

ياساكانى ژيان

بو دوو زكهو تنهولا له دوو دلى و ده استگردنهولا به ژيان

نوسينى: ديل كارنگى
وهرگيرانى: هيووا محهمهد



چاپى سينه
2014

DALE CARNEGIE

ياساكانى ژيان

بۆدوور كهوتنه وه له دوودلې و دهستگردنه وه به ژيان

نوسينى: ديل كارنگى

وهرگيرانى: هيووا محمد

[facebook/wtaynardaran4](https://facebook.com/wtaynardaran4)

telegram.me/wtaynardaran4

چاپى سينيهم

۲۰۱۴

لهبلاوگراوه کانی خانہی چاپ و پەحشی رښما

زنجیره (۱۴۹)

ناستامدی کتیب

ناوی کتیب: یاساکانی ژبان

بابەت: دھروونی

نوسینی: دیل کارنگی

وهرگیرانی: هیوا محمد

دیزاین و بهرگ: فواد کهولوسی

شوننی چاپ: چاپه مەنی گەنج

سالی چاپ: ۲۰۱۴ سلیمانی

نۆردی چاپ: چاپی سښیم

تیراز: ۱۰۰۰ دانه

لهبهرنوده برایهتی گشتی کتیبخانه گشتیهکان ژماره سپاردنی: (۱۴۷۶) ی سالی ۲۰۱۱ ی

پینراوه

ناونیشان: سلیمانی — بازار ی سلیمانی — بهرامبهر بازار ی خه فاف.

ژماره ی موبایل: (۰۷۷۰۱۵۷۴۲۹۳), (۰۷۵۰۱۱۹۱۸۴۷)

پیرست

- ۷ پيشه کی نووسەر
- ۷ بۆچی ئەم کتیبەم نووسی و بۆج که سانیک؟
- ۱۵ بەرئشئ یەکهەم
- ۱۶ بابەتی یەکهەم
- ۱۶ زیان له ((خانە ی روژی بەدبەختیدا))
- ۲۶ بابەتی دووەم
- رینگه چاره یه کی سحر او ی بو ناکاریگه کردنی بارو دوخه نیکه ران
که ره کان
- ۲۶ بابەتی سێههەم
- ۳۴ دلەراوکی چ بە لایه کتان بە سه ر دینیت؟
- ۴۷ بەرئشئ دووەم
- ۴۸ بابەتی یەکهەم
- چۆن دەبی کیشه نیکه رانی دروستکه ره کان شیبکریته وه و پاشان
چاره سه ر بکریت
- ۴۸ بابەتی دووەم
- ۵۵ چۆن نیوه ی دانیگه رانیه کانی پیشه ییمان که م بکه ینه وه؟
- ۶۳ بەرئشئ سێههەم
- ۶۴ بابەتی یەکهەم :
- ۶۴ چۆنیه تی له ناو بردنی نیکه رانی له میتشکدا
- ۷۳ بابەتی دووەم
- ۷۳ رینگه مه ده ن گوشار نیوه له پی بخت
- ۷۹ بابەتی سێههەم
- ۷۹ یاسایه ک که نیگه رانیه کان له مه یدان ده رده کات
- ۸۵ بابەتی چوارهەم
- ۸۵ ئەو شته ی بی که رانه وه یه له که لیدا بگونجین

- ۹۵..... بابەتى پىننەم
- ۹۵..... **بۇ دۇنيەگە رانىيە كانتان ياساي بىرىنى زەرەرە زيان دابىنىن**
- ۱۰۲..... بابەتى شەشەم
- ۱۰۲..... **ئاۋى رۇيشتوو ناگەریتتەۋە بۇ جۆگە كەي**
- ۱۰۷..... بەشى چوارەم
- ۱۰۸..... بابەتى يەكەم
- ۱۰۸..... **ھەشت وشە كە دەتوانن ژيانى ئىۋە بگۆرن**
- ۱۱۸..... بابەتى دوۋەم
- ۱۱۸..... **زىانەكانى نەفرەت.**
- ۱۲۸..... بابەتى چوارەم
- ۱۲۸..... **ئايا نامادەن ئەۋ شتەي ھەتانه بەيەك مليۆن دۆلار بىفروشن؟**
- ۱۳۲..... بابەتى پىننەم
- ۱۳۲..... **خۇتان بناسن و بزائن ھاۋشيۋەتان لەسەر زەۋى نىيە.**
- ۱۳۷..... بابەتى شەشەم
- ۱۳۷..... **چىژ لەۋ شتەي ھەتانه ۋەربگرن**
- ۱۴۲..... بابەتى تەرتەم
- ۱۴۲..... **شىۋەي دەرمانى خەمۆكى لە (۱۴) رۆژدا.**
- ۱۵۳..... بەشى پىننەم
- ۱۵۴..... بابەتى يەكەم
- ۱۵۴..... **دايك و باۋكم چۆن بەسەر نيگەرانيە كانياندا زال دەبوون؟**
- ۱۶۵..... بەشى شەشەم
- ۱۶۶..... بابەتى يەكەم
- ۱۶۶..... **لەبىرتان بيت كەس شەق لەسەگى تۇپيو ھەنەدات**
- ۱۶۹..... بابەتى دوۋەم
- ۱۶۹..... **لەزىيانى رەخنەي نابەجى پارىزراۋىن**
- ۱۷۳..... بابەتى سىنەم

- ١٧٣..... نه و كه ريه تيانه ي كـــردوو مه
- ١٧٧ به شى ١١٧٣م
- ١٧٨ باهتى ١٤٥م
- ١٧٨ يه ك كاتزمير به كانى به ناكابوونتان زياد بكن
- ١٨٢..... باهتى ١٥٧٧م
- ١٨٢..... ناسينى هوكارى ماندوو بوون و چاره سر كردنى
- ١٨٥ باهتى ١٥٧٧م
- ژنانى ماله وه چون ده توانن به ركرى له شه كه تى زور بكن و جوانى
خويان بپاريزن؟
- ١٨٥.....
- ١٨٩..... باهتى ١٧٠٥م
- چوار خووى پيشه يى كه ده بنه هوى كه مكر دنه وه ي ماندوو بوون و
هيلاكى
- ١٨٩.....
- ١٩٣..... باهتى ١٧١٥م
- بى ناهتى و له ش قورسى، ماندوو يه تى و نيگه رانى و بيزارى
ده خواقينيت
- ١٩٣.....
- ١٩٩..... باهتى شه شه م
- ١٩٩..... خو پاراستن له نيگه رانى و بيخه وى
- ٢٠٧ به شى ١٥٧٣م
- ٢٠٨ باهتى ١٤٥م
- ٢٠٨ يه كيك له دوو بريارى بنچينه يى ژيان
- ٢١٧..... به شى ١٧١٥م
- ٢١٨ باهتى ١٤٥م
- ٢١٨ ٧٠٪ى هه موو نيگه رانیه كانى نيمه
- ٢٢٩..... به شى ١٥٧٧م

[Faint, illegible handwritten text, possibly bleed-through from the reverse side of the page]

پيشه‌كى نووسەر

بوچى ئەم كتيبه‌م نووسى و بوچ كه سانيك؟

نزىكى سى و پيىنج سال له مه و بهر له ناو ها و پريياندا به يه كيك له ناوميدترين و خه مبار ترين كه س ده ژميردرام. چونكه تهنيا ئوتومبيله كه مم شك ده برد، نه ويشم بو گوزهرانى ژيان فروشتبوو. له گه له نه وه دا كه شاره زاييه كي زورم له شو فيريدا نه بوو، نه مده توانى به باشى لي بخورم نازانم چ هويه كي هه بوو بهر ده وام ده مويست جاريكى تر هه مبيت. كاريكى زور باشم نه بوو، له م پرووه وه له يه كيك له كه په كه هه ژار نشينه كانى شارو له خانوويه كي هه ژارانه دا ده ژيام كه له شه قامى ۵۶ ي نارى نيويورك هه لكه وتبوو. خانوويه ك كه شه وانم به هيرشى قالونچه كان ده گه يانده به يانى. باش له بيرمه هه رگيز نه مده توانى جله كانم به نا وينه ي سهر ديواره كه دا هه لواسم، چونكه ده ترسام قالونچه بچيته ناوى. له وانه يه به لاتانه وه سه يرييت و بپروم پينه كه ن، به لام هه موو پروژيك به يانى كه ده چووم بو ئيش يه ك دوو دانه قالونچه له جل ياله پيلاوه كانمدا نه دو زيبه وه.

به هوى ژيانى كوله مه رگى و بى توانايى له كرپندا هه ميشه خواردنى هه رزان باييم ده كرى و ده مخوارد يا خود له ريستورانته هه رزانه كان نانم ده خوارد. شوين گه ليك كه ديسان له ويش ها و پريى ميش و مه گه ز بووم.

به م بارو دوخه و بينينى ئەم وه زعه هه ميشه خه مبار و بى تاقت بووم و كاتيک ده گه پرامه وه بو ماله وه له تاو بى تاقتى و ناوميدى له ژيان تووشى ژانه سهر ده هاتم. ژانه سه ره كانم به هوى هيو بى نه نجامه كان، نيگه رانيى داها توو و نه و به دب ختى و سه ختبييه وه بوو كه تووشى بووم.

له راستيدا ده شى بگوتريت به د به ختيكى ته واو بووم و ژيانى من داستانيكى خه ماوى هه بوو كه ئاواتم ده خواست خوژگه ديسان ده گه پرامه وه بو ده ورانى خویندن تاكو شه وانى خووشى رابردووم هه بيت. به و حاله وه بارو دوخم به جوريك بوو كه ئاواتى نه و پروژانه م ده خواست. بهر ده وام نه فره تم له خووم ده كرد گه ر ئانه مه ناو بنيم

ژیان؟ ئایا من دەبێ شایستەیی ئەم ژیانە بم؟ ژیان بۆ من مانایەك له بەدبەختی و سەختی زیاتری نەبوو. تەنیا دەمزانی دەبێ وەکو ئامپیریکی قورمیش کراو یان رۆبۆت کار بکەم تاکو بتوانم لەسەر پێی خۆم راوەستم. ژیانێ هەژارانە لەگەڵ دەعباو مەل و مۆر، خواردنیکی سادە و تەنها چاوەروانی داهاوو. هەمیشە نیگەرانی ئەوە بووم داهاوووم و رۆژانی دواییم چۆن دەبیئت... لیڤرەووە بوو کە بپریارمدا بۆ زال بوون بەسەر بێ تاقەتی و نیگەرانیەکانمدا بەسەر هاتی خەمباری خۆم بنوسمەووە. دەستم کرد بە نوسین و هەروەك بلیی گەرابیتمەووە بۆ دەورانی رابردووم...

لەبیرمە هەموو شتیەک دەویست، بەلام هیچ بەدەست نەدەهینا، بەلام بەهەر حال هیچ لەدەست نەئەدا. بە دەست پیکردنی نوسین گۆرانیك له ژیانمدا دروست بوو، ماوەیەك سەرەپای نەداری و هەژاریم بەورەووە دەچوم بۆ ئیش. دەرمانەیهکی زۆرم نەبوو، بەو حالەووە ئاواتەکانم زۆر بوون. لە ماوەیەکی کەمدا شوینم گواستەووە چوم بۆ گەرەکی رابیکۆن. خەلکی ئەوئ وادیار بوو گەلیکی تازە پیگەیشتوو بوون و دەیان ویست شیوازیکی نوئ له ژیاندا بنەخشینن. بەم بارودۆخەووە بپریاری کۆتایی خۆم داوو. بپریاریک کە دەیتوانی هەلبژاردنیکی گەنگ بیئت له دەرشتنی ژیانێ داهاووومدا. ئەو شتەیی له بیرم بوو ئەوە بوو کە لە ماوەی سی و پینج سالی رابردوومدا بەردەوام کارم کرد، ژیانیکێ زۆر سەخت و هەژارانەم هەبوو، بێ ئومیدیش بە تەواوی هیژەووە تەو نە جالبالۆکەییەکانی خۆی بە سەر ژیان و گۆزەرانی رۆحی و دەرونی مندا کیشایەووە. دەمویست خۆم بگۆڕم و خۆم بدۆزمەووە و لەم ژیانە رزگارم بیئت. بپریارەکەم ئەمەبوو: دەبێ کاریکی نوئ بدۆزمەووە. لانی کەم کاریک کە بتوانیئت تیکەل بە کاری فەرەنگ و لیکوئینەووە بیئت چەند سەنتیکیش دەرمانەکەم زیاد بکات. چوار سال خویندنی بالام هەبوو، دەبواوە بەهەرە لەو زانستە وەرێگرم. نامەم نوسی بۆ فیڤرگەکانی وار نزیورگ و میسوری و داوای کارم کرد. بپریارم وابوو سەرەپای کاری رۆژانە له خولەشەوانەکان بۆ گەرە تەمەنەکاندا بەشداری بکەم و وانە بلیمەووە. بەم حالەووە هیشتا دەر فەتم هەبوو چەند کاتر میڤریک له رۆژیان له هەفتە بۆ نوسین تەرخان بکەم. بە دەسکەوتنی دەرمانەیهکی زیادهو کاری نوئ توانیم کاری پەرودەیی بگرمەبەر. لەکاتی وانە کانمدا وتار بیڤریی سەر بەخۆم دەکرد و کورتە چیرۆکیشم دەنووسی. چیتەر دەمویست ژیانیکێ جیاوازم هەبیئت جوڤریک ژیان هاو هەنگاویئت لەگەڵ نوسین. واتە

له راستيدا: ((ژيان به نووسين و نووسين له ژياندا)) ببوه سهر مه شقى من. له وانه يه نه م پرسياره تان لادروست بيت له فيرگه شه وانه كاندا وانه ي چيم ده وتوه. من له راستيدا گه رابومه وه بۇ رابردوو، هه رچى له زانكو فيربووبووم بۇ نه وان باس م ده كرد. له ماوه ي نه م كاروهه ولا نه دا بۇ دوزينه وه ي كو مه ليك راستى ژيان كه خو م ناگاداريان بووبووم، به لام نه مگرتبوونه بهر، كوت و پىر به ره و پرووى بارو دۇخيك بوومه وه كه بۇ من خالى و هه رچه رخان بوو. من قسه م بۇ خه لك ده كرد، ناموزگاريم ده كردن، باس م له ريگه ساده كانى بازرگانى ده كردو هه موو نه و شتانه ي فيريان ببوم له ژياندا هه ستم پيكر دبوو، بۇ فيركاره كانم باس ده كرد. له راستيدا هه ناگاو يكي سه رنج راكيش و له هه مان كاتدا هه ژينه رم له دنيا ي زانستى نه زمونكارى و زانستيدا هه لده گرت.

له م بارو دۇخه دا بووم كه پرسيارم له خو م كرد: بوچى؟ به لي، خو كه وتبووم و چيتر ده مزانى نه و شتانه ي بۇ خه لكى ده گويزمه وه ده توانم له ژيانى خو يشمدا سوودى لى و هه رگرم. به شيوه ي باو فيربووين كه سانى تر كاريگه ريان له سه رمان هه بيت و نه و شته ي پييان ده لين، بيكه ينه كار. له حاليكدا زوريك له م نه زمونانه مان له ژيانى خو ماندا ته جره به كردوو وه توانا ي فيربوونيانمان هه يه. ته نيا ده بي تو زيك داها توو بين بين و پروامان به و شته هه بيت كه هه مانه و بيخه ينه كار. بريارم دا ژيانم بگويم. به م جو ره توانيم سنورو توانا ي ژيان ديارى بكه م و هه روه ها سنوورى توانا كانى خو يشم هه لسه نكيتم.

به گشتى هه ر له م خاله وه يه بيو بوچونى نوئ وه كو نه ستيره يه كى خيرا كه له يه ك ساتدا ده بينريت و گو م ده بيت، خو ي له ناسمانى عه قلى مرويدا پيشان نه دات. كاره كانى ترم نه وه نده كاريگه ر بوو، لايه نگرانى كى باشم پهيدا كرد له فيرگه كانى تريشدا داواكاريم پيگه يشت. له م ناوه دا له لايه ن زانكو ي كولومبيا و نيويورك وه بانگه يشت كرام، به لام نه مده توانى بچم بۇ نه م زانكو يانه، نه له بوارى ريگه وه و نه له بوارى بارو دۇخى كارو راده ي خو يندنه وه توانا ي مانه وه م له و هه ل و مه رجانه دا نه بوو. له وانه يشه هه مبوو بيت، به لام شه هامه تى نه وه م نه نه دا به خو م، تا نه وه ي به ليلى باشيان له يارمه تيدانمدا پيدان.

بەپراستیش وتەى گەرەکان باش جیى خۆى دەگریت که : ((کاتیك بى هیوایت و هەست دەکەیت تەواوی دەرگاگان بە پوتدا داخراوە، خودا دەرگاگانى پەرحمەتى خۆى بە پووی بەندەکانیدا دەکاتەوه)). بەم حالەوه که داوا کارى زۆرم هەبوو لە خویندنگەى شەوانەى YMKA وەکو مامۆستا دامەزرا.

لە هەندیک لە کۆنسیرتەکان و کۆرەکاندا داوا لەمن دەکرا سەبارەت بە بابەتى کۆمەلایەتى و پڕوایە خۆ بوون قسە بۆ خەلک بکەم. نایا بەپراستى نام هەل و مەرجه جیى سەرئەنجام نەبوو! زۆریك لە فیرکارەکانم تەمەن گەرە بوون و دەیان ویست لە پینگایەکاندا که هەلیان بژاردوو سەرکەوتوو بن و بەشیک لەوان بەپراستى بارى کۆمەلایەتى باشیان هەبوو. زۆربەى ئەوان دەیانوت لە ژیاکاندا کیشەو نیگەرانی گەلیکیان هەیه که بە قسەکانى من دەتوانن پینگەى زال بوون بەسەر بى ناسۆیى و نیگەرانیەکانیدا بدۆزنەوه. تەنانەت کار گەیشتبوو رادەیهک کەوانەکانى من ببو بە هۆلى کۆر و کۆبوونەوه و زۆریك لە خوازیاران بە پیوه گوینان بۆ قسەکانم رادەگرت و تەنانەت هەندیک پییان خۆش بوو چەند خولەکیک لە گەل مندا دیدار بکەن. تەنانەت بارو دۆخەکە گەیشتبوو رادەیهک که کاتى کارى خۆم لە پۆژدا بەسەر سى بەشدا جیا کردبووه و لەملاولا وتار بیژیم دەکرد.

زۆریك لە کەسانى شارەزاو سەرکەوتوو لە بازارگانیدا داویان لە من دەکرد چەند خولەکیک لە گەلیاندا قسە بکەم. لە راستیدا دەبى دانى پیانیم که بارو دۆخ و ژیاى من بەرەو پیش چوو بوو، لە قوناغیکى تردا هەنگاوم هەندەگرت. وەکو رابەر و پینمای پراستییهکانى دنیای بازارگانى ناربانگم دەرکردبوو. زۆریك لە بەمالە ناسراو و دەولەمەندەکانیش داواى کاتى دیداریان دەکردو بە پارەیهکی باش و بەر چار و پییان خۆش بوو لە بەر دەستیاندا بم. ئەگەر چى دەمالەیهکی باشم هەبوو بەلام زەنگین و خەنى نەبوو بووم. بەو حالەوه وەکو رابردوو کیشەیهکی تاییبەتیم نەبوو بارو دۆخى رابردووم لە خۆم دوور خستبووهوه. هەرچى دەمویست دەمکری و دەمخوارد.

لە پاش ماوهیهک وەکو مامۆستا فیرکاریکی لیهاتوو شاگردانیکیشم هەبوو. نیستتا لە پراستى ژیاکان تیگەیشتم. بەوهی که دەبى هەول بەدین و فیر بپین و ئەو شتەى فیردەبین بیخەینه کار. من ببوومە مۆدیلیکی دیارو بەر چاوی فیرکارەکانم. یارمەتى ئەوانم ئەدا بەسەر بى هیوایى و نیگەرانیەکانیدا زال بن. پینگەى ژیاکان و مانەوهو

دهوامى خۆم و ئىنسانەكانم فيردهکرد. كاريكى خۆشم ههبوو، خۆشم دهويست. زۆريك له كەسانى ناسراو و زەنگين يان بازگانانى سەرکەوتوو بە پارەيهەكى باش و بەرچاو دەرسيان له من وەردەگرت. وانەكانم له هەر شوينيك بەرپا دەبوو، هوگران له وانەو كۆنفرانسەكاندا بەشداريان دەکرد. لە ماوەى سى دەورەدا بوو كە كپيارى تايبەتم دۆزيبه وه و لەم نيۆهەشدا YMCA بۆ ئەوەى من لە دەست نەدات بۆ هەر وانەيهەكى شەوانەى پينچ دۆلارى ئەدا بە من. زۆرى پى نەچوو ئەم برە بۆ سى دۆلار لە شەودا زيادى کرد. ئەم برە لە و کاتەدا دەرمالەيهەكى زۆر باش بوو. لە هەمان کاتدا دۆستان و كەسانى دەست پويشتووم پەيدا کردبوو. دەستم کرد بە نوسينى ووتارەكانم و چەند كتيبىكم چاپ کرد. يەكەم كتيب كە نوسيم ناوى ((چۆن لەلاى هاوپريان گرنگ بين و لەسەر خەلك كاريگەربين)) بوو.

لە پاش ماوەيهەك كە ئەم كتيبە فرۆشراو مەلزمەكانيش له وانەكاندا فرۆشرا، چيتر هەموان ئارەزوو مەند بوون كتيبەكانم بە دەست بينن.

بە جدييهەتى تەواو و خەريكى نووسين بووم و لە ماوەيهەكى كەمدا چوار كتيبم نووسى. كتيبەكانم له كەنارى رۆمان و كتيبە دراماتيكەكاندا بە باشى دەفرۆشرا. ئيتىر ببووم بەكەسيك كە ژيانم له ريگەى پارەى نووسينهەكانمەوه بە باشى بەرپوه دەچوو. بووبوو مە نوسەريكى بەناو بانگ. چەند ساليك پابوورد، تاكو سەر ئەنجام گەيشتمە ئەو ئەنجامەى ئەزموونى ژيانى خۆم بۆ خەلك بنووسمەوه. بەراستى ئەركى مروىى من بوو سەبارەت بە نيگەرانى شتيك بنووسم. نيگەرانى و دلە راوكنى بە شيك بوون له ژيان كە دەبوا سەبارەت بەوه قسەم بۆ ئارەزوو مەندان و فيركارانم بکردايە.

سەرەتا ئەو مەوهەكو دياردەيهەك له بەرچاو گرت، بەوردى بىرم ئى كردهوه و دەستم کرد بە نوسينى. زۆريك له ژنانى خيزاندار و زۆربەى سياسەتمەداران شوپشگيپران پيوستيان بەوه بوو ريگاكانى زال بوون و سەرکەوتن بەسەر نيگەرانيدا بدۆزنەوه. ئەوه بوو كە بە گەشت بۆ نيويۆرك بپيارمدا بە وردى ليكۆلينەوه لەسەر ئەم بابەتە بكەم و كاريگەرى پيوست بخولقيئم. ئەم جارە گەشتى من بۆ شەقامى ٦٥ نەبوو، بەلكو دەمتوانى له شەقامى ٤٢ بژيم و دوورى خۆم لە گەل كتيبخانەى نەتەوهيى شارەكە لە شەقامى ٥ بوو بگەيهەنمە كە مەترين دوورى. لەم ناوەدا پابردووى خۆم فەرامۆش نەدەکرد. لەو پەرى نەهاتى و داماوويهەوه گەيشتبوو مە لووتكەى رەحمەت و

ئەركى خۆم بوو ئەو شتەى خۆم تەجرەبەم كردووە كەسانى تریش فىر بكم. كاتىك لە كتيبخانە سەرگەرمى لىكۆلینەووە بووم نزیكى بیست كتیب لە بواری نیگەرانی و دلەپراوکیدا نووسرا بوون و هەلگیرا بوون. گرنگترین كتیب كە سەرنجى منى پراكیشاكتییبى ((نۆ كرمى بچوك بەلام كاریگەر لە دروستبوونی نیگەرانیدا)) بوو. لەم كتیبهدا نامازە بۆ بابەتە سەرەكییه نیگەرانی سازەكان كراوە. ئەو شتەى لە ژيانى خەلكدا دەرکەوتبوو، دەبوو هۆى ئازارى میشى ئەوان، شتانىكى هەست پیکراوى ناو ژيان بوو. لەم ڕوووەو بەرم لەم بابەتانە كردهووە ئەم كتیبهى بەر دەستم نوسی. سەرەتا ناوى ئەم كتیبهم بە ((چۆن بەسەر نیگەرانیدا زال بین)) هەلبژارد، بەلام بە ڕاویژ لەگەل ناوەندى بلاو كردنەو هەكەى لە نیویۆرك ئەم ناویم هەلبژارد.

هیوادارم ئەم كتیبه كە خالى تايبەتى سەبارەت بە تەوهرەكانى ژيان تيايه و دەتوانیت ڕههەندى كیشهكانى ئیوهى خوینەر بییت، وەكو هەموو كتیبهكانم سەرکەوتوو بییت. بە نامازەى زانای فەلسەفە ((والیرى)) فەرهەنسى كە دەلیت: ((زانست كلیلى دەرگاكانى سەرکەوتنە، بەلام تاقیکردنەو هەش ئالو گۆرپىكى زانستییه لە سەرکەوتن و بەدەستیهانی))

ئیهویش لە ژيانى خۆتاندا لە پەناى دەسكەوتنى زانست لە ڕیگەى كتیبهو. بە پالپشتى ئەزمونەكانتان ئال و گۆرپى پيوست لە دەستخستنى سەرکەوتندا دروست بکن و لە ژياندا هەمیشە شادمان، پڕ ووزە و كاریگەر بن بۆ خۆتان و كەسانى تر.

لەوانەیه ئیوه بەخویندنهو هەى ئەم كتیبه داخەن و لایبەن، بەلام پاشان سەیرى قوئاغەكانى ژيان و ئەو كاریگەریانەى هەى بوو بکن. لە هەر حالدا ئەمە دیارە كە دەتوانیت بە سوود بییت بۆتان. ئەگەر لە سەرەتاو هەزتان لە خویندنهو هەى ئەم كتیبه نیه و بۆتان تاقەت پڕوكینه، پيشنیار دەكەم بابەتى پینجەم لە بەشى دووهمى كتیبهكە بخویننەو. ئەو كاتە بۆتان ڕوون دەبیتهو ئەم كتیبه بەدواى چیهو هیه و چۆن دەتوانى بەسوود بى بۆتان.

من پڕوام هەیه و هەست دەكەم بەخویندنهو هەى ئەم كتیبه هیزىكى نوى بۆ بەرەنگار بوونەو هەى گرتەكانى ژيان لە خۆتاندا هەست پیدهكەن و ژيان بەتەواوى نیشانەكانییهو بەشیوهیهكى نوى بەرچاوتان دەكەویت.

ئىۋە بەرە و بارودۇخىك ھان ئەدات كە دەئىنى تازە لە داىك بوون و تواناى ئەوھتان
ھەيە بە نىگەرانى بلىن: بووھستە و! چىژى ژيان ھەست پىبىكەن. كەواتە تا دەتوانن
نەم كىتیبە بە وردى بخویننەو، لەوانەيە تەواو بو٤تان ئەيەتە پىش، بەلام بە سوود
دەبىت و پىشنيار دەكەم بو كەسانى تىرىشى بكەنە ديارى.

دىل كارنگى / نىويۋورك

شۋوھنى ۱۹۷۸



به شنی یه که ۴۵

شیوه بنچینه ییه کان له ناسینی نیگه رانی و دله راوکیدا

ژیان لە ((خانەى رۆژى بەدبەختیدا))

لەبەهاری ساڵى ۱۸۷۱دا پیاویكى لاوكتیبەكانى هەلگرت و بیست و یەك رسته لەو كتیبهى کاریگەرى زۆرى لەسەر ژيانى داها تووی هەبوو، خویندەوێ. ئەو خویندكاری بەشى دەرمان سازى زانكۆى زانستەپزیشكیەكانى شارى مۆنترال بوو، دەیویست تاقیکردنەوهكانى كۆتایى بەسەر كەوتووی بپریت، بەلام لە ئەنجامى ئەم تاقیکردنەوانە نیگەرەن بوو. ئەوى نیگەرەن چى بکات و بۆ كۆى بچیت، چۆن راهینانى وانهكانى بکات تا بتوانیت لەو ژيانەى هەیهەتى سەرکەوتوویت.

ئەم پیاوێ لاوێ بە بیست و یەك رستهى گرنگوو کاریگەر لە كتیبهكەدا كە لە ساڵى ۱۸۷۱دا خویندیهوێ توانى یارمەتییهكى گەورە لە پرێگەیهكدا كە دەستى پى كردبوو وەرگریت و لەبەشى دەرمان سازیدا بوو یەكێك لە ناوازهترین میدیستهكان. ئەو هەر ئەو كەسەیه كە كۆلیجى دەرمانسازى جان هایكینزى دامەزراند كە ناوبانگى جیهانى هەیه. ئەو هەر ئەو كەسەیه كە فەخرى ((پروفیسۆر))ى لە زانكۆى ئۆكسفۆرد وەرگرت و توانى بیته ئەندامى چالاكى ئەنجومەنى زانستى و پزیشكى پادشایى بەریتانیا. ئەو تا پلەیهك بەرزبوووه كە كەوتە بەر كەرەمى شارنى بەریتانیا. كاتێك كۆچى دواى كرد دوو كتیبهى گەورە كە ۱۶۶۶لایهەرە بوو بۆ ژيانى ئەو نووسراو ژيانى ئەوى لەخۆ گرتبوو.

ناوى ئەم كەسە ناوداره ((سیر ویلیام ئوسلەر)) بوو. كتیبهكە ئەو لەكاتى لاوى لەبەهاری ساڵى ۱۸۷۱دا خویندیهوێ كتیبهى ((لە بەرامبەرى نیگەرەنى و دلە راولیکاندا چۆن بگهینه ژيانى سەر بەستانه)) بوو كە تۆماس كارلیل نووسیبووى. ئەو لەم كتیبهدا نامازەى بە رستهیهكى زۆر گرنگ داوه و دەلیت: ((هەلس و كەوت و پروو بە پروو بوونەوهى ئیمە ئەوه نییە بزانی درۆ وردو بچوکهكان دەتوانن بەینیكى

زور له نيوان ئيمه و راستييه كان و خهلكدا دروست بكن، بهلكو نهويه كه ههول بدهين به دروچون خو مان بشارينه وه.

به شيويه كي تر، ههول نهدين به دروكردن شتيك كه له گهل راستيدا هاوته ريبه بشارينه وه و به ته واوي له دنياي راستي دووري بخهينه وه، له حالتيكدا يهك دروي بچوك و بي مانا ده توانيت شاده ماري سه ره كي بيت له دوور خستنه وه ي ئيمه له راستي و نامانجه كان. نزيكه ي چل و دوو سال دواي نه وه له شه ويكي سامال و خوشي به هاريدا كاتيک ((سيّر و يليام ئوسلەر)) له كه مپي زانكو دا ده يو يست مه دالياي زانكويي ياله وه بگریت، هيچ له و نه نديشه دا نه بوو پوژيک ده توانيت وه كو ماموستاي نه و زانكويه كار بكات و كتیبه زور پرفروش و ناو داره كانی نه و ده توان مي شك و فيكري مرقه كان بو باش بيركردنه وه و باش ژيان كردن بگورن و كاريگه ربن. نه و حالت و بارودوخيكی نه بوو كه راستييه كانی دهروني ده بریت. به ته ي خويي و هارپيكانی نه و پوآله ت و حاله ت و شيويه قسه كردنی ناسايی هه بوو كه هه رتاكیك خاوه نی كه سايه تيبه كي ناوايه.

كه واته چ شتيك له سه ركه وتنی نه و دا پولي هه بووه و وه كو نهيني ده ژميردرا؟ ته نيا شتيك نه و هه ببوو، خوي ديل و به نديكراوي ژياني به دب ختانه و به كورتي (زيندانی به دب ختی) نه كردبوو. له وانه يه نه م رسته يه به لاتانه وه سه ير بيت به لام نه و خوي له م باره يه وه ده ليت: (بيهيته به رچاوتان كه له ناوه راستي ده ريدا به پاپور سه فهر ده كن. له م گه شته دا ئيوه ژورنيكتان هه يه كه له نه موه كانی ژيره وه ي پاپوره كه دايه. له پاش ماوه يه ك ده كه ونه بيري نه وه ي له وانه يه پاپوره كه نقوم بيت. نه و كاته چي ده كن؟ نيا بير له وه ده كه نه وه ريگه چاره يه ك له و ژوره يان له و به شه دا بدوزنه وه، يان ناميريك هه لبرين كه بتوانن به هويه وه ريگه نه جاتيک له سه ر ناوه كان پهيدا بكن؟... نا شكريه كاتيک مروق پشتي به هه مان شتانی ده و روبه ري خوي گهرم بيت ته نيا له و شته كه مانه به هر مه مند ده بيت. له وانه يه نه و نامرزانه بتوانن نه و له چه ند قوناغيكدا سه ربخن، به لام نه گهر كه سه كه به ره و پرووي ده رگاي ناسن بووه وه نه و كاته ده بيت چي بكات؟... با به جوړيكي تر با به ته كه هه لسه نگينين. نه وه ي كه كه سه كه له ناو ژوره كه ي له نهومي خواروي پاپوره كه دايه و نيگه رانی نهويه له وانه يه پاپوره كه نقوم بيت. به لام بيده گ و بي كار دانانيشيت. سه يري نه م لا ولا ده كات، به پيپليكانه كاندا

سەردەكە ویت. دەرگا جۆراوجۆرهكان و ریگهكانی دەرپاز بوون و شوینه ناقایمهكان و قایمهكانی پاپۆرهكه هەلدهسهنگینیت و هیزو توانای خوئی له بهرامبهری ئەم ئیمكاناتهدا هەلدهسهنگینیت... ئەم کارهی ئەو بینینی دوا پۆژو نه بوونی ترس و چاودیتری داهااتوو. لەروبهروبوونهوی پیشهاتهکانیشدا دهبیئت ئاوا هەلس و كهوت بکهین، نابیئت داهااتوو به بهیانی بزانی، داهااتوو ئەمڕۆکهی ئیمه و چهند سات دواي ئیستایه، دهبیئت رابردوو لهییر بکهین. کاتیك دهمانه ویت سهرکهوتوو بین دهبیئت لههەر ههلمهرجیکداين ئەوه به زهمینهی داهااتوو بزانی و بهسود وهگرتن له ئیمكانات خویمان لهگهڵ دۆخهكهدا هەلبسهنگین. لهوهها حالهتیکدا به ئاسانی دەرگا ئاسنهكان له بهرامبهرماندا دهبن به دەرگای دارو ئاوریشم و ئیمه توانای تیکشکاندنیان و تیپه ربونیا نمان هیه. ئایا دکتۆر ئوسلەر بهم وتهیهی دهیه ویت به ئیمه بلئ له بهرامبهری دروستکردنی قوولی داهااتوو دووردا بی دهر بهست بین؟ نا، به هیچ جۆریك وا نییه. به لکو ئەو ناویشانی کمان ئەداتی که به ئاسانی دهتوانین داهااتوو بناسین و خویمان ئاماده بکهین. ئەو بپروای وایه تهواوی ئەو بارودۆخهی ئیستا خوئی دهتوانیئت ئامرازی رویشتن بهرهو داهااتوو بیئت و لهوانهیه هەر ساتیکی ئیستامان ئیمه بهرهو دهستکهوتنی داهااتوو یارمهتی بدات.

سیر ویلیام ئوسلەر لهزانکۆی یاله به خویندکارانی خوئی دهوت روژی خویمان بهناوی عیسیای مهسیح و خوداوه دهست پیبکهن و پیی و ابوو دهستیپیکردنی روژ بهناو و یادی خواوهندو عیبادهتی ئایینی به جۆریك وهکو خوگرتن به خواردنی نان و ئاوهوه. ههروا که مروۆ بۆ ریگرتن لهبرسیتی خوئی عادهت دهوات بهخواردن، دهبیئت عیبادهتیش به جۆریك خواردنی روژانه بزانیئت. ئەو بپروای و ابوو غافل بوون له پیویستی روژانه که ههمان عیبادهته، دهبیته هۆی ئەوهی مروۆ لهکاتی برسیتیدا له جیاتی ئەوهی بیر له عادهتی خوئی بکاتهوه و ههلی سهنگینیت و ههسرهتی رابردوو بخوات. لهراستیدا به باوهری ئەو گۆرانکاری که سایهتی مروۆ ههموو روژیك به گویرهی عادهت (پهروه کرده کردنی که سایهتی، بپروا به خو بوون، ناسینی خوئی و دهو روبهری).. بیئت تاکو هەر ساتیک له ئەمڕۆی خوئی بکاته داهااتوو یهک و ئاماده تر بیئت. نهک ئەوهی به جۆریك هەلس و كهوت بکات که بکهو یته بهرامبهری کاری کراو و بهسهختی بتوانیئت

تهحه مولى بکات و بىر له رابردوو بکاته وه که شتى باشى هه بوو، يان هوکارىک بووه که بووه ته هوئى نه وهى نه هه ل و مه رجهى ئىستا بىته پيشه وه.

بو نمونه نه وه نه دو عايه باس دهکات: (خوداى گه وره، نه و شتهى هه ميشه جى شوکرانه بژيريه. نه گه ر بو ساتىک پرووى ره حمه تت له من وه رگىرى چه نده به دبخت نه بم، له رابردوو هه ژارتر نه بم. نه گه ر نه م کارهى هه مه له دهستم بجيت نه و کاته چى بکه م؟) نه و بپرواى وابوو نه م جوړه پرووه پروو بوونه وه و دو عا کردنه عاقلانه نييه. نه و نه م جوړه بىرکردنه وهى به جوړىک ته سليم بوون بو به دبختى ئىستا ده زانئ و بپرواى وابوو ناتوانئ فاكتهرىكى بزوينه ر بىت بو رويشتن به ره و داهاتوو. له م پرووه وه ده يوت نه گه ر به راستى ده مانه وىت خو مان له زيندانى باوه رى به دبخت دوور بخه ينه وه و سه ر به ستانه بژين، ده بئ به جوړىکىتر له گه ل خودامان گفتم و گو بکه ين. ده بئ بلىن: (خودايه نه و شته به منت به خشيوه ره حمه تى توپه. نان و نيعمه تى نه مپروکه م بو نه مپرومه. خودايه تواناو تىگه يشتووييه کى قول به من عه تا به فرموو تا کو بتوانم نه و شتهى نيمه به ده ستى بىنم و نه و شتهى نايانم بيزانم.)

له وانپه واهه ر چاو بکه وىت له م دو عايه دا جوړىک ته ماع هه يه، به لام هپچ وانپه، چونکه مروژ جووله و حاله تىكى دى ناميزمى تايبه ت به م جوړه باوه ر له خوئى و ژياندا هه ست پئ دهکات. بپروا دهکات ژيان ته نيا نه مپروکه نييه که ناچار به تهحه مولى بىت و رابردوويه که نه م که له ده ستى ده رچوو. به لکو ژيان هه مان داهاتوويه که که وه کو گه شتيا رىک ده بئ دريژه به ريگا کهى بدات و بگاته مه به ست.

به شىک له خه لک پابه ندى نه م و ته ئايينى و مه عنه و ييه عيسا بوون و باوه ريان پييه تى: (نابئ بىر له به يانى بکه يته وه.) نه م جوړه که سانه له راستيدا پروانينى داهاتوويان له خوئان داماليوه و داهاتوو و ئاسوى پروونى دوا روژ به پيوست نازانن. له حالىکدا نه م پروانگه يه نه م هه ر په سه ند کراو و عاقلانه نييه، به لکو جگه له روژئاوا له هپچ شوئىکى دنيا پابه ندى نين. سه ير نه وه يه که له باوه ر

روژ هه لاتييه کاندا خو دوورگرتن له پروانينى داهاتوو به جوړىک نه زانى و بئ عه قلى ده زانريت. نه ر فه رموودهى عيسا به وردى و به قولى و نه نديشه وه هه لپسه نگينين ده بينين عيسا به و تنى نه وهى ((نابئ بىرى به يانى بکه يت)) مه به ستىکى تايبه تى کو مه لايه تى هه يه. نه و ده لىت: (نه و شتهى له ده ست و تواناى تو به ده ره، به رنامهى بو

دامه پریژە تاكو خۆت و خیزانه كهت توشی نیگه رانی و كیشه نه كهیت. (بۆ تیگه شتن له م
بابه ته نموونه یه ك دینمه وه :

وای دابننن دهرماله یه كی كه ممان هه یه. له هه مان كاتدا به م دهرماله وه ده توانن
ته نیا یه كه یه كی نیشته جی بوون له شویننن مامنا وه ندی شار بکرین. ئەگەر به م
توانا و دهرماله وه بمانه ویت له باشترین شوینی شاردا خانوو بکهین پاره كهی گه لیک
زیاتر بیت له دهرماله كه مان و به و هیوا وه كه له داها توودا به رنامه ی بۆ دابریژین و له
وانه یه دهرماله یه كی تایبه تمان ببیت تا بتوانن پاره كهی دابنن بکهین، ئەم جوړه
پروانگه یه جوړیک مه ترسیه كه ده كریت به خه ون و خه یال و ئەندیشه ی بلقی سه ر ئاوله
قه له می بدین.

باشه! ئەلبهت هه ر كه سیك خه ون و ئاواتی هه یه، به لام ئەگه ر ئەم خواست
ئاره زووانه له گه ل وه زعی دهرامهت و مه عنه وی كه سه كه دا گونجا و نه بیت، نه ك هه ر
نابیت به راستی، به لكو توشی گه لیک گرفتی نه كات و نیگه رانی و دلە راوکی ساتیک
ئاسووده ی ناكات. به لئ! پروانن بۆ داها توو گرنگیه كی زوری هه یه، چونكه جوړیک
به رنامه دارشتنه بۆ داها توو. به فیکره ی سه یری به یانی نه كه ین و ته نیا ئەمرو ببنن
مانای كه سایه تی مروییمان به گالته گرتوو وه خو مان بئرخ ده نوینن. ئاشكراه
پیغه مبه ری خودا كه بو به رزكردنه وه ی كه سایه تی مروقه كان هه لبرژردراوه هه رگیز
هه ولی ئەوه نادات مه زنایه تی مرویی له كه دار بكات و ئەو كه سیك نییه به ها
راسته قینه كانی مروقه له به رچا و نه گریت. كه واته دیمانه ی پوكاری وته كهی عیسا
دیمانه یه كی هه له ئامیزه.

پلان دارشتن بۆ داها توو نه ك ته نیا مروقه له ئاومیدی رزگار ده كات، به لكو مروقه به
باوه ری پته وو ئیراده ی پۆلایین به ره و داها توو هان ئەدات.

مروقه له دارشتنی به رنامه و پروانینی بۆ داها توو ده توانیت ئەندازه ی توانا كانی خو ی
له پال خاله لاوازه كانیدا بزانییت و به پروانینیکی ورد بگاته ئەو ئەنجامه كه به چ
كرده وه یه ك سه ربه رز دیته دهره وه و له سیبه ری چ كاریكدا سه ركه وتن له گه ل ئەوه. له
وه ها هه ل و مه رجیکدا حه قیقهت بینن ئەو ده بی به حه قیقهت گه رایه له ودا. له
سیبه ری ئەم حه قیقهت بینیه دا هه ر جوړه مه ترسیه ك له خو ی دور بخاته وه و بی
نیگه رانی و دلە راوکی به ره و پیش ده چیت.

لیږه دا نامارزه به بۆچوونی کاپتن ((ئیږنست جی کینگ)) له هیڙی ده‌ریایی نه‌مریکا ده‌که‌م، که له یه‌کیک له شه‌ره‌کانیدا گه‌یشتوو به‌و راستییی و نه‌وه‌ی بۆ مه‌له‌وانان و کادیږانی ژیرده‌ستی خو‌ی درکاندوه. نه‌م خاله‌ نه‌وه‌نده به‌ پیت و پرمانایه که ده‌م به ده‌م تائه‌مړو گه‌یشتوو و بووه‌ته ویردی سهر زاران. نه‌و ده‌لیت:

((کاتیك نه‌رکیکیان پئ سپاردن به‌په‌له مه‌لین ده‌توانم نه‌نجامی بده‌م. سهره‌تا بیر له‌وه بکه‌نه‌وه نه‌و پاپوږه‌ی پئی به‌پئ ده‌که‌ون و نه‌رکه‌کانتان راده‌په‌رینیت نایا توانای وه‌لام دانه‌وه‌ی خواسته‌کانی فه‌رمه‌نده‌که‌تانی هه‌یه یان نا. مه‌لین نه‌گه‌ر بوه‌ستم یان سه‌رپیچی بکه‌م سزام نه‌ده‌ن، ئیوه به‌م گوږپرایه‌لیه کوږرانه‌وه ریگه‌ی به‌یانی تاریک ده‌که‌ن و کیشه‌ی تریش دیننه‌ پئ. به‌هیڙه‌وه له نه‌رکه‌که تیڤفکر، به‌لام به‌ قوولی شی بکه‌نه‌وه و بزائن تاچ راده‌یه‌ک و چه‌نده سه‌رکه‌وتنتان ده‌ست ده‌که‌ویت. له کاتی ئاوادا پینشنیاره‌کانتان ده‌ربپرن که نه‌مه خو‌ی توانای ئیوه و هاوږیکانتان زیاد ده‌کات و نه‌و کاته‌یه که داهاتوو له گه‌ل ئیوه ده‌بیټ.)) به‌ راستی نه‌مه باشتین هه‌لبژاردنه به شیوه‌یه‌ک که عیسا له‌وکاتانه‌یدا نامارزه‌ی بۆ نه‌م خاله‌ کردوه و ده‌فه‌رموټ

((نه‌و شته‌ی ده‌یتوانی، چرای پرووناکی به‌خشه.))

((هه‌نگاوه‌کانت راگیراو هه‌لبینه‌و بۆ ههر پرسیاریک وه‌لامیک بدوژه‌روه

((هه‌رچه‌نده نه‌ندیشته‌ت به‌ پشت به‌ستن به‌ راستییی‌کان پرووننر بیټه‌وه

هه‌نگاوه‌کانت پته‌وتر هه‌لده‌گریټ.))

بۆ تیگه‌یشتن له باسه‌که نموونه‌یه‌ک دینمه‌وه که خو‌م شایه‌تی بووم:

پوژیک له گه‌ل یه‌کیک له هاوږییانم له شه‌قامی ژماره ۵۷۱۶ ی نیو هو‌لم له گه‌ره‌کی بالتیموږ له‌گه‌ل هاوږیی خوشه‌ویستمدایا به‌ ناوی ((تید بینگر مینو)) گه‌شتمان ده‌کرد. شوڤیری ئوتومبیله‌که نه‌قیب ((ئالبیږت نیومه‌ن)) بوو. نه‌و که‌سیکی کارامه‌و ئاواته‌ خوازی شه‌وق و شادی بوو. شوڤیری نه‌و باسی ناو باسان بوو. سه‌ره‌پای نه‌وه‌ی ده‌ترساین له گه‌ل نه‌و به‌پئ که‌وین به‌لام چارمان نه‌بوو، چونکه ده‌بوایه بچم بۆ نه‌خوشخانه‌یه‌کی سه‌ربازی و نه‌حوال پرسی یه‌کیک له نه‌خوشه‌کانم بکردایه‌و له بواری ده‌رونییه‌وه ده‌رمانم بکردایه.

له ناو جاده‌دا به‌ریز ئالبیږت ئوتومبیله‌که‌ی به‌ خیراییه‌کی سه‌رسامه‌وه لیده‌خوږی و ئیمه له‌سه‌ر کورسیه‌کان چه‌قیبووین. نه‌و ههر نه‌ندازه ترس و نیگه‌رانی

ئیمه‌ی ئه‌ببینه زیاتر ده‌هاته سهر شه‌وق و خیراتر ده‌رۆیشت. ئه‌گهر چی به‌رێز تید چه‌ند جار پیی وت نابئی به‌و خیراییه‌ بروت، به‌لام ئه‌و گوئی به‌م قسانه‌ نه‌ده‌داو به‌ هیچ جوړیک گوئی بو ئه‌م راستیانه‌ نه‌ده‌گرت.

به‌ ناو ریگه‌دا بو چا خوارده‌وه و چانیك لاماندا. به‌رێز تید به‌ره‌خنه‌وه له‌ دریزه‌دان به‌ گه‌شته‌که‌ پاشگه‌ز بووه‌وه و نه‌قیب بیومه‌ن بو ئه‌وه‌ی ئه‌و رازی بکات به‌لینیدا هیواشتر لیخوریت، به‌لام تید بروای نه‌ده‌کردو قسه‌یه‌کی کرد که زور به‌لامه‌وه سه‌رنج راکیش بوو. وتی:

((من ده‌زانم تو ئاواته‌ خوازی زوتر بگه‌یته‌ مه‌به‌ست و له‌ لایه‌کیشه‌وه لیخورینی خیرات پیی خوشه‌، به‌لام ئایا بیرت کردۆته‌وه‌ توانای ئۆتۆمبیله‌که‌ت چه‌نده‌؟ ئایا بروت به‌وه‌ مه‌یه‌ به‌و گوشاره‌ی ده‌یخه‌یته‌ سهر بزۆینه‌ری ئۆتۆمبیله‌که‌، بزۆینه‌ره‌ که‌ وه‌لامده‌ر ئه‌ببیت؟ ئیستا بیر له‌ بابه‌تیکی تر بکه‌ینه‌وه‌، ئایا دلنیایت به‌و خیراییه‌ی لی ده‌خوری کتوپر چالیك له‌ سهر ریگاکه‌ت نابیت؟ یاخود به‌ردیکی بچوک له‌ سهر جاده‌ نابیت؟ ئه‌گهر بیر له‌م شتانه‌ بکه‌یته‌وه‌ خۆت ناخه‌یته‌ مه‌ترسییه‌وه‌.

ئه‌گهر ته‌واو دلنیا بیت و له‌ سه‌دا سه‌د ئاگاداری جاده‌که‌ بیت که‌ بی عه‌یبه‌وه‌ و ه‌کو پیشبرکینی ئۆتۆمبیل هیچ له‌مپه‌ریك له‌ سهر ریگه‌که‌ت نییه‌، ئه‌و کاته‌ حه‌قی خۆته‌وه‌ ده‌توانی به‌ خیرایی لیخوری. به‌لام تو له‌م شتانه‌ دلنیا نیت. که‌واته‌ چۆن بی ئه‌وه‌ی ئاگاداری داها‌تووی چه‌ند ه‌نگاوی پیش خۆت بیت خۆت ده‌خه‌یته‌ مه‌ترسییه‌وه‌؟)) به‌ راستی ئه‌م وته‌ به‌نرخه‌ بو ه‌موومان راست ده‌بیته‌وه‌. ((جاده‌ی پر له‌ به‌رزی و نزمی پر له‌ له‌مبه‌رو که‌م و کووپی)). بو ئه‌وه‌ی خۆمان له‌ ده‌ستی ه‌ر دله‌راوکی و نیگه‌رانیه‌یکه‌ پرگار بکه‌ین و بی ئه‌وه‌ی زه‌مینه‌ی بی تاقه‌تی و په‌شیمانی فه‌راهه‌م بکه‌ین چی باشته‌ به‌فیکرو دوور ئه‌ندیشی و به‌رنامه‌ریژی له‌جاده‌ی ژياندا به‌ره‌ و پیش بچین. با دلنیا‌بین له‌ ه‌ل و مه‌رجیکی ناوادا سه‌رکه‌وتوو ده‌بین.

له‌ دریزه‌دان بو شیکردنه‌وه‌ی زیاتر له‌م بارییه‌وه‌ ئاماژه‌ بو یه‌کیک له‌ بیره‌وه‌ریه‌کانم ده‌که‌م: به‌هاری ساڵی ۱۹۳۸ بوو که‌ له‌ ورسای میسۆری له‌ قوتابخانه‌یه‌کی فه‌قیرانه‌ خه‌ریکی وانه‌ وتنه‌وه‌ بووم. ریگه‌ی ها‌توو چۆم زور خراب بوو، ئۆتۆمبیلی که‌م له‌م ریگه‌یه‌وه‌ ها‌توو چۆیان ده‌کردو من ناچار زور تر به‌ پیی ده‌رۆیشتم. هه‌میشه‌ بیرم له‌وه‌ ده‌کرده‌وه‌ چۆن بتوانم خۆم له‌م کیشه‌یه‌ پرگار بکه‌م. هه‌رچه‌نده‌ زیاتر بیرم ده‌کرده‌وه‌

بئى هيواتر ده بووم. چونكه نهو دهرماله‌ى هم بوو به سه‌ختى به شى ژيانى ده‌كردم و له داهاتووى خووم دهرسام. ههموو پوژيک به يانيان كه له خه وه‌ده‌ستام پوخسارى تال و دزيوى ژيانم له پيش چاومدا ده‌بينى. هه‌ستم ده‌كرد ژيانم هيچ مانايه‌كى نيه. له ههموو شتيك دهرسام. ناواته‌كانم ده‌هينايه‌وه يادو به بيركردنه‌وه له راستييه‌كان ده‌له‌رزيم و ريگه‌م نه‌ده‌دا راستى ناواته كویره‌وه بووه‌كانم ليل بكات. پشتم به داهاتوو ده‌به‌ست. خواردنم كه‌م ده‌خوارد چونكه پارهم زور نه‌بوو. دهرسام نه‌گه‌ر پوژيک نه‌خوش بكه‌وم چوون خه‌رجى دكتور بدهم. خووشكيكم هه‌بوو كه نه‌ويش پيى ده‌نايه تهمه‌ن و پيوستى بوو پشتگيرى بكه‌م. داهاتووى نه‌ويش زياتر له ههر شتيك نيگه‌ران و بيتاقه‌تى ده‌كردم. دهرماله‌كه‌م ريگه‌ى نه‌ده‌دا بير له ههر شتيك بكه‌مه‌وه. بو خووم ده‌قه‌بلاند پوژيک پياويك دهرده‌كه‌ويت و ده‌ستم ده‌گريت. نه‌مه ناواتى من بوو وه‌كو نه‌و كچه داماوانه‌ى له ناواتى شازاده‌ى سوار به سهر نه‌سپى سپييه‌وه، منيش له هه‌ول و ناواتى پياويكدا بووم كه ده‌ستى يارمه‌تيم بو دريژ ده‌كات. ههر پوژيكم به‌م باوه‌ره‌وه ده‌برده سهر، تا سهر نه‌نجام پوژيک به خويندنه‌وه‌ى پوژنامه‌يه‌ك و چه‌ند ديپر شيعر له‌وه‌دا راستى له پيش چاومدا پوونتر بووه‌وه و پوخسارى ژيان كراوه‌تر بوو له‌لام. شيعره‌كه به‌م جوړه بوو:

پياويكى شاد، شاد تر له ههر شتيك

ده‌يوت نه‌مپووكه‌م سه‌رمايه‌ى ناواته‌كانمه،

ناواته‌كانم سهر مايه‌ى به‌يانين،

به‌يانى به‌ته‌ماعه‌وه به‌ته‌ناف را‌ده‌كيشم و ده‌مه‌وى بو‌گه‌يشتن به‌به‌يانى نه‌مپووكه به

په‌له به‌جئ به‌يلم

به‌لئ، نه‌گه‌ر بير له قولايى پرسته‌كان بكه‌نه‌وه چه‌ق نه‌ده‌ن به‌من. شاعير له‌م شيعره‌دا نه‌و شته‌ى من لئى خافل بووم هينابوويه سهر زمان و ده‌مزانى تا نه‌و پوژه مناليكى بچووك بووم و گه‌وره نه‌ببووم. له‌وانه‌يه به‌جه‌سته گه‌وره ببوم به‌لام له‌بوارى دهررونى و پوحييه‌وه هيشتا نابالق بووم. ئيستا تي‌را‌ده‌مينن و من بو‌تان شى نه‌كه‌مه‌وه.

بیهیننه بهر چاوتان من دهرمالهیهکی کهم هه بوو، به لام بهم دهرمالهوه هیچ هیوایه کم نه بوو قه ناعه تم به خوم کردبوو، بو ئه وهی توشی گرفتیی ئیستا نه بم له هه شتیك دهرسام. داهاتووم له کولانیکی بهر ته سکدا ئه بیینی و چوونه ژووره وهیم له خومدا نه ئه دی. له حالیکدا شاعیر منی به ئاگا کردبووه. ئه و داهاتووی به و شیوهیه به بیان نه کردبوو. من به خویندنه وهی ئه م شیعره یه کهم پرستهی به میشکمدا هات ئه وه بوو که هاوسهر گیری ده کهم و ئه مه خوی بروسکه یه کی هیوا بوو به میشکمدا هات.

بی پهرده بلیم، له بهر نیگه رانیم ئیرادهی خوم له دهست دابوو. بیرم له م به یانیه ی ئیستا که به ره و ئیواره دهرۆیشت ده کرده وه. له حالیکدا نه ده بوا ئاوا بووایه. گه یشتبوومه ئه و خاله له جولهی ته مه نم که بو پزگار بوون له ترس و نیگه رانی باشتر وایه به چاویلکه یه کی نویوه له داهاتوو بپروانم. له پاش ئه م فیکره تیگه یشتم ئه و شتهی من له سه ری بووم هه له بووه. ده بوایه داهاتووم بدیایه و سه رمایه گوزاریم بو ی بکر دایه. له وانه یه سه رمایه گوزاری مادی له توانمدا نه بوایه، به لام ده متوانی هه نگاو بنیمه کولانی داهاتوو. بپریارمدا دریزه به خویندن بدهم، ئه گه ر چی بو م سه خت بوو، له رابردوو نه دارتر ده بووم و ژه میکم له بهر نامه ی خوراکم کهم ده کرده وه، به لام ئه مه جولیه کی نوی بوو.

له پاش چند ههفته گورانکاریه کی تایبه تم له خومدا ههست پی کرد، شاد ببووم و چیتر داهاتووم له قوولایی تاریکیدا نه ئه دی. لانی کهم ده ورانی دوا ی ته و او بوونی خویندنم پونتر ئه دی و داهاتووی له وه زیاتریشم له سیبه ری کدا ده بیینی.

به م جو ره بوو که ژیانم ئال و گوپی به سه ردا هات و به ئیراده یه کی پولا یینه وه به ره و پیش چووم. بی ئه وهی بیر له شتیکی تریان ریکه یه کی هه له بکه مه وه عه قلم کرده حاکم و ئاسانتز ریگه ی ژیانم به سه رکه و تووی ده بپی. داهاتوو ئه وه نده له لام شیرین ببوو که به وتهی شاعیر به ته ناف رامده کیشنا و ده مویست هه رچی زوتر بگه مه به یانی. بی ئه وهی نیگه ران بم. ئه نجامی ئه م باسه له م به شه دا ئه وه یه که ده توانین بهرنامه بو داهاتوو دابریژین و ده ستپی کردنی کاره که له پینج قوناغدا بگرینه بهر:

۱- سه ره تا پرسیار له خوتان بکه ن چین، چیتان هه یه، ده توانن چی بکه ن و له ده فته ری کدا بینوسن.

۲- بۆ وهلامی ئەم بابەتانه سەرەتا بیر بکەنەوه و پرسیار له خۆتان بکەن له چ بارو دۆخیکدا دەژین و چ توانایی گەلیکتان هەیه؟ ئایا ئاواته کانتان پڕو پووچه یان بواری بوون به راستی هەیه؟ ئایندە به ئارەزووه کانتانەوه به هەشتیکی سیحراوی دەبیئت یان باخیک دەبی که راسته قینهیه؟

۳- ئەو شتەوی وهکو توانای مادی و مهعنهوی هەتانه بیرى لی بکەنەوه. بزانی پابردووتان چۆن به جی هیشتوووه و داهاوتووتان به چ بهرنامهیه که وه له پیش دەمدایه. ئایا له پابردووی خۆتان شادمانن یان په شیمان؟ ئەگەر شادن، ئایا دهتانهوی به یانیشتان وهکو ئەوه بیئت یان باشتر له وه. ئەگەر په شیمانن بهرنامهتان بۆ داهاوو چییه؟

۴- پۆژەکان و تەمەنتان هەلبسه نگینن ۲۴ کاتژمیری پۆژانه به وردی هەلبسه نگینن که چی بکەن بۆتان پڕ سوود بیئت؟

۵- ئەمڕۆتان باش بردو ته سەر یان نا؟ به یانی باش دەبی یان نا؟ بیر بکەنەوه چۆن بکەن به یانی خوشه و یستتر بیئت بۆتان؟ کاتیگ جولە بۆ به یانی و داهاوو له گەل ئیراده و پریارو بهر نامه بیئت ههفته کانی داهاوویش بهرنامه پڕیژی بکەن.... ئەمهیه به یانی.... ئەمهیه ئەنجامی کاری ئەمڕۆکه....

رېگە چارەيەكى سىحراوى بۇ ناكارىگەركردنى بارو دۇخە نيگەران كەرەكان

ئايا دەتانەويت شىوازىكى خىراو متمانە بەخش بۇ زال بوون بەسەر بارو دۇخە
نيگەران كەرەكاندا ھەيىت، تەكنىكىك كە خىرايىيەو بەبى پىويستى بە خويىدەنەوھى
لاپەرەكانى دوايى ئەم كىتتېبە لىرەدا ھاتوۋە:

كەواتە وەرن بەو تەكنىكىيەى ((ويليز كرير))، داھىنەرى بەناو بانگى پيشەسازى
ھەوا بەر (ساحىبە) و بەرپوۋەبەرى كۆمپانىيائى بەناو بانگى ((سىراكۆس)) نىويۇرك
داى ھىناوۋە ئاشنا بىين. ئەم رەوشە يەكىكە لە باشترىن مېتودەكانى چارە سەر كردنى
كىشە نيگەران كەرەكان و من خۇم ئەوۋە لە كاتى خواردىنى نىوۋەرۇ لە يانەى
ئەندازىارانى نىويۇرك لەوۋە فېر بووم.

ئەو دەلىت: ((كاتىك گەنجتر بووم بۇ كۆمپانىيائى بوفالوفۇرگ لە بوفالوى نىويۇرك
كارم دەكرد. ئەركم دامەزراندىى ئامىرى پالوتنى گازەكان بوو لە يەكەيەكى پيشەيىدا
كە ھى كۆمپانىيائى گلاس پليت پىتزر بۇرگ لە كرېستال سىتى مىسۇرى بوو. ھەر
يەكەيەكى پيشەيى ئەم كۆمپانىيائە مليۇنەھا دۇلارى تىچوو بوو.

مەبەست لە دامەزراندىنى ئەم ئامىرە، پاكژ كردنەوھى پىسبوونى گازىيى بوو بۇ
باشتر كار كردنى مەكىنەكان بە بى زىان پى گەيشتىيان. ئەم شىوازەى پالوتنى
گازەكان تەواو نويى بوو، تەنھا يەك جارو لە بارو دۇخى جۇراو جۇردا تاقى كرابوۋە.
لە كاتى ئەركەكەمدا لە كرېستال سىتى مىسۇرى روبەروى كىشەى چاۋەرۋان نەكراو
بووينەوھە. ئەم شىوازە كارە كارامە بوو، بەلام زۇرىش جىيى رازى بوون نە بوو كە
شايانى ئەم گەرەنتىيە بىت كە كردبوومان. ئەم سەرکەوتنە كاسى كردبووم. وەكو
ئەوھى كەسىك سەرمى بە شتىك شەتەك دايىت. لە ناو سكمدا پىچ و ژانىكى پىر نازارم
ھەست پى دەكرد. ئەوۋەندە نيگەران و پەشىو بووم كە تەنانەت خەو و خۇراكى باشم

نەبوو. سەر ئەنجام بە يارمەتى عەقلى سەلىم بۆم دەرکەوت نىگەرانى سوودى نىيە،
کەواتە شىۋازىڭىم دەرشت كە كىشەكەم بەبى دۇە راوڭى چارەسەرکەم. ئەنجامەكەى بى
ۋىنە بوو. شىۋازىڭى سادە كە ھەر كەسىڭ دەتوانى بە رىۋەى بەرىت. ئەم رەۋشە سى
قۇناغى ھەبوو.

قۇناغى يەكەم: بارو دۇخى خۇم بويىرەنە شى كىردەۋە و خراپىترىن دەرئەنجامەكانى
ئەم كىشەنەم ھەلسەنگاند. بى گومان كەس من بەھۆى ئەم شكستەۋە زىندانى يان
لەسىندارە ناكات. لە راستىدا دوو ھالەت ھەبوو، پلە و پاىەكەم لە دەست دەچوو، يان
قەرمان بەرەكانم بە ناچارى ئەو نامىرانەى كرىبوومان ئەياندايەۋە و لەم ھالەتەدا
بىست ھەزار دۇلارمان لە دەست دەچوو كە سەر ماىە گوزارىمان كىردبوو.

قۇناغى دووہم: لە پاش دىمانەكردنى خراپىترىن ھەل و مەرجى شىمانەكراو خۇم
پازى كىرد لە ھالەتى پىۋىستدا قىۋولى بىكەم. لەۋانەيە ئەم شكستە ھەرەشەيەك بىت
بۇ بارو دۇخەكەم و تەنەت كارەكەم لە دەست بەم، بەلام دىسان لە ھالەتى پىۋدانى
ۋەھا شتىكىشدا دەتوانم كارىڭى تر پەيدا بىكەم.

ھەل و مەرجى لەۋە خراپىترىش دەيتوانى پىۋ بدات كە لەۋ ھالەتەدا بەر پىرسان
بۇيان دەرەكەۋىت و پىرۇژەكە دەۋەستىنن و بودجە تەرخان كراۋەكە (بىست ھەزار
دۇلار) بۇ لىڭۋىنەۋە تەرخان دەكەن.

لە پاش ناسىنى خراپىترىن ھالەتى شىمانەكراو و ۋەرگرتنى، پىۋداۋىڭى سەپىر
پىۋدا. خىرا ئۇقرەبىيەك لە دەرونمدا دروست بوو كە لەۋە پىش نەمبوو.

قۇناغى سىپەم: لەۋ كاتەۋە تا ئىستا بەئارامى كاملەۋە وزەى خۇم بۇ ھەۋلدان بۇ
چاككردنى خراپىترىن عەقلىەت كە لەۋەپىش ھەمبوو خستەگەر. پەۋش و كەرەستەى
جۇراۋ جۇرم دەرشت تاكو بەر لە خەسار بوونى بىست ھەزار دۇلارەكە بىگرم.
تاقىكردنەۋەى زۇرم ئەنجامداۋ سەر ئەنجام بۆم دەرکەوت ئەگەر پىنچ ھەزار دۇلارى
تر بۇ كەرەستە لاۋەكەكان خەرج كەين كىشەكانمان چارەسەر دەبىت. بەم پەۋشە لە
جىاتى بىست ھەزار دۇلار زەرەر پانزە ھەزار دۇلار سوود دەست كۆمپانىا كەوت.

بئی گومان به بئی زال بوون به سهر نیگه رانیه که مدا هه رگیز سه رکه وتوو نه ده بووم، چونکه یه کیك له خراپترین تایبه ته ندییه کانی نیگه رانی له ناو بردنی توانای ته رکیزی عه قله. کاتیك فیکرمان له ملاو لایه و له هه ر شوینیکی تر سه رگه ردانه، هه موو توانای بریاردانمان له ده ست نه دین. به لام له پاش پروو به پروو بوونه وه له گه ل خراپترین بارو دۆخه کان و ته نانه ت و هه رگرتنیان ته واوی دیمانه نا پروونه کان له ناو ده بیهن و خو مان ناماده ی پروو به پروو بوونه وه له گه ل دۆخه که و پییداگیری له سه ر کیشه که ده که یین.

ئه م پرووداوه چه ندین سال له مه و به ر پروویدا. ریگه چاره که ی سه ره وه نه وه ند ه کارامه بوو که من له و کاته وه تا ئیستا گرتوو مه ته به رو له نه نجامدا که م و زور ژیانیکی دوور له نیگه رانییم به ریکردوو ه .

به راستی هوکاری وه ها کارامه یی و به نرخ بوونی ریگه چاره ی ((کریر)) چیه؟ له وانیه ئه م ریگه چاره سیحراوییه به ر له پیش چوونی کویرانه ی ئیمه له ناو ته م و مژی نیگه رانی ده گریت و وه کو ریگه یه کی نه جات پیگه و نامانجمان پیشان ئه دات و هه نگاوه کانمان له سه ر زهوی قورسو و راگیراوه کات. له حالیکدا نه گه ر ئه م زهوییه سه خته له ژیر هه نگاوه کانماندا نه بوایه چون ده مان توانی بیربکه ینه وه و به ره و پیش بچین.

پروفیسور (ویلیام جیمز) باوکی دهروونناسی نوئ ۳۸ سال له مه و به ر مرد، به لام نه گه ر له ژیاندا بوایه و ناگاداری ئه م ریگه چاره یه بو له ناو بردنی نیگه رانی بوایه له دلوه په سه ندی ده کرد، چونکه هه میشه به خوینکاره کانی دهوت ((کیشه هه ر به و جوړه ی هه یه وه ربگرن، چونکه وه رگرتنی هه ر روداویک یه که م هه نگاوه له زال بوون به سه ر ده رنه نجامه ناخوشه کانیدا)). هه ر ئه م بو چوونه له کتیبیکی پرفروش به ناوی ((گرنگی ژیان)) له نووسینی ((لین یوتانگ)) هاتوو ه. ئه م فه یله سووفه چینه له م کتیبه دا ده لیت:

((ئوقره یی می شک ئه نجامی وه رگرتنی خراپترین پرووداوه وه شیمان هه کراوه و من پیماویه ئه مه له پروانگه ی دهرونییه وه جوړیک خو خالی کردنه وه یه. کاتیك خراپترین حالت قبول ده کریت چیتر هیه شنیك بو له ده ست چوون نامینیته وه.))

ویلیر کریر دهلیت: له پاش پروو به پروو بوونه وه له گه لخراپترین حالت ئەم فیکره له خۆیه وه دیته ناو میشکم که چیتر هیچم بۆ دۆراندن نییه و هەر ئەم فیکره خیرا دهبیته هۆی جوړیک ئوقره یی و ئاسایشی میشکم و له وه به دواوه ئاسووده تر ده توانم بیربکه مه وه. پروونه، وانیه؟

ئێستاش ملیونه ها مروؤ ژبانیان له پهریشانییدا به فیپو داوه، چونکه ئاماده نه بوون راستی و هربگرن و حه زیان له باشتربوونی بارودوخیان نه بووه تاكو خویان له مه ترسی له ناوچوون پزگار بکه ن. ئەوان له جیاتی دروستکردنه وهی داها توویان کاتیان بۆ به رهنگار بوونه وه یه کی تال و توند ته رخان کردوه که ده بیته هۆی خه موکی به رده وام یان ماخولیای ئەوان.

ئایا پیتان خو شه که سیکی تر بناسن که سوودی له ریگه چاره سیحراویه که ی ویلیز کریر و هرگرت و کیشه که ی چاره سه ر کرد؟ ئەم نمونه یه دهرباره ی بازرگانیک ی نه وته له نیویورک که زه مانیک خوینکاری من بوو. ئەو ده لیت:

پروام نه ده کرد له دنیای دهره وه ی فیلمیشدا شتیکی ئاوا بۆ من بیته پیشه وه. به لام من به راستی ببومه قوربانی باج گیرییه ک. داستانه که به م شیوه یه بوو که کو مپانیایه کی من کو مپانیایه کی گواستنه وه بوو. ژماره یه ک لۆری و ژماره یه ک شو فیرم له به رده ستدا بوو. ئەو کاتانه ئیمه ناچار به له بهر چا و گرتنی یاسای OPA بووین و ئەو ئەندازه نه وته ی ئەماندا به مو شته رییه کان ئەندازه ی هه بوو. هه ندیک له شو فییره کانم (بی ئاگاداری من) له به شی مو شته رییه کانیا ن ئەدو زییه وه و به کورتی که م فرۆشیان ده کرد. یه که م راپو رتی ئەم که م فرۆشیه له لایه ن چا و دی ریکی حوکمییه وه گه ی شته ده ستی من و بۆ بی ده نگ بوون دا وای پاره ی کرد. چونکه به لگه ی له م که م فرۆشیه به ده سته وه بوو هه ره شه ی پیشاندانی به لگه کانی به دوا کاری گشتی پاریزگا ده کرد. ئەگه ر چی خۆم پیمو ابوو هیچ جیی نیگه رانی نییه به لام به یاسا کو مپانیایا به رپرسی کرده وه ی فه رمان به ره کانیه تی. سه ره رای ئەوه ئەگه ر با به تیکی ئاوا له دادگا باس بکرایه و له را گه یان دنه کانی شدا دهنگی بدایه ته وه، من متمانه و ئابرووی کاره که م له ده ست ئەدا.

من شانازیم به کاره که مه وه ده کرد. با وکم بیست و چوار سال له مه و بهر ئەم کو مپانیایه ی دامه زران دبوو. ئەوه نده دله را وکی م هه بوو که هه ستم به نه خو شی ده کرد.

سئ شەو و پوژە خەو و خۆراکم نەبوو، لەخەیاڵە پەرو پووچەکاندا نوقم بووم. یان دەبواوە پینج هەزار دۆلارم بەدایە و یان بەم پیاوێم بگوتایە بپروات و پیلانە پیسەکەمی ئەنجام بدات. هەربەرپاریکم ئەدا دەبوو هۆی خەونی ناخۆشی شەوانم.

تاكو شەویك بەرپیکەوت کتیبی گیرفانی ((چۆن بەسەر نیگەرانیە کانماندا زال بین)) (کە لە زانکۆ وەکو کاریکی دەرسی لە پیش چاوی هەموواندا خۆیندبوومەو) م هەلگرت و بە داستانی ویلیز کریر دەستم پیکرد. داستانی پووبەروو بوونەو هە لەگەل خراپترین حالەت. کەواتە پرسیارم لە خۆم کرد خراپترین حالەت لە ئەگەری پارە نەدانە کەداو دانانی بەلگەکان بە دەستی داواکاری گشتی چییە؟ ئاساییە کە لە دەستچوونی کارەکەمە، ئەمە خراپترین پووداوە. من ناچمە زیندان، تەنھا ناوبانگ و متمانەم لە کەدار دەبییت.

پاشان بە خۆم و ت کۆمپانیاکەم لە دەست دەچیت. میشکم ئەمەیشی وەرگرت، بەلام دواوی چی پووی ئەدا؟ لەم حالەتەدا بی گومان دەبواوە شوین کاریکی تر بکەوم. ئەمەیش خراپ نییە، چونکە من شارەزایی زۆرم سەبارەت بە نەوت هەبوو. زۆریک لە کۆمپانیاکان پێیان خۆش بوو لە گەل من کار بکەن. هەستیکی باشترم لا دروست بوو، ئەو ترسە خەمناکەمی ماوەمی سئ شەو و پوژ منی داگرتبوو لە کۆلم بوو هەو. هەستەکانم پەنگی ئوقرەییان بە خۆوە گرت و لە کۆتایی تیراماندا بۆم دەرکەوت دیسان توانای بیر کردنەو هەمیە.

میشکم ئەو نەندە ئارام بوو کە پووبەرووی هەنگاوی سیهەم کە چاککردنی خراپترین پوودا و پووبەروو بپمەو. لە کاتی هەلسەنگاندنی ریگە چارەکاندا فریشتەییەکی تازە بەسەرما نازل بوو. ئەگەر تەواوی باسەکەم بۆ نوینەری داواکاری گشتی پارێزگا باس بکردایە، لەوانەییە ئەو بیتوانیایە ریگە چارەییە ک بخاتە پیش دەم کە هەرگیز بە میشکمدا نەدەهات. بپریارمدا بەیانی یەکەم کارم دیداری پارێزەرەکەم بییت. ئەو شەو و چوومە جینگە و ئاسوودە خەوتم.

ئەم کیشەییە چۆن تەواو بوو؟ بەیانی پارێزەرەکەم پێشنیاری دیداری داواکاری ناوچەکەو باسکردنی هەموو کیشەکەمی بە مندا. کاتی ک چووم بۆ دیداری داواکاری گشتی و راپۆرتی هەموو بەسەرھاتەکەم بە ئەودا، لە کۆتایی سەرسۆرماندا لەوم بیست ئەم باج وەرگرتنانە چەند مانگە درێژەمی هەمیە و پیاویک کە دەلیت نوینەری ئەو تەنیا

دهستپړيکه و به دوايدا دهگه پرين. بيستنی ته وایي نه م قسانه له پاش سئ روژ بهرگه ی نه شکه نجه بو دابینکردنی پینچ هزار دولاړ بو نه م دهستپره منی نارامکرده وه. نه م نه زموونه بووه دهرسیکی گه وره بو من. له وه به دواوه به کاتی پو به پو بوونه وه له گه ل کیشهی نیگه ران کهر که هه پره شهی له من دهکرد، پریکه چاره ی کوئی ویلیز کریرم دهگرته بهر.

لیره دا گوئی له داستانی نورل پی هیئری بگرن. نه م به سه ر هاتهی خوئی له ۱۷ ی نوقه مبهری سالی ۱۹۴۸ له هوتیل ((نیستاتلر بو یتون)) بو گیرامه وه. له ته مه نی بیست و هه شت و بیست و نو سالیدا نه و دنده گرفتاری نیگه رانی بووم که چند برینیک دهستیان کرد به له بهین بردنی پیستی گه دم. شه ویک خوینیکی زورم هه ل هیئایه وه و به په له بردیانم بو نه خوشخانه یه کی کولیجی پزیشکی ((نورس ویست شیکاگو)) .

کیشم له ۱۷۵ پونده وه گه یشتبووه ۹۰ پوند. نه و دنده کز ببوم که ته نانه ت جولاندنی دهستیشم مه ترسی هه بوو. سئ پزیشکی پسیپوړو پسیپوړیکی به ناو بانگ ((دیارییان)) کرد نه خوشیه که ی من بی چاره سه ر. ته نیا به توژی وشک و که وچکیکی بچووک شیرو نیوه که وچکیک قه یماغ له هه ر کات ژمیړیکدا دهژیام. سیسته ریک هه موو روژیک لاستیکی ده برده ناو گه دم و هه رچی تیا بوو دهری ده هیئا. نه م به زمه چه ندین مانگ دریژه ی هه بوو.

سه ر نه نجام به خووم وت: سه یرکه نورل هیئری، نه گه ر له مه رگیکی خاو زیاتر بو تو نییه، که واته ده بی له و کاته که هه ی بو ت ماوه ته وه که لک وهر بگری. هه میشه حهزت نه کرد له پینش مه رگدا به دهوری دنیا دا گه شت بکه یت. که واته نیستا کاتیه تی.

کاتیک به پزیشکه کانم وت ده مه وی به دهوری دنیا دا بگه پریم و خووم ده توانم روژی دوو جار گه دم خالی بکه مه وه، نه وان تیپرامان. شتی وا نابیئت! نه وان هه رگیز شتی وایان نه بیستبوو، پییان وتم گه ر کاری و ابکه م بیگومان دهریاکان گوپری من ده بن. من له وه لامدا وتم نا، پاشان به لیئندا به هه موو که س و کارم له گوپرستانی بنه ماله ماندا بنیژریم. که واته بریارمدا تابووته که یشم له گه ل خووم به رم. من تابووتیکم دا به

دروست کردن و سواری پاپۆرم کردو پاشان له گەل ئەو کۆمپانیا گەشت و گوزارییه سه بارهت به مەرگی خۆم قسەم کرد. داوام لەوان کرد جەنازەگەم لە بەشی سارد کەری پاپۆرەگەدا دابنێن و هەر لەویدا بەمەیلنەوه تا ئەو کاتەى پاپۆرەگە دەگەریتەوه بۆ ولاتەگەى خۆم.

با بەهرەمەلدى ئەو شتە بىن كە شىشتا هەمانە،
 لە پىش ئەوهى ئىمە بسپىرن بە خاك
 لەویدا خاك لەگەل خاك تىكەل دەبى
 و لەژىر خاكدا دەبى بخەوین
 بىبەش لە چىزى ئاواز
 بىبەش لە كۆتایى

كاتێك لە لۆس ئەنجلۆس پىم نایە پاپۆرى (پریزیدەنت ئادامز) و بەرەو رۆژەلات بە رێكەوتەم هەستىكى باشتەرم هەبوو. بەرە بەرە تۆزى ئالكاین و پەمپى گەدەم لایرد. چى تر دەمتوانى هەر خواردنىك بخۆم. تەنانەت تىكەلە نەناسراوەكانى ناوچە جورا و جورەكان كە زامنى مەرگم بوون. هەرچى هەفتەكان تىپەر دەبوون باشتەر دەبووم. تەنانەت جگەرەى رەشى كوییم دەكیشا ئەوپەرى چىژم لە ژیان وەردەگرت. چىتر لەو ئۆفان و دیوو درنجانەى منیان دەخستە ناو تابوتەگەم (ئەگەر چى لەتاو ترس بوو) تىپەر بىبووم. كاتێك لەناو پاپۆرەگەدا بووم هاوڕىيانىكى نویم پەیدا کرد كە لەگەل ئەواندا سەر گەرمى یارى کردن دەبووم، گۆرانیم دەوت و تا نیو شەو نەدەخەوتم. كاتێك گەیشتىنە هندستان و چین، ئىنجا بۆم دەرکەوت ئەو نیگەرەن کاریانەى لە ولاتەگەمدا هەبوو لە چا و هەژارى و برسىەتى زال بەسەر ولاتانى رۆژەلاتدا هیچ نەبوو. هەموونىگەرانیە بى ماناکانم وەلاو ئەو هەستىكى باشتەرم تەجرەبە کرد. لەكاتى گەرانیەوه بۆ ئەمریکا كیشم ۹۰ پوند زیادى کردبوو، كەمو زۆر نەخۆشى گەدەم لە بىر بردبوو و هە. هەرگیز وەها هەستىكى باشم لە ژياندا نەبوو. گەرەمەوه بۆ سەر کارەگەم و لەو کاتەوه تا ئىستا تووشى هیچ نەخۆشىەك نەبووم.

من ته واوی ئەو بنه مایانهی ((ویلیز کریز)) بۆ له ناو بردنی نیگه رانیه کان باسی کردبوو ئەنجام دا. سه رهتا پرسیارم له خۆم کرد خراپترین پروداو چیه؟ وه لام: مه رگ. دووهم، خۆم بۆ وه رگرتنی مه رگ ناماده کرد، چاریکم نه بوو، پزیشکه کان نه خوشیه کهی منیان له چاره نه هاتوو دیاری کردبوو. سیههم، هه ولم دا بارو دوخم به ئەوپه پری چیژ وه رگرتن له ته مه نی کورتم باش بکه م....

ئه گه ره له پاش سوار بوونم بۆ ناو پاپۆره که دیسان توشی نیگه رانی ببومایه، گومانی تیا نه بوو پاشما وهی گه شته ده ریاییه که م له ناو تابووته که مدا درێژه پی ئەدا. به لام خۆراگه بووم و ته واوی کیشه کانم له بیر برده وهو ئەم ئوقره یی می شکه وزه یه کی نویی له ده رونی مندا دروست کرد که له کۆتاییدا ژیانمی پزگار کرد. که واته یاسای ژماره ۲ ده لیت: ئەگه ر گرفتییکی نیگه رانکه رتان هه یه و

پینگه چاره ی سیحراوی ویلیز کریر به م سی

قوناغه ی خواره وه بگرنه بهر:

۱- پرسیار له خۆتان بکه ن خراپترین پروداو چی ده بییت؟

۲- ناماده به له ئەگه ری پروداندا وه ریبگریت.

۳- به نارامی و خه یاله وه ده ست بده ره چاره سه رکردنی ئەو کیشه یه .

بابەتى سېنەم

دلەراۋكى چ بەلەيەكتان بەسەر دىنيت؟

بازرگانىك كە نازانىت چۈن بەسەر

نىگەرانى خۇيدا زال بىت، ناچارە

بە مەرگى ناۋادە.

((دكتور ئالكسيس كارل))

ماۋەيەك لەمەو بەر لە كاتى ئاۋابوونى خۇردا يەكىك لە دراوسىكان زەنگى دەرگامانى لىداۋ داۋاى لىكرىدىن ھەموومان بۇ خۇپاراستن لە نەخۇشى ئاۋلە خۇمان بكوئىن. ئەو تەنيا يەكىك لە ھەزاران خۇبەخشانىك بوو كە لە شارى نىويۇرك زەنگى دەرگاكانيان لى ئەدا. ئەو كاتە خەلك بە ترسەۋە شالاۋيان بۇ رىزەكانى خۇكوتان دەبرد. وىستگەكانى خۇكوتان نەك ھەر لە نەخۇشخانەكاندا بەلكو لە بىكەى ناگر كوزىنەۋە، بىكەى پۇلىس و كارگە پىشەيىە گەرەكانىشدا دەمەزراۋو. زىاتر لەدوۋ ھەزار پزىشك و سىستەر شەۋو رۇژ بە شەۋقەۋە خەلكيان دەكوتا، بە برواى ئىۋە ھۇى ئەم ھەموو شەۋقە چى بوو؟ ھەشت كەس لەۋەپىش تووشى نەخۇشىيەكە بوۋون. دوۋ كەسىيان گىيانىان لەدەستداۋو. مەرگى دوۋ كەس لەناۋ ژمارەيەكى ھەشت مىليۇن كەسىدا!

ئىستا رىك سى و ھەوت سالا لەم شارەدا دەژىم، بەلام ھىشقا ھىچ كەس دەرگاي مالاكەمى بۇ ئاگادار كىردنەۋە لەنەخۇشى دەروونى نەكوتاۋە. نەخۇشىيەك كە لەماۋەى سى و ھەوت سالى رابردوۋدا دە بەرابەر زىاتر لەزىانەكانى ئاۋلەى دروست كىردوۋە. ھىچ كەسىك دەرگاي ئەم مالاى نەكوتاۋە بلىت لەمەر دە كەسىك لەئەمرىكا دەژى يەك كەسىيان تووشى ھەلپىرزاۋى دەروونى دەبىت. كەۋاتە بەشىك لەم كىتەبە بۇ لىدانى دەرگاي مالى ئىۋەۋ ئاگادار كىردنەۋەى ئىۋە دەنوۋسم..

براوهى خه لاتى گه ورهى نوبلى پزىشكى، دكتور ئالكسيس كارل ده لىت: ((بازرگانىك كه نازانىت چون به سهر نىگه رانى خويدا زالبىت، ناچاره به مهرگى پيشوهخت))..

هر ئه م نه نجامه چاوه پى ژنانى ماله وه، پزىشكى ئازهلان و كرىكارانى بيناسازى ده كات. كه ناتوانن به سهر نىگه رانىدا زالبن.

چهند سال له مه وبهر پشووى هاوینم بو شوفىرى له ته كساس و نیومه كسیكو له گه ل دكتور ئیف گابر، يه كىك له به رپوه به رانى كۆمپانىي شهمه نده فهرى سانتافى ته رخان كرد. ئىمه كه وتینه باس كردن دهر باره ي كاریگه رى زيان به خشى نىگه رانى و دله راوكى. نه و ده يوت: ۷۰٪ نه و نه خوشانه ي سهردانى پزىشك ده كهن خویان دهره قه تى دهرمان كردنى خویان دین، ته نیا نه گه ر بتوانن به سهر نىگه رانىدا سال بن.

پیتان وانهبى نه خوشى نه وان خه يالىيه. نه خوشى نه وان به نه نده زه ي ددان ئىشه يه كى پرنىش و جارى وايه سه د قات جدیتره. من نه م نه خوشیيانه به ههرس نه كردنى دهر وونى ناوده به م. به شىك له برىنى گه ده، نه خوشیيه كانى دل، بى خه وى، ژانه سه رو چرىكه هه موو نه مانه نه خوشى راسته قینه ن. من خوم ۱۲ سال نازارى برىنى گه ده م چه شتووه، كه واته باش نه زانم نه لىم چى..

ترس ده بىته هوى نىگه رانى و دله راوكى. نىگه رانى ئیوه بىزارو رژد نه كات و كار ده كاته سهر دهماره كانى گه ده تان و له راستیدا لىكى گه ده تان له حاله تى سروشته وه ده باته حاله تى نا سروشته و ده بىته هوى برىنى گه ده.

دكتور جوزف مونتاج نووسه رى كتىبى ((گرفتى گه ده ي عه سه بى)) یش هه ر نه و رايه دهره برىت. نه و له درىزه دا ده لىت: ((ئیوه له و شته وه تووشى برىنى گه ده نابن كه ده بخون،

به لكو برىنى گه ده له و شته وه دروست ده بىت كه ئیوه ده خواته وه.))

دوكتور ونیسی ئالاورىز له نه خوشخانه ي مایووه ده لىت: ((برىنه كانى گه ده زوربه ي كات كتوپرده كه ونه روو، يان له گه ل به رزى و نزمى هه ستدا دینه جووش و ده نىشه وه.))

نه م وته يه به لىكۆلینه وه له سه ر ۱۵۰۰۰ نه خوش كه له ژىر چاره سه رى نه خوشیيه كانى گه ده دا بوون، راست ده بىته وه. له هه ر پىنج نه خوشىك چوار كه سیان

هیچ بنه‌مایه‌کی فیزیکی له نه‌خووشی گه‌ده‌یاندا نه‌بووه و ته‌نیا فاکتوری وه‌کو ترس، نیگه‌رانی، نه‌فرهت، خو‌به‌زلزانی و بی‌توانایی هۆکاری سه‌ره‌کی نه‌خووشیه‌کانی گه‌ده‌و برینه‌کانی بووه.

برینه‌کانی گه‌ده‌ کوشنده‌ن. به‌ گۆیره‌ی باب‌ه‌تیکی گۆفاری ((ژیان)) ئەم نه‌خووشیه‌ له‌ پله‌ی ده‌یه‌می نه‌خووشیه‌ کوشنده‌کاندا‌یه. دوکتور هارۆلد هابین له‌ نه‌خووشخانه‌ی مایووه (به‌ پشت به‌ستن به‌ نامه‌یه‌ک که له‌ کۆبوونه‌وه‌ی سالانه‌ی ئەنجومه‌نی سالانه‌ی ئەمریکایی بو‌ پزیشکان و پسیپۆره‌کانی خویندنه‌وه) لیکۆلینه‌وه‌یه‌کی له‌ سه‌ر ۱۷۶ کەس له‌ کاربه‌ده‌ستانی بازرگانی ئەنجامداوه‌ که ته‌مه‌نی مامناوه‌ندیان ۴، ۳، ۴۴ سال بوو؛ بۆی ده‌رکه‌وت زیاد له‌ یه‌ک ۱/۳ ئەم کەسانه‌ نه‌خووشی دریز‌خایه‌نی تایبه‌ت به‌ نیگه‌رانیه‌ ده‌روونیه‌ راده‌بالاکان واته‌ نه‌خووشی دل، پالنه‌ په‌ستۆی خوین و برینی کۆئهن‌دامی هه‌رسیان هه‌یه.

من باوه‌رم وایه‌ نزیکه‌ی یه‌ک له‌ سه‌ر سینی به‌ریوه‌به‌رانی بازرگانی له‌ پیش نه‌وه‌ی بگه‌نه‌ ته‌مه‌نی ۴۵ سالی؛ به‌هۆی نه‌خووشیه‌کانی برینی گه‌ده‌ یان پالنه‌په‌ستۆی خوین و یان نه‌خووشی دل له‌ناو ده‌چن. به‌راستی چ‌ نرخیک بۆ سه‌رکه‌وتنیان نه‌دۆرینن، له‌ حالیکدا ته‌نانه‌ت سه‌رکه‌وتنیش نابیته‌ نه‌سیبیان. ئایه‌ هه‌ر کەسیک بۆ پیشکه‌وتنی کاره‌که‌ی ده‌توانیت به‌ نرخیکێ گران وه‌کو برینی گه‌ده‌و نه‌خووشی دل سه‌رکه‌وتوو بیت؟ چ‌ قازانجیک ده‌ست پیاو نه‌که‌ویت نه‌گه‌ر ته‌نانه‌ت ته‌واوی دنیا‌ش به‌ ده‌ست بینیت به‌لام ته‌ندروستی له‌شی له‌ده‌ست بدات؟ ته‌نانه‌ت نه‌گه‌ر ته‌واوی دنیا‌ش ببیته‌ هی نه‌وته‌نیا ده‌توانیت له‌ یه‌ک جیگه‌وه‌باند بخه‌ویت و ته‌نیا سئ زهم‌ خواردن بخوات. به‌ناشکرا ده‌یلیم؛ پیم باش‌تره‌ کریکاریکی جووتیار بم له‌ ئالاباما تا‌کو به‌ریوه‌به‌ری شه‌مه‌نده‌فه‌ر یان کارگه‌ی جگه‌ره‌ که له‌ ۴۵ سالی‌دا ته‌ندروستیم له‌ده‌ست بده‌م. یه‌کیک له‌ به‌ناوبانگ‌ترین به‌ره‌م هینه‌رانی جگه‌ره‌ی جیهان (ئیستا که باسی جگه‌ره‌ هاتوو‌ته‌ پیشه‌وه‌) له‌م ماوه‌دا به‌هۆی خوین نه‌گه‌یانندی دل‌یه‌وه‌ مرد. ئەو ملیونه‌ها دۆلاری کۆکرده‌وه‌و له‌ته‌مه‌نی ۶۱ سالی‌دا ژبانی به‌جیه‌یشت. پیده‌چیت سالانیکی زوری له‌و شته‌ی ناوی سه‌رکه‌وتنی پیشه‌یه‌ی دانابیت. تانه‌و شویننه‌ی من بزانه‌م ئەم به‌ریوه‌به‌ری کارگه‌ی جگه‌ره‌یه‌ به‌ته‌واوی سه‌رمایه‌ی چه‌ند ملیونه‌وه‌ به‌ ئەندازه‌ی باوکی من که

كابرايهكى جوتيار بوو، له ته مهنى ۸۹ سالىدا به يئى يهك دولار دارايى مرد، سهر كه و تنى به دست نه هينا بوو.

براى انى ناودارى ما يوده لئىن: ((نيوه ي ته خته كانى نه خوشخانه به نه خوشه دهروونيه كان پر بوون)) ليكولينه وه له سهر ته زووه عه سه بيه كانى ئەم نه خوشخانه له ژير وردبيندا به ئاشكرا ته ندروستى ئەوان پيشان ئەدات. كيشه عه سه بيه كانى ئەوان به هوئى خراب بوونى فيزيكى عه سه به كانه وه نيه، به لكو به هوئى پووچى، بيهوده يى، نيگه رانى، دلّه راوكئى، ترس و شكست و بيهيواييه. ئەفلاتوون پيئى وايه گه وره ترين هه له يهك كه پزيشكه كان دهيكه ن ئەوه يه كه جهسته به جيا له ميشك دهرمان ئەكه ن، له حالئىكدا ميشك و جهسته به كيكن و ناتوانن به جيا چاره سهر بن. زانستى پزيشكى ۲۳۰۰ سال كاتى به وه برده سهر تاكو ئەم راستيه گه وره يه ديارى بكات. به لام ئيستا جورىكى تر له پزيشكى باوه كه پيئى ده لئىن پزيشكى دهروون جهسته يى، پزيشكيهك كه جهسته و رۇح پيكه وه چاره سهر دهكات. به راستيش تۆزيك درهنگ بووه بو ئەوه ي سود له م زانسته و هربگرين، چونكه زانستى پزيشكى به شيوه يهكى به ربلاو ئەو نه خوشيه ترسناكانه ي به هوئى ميكروبه فيزيكيه كانه وه دروست ده بن، له ناو بردووه. (وهكو ناو له، كوليرا، تاي زهردو...)، به لام ئەم زانسته نه ي توانيوه خوئى له گه ل زيانه دهروونى و فيزيكيه كان كه هه سته كانى دلنيگه رانى و ترس و نه فرهت و ناكامى و... دروستى دهكات، بگونجينيئىت. زيانه دروست بووه كان له م نه خوشيانه به خيرا ييهكى قهيراناويه وه روو له زياد بوونه. پزيشكان باوه پريان وايه له هه ر بيست كهسى ئەمريكى له ژياندا يهك كهس ده وره يهك له ته مهنى له نه خوشخانه ي دهروونى بردووه ته سهر. له هه ر ۶ گه نجى ئەمريكى كه خه ريكي خزمه تى سه ربازين له شه پرى دووه مى جيهانيدا يهك كهس به هوئى نه خوشى دهروونيه وه دهر كراوه. هوئى شيئىت بوون چييه؟ كهس نازانيئىت، به لام پيئه چيئىت له زوربه ي حاله ته كاندا ترس و نيگه رانى فاكته رى خيرا كردنى بن. كهسى نيگه ران و بيزار كه ناتوانيئىت خوئى له گه ل دنيا ي سته م كارى راستيدا بگونجينيئىت ته واوى پيوه ندييه كانى خوئى له گه ل دنيا ده برپيئىت و ده خزيته ناو خه يالاتى خو دروست كه رى خو يه وه. هه روا كه يادى كتيبيى دوكتور ئيدوارد پادوكسيان كرده وه به ناوى ((نيگه رانيه كان وه لاوه بنئى تاكو باش ببيت...))

ئەو لەم کتیبەدا باسی چەند بابەتیکی وەکو دڵە راوکئی و نیگەرانی دەکات. هەندیک لە سەر بە شەکانی ئەم کتیبە بریتین لە:

- دڵە راوکئی چی لە دلی ئیو دەکات؟

- پالەپەستوی زوری خوین بەهوی نیگەرانییە وەیه.

- نیگەرانی هۆکاری رۆماتیزم

- نیگەرانی و رژیئەری تیرۆئید

- نەخۆشی شەکرەیی دڵنیگەرانی

کتیبیکی تر کە لەم بوارەدا نوسراوە کتیبی ((مرۆڤ لە دژی خوئی)) ه نووسینی دوکتۆر کارل مەنینگەر. یەکیک لە برایانی مایو پیی وایە کتیبەکەیی مەنینگەر هیچ رەوشیک بۆ دووری گرتن لە دڵە راوکئی پیشان نادات، بە لکو ئاشکرا کردنیکی دڵە رژیئ دەکات سەبارەت بە و شتەیی نیگەرانی، ناکامی، نەفرەت، دلی شکاوی، سەرکەشی و ترس بە سەر جەستەیی ئیمەیی دینیت. ئەم کتیبە دەتوانن لە کتیبخانە گشتیەکان دەست بخەن.

نیگەرانی تەنانەت بیبەزەیی ترین مرۆڤەکانیش نەخۆش دەخات. ئەم بابەتە ژەنەرالی گرانت لە دوایین رۆژەکانی شەری ناو خۆییدا بۆی دەرکەوت. ئەو ناوچەیی ریچمۆندی بۆماوەی ۹ مانگ خستبوو گەمارۆی خوئی. سەربازانی ژەنەرالی ((لی)) لە تاو ماندووییەتی و برسێتی و بە جلی کۆن و دراووە شکستیان خوارد. تەواوی گۆردانەکە لە یەک ساتدا بەرە لا بوو، پاشماوەی سەربازەکانیش لە خێو تەکانیاندا بە گریان و تکاوە کۆپی دۆعیان بەرپا دەکرد. کۆتایی شەری نزیکی بوو. سەربازانی ژەنەرالی ((لی)) عەمبارەکانی لۆکە و توتنیان لە ریچمۆند ئاگر تیبەردا. عەمباری تەقەمەنیان تەقاندەووە و لە حالیکدا بلیسەکانی ئاگر لە تاریکییدا دەیانگۆراند بە شەویدا، لە شار هەلەاتن. ژەنەرالی گرانت بە توندی و لە هەردوو لاوە کەوتبوو گەمارۆ و بەدوادا گەران. سوارەکانی شری دینیش ئەوانیان لە پیشەووە و بە برینی هیلی شەمەندەفەر و تالان کردنی شەمەندەفەرەکانی هەلگری ئازوقە خستبوو فشارەو.

ژەنەرالی گرانت لە تاو ژانەسەر خەریک بوو کوێردەبوو، بەدوای سوپاکەیدا لە کینگەییەک وەستا. ئەو دەنووسییت: ((ئەو شەوێم لە کینگەدا بردەسەر. قاچم لە ئاوی

گەرم و خەرتەلدا شۆردو پىشتە دەستەم پىشتە ملىشم لەزگەى خەرتەلم لىدا، بەو
هيوايەى تا بەيانى چاك ببەو. بەيانى پوژى دواى زامەكانم چاك بوونەو، بەلام نەك
بەھوى لەزگەى خەرتەلەو بەلكو لەبەر ئەو ھەوالەى سوارەكان بە چوار نالەكى بۆيان
ھىنام. ئەم نامە دەيوت ژەنەرالى ((لى)) دەيەوى خوى بەدەستەو بەدات. كاتىك
مفەوەزى ھەلگىرى نامەكە ھات بۆلام ھىشتا سەرم دەئىشا، بەلام لەگەل بىنىنى
ناوەرۆكى نامەكە ژانە سەرەكەم باش بوو.))

كەواتە ئەم كىشەو نىگەرانىانەى گرانت بوو كە ئەوى تووشى نەخوشى كردبوو،
كاتىك ھەستەكانى رەنگى متمانەو سەرکەوتن بەخوودگرت كت وپەر ژانە سەرەكەيشى
چاك بوو. ھەو.

ھەفتا سال دواى ئەو ھىنرى مۆرگنتۆ، سكرتيرى خەزنەدارى دەولەتى
ھەلبژىردراوى فرانگلين پور قىلت گەيشتە ئەو ئەنجامە كە دلە راوكى ئەوئەندە ئەوى
نەخوش خستوو كە تووشى سەرە گىژە بوو. ئەو لە نوسراوەكانيدا دەليت كاتىك
سەرۆك كۆمار ٤٤٠٠٠٠ سىپە گەنمى بە مەبەستى گران بوونى نرخى گەنم كرى، من
بە سەختى تووشى نىگەرانى و دلە راوكى بووم. ئەو لە درىژەدا دەنووسىت كاتىك
گەيشتمە مالى ھەو ئەوئەندە گىژ بېووم كە خىرا چوومە جىگاكەم و دوو كاترئىر خەوتم.
ئەگەر ئەتانەوى. ناگادارى كاريگەرييەكانى نىگەرانى ببەو تەنيا ئەوئەندە بەسە لە
پەنجەرەو سەيرىكى دەرەو بەكەن، پىويست ناكات بچن بۆ كتيبخانە يان بۆ لای
پزىشك. من لەويو بىنىم دلنىگەرانى چى بەسەر سىستەمى عەسەبى يەكەلە
دراوسىكاندا ھىنابوو، دراوسىيەكى تر كە بە ھوى دلە راوكىو تووشى نەخوشى
شەكرە بېوو، چونكە نرخى بەش لەبازارى بوورس دابەزىبوو، ئوورە و شەكرەى
خوینى ئەو ھەلگەرابوو.

كاتىك فەيلەسووفى ناودارى فەرەنسايى، ((مونتيگ)) ھەكو سەرۆكى شارەوانى
زىدى خوى ھەلبژىردرا بە ھاوشارىيەكانى وت: دەمەوى تەواوى كاروبارى ئىو
ھاوشارىم لە دەستەدا بگرم نەك لە ناو سىيەكان و جەرگەدا.

ئەم دراوسىيەى ئىمە كاروبارى پەيوەست بە بازارى بوورسى كىشاىە ناو
سىستەمى خوینى خوى و سەرەنجام خوى بە كوشتندا. ئەگەر بمەويت ناگادارى
ناسەوارى نىگەرانى لەسەر خەلك بم، پىويست ناكە سەر بكىشمە مالى

دراوسیکانمان، به لکو سه یریکی سهر زاره کی ههر ئەم ژووره بکەم که تیایدا سهر گهرمی نووسینم و بیر هیئانه وهی ئەوهی خاوهنی پیشووی ئەوهنده له نیگهرانییدا بوو که خوی له گۆرستان بینیه وه.

نیگهرانی دهتوانی ئیوه له سهر کورسی چهرخدارای تایبەت به نهخوشانی رۆماتیزمی و ئارتروزی دانیشینییت. دوکتۆر پاسل ئەلسیسیل له کۆلیجی پزشکی کۆرنه له وه، پزشکی پسیپۆرله نهخوشیه ئارتروزییهکاندا چوار فاکتهری سهره کی که دهبنه هوی دهرکهوتنی ئارتروژ ناوا دهناسینییت:

۱- شکست له هاوسهر گیریدا.

۲- شکستی بازگانی و تهعزیه.

۳- نیگهرانی و تهنیایی.

۴- رِق و کینه کۆکراوهکان.

دیاره ئەم چوار بارودۆخه بهتهنیا ناتوانن هۆکاری ئارتروژ بن. جووری تری ئەم نهخوشیهش به هۆکاری تر دروست دهبن. بهلام چوار هۆکاری سهره کی که به شیوهی باو دهبنه هوی ئەم نهخوشیه، هه مان فاکتهره ناو براوهکانن له لایهن دوکتۆر پاسل ئەلسیسیله وه. بۆ نموونه یهکیک له هاوپیکانم دهیوت له قهرانیکی داراییدا کۆمپانیای غاز بۆریهکانی غازی داخست بانکیش سیسته می رههنی خانووی داخست. هاوسهره کهی کتوپر تووشی چریکهی توندی ئارتروژ بوو، سهره پای دهواو دهرمان و پاریزی خۆراک ژانی ئارتروژ تاکاتیك بارو دۆخی مادییان باشتربوو، دریزه ی هه بوو. نیگهرانی و دلهراوکی تهنانهت دهبیته هوی خراب بوونی ددانهکان. دوکتۆر ویلیام مهگونگیل له وتاریکدا له ئەنجومونی پزشکی ددانی ئەمریکا وتی: ((ههستی ناخوشی وهکو هۆکاره نیگهران کهرهکانی ترس، بۆله بۆل... دهتوانن هاوسهنگی کالسیومی لهش بشیویزن و ببنه هوی خراب بوونی ددانهکان.)) ئەو ههروهها باسی یهکیک له نهخوشهکانی کردو وتی ئەم نهخوشه ددانی بههیزو تهندروستی هه بوو، بهلام کاتیك هاوسهره کهی تووشی نهخوشی بوو، له ماوهی سێ ههفته خهواندنی ئەو له نهخوشخانه نو دانه له ددانهکانی خراب بوون. ئەم خراب بوونانه بههوی نیگهرانی له نهخوشی هاوسهره کهیه وه بوو.

ئايا ئىستا كەسىكتان بە تىرۇئىدى پىركارەو دەيوە؟ من دىومە. دەتوانم بلىم ئەوان
توشى لەرز دەبن، وەكو كەسانىك كە لەتاوترسى بەرەو مەرگ دەپۇن. ئەگەر تىرۇئىدى،
پىژنەرىك كە ھاوسەنگى لەش و لىدانى دل رىك دەخات، لە شۆئىنى خۇى ھەلبىگىرت،
لىدانى دل زۇر دەبىت و تەواوى لەش وەكو كوورەى گەرم دىتە خرۇش و ئەگەر بەھوى
نەشتەر گەرى يان دەواو دەرمانەوە چارەسەر نەكرىت نەخۇشەكە دەمرىت.

ماوہىەك لەمەوبەر لەگەل يەكىك لە ھاورىكانمدا كە تووشى ئەم نەخۇشە بوو
چوین بۇ فىلا دلفىا. ئىمە لەگەل دوكتور ئىسرائىل بىرام، پىزىشكى پىسپۇر كەمارەى
سى و ھەشت سال ئەم نەخۇشە سەختانەى دەرمان دەكرد راولىژمان دەكرد. ئەمە
پەندىكە كە لەسەر دىوارى ژوورى چاوەروانى نەخۇشەكانىدا نووسىويەتى و من لە
پىشتى پاكەتە نامەيەك نووسىم:

ئۇقرەيى و ھەسانەوہى مىشك

باشترین چالاكىە ئارام بەخشەكان

ئاين، خەو، مۇسىقا و پىكەننە

باوەرتان بە خوا ھەبىت، باش خەوتن تىبگەن

چىژ لە مۇسىقاي جوان وەرگرن تاكو لايەنە جوانەكانى ژيان بىينن

لەم حالەتەدا تەندروستى و شادى لە دەستى ئىوہدايە.

يەكەم پىرسىار لە ھاورىكەمى كرد ئەوہ بوو چ جۇرە خەلەلىكى ھەستى ئەم بارو
دۇخەى بۇ ھىناووتە پىشەوہ؟ پاشان ناگادارى كردەوہ ئەگەر نىگەرانى لە خۇيدا
كوئىرۇل نەكات، بىگومان ئەنجامى خراپىترى وەكو نەخۇشى دل، بىرىنى گەدە، يان
شەكرە چاوەرپى دەكات. ئەم پىزىشكە بەناو بانگە لە درىژەدا وتى تەواوى ئەم
نەخۇشەيانە پىكەوہ نىزىكن. بى گومان كەننىكن، تەواوى ئەوانە بە نەخۇشە
نىگەرانىەكان دەژمىردىن.

لە دىدارىكدا لەگەل مارلى ئۇبۇن ئەو وتى نىگەرانى وەلاوہ ناوہ. چونكە بەباشى
دەزانىت نىگەرانى چۇن سەرمايەى سەرەكى ژيانى واتە ئەكتەرى لە سىنەمادا لەناو
دەبات. ئەو دەلىت: كاتىك دەموىست بۇ يەكەم جار بچمە ناو سىنەماوہ نىگەران بووم.
تازە لە ھندىستان ھاتبوو مەوہ و كەسەم لە لەندەن نەدەناسى. بەدواى كارىكى
گونجاوہوہ بووم. لەگەل ژمارەيەك دەرھىنەردا دىدارم كرد، بەلام ھىچ كامىان وەريان

نه گرتم. به و پاره كه مهي بوم مابووه وه شكستم مسوگهر بوو. بو دووهم ههفته ته نيا
 ناو و پسكيتم ده خوارد. ئيستقا چيتر ته نيا نيگهران نه بووم، به لكو برسيسش بووم.
 به خومم وت له وانه يه من زور كهر بم، له وانه يه هه رگيز نه توانم بچمه ناو كاري
 سينه ماوه. سه ره راي نه وه من هيچ نه زموونيكيشم نه بوو، هه رگيز پولم نه گيپرا بوو، له
 روخساريني كه م و زور جوان زياتر هيچم نه بوو.

كاتيك خومم له ناو ناوينه دا بيني كوت و پير بوم ده ركوت ترس و نيگهراني چي
 به سه ره روخسارم هيناوه. چرچ و لوچ به هوئي نيگهرانيه وه روخسارمي تيك شكاند بوو.
 بيريارمدا خيرا دل به راوكي بنيمه كه نارو ناسه واره كاني له روخسارم پاك بكه مه وه.
 ته نيا شتيك كه بو سينه ما هه مبوو روخسارم بوو، نه مده ويست نيگهراني له ناوي
 به ريت.

گه ليك هوكار ده توانن روخساري ژنيك پيرو خراب بكهن، به لام هيچ كاميان له بواري
 خيرا ييه وه به نيگهراني و دل به راوكي ناگاته وه. نيگهراني جهسته ره ق و عه بووس
 ده كات، شه ويلگه كان پيكه وه گري نه دات و روخسار پير له چرچ ده كات. جينگه ي
 ناوچه واني هه ميشه يي گرژي ده هيليتته وه، رهنگي قژ بوور ده كات و ته نانه ت ده بيته
 هوئي وه رينيان، رهنگي روخسار خراب ده كات و خوران و زيپكه و په له دروست ده كات.
 نه مپوكه له نه مريكا نه خوشي دل به كوشنده ترين نه خوشيه كان ناو ده به ن.
 له ماوه ي شه پري دووهمي جيهانيدا چوار سه د هه زار كه س گياني خويان له ده ست دا،
 به لام هه ره له و ده ورانه دا نه خوشي دل دوو مليون خه لكي سقيلي كرده قورباني كه يه ك
 مليوني به هوئي نه خوشي دلي دروست بوو له نيگهراني شه پو فشاره كاني ژيانه وه
 بوو. به لي، نه خوشي دل يه كيكه له هوكاره سه ره كيه كاني مه رگي مروقه نيگهرانه كان.
 به وته ي دوكتور نالكسيس كاري بازرگاننيك كه رينگه ي به ره نگار بوونه وه ي نيگهراني
 نازانيت ناچاره به مه رگي پيشوه خت.

ره ش پنيسته كاني ناوچه كاني باشوورو چينيه كان زور كه م تووشي نه خوشي دل
 به هوئي نيگهرانيه وه ده بن، چونكه له گه ل رووداو و پيشه اته كاندا زور عاقلانه مامه له
 ده كهن. پزيشكان بيست نه وه نده ي كريكاراني كيلگه كان به جه لده ده مرن. پزيشكان
 ژيانيني پر كيشه يان هه يه و باجه كه يشي نه دن.

ويليامز جيمز دەلىت: خودا لە تاوانەکانمان دەبوریت بەلام سیستەمی دەمارییان (عەسەبیمان) ھەرگیز لیمان نابووریت. راستیەکی ھەژینەر و کەم و زۆر دوور لە باوەرە کە ژمارەى ئەو ئەمریکیانەى دەست ئەدەنە خۆکوشتن زیاترە لەوانەى بەھوی پینج نەخۆشى واگیرى باو دەمرن. بۆچی؟ وەلام تەنیا نیگەرانیە. کاتیک فرماندەیانى بئ بەزەیی لە شەرى چیندا دەستیان ئەدایە ئەشکەنجەى زیندانىەکان، بەگشتى ئەوانیان لە ژیر کیسەییەکی ئاودا دائەنا کە بەردەوام دلۆپەى دەکردو دەست و قاچیان دەبەستەو. ئەو دلۆپە ئاوانەى بەسەر سەریاندا دەھاتە خوارەو، سەرەنجام وەکو دەنگى لیدانى چەکوش ئەوانى شیت دەکرد. ئەم میتۆدە لە ئوردووگاگانى سەربازى ھیتلەر لە ئەلمان و ھەر وەھا لە دەورانى بەدوادا گەرانى ئیمانى ئاینى کلیسا لە ئیسپانیایشدا بەرپۆھ دەچوو. نیگەرانی وەکو دلۆپى ئاو کار لە عەسابى مروڤ دەکات و شیتى دەکات تائەو شوینەى دەست بداتە خۆکوشتن.

ئەوکاتە کە مندالیکی لادیی لە میسوری زیاتر نەبووم لە بیستنى وتارەکانى قەشە بیل ساندی سەبارەت بە بلیسەکانى ئاگرى دۆزەخ تاسنوورى مەرگ دەترسام. بەلام ئەم قەشە ھەرگیز لە بلیسەى ئەو پەنجانەى نیگەرانی دروستى دەکرد باسى نەکرد. بۆ نمونە ئەگەر تووشى دلە راوکیى بەردەوام بووبن، شیمانەى تووش بوون بەیەکیک لە سەختترین نەخۆشیەکانى دریز خایەنى مروڤ واتە ئانژین ھەیە. کەواتە ئەگەر ئەم ھەموو لەبابەتیک بئ تاقەتیت بۆچی لە کوڤاتى پەنجدا ھاوار ناکەیت، ھاوارەکانت دەنگیک وەکو دەنگى ((دۆزەخى دانئە)) دروست دەکەن. لە پاش ئەو بەخۆت دەلیت خودایە ئەگەر لەم دەردە پرگارىم بیٹ چیتەر ھەرگیز بابەتیک بۆ نیگەرانی بوونى نیه (ئەگەر پیتان وایە فەشە دەکەم پرسىار لە پزیشكى بنەمالەکەتان بکەن تاكو پیتان بلیت).

ئایا عاشقى ژیانن؟ ئایا دەتانەویت تەمەنیکی دریزتان ھەبیٹ و ژیانیکى تەندروستتان ھەبیٹ؟ ئەمە چارەسەرێکە کە دەتوانن بیکەنە کار. دیسان وتەییەکی دوکتۆر ئالکسیس کارل بىر دینمەو: ((ئەوانەى ئارامى دەروونیان لە ھەلاو ھەمەمەى ژیانى مۆدیرن لە دەست نادەن لە تووش بوون بە نەخۆشیە دەروونىەکان پاریزراون؟))

دەتوان ئارامى دەروونتان لە دەنگ و ھەمەمەھەمەى ژيانى مۆديرندا بياريزن؟ ئەگەر كەسىكى ئاسايىن وەلام ((بەلى))يە. زۆربەى ئىمە بەھيز ترين لە وشتەى خومان بىر دەكەينەو. ئىمە سەرچاودى دەروونيمان ھەيە كە پىندەچىت ئەوانە نەناسين. بەجۆرىك ((تارى)) لە كتيبە ميژووييەكەيدا دەنوسيت:

((دەزانم بۇ مروژە راستىەكى دلخۆشكەرتەر لە تواناي بئى سنوورى لە پيش خستنى ژيانى خۆى بە ھەلى ھۆشيارانە بوونى نيە. ئەگەر كەسىك لەرپىگەى ئاواتەكانيدا بەمتەمانەو ھەنگاو ھەلدەگرنت و رپگەى ئەو ژيانەى لە ميشكىدا دروستى كردو ھەل ئەدات، بەرەوپرووى راستىەكى چاودەروان نەكراو دەبيتەو.))

بىنگومان زۆربەى خوينەرانى ئەم كتيبەش بە ئەندازەى ((ئولگا جاروى)) خاوەنى توانا و نىرادەو سەرچاودى دەروونين. ژمارەى مالەكەى ئەو ٨٢٩، كۆردوئالين، ئايدا ھوو. ئەو توانى لەو راستىە تىبگات كە لە سەخترين ھەل و مەرجيشدا دەبئى نىگەرانى دوور بکەينەو. من بپروام وايە من و ئىوھيش ئەگەر بۆچونە كۆنەكانى ئەم كتيبە بگرينە بەر، دەتوانين دوورى لە نىگەرانى بگرين. ئەمەيش داستانى ((ئولگا جاروى)):

ھەشت سال و نيو لە مەوبەر حوكمى مەرگىكى ھىدى و پەرەنجى بەھوى شير پەنجەم بەسەردا درا. باشترين پزىشكە پسىپۆرەكانى ولات، برايانى مايو، بارودۇخەكەمىيان سەلماندا. من لە شەقامىكدا گىرم كردبوو كە دەگەيشتە مردن. گەنج بووم و نەمدەويست بمرم. پىوھندىم بە پزىشكەكەم لە كلاگەو ھەگرت و تەواوى گرېكانى دلەم بەگرىانەو لەلای ھەلپشت. ئەو بەبئى تاقەتى دلئى دامەو ھەوتى. ((ئولگا چى بوو؟ ھىچ بەرھەلستىەك لە دەروونتدا نيە؟ ئەگەر دريژە بە گرېان بەدەيت بئى گومان دەمىرى. بەلى، تۆ خراپترين نەخۆشيت ھەيە. باشە پروو بەرووى راستى بەرەو ھەو وازلە نىگەرانى و ترس بىنە و پاشان بىرىكى لئى بکەرەو.))

دروست ھەر لەو ساتەو لەو شوينەدا بوو سويندم خوارد. ئەو ھەندە بەجىدى كە نىنوگەكانم بە گوشتى لەشمددا چونە خوارەو ھەو ھەرقىكى سارد لە بپرپەى پشتمەو ھاتە خوارەو. چيتر نىگەران نابم، ھەرگىز ناگرىم و ئەگەر شتىك بايەخى ھەبئى بۇ بىركردنەو تەنيا سەرکەوتنى منە لە دژى نەخۆشى. دەمەويت زىندوو بمىنم.

بەشىو ھەو باو لە بارودۇخى خراپى شيرپەنجەدا لە دەورەيەكى يەك مانگيدا ھەموو پۇژىك نەخۆشى بۇ ماو ھەو دە خولەك و نيو دەخەنە بەرتيشكى لەيزەر. ئەوان تيشكى

منيان كرده چوارده خولهك له پرورژدا له دورهيهكي چلو نو پرورژهدا. نه گهر چي نيسكه كانم وهكو شاخ له جهستهي لاوازمه وه درپه ريبوون و نه گهر چي قاچه كانم وهكو سورب وابوون، به لام نيگه ران نه بووم. هه رگيز ته نانه ت يهك جاريش نه گريام، پييده كه نيم، به لئى، به راستى خووم ناچار به پيكنه نين ده كرد. نه وه نه يش بي عه قل نه بووم كه و ابزانم ته نيا پيكنه نين شيرپه نجه كه م چاره سهر دهكات، به لام دهزانم پروانگه يهكي مه عنه وي شاد يارمه تي جه سته م نه دات تاكو به رهنگاري نه خوشي بيمه وه. به هه ر حال يه كي ك له ده رمانه سيحراويه كانى شيفا به خشى شيرپه نجه م تاقى كرده وه. هه رگيز له م چند ساليه ي دوايي ته ندروستتر نه بووم و نه مهش سه لماندنيكه بو نه م وته هانده رانه م:

به ره و پروي راستى ببه ره وه.

دله پراوكى به رده و پاشان بيريك بو چاره سهرى كيشه كه ت بكه ره وه.

ده مه وي نه م به شه له كتى به كه به دووپات كردنه وه ي گولبرئيرى وته كانى دوكتور نالكسيس كارل ته واو بكه م: ((بازرگانى كه نازانيت چون له گهل نيگه رانيدا پروو به پروو ببينه وه، ناچاره به مهرگى گه نجيتى.))

نايا مه به ستي دوكتور نالكسيس نيوهن؟ له وانه يه!

كورتەى بەشى يەكەم

چەند راستىيەكى بناغەيى لە بارەى نىگەرانى و دلە راوكنيوە كەزانينيان
پئويستە.

ياساى يەكەم: بۇ دووركە وتنەوہ لە نىگەرانى ئەو رەوشەى سىر و يلىام ئوسلەر
پيشنيارى كردووہ بيگرنەبەر. نىگەرانى بەيانى مەبن، لە ئەمرودا بزىن تاكو لەكاتى
خەودا بىر ھەر لەو رۆژە بکەنەوہ.

ياساى دووہم: كاتىك دووچارى كىشە بوون و كەوتنە داوى، رىنگە چارەى
سىحراوى و يلىز كرىر بگرنە بەر:

۱- ئەو پرسىيارە لەخوتان بکەن لە حالەتى نەتوانينى چارەسەرى كىشەكە خراپترين
حالەت چىيە؟

۲- ئەگەر پئويست بوو مىشكى خوتان بۇ وەرگرتنى خراپترين حالەت نامادە
بکەن.

۳- پاشان لە ئارامى كاملدا ھەول بەدن چارەسەرى كىشەكەتان بکەن (ئيوە خۇ
لەوہ پيش وەرتان گرتووہ).

ياساى سىھەم: بىرى بىتەوہ دەبى چ شتىك بۇ چارەسەرى كىشەكەتان بەخشن
(تەندروستى). ((بازرگانىك كە نازانىت چۆن روو بەرووى كىشەكەى بىتەوہ ناچارە
بە مەرگى ناوادە.))

به شتی دوو ۲۰۰۹

ته کنیکه بناغه ییه کانی ش کردن هوهی
نیکه رانی و دله راوکی

بابەتى يەكەم

چۈن دەبى كىشە نىگەرانى دروستكەرەكان شىبكرىتەو دەو پاشان چارەسەر بكرىت

۴ خزمەتكارم دامەزراند (ھەرشتىك دەزانم مەمنونى ئەوانم)

ناوەكانيان برىتىن: چ شتىك، بۇچى، كەى، چۈن، لەكوى، كى

ئايا رىنگە چاردى سىحراوى ويلز كرير كە لەبابەتى يەكەم و دوودى بەشى يەكەمدا
باسى كرا: رىبازى تەواوى كىشەكانە؟ ئەلبەت كەوانىيە. كەواتە وەلام چىيە؟ وەلامى ئەم
پرسىيارە ئەوئەيە كە بە فىرېوونى سى قۇناغى بناغەيى شى كردنەو دەو پاقە كردنى
كىشەكان دەتوانىن خۇمان بۇ روو بەروو بوونەوئەي جۇرە جىاوازەكانى دئە راوكى و
نىگەرانى تەيار بكەين. ئەم سى قۇناغە برىتىن لە:

۱- تىگەيشتن لە فاكتەرد دروستكەرەكان .

۲- شى كردنەوئەي ھۆكارەكان.

۳- برىاردانى كۇتايى و پاشانىش كاركردن بەبرىار.

بەئى، ئەرەستۇ فەيلەسووفى گەرە فىرى بوو دەو بەكارى بردوود. نىو دەو منىش
لەھەولى ئەو دەداين ئەو كىشە ئازار دەرانەى شەو و رۇژمانيان كردوود بە دۇزەخ،
چارەسەر بكەين، پىويستە سووديان لى وەرگرين.

لەيەكەم ياسا دەكۇلنەو دە: ھۆكارەكان بناسە. بۇچى ناسىنى ھۆكارەكان گرنگە؟

چونكە بەبى ناسىن تواناى چارەسەر كردنيمان نابىت و گىژو سەرسام دەبىن.

((دوكتۇر ھىربىرت ئى ھاوكس)) سەرۇكى زانكوى كۇلۇمبىياش راى واىيە. ئەو

كەسە بىست و دوو سال مەقامى سەرۇكايەتى كۇلۇمبىياى لە ئەستۇ بوود، سەبارەت

بەچارەسەرى كىشەنىگەران كەرەكانيان راوئىژى بۇ دووسەد ھەزار خويندكار كردوود.

ئەو برواى واىيە پەرىشانى گرنگترين ھۆكارى دروست بوونى نىگەرانىيە.

نيودى كيشه نيگه ران كهره كان نىخه ئى و خەلكانە دەگرتت كه لە پيش زانيارى تەواو بۇ بېرىاردان بېرىار دەرئەكەن. ئەو دەئيت: من گرتتېكم هەيە كه دەبوايە كاترئمير سىنى پۇژى سى شەممە روو بەرووى ببومايە تەو. تەنانەت خۇم لە بېرىاردان دەربارەى ئەو تەكو سى شەممە بە دوور گرت. لەكاتى گونجاودا تەواوى فيكرى خۇم لەسەر ھۆكارەكانى دروست كەرى كۆكردەو.

ئەو دريژەى پى ئەدات: من نيگه ران نابمو ريگە نادەم كيشەكە ئازارم بەدات. خەوم تىك نادەم، تەنيا تەركيز دەكەمە سەر ھۆكارەكان و دروست پۇژى سى شەممە ئەگەر تەواوى ھۆكارەكانم ناسىبىت كيشەكە لەخويەو چارەسەر ئەبىت.

من پرسىارم لەو كرد ئايا مەبەستى ئەو دەيە كيشەكەى بە تەواوى لەناو بردو؟ ئەو وتى: بەلى، دەتوانم بە نەرسى بلىم ھەرىئىستا زيانى بە تەواوى خالىە لە كيشە. ئەو دريژەى پيدا: ئەگەر كەسىك بى گرى و گۆل كاتى خۇى بۇ شيكردنەو ھى ھۆكارەكان بكات، نيگەرانيەكەى بەو پروانگەى ھەيەتى لەناو دەچىت.

بادىسان دووپاتى بكەمەو: ((ئەگەر كەسىك بى گرى كاتى خۇى بۇ شيكردنەو ھى ھۆكارەكان تەرخان بكات، بەو پروانگەى دەيىت نيگەرانيەكەى لەناو دەچىت.))

بەلام زۆر بەى ئىمە لە وەھا حالەت گەلىندا چى دەكەين؟ تۇماس ئەدىسۇن دەئيت: ((ھىچ ھەل و مەرجىك بوونى نىە كە تيايدا لە روو بەروو بوونەو ھى كيشەدا پەناگەو پشتيوانىك بۇ مروۇ دەست نەكەويت.)) ئەگەر ئىمە خۇمان بۇ تىگەيشتن لە ھۆكارەكان ماندووبكەين، ھەميشە بەدواى ئەو ھەل و مەرجانەو ھەين كە فيكرەكانى ئىمە پشت راست بكەنەو و كرددەو كەنمان بسەلمىنن، ھۆكار گەلىك كە لەگەل بىرە ئارەزوو مەندەكانى ئىمە ھاوسەنگن و كەللە وشكىە لەو پيش دىمانە كراو كەنمان دەسەلمىنن.

بە بېرواى ئاندرى مۇر ھەرشتىك لەگەل ھەزە شەخسىە كەنماندا ھاوتەرىبە، راستىەو ئەو شتانەى ناگونجىن، توورەمان دەكەن. كەواتە لەم حالەتەدا جىى سەرسوورمان نىە كە بۇ چى وەلامى كيشەكەنمان نادۇزىنەو؟ ئايا كيشەى ئىمە ھاوشىو ھەمان كيشەى بىركارى پۇلى سىھەم، واتە ئەنجامى كۆكردنەو ھى دوو لەگەل دوو ناكاتە پىنج؟ ئىستاش لەم دنيايەدا كەسانىك ھەن كە بەپى داگرى لەسەر ئەو ھى كەدو لەگەل دوو دەكاتە پىنج، زيانىان دەكەنە دۇزەخ (لەوانەيشە دوو لەگەل

دوو بىكاته پېنج سەد). رېگ، چاره چيە؟ دەبى ھەستەكانمان لە فيكرەكانمان جىبايگە، يەنە ھەر وا كە ((ھاوكس)) دەلېت دەبى ھۆكارەكان بەبى بوغزو غەرز بېينىن. لەكاتى نېگە، رانيدا ھەستەكانمان دىنە خرۆش، بەلام من دوو پروانگەى سەرگەوتوو بۇ بېينىنى ھۆكارەكان بەشيۆدى راست و بۆ پزگار بوون لە كېشەكان پېشنيار دەكام :

۱- لەكاتى شيكرەنە ھەى ھۆكارەكاندا واپيشان ئەدەم زانىارىيەكان نەك بۆخۆم؟ بەلكو بۆ كەسانى تر كۆدەكەمە ھە. ئەم پروانگەيە يارمەتيدەرە كە پروانينىكى بى غەرزەنە و راستەقینەمان لەسەر ھۆكارەكان و بەلگەكان ھەبىت و ھەستەكان ھەلاوەبنىين.

۲- كاتىك سەرگەرمى كۆكرەنە ھەى بەلگەم بۆ كېشەكەم، خۆم لەپۆلى پاريزەرېكدا دەبىنم كە نامادەى بەلگە ھىنانە ھەيە بۆ لايەنەكەى تر. بەوتەيەكى تر ھەول ئەدەم تەواوى ئەو فاكتەرانەى حەزەكانم لەناو دەبەن و نامەوى پروو بە پروويان بېمە ھە لەدژى خۆم ھان بەدەم.

پاشان ھەردوولايەنى باسەكە دەنوسم، ھەم لايەنى خۆم و ھەم دژى لايەنى خۆم. ئەو كاتە تىدەگەم كە راستى لە شوينىك لە نيوان ئەم دوو بى كۆتاييەدايە.

ئەمە ھەر ئەو خالە بوو كە دەمويست نامازەى پى بەدەم. نە ئىو ھە نە نە نىشتاين. يان داواكارى گشتى بالاي ئەمريكا ئەو ھەندە زىرەك نىن كە بى وردىينى ھۆكارەكان بۆ چارەسەر كەردنى كېشەكە بېيار دەركەن. ئەدىسۆن ئەمەى دەزانى و لەپاش مەرگى دوو ھەزار و پېنج سەد نووسراو ھە بە جىما كە ھۆكارە جۆراو جۆرەكانى كېشەكانى تيانووسىبوو. ناسىنى تەواوى فاكتەرە كېشە خولقېنەكانى جىھانىش بەبى شيكرەنە ھە ھەلسەنگاندنى كېشەكان ھىچ سوودىكى نايىت.

من بە ئەزموونى خۆم بۆم دەركەوتوو كە شيكرەنە ھەى ھۆكارەكان لەپاش نووسىنيان ئاسانتر دەبىت. لە راستيدا تەنيا بە نووسىنى فاكتەرەكان لەسەر پارچە كاغەزىك و شيكرەنە ھەى كېشەكانمان رېگەيەكى بەكەك ھاتوومان بۆ گەيشش بە بېياردانى عاقلانە گرتوو تەبەر.

بەوتەى چارلز گترىنگ ((گرفتىك كە بە باشى شىدە كرېتە ھە، كەم و زۆر تانىو ھە چارەسەر بوو.)) باليرەدا باسى ئەو بەكەين.

چینییهکان پروایان وایه دیمه نیک به نرختره له دهه زار وشه. بیپیننه بهرچاوتان وینهی پیایوکتان پیشان نه دم که به باشنی پیشاندهری شه و کرده ویه که من له چوار چیوهی وشه کاندایه ده مه وی بو ئیوهی پیناسه بکه م.

بالیره دا سه رنج بجه مه سه ر ((گالین لیچفیلد))، پیایوکت که چه ندین ساله ده دیناسم. شه و بازگانیکى نه مریکی سه رکه و تووه له پوژشه لاتى دور.

شه و له سالى ۱۹۴۲، واته کاتیک یابانیهکان هیرشیان کرده سه ر شانگهای له چین بوو. شه مه داستانی شه و کاتیک له مالمان میوان بوو بوى گیراینه وه:

ماوهیه که له دواى داگیرکردنی به ندهری پیرل به دهستی یابانیهکان، به ره و شانگهای هیرشیان کرد. من به ریوه بهری کوپانیای دلنیایی ته مه ن له ناسیا له شانگهای بووم. شه وان سه رپه رشتیکى حیساباتی سه ربازیان نارد بو مان. شه و له راستیدا ده ریوان بوو، من ده ست نیشانکرام له حیساباتی داراییهکانمان یارمه تی شه م پیاره بده م. منیش له هاوکازی زیاتر چارم نه بوو. شه گهر هاوکاریم نه کردایه ده کوژرام.

شه و کاره ی ده یویست شه انجام دا چونکه چارم نه بوو. به لام چه ند سه فته یه که به نرخى ۷۵۰۰۰۰۰ دۆلار شه بوو که من له خشته ده رم کردبوو، پاشان دامه دهستی حیسابات. له بهر شه و له خشته که لامبرد بوو چونکه هی به ریوه به رایه تی هونگ کوئگی کوپانیاکه بوو، په یوه ندی به داراییهکانی شانگهایه وه نه بوو. ته نیا شه وهنده، به لام من ترسم له وه بوو شه گهر یابانییهکان به مه بزنان گیانم له ده ست بده م. شه وان زوو به مه یان زانی. کاتیک به مه زانرا من له فه رمانگه نه بووم، به لام میسابدارییه که م له وی بوو. شه و به منى وت حیسابداره یابانییه که تووره بوو، سویندی خوارد له دزوو خه یانه تکار زیاترین. من بانگ کرام بو سوپای یابان. ده مزانی شه نجامی کار چیه، شه وان من ده خه نه زیندانی ((بریچ هاوس)).

((بریچ هاوس)) ده خمه ی شه شکه نجه ی تاییه تی سوپای یابانه. زوریک له هاوریانم خویمان کوشتبوو تا کو نه که ونه شه م زیندانه. به شیکى تر له هاوریانم له پاش ده پوژ پرسیارو وه لام و شه شکه نجه گیانیا ن له ده ست دابوو. ئیستا من له خشته ی ناوی بریچ هاوسدا بووم.

ده بوا چیم بکرده یه؟ گویم بو شه والی پوژى یه کشه ممه له رادیو ده گرت. زور ترسابوووم شه گهر چاریکم بو گرفته که م نه دوزیایه ته وه بی گومان ترسم زیاتر ده بوو.

چەندین سال ھەركات تووشی نیگەرانی دەبووم دەچوو مە سەر نامییری تاییپەكەم و
وہلامی دوو پرسیارم ئەدایەوہ:

۱- بۆچی ئەوئەندە نیگەرانی؟

۲- دەتوانم چی بۆ چارەسەر بوون بکەم؟

بەگشتی ھەستم بە پیویستی نووسینی وەلامی پرسیارەکان ئەدەکرد. بەلام ئەم
دیمەنە ھی سالانی رابردوو بوو. لە دواییدا بۆم دەرکەوت نووسینی پرسیار
وہلامەکان بیرەکانم ئاشکراتر دەکات. کەواتە ئەو دوانیوہرۆی یەك شەمەمە،
راستەوخۆ چووم بۆ ژوورەكەم لە شانگھای، نامییرەكەم ھەلگرت و نووسیم:

۱- لەچی نیگەرانی؟ دەترسم بەیانی رەوانەیی بەندیخانەیی بریج ھاوس بکریم.

پاشان پرسیاری دواییم تاییپ کرد.

۲- بۆ رزگار بوون لەمە دەتوانم چی بکەم؟

چەند کاترئیم بەبیرکردنەوہ و نووسینی ئەو چوار کارەیی دەمتوانی بیکەم
بردەسەر، تەنانەت بیرم لەوہش کردەوہ ئەنجامی ھەر کردەوہیەك لەوانەییە چی بیئت.

۱- ھەول ئەدەم بۆ حیسابدارە یابانیەكە شیبکەمەوہ، بەلام ئەو زمانی ئینگلیزی
نازانیئت. ئەگەر سوود لە وەرگیر وەرگرم زیاتر ئەوہ دەورووژینم کە ئەویش حوکمی
مەرگمە. چەنکە ئەو زۆر بئ بەزەییە. ئەو پیی باشە بمخاتە زیندان تاكو زەحمەت بەدا
بە خۆی و قسەلەسەر ئەم بابەتە بکات.

۲- دەتوانم ھەلبییم، شتی وانابیئت. ئەوان زوو شوین پیم ھەل دەگرن و سەرەنجام
دەگیریم و دەکوژیم.

۳- دەتوانم لەژوورەكەمدا بمینمەوہ و نەچم بەلای نووسینگەكەمدا. لەم حالەتەدا
کابرای یابانی گومان دەکات و پیدەچیئت سەربازەکانی بۆ دەسگیری و زیندانی کردنی
من بنییریئت کە لەم حالەتەدا بەختی بەرگریکردن لەخۆم لەدەست ئەدەم.

۴- دەتوانم بەیانی رۆژی دووشەمە وەکو عادتە بچم بۆ نووسینگەكەم. ئەگەر
وابکەم لەوانەییە کابرای یابانی ئەوئەندە گرفتار بیئت کەسەری نەپەرژئی بیر لەکارەكەیی
من بکاتەوہ. تەنانەت ئەگەر بیریشی بکەوئیتەوہ لەوانەییە توورەییەكەیی نەماپیئت و
کاری بەسەر مەوہ نەبیئت. ئەگەر واییت ھەر زۆر باشە. تەنانەت ئەگەر گرفتیشم بۆ

دروست بکات ديسان بهختى نهوهم دهبي بوى شيبکه مهوه. کهواته نهگەر وهکو عادهت بچمهوه بۆ سهرنئيش دوو بهختى گهورهه بۆ ههلهاتن له زيندان ههيه.

کوت و پر لهپاش نهه برياره بهيانى پوژى دووشه ممه وهکو هه ميشه دهچم بۆ کارهکهه، ئوقره ييهه دهروونمى گرتهوه. بهيانى پوژى دوايى کاتيک چوومه نووسيهگه کهه کابراى يابانيم بينى که جگه ره يه که به ليوه وه بوو. سه يريکى منى کردو هيچى نهوت. شهش ههفته له دواى نهوه گه پرايه وه بۆ توکيو و نيگه رانيه کانى من ته و او بوو. هه روا که له وه پيش وتم نهه پوژى يه که شه ممه به نووسينى قوناغه جوراو جوره کانى نيگه رانيم و نه نجامه کانى دوايى هه ر کام له قوناغه کان و برياردان، له کو تايى ناراميدا توانيم گيانى خووم پزگار بکهه. ته جره به نرخى گرانى برياردانى له هه ر زه مانى کدا پيشانى من داوه. نهه شکسته له گه يشتن به ئامانجى کى پايه دارو هه لسه ورانى له پولى به تالدايه که مروقه به ره وه هه لديرى عه سه بى و ژيانى دوزه خ راده کيشيت. کاتيک گه يشتمه بريارى کى ديارى کراو و پوون، بوم ده رکه وت له سه دا په نجاى نيگه رانيه کانم ره ويوه ته وه وه له سه دا چليشى له کاتى بريارداندا له ناو چووه. کهواته نزيکى سه دا نه وه دى نيگه رانيه کانم به م سى قوناغه له ناو چوو:

۱- نووسينى وردى بابه تى نيگه رانيه کهه .

۲- نووسينى ريگه چاره دى مه به ست و گونجاو.

۳- برياردان .

۴- به ريوه بردنى برياره کان له باشترين کاتدا.

هه ر ئيستا گالون ليچفيلد به ريوه به رى کو مپانيا يه که ته ئمىنى کو مه لايه تيه بۆ کو مپانيا يى ((پارک نه ندفرى مه ن)) له شه قامى ۱۱۱ى جان ستريت نيويورک که کارو بارى زه مانه ت و هاوبه ش بوونى به ده سه ته. له راستيدا نهه يه کيکه له گرنگترين بيمه دارانى ئەمريکى له ئاسيا و دانى پيانا که سه رکه وتنى له م کاره دا منه تبارى هه لسه نگاندن و روو به روو بوونه وه له گه ل کيشه يه.

نهه شيوازه بۆ نه وه نده سه رکه وتووه؟ چونکه کارامه و ورده و راسته وخو ده چيته قوولاى کيشه کان. ته و اوى وردبوونه وه وه هه لسه نگانده کان نه گه ر نه بى به کرده وه بى سووده و ته نيا به فيرودانى ووزه يه.

وليام جيمز دهلنت: کاتيک برياريک دهرکراو نهجامدانی يه کلايي کرايه وه، هه موو بهر پرسياريه تيبه کان بنيره که نارو ته نيا ناگات له نهجامه که ي بيت. (بيگومان له م بابته دا به تاييه ت وليام وشه ي ((ناگاداري)) هاو ماناي نيگه راني به کار هيناوه). مه باستي نه وه يه کاتيک برياريکی جيدي دهر باره ي راستيه کان گيرا، بکه وهره کرده وه. نيگه ران مه به، مه که وهره گومان، شک له خوت مه که چونکه گومان بردن خوي گومانی نري به دو او ديه و سه يري پاش سه ري خوت مه که.

جاريک که پرسيارم له ويت فيليپس (يه کيک له ديارتريين خاوه نه کانی کومپانيا نه و تيه کان) دهر باره ي چونيته ي به ريوه بردنی برياره کان کرد، نه و وتي: به پروای من بيرکردنه وه دهر باره ي کيشه کانمان ده يته نه و په ري خالی دياری کراوی سنووردارو هوکاري سه ر ليشنيوان.

کاتيک ده گاته بهر که چيتر ليکولينه وه و بيرکردنه و هيش مه ترسي داره و کاتيک ده گات که ته نيا ده بي بريار بدرنت و بکريت به کرده وه و بير له گه رانه وه نه کريتته وه. بوچی ته کنیکی کالون ليچفيلد بۇ يه کيک له نيگه رانيه کانت ناگريته بهر؟

بازەتى دوو ۲۰۰۵

چۆن نيوەى دۇنيگەرانىيەكانى پيشەييمان كەم بگەينەو؟

تۇكەكەسايەتى نازاندت هەيە و بازرگانى: ئەلبەت بەخوت دەلئيت: ((چ نازناونكى گالتەيە! چەندين سائە لەم كارەدام و باشتر لەهەر كەسنيك رينگە چاردكان و دەلامى پرسىيارەكان دەزانم. بى مانا و گالتەيە كەسنيك بيەويت من فيريكات چۆن نيگەرانىيە پيشەيىيەكانم تا نيوە كەم بگەمەو)) تۇ راست دەكەيت. خودى منيش تاچەند سال لەمەوبەر ئەگەر شتنيكم بەم ناوەو بەديايە هەر ئەم هەستەم هەبوو. و دەند و بەلئيتى زۆر بەلام بى مانا. وەرن با روو راست يين: لەوانەيە

من نەتوانم دۇنيگەرانىيەكانى نيوە تا نيوەكەم بگەمەو، واتە ليكۆلئيتە وەدكانى ئەم دواييانە دەلئى هيج كەس لە خوتان زياتر ناتوانيت ئەم كارە بكات. كەواتە ئەوشتەي من دەتوانم بيكەم بۇ نيوە، ئەو يە ئەو كەسانەي توانيويانە ئەم كارە بكەن بە نيوەي بناسينم.

ئەلبەت دئتەوە يادتان كە لە لاپەرەكانى سەرەتاي كتيبەكەدا ئامازەم بەوتەي دوكتۇر ئالكسيس كارل دابور كە دەلئيت: ((بازرگاننيك كە رينگەي زال بوون بەسەر نيگەرانيدا نازانئيت: زوو دەمرئيت.))

ئىستا كە دەزانن دلە راوكى تا چ راندەيەك جيىدى و پرمەترسيە: ئايا بيرناكەنەو، ئەگەر بتوانن بەيارمەتى من تەنەت ۱۰٪ى نيگەرانىيەكانتان كەم بگەنەوە ديسان جيى رەزامەنديە... بەلئى... زۆر باشە! كەواتە بەرنيوەبەريكتان پى دەناسينم كەنەك هەر بەسەر نيوەي نيگەرانىيەكاندا زال بوو: بەلكو ئەو كاتانەي لە كۆبونەوە جۇراو جۇرەكاندا بۇ چارەسەرى كيشەكانى تەرخان دەكرد: بۇ سى لە چوار بەش كەمى كردهو. سەرەراي ئەو: ئەو زانياريانەي ئەيدەم لە بارەي پياو يان رنيكى نەناسراوەو نىە كەنەتوانن شوين راستى و دروستى شتەكە بگەون. ئەم داستانە

دەربارەى بەرپز ((لیئۆن شیمکین)) ە وەیه کەچەندین سالا ە یەکیکە لە بەرپۆه بەرانی خانە بەخشى سیمۆن و شوستەرو بەرپۆه بەرى ئیستای کۆمپانیای پاکیت بۆکسە لە ناوەندى بازرگانى پراکفلیر لە نیویۆرک. ئیستا بەسەرھاتى لیئۆن لە زمانى خۆیە وە بییستەن: ((پانزە سالى تەواو کەم و زۆر نیوەى کارەکانى پۆژانەم بۆ بەرپاکردنى کۆبوونە وە دەمەقالە لەسەر کیشەکان تەرخان دەکرد تابزانم ئەم کارە بکەین یان ئەو کارە، یان لەوانە یە هیچ نەکەین. وەرپس دەبووین و لەسەر کورسیەکانمان خۆمان لوول ئەکردو پیچمان ئەخوارد. بەم لاوлада دەپۆیشتین و باسو خواسمان دەکردو کاتیک دەبوو بەشە و شەکەت و ماندوو بووین. پیمابوو ەموو تەمەنم ەەر بەمجۆرە دەپواتە سەر. پانزە سال ئەمە کارم بوو، هیچ بەمیشکما نەھاتبوو دەتوانم لە چوار بەش سى بەشى کاتى تەرخان کرارم بۆ کۆبوونە وەکان و سى لە چوارى نیگەرانی و گوشارە عەسە بیەکانم کەم بکەمە وە. ئەگەریش کەسیک بیوتایە شتى واهەیه، پیموایە ئەو کەسیکی بى فیکرو گەشیینە. بەم حالە وە بەرنامە یەکم داپشت کە ئەم خەونەى ەینایەدى. ئیستا ەشت سالا ئەم بەرنامە یە بەرپۆه دەبەم و لە کارامەیی و تەندروستى و بەختە وەریمدا سىحراوى بوو.

ئەم بەرنامە یە ھاوشیۆهى جادوو کەرى و سىحر بازىیە و وەکو ئەوانە زۆر ئاسانە. یەکەم؛ رەوتى بەرپایى کۆبوونە وەکانم وەستاند. شیوازی کارەکە بەم جۆرە بوو کە ھاوبەشەکانم بەباس کردنى وردەکارىەکانى کیشەکان دەستیان دەکرد بە قسەکردن و بە ەینانە کایەى ئەم پرسىارەکە ((دەبى چى بکرىت؟)) کۆتاییان پى دەهینا. دووهم، یاسایەکم دامەزراند کە ەەر کەسیک دەیویست کیشە یەک بىنیتە گۆپى، سەرەتا دەبوا یە فۆرمیکى بى بکردایە تە وە کە بریتى بوو لەم چوار پرسىارە:

پرسىارى یەکەم: کیشەکە چیه؟ (لە وەپیش یەک کاتر میر لە کۆبوونە وەکە لە خەسار دەچوو بى ئە وەى کەس بزانیت کیشەکە چیه و لە کۆتاییدا پروو بە پرووى. کەمى کات و وەرەزى دەبووینە وە. بى ئە وەى زەحمەتى نووسینى وردى کیشەکان بەخۆمان بدەین)

پرسىارى دووهم: ەۆکارەکەى چیه؟ (کاتیک بىر لە زابردوو دەکەمە وە، لە و کاتر میرانەى بە فیرۆ چوون لە کۆبوونە وەکاندا، بەبى سەرنج بۆ ەۆکارى بناغەى دروستکەرى کیشەکان، دەکەمە ترسە وە)

پرسىيائى سىنشاھام: پىڭگە چارە شىمانە كراودەكان كامانەن؟ (لە وەپىش لە كۆبوونەوه كاندا يەك كاس پىڭگە چارە يەك پىشنيار دەكرد و كەسىكى تر دەكەوتە دەهاتالە ئەگەلى، ھەمووان وەرەز دەبوون ولە بابەتە كە دوور دەكەوتىنە وە. لە كۆتايىشدا ھېچ خىشە يەك لە پىڭگە چارە پىش نيار كراودەكان نە دەنووسرا)

پرسىيائى چوارەم: پىڭگە چارە پىشنيار كراوى تۇ چىه؟ (چەند سال لە وەپىش ھېچ كاس دەربارە پىشنيار پىڭگە چارەكان بىرى نە دەكردە وە تا لە ناوياندا يەككىيان ھەلبەت)

چىتر ھاوبەشە كانم بەكەسى بۇ باسكردى كىشەكانيان دەھاتن بۆلای من، چونكە دەزانن بۇ وەلامدالە وەدى ئەم چوار پرسىيارە دەبى تەواوى بەلگە و ھۆكارەكان كۆپكەنە و بە كىشەكاندا بچنە وە لە سى لە چوارى كىشەكان لەپاش ئەنجامى ئەم كارە چىتر پىوېستيان بە راويژ لەكەل من نى، چونكە وەلام و پىڭگە چارە پىشنيار كەسى لەكەلى ئەم رەوتە كەردە و پىشنيار. تەنانەت لە و حالەتەنەشدا كە پىوېست بە راويژ دەكات، كاتى كۆبوونە وەكە بۇ يەك لەسى كاتى كۆبوونە وەكانى پىشنيار كەم بوونە وە، چونكە رابوونى كۆبوونە وەكە پىڭ و پىڭ و عەقلاىيە، كەواتە دەگاتە پىڭگە چارە يەكسى عەقلاىيە.))

((ئىستاق لە دەزگای بەخشى پاكىت بۆكسدا كاتى كەمتر بۆ نىگەران بوون و باس كەردن دەربارە پىشنيارەكان دادەنرىت و لە پىڭگە چارە پىشنيار كەردە پىشنيار زياتر بۆ چارەسەر كەردى كىشەكان بەرئۆه دەبەت.))

ھاوپى من فرانك بەتگەر دەلى بە يارمەتى رەوشىكى ھاوشىو نەك ھەر دل نىگەرانىەكانى كەم كەردە وە، بەلكو داھاتەكەيشى دوو نە وەندە كەرد. ئەو يەككە لە داپىن كەرانى كۆمەلە يەتى بەناوبانگى ئەمريكا.

((فرانك بەتگەر)) دەلى: ((چەند سال لە مەوبەر كاتىك دەستم كەردە سىستەمى داپىن كەردى دانىيائى كۆمەلە يەتى پىووم لە عەشق و شەوقىكى زۆر بە نىسبەتى كارەكە مە وە بەلام پووداويك وەھا منى بىن ھىوا كەرد و ورمى تىكشكاند كەنە فرەتم لە پىشنيار كەم كەرد و پىشنيار واز ھىنانم دا، لەوانىيە ئەگەر ئەو پۆژە شەمە يە بىرم لە وەنە كەردە وە كە دانىشم و نىگەرانىەكانم لە پىشنيار بەناسم، بىگومان ئەم كارەم واز لىھىنا بوو.))

سهره تا پرسیارم له خۆم کرد ((به راستی کیشه که چیه؟)) کیشه که نه وه بوو له و پێوه ندیانه دا که ده مگرت نه نجامی گونجاو مده ست نه ده که وت. واده رده که وت باش ده توانم موشته رییه کان تیگه یه نم، به لام له کاتی گریبه ستدا موشته رییه که ده یوت: ((باشه به پریز به تگه ر، پیم وایه ده بی زیاتر بیری لی بکه مه وه. تکایه دیسان پێوه ندیم پێوه بگروه وه.)) که واته نه و کاته ی بو شوین که وتنی نه م حاله ته ته رخانم نه کرد، منی نیگه ران ده کرد.

دووهم: پرسیارم له خۆم کرد: ((ته وای ریگه چاره کان کامانه؟)) نه لبه ت بو وه لامی نه م پرسیاره ده بو ته وای زانیاریه کانم هه لبسه نگاندا یه. که واته ئامارو پارزه ی یه ک سالی رابردووم خسته به ر لی کوئینه وه.

له ناو نه و کاغه زانه دا دۆزینه وه یه کی گه وره م ده ست خست. ۷۰٪ ی گریبه سته کانم هه ر له دیداری یه که مدا ده به سترا. ۲۳٪ نه وانه له دیداری دوو همداو ته نیا ۷٪ نه وانه له دیداره کانی دواییدا ده به سترا که منی بی تاقه ت و بیزار کرد بوو. واته نیوه کاری رۆژانه م به و شتانه وه ده برده سه ر که ته نیا ۷٪ ی گریبه سته کانمی ده گرته وه.

سیهه م: ریگه چاره چیه؟ رون بوو. ته وای دیداره کانی دوو هه م به دوو هه م لا بردو کاتی خۆم بو گرتنی مشتته ری نوێ ته رخان کرد. نه نجامه که ی سه رسوپهینه ر بوو. له ماوه یه کی کورتدا نرخی دا هاتی هه ر دیدارم که م و زۆر بووه دوو نه وه نده.)) هه روا که وتم فرانک به تگه ر یه کی که له ناو دارترین به ریوه به رانی سیسته می دنیای کۆمه لایه تییه له ولاتداو سالانه بای میلیونه ها دۆلار گریبه ست نه نجام ده دات. شیکردنه وه و لی کدانه وه ی کیشه ی نه وی له ریگه ی پیشکه وتندا به ره و پیش برد.

نایا ئیوه ش ده توانن نه م پرسیارانه ده رباره ی کیشه کانتان بیننه گوړی؟ دیسان دوپاتی ده که مه وه. نه م کاره ده توانی ۵۰٪ نیگه رانییه کانی ئیوه که م بکاته وه.

۱- کیشه که چیه؟

۲- هوکاری دروستکه ری چیه؟

۳- ته وای ریگه چاره کان چین؟

۴- ئیوه چ ریگه چاره یه ک پیشنیار ده که ن؟

كورتەى بابەتى دووۈم

رەۋىشتە بىناغەيىيەكان بۇ دۆزىنەۋەى رىشەى دۇنيگەرانى

ياساى يەكەم: تەۋاۋى زانىارىيەكان كۆبكەنەۋە. لەبىرتان بىت كە ((دەين ھاوكس)) لەزانكۆى كۆلۆمبىياۋە دەلى: (نىۋەى نىگەرانىيەكانى دىنيا بەۋ ھۆيەۋەيە كە خەلك بەبى ھەبوۋنى زانىارى تەۋاۋو بىناغەيى دەست دەدەنە پىرىردان).

ياساى دووۈم: لەپاش ھەلسەنگاندنى ھەمە لايەنەى زانىارىيەكان پىرىار بەدن. ياساى سىيەم: لەپاش دەركردنى پىرىرىكى دروست دەست بەكاربن خۆتان بۇ بەرئۆۋەبردنى پىرىارەكەتان تەرخان كەن و نىگەرانى و دلەپراوكى سەبارەت بە ئەنجامەكەى بىننە لاۋە.

ياساى چۋارەم: كاتىك لەگەل ھەر كام لەھاۋبەشەكانتان تۈۋشى ۋەسۈسە بوون سەبارەت بە كىشەيەك خۆتان نىگەرەن كەن، ۋەلامى ئەم پىرسىارانەى خۋارەۋە بەدەنەۋە:

۱- كىشەكە چىيە؟

۲- ھۆكارەكەى چىيە؟

۳- تەۋاۋى رىگە چارەكان چىن؟

۴- باشتىرىنيان كامەيە؟

نۆپىشنىار بۆكەك وەرگرتنى زياتر لەم كتيبه

۱- ئەگەر دەتانەوى باشترىن سوود لەم كتيبه وەر بگرن، خالىكى پيويست و زۆر گرنگ ھەيە دەبىت لە بەرچاوى بگرن كە گرنگترە لە ھەر تەكنىكىك و رەوشتىك. ئەگەر ئەم تايبەتمەندىيەتان نەبى ھەزار پيشنىاريش كارامە نايىت. بەلام بەو ھەو چيتر پيويست بە پيشنىارو پەندان ناكات. ئەم پيويستى سىحراوييە چيە؟ ھەزىكى بى كۆتايى بۆ فيربون، ئىرادىيەكى پتەو بۆ زالبون بەسەر نيگەرانييەكان و دەستپيكردى ئيان و شادمانى.

چۆن دەتوانن ئەم ھاندەرە لەخۆتاندا دروست بگەن؟ بە تەلقين و دوپاتكردەنەوى گرنكى ئەم خالە سەردەكيە بەلای خۆتانەو. لای خۆتان بيهيننە بەرچاوى كە بەزالبون بەسەر ئەم بنەمايەدا چۆن ئيانتان شادمانتر دەبىت. بەردەوام بەخۆتان بلين: ((ئوقردى، بەختەو ھەرى، تەندروستى و تەنانت لەوانەيە داھاتم لەدریژماو ھەدا لەپيناوى ھەلس و كەوت كردندا بەراستەقینە ھەميشەيى و روونەكانى ئەم كتيبه)).

۲- ھەر بەشيك لەم كتيبه سەردەتا بەخيىرايى بخويننەو تاكو پروانگەيەكى سەر زاردكى لى دەستخەن لەوانەيە وەسووسە ببن لەدواى ئەو ھەچنە سەر بەشى دوايى، بەلام ئەگەر مەبەستان لە خویندەنەوى كتيبه كە تەنيا سەرقال بوون نيە ئەم كارە مەكەن و لەجياتى ئەو ھەر بەشيك ديسان و بەوردى بخويننەو. لە دريژە ماو ھەدا ئەم كارە بەواتاي دەست پيودگرتنى كات و دەسكەوتنى ئەنجام دەبى.

۳- لەكاتى خویندەنەو ھەدا چەند جار بووستن و بىر لەبابەتەكەي بگەنەو. ئەم كارە بەسوودتر دەبى لەخویندەنەوى بى راوستان.

۴- لەكاتى خویندەنەو ھەدا قەلەمىك ھەلگرن تائەو شتەي ھەست ئەكەن بۆتان بەسوود دەبى نيشانەي سەر بخەن. ئەگەر بابەتەكە يەكجار گرنگ بوو دەتوانن چوار ئەستىردى لەسەر دابنن. ئەم كارە ھەم خویندەنەوى خۆشتر دەكات و ھەم دووبارە پياچوونەوى ئاساتر دەكات.

۵- كه سيك ده ناسم ماوهى ۱۵ ساله به پړيوه بهرى نووسينگه ي يه كيك له كومپانياگه وره كاني د لنيايى كومه لايه تى بووه. نه وه هموو مانگيك ته واوى گريبه سته كان ده خوښتته وه. به لئى، هموو مانگيك گريبه سته كان ده خوښتته وه چونكه د زمانيت نه مه تاقه پريگايه كه نامانجى داهاتورى نه وان له ميشكيدا زيندوو ده كاته وه. چاريك نزيكه ي دوو سال كاتم ته رخان كرد تاكو كتيبىك دهرباره ي وتاربيژى له شوينه گشتيه كان بنووسم، به لام نيسا بيرده كه مه وه باشترايه جار جار سه يريكي كتيببه كه م بكم و تاهو شته ي نووسيو مه يادى بينمه وه.

خيرايسى له بير چوونه ي شته كان زور زوره. كه واته نه گهر نه تانه وي سوود له خوښندنه وهى نه م كتيببه وهرگرن ده بئى بزائن يه ك جار خوښندنه وهى سه رزاره كى به س نيه. له پاش ته واو بوونى هموو مانگيك بو ماوه ي چهند كاتر ميريك پياى بچنه وه. له سه ر ميزه كه تان داي نين و جار جار چاويكى پيا بخشينن. له بيرتان بئى ته نيا شتيك كه ده توائى بنه ماكانى نه م كتيببه بخاته ناو ميشكتان بو هه ميشه و به پړيوه بردنى نه وانه بكا ته نائيرادى له ئيوه دا، خوښندنه وهى به رده و اميه تى. هيچ ريگه يه كى تر نيه.

۶- به رنارد شو ده لئى: ((نه گهر هر شتيك فيرى كه سيك بكه يت، هيچ فيرنا بيت)) . راست نه كات. فير كردن ره و نديكى زانستيه و ئيمه به نه نجامدانى فير ده بين. كه واته نه گهر نه تانه وي به سه ر بنه ماكانى نه م كتيببه دا زالن باشترايه له هر دهر فه تيكا سوودى ليوه رگرن. نه گهر وانه بئى له بيرتان ده چيته وه. ته نيا زانستىك له ميشكدا ده مينيت كه كه لكى ليوه ر بگيرت.

بو تان دهر ده كه وي ت كه له كارگرتنى ته واوى نه م پيشنياران نه زور سه خته. منيش كه نروسه رى نه م كتيببه م دهرانم كه به پړيوه بردنى ته واوى نه و شتانه ي له كتيببه كه دا هي ناومه سه خت و دژواره. كه واته بزائن كه مه به ستي ئيوه له خوښندنه وهى نه م كتيببه ته نيا ده ست خستنى زانيارى نيه، به لكو به ده ست هي ناني عاده تى نوييه و نه وه ش پيوستى به ته رخان كردنى كات، كو لنه دان و سوودى زانستيه.

۷- هه ركاتي ك هاوسه ره كه تان له كاتى سه ر پيچى يه كيك له بنه ماكان ده ستگيرى كردن نه وا ريگه ي پئى بدن! بئى گومان ئيوه تووشى شكست ده كات!

۸- تكيه بچنه سه ر لاپه ره كاني ۱۹۶ و ۱۹۷ ي كتيببه كه و بزائن ئيچ پئى هاوول، بانكدارى وال ستريت و بهن فرانكلين چونه له كاني خويان راست كردو ته وه. ئيوه

بۆچى سوود لەپرهوشى ئەوان وەرناگرن؟ سوود وەرگرتن لەپرهوشى ئەم دووكەسە دوو ئەنجامى دەبى:

يەكەم: ئيوە دەچنە پەوندىكى فيربوونەوە كەسەم سەرنج پراكيش و هەم بى خەرج.

دووەم: بۆتان دەردەكەوى تواناكانتان بۆ زال بوون بەسەر نىگەرانىدا بەخىرايى گەشە دەكات.

۹- دەفتەرىك بۆ نووسىنى سەرکەوتنەكانتان لەبەپريوه بردنى ئەم بنەمايانە دانين. لەم كارەدا وردبىن بن و ناوەكان و بەروارو ئەنجامەكان بنووسن. ئەم كارە ئيوە هان ئەدات هەولى زياتر بەدەن و سالانى دوايى خويندەنەويان چىژى دەبىت.

خالە گرنگەكان

نۆ پيشيار بۆ سوود وەرگرتنى زياتر لەم كتيبه

- ۱- دروستکردنى ئارەزوويهكى بى كۆتايى بۆ زال بوون بەسەر نىگەرانىدا.
- ۲- لەپيش دەسپيکردنى بەشى نوئى، بەشى پيشوو بەوردى بخويندەو.
- ۳- راوستان لەكاتى خويندەو و بيرکردنەو دەربارەى بابەتەكان.
- ۴- لەسەر بابەتە گرنگەكان نيشانە دابنين.
- ۵- مانگانە ئەم كتيبه بخويندەو.
- ۶- لەهەر دەرفەتێكدا بنەما باسكراوەكان بکەنە كارو لەكيشە رۆژانەكاندا بەكارى بينن.

۷- بەسوود وەرگرتن لەوشتەى فيرى بوون يارييهك دروست بکەن و هەركاتيک يەكێك لە

۸- حا

به‌دشی دسیهههه

نیگه‌رانی له‌ناو به‌رن له‌پیش نه‌وه‌ی نه‌و ئی‌وه له‌ناو بیات

بابه تی یه که م :

چونیه تی له ناو بردنی نیکه رانی له میتشکدا

هه رگیز شه ویک له شه وانی چهند سال له مه و بهر که ((ماریون جی دوگلاس)) فیرکارم بوو، فه راموش ناکه م (نه لبت به ویستی نه و ناوه راسته قینه که یم نه هیناوه). داستانی راسته قینه ی خوی جاریک له پیش وانه که ماندا بو گنیرامه وه: نه و وتی قهیران نه ک یه ک جار، به لکو دوو جار تووشی بووه. یه که م جار کچه پینج سالانه که ی له ده ستدا. نه و و هاوسه ره که ی پیانوا بوو توانای ته حه ممولی نه م به لایه یان نیه: به لام ده مانگ دوا ی نه وه خوا مندالیک ی تری پیدان، به لام نه ویش له پاش پینج روز مرد ته حه ممولی نه م دوو به لا گه وره یه یه کجار سهخت بوو. نه م باوکه ده یوت: (نه مده توانی بخه وم، نان بخوم یان بجه سیمه وه. میتشک و بره وابه خو بوونم له ده ست چوو بوو). پزیشکه کان حه بی خه وو گه شت کردنیان بو دانا که نه لبت بئسوود بوون. وه کو نه وه و ابوو له ناو نامیری که پسدا بیته و که پسه که به رته سکتز بیته. نه و خه ریک بوو به هوی خه م و که سه ره وه له ناو ده چوو .

((شوکری خوا مندالیک ی ترم هه بوو. کوپیک ی چوار سالان که ریگه چاره ی کیشه که ی پیشانی مندا. پوزیک دوانیوه رو که نه ژنوی خه م و خه فته م له باوه ش گرتبوو وتی: ((باوکه به له مینکم بو دروست ده که ی!)) نه لبت تاقه تی به له م دروست کردن یان هه رکاریکی ترم نه بوو، به لام کوپه که م نه وه نده پینداگری کرد که ناچار بووم .

دروستکردنی نه و به له مه یارییه که م و زور سی کاتر میری خایاند. کاتیک کاری به له مه که ته و او بوو بوم ده رکه وت نه و چهند کاتر میره ی خه ریک ی نه م کاره بووم. یه که م کاتر میره کانی نوقره یی و ناسایش بوو له چهند مانگی رابردوودا.

نه م دوزینه وه یه منی له حاله تی سستی و بیتاقه تی ده رهینا و بووه هوی نه وه ی که میک بیر له هه ل و مه رچی خوم بکه مه وه و نه مه یه که م بیرکردنه وه ی جیدی بوو له م

مانگانهدا. بۆم دهرکهوت کاتيک ميئشکم سهرگهرمی کاریکه که پيويستی به پلان داپريژى و ورد بينيه، چيتر ناتوانم نيگهران بم، کهواته بپريارمدا خۆم سهرگهرم رابگرم تاکو نيگهرانى له مهيدان وهدهرنيم.

شهوئى دوايى له ناو مالداهه پرام و خشتهيهک لهو کارانهئى ده بوا نهنجام بدرين، نووسيم.

دهيان شت پيويستی به نوژهن کردنه وه بوو: کتیبخانه، پيپليکانهکان، پهنجهرهکان، پهردهکان، دهسگيرهکان، قوفلهکان، بهلوعهکان و... له ماوهئى دوو ههفتهدا ۲۴۲ شتى قابيلى ته عميرم له خشتهکهدا هه بوو.

له ماوهئى ئەم دوو سالداهه زۆربهئى ئەم کارانهئى نهنجامداو سهرهپاي ئەوه ژيانم به چالاکی هاندەر پپرکرده وه. دوو رۆژ له ههفتهدا له نيويورک دهچم بۆ وانهى پهروهرده کردنى گهره ته مه نان. له شارهکهئى خۆمدا کارى خيىر دهکهم و بۆ خاچى سوورو دهزگاگانى تر پاره کۆدهکه مه وه. ئەوهنده سهرم قاله که کاتم بۆ نيگهرانى و پهريشانى نيه)) ئەمه کوت و مت ههر ئەو شتهيه وينستۆن چهرچل کاتيک له گهرمهئى شه پدا رۆژى ۱۸ کاتر ميىر کارى دهکرد. کاتيک دهر بارهئى نيگهرانى و دلّه پراوکى له ئەو هه موو بهر پرسیاره ئيتيه گهره يه پرسیاريان ليکرد وتى:
((سهرم زۆر قاله کاتم بۆ نيگهرانى نيه)) .

((چارلز که ترينگ)) يش حاله تيکى هاوشيوهئى هه بوو، بۆ رزگار بوون له وه دهستى دايه داهينانى ستارتهرى ئوتوماتيک بۆ ئوتۆمبيل ئەو تاپيش له خانه نشين بوون جيگرى به پريوه بهرى جهنرال مۆتۆرز بوو، بهر پرسیاريى به شى ليکۆلينه وهئى ئەويى له نهستۆ بوو. لهو کاتهدا ئەو ئەوهنده دهستهنگ بوو که ناچار بوو له جياتى تاقیگه سوود له عه مباریک وهرگريىت و بۆ به پيکردنى ژيان که لکيان له داهاتى فيرکردنى پيانۆئى هاوسهره کهئى وهرده گرت. ئەو ته نانته ناچار بوو پاره له سيسته مى دانيایى کۆمه لايه تى خوئى به قهرز وهر بگريىت. پرسیارم له هاوسهره کهئى کرد: ئايا لهو بارودوخه دا نيگهران نه بوو؟ ئەو وتى: ئەوهنده بيتاقهت بوو که نه يده توانى بخه وئى، به لام ((که ترينگ)) ئەوهنده سهرقالى کاره کهئى بوو که دهر فه تى نيگهرانى و دلّه پراوکيى نه بوو.

زانای ناودار ((لويس پاستور)) یش باس لەو ئوقرەییە دەکات کە لە تاقیگە و کۆنێخانەکاندا هەیە. بەلام بۆچی لەم شوینانەدا نارامی دەست دەکەوێت؟ چونکە کەسانی کە لەم شوینانەدا نەوێندە سەرگەرمی کارەکانیان کە لە بیریان دەبێ نیکەران بن. لیکۆلەران بەکەمی دەمارگیری دەبن چونکە کاتی ئەم کارە ناسکانهیان نایە.

بۆچی کاریکی نەوێندە سادە، واتە خۆ سەرگەرم کردن دڵنیگەرانی لەناو دەبات؟ لەبەر یاسایەکی بنەڕەتی لە دەروونناسیدا. واتە مێشکی هەر مرقۆئیک هەرئەندازە بەهێز بێت ناتوانی لەیەک کاتدا بیر لە دووشت بکاتەو، ئەگەر بپرواناکەن دەتوانین تاقیکردنەوێندە بەنجام بدەین:

هەرنیستە چاوتان ببەستن و هەول بەدەن لەیەک کاتدا بیر لەپەیکەری ئازادی و بەرنامەیی بەیانیان بکەنەو. بێ گومان تێدەگەن دەتوانن بەنۆرە بیر لەهەر کامیان بکەنەو، بەلام لەیەک کاتدا ئەم کارە نابێت. سەبارەت بەهەستەکانیش ئەم شتە راست دەبیتهو. ئێوە ناتوانن لەیەک ساتدا بەشەوقەو کاریک ئەنجام بدەن و لەهەمان کاتدا لەبەر شتێک پەڕیشان بن.

هەستێک هەستەکی تر دەخاتە ژێر کاریگەرییەو. بە سوود وەرگرتن لەم بنەمایە دەروونناسان لەکاتی شەپدا توانیان کارگەلیکی سەر سوورپهینەر ئەنجام بدەن. کاتی ک سەربازان بێتاقەت و دلشکا و لەشەر دەگەرانهو پزیشکان بۆ دەرمان ئەوانیان سەر گەرم دەکرد. هەرساتیکیان بە کاریک پردهبوو و زۆربەیی ئەم چالاکیانە لەکەش و هەوای ئازادا بوو، بۆ نموونە: راو ماسی، دووگۆلی، کۆلف، راو، وینەگری، باخەوانی و... نەوێندە کاتی بێکاری بەوان نەدەدا کەبیر لەتەجرەبە تالەکان بکەنەو.

کار دەرمانی وشەییە کە ئەمڕۆکە لە دەروونناسیدا بەم شیوە دەوتریت. پزیشکانی یۆنانی ۵۰۰ سال بەر لەمەسیح پێشنیاری ئەم رەوشەیان کردووە!

له سه رده می فرانکلینیشدا ((کواکر)) دکان^(۱) له فیلا دلغیا سوودیان له م په وشه وەرگرتوود. له مولگه کانی کواکره کاندان خوششانی د پروونی سرگه رمی چینی که تان بوون و نه م کاره بو میشکیان هینم که رده بوو.

هر پزیشکیکی د پروونی نامازده بو نه وه دهکات که باشترین نارامکه رده بو میشک کاره کاتیک ((هینری لانگ فلو)) هاوسه ره گه نجه که ی له ده ستدا به م راستیه ی زانی. هاوسه رده که ی نه و له کاتی توانده وه دی میو به مؤم ناگری گرتبوو. نه و به بیستنی هاواری هاوسه رده که ی هه ولیدابوو فریای بکه ویت. به لام به هوئی سه ختی برینه کانی وه گیانی له ده ست دابوو. بیرهینانه وه دی نه م دیمه نه ترسینه ره نه و نه ده لانگ فلوئی نه شکه نجه نه دا که نریک بوو شیتی بکات. به لام خوشبه ختانه سن مناله بچو و که که ی پیویستیان به ناگالیبوونی نه و هه بوو. نه و سه ره رای خه م و په نجه که ده بویه هه م دایک و هه م باوکی سی منداله که ی بیست. نه وانی ده برد بو پیاسه، داستانی بو ده گیرانه وه. یاری له گه ل ده کردن و هاو پزیه تی و له گه ل بوونیانی له شیعی (کاترمیریک بو منالان)) نه به دی کرد. لانگ فلو ((دانته)) یشی وەرگیرای نه م سن نه رکه نه و نه ده نوی سرگه رم راگرت که توانی توانای خوی به ده ست بینیته وه.

زوربه ی نیمه به درینزایی رورژ کاتیک کاره کانمان راده په رینن به ناسانی تیایدا نوقم ده بین و گرفته کانمان له بیر ده که یین، به لام له پاش ته و او بوونی کاتی کار مه ترسی ده ست پی دهکات. دروست هر له م کاته دایه که نیگه رانیه کانی نیمه ده ست پیندهکات. نایا به خته وهرین؟ کاره کانمان خوش ده وی؟ خه ریکین که چهل ده بین؟ به رینوه به ره که مان رازیه؟ و....

کاتیک مرفو سه رگه رم نیه میشکی وکو بو شایی لیدیت. هه روا که سروشت له هه ولی پرکردنه وه دی بو شاییدایه و گوشاری ده خاته سه ر، میشکی به تالی نیمه یش ده که ویته به ر هیرش و نه م هیرشانه له جو ری هه ستین. هه ستی نیگه تیفی وکو ترس، له پراوکی، نه فرت، بیردی و کونه په رده ستی نه و نه ده به هینن که ده توان ناسایش و نوقره یی به ته و او ی له میشکمان ده رکه ن. پرؤفیسور جیمز مارشال له زانکوی

^(۱) the Quakers ... دهوتیک له مه سیحیه که پیره وه کانمان برویان به قه شه و ری و ده سمی نایینی ده سمی نیه نه وان دوی شه پر تونده و تیرین و ریو ده سمی نایینی خویان له بیده نکیدا به رینوه ده بن.

کۆلۆمبیاووه ئەم بابەتە بە جوانی باس دەکات: « نیگەرانی ئەک کاتیک کەسەرگەرمز، بەلکو لە پاش تەواو کردنی کاری پۆژانە دەست دەکات بە هێرش کردن. لەم کاتەدا یە کە بیرەکانی نیووە بێ ھاوسار دەبن و ھەر کێشە یەکی بچوک بە گەرە دەبینن. پێگە چارەکە ی ئەو یە کارێکی بەسووود ئەنجام دەن. » ئەبەت بۆ تێگە یشتن و لە کارا کردنی ئەم بابەتە پێویست ناکا نیووە مامۆستای زانکۆ بن.

لە دەورانی شەڕدا خانمیکم ناسی. ئەو ئەبوت دۆزینەو یەکی کردووە کە باشترین دەرمانی دلەراوکی ئەنجامی کارگەلی بەسووود. کاتیک لەریستۆرانی شەمەندە فەرنکدا بووم و خەریک بوو لە نیویۆرک و دەچومەو بە بۆ کێلگە کەم لە میسۆری لە گەل ئەم خانمە و ھاوسەرە کەیدا ناشنا بووم (بەداخووە ناو و نیشانیانم وەر نەگرت ئەبەت لەو ی ناچار بووم نموونە یەک بینمەو دیکە زانیاری تەواوی بۆ بەدوادا چوون نەبێ. پازی نیم).

ئەم جوتە ھاوسەرە گێرایانەو دیکە تاقە کۆرە کە یان چووبووە ناو سوپا و دایکی لە ترس و نیگەرانییدا بەردەوام خۆی دەخواردووە. کاتیک پرسیارم لیکرد چۆن توانی لەم بارودۆخە پزگاری بێت وەلامی دایەو: « خۆم سەرگەرم کرد ». سەرەتا خزمەتکارە کە ی نیزن دابوو، کارەکانی ناو مانی گرتبوووە ئەستۆ. بەلام ئەم کارە بەسوود نەبوو چونکە بەوتە ی ئەو ئەنجامی کاری مالهووە بە شینووە یەکی ئۆتوماتیک و میکانیکی پروئەدات و مێشکی تیکەل ناکات و ھەر بەو شینووە یە نیگەرانی تەنانەت لە کاتی ئەنجامی کارەکانی مالهویدیشدا ھاوڕینی بوو. دەبوو کارێکی بکرایە کە ھەم بەجەستە و ھەم بەرۆح تیایدا نوقم بوایە. کەواتە دەستی کردبە فرۆشیاری لە فرۆشگە یەکی گەورەدا.

ئەو وتی: « ئەم کارە بەسوود بوو. خۆم لە ناو سەرقالی و چالاکیدا بینێوە. کپیارگە لیک دەوریان گرتبووم کە پرسیاری نرخ و ئەندازە و رەنگیان دەکرد. یەک چرکە ییش کاتم نەبوو لە ئەرکە کەم زیاتر خەریکی شتیکی تریبم و شەوانە ئەو وەندە ماندوو دەبووم کە ھەر سەرم دەنایە سەر سەری خەوم لی دەکەوت.

ئوسا جانسون، ناو دارترین ژنی داھینەری جیھان بە منی وت سوودی لە چ رەوشتیک بۆ پزگار بوون لە دلەراوکی و نیگەرانی وەرگرتوووە. لەوانە یە داستانێکی ژبانی ئەوتان لە کتیبە کەیدا بە ناوی « من بەزەوق و شەوقەو ھاوسەر گیریم کرد » خۆیندبیتەو.

مارتين جانسون كاتيک ئۇسا تەمەنى شانزە سال بوو لەگەل ئەودا ھاوسەر گىرى کردو ئەوى لە كانزاسەو بەرد بۇ دارستانەكانى بۆرنە. ^(۱) لە ماوەى ۲۵ سالدا ئەم جووتە گەشتيان بۇ زۆربەى شوینەكانى جيهان کرد تاكو فيلم لەجۆرە ئازەلە نزيك لە لەناو چوئەكان لە ئاسياو ئەفەريقا ھەلگرن. ۹ سال لە مەوبەر گەرانەو بۇ ئەمريکا و زنجيرە وتاربيژيەكەيان بۇ نواندىنى فيلمەكانيان دەست پيکرد. لە پاش فرين لە دینۆرەو فرۆكەكەيان بەر چيايەك كەوت. مارتين ھەر زوو گيانى لە دەستدا و پزیشكەكان رايانگەياندا ئۇسا بۇ ھەميشە ئيفليج دەبى. سى مانگ دوای ئەو ئۇسا لەسەر عارەبانەى چەرخدار وتارى بۇ سەدان كەس دەخويندەو. كاتيک ھوى ئەم كارەيم لى پرسيار کرد وتى: ((چونكە دەمويست ئەوئەندە خۆم سەر گەرم كەم كەدەرفەتى خەم و خەفەت خواردنم نەبى)).

ئۇسا جانسون پەى بەر راستيە بردكە ئالفريد لۆرد تەنى سۆن يەك سەدە لە مەوبەر لە شيعريكدە ھۆنيبوويەو: ((دەبى لەكاردا نوقم بم ئەگەرنا لەبى كاريدا دەژاكيم)). دەرياوان بيژدیش لە ۵ مانگ ژيانى تەنياى لەناو سەھۆلەكانى جەمسەرى باشووردا، شوينىك كەديرينتري نەينىەكانى دنيای ليیە و پووبەرەكەى لە ھەموو ئەمريکا و ئەوروپا زياترە، بەم راستيە گەيشت. ئەو ۵ مانگ لە تەنيايى كاملدا بى ئەوئەى ھيچ جۆرە گيانداريک لە دەورى بيت، لەوى ژيا. ھەوا ئەوئەندە سارد بوو كەدەنگى سەھۆل بەستنى ھەناسەكانى خۆى لەبادا دەبيست. ئەو لەكتيەكەيدا بەناوى تەنيايى باسى ۵ مانگ ژيان لەتاريكى كاملدا دەكات.

((شەوانە لەپيش كوژاندنەوئەى چرا فانۆسەكەدا، كارەكانى بەيانيم بۇ خۆم ديارى دەکرد: ريك كەردنى گەردە بەفرەكان، ريك كەردنى بەرميلەكانى سوخت، ھەلكەندنى كتيبخانە لەناو سەھۆلدا. نۆژەن كەردنەوئەى پردى شكاوئى عارەبانەكە و))

ئەم رەوشە بۇ كات بەريکردن زور باش بوو، بووبوو ھوى ئەوئەى خۆم لەژير چاوديري و دەسەلاتمدا بگرم. ئەو پۆزانەى ھيچم نەدەکرد دوچارى پەريشانى و خەمۆكى دەبووم)). كەواتە ئەگەر دوچارى نيگەرانى و پەريشانين، لەبیرمان بيت كە دەتوانين وەكو دەرمان سوود لەكار كەردن وەر بگريين. ئەم بابەتە دوكتۆر ((ريچارد سى

^(۱) دوورگەيەك لە باشوورى پۆژناوای فليپين.

کابوت)) ماموستای پیشووی زانکوی هاروارد له کتیبه کهیدا به ناوی ((مروژ به چی زیندووه؟)) بهم شیوهیه باس دهکات:

((وهکو پزیشکینک که له بینینی که سانیکی زور که توانیویانه به یارمته تی کارکردن له شهله لی رۆحی به هوی ترس. دوودلی. گومان و بی بریاریه وه دروست ده بی، رزگار بین زور شادمانم)).

به لام نه گهر خومان سه ر گهرم رانه گریز و پینگه ی بیره بینار که ره کان بدهین بو می شکمان، له دهروونه وه تیک ده شکین. ده لینی جنوکه گه لیک له دهروونی ئیمه دا ته وای توانای کرده وه ی ئیمه ده چنز و تیکمان نه دن.

که سیك له نیویورک ده ناسم که توانی نه م بیره بینار که رانه به کاری زور مه جال نه دان به هیرشی نیگه رانی و دله پراوکی له خوی دوربکاته وه. ناوی نه و (ته رمپه رلانگ مه ن) وه نوسینگه که ی له شه قامی وال ستریت، ژماره ی ۴۰۵. نه و له یه کینک له وانه کانی پهروه ده ی گهره ته مه نانی مندا بوو، ده باره ی شیوه زالبوون به سه ر نیگه رانییه کهیدا قسه ی ده کرد، نه زموونه که ی نه و نه وه دنده سه رنجراکیش و کاریگه ر بوو که داوام لیکرد خواردنی ئیوارم له گه ل بخوات. له پاش وانه که تا دره نگانسی له ریستوران تیکدا دانیشتین و ده باره ی نه زموونه که ی نه و قسه مان کرد.

نه و داستانه ی بوی گیرامه وه به م شیوه ییه:

(هه ژده سال له مه و بهر نه وه دنده نیگه رانبووم که تووشی بی خه وی بو بوم. نه وه دنده بینارو ده مارگیر بوو بووم که خه ریکبوو تووشی خه موکی ده بوم.

نه لبه ت هوکاریکی باشم بو نیگه رانی هه بوو. له و کاته دا گه نجینه داری کومپانیایه کی بلاو کردنه وه ی میوه بووم. سه رمایه گوزارییه کی گه وره مان له سه ر به سته ی یه ک گالونی شاتوو کردبوو، نه وانه مان ده فروشت به کارگه گه وره کانی ئایس کریم. به لام کارگه کان له بهر ده ست پیوه گرتن به کات و پاروه بریاریاندا شاتوو ه کان به شیوه ی به رمیل بکرن و فروشی ئیمه وه ستا..

نه ک هه ر به شیکی زور شاتوو بای نیو ملیون دۆلار به سه ر ده ستمانه وه ما بووه وه، به لکو گریبه سته ی کرینی شاتوو به به های یه ک ملیون دۆلار بو دوانزه مانگی داها توویش له بهر ده ستماندا بوو ۳۵۰۰۰۰ دۆلاریشمان له بانک وه رگرتبوو به قه رزو نه مانده توانی بیده ینه وه یان کاته که ی زیاد بکه یین. سه یر نه بوو گه ر تووشی نیگه رانی

بېم، به خېرايى چووم بۇ كاليفورنيا، نهو شويننهى كارگه كه مانى ليبوو هه ولندا بهر پرسه كه مان رازى بكه م بارودوخه كه گور اووه و خهريكين تووشى شكست ده بين. به لام نهو ناگادارى باسه كه نه بوو، نووسينگهى نيويوركى له بهر شيوازي لاوازي فروشتن تومه تبار ده كرد. له پاش چهند پوژ پارانه وه سه رهنجام توانيم رازى بكه م بهسته كردنى شاتووه كان رابگريت و نه وه نده له عه مباردا مابووه وه له بازارى ميوه ي تازه ي سان فرانسيسكو بيفروشييت. كه م زور كيشه كه چاره سهر بوو، من ده بوايه له ده ستى نيگه رانى پرگارم بووايه، به لام وانه بوو. نيگه رانى خوويه كه و نه م خووه له مندا دروست ببوو.

كاتيك گه پامه وه بۇ نيويورك سه باره ت به هه موو شتيك نيگه ران بووم، گيلاسه كراوه كان له نيناليا، نه ناسه كانى هاوايى و..... هتد. عه سه بي، زوهه لچوون، تووشى بيخه ويش ببووم. له و په رى بي هيواييدا شيوازي ژيانى خوم گورى و نه م كاره نه ك هه ر بي خه وييه كه مى دهرمان كرد، به لكو نيگه رانيه كه شمى له ناو برد. هه رچى زياتر خوم سه رقالى كار كردن كرد. كاريك كه ته واوى هيلى منى ده گرتة خو. له وه پيش روژى (۷) كاتر ميئر كارم ده كرد، به لام نه م كاته بۇ (۱۵) تا (۱۶) كاتر ميئر زيادي كرد. هه موو روژنيك كاتر ميئر (۸) ده چووم بۇ نووسينگه كه م و تا نيوه شه و كارم ده كرد. نه رك و بهر پرسىاره تى نويم وهر گرت و كاتيک ده گه يشتمه ماله وه بيهوش له سه ر جيگه كه مدا خه وم ليده كه وت.

بۇ ماوه ي سى مانگ دريژه م به م بهر نامه يه دا. له م ماوه دا توانييوم خوى نيگه رانى له ميشكم دهر كه م. كه واته گه پامه وه بۇ بهر نامه ي ناسايى روژى (۷) يان (۸) كاتر ميئر كارى خوم. نه م شته (۱۸) سال له مه و بهر روويدا و له وه به دواوه هه رگيز دوچارى بي خه وى يان نيگه رانى نه بووم.

به رنارد شو ده لئى: ((نهينى به دبه خت بوون نه وه يه نه وه نده كاتى بيكاريت هه بي بير له وه بكه يته وه به خته وه رى يان نا)) كه واته هيچ دهر باره ي بيرمه كه نه وه. قولتان هه لمالن و ده ست بكه ن به كار. خوينتتان ده كه ويته ره وانى، ميشكتان ده ست به كار ده كات و هيلى ژيان ديته ره گ و دهمارتان و نيگه رانى له دهر وونتان دهر ده كات. چالاكتان زياد بكه ن. نه مه هه ر زانترين ريگه يه بۇ دهر مانى نيگه رانى.

ياسا يه كه مى ته ركى خووى نيگه رانى:

سەرقالی خۆتان زیاد بکەن، کەسی نیگەرەن ئەگەر لە کاردا نوقم ئەبێ ئەبیکاریمان

دەپەشۆکیت..

بابەتەن ۲۵۹۹

رینگە مەدەن كوشار نىۋە لەپىن بخت

بەپىز پابىرت مۇر داستانىكى بۇ كىرامەتە كە ھەركىز فەرامۇشى ناكەم. ئەو وتى:
((لەمارتى سالى ۱۹۴۵))

گەۋزەتەن دەرسى ژيانم ودرگرت و ئەمە لەحالىدا بوو كە لەكە ناراوەكانى ھىندۇ
چىن لەقوولايى ۲۷۶ پىندا لەناو زەريادا بووين. لەو كاتەدا من يەككە لە (۸۸) كەسى
ناو ژىر دەريايى BAYA.S.S.۲۱۸ بووم. لەسەر پادارەكە كاروانىكى دەريايى
ژاپونى دەركەوت و ژىر دەريايىكە بۇ ھىرش سەر لەبەيانى چوۋە سەر ئاۋەكە. لەھۇي
پرىسكوپەۋە پاپۇرىكى شەركەر. نەوت ھەلگىرىك و پاپۇرىكى مەن دانەرم بىنى. سى
ساروخمان نارد بۇ پاپۇرى شەركەر. بەلام نەپىكا، چونكە ساروخەكان غەيبان
ھەبوو، پاپۇرەكە ئاگادارى ھىرشەكە نەببوو. درىژەي بەرنگەكەي خۇيدا. ئامادە
نەبووين ھىرش بەكەنە سەر دواين پاپۇر كە كوتوپر پاپۇرە شەركەرەكە بەردە لاي
نىمە سوورايەۋە.

(فرۇكەيەكى شەركەرى يابانى بەرادار شوينى نىمەي پىزانىبوو. ئاگادارى
كردبوونەۋە).

چووينە قوولايى (۱۵۰) ھەنگاۋ. دەربىجەكانمان توند كردو بۇ ئەۋەدى شوين پىمان
نەگىرىت سىستەمى فىنك كەرەۋە. پانكەكان و دەندە كارەبايىەكانمان كوژاندەۋە. سى
خولەك دواي ئەۋە دۇزەخمان بەسەردا دابارى. شەش بۇمب لەدەورى نىمە تەقىەۋە
نىمەي فرىدا بۇ قوولايى (۲۷۶) پى. نەگەر لە (۱۰۰۰) پى ھىرش بىرىت
مەترسىدارەۋ نەگەر لە (۵۰۰) پى كەمتر بىت كوشندەيە. نىمە لەنىۋەدى ئەۋەشدا
بووين! بۇ ماۋەدى پانزە كاترئىر پاپۇرە مەن دانەرەكە بۇمبى بۇ قوولايى دەرياكە فرى
ئەدا. نەگەر بۇمبىك لەدورى (۱۷) پىۋە لەژىر دەريايىكە بەتەقىايەتەۋە گوشارەكەي
دەيتوانى ژىر دەريايىكە كون بىكات. فرمانيان بەنىمە دابوو ئارام لەتەختەكاناندا

رابطه‌شینی و نه‌ترسین. نه‌هنده ترسابووم که نه‌مده‌توانی هه‌ناسه بکیشم. به‌رده‌وام به‌خووم ده‌وت کارمان گه‌یشتوو‌ته کوتایی. له‌گه‌ل نه‌وه‌ی ژیر ده‌ریاییه‌که زور گهرم بوو من له‌ترساندا ده‌له‌رزیم و قه‌مسه‌له‌و بلووزی گهرم له‌به‌ر کردبوو. چوقه‌ی ددانه‌کانم ده‌هات و عاره‌قینکی سارد نیشتبوو هه‌ر له‌شم.

هیرشه‌که پانزه کاتژمیری خایاند و پاشان کوت و پیر و هستا. له‌وانه‌یه بۆمبه‌کانی که‌شتیه‌که ته‌واو ببوو، وازی هینابوو. نه‌و پانزه کاتژمیره و ده‌کو پانزه ملیون سال رابوورد و هه‌موو ژیانم و ده‌کو فلیم له‌پیش چاوانمه‌وه تینپه‌ری ته‌واوی کاره خراپه‌کان و ته‌واوی نه‌و شته‌بی نرخانه‌ی له‌به‌ریان ره‌نجم چه‌شتبوو هاته‌وه یادم. له‌پیش چوونم بو‌نا و هیزی ده‌ریایی فرمان به‌ری بانک بووم و له‌به‌ر ماوه‌ی زوری کارکردن، داهاتی که‌م و خاوبوونی پیشکه‌وتنم، نه‌بوونی خانوو، بی‌توانایی له‌کپینی شتانی باش بوو هاسه‌ره‌که‌م، نه‌فره‌ت له‌به‌ر پرسه‌که‌م و شوینی برینداری سه‌ر ناوچاوانم هه‌میشه نیگه‌ران بووم.

چه‌ند سال له‌مه‌وبه‌ر نه‌م شتانه له‌به‌ر چاومدا گه‌وره بوون، به‌لام کاتیک بۆمبه‌کان له‌ده‌ورو به‌رماندا ده‌ته‌قینه‌وه زور گالته به‌ر چاو ده‌هاتن. به‌لینم به‌خوومدا نه‌گه‌ر دیسان رۆژو نه‌ستیره‌کان ببینمه‌وه هه‌رگیز نیگه‌ران نه‌بم. له‌ماوه‌ی نه‌م پانزه کاتژمیره‌دا زیاتر له‌چوار سالی خویندنی زانکووم هونه‌ری ژیان فیر بووم.

نیمه زیاتر له‌به‌رامبه‌ری کیشه‌گه‌وره‌کاندا به‌هیزه‌وه به‌ره‌و رووده‌بینه‌وه، به‌لام دوایی رینگه نه‌ده‌ین کیشه‌بچووکه‌کان به‌سه‌رماندا زال بن. بو‌نمونه ساموئیل په‌پیس که‌شایه‌ت حالی ئیعدامی سی‌ه‌ری ویز بوو له‌هنده‌ن، نووسیویه‌تی نه‌و تکای له‌جه‌لاده‌که ده‌کرد کاتیک له‌ملی نه‌ده‌ن ناگاداربن لیدانه‌که له‌سه‌ر دوومه‌له‌ پرژانه‌که‌ی ملی نه‌بی.

ده‌ریاوان بێرد له‌جه‌مسسه‌ری باشوور له‌وسه‌رما و تاریکیه‌ کامله‌دا له‌ودیش گه‌یشتبوو خه‌لک زیاتر نیگه‌رانی دوومه‌له‌کان ده‌بن تاکو کیشه‌بناغه‌یه‌کان. نه‌و ده‌لایت خه‌لک به‌بی گله‌یی سه‌رما و سه‌ختی و مه‌ترسیه‌کان ته‌حه‌ممول ده‌کن، به‌لام بینیمه‌ له‌که‌شتیدا دووکه‌س که ته‌خته‌کانیان پیکه‌وه چه‌سپاوه له‌گه‌ل یه‌کتر قسه‌ناکه‌ن، چونکه یه‌کیان هه‌ستی ده‌کرد نه‌وی تر شته‌کانی خوئی به‌لای نه‌ودا کۆده‌کاته‌وه تاکو جینگه‌ی خوئی زیاتر بێت. مه‌له‌وانیکیش هه‌بوو نه‌یده‌توانی به‌بینینی یه‌کێک

لهمه لهوانه کانی تر که له پيش قوت دانی خوار دنه کهيدا (۲۸) جار دهیجاوی، هیچ بخوات و هه همیشه به دواي شوینیکدا دهگه پرا هه تا کاتی نان خوار دنی نه و نه بیبیلیت دهریاوان بیرد دهلی له ئوردوگای جه مسه ردا شتانیکي نه وهنده کالته هیزیان ههیه که ده توانن ته نانه ت ریک و پیک ترین که سان تاسه رحه دی شیتیه تی عه سه بی بکه ن نه و دهیوت نه شته بی نرخانه له هاوسه رگپیشدا ده توانن خه لک تاسه رحه دی شیتیه تی عه سه بی بکه ن و هه روه ها نیوهی جه لده کانی دلی دنیا بخولقیین. له مه وتهیه که که خاوه ن فیکرانییش ده یلین. بو نمونه دادوهر جوزیف سه به س له پاش دادوهری له چل هه زار هاوسه ر گیری ناکامدا وتی:

((کیشه که م بایه خ و ورده کان هوکاري زوربه ی هاوسه ر کیرییه بی ناکامه کان))

هه روه ها فرانکلین هوگان، پاریزه ریک له نیویورک ده لی له زوربه ی فایله پیاوکوژییه کانداهوکاری ده ست دانه جه نایه ت شتانی که م بایه خن. بو نمونه: شه ری ناو نادیه کان، شه ری ناو گه رکه، سووکایه تی، بچوک کردنه وه، نه توارنی ناشرین و.... که متر که سیک به راستی له ژیاندا تووشی حه ق کوژی سته مکارانه ده بی. زوربه ی بی ریزیه کان و سووکایه تییه بچوکوکان به نیسه به تی که سایه تی وه، هه یبه ت و خوبه زلزانی ده بیته هو ی بیزار ی. کاتی که نه لنور روزه یلته له سه ره تاکانی هاوسه ر گیریدا به هو ی نه وهی چیشته لی نه ره که ی خوار دنیکی خراپی نه دایه پوزانه بیتاقت ده بوو، به لام به وته ی خو ی نه گه ر نیستا بوایه هیچ به خه یالیدا نه ده هات. نه مه به پرو به پرو بوونه وهیه کی هه سته عاقلانه ناو ده بریت. من و خاتوو کارینژی بو نیواره له مالی یه کی که له هاو رپیکانمان له شیکاگو میوان بووین. نه و له حالی برینی گوشتدا کاریکی هه له ی کرد که من هیچ ناگام لی نه بوو، نه گه ریش ناگام لی نه بوایه هیچ گرنگیه پی نه نه دا. به لام هاوسه ره که ی نه و له و ساته دا توورده بوو. هاواری کرد:

((جان، تو که ی نه ته وی فی ربی چون خوار دن پاکیشی))

پاشان به نیمه ی وت: ((جان هه همیشه له م هه لانه ده کات و هیچ هه ول نادا فی ربیت)) له وانیه نه و فی ر نه بوو بی چون گوشته که بریت. به لام من به هو ی نه وهی (۲۰) سال له گه ل نه و ژنه دا ژیان ی کرد بوو، ریزم بو داده نا. پی م خوش بوو دوو دانه سوو ریس م له نارامیدا بخوار دایه به لام نه م سووکایه تییه نه بیستایه تانه وهی گوشتی مراوی له په نای نه و دا بخوم. له پاش نه و ته جره به یه خاتوو کارینژی و من بو نیواره میوانمان

ھەمبۇر. دروست لە پىئىش ھاتنە ژورەو ھەيان خانم بۇى دەركەوتبوو سى دانە لەدەسمالە سىفرەكان لەگەل پارچەى سەرمىزەكەدا ناگونجىن. بەلام دوایى بۇى گىرامەو كە: ((بەپەلە چووم بۇلای چىشت لىنەرەكە بەلام ئەو سى دەسمالە لەناو شامىزى جىل شۇردا بوون. ميوانەكان لەپىئىش دەرگاگەو ھەبوون و مەجالى گۆرپىنى دەسمالەكان نەبوو. خەرىك بوو فرمىسكەكانم دەھاتنە خوارەو ھە. بەخۇم وت چ ھۆيەكى ھەيە ئەم ھەلە بچووكە تەراوى ئەم دوانىو ھەپۆيەم تىك بدات. پىم باش بوو ميوانەكانم بىر بگەنەرە من ژنىكى شىپرىئوم تا ئەو ھى بلىن مۇنە و تا ئەو شوینەى بزانم كەس بەم ھەلەى نەزانى)).

قەسەيەك لەبەينى ماڤناسەكاندا ھەيە كەدەلىت: ياسا بۇ شكانى وردو كەم بايەخ نىە، دەبى بلىم نىگەرانىئىش بۇ ئەم شتاتە نىە.

زۇر بەى كات ئەو شتەى پىووستمانە تا بەسەر ئەم جۆرە نىگەرانىانەدا زال بىن، گۆرپىن يان ھەلگرتنى جەخت كەردنەرەيە لەسەر ئەم كىشەيە. واتە دروست كەردنى پروانگەيەكى نوئ سەبارەت بەو بارو دۇخە. ھاورپى من ھۆمەر كرۆى، نووسەرى كتىبى ((دەبووا پارىسيان بدىايە)) دەربارەى ئەو ھى چۆن ئەم گۆرپىنى پروانگەيە ئەنجام بدەين نموونەيەكى باش دىنىتەو ھە. پىشتەر كاتىك كارى لەسەر كتىب دەكرد تەننەت لەدەنگى بۆرەكانىش نىو ھىت دەبوو. ئەو دەلى: ((لەو كاتەدا لەگەل چەند كەس لەھاورپىيانم چووين بۇ سەفەر. كاتىك خەرىك بووم گويم لەدەنگى سووتانى دارو چىلكە دەگرت، ھاتە مىشكەم ئەم دەنگە چەندە ھاوشىو ھى دەنگى بۆرى رادىتەرى شوقەكەمە. بۇچى لەيەكيان شادو لەو ھى تر بىزار دەبم؟ كاتىك گەرامەو ھە بۇ شوقەكەم بەخۇم وت دەنگى رادىتەرەكە ھاوشىو ھى دەنگى سووتانى دارە، كەواتە نابىت بىزارم بكات. ئەم كارە بەسوود بوو، لەپاش چەند پۆژ ھىچ ناگام لەدەنگى رادىتەرەكە نەبوو.

زۇرىك لەنىگەرانىەكان ھاوشىو ھى ئەمەن. چۆنكە زياد لەئەندازە گرنىيان پى ئەدەين ئىمە نازار ئەدەن و بىزارمان دەكەن)).

يەكىك لەسىياسەتەداران و نووسەرانى سەدەى ھەژدە دەلى ((ژيان بۇ بچوك بوون زۇر كورتە)) بە شىو ھى گشتى شتانىكى كەم بايەخ كە دەبى لەبىر بكرىن، ئىمە بىتاقەت دەكەن.... ئىمە لەم دنيايەدا تەنيا چەند دەيە مەجالى ژيانمان ھەيە، كەواتە

نابى كاترۇمىرە نەگە پراوھەكان تەرخانى بىر كىردنەوھە و خەم و خەفەت خواردن بگەين. لەجياتى ئەوھ دەبىن خۇمان تەرخانى كاروھەستى بەنرخ، ئەندىشەى گەورە و بەرپرسىيارەتتە گەورەكان بگەين، چونكە ژيان بۇ بچووك كردن زور كورتە. تەنانەت كەسايەتتەكى گەورەى وەكو ((پۇديارد كىپلىنگ)) ىش ئەم بابەتەى لەبىر دەكرد. لە ئەنجامدا ئەو و ژن براكەى بەناو بانگترين كىشەى دادگاي وەرمۇنتيان دروست كرد. ئەم كىشەىيە ئەوھەندە ناودار بوو كە كتيبى ((دادگاي كىپلىنگ لەوھرمۇنت)) ى دەربارەوھ نووسرا.

داستانەكە بەم جۆرە بووكە پۇديارد لەگەل كچىكى وەرمۇنت ھاوسەر گىرى كردو خانوويەكى جوانى لەبەرتلبۇرۇ كرى. ژن براكەى واتە بيتى بەلستىر بووھ باشترين ھاوپىنى ئەو. ئەوان پىكەوھ كارو كەيف و سەيرانيان دەكرد. پاشان پۇديارد پارچە زەوييەكى لەو كرى بەو مەرجەى بيتە پىگەى ھەبىت ھەموو سالىك كاكەى بدووريتەوھ. پۇژىك بيتى سەيرى كرد پۇديارد لەشوينى وىنچەكاندا باخچەى گولى دروست كردوھ. ئەو توورپە بوو، پۇدياردىش وەلامى دايەوھ و شەپىكى تەواو لەنىوان ئەم دووانەدا پروويدا.

چەند پۇژ دواى ئەوھ پۇردىاردخەرىكى پاسكىل سوارى بوو، ژن براكەى بە ەربانەيەك بەرەو ئەو پۇيشت و لەپاسكىلەكەى خستىە خوارەوھ. پۇديارىش، ھەر ئەو نووسەرەى دەيوت: ((ئەگەر بتوانىت بەسەر خۇتا زال بيت كاتىك خەلك توورپە بوون و سەرزەنشتى تۆ دەكەن، ئەو كاتە...)) خۇى لەو كاتەدا توورپە ببوو، سكالايەكى لەدژى بيتى تۆمار كردوحوكمى گرتنى ئەوى وەرگرت. لەدريژەدا دادگەيەكى پىرھەمەمە دروست بوو كە ھەوالنىراني لەھەموو شوينىك پاكىشايە وەرمۇنت. ئەم ھەوالە لەھەموو شوينىك بلاو بووھوھ، بەلام ھىچ ناكامىكى نەبوو. لەدواى ئەوھ پۇدياردو ھاوسەرەكەى ئەمريكايان بۇ ھەمىشە بەجىھىشت. ئەم ھەموو نازارو سەختىە تەنيا لەبەر باخە كايەك.

ئىستا گوى بۇ لەسەرنج پاكىش ترين داستانەكانى دوكتور ((ھەرى ئىمرسون)) فۇسدىك دەربارەى شەرەكانى ديونكى دارستانەوھ بگرن: لەداوينى چىاي لانگزيپىك لەكۆلۇرادو پاشماوھى درەختىكى زەبەلاح ھەيە. سروشت ناسان تەمەنى ئەم دارەيان بە (٤٠٠) سال شىمانە كردوھ. لەماوھى ئەم

تەمەنە درێژەیدا ئەم دارە (١٤) جار دوچارى هەورە بریسکە بوو و چەندەها جار لەبەرامبەری هەرهەمی بەفردا وەستاو. سەرەنجام میروو هینرشیان کردە سەر و سەر و تگوتیان کرد. میروو دکان بەهینرشى بچووک بەلام بەردەوامى خۆیان جەستەى دارەکیان خوارد و تاو دکانیان بۆش کرد. ئەو درەختە زەبەلاحەى لەبەرامبەری هەورە بریسکە و توفان و رابوونی زەماندا وەستا بوو، بەدەستی میرووانیک لەناو چوو کە دەتوانین لەبەیتی پەنجەدا یانیا کەینەو.

نایا ئینە هاوشیوئى ئەو دارە نین کە بەلام گەرەکان پششتگوى دەخەین بەلام لەبەرامبەری کێشە بچووکەکان کە بەناسانى دەتوانین لەناویان بەرین سەردانەنەوین؟

چەند سال لەمەوبەر لە پارکی نەتەوهی تەتۆن لە وینومینگ لەگەڵ چارلز سیفرید و هاوڕێکانى بەرد و ملکەکانى جان دى راکفلیر دەڕۆشتین. ئەو ئۆتۆمبیلەى من سواری بووم ڕینگەکەى و نکرد و هەریە و هۆیە و یەک کاتر مێر درەنگتر لەوانى تر گەیشتیە دەرگای شۆنى دیاری کراو. سیفرید چونکە کلیلى دەروازەکەى پینەبوو، یەک کاتر مێر لەناو ئەو مینشوو لەناو هینواشترین کەسانى شینت دەکرد، چاوەرێ بوو بەلام شینت نەیبوو. لەجیاتى ئەو بەلەتە دارنیک فیکەنەیهکی بۆ خۆى دروست کردبوو. ئەو لەجیاتى شەر لەگەڵ مینشوو لەکان خەریک بوو فیکەنەى بۆ خۆى لینەدا. ئەو فیکەنەیهم وەکۆ یادگاری پیاونیک کە دەیزانى چۆن ڕوو بەرووی کێشە و گەرفتى ورد و بچووک بێتەو، هەنگرتوو.

یانسای دۆو دەم: بۆ تەرکی خۆی نیگەرانی:

ڕینگە مەدەن شتانیکى کەم بایەخ کە دەبێ لەبەر بکرین، ئێو بەنزار بکەن. ژیان بۆ بچووک کردنەو زۆر کورتە.

بابەتى سېنەم

ياسايەك كەنيگەرانيەكان لەمەيدان دەردەكات

منداليم لەكىنگەيەك لەميسۆرى بەسەرچوو. رۆژنيك لەحالى يارمەتيدانى دايم بۇ دەرهينانى ناوكە گيلاس دەستم كرد بە گريان. دايمك پرسياريكرد: ديل بۇچى ئەگرى؟ وەلامدايەو:

(دەترسم رۆژنيك بە زيندوويى زيندە بەچال بكريم؟)

ئەو رۆژانە زۆر نيگەرانبووم. دەترسام رۆژنيك ھەورە بروسكە ليمبەدات يان كاتيک ھەزاربووين دەترسام لەبرسييتيدا بمرين. دەترسام لەپاش مەرگ بچم بۇ جەھەننەم. دەترسام يەكيك لەمندالە ياخيەكان كە ھەرەشەى لەمن كردبوو، گوچكەكانم بپریت. دەترسام ئەگەر كلاووكەم بۇ كچان لا بەرم پيم پيبكەنن. دەترسام ھيچ كچيك نەيەوئ ببيتە ھاوسەرم. دەترسام لەكاتى گەرانەو لەكليساچۆن لەگەل ھاوسەرەكەمدا قسە بكەم و.....

لەگەل رابوونى سالەكان تيگەيشتم ۹۹٪ى ئەو شتانەى من ليى دەترسام ھەرگيز رووى نەدا. بۇ نموونە لەھەورە بروسكە دەترسام و بەگوپرەى راگەياندى كۆرى ناسايشى نەتەوھيى ئەگەرى ليىدانى ھەورە بريسكەى ھەر كەسيك لەيەك سالدا تەنيا يەكە لە (۲۵۰,۰۰۰). ترسم لەزيندە بەچالبوون بوو، ئەويش لەو نابەجيتر بوو. تەنانەت كاتيک زيندەبەچالكردن وەكو ياسا دەژميردرا تەنيا يەك كەس لە (۱۰) مليون كەس گرفتارى دەبوو، دەبوو من لەبابەتيكەو كەوتبوومە گريان كە ھەرگيز ئەكەرى روودانى نەبوو. لەحاليكدا لە (۸) كەس يەك كەسيان بەھوى شيرپەنجەو دەمریت. ئەگەر دەمويست لەشتيک بترسم دەبوا شيرپەنجە بووايە نەك ھەورەگرمەو زيندەبەچالبوون.

بیگومان ئەمانە ترسی دەورانی لاوی و میردمندان، بەلام ترسی کاتی گەورەییشت
 ھەر بەو رادەییە بئی مانان. ھەموو ئیمە ئەگەر بتوانین ھەر ئیستا بەبیرکردنەوہ لەم
 بوارە کە بەپیی ئامار ئەگەری روودانیان چەندەییە، ترسەکانمان بوەستینین ئەوکاتە
 دەتوانین ۹۰٪ی ترس و نیگەرانییەکان لەخۆمان دوربخەینەوہ.

کۆمپانیای دنیایی کۆمەلایەتی لۆید لە لەدەندەن کە بەناوبانگترین پیشکەشکاری
 خزمەتگوزاری دنیایی توانیویەتی ھەر لەم ترسە نابەجیئەیی خەلک سەبارەت بە
 شتانیک کە زۆر بەکەمی روودەدات ملیۆنەھا دۆلار پارەیی دەستکەوتووہ. ئەم
 کۆمپانیایە خەلک دنیای دەکاتەوہ ئەم نیگەرانیانە ھەرگیز روونادەن، ئەلبەت ئەم کارە
 بە یاسای ئەگەرەکان ناوئابەن بەلکو ناوی دەنن دنیایی. ئەم کۆمپانیایە (۲۰۰)
 سالە بەھیزەوہ درێژە بەکاری خۆی دەدات و ئەگەر خۆی مرۆف نەگۆرپیت تا (۵۰)
 سەدەیتەر دەکەوێت دایبێکردنی دنیایی بۆ پیلادوو کەشتی و مۆم و... لەبەرانبەر
 شتانیکدا کە زۆر بەکەمی روودەدەن.

ئەگەر یاسای ئەگەرەکان بخویننەوہ تووشی تیپرامان دەبین. بۆ نموونە ئەگەر بە
 منیان بوتایە پینچ سالی تر لەشەرپیکدا بەشدار دەبم کە ئەگەری زیندوو مانم زۆر کەمە
 بیگومان دایبێت تەمەنم وەردەگرتەوہ و ھەولم ئەدا ئەم چەند سالە بەباشترین شیوہ
 بگوزەرینم، لەحالیکیدا بەپیی یاسای ئەگەرەکان ژیان لە (۵۰-۵۵) سالی بۆ نموونە
 لەزمانی ئاشتیشدا ھەر ئەوئەندە مەترسیدارە کە لەزمانی بەشداربوونی شەپدا ھەییە.
 مەبەستم ئەوہییە کە لەزمانی ئاشتیدا ژمارەیی ئەو کەسانەیی لەبەینی تەمەنی (۵۰-۵۵)
 سالی دەمرن یەکسانە لەگەڵ ئەو ژمارەییە کەسانی (۵۰-۵۵) سال کە لەبەینی بۆ
 نموونە (۱۶۳۰۰۰) سەربازی شەری گتیسبۆرگدا کوژران.

لەکەنەدا خانمی سلینگەر و ھاوسەرەکەیم ناسی کە خەلکی سانفرانسیسکو بوون.
 خاتوو سلینگەر ژنیکی بە ھەیبەت و ئارام بوو تائەو رادەییە ھەستم کرد ئەو ھەرگیز
 دووچاری نیگەرانی نەبووہ. پۆژیک لەپیش دەمی شۆمینیەکەدا دانیشتیبووین پرسیارم
 لیکرد ئایا ھەرگیز تووشی ترس و نیگەرانی بوو؟ وەلامی دایەوہ: ((لە پیش ئەوہدا
 کە فیڕبیم چۆن بەسەر ترسەکانمدا زال بجم، ژیانم بەدەستی ئەوانەوہ خەریک بوو
 لەناو دەچوو. (۱۱) سال ژیانم لەخۆم کردبووہ دۆزەخ و زۆر عەسەبی و دلشکا و دەبووم.
 کاتیکی لەمال دەچووہ دەروہ تەنیا نیگەرانی بووم نەکا و ئوتووہکە بەکارەباوہ بیت و

مالهكه ئاگر بگرفت: يان خزمه تكارهكه مندالهكان بهجى بهيلىت: يان لهكاتى پاسكىل سواريدا تووشى پىكان بووين و..... زور جار شه فیکرو ترسانه عاره قىكى ساردى به له شيدا دهرشت و خيرا دهگه پرامه وه يۇ مال تابيىتم هيچ رووينه داوه. سهير نيه كه هاوسه رگيرى يه كه مم بهقه يران كوتايى پيهات)).

هاوسه رى دووه مم و شهوى ئىستام پاريزه رىكى زور له سه رخوو عاقل و هيمن بوو. كاتيك نيگه يران ده بووم به معنى دوت: ((ئارام به: يان پىكه وه شه كيشه يه هله ده سه نگى نين..... چ شتيك تۇ نيگه يران دهكات؟ وهره بابيه يارمه تى ياساى نه گهرو نامار يزانيه شه ترس و نيگه يرانيه تى تۇ قاچ رانديهك راست ده بيته وه)).

بۇ نموونه جارنك له جاده يه كى گندا دهرؤيشقين كه گرفتارى توفان و بارانينكى زور بووينه وه. ئوتوميله كه هله ده خزاو نه مانده توانى به سه ريدا زال بين. من دلنيا بووم له جاده كه لاشه دىن و وهره گه پرين. به لام هاوسه ره كه م بهر ده وام ده يوت: من زور به نارامى شوقيرى ده كه م و هيچ روونادات. تهنانهت نه گه ر به م خيرا ييه كه مه وه وهره شىبگه پرين هيچمان لى نايهت. هيمنى شه و منيشى ئارام كرده وه.

شه وىكى هاوين كه يه كيك له چياكانى راكى چادرمان هله دابوو. زريانينكى سهخت پيدا بوو، نزيك بوو چادره كانمان لهت و پيهت كات. چادره كان به ته خته يه كى پانه وه به سترابوونه وه و به هوى توندى زريانه كه وه ده لهر ايه وه و شه رده م چاودرى بووم چادره لهت و پيهت كه مان له ناوهره استى ئاسماندا ببينمه وه. هاوسه ره كه م وتى: ((گوى بگره به قورىان. ئيمه له گه ل شاره زايانى ناوچه كه دا گه شت ده كه ين. نه وان كارى خويان دوزانن و شه ست ساله له م شوينه دا چادر هله نه دهن. نه گه ر شه م چادره تائىستا چهند سال دوامى هيئاوه: كه واته هويه كى نيه شه مشه و تيك بشكىت. تهنانهت نه گه ر وايش بيت ئيمه ده توانين بچينه چادرينكى تر. كه واته ئوقره بگره)). به م قسه ي شه و توانيم شه و شه وه به ئاسووده يى بخه وم.

چهند سال له مه و بهر له و به شه ي له كالىفورنيا كه ئيمه لى نه ژيان نه خووشى شه له لى مندالان داكوت. نه گه ر هاوسه ره كه م نه بوويه من دوچارى هيستريا و نيگه يرانى ده بووم: به لام شه و يارمه تى منيدا تاكو ئوقره يى خوم رابگرم. ته واوى چاوديريه پيش بينى كراوه كانمان نه نجامدا و منداله كانمان له قهره بالغى و قوتابخانه و سينه ما به دوررگرت. له پاش راويز له گه ل كوميته ي تهندره ستى تىگه يشقين كه خراپترين حالهت

که تائیسنا بینراوه تهنیا (۱۸۳۵) مندال له تهواوی پاریزگا که دا تووشی ئەم نه خوشییه بوون و له هه ل و مهرجی ئاساییدا تهنیا (۲۰۰ یان ۳۰۰) که سه . که واته به زانینی ئەم ناماره تیگه یشتیم که ئەگه ری تووشبوونی منداله کانم بهم نه خوشییه زۆر که مه . ئەم پرسته یه که (به پینی ئامار ئەگه ری ئەم روداوه نیه) توانی ۹۰٪ ی نیگه رانییه کان و ترسه کانی منی له ناو بردو (۲۰) سالی ئاخری ژبانی منی پر له شادییه کی زۆر کرد .

ژهنرال جورج کروک له کتیبه کهیدا به ناوی ((ژباننامه)) دهنوسیته : ((کهم و زۆر تهواو ترسو و نیگه رانییه کانی خه لکی هیندستان دروستکراوی خه یالاتی ئەوانه و له راستیه وه دووره)) .

کاتی که سهیری رابردوو ده کهم ده بینم پیشه ی زۆربه ی ترسو و نیگه رانییه کانی خودی منیش هه ر ئەم خه یالاتانه بوون . هاوپی من جیم گرهنت که خاوه نی کۆمپانیای بلاو کردنه وه ی مه وادی خورا که بو ی گیرامه وه که نه ویش کی شه یه کی هاوشیوه ی بووه نه و داوای (۱۰ تا ۱۵) واگۆن پرته قال و میوه و سه وزه واتی له فلوریدا ده کردو به رده وام نیگه رانی ئەوه بوو ئەگه ر شه مه نده فه ره که وه ریگه ری یان پردیک خراپ بیته چ به لایه کی به سه ر دیت . ئەلبهت زه مانهت بو میوه کان کرابوو به لām ئەو ده ترسا ئەگه ر له کاتی دیاریکراو دا نه توانی میوه کان بگه یه نیته ، ئەوا متمانه له ده ست ده دات . له تاو نیگه رانی شکی بردوو تووشی برینی گه ده بووه هه ر بهم هۆیه وه چوو بۆلای پزیشک به لām هیچ گرفتییکی نه بوو له کی شه ی عه سه بی زیاتر . ئەو ده لی : ((له و کاته دا بوو که فیکریک به می شکمه دا هات . پرسیارم له خۆم کرد تا ئیستا چه ند کاروانی میوه ت ئەملاولا پیکردوه ؟ وه لāmه که ی کهم و زۆر (۲۵) هه زار جار بوو . تا ئیستا چه ند کاروانی تووشی کی شه بووه ؟ نزیک ی (۵) کاروان . به لی ، ده کاته یه که له (۵۰۰۰) جار . واته شتیکی زۆر هیچ . به پینی ئامار و به پینی ته جره به ئەگه ری خراپ بوونی کاروانیک یه که له به رامبه ری (۵۰۰۰) ، که واته من بۆچی ده بی ئەوه نده نیگه ران بم ؟

پاشان به خۆم وت باشه ئەگه ری ئەوه هه یه پردیک خراپ بیته ، به لām من تا ئیستا چه ند باری میوه م به هۆی خراپ بوونی پرده وه له ده ست داوه ؟ هیچ . که واته ئەبی شیتیم له بهر پردیک که هه رگیز خراپ نه بووه و له بهر مه ترسی له ده ستدانی واگۆن

گەلېك كە ئەگەرەكەي يەك لە (۵۰۰۰) ە ئەوئەندە نىگەرانى بكيشم كە تووشى برىنى گەدەبىم)).

جىم گرەنت بەمنى وت: ((كاتىك لەم پروانگەو سەيرى بابەتەكەم كرد ھەستى كەريەتيم لا دروست بوو، بريارمدا بەئامارو ياساى ئەگەرەكان بچمە شەپرى نىگەرانى. لەو بەدواو چيتر تووشى پىنجى برىنى گەدە نەبووم)).

كاتىك ئال سمىت قايمەقامى نيويورك بوو، لەكەسە نزيكەكانىەوە بىستم ئەو لەبەرامبەرى ئەو ھيرشە سياسيانەى لەلايەن پكەبەرو دژبەرەكانىەوە پروئەدات، بەوتنەوہى ئەم رستەيە كە ((بارابردوو ھەلبسەنگينين)) بەرەوپروو دەبيتەوہ و پاشان دەكەويتە پيشاندانى زانىارى و راستيەكان. وەرن بائيمەيش ئەم وانەيە لەئال سميتەوہ فيربين و ئەم جارە كەنىگەرانى و دلە راوكى ھاتە سەرمان، بەگەرانەوہ بۆ رابردوو سەبارەت بەسەرچاوەكانى ئەم نىگەرانىە ليكولينەوہ بکەين(ئەلبەت ئەگەر سەرچاوەيەكى ھەبى).

سەربازىكى كۆن لەيەكك لەوانەكانى پەرودەى گەرە تەمەنانى مندا داستانى ئەوہى چۆن بەسەر ئەو ترسەدا كە لەگۆرەكەيدا راکشاوہ و چاوەپروانى مەرگە، زال بوو، بۆى گيرامەوہ داستانەكە بەم جۆرە بوو:

((رۆژيك لەسەرەتاي مانگى جوونى (۱۹۴۴) لەكەنار ئاوى ئوماھا كەسەنگەريكى شيوہ چالى لاكيشدا راکشا بووم. ھەروا كە سەيرى ئەملاولاي سەنگەرەكەم دەكرد كە لاكيشى بوو، بەخۆم وت سەنگەرەكە دروست ھاوشيوہى گۆرە. ھەر ئەوئەندەى ويستم بخۆم ھەستم كرد بەراستى لەناوگۆردام و بەخۆم وت ئەمەگۆپرى منە. كاتىك فرۆكە بۆمب ھاويژەكانى ئەلمانى كاتزمير (۱۱)ى شەو بەسەر سەرمانەوہ دەرکەوتن و دەستيان كرد بە بەردانەوہى بۆمبەكانيان، لەترسدا دەست و قاچم وشك ببوو. دووسى شەوى يەكەم لەترسدا خەوم لىنەكەوت و بەرەبەرە بووم بەكەسيكى تىكشكاو و دەمارگير. دەمزانى ئەگەر كاريك نەكەم تەواو شىت دەبم. كەواتە خۆم ھانداو بەخۆم وت ئىستا (۵) شەو لەدەستپيكردى ھيرشەكە تىپەپريوہ ومن ھيشتا زيندووم و ھەموو سەربازەكانى تريش ھەروا. تەنيا دوو كەس بريندار ببوون، ئەويش نەك بەھوى بۆمبە ئەلمانىەكانەوہ، بەلكو بەھوى ئاگرى تۆپخانەى دژە ھەوايى خۆمانەوہ. بريارم دا ترسان چۆل بكەم. بۆ بەرگريگردن لەخۆم لەبەرامبەرى ئەم مەترسيەدا سەقفىكى

بچووکم بۇ خۆم دروست کرد. به سهیرکردنی بهربلاوی ناوچهکه بۆم دهرکهوت ته نیا رینگه ی کوزرانی من نه وهیه بۆمبیک یه کراست بکه ویتته ناوسه نگره کهم. نه لبه ت نه گهری نه وهی بۆمبیک بکه ویتته ناو سه نگره کهم نه ویش له م ناوچه بهربلاوه دا، یه ک له بهرامبه ری ده هه زاریشدا نه بوو. چه ند شه ویک که له م پروانگه وه سه یری بابته کهم کرد نیگه رانیه کهم په ویه وه و ته نانته له کاتی هیرشیشدا توانیم به ناسوودویی بخه وم.

هیژی دهریاوانی له کاتی شهردا به سوود وهرگرتنی له یاسای نامارو نه گهره کان له هه ولی باشترکردنی وره ی مه له وانه کاند بوو. مه له وانیکی رابردوو بۆی گیاره وه کاتیک نه و و هاوړیکانی نیردران بۆ گه شتیکی هه لگری سووته مه نی به ریزه ی ناگرکه و تنه وه ی زوره وه، هه مووان تووشی ترس بوون چونکه ده یانزانی نه گهر یه کیک له ته نکه ره کان ساروخ ی بهرکه ویت، گه وره یی ته قینه وه که ی هه مووان ده کوژیت.

به لام هیژی دهریاوانی بابته که ی له لایه نیکی تره وه هه لسه نگاند چونکه به گویره ی نامار له هه ر (۱۰۰) که شتی هه لگری سووته مه نی که که وتبوونه بهر لیدان ی ساروخ (۶۰) دانه یان به سه ر ناوه وه مابوونه وه و له ناو چل دانه که ی تردا ته نیا (۱۰) دانه یان له که متر (۱۰) خوله کدا نوقم ببوو. واته کاتی ته واو بۆ دابه زینی سه ربازه کان له پا پوره که هه یه و زه ره رو زیانیش که مه. ئایا نه م شته یارمه تی سه ربازه کانیدا؟ نه و ده لی: ((زانینی نه م زانیارییانه نیگه رانی ئیمه ی له ناو بردو هه موو مه له وانه کان هه ستیان به ناسووده یی کرد چونکه ده مانزانی به ختیکی باشمان بۆ زیندوو مانه وه هه یه و پیده چی ت هیج شتیک روو نه دات)).

یاسای سیه هه م: بۆ ته رک ی خوه ی نیگه رانی و ترس

وه رن سه یری رابردوو بکه ین و پرسیار له خۆمان بکه ین به سه رنج خسته نه سه ر نامار نه گهری روودانی نه و شته ی منی نیگه ران کردوه چه نده یه؟

بابه تی چوارمه

ئەو شتەى بى گەرانەو دەیه لەگەڵیدا بگۆنچین

كاتیك مندال بووم پوژیک له گەل هاوړیکاندا له ژووری ژیر جه مه لونی عه مباریکی کۆن و چۆلی دارو ته خته دا یاریمان ده کرد. کاتیك له ژووره که ده هاتمه خواره وه بۆ ساتیک قاچم نایه سەر په نجه ره که یی و و کاتیك خوّم کو کرده وه په ریمه خواره وه. په نجه ی ئامارهم ئەنگوستیله یه کی تیا بوو. بۆ نه گبه تی له کاتی په پیندا ئەنگوستیله که م له بزماریک گیری کرد و په نجه م هه لکه ندر او لی بووه وه. هاوارم ده کرد و ده ترسام و پیمو ابو بى گومان دهرم، به لام له پاش ئەوه برینه که چاک بووه وه ته نانه ت بۆ چرکه یه کیش بیرم له و شته نه کرده وه. ئاخو سوودی ئەو هه موو ترس و نیگه رانیه چی بوو؟.....

له وه به دواوه پریارمدا له گەل ئەو شتەى بى گەرانەو دەیه بگۆنچیم.

ئیسنا ده کری هەر بیریشی لینه که مه وه که ته نیا چوار په نجه ی دهستی چه پم هه یه. چه ند سال له مه و بهر له ناوه ندى شاری نیویۆرکدا له گەل پیاویکدا دیدارم کرد که بهر پرسى ئاسانسواری (مه سعه ده) هه لگرتنى باربووله بینایه کدا. بۆم ده رکه وت دهستی چه پی ئەو له مه چه که وه کۆله. پرسیارم لیکرد ئایا ئەم که م ئەندامیه ده بیته هوی ئازارو نارەحه تی ئەو؟ وه لامی دایه وه: ((نا، زۆر که م بیرى لیده که مه وه. من زگور دیم و ته نیا کاتیك ئەمه وى دهرزى پیوه که م بیرى ئەم که م ئەندامیه م ده که ویته وه!))

سه رسوور هینه ره که ئیمه به چ خیراییه ک ده توانین هەر بارو دۆخیک وه ربگرین و خو مان له گەڵیدا بگۆنچین و فه رامۆشی بکه ین، ئەگەر ناچار بین به م کاره. زۆر جار بیر له نووسراوی سەر کلێسایه کی په رپووتی که لاوه له هۆله ندا ده که مه وه که ده لیت:

((ئاوايه و ناتوانی جوړیکى تر بیټ)) هه رچی ته مه نی من و ئیوه ده چیته سه ره وه ناریکی زیاتر له ژياندا ده بینین. نارەوایی گه لیک که ((ئاوان)) و شیاوی گۆران نین.

هەلبەرزاردن لە دەستی خۆماندا، هەم دەتوانین ئەم شتە قبوڵ کەین و خۆمان لەگەڵیدا بگونجین و هەم ژيانمان بکەین بە دۆزەخ، یاخی و سەركەش بێن و لەگۆتاییدا دەروونیشمان پەرەنج و نەخۆش کەین.

سەرئێش بەدەنە پەندی فەیلەسوفی خۆشەویستی من و ليام چەین: ((ئارەزوومەندی وەرگرنتی ئەو شتەبەن کە لەگۆردایە، وەرگرنتی ئەو شتەبەن کە بەگەم هەلگاو بەو زال بۆن بەسەر ناکامەکانی هەر بەل و بەسەر هاتنیکی ناخۆش))، ئەلینا بێت کالی خەلکی پۆرتلەند ئۆرگۆن لەپاش سەختی گەلێکی فراوان بەم راستیەبە زالیووە گۆی لە نامەبە بگرن کە بەم زووانە بۆمنی ناردووە:

((هەر ئەو پۆژەبە هەموو ئەمریکا جەژنی سەركەوتنی هێزە چەكدارەکانی ئەفەریقایی باشوور گرتبوو، لەلایەن سوپاوە تەلەگرافیکم وەرگرت کە دەپۆت برازاكەم کە لە هەموو کەسێک زیاترم خۆش دەویست نادیارە، دواي ماوەبەك تەلەگرافیکي تر هەوائی مەرگی ئەوی پێدام)).

خەم و پەژارە منی لەپێ خستبوو. تانە و کاتە بێرم دەکردووە ژيان لەگەڵ مندا مێهرەبانە. کاریکی باشم هەبوو، لەپەروردەکردنی برازاكەمدا یارمەتیدەر بووم. ئەو بۆمن سومبولی تەواوی تایبەتمەندییە باشەکان لەپیاویکی گەنجدا. هەستم دەکرد وەلامی تەواوی ئەو چاكانەبە دابووم بەدەم ئاوەوە ئیستنا وەرگرتوووە..... بەگەیشتنی ئەم تەلەگرافە تەواوی خوورییەکانم بوووە بەپێس. ژيان بۆمن مانای لەدەستداوو، عەبوس بېووم و نەفرەتم لە هەموو شتێک دەکرد، لەدۆست و هاوڕێکانم دوور کەوتبوومەو و دەستم لەهەموو شتێک شۆردبوو. ئاخەر بۆچی دەبێ برازا خۆشەویستەكەم لەمن بسەنریتەو؟ خەم و کەسەر ئاوەندە بەسەر مندا زال ببوو کە بپارمدا واز لەکارەكەم بێنم و خۆم لەسووچینکدا لەناو فرمیسک و خەمدا بشارمەو.

خەریک بووم میزی کارەكەم بەتال دەکرد کە چاوم بەنامەبەکی لەبیر کراو کەوت. ئەم نامەبە لەلایەن برازاكەمەو بۆم هاتبوو کاتیك چەند سال لەمەوبەر دایکم مردبوو. لەم نامەدا ئەمە نووسرابوو:

((ئەلبەت هەموومان بەتایبەت تۆ لەدووری و نەبوونی ئەو پەنج دەکێشن، بەلام دەزانم تۆ لەگەڵ ئەم پێشھاتەدا خۆت دەگونجینیت. فەلسەفەبە تۆ لەژياندا بۆ ئەم کارە یارمەتیت ئەدا. هەرگیز ئەو راستیە جوانانە لەبیر ناکەم کە فێری منت کرد. لەهەر کوی

بم و هرچه نده لىت دوربم به رده وام له يادمه تو فيرى منت كرد پيىكه نم و وه كو پياويكى راسته قينه هر پيشهاتيك و هر بگرم)).

چهندها جار ئەم نامەم خویندهوه. وه كو ئەوه وابوو برازاكەم له په نامدا دانىشتبىت و به من بللىت:

((بوچى خوٽ كار به و شته ناكه ي كه فيرى منت كرد؟ هر شتيك پروو بدات تو دريژه به ژيانت بده. خه مه كاني خوٽ له ژير بزه يه كدا دابشاره و دريژه به ژيان بده)).

بەم جوړه گه پامه وه بو كاره كه م. چيتر پروو ترش و هه لپن نه بووم. به رده وام به خوٽم دهوت كاريكه و بووه، ناتوانم بيگوپم، به لام هه روا كه نه و دهيه ويٽ ده توانم له گه ل ژياندا خوٽم بگونجيم. هه موو وزه و توانم بو كاره كه م خسته گه پ. نامەم بو سه ربازان، پوله ي كه ساني تر ده نارد دوانيوه پرويان ده چووم بو وانه ي په روه رده ي گه وره ته مه نان و هه ولم نه دا ناره زوومه ندى و هاوپرياني نوئ په يدا بكه م. چيتر ماته ميني رابردووى به سه ر چووم ناوه ته لاوه ژيانىكى ناسووده ييم ده ستپيكردوه كه برازاكەم چاوه پي ده كرد له من. له گه ل ژياندا ناشت بوومه ته وه و چاره نووسم و هر گرتووه. ئيستا ژيانم له هه موو كاتيک كاملترو به پيتره.

ئه ليزا بىت كانلى نه وشته ي يه ك به يه كى ئيمه ده بى درهنگ و زوو فيرى بين به ده ستى هيناوه. واته ده بى نه و شته ي ناچارى به و هر بگرين و له گه ليدا بگونجيم.))
ئه مه يه و ناتوانم بيگوپم.))

ئه لبه ت ئەم دهرسه نه وه نده ناسان و ساده نيه. ته نانه ت پادشايانى سه رته ختى ده سه لاتيش ده بى به رده وام ئەم شته بيرى خويان بيننه وه. كوچكردوه جوړجى پيىجه م ئەم و سانه ي له سه ر ديوارى كتيبخانه كه ي له كووشكى باكينگه ام هه لواسيبوو:)) له بيرم بى نه ناوى رويشتوو ده گه رپته وه نا و جوگه و نه ده كرى نه ستيره كان كو بكه ينه وه)). هه ر ئەم و ته يه به مجوره له لايه ن شوپنهاوه ر فه يله سوفى به ناوبانگه وه و تراوه: ((گرنگترين شت بو تويشووى سه فەر ژيان و نه ندازه يه كى زور ره زامه ندييه)).

ناشكرايه كه هه ل و مه رج به ته نيا نابنه هوى كامه رانى يان ناشادى ئيمه، به لكو شيوه ي كاردانه وه ي ئيمه به نيسبه تى هه ل و مه رجه جوړاو جوړه كانه وه يه كه

ههسته کانی ئیمه دهخاته ژیر کاریگره ییوه. عیسا ده لیت به ههشت له دهروونی ئینساندا په. دهشی بلین دوزه خیش ههروهه ها.

ئهگه ناچارین دهبی به لاو به سه رهات و ناریکی و ناره واییه کان بنینه ژیر پی. له وانیه بیر بکهینه وه توانای نه م کاره مان نیه، به لام له کوتایی سه رسورماندا هیز که لیکه که وره تر له دهروونی ئیمه دا هیه که ئهگه ئه وانه بگرینه بهر له م کاره دا سهرکه وتوو دهین. کوچکردوو بوس تارکینگتون هه میشه ده لیت: ((هه به لایه ک ژیان به سه رم بینیت ده توانم ته حه ممولی بکه م بیجگه له یه ک شت و ئه ویش کویرییه)). پوژیک شست و چه ند سال ته مه نی بوو، سه یریکی عه رزی کرد به لام چاوی تار بوو، نه یه توانی گولی فه رشه که ببینیت. چوو بولای پزیشکی پسپوو به و راستیه تاله ی زانی. خه ریک بوو بینایی له دهست نه دا.

چاویکی به ته واوی کویر بوو بوو، چاوه که ی تریشی دوا ی ماوه یه کی که م ده که وته نه و حاله وه. به سه ری هات نه و شته ی لی ته ده ترسا هاته دی.

نه و چون به ره ورووی نه م خراپترین به لایه بووه وه؟ ئایا ژیان ی به ته واو بوو فه رز کرد؟ نا، نه و شته ی جیی سه رسورمان بوو نه وه بوو که هه سته کی خو شی هه بوو. ته نانه ت ببوه که سه یکی گالته چیش. ئایا چاره نووس ده توانی وه ها وره یه که له پی به خات؟ وه لام نه مه یه که نه توانی و نه ده شتوانیت. کاتیک نه و ته واو کویر بوو به خو ی وت: ((تیکه یه شتم که مرۆف ده توانی کویر بوونیش وه کو هه ر شته کی تر وه برگیریت. ته نانه ت ئه گه ر هه ر پینچ هه سته که م له ده ست بده م، ده زانم ده توانم له می شکی خو م دا ژیان بکه م، چونکه زانراو یان نه زانراو ئیمه له می شکه ماندا شت ده بینین و ژیان ده که یین)).

نه و بو چاکبوو نه وه ی بینایی له ماوه ی یه ک سالدا نزیک ی (۱۲) نه شته رگه ری به به نجی شوینه که نه نجامدا. به لام نه م شته بووه هو ی پروو گرژی نه و؟ نا، نه و ده یزانی ناچاره به م کاره و ته نیا پیگه یه ک بو که م کردنه وه ی ره نج بوونی هه یه، خو پراگریه ته ی به هیمنی و نارامی. نه و به خه واندن له ژووری تایبه تدا رازی نه بوو، له به شی گشته ی نه خوشخانه خه واندیان، چونکه ده یویست له گه ل که سانیکدا بیت که ده رد و ره نجیان هه یه. هه ولی نه دا سه رشادیان بکات و کاتیک ناچار بوو نه شته رگه ری چه ند جاره ی بو بکریت سه ره پای نه وه ی ده یزانی

چې باسار چاوی دیت د هیوت: ((چهنده باشه که دهکری نهشته رگه ری له سه ر شتی ناسکی وهک چاوی ئینسان بگریت)).

مرؤقیگی ناسایی له م بارو دۆخه دا تووشی بیزاری و کیشهی د پرووی ده بوو به لام دهو د هیوت:

((ئەم ئەزموونە لەگەڵ هیچ شتیکی جوانتر ناگۆریتەوه)) ئەم پرووداوه وەرگرتن و خۆگوانجانی فییری ئەو کرد. ئەوهی که هیچ ناپه واییهک له سه رووی خۆپاگریی مرؤقه وه نیه. ههروا که شاعیری به ناو بانگ جان میلتون و توویه تی: ((کویری به دابه ختی نیه. به دابه ختی له وه دایه نه توانی به رگه ی بگریت)).

مارگریت فوله ر هه میشه دهیوت: ((من جیهانم وەرگرتووه)). ئیمه ییش باشتروایه ئەو شته ی شیاوی گۆران نیه به وته ی شاعیری پر هه راو هۆریا تۆماس کارلایل به پرووی کراوه وه وەر بگرین.

ئەگەر له به رامبه ری کیشه و ناپیکیه کاندایه لهوری بکه ین و ژبان له خۆمان تال که ین، ئەک هه ر کیشه کانه مان نه گۆریوه به لکو خۆمان خستوو ته دۆخیکی خراپتره وه. ئەمه له پرووی ته جره به وه ده لیم. جارێک له قبول کردنی بارودۆخیکی نه گۆرم قه بوول ئەکرد. خۆمدا له نه زانی و سه ر که شیم کرد. له کو تاییدا له پاش یه ک سال نه شکه نجه دائی خۆم بی نیم ناچارم به وەرگرتنی شتیکی که له سه ره تاوه ده مزانی بی لادانه و نه گۆره. ده بو ا چه ند سال له مه و به ر له گه ل و آلت و یتمه ن هاو ده نگ بووما یه که: ((له گه ل شه و، له گه ل توفان، برسیه تی، گالته پیکردن، پیکان و سووکایه تی، به و جوړه ی دره خته کان و نازه له کان به ره و پرووی ده بنه وه، هه نس و که وت بکه م)).

من (١٢) سال له گه ل نازه لاندایه کارم کردو هه رگیز نه مبینی مانگایه ک له به ر نه وه ی له وەرگا کان له به ر بی بارانی وشک بوون یان سه هۆلیان به ستووه، توورپه ببیت و خوی که ر کات. نازه لان به خوی نسا ردی روو به پرووی کیشه کان ده بنه وه و هه ر له به ر نه وه یه هه رگیز کیشه ی عه سه بی یان برینی گه ده یان نییه و شیت نابن.

من نالیم ده بی ته سلیمی هه ر بيشهاتیک بیهن. من هه رگیز پشت گیری جه بر گه رای ی نا که م. نه نانه ت نه گه ر یه ک شان بپیش بو گۆرینی هه ل و مه رجه که بیی ده بی شه ر بکه ین. به لام کاتیکی عه قلی سه لیم: پیمان ده لی له هه ل و مه رجیکی نه گۆرداین ده بی به ناوی عه قلا نیه ته وه و هه ر بگرین و بو نه و شته ی بوونی نیه خه م نه خوین.

سەرۆكى كۆچكردوى زانكوى كۆلومبىيا جاريك بەمنى وت شىعيرىكى ناوچەيى
 ۋەكو يەككە لەدروشمەكانى ژيانى ھەلبۇزاردوۋە:

بۇ ھەر دەردىك لەدنيادا چارەسەرىك ھەيە يان نا

ئەگەر چارەسەرى ھەيە بىدۆزدەردوۋە، ئەگەر نىيە لەبىرى كە.

بۇ نووسىنى ئەم كىتەبە دىدارم لەگەل زۆرىك لەبازرگانانى ئەمريكا كردو بۆم
 دەركەوت زۆربەي ئەوانە لەگەل كىشە ناچارى و ئەگۆرەكاندا خۇيان دەگونجىنن،
 چونكە ئەگەر وانەبى لەژىر فشاردا تىك دەشكىن.

سەبارەت بەمە چەند نموونەيەك بخویننەو:

جى سى پەنى دامەزىنەرى فرۇشگا زنجىرەيەكانى پەنى بەمنى وت:

((ئەگەر تا دوايىن دۆلارىك كە ھەمە لەدەستى بدم خۆم نىگەران و بىتاقەت ناكەم،

چونكە ئەو شتەي بە ترس و نىگەرانى بە دەست بىت بېروام پى نىيە. من باشتىن كار

دەكەم و ئەنجامەكەي دەسپىرم بە دەستى خودا)).

ھانرى فۆردىش ھەر ئەم شتەي وت: ((كاتىك ناتوانم كىشەكان چارەسەركەم لىيان

ئەگەر ئىم خۇيان چارەسەربن)). كاتىك پىرسىيارم لەكىتى كلىر بەرپىو بەرى كۆمپانىي

كرايسلەر كرد كە چۆن بەسەر نىگەرانىدا زال دەبى وتى: ((كاتىك پوو بە پرووى

ئاستەنگىك دەبمەو ئەگەر بتوانم چارە سەرى ئەكەم و ئەگەر نەتوانم فراموشى

ئەكەم. ھەرگىز نىگەرانى داھاتوو نىم چونكە كەس نازانىت چ پوودا و گەلىك

لەداھاتوودا پووئەدات. ھىچ كەس ھەوالى لەوانە نىيە، كەواتە بۆچى دەبى نىگەرانى

ئەوانە بىن؟)) ئەگەر بەو بلىين فەيلە سووفە سەرى لىدەشيويت. ئەو بازرگانىكى

باشە و دەستى گەيشتووئە ھەر ئەو شتەي ئۆپىكتە تۆس (۱۹) سەدە لەمەوبەر فىرى

پۆمىيەكانى كرد: ((تەنيا يەك رىگە بۆ كامەرانى بوونى ھەيە. نىگەرانى بە نىسبەتى

ئەو شتەي گەورەترە لەئىرادەتان وازى لىبىنن)).

سارا بىرنارد نموونەيەكى زۆر باشە لەژنىك كەتوانى لەگەل چارەنووسدا ھاو

ھەنگا و بىت. ئەو بۇ ماوھى نىو سەدە لەتەواوى جىھاندا باشتىن ئەكتەرى شانۆ بوو.

كاتىك نەمەنى (۷۱) سال بوو ھەموو سەرمایەكەي لەدەستدابوو، پزىشكەكەي پىي

وتبوو دەبى قاچىكى بېرنەو. كاتىك لەسەر زەرياي ئەتلەس بەسەر پاپۆرەكەو

تىدەپەرى بەھوى توفانەو دەرابوو بە زەويدا و بە سەختى قاچى پىكراوو. بەھوى ئەم

زيانەو قاجى لەشيوەى خۆى دەرچوو، ئەوئەندە ئازارى هەبوو كە دەبوا بپرايه تەو. پزىشكە كە لەوەى ئەم هەوالە بدات بەساراي توورەو هەلچوو، دەترسا. كەم و زۆر ئەم دۇنيابوو بەبىستنى ئەم هەوالە سارا دووچارى هيرشى نەخوشى هيسترك دەبىت، بەلام وانەبوو. سارا بۆ ساتيك سەيرى كردو وتى: ((ئەلبەت چاره يەك نيه)) . چاره نووس ئەمە بوو.

كاتيك ئەويان دەبردە ژوورى نەشتەرگەرى بە دەنگىكى شاد بەكوپەكەى كە دەگريا وتى:

((لەشوينى خۆت مەجوولئى. زوو ئەگەپنمەو)) . تا ژوورى نەشتەرگەرى بەكە بەشيكى شانۇنامە يەكى دەخويندەو. پرسياريان لەو كرد ئايا ئەم كارە دەكات بۆ ئەوەى خۆى شاد بكات؟ ئەو وتى:

((نا، ئەم كارە بۆ پزىشكەكان و سيستەرەكان دەكەم چونكە نەشتەر گەرىيەكى سەختيان لەبەرە)) . لەپاش چاك بوونەو گەشتى كرد بۆ دەورى دنيا و بينەرىكى زۆرى بۆ ماوەى (۷) سال كرده ميوانى شادى.

ئەلسى مەك كورميك لەوتارىكىدا لەگوڤارى ريدەرز دايجۆست دەنووسىت: ((ئەگەر شەپكردن لەگەل ئەو شتە ناچارى و بئى لادانە بەردەين، وزە يەك ئازاد دەكەين كە دەتوانين بۆ دروستكردنى ژيانىكى بەپيتر سوودى ليۆەربگرين)) . هيج كەس ئەوئەندە تواناي نيه لەگەل پيشهاته ناچارى و بئى گەرانەوكان بجەنگيت و ئەگەر جەنگا، هيزىكى بۆ دروستكردنى ژيانى نوئى نابىت. دەبئى يەكيان هەلبژيريت. يان بەتوفانە بئى چاره سەرەكانى ژيان بنووشتيئەوە يان بەسەختى بوەستين و بشكين.

ئەم شتەى لەكىلگەى ميسۇرىدا بەروونى بينى. ژمارە يەك درەختم لەويادا چاند، گەورەبوونيان سەرەتا زۆر خيرا و سەرسوپهينەر بوو، بەلام بەبارينى قورسى بەفرو باران تەواوى پەلەكانى بەستيان. لەجياتى ئەوەى لەژير ئەم بارەدا بنوشتيئەوە خۇپاگرىيان كردو شكان. ئەم دارانە هيشتا تەجرەبەى دارستانەكانى باكورريان نەبوو. من چەندەها ميل لەناو دارستانە هەميشە سەر سەوزەكانى كەنەدا گەپام و هەرگيز درەختىكى سنەوبەر يان كاجم نەبينيوە لەژير بەفرو باراندا شكابىت. ئەم درەختانە دەزانن چۆن لەژير باردا دامركين و پەل و پۆكانيان دابەزینن و لەگەل بارو دۇخى نەگۆردا خويان بگونجینن. مامۆستاكانى وەرزشى بەرگرى جوجيتو فيرى

شاگردده کانیان دهکن که: ((وهکو داربی بنووشتیرووه، وهکو بهرور تهنه، راهه ووسته ((تا نیستا بیرتان کردوته وه تایه کانی نوتوه بیله که تان چون له جاده کاندایه ژیر لهی هه موو باره دا بهرده وام دهبن؟ سه ره تا داوایان له بهرهم هینه رانی تایه کرد تایه یهکن دروست بکن له بهرام بهری لیدانه کانی جاده دا خوراکری بکن. لهم تایه هه ر زور له توپهت بوو. پاشان تایه یه کیان دروست کرد که لهم لیدانانه بگریخت و له مه یان باش بوو. ئیمه ییش نه گهر فیربیین چون نارپکیه کانی رپگه سی ژیان به نه رسی و هر پگریین ناسووده تر رپگه که ده پیوین.

له کاتی شهردا ملیونه ها سه ربازی نیگه ران ناچار بوون یان له ژیر فشاردا خویان رابیت یان خوراکری بکن و تیک بشکین. بو نمونه کوئی بو لهم داستانه بگری که ویلیام نیچ کاسلیوس له یه کیک له وانه کانی په روه رده ی که وره ته مه نه کاندایه کینه یه وه: ((ما ودهک دوا ی نه وه ی چوومه نا و گاردی به ندهن، نیر درام بو یه کیک له که رمتین شوینه کانی له و په ری زه ریای نه تله سیه وه و بوومه بهر پرسی مه وادی ته قه مه نی. بیر بکه نه وه، فروشیاریکی دمه قاچان بیته بهر پرسیاری مه وادی ته قینه وه و ته قه مه نی. ته نانهت بیری وه ستانی له سه ر چه ندین ته ن TNT (تی ئین تی) و ته قینه وه ی تر کیفایه ته هه تا مؤخی نیسکی فروشیاریکی دمه قاچان له تر سدا به رزینیت. ته نیا دوری رۆژ په روه رده م بینیبوو، لهم په روه رده یه ترسی منی زیاتر کرد بوو. هه رگیز یه که م نه رکداریم فه راموش ناکه م. ده بوایه له عه مباری ژماره (۵) ی پاپوریکدا له گه ل (۵) که سی تر دا کارم بکر دایه. نه وان که سانیکی به هیز بوون، به لام هیچیان ده رباره ی مه وادی ته قینه وه نه ده زانی. کاره که مان بار کردنی TNT بوو. نه وان سند ووقی گه وره ی TNT یان به شریتیکی به رزکه ره وه که هه رکامیان یه ک ته نی تیابوو بار ده کرد. هه رکام له و سند ووقانه کیفایهت بوو هه تا پاپوره که له ت و پهت بکات. له ترسی نه وه ی نه کاو یه کیک له شریته کان ده ربچیت یان بیچریت دهم وشک ببوو، ده ست و قاچم ده له رزین، به لام نه مده توانی نه وی به جی بهیلم، چونکه به هه له اتن له خزمهت و بو خوم و به ماله که م حه یا چوون بوو، نه گه ری نه وه ییش هه بوو له کاتی هه له اتندا بکه ومه بهر فیشهک. نه مه توانی هه لبیم، ده بوایه به مایه ته وه و هه رده م له وان هه بوو که شتی که به قینیته وه. سه یریکی نه وان ی ترم کرد که بی ده ربه ستانه کاریان ده کرد. کاتر میزیک تیپه ری. که میک به هر ده له عه قلی خوم وهر گرت. به خوم و ت ناک و قه ناعهت بکه م. وتم:

((بگره بشته قیته وه. ئەگەر بته قیته وه چ جیاوازییهکی ههیه. خوهر به خویشت نازانی؟ بگره ئاسانترین ریگهیه بو مردن. له شیرپه نجه ئاسانتره. بههه حال ناچاری ئەم کاره بکهیت ئەگەرنا فیشهک چاوه پیتته. کهواته باشتر وایه به ئاره زوو وه نهنجامی بدهیت.

بهردهوام ئەم قسانهه دووپات دهکرده وه و بهه بهه ههئور بوومه وه. سههه نهجام کاتیك خۆم ناچار به وهرگرتنی بارودوخه که کرد توانیم به سهه ترسه که مدا زال یم. هه میشه ئەم دهه سهه له یاده. هه رکاتیك ترس یان نیگه رانی دیتته گیانم شانیک هه لده ته کیتم و ده لیم فه راموشی که)). بیجگه له خاچدرانی عیسا ی مسیح، ناو دارترین دیمه نی مه رگی میژوو هی سوقراته هه زاران سه ده ی تریش خه لک له خویندنه وه ی گیرانه وه ی هه میشه یی ئەفلاتوون له و دیمه نه ده که ونه ژیرکاریگه ری.

هه ندیک له خه لکانی به خیل و سه سوودی ئەسینا که چاوی بینینی سوقراتی پی په تیان نه بووه، چه ند تۆمه تیکیان خسته پال ئەو و ئەویان دادگایی کرد و حوکمی مه رگیان به سه ردا سه پاند. کاتیك زیندانبانه رووخۆشه که جامه ژه هره که ی دابه و تاکو بینوشیت وتی: ((هه ول بده ئەو شته ی ده بیئت رووبدات به ئارامی ته حه ممولی بکه)). سوقرات مه رگی ئەوه ونده ئارام و په زامه ندانه وهرگرت که تا ئاسمان که وته ژیر کاریگه رییه وه:

((هه ول بده ئەو شته ی ده بی رووبدات به ئارامی ته حه ممولی که)). ئەم وته یه (٣٩٩) سال پیش زاینی عیسا وترا، به لام مروۆ ئەمه رۆکه زیاتر له هه رکاتیکی تر پیوستی پییه تی.

هه شت سه له هه ر کتیب یان هه ر باب ته تیک که پیوه ندی هه رچه ند که می به له ناو بردنی نیگه رانییه وه هه یه ده یخوینمه وه. هه زئه که ن بزانه باشترین پیشنیاریک له ناو ته واوی ئەو شتانه دا به ده ستم هه ناوه چیه؟

باشه، ئەم وشانه ئەو وشانه ن ده بی به سهه ئاوینه ی ده ست شو ره که مانه وه هه لیواسین تا هه رکاتیك ده ست و چروچاومان شو رد ترس و نیگه رانیشمان بشوینه وه. دوکتور رینه ولد نایبو هیر ئەم دو عایه ی نووسیوه:

خودایه ئارامیم پی ببه خشه

تا ئەو شته ی ناتوانم بیگورم وه ری بگرم.

شەھامەتم پى عەتا بکە تا ئەو شتەى دەتوانم، بىگۆرم
و تىگەيشتنىک کە بتوانم جىاوازى نىوان ئەم دوانە دىارى بکەم.

ياسای چوارەم بۆ تەركى خۆوى نىگەرانى و تەرس:
خۆگونجاندىن لەگەل پرووداوه ناچارى و نەگۆرەکان.

KD

[facebook/wtaynardaran4](https://www.facebook.com/wtaynardaran4)

[telegram.me/wtaynardaran4](https://t.me/wtaynardaran4)

بابه تی پینبه ۵

بۆ دلیگه رانیه کانتان یاسای برینی زهره رو زیان دابنیتن

نایا پیتان خوشه بزائن وال ستریت چون دهوله مند بوو؟ ملیونه ها کس نه م ناواته یان هه یه و بینگومان نه گهر من وه لأمی نه م پرسیاره م بزانیایه هر بهرگیك له م کتیبه م به ده یان هه زار دۆلار ده فروشرا. به لأم فیکرینکی باش هه یه که زۆرینک له بازارگانان توانیویانه سوودی لیهوهر بگرن. گوئی له م داستانه بگرن که له لایه ن راونژکارینکی سه رمایه گوزارییه وه بۆم هاتوه:

((من به بیست هه زار دۆلاره وه که هاوړینیانم بۆ سه رمایه گوزاری له بازارپی بورسدا به منیان دابوو، له ته کساسه وه هاتم بۆ نیویۆرک. بیرم ده کرده وه شیوه و فرت و فیلی کاره که ده زانم به لأم تادوا دۆلارم له ده ست بووه وه. نه لبه ت له هه ندیک مو عامه له دا سوودم کرد به لأم له کوتاییدا هه موو شتیم له ده ست چوو)).

له وهی پارهی خۆم له ده ست دابوو ناره حه ت نه بووم، به لأم دۆراندنی پارهی هاوړینکانم که نه لبه ت به ئاسانی ده ره قه تی نه و پارانه ده هاتن ئازاری نه دام. له کاردانه وهی نه وان ده ترسام به لأم نه و شته مایه ی تیپرامانی من بوو نه وان نه ک هه ر زۆر به ماریفه ت به لکو به شیوه یه کی سه یر گه شبین بوون.

ده مزانی ره وشنی من له سه رمایه گوزاری بازارپی بورسدا نه لآ به خته کیه و له سه ر بنه مای شانسو و فیکری که سانی تره. سه باره ت به هه له کانم بیرم ده کرده وه و بریارمدا پینش له وهی بگه ریمه وه بۆ ناو بازارپی بورس هه له که م بدۆزمه وه. پرس و جۆم کردو له گه ل یه کیك له سه رکه و تووترین که سانی بازارپی بورسدا ئاشنا بووم. نه و به وه به ناو بانگ بوو که هه ر سال له سالی پار سه رکه و تووتره و بۆم ده رکه وت نه م سه رکه وتنه ناتوانی ته نیا سه مه ره ی به خت و شانسو بیت.

ئەو دەربارەى شىۋەى موعامەلاتەكەم پرسیاری لیکردم و پاشان ئەو شتەى بەپرەوى ئەو گرنگترین بنەماو یاسابوو لەموعامەلەدا بۆى باس کردم: ((من لەموعامەلەکانمدا سوود لە یاسای برینى زیان وەر دەگرم. بۆ نمونە ئەگەر بەشیک بە نرخى ھەر دانەى (۵۰) دۆلار بکرم بۆ (۴۵) دۆلار یاسای برینى زیان دادەنیم. واتە ئەگەر بەشەكە پینج یەكە لە نرخى سەرەكى خۆى دابەزى بە شىۋەىەكى ئۆتوماتیک دەفرۆشیت تاكو زیانەكە لە (۵) یەكەدا بوەستیت.

ئەگەر لەسەرەتاوہ عاقلانە دەست بەکاربیت بە شىۋەى مامناوہندى سوودى ئیوہ ۱۰٪ یان ۲۵٪ یان تەنانەت ۵۰٪ دەبیت، بەمجۆرە ئەگەر تەنانەت لەم یاسایەشدا ھەلەت کردبیت بە شىۋەى مامناوہندى داھاتیكى باشت دەست دەكەویت. منیش زوو سوودم لەم پرەوشە وەرگرت. ئەم کارە بوو ھۆى ئەوہى كەھەم من و ھەم ئەوانەى دەھاتن بۆلام پارەىەكى زۆرمان لەمەترسى پزگار کرد.

لەدواییدا بەمیشکەدا ھات دەتوانم لەم یاسایە سوودى تریش وەر بگرم. بۆ نمونە لەباسى بورس و پارە زیاتر دەربارەى نیگەرانیەکانم سوودم لەم یاسایە وەرگرت. ھەر بیتاقەتى و توورەییەكەم بۆ دروست ببوایە دەمخستە ناو ئەم یاسایە و ناکامەكەى سەرسوور ھینەر بوو. بۆ نمونە زۆر بەى كات لەگەل ھاوپیئەكەدا وادەى دیدارم دادەنا بۆ خواردنى نیوہرۆو ئەو ھەمیشە درەنگ دەھات و نیوہى كاتى نان خواردنى من لەچاوہرەوانى ئەودا بە فیرو دەپرویشت. پۆژیک دەربارەى یاسای برینى زیان كەبۆ نیگەرانیەکانم بەكارم دەبرد قسەم بۆ کردو پیم وت:

((بیل، كاتى دیارى كراوى ئەو زیانەى بۆ چاوہرەوانى تۆ دامناوہ (۱۰) خولەكە. واتە ئەگەر لە (۱۰) خولەك درەنگتر ببیت وادەكە بە تیکچوو حساب دەكەم و دەپروم)).
خودایا! خودایە خۆزگە چەند سال لەمەوبەر ئەمەم بزانیایە و بۆ كیشە میشكى و ھەستىەکانم بۆ نمونە بى سەبرى، توورەیی، خۆخەلەتاندن و پەشیمانى سوودم لەم یاسایە وەر بگرتایە. بۆچى چەند سال لەمەوبەر ئەم تیگەیشتنەم نەبوو كە كیشەکانم ھەلبسەنگینم و بەخۆم بلیم: ((سەیركە دیل، ئەم كیشەىە تەنیا ئەوہندە زەحمەت دەھینیت نەك زیاترا!))

ئەلبەت دەبى لەبەر ئەوہى یەكجار توانیم ئەم عەقلە بگرمەكار سوپاسى خۆم بكەم. ئەو بارو دۆخە قەیراناوى و جیدى بوو. كاتیك تەواوى ئاواتەکانم، خەونەکانم و

بەرنامەكانم لەپيش چاومدا لەناو چوو. كاتيك سى سال بووم بپيارمدا تەواوى زيانم تەرخانى نووسين بكەم. دەمويست بيمە جاك لەندەن، تۆماس هاردى يان فرانك نۆرىسى دووهم.

بۇ ئەم كارە دوو سال لەئەووروپا زيام چونكە دەمتوانى بەدۆلارى ئەمريكا لەوى زيانىكى ھەرزانتەرم ھەبیت. لەوى شاكارەكەم نووسى و ناوم نا ((بۆران)). لەو دەورانەداكە لەپاش شەپى دووهم بوو ئەم ناوہ زۆر ئاسايى دەھاتە پيش چاو و چاپخانەكانيش ھەربەو ساردىيەى ناوہكەى پيشوازىيان ليكرد. كاتيك پايژكارى ئەدەبىم وتى شاكارەكەم بە كەلك نايەت و من توانا و ميشكى نووسىنى پۆمانم نىە، نزيك بوو دلم بووہستيت.

بەسەرە گيژىيەوہ لەنووسينگەكەى ھاتمە دەر. ئەگەر بەچەكوش لەسەرى بدامايە ئەوہندە گيژ نەدەبووم. ھەستى بى عەقلىم دەكردو بۆم دەرکەوت لەچوار پياني زياندا وەستاوم و دەبى بپيارىكى گەرە بەدەم. دەبى چى بكەم؟ چەندەھا حەفتەى پى چوو تالەو گيژىيە نەجاتم بوو. لەو دەورانەدا ھيچم دەربارەى ياساى بپينى زيان نەدەزانى، بەلام ئيستا كەسەيرى رابردو ئەكەم دەبينم ئەم كارەم ئەنجام داوہ. لەسەر پۆمانەكەم لە سەمەرەى دوو سال زەحمەت و عارەق پشتمم بوو نووسيم ((تاقىكردەنەوہيەكى باش))، چونكە ئەم دووسالە تەنيا ئەوہندە نرخى بۆ من ھەبوو. پاشان گەرەمەوہ بۆ كارە پيشووەكەم واتە پيەك خستى و وانە وتنەوہى پەرەردەى گەرە تەمەنان و لەكاتى بيكارىمدا زياننامە و كتيبى غەيرى داستانيم نووسى.

نايا لەم بپيارەم پازيم؟ بەلى! ئەوہندە پازيم كە كاتيك بپرى لي دەكەمەوہ دەمەوى لەخوشيدا لەو سەرچادانە سەما بكەم. بپروا بكەن لەو كاتەوہ تەنانەت بۆ ساتيك لەوہى نەبووم بەتۆماس هاردى دووهم ھەستم بەپەشيمانى نەكردوہ.

يەك سەدە لەمەوبەر كاتيك كوندە پەپويەك لەداستانەكانى كەناراوى ناوچەى والدەن پاند بانگى ھەلدابوو ھانرى سۆرۆ قەلەمى پەرە مراوى خوى كردبوو بەجەوہەرە دەستسازەكەيدا و لەدەفتەرى بپرەوہرييەكانيدا نووسى: ((بەھاي ھەرشتيك، كەميك لەو شتەيە كەمەن ناوى دەنيم زيان كەدەبى خيرا بەرابوونى زمان لەگەلیدا جيگۆركى بكرىت)). بەوتەيەكى تر كاتيك بەش زياتر ئەدەين بەشتيك كەدەبى لەزيانى ئيمەدا بەشى بپيت لەوپەرى كەريەتيدايەن:

بەلام بەداخەوہ ئەمە کوت و مت ھەرئەو کارەییە کەدوو مۆسیقاری گھورە بەناوہکانی گیلبیرت و سالیوان کردیان. ئەوان دەیانزانی چۆن دەبێ کەلامی شادو مۆسیقای شادیھینەر دروست بکەن، بەلام دەربارەوی دروستکردنی شادی و بەدەستەوہ گرتنی ژیان لەژیانی خۆیاندا زۆر کەمیان دەزانی. ئەم دوو کەسە ژمارەییەک لەباشترین ئۆپیرا ئارامەکان کەتا ئیستا جیھانیان گوییان لیبووہ بۆ نمونە سەبەر، پیلشەبەندو میکادویان دروست کردووہ، بەلام نەیانتوانی بەسەر دەرروونی خۆیاندا زال بن. ئەوان ژیان خۆیان لەسەر شتیەک کەزیاتر لەنرخێ فەرشیک نەبوو، تال کرد. سالیوان بۆ ئەو ھۆلە شانۆییە تازەیی کربوووی فەرشیکی کربوو. بەبیینی فاکتورەکە مینشکی گیلبیرت جام بوو، شتەکە گەییەنرایە دادگا. چیتر ئەوان ھەرگیز پیکەوہ قەسەیان نەکرد. کاتیەک سالیوان شیعیکی دەنووسی پۆستی دەکرد بۆ گیلبیرت و گیلبیرت شیعیرەکەیی دەکرد بە ئاھەنگو بۆی نارد. ئەوان ناگیان لەوہ نەبوو دەبێ سنووریک بۆ نەفرەتیان دا بنین. کاتیەک کە لینکۆن توانی ئەنجامی بدات.

لەکاتی شەپەر ناوخۆییەکانی ئەمریکادا جاریک دۆستانی لینکۆن سەرگەرمی رەخنەگرتن لەدورژمانی ئەو بوون. لینکۆن بەوانی وت: ((نەفرەت لەدەرروونی ئیوہندا زیاتر لەمنە. لەوانەییە رادەیی نەفرەت لەدەرروونی مندا زۆر کەم بییت بەلام ھەرگیز بیرم نەکردۆتەوہ نەفرەت سوودیکی ھەبییت. ژیان ئەوہندە دریز نیە کەئیوہی لەدەمە دەمییدا بەسەر بچیت. ئەگەر کەسیک دەست لەھیرش کردن ھەلگرتیت من رابردوووی ئەو لەبیردەکەم)) ئاواتم ئەوہ بوو یەکیک لەپوورەکانی من بەناوی پوورە ئەدیت وەکو لینکۆن پۆھی بەخشندەیی تیا بوایە. ئەو لەگەل مامە فرانک لەکیلگەییەکی کری گرتەدا دەژیان کەھەم ئافەت لیبیدا بوو ھەم خاکیکی بێ بەرھەمی ھەبوو. ژیان ئەوان زۆر سەخت بوو، دەبوا زۆر دەستپێوہگر بوونایە. بەلام پوورم دەیویست چەند پارچە پەردەو ھەندیک کەلو پەلی تر بۆ خانووە بەتالەکیان بکرت. ئەو ئەم شتافەیی بەشیوہی قست دەکری و مامە فرانک لەم قەرزانە زۆر بیئاقەت بوو بەدزییەوہ ناوای لەخاوەنی دوکانەکە کرد شت بەقست نەفرۆشییت بەپوورم. کاتیەک پوورە ئەدیت ئەم ھەوالەیی بیست زۆر توورە بوو. نەک ھەر لەوکاتەدا، بەکو ئەم توورە بوونەیی ئەو پەنجا سال دریزەیی کیشا. بۆ دوایین جار کە ئەوم بیستی و حەفتا و ئەوہندە سال تەمەنی بوو پیم وت: ((پوورە ئەدیت مامە فرانک کاریکی باشی نەکرد کەتۆی سوووک

کرد، به لآم بیرناکه یته وه ئه وهی تو نیو سده بهرده وام ئه م شتهت دووپات کردو وه ته وه و گله یی لیده که یت خراپ تربیت له کاره که ی ئه و؟)) ئه لبت ده متوانی ئه م قسانه م بو دیوار بکردایه!

پووره ئه دیت به هایه کی گرانى بو رقه که ی دانا. ئه و چه نده ها سال ژيانى خو ی به تالی برده سه رو ئوقره یی رۆحی خو ی خسته مه ترسیه وه.

کاتیك به نجامین فرانکلین ته مه نی حه وت سال بو وه له یه کی کرد که حه فتا سال له یادیدا مایه وه. کاتیك کوپکی حه وت سالان بوو ئاواته خوازی فیه نه یه ک بوو. ئه وه نده ئه و فیه نه ی حه ز لیبوو که چوو فرۆشگای یاری مندالانه وه و ته واوی پاره کانی رشته سه ر میزه که و به بی پرسیارى نرخه که ی فیه نه که ی کرى. کاتیك گه پرایه وه بو مال وه که وه ته یاری کردن به فیه نه که ی. خوشک و براکانى که زانیان ئه و چه ند ئه وه نده ی نرخى راسته قینه ی فیه نه که ی داوه به که ریه تی ئه و پیکه نین و ئه و له تاو نار ه حه تی ده ستی کرد به گریان. چه نده ها سال دواى ئه وه کاتیك فرانکلین بووه بالوئیزی ئه مریکا له فه ره نساه و بووه که سایه تیه کی جیهانی، دیسان ئه م شته له یاد بوو که پاره دانی زیاتر بو چیژی هه بوونی فیه نه مه راق و خه فه تی بو ئه و دروستی کردبوو. به لآم ئه م پاره یه له چاو ئه و په نده ی فرانکلین له وه ی وه رگرت زور که م بوو. ئه و ده لیت: ((کاتیك گه وره بووم و چوومه دنیاى گه وره کانه وه که سانیکى زورم بینى که بو فیه نه کانیان به هایه کی زوریان ئه دا. به کورتی پیموایه زوربه ی به دبختی خه لک له وه وه سه رچاوه ده گریت که ناتوانن به های شته کان به دروستی لیک بده نه وه و به هایه کی زور بو شته که م بایه خه کان ئه دهن)).

کیلیبیرت و سالیوان، پووره ئه دیت و من و ته نانه ت لیو تو لستوی نووسه ری دوو رۆمانی زور به ناوبانگی ((شه پونا شتی)) و ((نانا کارنینا)) هه موویان تووشی ئه م هه له یه بووین. به پیی سه رچاوه ی بریتانیا لیو تو لستوی له ماوه ی بیست سالی کو تایی ته مه نیدا به به پرێزترین که س له دنیا دا ده ژمیردرا و خه لک له هه موو دنیا وه پروویان له لادیکه ی ئه و ده کرد تا کو خانوو و پوخساری ئه و ببینن، ده نگى ببیستن و یان ته نانه ت ده ستیک به عاباکه یدا بینن. هه ر رسته یه ک ده یوت وه کو وه حى ده نووسرایه وه. به لآم له ژيانى راسته قینه دا له ته مه نی حه فتا سالی به ئه ندازه ی حه وت سالی فرانکلین عه قلی مه عاشی نه بوو.

ئەو لەگەڵ کچینگدا ھاوسەرگیری کرد کەزۆر خوشی دەویست. ئەوان ئەوەندە بەختەور بوون کە ھەمیشە دوایان دەکرد بەردەوام بەم شادی و شەوقەرە پینکەرە بژین. بەلام ھاوسەرەکەى ئەو زۆر دلپیس بوو. جلی ساختەى لەبەر دەکرد و شوین لیو دەکەوت و تەنانت لەدارستانیشدا چاودیری ئەوی دەکرد. تەنانت سەبارەت بە منالەکانیشی دلپیس بوو تا ئەو شوینەى جارنک فیشەکیکی بەوینەى کچەکە یەرە نا. جارنکی تر بتلنکی نا بە دەمیەرە کەتلیاکی تیا بوو، ھەر شەى خو کوشتنی کرد. ئەمە لەحالیگدا بوو کە منالەکانی لەسووجینگەرە کز دانیشتیبوون و دەگریان.

کاردانەوی لیو چی بوو؟ ئەگەر شت و مەکی بشکاندایە سەر زەنشتم نە دەکرد چونکە لەئەندازە ھاندەری بۆ ئەم کارە ھەبوو. بەلام کارنکی خراپتری ئەنجامدا. دەفتەرنکی یەرەوری ھینا و لەویدا ژانی بە شیوەیەک باسکرد کە ئەوەکانی داھاتوو ئەو بەبێ تاوان بزانن و تاوانەکە بخەنە ئەستوی ژنەکەى.

ھاوسەرەکەى چی کرد؟ ئاشکرایە، چەند لاپەرەیک لەو دیواند و سووتاند و خوی دەفتەرنکی یەرەوری نووسی

کە لەودا لیو تاوان باربوو. ئەو تەنانت رۆمانیکیشی بەناوی ((تاوانی کینە؟)) نووسی و لەویدا لیوی بە ئەھریمەن و دینو دیمانە کرد و خوی بەقوریانی دەستی ئەو ناساند.

ھەموو ئەم کارانە بۆچی بوو؟ بۆچی ئەم دوو کەسە خانووەکەیان بەوتەى لیو کردبوو بە شیتخانە؟ ئەوان ھۆکاری تاییبەتى خویانیان ھەبوو. یەکیک لەھۆکارەکان ئەو بوو کە دەیانویست من و ئیوہ بخەنە ژنر کاریگەرییەرە. بەئى، ئەوان بەنیسبەتى داھاتووانەرە کە ئیئەین زۆر نیگەرەن بوون. بەلام ئایا بۆ ئیئە گرنگە تاوانبار کام لەوان بوو؟ نا! ئیئە ئەوەندە سەرقالین کە دەرفەتى بیر کردنەرە لەکیشەى خیزانیمان نیە. ئەم دووانە بەھایەکی زۆریان بۆ فیکەنەکانیان دۆراند. پەنجا سال لەژانی خویان کردە دۆزەخ. چونکە ھیچ کامیان ئەوەندە تیگەیشتیان نەبوو سوود لەیاسای بڕینی زیان وەرگیرن و بلین: ئیتر بەسە، ھەر لیرەدا باکو تایی پی بینین))

بەئى، ھەبوونی ھەستی نرخ دانان لەژاندا زۆر گرنگە و یەکیکە لەفاکتەرەکانی ئارامی و ئوقردی مینشک و رۆح. ھەر کام لەئیئە دەبێ ستاندری تاییبەت بەخومان بۆ بەھادانان دیاری بکەین. بەمجۆرە دەتوانین نیوہى نازارەکانمان لەنا و بەرین.

ياساي بيتجهم بۇ تەركى خۇۋى نىگەرانى:

ھەركاتىك بېنىقان بەھايەكى گران بۇ شتانى كەم بايەخ ئەدەن ئەم سى پىرسىيارە
لە خۇقان بىكەن:

- ۱- ئەز شتە من بازار ئەدات ئايا بەراستى تا چ رادەيەك بۇ من گىرنگە؟
- ۲- ياساي بېرىنى زيان لە چ سىنورنىكدا يەمە كار؟
- ۳- دەبىن چەندە لەزىيانى خۇۋى بۇ تەرخان بىكەم؟ ئايا تا ئىستقا لەنرخى ئەوہ
زىاتەرم بېرىوہ؟

بابەتی شەشەم

ئاوی رۆشتوو ناگەریتەوہ بۆ جوگەکی

ئەم پرستەییە دەنوو سم، لە پەنجەرەیی خانووہ کەوہ سەیریکی حەوشە دەکەم. لە ناو حەوشە کە دا جی قاجی چەند دایناسۆر ھەییە. ئەم جی قاجانەم لە مۆزەخانەیی پی بادی ھەلکەوتوو لە زانکۆی ((ییل)) دا کپی. بەرپرسی موزە خانە کە لە نامەییە کدا نووسیویەتی ئەم جی پییانە دەگەریتەوہ بۆ ((۱۸۰)) ملیون سال لە مەو بەر. تەنانەت بی عەقترین مەغولەکانیش بە میشکیاندا نایەت بگەرینەوہ بۆ (۱۸۰) ملیون سال لە مەو بەر و ئەم جی پییانە بگۆرن. ئەوہی کە بمانەوئیت تەنانەت (۱۸۰) چرکە بگەرینەوہ بۆ دواوہ ھەر بەو ئەندازەییە گالتەییە. بەو حالەوہ زۆربەیی ئیمە بەردەوام لە پابردوو داین و دەمانەوئ شتانیک بگۆرن. بی گومان زۆرتر کاریک دەتوانین بیکەین ئەوہییە کە ئاکامەکانی ئەو شتەیی (۱۸۰) چرکە لە مەو بەر پوویداوہ بیگۆرن، بەلام خودی ئەو شتەیی پوویداوہ بیگومان ناتوانین بیگۆرن.

لەم دنیا یە دا پابردوو تەنیا بەییە شێوہ بە سوود دەژمیردیت و ئەوہ لە حالە تیکدایە کە بە ھەلسەنگاندنی ھەلەکانی پابردوو سوودیان لیوہر بگرن و لە بیریان بکەین. باش دەزانین کە ئەم شتە راستە، بەلام ئایا ھەمیشە ئەو شەھامەتەم ھەییە ئەم کارە بکەم؟ بۆ وەلامدانەوہی ئەم پرسیارە با لەییەکیک لە ئەزمونە سەرنج راکیشەکانمدا لەگەلتان ھاوبەش بۆم. چەند سال لە مەو بەر چەند ھەزار دۆلارم لە دەستدا بی ئەوہی پەنابایەک سوود بەرم. ریکخراویکی گەورەیی پەروەردە کردنی گەورەتە مەنانم دامەزراند و بنکەیی زۆرم لە شارە جووراو جوورەکاندا داناو بۆ پڕوپاگاندە پارەییەکی زۆرم خەرج کرد. ئەوہندە سەرقالی وانە و تەنەوہ بووم کە نەکات و نەئارەزووی شوین کەوتنی کاروباری مادیم ھەبوو. ئەوہندە ساویلکە بووم کە تینەگەیشتم دەبی بەرپوہەریکی حیسابات بۆ ریکخستنی خەرجەکانم دا بمرزینم.

له كوتاييدا له پاش يهك سال ناگاداري راستيه كي هه ژينه ر بوومه وه. سه ره پاي داهاتيكي زور كه بو پيكر او كه ده هات هيچ ده سته و تيك نه بوو. له پاش تيگه يشتن له مه ده بو دوو كارم بكر دايه. يه كه م زهر رو زيانه كه م فه راموش بكر دايه و دوو م به شيكر دنه وه ي گرفته كه بو ته واوي ژيانم په ندم وه بگرتايه. به لام هيچ كام له مانه م نه كرد. به پيچه وانه وه عه سه بي و نيگه ران بووم. چهند مانگ گرفتاري كي شه بووم و خوو خوراكم نه ما بوو. له جياتي دهرس وه رگرتن هه مان هه له م له نه اندازه يه كي بچوو كتر دا كرده وه. له بير هيئانه وه ي نه م بي عه قليه م شه ر مزار ده بم. به لام دواي ما وه يهك بووم دهر كه وت: ((په ند داني ۲۰ كه س ئاسانتره له وه ي له جياتي يه كيك له وان بيت و شوين نه م ئاموزگار بيانه بكه ويت)).

ئاواتم نه وه بوو منيش ده متواني له قوتابخانه ي دوكتور پول بره ندواين دهرسي به به ريز ساندهرز دابوو، به شدار بم. به ريز ساندهرز بو ي گي پرامه وه ماموستاي ته ندروستيان واته دوكتور بره ندواين يه كيك له پر به هاترين وانه كاني فيري نه و كرده وه:

((۱۶-۱۷ سال بووم كه نيگه راني و دله راوكي ئيخه ي پي گرتبووم. دهر باره ي هه له كام زور پاراييم هه بوو، تاكو نه نجامي تاكيكر دنه وه كان وه ر بگرمه وه. له تار نيگه راني نينو كه كام ده كروشته وه. به كورتي ژيانم ببوو په شيماني و ئاواتي نه وه كه بتوانم كاره كاني رابردوو به شيوه يه كي تر نه نجام بده م يان وته كام باشتر بينمه سه ر زمان. روتيك پوله كه مانيان برد بو تاقيگه و دوكتور بره ندواينش له وي بوو. بتليك شير له سه ر ميژه كه ي ده بينرا. هه موومان دانيشتبووين و چاو مان بر يبووه نه و بتله شيره و ده مانويست بزائين پيوهندي نه مه له گه ل وانه ي ته ندروستي چيه؟ كوت و پر هه ستا و بتله كه ي كرده ناو سنگي ك كه له ناو ميژه كه دا بوو، هاواري كرد: ((ناوي رويشتوو ناگه ريته وه بو ناو جوگا)). پاشان هه مووماني بانگ كرد تاسه يري ناو سنگه كه بكه ين و بيبي نين چي له شيره كه ما وه ته وه.

نه و وتي ((هه موو شيره كه چوو نه ناو زي رابه وه و نه گه ر هه موو دنيا كو ببنه وه و چرو چاويان برنن يهك دل و پيشي ناتوانن بگه ر يننه وه. به تو زي ك ورد بي ني له وانه بوو نه و شيره بپاريزيت به لام ئيستا بو نه م كاره دره نگه. ته نيا ده توانين په ندي ليوه رگرين و

خودی پرونده که له بیر بکهین)). راسته که هندهسه و زمانی لاتینیم فهراموش کردوه، بهلام ئەم نواندنه‌ی دوکتور بره‌ندراین هه‌رگیز فهراموش ناکه‌م.

له‌راستیدا ئەم کاره‌ی ئەو زیاتر له و شته‌ی له‌چوار سالی دواناوه‌ندییدا فی‌بووم، دهرسی کرده‌وه‌ی فی‌ری من کرد. تیگه‌یشتیم ده‌بی هه‌ول بدریت شیره‌که نه‌پژیت، بهلام کاتیك کار له‌کار ترازای جیتر فهراموش بکرنیت)).

له‌وانه‌یه هه‌ندیك له‌خوینهران له‌وه‌ی ئەوه‌نده تیشك ده‌خه‌ینه سه‌ر په‌ندی کۆن چروچاوی گرز کردینیت. ده‌زانم ئەم په‌نده زۆر ئاساییه، کۆنه و زۆر وتراوه‌ته‌وه و ئیوه شه‌زاران جار بیستوو‌تانه، بهلام ئەوه‌یش ده‌زانم ئەم په‌نده سه‌مه‌ره‌ی ئەزموونی سه‌ده‌کانی مرو‌قاییه‌تییه که‌نه‌وه له‌دوای نه‌وه گه‌یشتوو به‌ئیمه.

به‌رده‌وام ئافه‌رینم به دوکتور فرید فولیر شیرد وتوو له‌به‌ر ئەوه‌ی ده‌توانی قسه‌کۆنه‌کان له‌چوار چینه‌یه‌کی نویدا به‌یان بکات. ئەو هه‌م سه‌رنوو‌سه‌ری گو‌قاری فی‌لادلفیا بوو، هه‌م ماموستای زانکۆ بوو. جاریک له‌پۆله‌که‌دا پرسیری کرد: ((چه‌ند که‌س له‌ئیوه داری به‌مشار بریوه‌ته‌وه؟)) زۆربه‌ی خویندکاران ده‌ستیان هه‌لپری. پاشان پرسیری کرد: ((چه‌ند که‌س له‌ئیوه خوئی مشاره‌که‌ی بریوه‌ته‌وه؟)) هیچ که‌س ده‌ستی هه‌له‌نه‌بیری. پاشان فولیر شیرد وتی: ((ئەلبه‌ت دیاره ناکریت خو‌له‌که‌ی به‌بردنیه‌وه. چونکه له‌وه‌پیش براوه‌ته‌وه. ئەم بابته سه‌بارته به‌را‌بردووش هه‌ر به‌وجۆره‌یه. کاتیك بۆ ئەو شتانه‌ی پرویانداوه و ته‌واو بووه خه‌م و بریا هه‌لده‌کیشن وه‌کو ئەوه وایه هه‌ول بدن خوئی مشاره‌که به‌رنه‌وه)).

له‌پۆژی شوکرانه برنیریدا له‌گه‌ل جه‌ک ده‌مپییسی خواردنی ئیواره‌م ده‌خوارد. ئەو باسی له‌کیبه‌رکینه‌کی قاره‌مانی ده‌کرد که دۆراندبووی: ((له‌ناوه‌راستی یاریه‌که‌دا بووم که‌تیگه‌یشتیم پیر بووم. کۆتایی راندی ده‌بوو. هیشتا به‌سه‌ر پیوه بووم، بهلام نزیك له‌کۆتایی بووم. ده‌مووچاوم هه‌ل‌اوسابوو، بریندار ببوو، چاویشم نیوه کراوه بوو. بینیم دادوه‌ره‌که ده‌ستی رکه‌به‌ره‌که‌ی به‌رز کرده‌وه..... چیت قاره‌مان نه‌بووم. له‌ناو جه‌ماوه‌ره‌که‌وه چوومه ژووری خو‌گۆرین. هه‌ندیك هه‌ولیان ئەدا ده‌ستم بگرن و له‌چاوانی هه‌ندیکیشدا فرمیسک کۆببووه‌وه. سالی دوایی هه‌ر له‌گه‌ل ئەو رکه‌به‌ره‌دا که‌وتمه کیبه‌رکی، بهلام بیسوود بوو ده‌ورانی من ته‌واو ببوو. خو‌م نه‌دۆراندو وتم:)) نابئ چه‌سه‌رتی را‌بردو و بخۆم. ده‌بی وه‌کو پیاو ئەم دۆراندنه قبول بکه‌م)).

پېنتان وايە ئەو بەوتنەوہى ئەم پرستەيە كە ((نابی بیلەم پابردوو نازارم بدات)) ئەم كارەى ئەنجامدا! نەخیر، ئەم كارە زیاتر دەبووہ هۆى ئەوہى ئەو پیر لە پابردوو بکاتەوہ. ئەو كارەى ئەو كردى ئەمە بوو. پروداوہكەى لە پیر بردەوہ و بۆ داھاتوو دەستى كرد بە داڕشتنى بەرنامە و پلان. هۆتیل و پرستۆرائىكى كردەوہ و كەوتە چاك سازى بارودۆخى وەرزشى بۆكسىن و ئەوہندە لەكارە بەسوودەكاندا نوقم بوو كە كاتى بۆ حەسرەت خواردن بۆ پابردوو نەبوو. ئەو كتیبى زۆرى نەخویندبووہ و بەلام شوین نامۆزگارپىيەكى شكسپیر كەوتبوو: ((عاقلان ھەرگیز ماتەم ناگین بۆ نوقسانى و كەم و كورپىيەكان، بەلكو بەشادمانى بەشوین مەلھەمى زامەكانياندا دەگەرپین)).

جاریك چووم بۆ بەندیخانەى سینگ سینگ. ئەو شتەى بووہ هۆى سەرسۆرمالى من ئەوہ بوو كە زۆربەى بەند كراوہكان بە ئەندازەى خەلكى نازاد شادمان بوون. ئەم شتەم لەلای بەرپرسى ئەو كاتەى زیندانەكە باس كرد. ئەو وتى كاتىك زیندانپەكان سەرەتا دینە ئەم شوینە زۆر پرووگرژو ترشاون بەلام لەپاش تىپەر بوونى چەند زۆژىك ئەوانەى كە عاقلترن كیشە و نەگبەتپەكانیان فەرامۆش دەكەن و ھەول ئەدەن ژيانى ناو زیندان بەخەم ساردى و ئارامى وەر بگرن و كاتى باش بەرنەسەر. ئەو تەنانەت دەربارەى باخەوانىكى زیندانى قسەى دەكرد كە لەناو زینداندا سەوزەى دادەچەندو لەكاتى ئەنجامدانى ئەم كارەدا بەردەوام گۆرانى دەوت. ئەو لەو بابەتە گەيشتتبوو كە:

دەستى پۆژگار چارەنووسى ئیوہ دەنووسیت و كاتىك نووسى

دەرۆات، نەزیرەكى و نەژەهرى ئیوہ نیو دپړىكى لى ھەلناوہ شىنیتەوہ

و نەتەواوى فرمیسكەكانتان وشەپەكى لى پاك دەكاتەوہ،

كەواتە نابی فرمیسكەكان خەساركەین. راستە كە ھۆكارى ھەلەكانى پابردوو مان

بووین، بەلام مەگەر ھەمووان ھەر وانەبوون؟ تەنانەت ناپلیونیش یەك لەسىنى تەواوى

شەرە گرنگەكانى دۆراند.

لەوانەپە ھەلەكانى ئیمە خراپتر نەبى لەھەلەكانى ئەو.

ياساى سېئەم: ھەول مەدەن خۆلى بەر مشارەكە بپرنەوہ.

كورتىدىن بەشىنچى سىنھەم

چۈن خۇۋى نىگەرانى لەپىش نەۋەدى لەناۋتان بەرپىت لەناۋى بىەن

- ۱- نىگەرانىەكان بەكارى زۇرو سەر قال بوون لەمىشكى خۇتان دەرکەن.
- ۲- سەبارەت بەشتە كەم بايەخەكان هات و هاوار ساز مەكەن. پىگەمەدەن كىشەى بچوك كە مىژۋى ژيانن ئىۋە لەنا و بەرن.
- ۳- سوود لەياساى ئەگەرەكان و نامار وەرگرن بۇ كەمكردنەۋەدى نىگەرانىەكانتان. پرسىيار لەخۇتان بكەن: ((ئەگەرى پرودانى نەم شتە چەندەيە؟))
- ۴- لەگەل شتانى بى گەرانەۋەد و نەگۇردا خۇتان بگونجىنن. كاتىك بارودۇخەكە لە سەروو تواناى ئىۋەدە لەبەرامبەرى گۇرانددا خۇپراگرى دەكات بەخۇتان بلىن: ((ئاۋايە و ناتوانى جۇرىكى تربىت))
- ۵- سوود لەياساى پرىنى زىان وەرگرن. بۇ خۇتانى دىارى بكەن كە ئەو شتە بەھاي خۇنىگەران كردنى ھەيە و زياتر لەنرخى خۇى بۇى دامەچن.
- ۶- پابردوو لەبىركەن. ھەول مەدەن خۇلى بەرمشاربېرنەۋە.

بهشی چوارههه

جهوت رهوش بو دروستکردنی روانگهیهك
كه شادی و ناسایش دروست بکات

بابه تین یه که م

ههشت وشه که دوتوانن ژبانی نینوه بگورن

چهند سال له مه و بهر له رادیو له م پرسیاره له من کرا؟ ((که وردترین دهرسی فیربوون چی بوو؟)) و هلامه که ی لاسان بوو. فیربووم شینوهی له نندیشه و پرانینی نیمه زور کرنکه. له گهر له نندیشهی نینوه بزانه خوشستان دهناسم. له وه بیردکانی نیمه ن که نیمه دروست دهکن. بهر او پرانینی نیمه هؤکاریکه که چاره نووسی نیمه دیاری دهکات. لیمرسون دهلیت: ((مرغو بریتیه لهی شتهی پوژنیک بیری لی کردو و ده وه)). مه گهر دهکریت بریتی بیت له شتیکی تر؟

نیستا به دلنیا ییه وه دهزانه بناغه بیترین کیشه یان ته نیا کیشه یه ک نیمه ده بی بهر و پوری ببینه وه هه لباردنی له نندیشهی دروسته. به م کاره کیشه کانی تر به لاسانی چاره سهر ده بن. مارکوس لوزلیوس، فهیله سوفیک که به سهر نیم پراتوری پومدا زال بوو، له م و ته یه له ههشت وشه دا کورت کردو و ده وه: ((ژبانی نیمه دروست بوونی له نندیشه کانی نیمه یه)).

له گهر بیردکانمان شادین شاد ده بین و به پیچه وان وه له گهر بیر له ترس بکه ینه وه ده ترسین و له گهر له نه خوشی نه خوش ده که وین. له گهر بیر له شکست بکه ینه وه بی کومان شکست ده خوین و له گهر خومان به به ده بخت بزانه خه لک لیمان دور ده که ویته وه. نامه وی بلیم ژبان له وه نده ساده یه. نا، ته نیا لهی بوچوونه بلا و ده که مه وه که باشتره له جیاتی له نندیشهی نیگه تیغ له نندیشهی پوزه تیغمان له میشتکا بیت. واته ده بی نیمه ناگاداری کیشه کانمان بین نه ک له وهی نیگه رانیان بین. بو نمونه کاتیک له جاده یه که وه ده پهرینه وه ناگامان له کاره که مانه به لام نیگه رانی نین. ناگادار بوون واته دیاری کردنی چونیه تی کیشه که و هه نگاو نان بهر وه چاره سهر کردنی. نیگه رانی واته سهر لیشیواوی و بی له نجام بوون. پیاویک دوتوانیت

لەر كاتەدا كە ئاگادارە و بىر لە كېشەكەى دەكاتەو بە قىت و قۇزى و گولنىك بە يەخە يەو بە پىك بېرىت. بىر و باوهرى ئىمە كارىيگەر يەكى يەكجار زۇرى لەسەر تواناى جەستەيى ئىمە ھەيە.

دەروونناسى بەناوبانگى بەرىتانى جى ئى ھىد فىلدا لەكتىبى ((دەروونناسى ھىز)) دا ئەم بابەتە بە جوانى دىمانە دەكات. ئەو دەنووسىت:

((داوام لەسى پيا و كرد خۇيان بخەنە بەر تاقىكرد نەو ھى كارىگەرى تەلقىنى مېشك لەسەر ھىزىيان. ئەندازەى ھىزىشيان بەھوى ((دىنامۇمەتر)) يكەو دەپپورا. ئەم كەسانە لەسى دۇخى جىاوازدا ئەم دىنامۇمەترەيان بەتەواوى ھىزەو دەگووشى. كاتىك ئەوان لە حالەتى ئاسايىدا ئەم كارەيان كرد بە شىو ھى مامناو ھى رادەى ھىزىيان (۱۰۱) پۇند بوو.

دوكتۇرىك ھىپنوتىزىمى كردن و بەوانى تەلقىن كرد زۇر لاواز و بى ھىزن، ئەم جارەيان رادەى مامناو ھى ھىزىيان بۇ (۲۹) پۇند كەم بوو ھە. واتە كەمتر لە ۳۰٪ ھى ھىزى ئاسايى ئەوان (يەككە لەم پىاوانە بۇكسىنىكى پروفېشئال بوو، كاتىك تەلقىن بوو بى ھىزە بازۇلەى و ھكو منال شل بوو).

بۇ قۇناغى سىھەم تەلقىن يان پىكرا زۇر بە ھىزن، ئەو كاتە رادەى ھىزىيان بە شىو ھى مامناو ھى گەيشتە (۱۴۲) پۇند. لە پاش ھاتنەدەر لە حالەتى ھىپنوتىزىم چۈنكە روانگە يەكى پۇزەتيف لەواندا دروست ببوو ھىزى ئاسايى ئەوان ۵٪ زياد ببوو.

بۇ سەلماندى ھىزى سىحراوى مېشك يەككە لەسەيرو سەمەرەترىن روادا ھەكانى مېژووى ئەمريكاتان بۇ دەگىرمە ھە. دەكرا لەم بارەو ھەكتىبىك بنوسرىت بەلامن ھەول ئەدەم بابەتەكە بەكورتى باس بەكەم.

شەويكى ساردى مانگى ئۇكتۇبەر ماو ھەك لەپاش شەرى ناوخۇيى ئەمريكا ژنىكى ئاوارە و داماو دەرگاي مالى داىكە وىستەرى كوتا كە ھاوسەرى فەرماندە يەكى خانەنشىنى ھىزى دەريايى بوو، كوتاي. بەكردنەو ھى دەرگا كە داىكە وىستەر ژنىكى لاواز و كزى بىنى كە بەزۇر چل كىلو پىست و ئىسك بوو. ئەو ژنە خاتوو گلۇقار بوو وتى پىويستى بە خانوويەكە تا دەر بارەى كېشە يەكى گەرە كە ئەوى زۇر سەرقال كردو ھە، بىر بەكاتە ھە. داىكە وىستەر وتى: ((بۇچى لىرە نامىنيتەو ھە؟ من لەم خانو ھە گەرەدا بەتەنيام)).

ئەگەر زاوای دایکە و ئیستەر بۇ کاتی پشوو نەچواپە بۇ ئەوی گلوڤەر بۇ ھەمیشە لەلای دایکە و ئیستەر دەمایەو. بەلام زاراکی بە بینینی ئەو ھاواریکرد رینگەنادات بەرەلایەک لەمالەکەدا بینت و ئەوی لەژنر بارانی زریاناویدا کردەدەرەو. گلوڤەر چەند خولەکیک لە بەر خانوو کەدا دەستا و پاشان بەدوای پەناگە یەکی تردا لەوی دوورکەوتەو.

بەشی سەرئنج راکیشی داستانەکە ئەو یە کە ئەو ژنە گەرالە ھەر لە ئەزەلەو قەرار بوو زیاتر لە ھەر ژنیکی تر کارگەری لەسەر بیکردنەو و ئەندیشە ی جیھانیان دانیت. ئەو ئیستاکە لەلایەن ملیونەھا موری دەو بە ((مئیری بەیکەر ئیدی)) دەناسرنت. ئەو بناغە دارنژەری زانستی مەسیحیەت بوو. ئەلبەت تا ئەو کاتە ئەو تەنیا نەخوشی: خەم و بەلای لەژیان بینیبوو. ھاوسەری یەکەمی ماو یەکی کەم لەپاش مەرگی مرد. ھاوسەری دوو می ئەوی بەجیھیشت و لەگەل ژنیکی مئردارا ھەلپات. ئەو ناچار بوو لەتا و ھەژاری و دەستەنگی کۆرەکە ی لەچار سالیدا ئەوی سپارد بەشونینیک و تا (۳۱) سالی نەیبینیەو. بەھۆی باری خراپی تەندروستیەو خاتوو ئیدی سالانیکی زور ناواتە خوازی زانستیک بوو کە خوی ((زانستی شیفای مئیشکی)) پندەوت. بەلام خالی وەرچەر خانی ئەو لەلین ماساچۆسینت بوو. لەناو ھەرستی شاردا رنی دەکرد، قاچی لەسەر سەھۆل خزاو درا بەشۆستە بەستوو کەداو لەسەر ھۆش چوو.

بەر بەری پشتی ئەو ھەندە بەسەختی پیکرابوو کە تووشی ئیسپاسمی توند دەبوو، پزیشکەکە ی پنیو ابوو زیندوو نامینیت. ئەگەر مو عجزیە کە ببینت و زیندوو بمینیت ھەرگیز توانای رنی رۆیشتنی نابینت. لەحالی کدا لەجینگە کەیدا راکشابوو ئینجیلەکە ی کردەو و بەوتە ی خوی ھیزی ناسمانی ئەوی بەخویندەو ھەم رستانە رینمای ی کرد: ((برون کە پیاویکی ئیقلیح کە لەسەر تەختەکە ی راکیشرا بوو ھات بۇ لای عیسا و عیسا بەوی وت: رۆلەم، شاد بە کە تاوانە کەت بەخشر... ھەستە جینگە کەت کۆبکەرەو و بپۆرەو بۇ مالەو. ئەو ھەستا و گەرایەو بۇ مالەو)).

ئەم وتانە ی مەسیح و ھا ھیزیکی لەئیدی دا دروست کرد کە ئەو ھەر ئەو ساتە لەجینگەکە ی ھەستا و کەوتە رنی. خاتوو ئیدی وتی: ((ئەم خالی وەرچەر خانە بوو ھۆی ئەو ھە ی من بزنام چۆن چاک بېم و کەسانی تریش چۆن چاک بکەمەرە. متمانە یەکی

زانستیم پەیدا کرد کە ھەر ھۆکاریک مێشکە و ھەر کاردانە و ھەیک دیاردەیکە مێشکیە))

بەم جوۆرە بوو کە میۆری بیکرادی بوو دامەزینەری پەوتیکی نوئی بەناوی زانستی مەسیحیەت. ئەمە گەورەترین بیۆکەیی دانراوە لەلایەن ژنیکەووە کە لەتەواوی جیھاندا بلاو بوو تەووە. لەوانەییە بلین ئەم پیاووە پڕوپاگەندە بوو مەسیحیەت دەکات. بەلام ھەرچی تەمەنم دەچیتە سەر زیاتر بڕوا بە ھیزی ئەندیشە پەیدا دەکەم. لەپاش (٣٥) سال وانەوتنەووە دەزانم کە پیاوان و ژنان دەتوانن ترس و نیگەرانیەکانیان بەھۆی گۆرپینی باوەرو ئەندیشەکانیان لەخۆیان دووربکەنەووە و ژیانیکی نوئی دەست پێ بکەن. ئەوئەندەم لەم گۆرپانە سەرسوورھینەرانیە بینووە کە چیتەر بەلامەووە سەیر نیە و متمانەیی تەواوم ھەییە کە ئەم کارانە بەگۆرپینی ئەندیشەکان دیتە ئاراوە.

یەکیک لەم گۆرپانانەیی دروست بوو لەگۆرپینی ئەندیشەییە بوو یەکیک لەفیکرکارانی من پوویدا. ئەو بەھۆی ترس و نیگەرانییەووە تووشی کیشەیی دەروونی بوو. بەمنی وت:

((سەبارەت بەھەموو شتیکی نیگەرانی بووم، لەوھە کە کزو لاواز بووم، قژم ئەوھەری، ئەوھە کە ھەرگیز نەمدەتوانی پارھەیی تەواو بوو ژن ھینان کۆبکەمەووە و ژیانیکی باشم نیە. لەوھە کە خەلک چۆن دەربارھەیی من بیر دەکەنەووە و لەوھە برینی گەدەم ھەبیئت دەترسام. کارەکەم بەجی ھیشت. وەکو دیگی ھەلمم لێھاتبوو کە کونی نیە. گوشارەکە ئەوئەندە زۆر بوو کە دەروونم نەخۆش کەوت. ئەگەر تا ئیستا تووشی ئەم حالەتە نەبوون داوا لەخوا بکەن بەنسیبتانی نەکات. چونکە ھیچ ژانیکی جەستەیی بەئەندازەیی زەنگی مێشکیکی نەخۆش تاقەت پڕووکیئ نیە.

ئەوئەندە وەزەم شەربوو کە نەمەتوانی لەگەل خیزانە کەیشمدا قسەبکەم. فیکرەکانم لەدەست دەرچوون و دەروونم بەترس پڕیبوو. کەمترین دەنگ منی تووشی ترس دەکردو بئ ھۆ دەگریام. ھەموو پۆژیک خەمبار بووم و بیرم دەکردەووە ھەمووان تەنانەت خودایش لەبیری کردووم. دەمویست خۆم لەپروباریکدا بخنکینم و کۆتایی بەم وەزەعە بینم. بەپێچەوانەووە بپاریمدا سەفەر بکەم بوو فلۆریدا بەشکم شوین گۆرپین ((جی گۆرکی)) یارمەتیم بدات.

کاتیکی سواری شەمەندەفەر بووم باوکم نامەییەکی پیدام و وتی تا نەگەیشتوو مەتە فلۆریدا نەیکەمەووە. گەیشتمە فلۆریدا. چونکە لەگەر مەیی وەرزی گەشتیاریدا چوو بووم

بۇ ئەوئى ھوتىلم دەست نەكەوت و ژوورېكم لەنا و گەراجدا گرت بەكرى. وىستىم كارىك بدۆزمەو، بەلام نەمتوانى. كەواتە كاتم لەكەنار ناوكان دەبردە سەر، لەفلۆزىدا تەنانەت خراپترىبووم. نامەكەم كردەو. باوكم نووسىبووى: ((كوپم، ۱۵۰۰مىل لەمالەو دەورى. بەلام حالت نەگۆراو، واىه؟ دەمزانى باشتىر نابىت، چونكە ھۆكارى كىشەكانىشت لەگەل خۆت بردوو، واتە خۆت! جەستە و مىشكى تۆتەندروستە. بارو دۆخ تۆى والىنەكردوو. بەلكو پوانگەى تۆبۇ بارو دۆخ كىشەى دروست كردوو. ئىنسان ئەوئە كەبىرى لىدەكاتەو. ھەركاتىك لەمەتىگەىشتى بگەرىئو بۇ مالەو، چونكە چارەسەر بووت)).

نامەكەى باوكم توورەى كردم. ھەرلەویدا بىارمدا ھەرگىز نەگەرىمەو بۇ مالەو. لەيەكەك لەشەقامە لاو كىەكانى ميامىدا پىاسەم دەكرد. گەىشتەم كلىسايەك كە رىئو رەسمى ئاىنى لەحالى بەرپابووندا بوو. چونكە ھىچ شوئىنىكم نەبوو خۆم كرد بەكلىساكەداو گويم لەوتارىك گرت دەربارەى ئەم ئايەتە: ((ھەركەسىك بەسەر رۆحى خۇيدا زال بىت بەھىزتر لەوكەسەيەكە شارىك داگىر دەكات)). كاتىك لەناو مالى خوادا گويم لەقسەگەلىك گرت كە ھاومانای نامەكەى باوكم بوو ئەو بىرە نابەجىيانە لەمىشكم رەويىەو و تىگەىشتەم چەندە بى عەقلانە ھەلس و كەوتەم كردوو كە دەموىست ھەموو دنيا و خەلكەكانى بگۆرم، لەحالىكدا ئەو شتەى پىئوىستى بە گۆران بوو ئەو پوانگەيە بوو كە ھەمان مىشكى من بوو.

رۆژى دواى شتەكانم كۆكردەو و بەرەو مالەو بەرىكەوتەم. يەك ھەفتە دواى ئەو گەرامەو بۇ سەر كارەكەم و چوار مانگ دواى ئەو لەگەل كچىكدا كە دەترسام لەدەستم دەرچىت ھاوسەر گىرىم كرد. ئىستا خىزانىكى بەختەو ھەرم ھەيە بە (۵) مندالەو. نىعمەتى خوداى ھەم لەبواری مادە و ھەم لەبواری مەعنەويىەو منى گرتەو. لەو سەردەمەدا سەر دەستەى كرىكارى شەوانەى كارگەيەكى بچووك بووم بە (۱۸) كرىكارەو، بەلام ئىستا چاودىرى كارگەيەكى دروستكردنى كارتۆنم بە (۶۵۰) كرىكارەو. ژيانم بەپىت ترو خوشترەو ھەست دەكەم لەبەھا راستەقىنەكانى ژيان گەىشتووم.

راستگۆيانە بلىم لەوئەى لەو دەورانە دوچارى ئەو كىشانە بووم خوشحالم، چونكە تىگەىشتەم ھىزى فىكر لەسەر مىشك و جەستەى ئىنسان چەندەيە. ئىستا فىكرەكانم

بە جۇرىنك رىنك دەخەم كە لەگەلم بن نەك لەدرثم. ئىستى تىندەگەم كە باوكم راستى دەكرد. بارودۇخ منى نەخۇش نەخستىبوو بەلكو پروانىنى من بۇ شتەكان ھۆكارى كىشەكە بوو)).

بالىردا باس لەبەسەرھاتى رابىرت فالكۇن و ھاورىكانى بكەين كە يەكەم كەسانىك بوون توانيان بچن بۇ جەمسەرى باشوور. لەوانەيە سەفەرى گەرانەوھەيان سەختىرەن سەفەرى ئىنسان بوويىت خۇراك و سووتەمەنيان تەواو ببوو. بەھوى بايەكەوھ كە بەخىرايى ھەلىكردبوو، لەگەل زەيقاتى و بۇرانى توندا بوو پانزە رۇژ نەيانتوانى رىگا بېرى. توندى باكە ئەوئەندە زۇر بوو كە درزى خستىبوو سەھۆلەكانى جەمسەرى. ئەوان پىنيان وابوو دەمرن. لەبەر ئەو ئەگەرە بېرىكى زۇر تىياكيان بردبوو تاكو بە بەكارھىنانى لەناسوودەيى و خەيكى خۇشدا رۇبچن و ئىترەھەنەستەوھ. ئەلبەت ئەوان بېرياريان دابوو لەجياتى تىياك بەخويندەوھى گۇرانى شاد بمرن. دەستەيەكى گەرۇك لەپاش ھەشت مانگ لەنامەى خوا حافىزى ئەوان لەكەنارى جەنازە بەستوودەكانياندا دۇزىيانەوھ.

بەلى، بەھەبوونى ئەندىشەى شاد دەتوانىن كاتىك لەبەردارى مەرگداين يان كاتىك لەحالى بەستنداين چىژ لەژيان وەرېگرين. جان مىلتۇن دەلىت:
مىشك شوينى خوى ھەيە و لەدروونى خۇيدا دەتوانى بەھەشت لە دۇزەخ و دۇزەخ لەبەھەشت دروست بكات.

ناپليۇن و ھىلين كلير نموونە گەلىكى ديارن لەم وتەيەى مىلتۇن.
ناپليۇن كەم و زۇر ھەرشتىك پياويك ئاواتى بكات لەبەردەستىدا بوو: دەسەلات، شكۇ، دارايى. بەلام ئەو بەسەنت ھىلىناى وتبوو: ((شەش رۇژى شادم لەژياندا نەبىنيوھ)) لەحالىكدا ھىلين كليرى كوئىرو كەروو لال دەيوت: ((ژيان زۇر جوانە))
نيو سەدە ژيان ئەگەرەش شتىكى فيرى من نەكردبىت ئەوھى بەمن فيركردوھ كە لەخۇتان زياتر ھىچ كەس ناتوانىت ئۇقرەيىتان پى ببەخشىت.

ئەلبەت ئىمرسون لەوتارى كۆتايى ((بېروا بە خۇبوون)) ئەمەى بەجوانى باسكردوھ و من تەنيا دەيلىمەوھ: ((سەرکەوتنى سياسى، زيادبوونى داھات، باشبوونەوھى نەخۇش يان گەرانەوھى ھاورىيەكتان ئىوھ شادمان دەكات و

بیرده که نه وه رۆژانیکی باش چاوه پروانتانه، به لام بپروا مه کهن. ته نیا خۆتانن که ده توانن شادمانی بو خۆتان به دیاری بینن نه که هۆکاره دهره کهیه کان)).

((ئۆپیکته تۆس)) فه یله سووفی ره وافی ده یوت ئیمه زیاتر له تومورو غودده ده بی له فیکری دهرکردنی نه ندیشه نادره وسته کان له می شکمان بین. مۆنتانی، فه یله سووفی ناوداری فه رهنسی ده لیت: ((مروه زیاتر له وهی زیان له کاره ساته کان وهر بگریت، له فیکره کانی خۆی دهر باره ی کاره سات زیاتر زیان وهر ده گریت)) که واته نه م پروانینی ته وای وابهسته یه به خۆمانه وه.

مه به ستم چیه؟ ئایا من نه وه نده بی شهرم به ئیوه بلیم: کاتی که له گهرمه ی کیشه و فشاره کاندای ته نگتان پی هه لچنراوه ده توانن به گۆرانکاری له نه ندیشه کانتاندا ئاسووده بن و نه م کاره ته نیا به ئیراده وه هولدان جی به جی ده بیته؟ به لی! مه به ستم کوت و مت هه ر نه مه یه. نه لیه ته شیوازی نه م کاره یشتان پی ده لیم.

ویلیام جیمز: که سیک که له دهر وونناسیدا هاوتای بو په ییدا نه بووه ده لیت: واده رده که وئی کرده وه پیره وهی هه سته، به لام له راستیدا نه م دووانه پی که وه دن و به ریکه ستنی کرده وه که راسته وخۆ ته ئسیر له ئیراده وه وهر ده گریته، ده توانن نه و هه سته نه مان که ته ئسیری راسته وخۆ له ئیراده وه وهر ناگرن، ناراسته وخۆ ریک به زین)).

مه به سستی ویلیام جیمز نه وه یه که ئیمه ناتوانن به شیوه ی خیرا به بپریاردان هه سته کانمان بگۆرین، به لکو ده توانن کرده وه کانمان بگۆرین. به گۆرانکاری له کرده وه کانماندا به شیوه ی ناراسته وخۆ و خۆ به خۆ هه سته کانمان ده گۆرین. نه و له درنه رده ده لی: ((که واته رینگه ی به ده سته یانی خۆ خوازانه ی شادمانی، نه گهر شادمانی و سه رچلی ژیاقتان له ده ست چووه، نه وه یه که شاد هه لس و که وت بکه ن و شاد قسه بکه ن، به جۆری که ده لئی شادی له ویه)). ئایا نه م ته کنیکه بچوکه دیته حاله تی کرده وه؟ خۆتان تاقی بکه نه وه. پی بکه نن. شاننتان ئازاد بکه ن و گۆرانی بلین. نازانتن؟ فیکه لیده ن. نازانتن؟ وریته وریته بکه ن. نه و کاته بو تان دهر نه که ویت مه به سستی ویلیام جیمز چیه. له راستیدا ناگری له حالیکدا به جه سته ی نیشانه ی شادیتان پیوه دیاره به رۆح په شیوو خه مناک بن.

ئەمە يەككە لەراستىيە بچووكەكانى سروشت كە دەتوانى لەژيانى ئىمەدا موعجيزە دروست بكات. ژنيك لەكالىفۆرنيا دەناسم كە دەتوانى تەواوى نارهحه تىيەكانى لەماوهى (۲۴) كاتژميردا لەخوى دوور بخاتەوه. ئەلبەت ئەگەر ئەم نەينىيە بچووكەى بزانبايە. ئەو پىرو بيوەژنە. دەزانم كە وەزعيكى ناخۆشه، بەلام ئايا ئەو هيچ هەوليدا شادمان هەلس و كەوت بكات؟ نا. ئەگەر پرسىيار لەئەو بكەيت حالت چۆنە، وەلام ئەداتەوه: ((باشم))، بەلام پوخسارو. دەنگى باس لەشتىكى تر دەكات. وادەردەكەويت كەسيك لەلاى ئەو بىت بىزار دەبى.

ژنانىكى زۆر هەن كە وەزعيان لەو خراپترە. هاوسەرەكەى پارەى باشى بو ئەو بەجى هيشتوو هەتا بتوانىت ئاسوودە ژيان بكات و مندالەكانيشى خانوويان بو دابىن كردوو. بەلام زۆر كەم بينيومە پىبكه نيت. هەميشە گلەيى ئەكات كەسى زاواكەى كەسانىكى پيسكە و خوبەزلزانن و ئەمە لەحالىكدايە كە چەندەهامانگە لەمالى ئەواندا ميوانە. هەروەها گلەيى ئەوهى هەيە كچەكانى ديارى بو ناكړن. ئەلبەت خوى پارەكانى بو دەورانى پىرى بەوردى كۆدەكاتەوه. ئەم پىرەژنە بوو تە ئوبالى ئەستوى خويى و خيزانەكەى. بەلام بوچى؟ ئەو ئەتوانى خوى لەحالتى پىرەژنيكى بەدبەختى پروترش بكاتە ئەندامىكى خوشەويست و ئازيزى بنەمالەكەى. ئەلبەت ئەگەر بيهويت تەنيا كاريك كە پىويستە بيكات ئەوهيە كە شادمان هەلس و كەوت بكات و لەجياتى ئەوهى خوشەويستى و هەستەكانى لەتالى و پروترشيدا خەسار بكات بيدات بە دەورو بەرەكەى.

سالانىك لەمەوبەر كتيبيكى بچووكم خويندەوه كە كاريگەرى زۆرى لەسەر من هەبوو. ناوى كتيبەكە ((ئەنديشەى مروڤ)) لەنووسىنى جيمز ئالين بوو، كورتيەك لەم كتيبە بەم جۆرە بوو:

((ئىنسان بوى دەردەكەويت بە گۆرپىنى روانىنى سەبارەت بەجيهان و كەسانى دەورو بەرى ئەوانيش دەگۆرڤن.... ئەگەر كەسيك بەشيۆهى بناغەيى ئەنديشەكانى خوى بگۆرپت لەو گۆراناڤەى بەسەر ژيانى فيزيكى ئەودا دىن سەرى سوور دەمىنيت. خەلك ئەو شتەى كە دەيانەوى رايناكيشن بو لاى خويان، بەلكو ئەو شتەى هەن رايدەكيشن. ئەو بالا سروشتهى چارەنووسى ئيمە ديارى دەكات خودى ئيمەين. هەرشتيك كەسيك بەدەستى دىنيت ئەنجامى راستەوخوى ئەنديشەكانى ئەوه. تەنيا رىگەيەك كە مروڤ

دەتوانی دەست بگەییەنیتە سەر گەوتن و دەسگەوت، بەرز کردنەوەی ئەندیشهکانیەتی و لەغەیری ئەمەدا لاواز، چارەپەش و سووک دەمیڤیتاوه)).

بەگوێرە کتیبی خولقان، خواوەند مەرۆفی بەسەر هەموو زەویدا زال کرد. ئەلبات من هیچ حەزم لەم شانسه گەرەیه نیە. تەنیا شتیێک کە دەمەوێت زال بوونە بەسەر خۆمدا. جا خالی سەرنج پراکیش ئەویە، کە دەزانم هەر ساتێک ئیرادە بگەم بەشیویدیەکی سەر سوورپهینەر دەتوانم ئەم زال بوونە تەنیا بە دەسلاتی کردەوه کاتم بە دەست بهینم. وەرن بەدیسان بەوتەکانی ویلیام جیمزدا بچیناوه: ((زۆربەیی ئەو شتەیی ناوی دەنێن ناپاکی و ئەهریمەن، دەتوانین بە گوێرینی ساکار لە پروانینی ئەو کەسەیی رەنج لەم ناپاکیانە دەبات، لە پروانینی ترسنۆکانە، بۆ پروانینیکی خەباتکارانە، بۆ چاکە بگوێرین)).

وەرن بۆ کامەرانیمان خەبات بکەین.

وەرن بە پیڕهوی کردن لە عەدەتی پۆژانەیی هەلس و کەوتی شادمان و ئەندیشهیی بنیاتنەر بۆ بەختەوهری و شادمانیمان خەبات بکەین.

ئێستا سەرنج بدەنە ئەم بەرنامە پۆژانەییە. ناوی ((تەنیا بۆ ئەمپۆ)) یە و ئەوەندە بەسوودە کە من سەدان بەرگ لەوەم چاپ کردوو و بەلاوم کردوو و ئەوه. بەسوود وەرگرتن لەم بەرنامەییە دەتوانین زۆر بەی نیگەرانیەکانمان کەم بکەیناوه و بەشی خۆمان لە شادی دنیا زیاد بکەین.

((تەنیا بۆ ئەمپۆ))

۱- تەنیا بۆ ئەمپۆکە شاد دەبم. شادی لە دەروونەوه هەلەدەقولییت نەک لە پروودای دەرهکیەوه.

۲- تەنیا بۆ ئەمپۆ هەول ئەدەم خۆم لە گەل دەورووبەری خۆم بگونجینم و هەول ئەدەم دەورووبەرم وەکو خواست و ئارەزووی خۆم لیبکەم. خیزان، پیشە و بەختم هەروا کە هەن وەردەگرم و لە گەلیاندا خۆم دەگونجینم.

۳- تەنیا بۆ ئەمپۆ خۆم پارێزگاری لە جەستەم دەکەم تا کو لەو پەری تەندرووستیدا کار بکات.

۴- تەنیا بۆ ئەمپۆ هەول ئەدەم میشتکم بەهیز بکەم. شتیکی نوێ فیڕ دەبم. میشتکم بی کار بەرەل ناکەم. شتیێک دەخوینمەوه کە پیویستی بەهەولدان بییت.

- ۵- تهنیا بۆ ئەمڕۆ بە دوو شیۆه پراھینان بە پۆحم دەکەم: بئى ئەوەی کەس بزانییت بۆ کەسێک کارێکی خێر دەکەم. لانی دوو شت کە نامەوێت ئەنجامی ئەدەم.
- ۶- تهنیا بۆ ئەمڕۆ بە ھەیبەت، جوانپۆش و پووخۆش ئەبم. جوان جل لەبەر دەکەم، بە نارامی قسە دەکەم، بە ئەدەبەو ھەلس و کەوت دەکەم. ئافەرین بە خەلک دەئێم و پەخنیان لێناگرم و ھەولێ گۆرین یان ریکخستنی خەلک نادەم.
- ۷- تهنیا بۆ ئەمڕۆ ھەول ئەدەم ئەمڕۆ ژيان بکەم و نامەوێ کیشەکانی ژيان پیکەرە چارەسەر بکەم.
- ۸- تهنیا بۆ ئەمڕۆ بەرنامە یەک دەبێ و ئەو کارانەى دەمەوێ ئەنجامی بدەم دیاری دەکەم. ئەگەر پێرەویشی لى نەکەم ئەوەم دەبێ و دوو ئافەتی پەلەکردن و دوودلی لەخۆم دوور دەخەمەو.
- ۹- تهنیا بۆ ئەمڕۆ نیو کاترئمیر بۆ خۆم دادەنێم و دەحەسێمەو. لەم نیو کاترئمیرەدا بیر لەخودا ئەکەمەو ھەتا پوانینیکی قوولتر بۆ ژيان پەیدا بکەم.
- ۱۰- تهنیا بۆ ئەمڕۆ لەشادی، چیژو عەشق ناترسم و بپروا دەھینم ئەوانەى خوشم دەوین منیان خوش دەوێت.

ياسای یەكەم بۆ بە دەستھینانی روانگە یەكی بنیاتنەر:

بەشادی بیر بکەنەو ھەلس و کەوت بکەن تاکو ھەست بەشادمانی و وزە بکەن.

بابەتی دوو (۲۰۵)

زیانەکانی ئەفـرەت.

چەند سال لەمەوبەر لە پارکی یەلۆستۆن شەویک لەگەڵ کۆمەڵێک گەشتیاردا لە بەرامبەر درەختە سنەوبەر و کاجەکان دانیشتبووین و چاوەڕێی بینینی بوونەوهریکی ترسناک واتە ورچی گریزلی بووین. کۆت و پەر و چوکی گریزلی لەناو درەختەکانەوه هاتە دەر و بەرەو لای ئەو زبڵانەی چیشخانەی پارک کە دانرابوو پویشت. پاسەوانیکی دارستان کە لەسەر ئەسپێک بوو دەربارەوی ئەم ورچە چەند پیناسەییەکی کرد. ئەو وتی ورچی گریزلی ئەوەندە بەهێزە کە دەتوانی تەواوی نازەلانی دنیای پوژنارا بە زینیت بیجگە لەبۆ فالۆ و لەوانەیشە ورچی کودیاک بە زینیت. ئەو شتەیی سەرنجی منی پراکیشا ئەوە بوو کە تەنیا نازەلێک کە لە لایەن ورچی گریزلییەوه پێگەیی پیدرابوو خواردنی لەگەڵ بخوات ئیسکانیک بوو. ئەلبەت ورچیش دەیزانی دەتوانی بە چەپۆکیک ئیسکانیکە کە بکوژیت بەلام تەجرەبە فییری ئەوی کردبوو ئیسکانیک بای ئەو چەپۆکە ناهینیت. منیش کاتیکی منال بووم لە دەوری پەرزینی کینگە کە مان پوو بە پرووی ئیسکانیکی چوارپێ و پاشان کە گەورەبووم لەکوچەو کۆلاندای ئیسکانیکی دوو پێ بوومەوه. تەجرەبەیی تال ئەوهی پیشانی منداوه کە نابێ لە بەرامبەر هیچ کامیاندا کاردانەوهم هەبیت.

KD

کاتیکی نەفرەتەمان لە دوژمنی خۆمان هەبیت هیزی پێ ئەدەین تاکو خەو، ئیشتیایو پالەپەستۆی خوین و تەندروستی و شادیمان بخاتە ژێر کاریگەرییەوه. ئەگەر دوژمنانی ئێمە تیبگەن تا چ رادەیک بوونەتە هۆی نیگەرانی و ئازادی ئێمە لەخۆشیدا هەلدەپەرن. نەفرەتی ئێمە زیانیکی بەوان ناگەیهنیت بەلکو شەوو پوژی خۆمان دەکاتە حالەتیکی دۆزەخی.

بەبۇچوونى ئىۋە ئەم وتەيە لەزمانى كىۋەيە: ((ئەگەر كەسانى مەسلەھەت چى دەيانەۋى سوودتان لىۋەربگرن پىۋەندىتان بېرن، بەلام نەفرەتتان بەرامبەريان نەبىت. چونكە بەنەفرەت زياتر لەوان زيان بەخۇتان ئەگەيەنن)) لەوانەيە بلىن ئەمە قەسەي كەسىكى ئايدىيالىستە، بەلام وانىە. ئەمە وتەيەكە لەسەر دەرگاي فەرمانگەي پۇلىسى ميلواكى نووسراۋە دەتوانن بىخوئىننەۋە.

نەفرەت چۇن زيان بە ئىۋە دەگەيەنئىت؟ بەشىۋەي جۇراۋجۇر. بەپىنى گۇقارى لايىف، تايبەتمەندى كەسايەتى ئەو كەسانەي توۋشى پالەپەستۇي خوئىنن رۇقو توۋرەيىە. كاتىك رۇقو توۋرەيى دەبىتتە ھەمىشەيى، پالەپەستۇي خوئىنن نەخۇشى دلىش بەشىۋەي ھەمىشەيى دەردەكەۋىت.

كەۋاتە دەبىنن كاتىك عىساي مەسىح دەيوت: ((دوزمناي خۇتان خۇش بوئت)) تەنيا وتارى ئەخلاقى نەدەخوئىندەۋە بەلكو خەرىك بوۋ بئەماكانى پزىشكى سەدەي بىستەمىشى بەيان دەکرد. كاتىك باسى لەلىبۋوردن دەکرد فىئرى دەكردىن چۇن لەنەخۇشى پالەپەستۇي خوئىنن، نەخۇشى دل ۋ برىنى گەدە خۇمان بەدوور بگرىن. يەكىك لەھاۋرپىكانى من لەم ماۋەدا جەلدە لىيىدا. پزىشك بەۋى وت لەجىگەدا بخەۋىت ۋ بۇ ھىچ شتىك توۋرە نەبىت.

پزىشكەكان دەزانن كاتىك دلئان بى ھىزە يەك شتى عەسەبى ۋ توۋرەيى دەتوانى بتانكوژىت؟ وتەكەم راست دەكەمەۋە چونكە لەۋاشىنگتۇن خاۋەن رىستۇرانىكى كوشت. لەنامەيەكدا كە سەرۇكى پۇلىسى ۋاشىنگتۇن بۇي نووسىبووم ھاتوۋە: ((ئەم خاۋەن رىستورانە لەبەر دەمەقالەيەك كە لەگەل چىشت لىنەرئىكدا كە ھەمىشە بەپىالەكەي ئەو قاۋەي دەخواردەۋە ئەۋەندە توۋرە بوۋ كە بەدەمانچەكەي بەدۋاي چىشت لىنەرەكەدا دەستى كرد بەھەلھاتن. ئەم پىاۋە (۶۸) سالەيە ھەر لەۋىدا دلئى ۋەستاۋ مرد. بەرپىۋەبەرى لىكۆلىنەۋە لەمەرگە گوماناۋىيەكان رايگەياند كە توۋرەيى ۋ رۇق بوۋتە ھۇي ۋەستانى دل)). كاتىك مەسىح دەيوت دوزمناي خۇتان خۇش بوئت بى گومان دەيوت تەنانەت دەكرى بەم كارە جۋانتر بىن! ھەموومان ژنانىك دەناسىن كە لەتاۋ توۋرەيى ۋ نەفرەت ۋ رۇو گرژى رۇخسارىان ئەۋەندە چرچ ۋ تىك ترشاۋە كەتەنانەت تەۋاۋى چارەسەرە جۋانكارىيەكانىش جۋانىان ناكات. تەنيا رىگا دلئىكى پۇر لەسۇزو خۇشەۋىستى ۋ لىبۋوردەيىە.

نه فرهنگ ده بیته هوی نه وهی چیژی خواردن له دهست بدهین. له نینجیلدا هاتوره:
 ((خواردنی سه وزه له شوینیک که عیشق هیه، خوشتره له خواردنی گوشتی برژاو
 له شوینیک که نه فرهنگ هیه)).

نایا دورژمانی نیمه له بیستنی نه وهی که نه فرتهی نیمه خه ریکه ده مانپوو کینیتیه ره
 خوشحال نابن، ته نانهت نه گهر نه توانین دورژمنه کانیشمان خوش بویت وهرن لانی که م
 خومان خوش بویت. وهرن بائه وهنده خومان خوش بویت که ریگه نه دهین نه فرتهی نیمه
 به نیسبتهی دورژمانمانه وه شادی و تندرستی و پوخسارمان تیک بدات. شیکسپیر
 ده لی: ((بو سووتاندنی دورژمن کوره نه وهنده گهرم مه کهن که خوتان بسووتینیت)).
 بابه سه رهاتی به ریز ((جورج پونا)) تان بو بگیر مه وه. نه وه له قیه نا پاریزهر بوو به لام
 له کاتی شه ری دو وه مدا هه لهات بو سوید. له وی هیچ پاره ی نه بوو، زور پیویستی به کار
 هه بوو. به هوی نه وهی دهیتوانی به چه ند زمان بنوسیته و بخوینیتیه وه، هیوادار بوو
 کاریکی وه کو وهر گیری له کومپانیایه کی ها وهر ده وه نارده دا بدوزیتیه وه. زور به ی
 کومپانیاکان وه لامیان نه دایه وه له بهر شه ر پیویستیان به خزمه تیکی ناوانیه، به لام
 ناوی ده نووسن. یه که نه فهر نامه یه کی به م شیوه یه بو نووسی: ((نیوه دهر باره ی کاری
 من چون بیر ده که نه وه؟ من پیویستم به وهر گیر نیه. نه گهریش بمبوایه تو م
 داده مزراند، چونکه سویدی نازانیت. نامه که ت پره له هه له)).

خویندنه وهی نه م نامه یه جورج پونا ی نه وهنده تو وره کرد بوو که دهستی کرد
 به نووسی نی نامه یه که قه رار بوو وه لام یکی توند بیته بو نه و کابرا سویدییه، به لام بو
 ساتیک وه ستام و به خوم وت: ((له کو یوه ده زانی نه و راست ناکات؟ راسته من سویدیم
 خویندوه به لام له بهر نه وهی زمانی سه ره کی من نیه له وانیه هه له یشم بوو بیته که
 خوم لییان بی ناگام. باشتر وایه نه گهر نه مه ویته کاریک به دهست بهینم باشتر
 بخوینمه وه. نه گهر شیوه ی قسه کردنی نه و ناخوش بوو نابیته هوی نه وهی مه منوونی
 نه بم. باشتر وایه نامه یه کی سو پاس گوزاری بو بنووسم)).

بویه جورج پونا نامه پیشو وه که ی دراندو نامه یه کی تازه ی به م ناوهر و که وه
 نووسی: ((زورت لی مه منوونم که زحمه تت کی شاوه و له گه ل نه وهی پیویستت به
 وهر گیر نه بوو نامه ت بو نووسیم. به داخه وه م که فیکره که م دهر باره ی کومپانیای نیوه
 هه له بوو. راستیه که ی نه وه بوو من له پاش پرس و راناوی نیوه م وه کو یه کیک

لەپىنشىرەوانى ئەم بوارە دەست كەوت و لەو پوووە ئەم نامەيەم بۆ نوسیت. هیچ ناگادارى هەلەكانم نەبووم و لەم پوووە زۆر لەخۆم شەرمەزارم. هەول ئەدەم بەجیدیەتیکی زیاترەووە زمانى سویدی بخوینمەووە. زۆر سوپاس گوزارم كەبوونە هۆى ئەوہى من لەرێگەى باش بوونى وەزەكەدا هەنگاو بنیم)).

چەند پۆژ دواى ئەو ئەو پیاوہ داواى دیدارى لەپۆنا کرد و پۆنا لەوئى دامەزرا. ئەو باش تینگەشتبوو كە ((وہلامى نەرم توورەيى دوور دەخاتەوہ)). لەوانەيە ئەوہندە چاك نەبىن كە دوژمنانمان خوش بویت، بەلام دەتوانىن لەبەر تەندروستى و شادى خۆمان لىيان ببوورين و فەرامۆشيان بكەين.

كونفۆشىوس دەلييت: ((دزى ليكران يان حەق فەوتان تەنيا كاتيک نازاردەرە كە بەردەوام ئەوانە لەميشكتدا زیندوو بكەیتەوہ)). پۆژيک پرسىارم لەكۆپى ژەنرال نایزنهادر کرد: ((نایا باوكت رِق و نەفرەت لەخۆیدا دروست دەكات؟)) وەلامى دامەوہ: ((هەرگیز، ئەو يەك خولەكیش بۆ بىرکردنەوہ لەو كەسانەى خوشى ناوین، تەرخان ناکات)).

پەندىكى كۆن دەلييت: ((كەسيك كە ناتوانيت توورەبيت بئى عەقلە و كەسيك توورە نابئى عاقلە)). جارێك لەبىرنارد بارۆك، پياوى جئى متمانەى شەش سەرۆك كۆمارى ئەمريكام پرسىار کرد: ((نایا تا ئیستا هیرشى دوژمنەكانت زيانى بەتوگەياندووہ؟)) وەلامى دایەوہ: ((هیچ كەس ناتوانئى من سووك بكات يان نازارم بدات. رێگەى ئەو كارە بەهیچ كەس نادەم)). سەبارەت بەمن و ئیوہیش هەربەو جۆرەيە. ئەگەر خۆمان رێگە نەدەين هیچ كەس ناتوانيت ئيمە سووك و لاواز بكات.

((داروبەرد ئيسكەكانم دەشكىنن بەلام وشەكان هەرگیز من لاواز ناکەن)).

زۆر جار دەچم بۆ پاركى نەتەوہيى جاسپەر لەكەنەدا و بۆ سەيرى يەكێك لەجوانترین چياكانى جیھانى پۆژئاوا دەوہستم. ئەم چيايە بەشانازى سيستەريک ناوى ((ئەدیت كارۆل))ى لىنراوہ. ئەم پرسىارە لە (٢٢)ى ئوكتۆبەرى ١٩١٥وہكو قیدسيك لەبەرامبەر دەستەى تىربارانى ئەلمانىەكاندا وەستا. تاوانى ئەو ئەوہ بوو ناگادارى لەسەربازانى فەرەنسى و بەرىتانى لەخانووہ بەلژىكەكەى خۆیدا دەکرد و ئەوانى دەگەياندە هۆلەندا. بەيانى ئەو پۆژەى مانگى ئوكتۆبەر قەشە بۆ نامادەکردنى بۆ تىرباران چوو بۆلاى. ئەدیت دوو رستەى وت كە تانەمپۆكە لەژيەر پەيكەرى

مۆنۆمېنتى ئەو لەلەندەن بە برنج و گرانىت پارىزراوە و ھەمووان دەخاتە ژىر
 کاریگەرییەو.

ئەو وتى: ((تىگەيشتووم كە نىشتمان پەروەرى بەس نىە، نابى ھىچ رقى و نەفرەتتىكم
 لەھىچ كەس ھەبىت)). يەكئىك لەپىگاكانى لىبوردن و فەرامۆش كردنى دوزمانان
 ئەو ھەيە كە خۆمان لەئامانجىكى گەورەترو مەزنتردا نوقم بكەين. لەم حالەتەدا
 سووكايەتى و دوزمانىەتەكان ئىمە ئازار نادەن چونكە ئىمە ھەموو شىتتىك لەبەر
 ئامانجە گەورەكەمان فەرامۆش دەكەين. بابەسەر ھاتىكى يەكجار پىر كىشەتان بۆ
 بگىرمەو:

لەگەرمەى شەپرى يەكەمى جىھانىدا لەئەمرىكا دەنگۆيەك بلاو بوو ھەو بەمجۆردەكە
 ئەلمانىەكان لەگەل رەش پىستاندا ھاودەستيان كردو ھەو ئەوان لەدژى سپىەكان ھان
 ئەدەن. لارنس جۆنز مامۆستايەكى رەش پىست كە لەزانكۆى ئىووا خویندبووى
 كەوتبوو بەر گومانى سپى پىستەكان. رۆژىك كە ئەو لەكلئىسايەك وتارىژى بۆ
 رەشەكان دەكرد وتى: ((ژيان دارستانىكە ھەر رەش پىستىك دەبى بە ھەر چەكئىك
 بچىتە شەپرى)). سپىيەكان بەبىستنى وشەى چەك و شەپ قەئس بوو ئەويان كىشكرد
 تاكو ھەم ھەلىواسن و ھەم بىسووتىن. لەم ناویدا پىرە پىاويك وتى باشتەر واىە گوى
 لەوتەكانى بگرىن و جۆنز دەربارەى ئامانجەكەى كە يارمەتيدانى نەخویندەواران بوو
 قسەى كرد. ئەو باسى لەو سپى پىستانەكرد كە يارمەتى ئەويان دابوو بخوینىت...
 وتەكانى ئەو خەلكى ئارام كردەو. ئەو دامەزىنەرى قوتابخانەى لانس جۆنز بوو كە
 ئەمروكە لەئەمرىكا زۆر بەناوبانگە.

ئۆپتىكووس دەلىت: ((سەرەنجام ھەر كەسىك ئاكامى خراپەكارىيەكان دەبىنىتەو.
 ئەگەر ئەمە بزائىن چىتر كەس توورەى، ئىرەى، تۆلەو سووكايەتى و لىپىچىنەو بۆ
 ھىچ كەسى تر بەرەوا نازانى)).

لەمىژووى ئەمرىكادا ھىچ كەس بە ئەندازەى لىنكۆلن جىي نەفرەت و خەيانەت
 نەبوو، بەلام بەوتەى شاىەتھال نووسان ئەو ھەرگىز سەبارەت بە كەسەكان بەپىي
 نەفرەت يان خوشەويستى دادوهرى نەدەكرد. ئەو دەيزانى فلان كارە دوزمنەكەيشى
 دەتوانى بەباشى ئەنجامى بدات.

نه‌گه‌ر بیدیا‌یه که‌سیک که‌ئوی ئازار داوه‌ یان سوکایه‌تی به‌و کردووه، شایسته‌ی پله‌و مه‌قامیکه‌ له‌سپاردنی‌ ئه‌و مه‌قامه‌ به‌و هیچ‌ گله‌یی نه‌ده‌کرد. هه‌رگیز نه‌بینرا‌ ئه‌و به‌هوی بۆ‌چوونی‌ تاییه‌تی خۆیه‌وه‌ که‌سیک له‌سه‌ر کار لابه‌ریت. هه‌ندیک له‌و که‌سانه‌ی ئه‌و بۆ‌ پله‌و‌پایه‌ی گ‌رنگ داینا‌بوون به‌ توندی‌ رقیان له‌و ده‌خواردووه‌و ره‌خنه‌و سووکایه‌تیان پینده‌کرد. به‌لام ئه‌و ده‌یوت: ((نابی‌ که‌سیک به‌هوی کاریکه‌وه‌ که‌ کردوویه‌تی یان نه‌یکردووه‌ ستایش یان ره‌خنه‌ی ئی‌ بگیری‌ت. ئی‌مه‌ هه‌مووی دروست بووی هه‌ل‌ومه‌رج‌و، رووداو‌ه‌کان، خوینده‌واری، خو‌و ویراسه‌ین، ئه‌مانه‌ مروّ‌ة دروست ده‌که‌ن و تا هه‌تاهه‌تایه‌ هه‌روا ده‌بی‌ت))..

ئه‌و راست ده‌کات ئه‌گه‌ر ئی‌مه‌ش کوت‌ومت هه‌ر به‌و هه‌ل‌ومه‌رجه‌ جه‌سته‌یی‌و رۆ‌حیه‌ی دورژمانانه‌وه‌ دروست بووینایه‌و هه‌مان هه‌ل‌ومه‌رجمان تی‌په‌راندبا بی‌گومان وه‌کو ئه‌وان هه‌لس‌وکه‌وتمان ده‌کرد. واته‌ نه‌مانده‌توانی‌ جو‌ریکی‌ تر‌بین، وه‌رن باخیر‌خوازی‌ خه‌لک‌ بین‌ و ئه‌م دو‌عایه‌ی سو‌رپی‌سته‌کان بلی‌ینه‌وه‌: ((ئه‌ی رۆ‌حی مه‌زن! هه‌تا دوو هه‌فته‌ له‌جیی‌ که‌سیک نه‌بم، مه‌هی‌له‌ دادگه‌ری له‌باره‌وه‌ بکه‌م)) شوکری‌ خودا بکه‌ین که‌ بارودۆ‌خی ژبان ئی‌مه‌ی وه‌کو دورژمانان دروست نه‌کردووه‌. له‌جیاتیی‌ ئه‌وه‌ی سه‌باره‌ت به‌ دورژمانان ر‌ق‌و تۆ‌له‌ بگ‌رینه‌ دل‌ با دو‌عایان بۆ‌ بکه‌ین و هاوده‌ردی‌و کۆمه‌ک‌ و لی‌بورده‌ییان پی‌شکه‌ش بکه‌ین.. له‌بیرمه‌ هه‌موو شه‌ویک‌ باوکم ئه‌م ر‌ستانه‌ی مه‌سیحی‌ ده‌وته‌وه‌: ((دورژمانان خوش بویت. بۆ‌ ئه‌وانه‌ی نه‌فره‌ت له‌ئێ‌وه‌ ده‌که‌ن داوای‌ به‌خشش بکه‌ن. چاکه‌ له‌گه‌ل ئه‌وانه‌دا بکه‌ن که‌ نه‌فره‌تیان لی‌تان هه‌یه‌و دو‌عا بۆ‌ ئه‌وانه‌ بکه‌ن که‌سته‌م و ئه‌شکه‌نجه‌ بۆ‌ ئێ‌وه‌ به‌ره‌وا ده‌زانن))..

وه‌رن با نه‌فره‌تمان له‌ دورژمانان نه‌بی‌ت، چونکه‌ زیاتر له‌وان زیان به‌خۆمان ئه‌گه‌یه‌نین. وه‌رن با خوله‌کی‌کیش بۆ‌ بیرکردنه‌وه‌ له‌وانه‌ی خۆشمان ناوین به‌فیرۆ‌ نه‌ده‌ین.

بابه‌تی سی‌هه‌م

به‌ئه‌نجامی‌ ئه‌م کاره‌ له‌ناسپاسی‌ دل‌تان نایه‌شیت

له‌م ماوه‌دا له‌گه‌ل‌ خاوه‌ن کارگه‌یه‌کی‌ گه‌وره‌ دیدارم کرد که‌ دلی‌ له‌ناسپاسی‌ خه‌لک‌ زۆر پ‌ر بوو.. به‌ منیان وتبوو چاره‌کیک‌ له‌مه‌وبه‌ر له‌وباره‌یه‌وه‌ قسه‌ی کردبوو، هه‌رواش بوو. ئه‌م رووداو‌ه‌ (١١) مانگ له‌مه‌وبه‌ر روویدا. ئه‌و پاره‌یه‌کی‌ زۆری وه‌کو جه‌ژنانه‌

دابوو به کریکاره کانی به لām هیج سپاسیان نه کرد بوو، هیشتا له پاش (۱۱) مانگ له م بابته زیاتر نه دیده توانی سه بارهت به هیچی تر قسه بکات.. له وهی یهک دفرار پاشی پیدابوون په شمان بوو..

کونفوشیوس دهلی: ((ئینسانی تووره بهردهوام پپر له ژدهرد، له م پیامه (۶۰) ساله نه وهنده ژهراوی بوو که به زهیم پیای هات. به حیسابه کومپانیا کالی دایلیکه ری ته من نیمه به شیوهی مامناوهدی تا (۸۰) سالی دهژین، واته له م پیامه له پاشترین حاله تدا (۱۴) یان (۱۵) سالی تر دهژی و یهک سال له وهی ناوا به وهی شتی که و که روویداوه و ته و او بووه خه سار دهکات. باشت و ابوو له جیاتی نه لهدرت و سه زدهشت پرسیری له خوی بگردایه بوچی که س سوپاسی نه وی نه کرد. له وانیه کریکاره کالی له راده به دهر بگرتایه ته بهر کار. له وانیه دهر ماله یان که م بوو یان بیریان نه کرد بوو چه ژنانه نه رکه نه ک دیاری. له وانیه نه وهنده رووگرژ بوو بییت که که س له یهده و یزا بژ سوپاس کردنیشی له و نزیک بیته وه یان له وانیه بیریان کرد و و ده و بویه له م بوم پارهی داوه به وان هه تا وه کو باج نه یدا به دارایی.. له وانیه شته کریکاره کان بی له وه بوو خوبه زلزان بوون، یان نه مه، یان نه وه))..

منیش له نیوه زیاتر له م بابته نازانم به لām ساموئیل جانسون دلایت: ((سوپاس میوه یه که که له خاکی به پیت و ناگاداری زوره وه به ره م دیت. له ناو که سالی هه زدهدا ناتوانین بیبینین)).. مه به ستم نه وه یه که نه و خاودن کارگه یه هه له یه کی مغزی و بیزار که ری کرد، واته چاوه پروانی سپاس و پیزانین له خه لک. دلایت نه و زاتی مغزی نه ناسیوه..

نه گهر نیوه ژیانی که سیک نه جات بدن نایا چاوه پروانی پیزانین و سوپاسن؟ پیده چییت و ابییت. به لām ساموئیل لیبوویتز که پاریزه ریکی تاوانی کوشتن بوو ژیانی (۷۸) که سی له به رامبه ر دانیشتن له سه ر کورسی کاره بایی بزگار کرد، به لām هیج کام له وانه زه حمه تی به خوی نه دا سپاسی بکات. عیسی ماسیح (۱۰) که سی گوئی له نیواره یی یهک روزه رزگار کرد، به لām ته نیا یهک که سیان سوپاسگوزاری لیکرد. له و پرسیری له حه وارییه کان کرد نه یی نه وانی تر له کوین؟ هه موویان به بی سوپاسگوزاری هه لها تبوون بو ماله وه. نایا له به رامبه ری نه و چاکه بچووکانه یی نه نجامی نه دین ده بی چاوه پروانی وه رگرتنی سوپاس و پیزانین بین زیاتر له وهی ماسیح وه ریگرت؟

كاتىك دەگەينە كاروبارى مادە، وەزەكە خراپترىش دەبى. ئەگەر تۆيەك مىليۇن دۆلار يارمەتى يەككىك لەناسراوہ كانتان بەن چاوەروانى سوپاسگوزارىن؟ باشە، براكەى من ئەو كارەى كردو ئەو ناسراوہ بۆ ماۋەينەك سوپاسگوزارى ئەو بوو. بەلام ئەگەر براكەم لەو دنيا بگەرپتەوہ دەبىنئىت ھەر ئەو كەسە لەبەر ئەوہى ئەو (۳۵) مىليۇن دۆلارى بۆ كارى خىرى بەسوود بۆ كۆمەل خەرج كردوۋە، بەردەوام نەفرىنى ئەو دەكات.

باشتر وايە عاقل و حەقىقەت بىن بىن. زاتى مروۋ ئاوايە و قەرارىش نىە بگورپت. ماركۇس ئورليوس لەدەفتەرى بىرەوہرەيەكانىدا ئاواى نووسيوہ: ((ئەمرو دەچم بۆ دىدار خەلكىك كە زور دەلئىن، خۆبەزلزانن، خۆخوازن و سىلەن. بەلام لەبىننىيان سەرم سوورنامىنى چونكە دنيايەك بەبى ئەوان بۆم دىمانە ناكرىت)).

يەكەم خالىك دەمەويت لەم بابەتەدا باسى لئوہبكەم ئەمەيە: زور ئاساييە كە مروۋ سوپاسگوزارى فەرامۆش بكات. ئەگەر ئىمە بەردەوام گلەيى لەم شتە بكەين خۇمان ئازارداوہ. پىرەژنىك دەناسم بەردەوام گلەيى لەتەنيايى دەكات. ھىچ كام لەناسراوہكانى حەزىان لەدىدارى نىە. دەزانن بۆ؟ چونكە ھەركات كەسىك دەچىت بۆ دىدارى پىرەژنەكە چەند كاتژمىرى دەربارەى ئەو چاكانەى ئەو بۆ براو خوشكەزاكانى كردوويەتى قسەدەكات و پىيا و ۋەرەز دەكات. ئايا ئەم براو خوشكەزايانە دەچن بۆ دىدارى ئەو؟ بەلى. جارى وايە لەپرووى ھەستى بەر پرسىارەتییەوہ ئەم كارە دەكەن، بەلام نەفرەتتياں لەم دىدارانە ھەيە. كاتىك ئەو بەتەواوى لىپىچىنەوہ و سەرزەنشەت و ناچاركردنەكان ناتوانىت كەسانى دەوروبەرى بەلاى خۆيدا پاكىشىت تووشى نەخوشى دل دەبىت و پزىشكەكان دەلئىن بەھوى ئەوہى كىشەكەى ئەو ھەستىە ھىچ كارىكى لەگەل ناكرىت. ئەو شتەى ئەم

پىرەژنە پىويستى پىيەتى خوشەويستى و سەرنجە، بەلام ئەو ئەمە بەپىزانىن و سوپاسگوزارى ناودەبات و چونكە داواى دەكات و ھەست دەكات حەقى خۆيەتى ھەرگىز بەدەستى ناھىنئىت. ھەزاران كەس وەكو ئەم ژنە ھەن و تەنيا رىگەچارە ئەوہيە كەدەست لەداواكارى ھەلبگرن و بى ھىچ چاوەروانىەك خەلكيان خوش بویت.

ئايا ئەم وتەيە بەپرواى ئىوہ ئايدىالستىيە؟ نا، وانىە. عەقلى سەلىم حوكمى ئەمە ئەكات و رىگەيەكى باشە دەست پەيداكردن بەو شادىيە دەمانەويت. ئەمەم بەتەجرەبە

له مالی خۇمدا بینیوه. دایکم و باوکم بهردهوام بۆ شادی خهلك به خششیان دهکرد. خۇمان ههژار بووین و زۆربهی کات قهرزار بووین، بهلام نهدهبووه ریگر لهوهی دایک و باوکم ههموو سالیك بریک پاره نهدهن بهههتیو خانه. نهوان چاوهپروانی پیژانین نهبوون و لهدهروونهوه لهم کاره زۆر شادمان دهبوون. لهپاش نهوهی گهوره بووم و مالهووم بهجی هیشت، ههموو سالیك لهپیش کریسمهسدا پارهیهکم دهنارد بۆ دایک و باوکم تاکو خهرجی ناسایشی خویانی بکهن بهلام نهوان زۆربهی کات نهه پارهیان بۆ کرینی پیداویستی کهسانی تر خهرج دهکرد. نهوان لهم ریگهوه چیژی یارمهتیدانی بئ چاوهپروانیان لهدهروونی خویاندا وهردهگرت.

ههدهستۆ دهلیت: ((کهسی نمونه بهردهوام چیژ له یارمهتیدانی خهلك وهردهگریت و لهوهی خهلك یارمهتی نهو بدهن شهرم دهیگریت چونکه چاکه کردن نیشانهی گهورهیی و ودرگرتنی چاکه نیشانهی بچوکی)). باوکی منیش وهکو نهه کهسه نمونهی ههدهستۆ وابوو.

خالی دووم که دههویت لهه بهشهدا نامارهی پیبکهه نهوهیه که: نهگه بهشوین شادمانی و پهزنامهندییهوهین باشتر وایه بیر له پیژانین یان سوپاسگوزاری نهکهینهوه له بهر چیژی دهروونی یارمهتیدان نهه کاره بکهین.

بهردهوام دایک و باوکم له بی سوپاسی مندالان گلهییان کردووه. تهناهت شالیر دهلیت: ((مندالی ناسوپاس لهژههری مار ناخوشتره)). بهلام بهراستی مندالان بۆ ده بی سوپاسگوزارین، نهگه ئیمه نهوانمان بهو شیوهیه پهروهرده نهکردووه؟

ناسوپاسی وهکو گیای بزار وایه و سوپاسگوزاری وهکو گولیکی سوور پیویستی به پهروهدهیه پیاویک دهناسم که هوکاری تهواوی بۆ گلهیی کردن له ناسوپاسی زپ مندالکانی ههیه.

نهو له کارگهیهکی کارتۆن سازیدا زۆری زهحمهت دهکیشتا و پارهیهکی کهمی بهدهست دههینا. لهگهل بیوه ژنیکیدا هاوسه رگری کرد و نهو بیوهژنه ناچاری کرد پارهیهک بۆ ناردنی دوو کوره کهی بۆ زانکو قهرز بکات. بهو دهرماله کهمهیهوه ههه دهباو خهرجی ژیانی بکردایه و ههه قهرزه کهی بدایه تهوه، بهلام هه رگیز گلهیی نهکرد. کهسیش سوپاسی نهوی نهکرد. نههاوسه ره کهی و نه زپ کوره کانی. نهوان نهه کاره یان وهکو نهه زانیبوو. کی ده بی سه رزه نشت بگریت؟ کوره کان؟ بهلی، بهلام دایکیان

زياتر له وان شايستهى سهرزه نشته. نهو نهیده ويست كوره گه نجه كانى ههستى
قهرزاريان مه بيته، ههه بهو هويه وه سوپاسگوزارى به خوئى و به وان فيرنه كرد.
. وهرن يا له بيرمان بيته بو پهروه رده كردنى مندالانى قه درزان خو مان سهرده تا
كه سانئىكى قه درزان بين. له بيرمان بيته كه مندالان زوو فيرنه بين، كه واته ناگامان
له قسه كانمان بيته و چيتر له بهرچاوى مندالاندا چا كهى كهس به كه م نه زانين.
به پيچه وان وه چا كه بچوو كه كانى خه لك به قه درو پي زانين وه لام بدهينه وه هه تا
مندالانمان فير بين و نه م كاره له واندا بيته عاده ت.

ياساى سيته م بو خو پاراستن له نازارى ناسوپاسى.

- ۱- به رده وام چا وه پروانى ناسوپاسى بن و له وه بيزار مه بين. له بيرتان بيته يهك
له و (۱۰) كهسه گولهى به دهستى مه سيح شيفادران سوپاسى نه ويان كرد. زياتر
له مه سيح چا وه پروانى پي زانين نه بين.
- ۲- له بيرمان بيته كه ريگه ي په زامه ندى و خوشبه ختى داوا كردنى قه درزانى نيه.
به لكو يارمه تى و به خششه بو چيژى دهروونى نهو.
- ۳- قه درزانى تاييه تمه ندييه كى دهسكه وتيه، كه واته نه گه ر مندالى قه درزانمان
دهويت ده بى فيريان بكه بين.

نايا نامادەن ئەو شتەى ھەتەنە بەيەك ملىۋن دۆلار بىفرۆشن؟

سالانىكى زۆرە ھارۆلد ئەبوت دەناسم. ئەو لەو پىش بەپىو بەرى وتارىيىزىەكانى من بوو. پۆژىك لەكانزاس سىتى ئەوم بىنى و ئەو بە ئۆتۆمبىلەكەى منى گەياندە كىلگەكەمان. لەپىدا پرسىيارم لىكرد بەچ تەكنىكىك خۆى لەنىگەرانى و بى تاقەتى دور دەخاتەو و ئەو داستانىكى سەرنج پاكىشى بۇ من گىپرايەو:

((زەمانىك زور خوم دەخواردەو بەلام پۆژىكى بەھارى لەسالى (۱۹۳۴) دا لەھالىكدا لەسەر جادەيەك پىياسەم دەكرد پووداويكى سەيرم بۇ پىكەوت كەمنى لەنارەھەتتەكان دورستەو وە. ئەم دىمەنە تەنيا چەند چركەى خاياند بەلام لەو چەند چركەدا دەرسىكى گەرەم وەرگرت كە لەدەسالى پابدوودا دەستەم نەكەوتبوو. دوو سال دوكانىكى خوراك بەپىو دەبرد بەلام دوچارى قەرزى زور بووم و ھەوت سالى تەواو بۇ دانەوھى قەرزەكانم كارم كرد. شەممەى پىشووئى ئەو پۆژە دوكانەكەم داخستبوو تەواوى ئاوانەكانم، ئىرادە و باوهرم دۇراندبوو. خەرىك بوو بەرەو بانك دەپرويشتم ھەتا پارەيەك بە قەرز وەرگرم و بچم بۇ كانزاس سىتى، بەلكو كاريك پەيدا بكەم. ھەروا كە بەجادەكەدا دەپرويشتم پىاويك بىنى كە دوو قاجى نەبوو، لەسەر تەختەيەك كە چەرخى لەژىردا دانابوو دانىشتبوو، بەيارمەتى دوو دار لەسەر زەوى لىى دەخوپى. بەپانتايى جادەكەدا پەپىيەو و كاتىك دەيوست خۆى لەجوگەكە بەرز بكاتەو چاوى بەمن كەوت كە سەيرم دەكرد. بەبزەيەك وتى: ((ھەلەو. پۆژىكى خوشە. وانىە؟)) بەبىنىنى ئەم دىمەنە لەوھى ئەوئەندە خوم بەدبەخت و دۇراو دەبىنى شەرمەزار بووم. ئەگەر ئەو بى قاج خوشحال بوو، بپروا بەخۇ بوونى زور بوو، بى گومان من بەقاچەو دەمتوانى. چووم بۇ بانك و دوو بەرامبەرى ئەو قەرزەى دەمويست داوام كرد. قەرزەكەم وەرگرت و ھاتم بۇ كانزاس سىتى و كاريكى باشم پەيدا كرد)). جاريك پرسىيارم لەئىدى رىكنباكەر كرد ئەو كاتە لەبەلەمە نەجاتەكاندا لەگەل ھاپرىكانى

(۲۱) پوژ له زهرياي نارامدا سرگهردان و بى هيوو بوون گه وره ترين دهرسيك فير بوو چى بوو؟ وه لامى دايه وه: ((گه وره ترين دهرسيك له و (۲۱) پوژدها فير بووم نه وه بوو كه نه گهر ناوى خواردنه وه و خوړاكت هه بيټ چيتر حه قت نيه گله يى له هيچ بكه يت)).
له گوڤارى تايمدا وتاريك دهر باره ي مفه وه زيك چاپ كرابوو كه پارچه يه ك بهر قورگى كه وتبوو. نه و حه وت جار خوښى بو گوڤردرا. پوژيک له له ته كاغه زيكا بو پزيشكه كه ي نووسى:

((نايا زيندوو ده مينم؟)) پزيشك وتى به لى. ديسان نووسيه وه: ((نايا ده توانم قسه بكه م؟)) وه لامى پزيشك نه مجاره يش به لى بوو. مفه وه زه كه نه مجاره نووسى: ((باشه، كه واته چيتر نيگه رانيم نيه)).

نيوه يش ده توان هه ر ئيستا پرسيار له خوټان بكن: ((نيگه رانى چيم؟)) نه مجا ده بينن كه هو كاري نيگه رانيه كه ي ئيوه با به تيكي كه م بايه خه.

كه م و زور ۹۰٪ ي ژيانى ئيمه له جيى خويداو له سهر حه قه و ۱۰٪ ي نابه جييه. نه گهر بمانه وي شاد بين ده بى ته ركيز بكه ينه سهر نه و ۹۰٪ و چاوپوشى له و ۱۰٪ بكه ين و نه گهر تووره يى، پروگرژى و نه خوشيمان ده ويټ ده توانين پيچه وانه ي نه م كاره نه نجام به ين واته چاوپوشى له ۹۰٪ كه بكه ين. له زور به ي كليساكانى سهرده مى كرامويل له به ريتانيا نه م دوو وشه ده بينريت: ((بیربکه ره وه و شوكرانه بژير به)). ده بى نه م دوو وشه يه له دلشماندا بنوسين. ده بى بير له وشته بكه ينه وه كه هه مانه و شوكرانه بژيرى په روه رده گار بين له بهر هه موو به خشش و نيعمه ته كاني.

جاناتان سويفت، نووسه رى رومانى گه شته كاني گاليوير، پر زيان ترين كه سى ره شبينى ناو نه ده بى به ريتانيا بووه. نه و نه وه نده له له دايك بوونى خو ي نارازى بوو كه ساليادى له دايك بوونى جلى ره شى ده پوشى و به پوژوو ده بوو. به و حاله يشه وه نه م كه سه ره شبينه به رده وام هي زيكي وزه به خش و شادمانى ده ورووژانندو ده يوت: ((باشترين پزيشكاني دنيا دوكتور پيژيم، دوكتور نارامى و دوكتور شادين)).
ئيمه يش ده توانين هه ركاتر ميريك له ژيانمان به خوږايى سوود له خزمه ته كاني دوكتور شادى وه ربگرين و نه م كاره ته نيا به نه نديشه دهر باره ي نه و نيعمه تانه ي هه مانه، ده كريت. نيعمه ت گه ليك كه له گه نجينه ي نه فسانه يى عه لى بابا به نرخترن. نايا به ملياره ها دولار ناماده ن چاوه كانتان بفروشن؟ نه ي ده ست و قاچ و گو ي و مندالان و

خیزانه که تان و دایک و باوکتان؟ ده بینن هیچ کهس نیعمه تهکانی خوئی له گهل هه موو سهروه تی دنیا ناگورپیته وه. به لام زور کهم قه دری ئەم نیعمه تانه ده زانین. ئیمه به شیوهی گشتی زیاتر بیر له وه ده کهینه وه که نیمانه تا ئەوهی هه مانه.

به پریز پالمیر بوئی گیپرامه وه چون بینینی نیوهی به تالی په رداخه که خه ریک بوو

ژیانی له ناو ده برد:

((کاتیك له سه ربازی گه پرامه وه چوومه ناو بازاری کارو کارگه یه کم کرده وه. کاره کان

باش ده چووه پيشه وه به لام کوت و پر کيشه کان دهستی پیکرد. پارچه و ماده

سه ره تاییه کان کهم بوو. ئەم شته منی زور نیگه ران کردبوو. ئەوه نده رووگرژو مون

ببووم (ئه لبه ت له و کاته دا خووم ناگام لینه بوو) که نزیک بوو خانه واده کهم له دهست

بدهم. پوژیک سه ربازیکی پیرو که مئه ندام که له کارگه کهی مندا کاری ده کرد پیی

وتم: ((جوړیک هه لس و کهوت ده کهیت ئەلئی ته نیا کهسی گرفتار له م دنیا یه دا تویتا!

بابلیین بو ماوه یه ک ناچاری کارگه کهت داخهیت. ئەبئی به چی؟ دیسان ده یکه یته وه.

سه یری من که. ده ستیک و نیوه دم وچاوم له ده ستداوه، به لام گله یی نا کهم. زورم پی

خوش بوو له جیاتی تو بووما یه. باشتروایه بۆله بۆل و گله یی وه لاوه بنییت، ئەگه رنا

ته ندروستی و به خته وه ریت له ده ست ئە دهیت)). ئەم قسانه منی وشک کرد. تیگه یشتم

چه نده وه زعم باشه و پریارمدا هه ره ئەو که سه ی پيشووبم)).

لۆگان پیر سال سمیت دنیا یه ک زانستی له یه ک رسته دا گونجان دووه و ده لیت: ((ده بی

دوو نامانجمان له ژياندا هه بییت. سه ره تا به ده ست هیانی ئەو شته ی ده مانه وی و پاش

چیژلی و هه رگرتنی. ته نیا عاقلترین خه لکه کان ده گه ن به نامانجی دووه م)). نایا

ده تانه وی بزائن چون ده توانن ته نانه ت قاپ شواردن بکه ن به ته جره به یه کی سه رنج

پاکیش؟ به لی؟ که واته کتیبی (ده مویست بیبیم) له نووسی نی بۆرگیل ددال

بخویننه وه. ژنیک ئەم کتیبه ی نووسیوه که کهم و زور نیو سه ده کهم و زور کویر بووه.

ئەو ده نووسییت: ((ته نیا یه ک چاوم هه بوو، ئەو تاقه چاوه ییش به جوړیک به برین و پیست

داپوشرابوو که ته نیا یه ک کونی بچووک له لای چه پیه وه هه بوو. من ته نیا له و کونه وه

توانای بینیم هه بوو. ئەگه ر بمویستایه کتیبیک بخوینمه وه ده بوایه له بهر روخسارمدا

بمگرتایه و به سه ختی له و کونه وه سه یرم بکر دایه. ئەلبه ت ئەو ریگه ی نه دا که سیك

په حمی پی بکات یان ئەو به جیاواز دانیت. کاتیك مندال بوو بۆ یاری لی له سه ر

زهوى پادهكشا و تهواوى هيلهكانى له بهر ده كرد. ئه و ئه ندازه و هيلى زهوى ياربيه كهى موو به موو له ميشكدا هه لگرتبوو، له ويارىيانهى پيوستى به هه لهاتن بوو، شاره زايى چاكى پهيدا كردبوو. ئه و به كتيبى خهت درشت خوئندنه وهى ده ستپيكرد. كتيبه كانى ئه وهنده له چاوى نزيك ده كرده وه كه برژانگه كانى بهر لاپه ره كان ده كه وت. ئه و توانى بپروا نامه له دوو زانكوى بپروا پيكره و هه ر بگريت. بپروا نامه يه كى به كالوريوس له زانكوى مينه سووتا و ماسته ريك له زانكوى كو لومبيا.

ئه و له ماموستاييه وه له لاديبه كى بچووك گه يشته پلهى ماموستايى ويژه و پوژنامه وانى له زانكوى ئاگوستانا و (۱۳) سال له وى وانهى و ته وه. ئه و ده لىت: ((به رده وام له وه ده ترسام بيناييم به ته واوى له ده ست بده م)). به لام كاتيك گه يشته (۵۲) سال موعجيزه يه ك پوويدا. نه شته رگه رى بو كر او تواناي بينينى (۶۰) ئه وهنده زيادى كرد. ژيان بو ئه و حاله تيكى ترى وه رگرت و ئيتر هه مووشتيك ته نانه ت قاپ شو ردينيش سه رنج پاكيش بوو بوى. ئه و ده يوت: ((ياريم به كه فه كان ده كرد و ده ستم ده كرد به كه فه سپيه كه دا و بلقيكى بچووكم له بهر تيشكدا ده گرت و له بينينى ئه و كو لكه زي پرينه بچووكه ي له نا و ئه و دا ئه مدى چيژم وه رده گرت)). ئه و كتيبى به م چه ند و شه يه ته وا و كرد: ((ئا، خوداي گه و ره شوكرانه بژيړم)). بىر بكه نه وه. ئه و له سه ر ئه وهى ده توانيت قاپ بشوات يان فرينى چوله كه سه يركات مه منوونى خوايه. من و ئيوه ده بى له خو مان شه رمه زار بين. ئه وهنده له نيعمه ته كاندا نو قم بووين كه چيتر چيژ وه رگرتنمان فه راموش كرد وه.

ياساى چواره م بو وه ستاندى نيگه رانى و ده ستپيكردى ژيانيكى شاد.

نيعمه ته كانتان ببيژيړن، نه ك گرفته كانتان.

بابەتى پېنبە ۴

خۇئان بناسن و بزائن هاوشیوتان لەسەر زەوی نیه.

ماوەیەك لەمەوبەر نامەیهك لەلایەن خاتوو ئەدیت ئالریډ بە دەست گەیشت كە لەكارۆلینای باکور دەژی. ئەو لەنامەكەیدا نووسیوی: ((لە دەورانی منداڵیدا زۆر هاوسنیار و شەرمەن بووم. بەردەوام خەفەتم لەقەڵەوی دەخواردوو سەرکۆلمە زەكەم منی قەڵەوتر لەخۆم پیشان ئەدا. دایكەم ژنیکی مۆدیرن نەبوو، برۆای بەو نەبوو چل و بەرگ دەبێ جوان بێت و بۆ جوانی لەبەر بكریت. ئەو دەیوت: ((جلی بەرین و فراوان ئەمەنی زۆرە و جلی ئەسك و تروسك زوو هەندەتەقیت)). منیشی بەم فەلسەفەو پۆشنە دەكردەوه. هەرگیز نە ئەچووم بۆ میوانی و هیچ سەرگەرمیەك نەبوو. كاتیكیش چووم بۆ خویندنگە دووریم لەخەلك دەكرد و تەنانەت خۆم لەوەرزش ئەدرزییەوه. شەرمەن بوونم وەكو نەخۆشی لیها تبوو.

لەگەڵ پیاویكدا هاوسەر گیریم كرد كە چەندین سال لەمن گەورەتر بوو بەلام دیسان نەگۆرام. بێمالەیی میردەكەم كەسانیکی خۆراگر بوون و برۆا بەخۆبوونیان زۆر بوو. ئاوانم ئەوه بوو وەكو ئەوان بوومایە. زۆرم هەولدا وەكو ئەوانم لیبیت بەلام نەكرا. هەرچی ئەوان هەولیان ئەدا من لەناو خۆم بێننەدەر من خراپتر دەچوومە ناو خۆم. ئەوەندە عەسەبی و بێتاقەت ببووم كە دووریم لەهەموو دۆستانم دەكرد و تەنانەت لەدەنگی پاسەوانی دەرگا دەترسام. بەلام بۆ ئەوهی هاوسەرەكەم تینەگات لەناو خەلكدا زۆر شادمان هەلس و كەوتم دەكرد و تەواوی وزەم بۆ چەند رۆژ لەدەست ئەدا. سەر ئەنجام ئەوەندە دەستەوستان كەوتم كە بریارم دا بەخۆكۆشتن.

یەك قسە بەشیوەی بیناگایانە منی گۆپی. خەسووم دەربارەیی گەورەكردنی منداڵەكانی قسەیی دەكرد. ئەو وتی: ((هەرشتیك ببوایە بەوانم دەوت خۆیان بن)).

به لى، ئەم قسه كه (خويان بن) ژيانى منى گوڤرى. زوو تيگه ييشتم كي شهي من ئەوه بوو دەمويست خۆم بخه مه قالبى كه سانى تره وه. قالبىك كه هي من نه بوو.

به يهك شه و گوڤرام و بوومه خۆم. دەستم كرد به ليكۆلينه وه له باره ي خۆمه وه و ويستم خۆم بناسم. ده باره ي مۆده و رهنگ ورد بوومه وه و ئەو جلانه ي ههستم ده كرد زياترم ليديت له بهرم ده كرد. هه ولما هاوړپياني نوئ پيدا بكه م. بوومه ئەندامى گروپىك و به به شدارى له چالاكيه كانياندا ورده و رده بپروا به خوبوون و شه هامة م پيدا كرد. ئەم كارم زۆرى پيچوو به لام توانيم له م پيگه وه خوشبهختى به دهست بيئم. ئەم دهرسه م له په ره ده كردنى منداله كانيشمدا خسته كار: ((هه رشتىك پروو بدات خۆتان بن)). هيج كه س به دبه ختتر له و كه سه نيه كه دهيه وييت كه سيكى تر بيت بيچگه له وه ي به عه قل و به جهسته هه يه. ئەم ئاواته خوازي له هاوشيوه بوون له گه ل كه سيكى تر زه مينه ي زۆربه ي نارچه تيه عه سه بيه كان، دهروونيه كان و كه م و كورپيه كانه. له م ماوه دا پرسيارم له بهر پرسى دامه زراندى هي زى كارى كۆمپانياي نهوتى سوكوئى وه كيوم كرد: ((گه و ره ترين هه له يهك كه خه لك له كاتى داوا كردنى كارو دامه زراندا ده يكه ن چيه؟)) ئەو ده بوا وه لامه كه ي بزانيايه چونكه دیدارى له گه ل (٦٠) هه زار كه س كرد بوو، كتيبيكى به ناوى ((شه ش پيگا بو كار وه رگرتن)) نووسيوه. ئەو وه لامى دايه وه: ((گه و ره ترين كي شه و گرفتى داواكاران ئەوه يه كه خويان نين. واته له دیداره كاندا وه لامىك ئەده نه وه كه بير ده كه نه وه ئيوه ئەتانه وي بيبيستن. هيج كه س كه سانى ماستا و چى خوش ناويت)).

كچىكى بليت فرۆشى شه مه نده فه ريكي ناو شار ئەم دهرسه به زه حمه تيكي زۆره وه فير بوو. ئەو ئاواتى ئەوه بوو ببیته گوڤرانى بيژ به لام روخسارى نه يده هيشت. ده مى زۆر گه وه بوو، ددانه كانى نارىك بوون و ده مى ته واو دانه ده خرا. يه كه م جار كه له ناو كوردا گوڤرانى وت هه وليدا به ليوى ددانه كانى داپوشيت، به لام ئەنجامى ئەم كاره ساخته بهرچاوكه وتن و گالته بوونى روخسارى بوو.

پياويك له و يانه شه وانده دا دهنگى بيست و به تواناي ئەوى زانى. چوو پيش بۆ لاي و بئى شه رم پيى وت: ((من كارى تووم بينى. ده مزانى توو ده تويست ددانه كانت داپوشيت)). ئەم وته يه كچه كه ي زۆر شه رمه زار كرد. ئەو پياوه دريژه ي پيدا: ((به لام بۆچى؟ نايا ددانه گه وه كه ده ره كه وييت به تاوانىك ده ژميردرىت؟ باشترايه خه مى

ددانه کانت نه خوی و دهمت به ئاسوودهیی بکهیتهوه. نهگەر بینەر ههست بکات تو بههوی ددانه کانتیهوه شهرم ناکهیت ئاواته خوازی دهم و ددانته دهییت. لهکوینوه دهزانی، لهوانهیه ئهم ددانانه داهاتووی تو دروست بکهن)).

کاس دهلی ئهم پهندهی وهرگرت و عهیبی ددانهکانی فهراموش کرد. دهمی کردهوه و نهوهنده بهتواناوه دهستی کرد به گۆرانی وتن که بووه نهستیهری سینهما و رادیو. کۆمیدیاکارانی تر نیستا دهیانهوی لاسایی نهو بکهنهوه.

من و ئیوهیش وها توانایه کمان ههیه کهواته بۆچی نیگهرانی نهوه بین هاوشیوهی خهک نین. ئیوهیش شتیکی نوین له دنیا دا. له سه ره تای دنیا وه ههتا نیستا که سینک کوت و مت وهکو ئیوه پهیدا نه بووه و نابیت. زانستی جینات فیрман دهکات که تیکه لی (٢٤) کرۆمۆسۆمی باوک و (٢٤) کرۆمۆسۆمی دایک ئیوهی بهم شیوهیه دروست کردووه و ئهم کرۆمۆسۆمانه هه لگری هه موو نهو شتانهیه ئیوه به ویراسی وهرتانگرتووه. ته نانهت له پاش هاوسه رگری دایک و باوکتان نه گهری نهوهی ئیوه بهم شیوه و تایبه تمه ندیه وه له دایک بن یهک له به راعبه ری سیسه د هه زار ملیاره، واته نهگهر سیسه د هه زار خوشک و براتان هه بی لهوانهیه یهکیان هاوشیوهی ئیوه بیت. من به دلنیا یی ته و اووه وهر باره ی نهو خاله که ئینسان ده بیت خوی بناسیت و خوی بیت قسه ده کهم چونکه ئهم بابته له ته جره به یهکی تال و به نرخه وه فی ر بووم. کاتیک یه کهم جار له کیلگهکانی گه نمه شامی میسورییه وه پی م نایه نیویۆرک چوومه کۆلیجی هونه ره دراماتیکه کان. ئاواتم نهوه بوو ببه نه کتهر. بۆ گه یشتن بهم مه به سته بیرم ده کرده وه فیکری زۆر زی رینم هه یه. کورته رینگه یهکی ساده که نه مده توانی تی بگه م بۆچی به می شکی کهسانی تر دا نایهت. فیکره کهم نه مه بوو. ده مویست ته واری نه کته ره به ناو بانگهکانی نهو سه ره ده مه بخره مه به رده م. لی کۆلینه وه یهکی ورد و خاله چاک و پۆزه تیقهکانی نهوان پیکه وه تیکه ل بکه م و لاسایان بکه مه وه و بهم شیوه ببه به نه کته ریکی زی رین. سالانی ک له ته مه نم به لاسایی کردنه وهی خهک به فیرۆدا ههتا بگه م به و راستیه که نابیی ههول بدهم که سیکی تر بم و هه ر نایشکریت که سینک بم بیجگه له خۆم. ده بوایه ده رسم له م بابته وه ر بگرتایه به لام وانه بوو. ساله ها دوا ی نهوه ده ستم کرد به کتیبیک ده ر باره ی و توویژه بازرگانیهکان که هه ستم ده کرد باشترین کتیب بیت له جۆری خۆیدا. ده مویست فیکره جۆرا و جۆرهکان له نووسه رهکانی تر وهر بگرم و ته واریان له کتیبیکدا کۆبکه مه وه. یهک سالی ته و او سه ره قالی قه لاکردنی بیرو که

جياوازه كان بووم به لآم نووسراوه كه م نه وهنده ساختهيى بوو كه هيچ كهس نه يده توانى بيخوينيټه وه. ديسان ناگادارى هه له كه م بوومه وه. زه حمه تي يه كساله كه م فرېداو به خووم وت: ((تو ده بئى خوټ بيت، به ته واوى بئى توانايى و هه له كانه وه)). پاشان كتيبيكى بچووكم له باوه رپه كانى خووم نووسى. سيرولتهر رالى ده لئيت: ((من ناتوانم كتيبيك بنووسم كه يه كسان بئى له گه ل كارى شيكسپير، به لآم ده توانم كتيبيك له خوومه وه بنووسم)).

شارلى شاپلين، ويل راجهرز، ميړى مارگرېت مه ك براير، ژان ئوټرى ومليونه ها كه سى تر

وه كو من دهرسيك فيربوون كه هه ول نه دم له پرووى ته جرهبه وه به يانى بكه م.

كاتيك چارلى چاپلين يه كه م فيلمى خووى دروست ده كرد دهرهينه ران پيداگر بوون نه و لاسايى كو ميديا كاريكى نه لمانى بكاته وه، به لآم كاتيک نه و شيوازى خووى دهرنه هينا بوو سه ركه وتنى به ده ست نه هينا. كاتيک مارگاريت مه ك براير بو يه كه م جار له راديودا به رنامه ي پيشكش كرد هه ولئى نه داي لاسايى كو ميديا كاريكى ئير له ندايى بكاته وه، به لآم نه و ييش تا كاتيک وه كو خووى واته كچيكي ساكارى خه لكى ميسورى لينه ات سه ركه وتنى به ده ست نه هينا. هه روه ها كاتيک ژنه ئوټرى شيوه زارى ته كساسى خووى گوړى، وه كو شارييه كان جلى پووشى و وتى خه لكى نيويوپر كه هه مووان له پاشه سه ر پيى پيكه نين به لآم كاتيک بانجووى خووى به ده ست وه گرت و گوړانى ناوچه كه ي وته وه بووه ناو دارترين گاله وه رپنى سينه ما.

ئيوه له م جيهانه دا شتيكى نوين. له م بابه ته وه شادمان بن و هه ول بدن باشتري سوود له و شته ي سروشت به ئيوه ي به خشيوه وه ربگرن. ليكولينه وه كان دهر يانخستوو هونه ر زاتى و تايبه ته به مروڅ. ئيوه ييش وه كو خوټان ده توانن گوړانى بلين يان شيوه كارى بكه ن. ده زانن كه ده بئى خوټان بن واته نه و شته ي بارودوخ و دهوروبه رو ته جرهبه كان و بو ماوه يى دروستى ده كات. چ چاك و چ خراپ، هه ركه سيك ده بئى له ئوركسترادا سازى خووى برنه نيټ.

ئيميرسون له وتارى ((بروا به خو بوون)) دا ده نووسيټ: ((له ژياندا هه ركه سيك ده گاته نه و خاله كه ئيره يى، نه زانى و لاسايى كردنه وه و خو كوشتن كه هه ركه سيك ده بئى خووى به و جوړه قبول بكات كه هه يه. نه گهرچى جيهان پره له چا كه كان به لآم به ره مه كه ي نه و هه ر له و پارچه زه وييه وه ده پرويت كه له به رده ستدايه. هيژى دهر وونى نه و

له جیهاندا دووره له دهستی هەر که سیک و ته نیا خوئی ده زانی چ تواناییه کی هیه و تا ههول نه دات خویشی نه و راستیه نازانییت)).

یاسای پینجهم بو دروست کردنی روانگه یه کی بنیاتنه:
لا سایی کهس نه که یه وه، خو مان بناسین و خو مان بین.

[facebook/wtaynardaran4](https://www.facebook.com/wtaynardaran4)
[telegram.me/wtaynardaran4](https://t.me/wtaynardaran4)

بابەتى شەشەم

چېزۇ لەو شەتى ھەتانه وەر بگرن

(ئەگەر يەك دانە لىمۆتان ھەبى دەتوانن ناو لىمۆ دروست بگەن)

كاتىك خەرىك بووم ئەم كىتەبەم دەنوووسى سەردانى رابىرت ماينيارد، سەرۆكى زانكۆى شيكاگوم كرد تاكو پرسىارى لىبگەم بە چ تەكنىكىك خۆى لەنىگەرانى، دلەراوكى و قەلەقى پاراستوو. رابىرت وەلامى دايەو: ((ھەمىشە بەگوئى پەندى يەكىك لەدۆستانم دەگەم. ئەو دەيوت: ئەگەر يەك لىمۆت ھەيە شەربەتى لىمۆى پى دروست كە)).

ئەمە كوتومت ئەو كارەيە كە ئىنسانى عاقل دەيكات، بەلام مرقى نەزان ئەگەر لىمۆيەك نەسىبى ئەو بىت دەينىتە كەنارو لەبەختى خراپ و شانسى شووم گلەيى دەكات، لەبەرامبەر دنيادا دەوستىت و خۆى دەخاتە بەدبەختىەو. كەسى تىگەيشتوو دەرس لەم بى بەختىە وەردەگرى و ھەول ئەدا بەباشترىن شىوە سوود لەو لىمۆيە وەر بگرىت. ئالفرىد ئەدلير لەپاش چەندەھا سال لىكۆلىنەو دەربارەى ھىزە شاراوەكانى مرقى

دەگاتە ئەو نەنجامە كە يەكىك لەسەر سوورپھىنەرتىن توانا دەروونىەكانى مرقى گۆرىنى نىگەتىفە بو پۆزەتىف.

ئىستا تىشك دەخەينە سەر داستانى خاتوو تەلما تامپسون كە توانى ئەم كارە نەنجام بدات:

((سالانى شەر ھاوسەرەكەم نىردرا بو ئوردو وگايەكى سەربازى لەبىبابانى ماجووى كاليفورنيا و من بو ئەوەى لەو نزىك بم گواستمەو بو ئەوئى. ئەمە لەحالىكدا بوو كە من نەفرەتم لەو شوئىنە بوو. زۆرىەى كات ھاوسەرەكەم بو پراھىنان لەبىبابان بوو، من لەكەپرىكى بچووكدا بەتەنيا دەمامەو. گەرماكەى تاقتە پىرووكىن بوو، ھىچ

هاوده میکم نه بوو. سوور پیسته کان و مه کسکیه کان نه و ناوچه یه ش ئینگلیزییان نه ده زانی. ئاو و خوراکمان له هه موو شوینیک پر بوو له خۆل.

ئه وه نده سه ختیم ده کیشا که بریارمدا بگه پریمه وه بو مال ه وه. نامه یه کم نووسی و وتم یه ک چرکه ی تر ناتوانم به رده وام بم. بیتم. ده مه وی لیره برۆم و بگه پریمه وه بو مالی باو کم. باو کم به دوو پرسته وه لآمی دابوو مه وه، دوو پرسته یه ک که بو هه میشه له میشکما ده مینیت و ژیانمی به ته واوی گوپی:

((دوو دانه زیندانی له پشته میله کانه وه سهیری دهره وه دیان ده کرد، یه کیان قور و چلپاوی نه بینی و نه وه یتر نه ستیره کانی ده بینی)).

چه نده ها جار ئه م دوو دیپرهم خویندۆته وه وه هه ستی شه رمم هه بوو. بریارمدا به دوا ی نه ستیره کاندای بگه پریم و بزانی لایه نی پۆزه تیقی بارودۆخی ئیستای من چییه؟ له گه ل خه لکی ناوچه که دا بوومه دۆست و کاردانه وه ی نه وان بووه هوی سه رسوورمانی من. کاتیك ئا واته خوازی خۆم بو چین و گوژه گه ری دهربری نه وان شت گه لیکیان کرده دیاری بو من که به گه شتیاره کانیان نه ده فروشت. سه رنجم نه دایه شیوه سه یرو سه مه ره کانی کاکتوسه کان و یو کاکان. شت گه لیک دهربارهی سه گه کانی نه و بیابانه وه فیروم و به رده وام ئا و ابوونی هه تاوم سه یرده کرد. به دوا ی نه و گوچکه ماسیانه دا ده گه رام که له ملیونه ها سال له مه و بهر کاتیك ئه م بیابانه راخه ری زه ریا بوو، به جی مابوون. چ شتیك گوپرابوو؟ بیابان و خه لکه کانی هه ر نه وانه بوون. نه وه پروانگه ی من بوو گوپرابوو، ته جره به یه کی ناخۆش و تاقت پر و و کینم گوپی بو به سه رهاتیکی پر شه وق و دل فرین. نه وه نده له ژیانمی نه وی شادمان بووم که پۆمانیکم به ناوی ((گرده دره وشا وه کان)) له باره ی بیابانی ماجوویه وه نووسی. من له زیندانیك خۆم دروستم کرد بوو سه یری دهره وه م کرد بوو، نه ستیره کانم دۆزیبو وه وه.

یونانیه کانی کۆن (۵۰۰) سال له پیش له دایک بوونی مه سیحدا ده یانوت: ((باشترین شته کان سه ختترینیانه)). ئیمرسونیش له سه ده ی بیسته مدا ده لیت: ((هه ستی ره زامه ندی زۆربه ی کات له چیژ و هه رگرتنه وه نیه، به لکو له سه رکه و تنه وه یه)). واته زال بوون به سه ر سه ختیه کان و به ده سته یانی هه ستی سه رکه و تن. واته شه ربه ت دروست کردن له لیمویه ک.

جاریك چووم بو دیداری خاوهن کیلگه یهك كه شه ربه تی له لیموی زده راویش دروست کردبوو. کیلگه که ی نه و له فلوریدایه. کاتیک نه و کیلگه ی کرپیوو خاکی نه وی نه وهنده وشك بوو كه نه دهکرا میوه ی لی به رهه م بینن نه به رازی تیا په رودرده بکن. ته نیا دووشت له وی دهست دهکوت: ماری زهنگوله دار و به پروو. نه و بریاریدا بازگانیهك به م ماره زهنگوله دارا بخاته ری و دهستی کرد به دروست کردنی کونسیرو (خواردنی ناو قوتو) کردی گوشتی مار. نیستا له پاش چه ند سال گه شتیاره کان له سه رانسه ری دنیاوه دین بو کیلگه که ی نه و. له وی بینیم که زده ری مارهکانی نه و ده نیردریت بو تا قیگه کان هه تا ده رمانی لی دروست بکن. پیستی مارهکان له پارچه ی پچوو کدا بو دروست کردنی جانتا و پیلاوی ژنانه ده فروشریت به کارگه کان و گوشته که یان به شیوه ی کونسیرو به ته واوی دنیا دا بلا و ده بیته وه. نه و به لیموی زده راوی شه ربه تی دروست کردبوو.

(۳۵) ساله وانه ی په روه رده کردنی گه وره ته مه نان ده لیمه وه و بو م ده رکه و تووه یه کیك له گه وره ترین په شیمانیهکانی خه لك نه وه یه که بوچی نه چوون بو زانکو. نه وان پییان وایه نه بوونی پروانامه ی زانکو عه بیکی گه وره یه. نه لبه ت من ده زانم نه م فکره ۱۰۰٪ دروست نیه چونکه که سانیکى سه رکه و تووم بینیه وه که ته نیا خویندنی دواناوه ندییان هه بووه. هه ر به وه یه وه زور جار داستانی پیاوینکیان بو ده گپرامه وه که خویندنی سه ره تاییشی نه بووه. نه و له هه ژاری و سه ختیدا گه وره ببوو. کاتیک باوکی مرد هاوړیکانی کو بوونه وه هه تا تابوتیکى بو دروست بکن. له پاش نه وه دایکی رۆژی (۱۰) کاترمیر له کارگه ی دروست کردنی چه تر کاری ده کردو له مائیشه وه تانیوه شه و پینه وه په رۆی خه لکی ده کرد تا کو بژین.

نه م کوپه له کلیسای گه ره که که یاندا چووه ناو دهسته ی شانۆ و نه وه نده چیژی له م کاره وه رگرت که بریاریدا دهست بداته مه وعیزه گه ری. نه م کاره نه وی برده ناو سیاست و له سی سالیدا به نه ندای لیژنه ی یاسا دانانی نیویورک هه لبرژیردرا، به لام ناماده یی بو نه م کاره نه بوو. نه و به منی وت ته نانه ت نه م پله و لیژنه یه چی دهکات. کاتیک نه و چووه دهسته ی پاراستنی دارستانه کانه وه نه یده زانی ده بی چی بکات. کاتیک چووه ناو کو میسیونی بانکه وه نه وه نده سه ری لی شیوا بوو که ده یویست شکست قبول بکات و نیستقاله بدات.

بەلام بەپىچە، وانە، ۋە بېيارىدا پۇژى (۱۶) كاتژمىر بخوئىتتە، ۋە ۋە خۇي لەنەزانى دەرباز بگات. ئەم ھەولە، بوو ھۇي ئەۋەي ئەۋ لەناوبانگى ناۋچەيى، ۋە بگاتە ناوبانگى ئەنە، ۋە پى. ناۋى ئەۋ ئەل سمىت بوو. ئەل سمىت چوارجار بوو، قايم مەقامى نىۋيورك. شەش زانگۇي بەناۋ بانگ پەلى دكتوراي فەخرى پىشكەشى ئەۋ كرد، كە تەننات خوئىندى سەرەتايىشى تەۋاۋ نەكردبوو. ئەل سمىت وتى ئەگەر ئەۋ (۱۶) كاتژمىر كارى پۇژانايە، بۇ گۇرپىنى نىگەتتە بۇپۇزەتتە، ۋە لەبەين بردى، عەيب و بى تۋانايى، كانى نا، ۋە پىچ كام لەم سەر، كە وتەنەي، ھاسل نەدەكرد. نىچە دەپوت: ((پىاۋى بەھىز ئەك ھەر پىۋىستى و سەختى، كە تەھەممول دەكات بەلكو ئەۋانى خۇش دەۋىت)).

ھەرچى زىاتر لەسەر پىاۋانى گەرە، ۋە سەر، كە وتوۋ دەخوئىنمە، ۋە زىاتر پەي بەۋ راستى، دەبەم، كە زۇربەي ئەۋان بەھە، بوۋنى عەيبىكە، ۋە كارەكانيان دەست پىكردوۋە، كە ئەۋانى بەرە، ۋە ھەولى زىاتر پاكىشاۋە. ۋىليام جىمز دەلەيت: ((عەيبەكانى ئىمە بەشىۋەي چاۋەرۋان نەكراۋ دەبە، يارمەتتە، ۋە ئىمە)).

بەلى، ئەگەر ئەۋە ھەيە، كە شىعەرى مېلتۇن بەھۇي نابىنايى، ۋە مۇسىقاي بەتھۇن بەھۇي نەبىستە، ۋە باشتر پىشكوۋتتە. ئەگەر داستۇفسكى و تۆلستوى لەژياندا پەنجىان نەكىشايە، لەۋانايە، ھەرگىز نەيانتۋانايە، پۇمانە نەمرەكانيان بنووسن. چارلەداروۋىن دەلەيت: ((ئەگەر ئەۋەندە زەلىل نەبوۋمايە نەمدەتۋانى ئەۋەندە زەحمەت بكىشم و سەر، كە وتن بەدەست بىنم)). ھەر ئەۋ پۇژەي داروۋىن لەبەرىتانيا لەدايك بوو لەنەيالى، كە نەتاكى نەمىركايش مندالىك ھاتە دىنا، كە بەعەيب و كەم و كورپە، كانى، ۋە تۋانى بگاتە مەقامىكى گەرە. ئەۋ نەبراھام لىنكۆلن بوو. ئەگەر ئەۋ لەبەنە، مالىيەكى دەۋلە، مەندە لەدايك بوۋايە، ۋە پەرۋەردە بوۋايە، ئەگەر بچۋايە بۇ زانگۇي ھارۋارد و ژيانىكى ناسوۋدەي ھەبوۋايە، لەۋانەيە نەيتۋانايە، لەۋتارى دوۋەم دەۋرى سەرۇك كۆمارى، ۋە ھەر ووتارىكى پىرسەنگو نەمىر بخوئىتتە، ۋە تەگەلىك كە تائەۋ پۇژە ھىچ ھاكىمىك بەۋ جوانى، نەپىكردوۋە: ((بى نەفرەت و بەنەتەي خىرخوزانە، ۋە بۇ ھەموۋان.....))

ئىمىرسۇن لەكتىبى ((تۋاناي بىنن)) دا دەنووسىت: ((پەندىكى ناۋچەي ئەسكەندەنەش دەلەيت ((بەي شەمال و ايكىنگى لەۋاىكىنگەكان دروست كرد)). كى

دەلى خۇشى و نەبوونى كىشە بەتەنيا دەتوانىت خەلك چاك يان خراپ بكات؟
كوتومت بەپىچەوانەو، كەسانىك كە ھەست بە چارەپرەشى دەكەن تەنانەت لەناو
پەرى قازىشدا ئەو ھەستەيان ھەيە. لەتەواوى مېژوودا كامەرانى پرووى لەكەسانىك
كردووہ كە لەھەر دۇخىكدا بەرپرسيارىتتى و ئەركى خۇيان جى بەجى كردووہ))

بېھىننە بەرچاومان ئەو ھەندە دوو چارى دابەزىنى ورە بووين كە ھەست دەكەين ھىچ
شانسىكمان بۇ چاكردنى وەزەمان نىە. ئەو كاتە دەبى سەرنج بەدەينە دوو ھۆكار.
دوو ھۆكار كە پىمان دەلین بۇچى دەبى ھەول بەدەين و بۇچى دەكرى ھەموو شتىك
بە دەست بېنن و ھىچ نەدۇرپىنن.

ھۆكارى يەكەم: سەرکەوتن بە ئىمەيە.

ھۆكارى دووھەم: تەنانەت ئەگەر سەرىش نەكەوين ھەولدان بۇ باشتىر كردنى بارو
دۇخەكە دەبىتە ھۆى ئەو ھى لەجىاتى گەرانەوہ بۇ دواوہ بىر لەپىشكەوتن بكەينەوہ.
ئەم ھەولە تواناى داھىنانى ئىنسان ئازاد دەكات و دەبىتە ھۆكارى پۇشتمان بەرەو
پىشەوہ و دەرفەت و ئاواتىكمان بۇ ھەسرەتى رابردوو، بى بەشبوونەكان نابىت.
ئۇل بۇل يەكك لە وئولۇنىستە بەناو بانگەكان لەحالىكدا ئاھەنگىكى لەيەكك
لەكۇنسىرتەكانىدا دەژەند تووشى كىشە بوو. يەكك لەسىمەكانى وئولۇنەكەى پچرا،
بەلام ئەو بەسى سىمەكەى تر ئاھەنگەكەى تەواوكرد. ژيان ئەمەيە. ئەگەر بەچوار سىم
نەكرا بەسى سىم دەبى بىكەيت.

ياساى شەشەم بۇ دروستكردى پروانگەيەكى بنىاتنەر:

كاتىك چارەنووس لىمۇيەك دەكاتە نەسىبمان دەبى شەربەتى لى دروست بكەين.

شیوهی دهرمانی خه مۆکی له (١٤) رۆژدا.

له کاتی نووسینی ئەم کتیبه دا خه لاتییکی (٢٠٠) دۆلاریم بۆ خاوهنی باشتترین و به سوودترین نامه به ناوی ((چۆن به سه ر نیگه رانی دا زال بین)) دا نا. سی دوه ر له هه لبژاردنی براوه دا یارمه تی منیان ئە دا و به هه ر جو ر بی ت دوو نامه به ده ست گه یشت که ئە وه نده باش بوون، دا دوه ره کان وتیان فه ری یه کیان بده ین به سه ر ئە وی تر دا. له م پروه وه خه لاته که مان له نیوان ئە و دووانه دا دا به ش کرد. ئیستا گوئ له م به سه رهاته بگرن که به دهستی به ریز سی ئار بیرتۆن نووسراوه:

((کاتی نۆ سالان بووم، دایکم له ده ست دا و له (١٢) سالی دا باوکیشم مرد. باوکم کوژرا به لام دایکم پوژیک ناخافل ماله وهی به جیه یشت و هه رگیز نه ئە و نه ئە و دوو خوشکه ی له گه ل ئە و پویشتبوون نه م بینینه وه. ئە و ته نانه ت نامه یشی نه ده نووسی تا ئە وهی (٧) سال پابوورد. باوکم له گه ل شه ریکه که ی کافه یه کی بچووک ی کرپبوو کاتی ک باوکم له گه شتیکی کاریدا بوو شه ریکه که ی کافه که ی فروشت و هه له ات. له ریگه ی ته له گرافه وه باوکم له م شته ئاگادار کرده وه و ئە و له حالیکدا به په له به ره و ماله وه ده هات له پیدادانیکی ئۆتۆمبیلیدا کوژرا. دوو پوره که م (خوشکی باوکم) (٣) دانه له منداله کانیا و هه رگرت، به لام من و براکه م سپی ردرا ین به خه لکی شاره که. ماوه یه ک له گه ل خیزانیکی هه ژاردا ژیا م، به لام بۆ نه گبه تی گه وره ی ماله که کاره که ی له ده ست دا و ئیتر نه یانده توانی من پابگرن. پاشان ژن و میردیک به ناوی لافتین منیان برد بۆ مه زراکه یان که (١١) میل له شاره وه دوور بوو. به ریز لافتین له شاره وه دوور بوو که پیره پیاویکی ٧٠ سالان بوو به منی و ت کاتی ک درونه که م و دزی نه که م و گوپرایه لی بم ده توانم له ویبم. ئە م سی فرمانه له ئینجیل و هه رگیرا بوو، پیره ویم له وانه ده کرد. منیان نارد بۆ خویندنگه به لام هه ر هه فته ی یه که م له به رخاتری لوتی گه وره م گالته یان

پنكردم و به (كهړ) و (توتكه ههتيو) ناويان بر دم كه به گريانه وه گه پرامه وه بۆ ماله وه. زورم حهز نه كرد شه پريان له گه ل بكه م به لام به پريز لافتين وتبووى: (كه سيك كه خوى له شه پرى لاده دات به هيژ تره له و كه سهى شه پ ده كات). منيش تا نه و روژهى يه كيك له منداله كان پيقنهى بالندهى فرينه دا بۆ دم و چاوم شه پرم نه ده كرد. كاتيک نه و كارهى كرد باش کوتام و چهند هاوپرپيه كم پهيدا كرد.

به پريز لافتين كلاويكى تازهى بۆ كړيبووم كه له بوونى زور خوشحال بووم، پوژيک يه كيك له كچه كان له سهرى فراندم و پرى كرد له ناو و كلاوه كه م خراب بوو. نه و كچه وتى ويستوومه سهرم ته پريت نه كا و سهرم له وشكيدا قلهش به ريت.

هه رگيز له قوتابخانه نه ده گريام به لام كه ده گه يشتمه وه بۆ ماله وه فرميسكه كانم ده هاتنه خواره وه. خاتوو لافتين به منى وت نه گه ر يارمه تى نه وان بدم ئيتر نه وان نازارى نادهن. منيش به قسه م كرد. زور دهرسم ده خویندو يارمه تى نه وانى ترم نه داو منداله كان نازاريان نه نه دام. له وكاته دا له گه په كى ئيمه دوو جووتيار مردن و يه كيكيش هاوسه ره كهى به جيهيشت. كه واته له چوار بنه ماله دا يه ك پياو ما بوو، نه و يش من بووم. له پريگهى قوتابخانه ده چووم بۆ مه زراكانيان و دارم بۆ نه شكاندن، مانگا كانيانم نه دوشى و حه يوانه كانم ناو نه دا. له بهر نه م يارمه تيانم هه مووان منيان خوشده ويست و وه كو دوستيكي نزيك وه ريان گرتبووم. كاتيک گه وره بووم و بۆ يه كه م جار له هيژى ده رياوانيه وه بۆ پشوو هاتمه وه (۲۰۰) خاوه ن كيگه هاتن بۆ ديدارم و هه ستى راسته قينهى خويان بۆ دهرخستم. نه وه نده سه رگه رمى يارمه تيدانى خه لك بووم كه ئيتر نيگه رانى و دلّه پراوكيم نه بوو).

سه رنج پراكيشترين پرسته يه ك تا ئيستا له قه له مى ده روونناسي كه وه خویندوومه ته وه نه و پرستهى ئالفريد ئوله ره كه به نه خوشه خه مو كه كانى خوى ده لئى: ((ئيوه ده توانن به م كاره له ماوهى (۱۴) پوژدا چاره سه ربن. بيربكه نه وه چوون ده توانن هه موو پوژيک يه ك كه س شادبكه ن)). نه م وته يه توژيک نامو سه ير ده كریت، هه ر بويه هه ست ده كه م ده بئى وه كو شيكرده وه كورته يه ك له كتيبى نمونه يى ئالفريد ئوله ر به ناوى ((ماناى ژيان)) ليره دا بيتم:

((ماخوليا وه كو سه ركه شيه ك له به رامبه رى كه سانى تر به مه به ستى به ده ست هيئاننى سه رنج، پشتيوانى، هاوده ردييه و نه خوش له تاوانى خويه وه يه تى دوچارى خه موكى

دەبیت. یەكەم بیرهوهری نه خوشیكى ماخولیایی زۆریه ی جار شتیکی هاوشیوهی ئەمەیه: ((دەمویست لەسەر تەختەكەدا ڕاكشیم، بەلام براكەم لەوی خەوتبوو. ئەوەندە گریام تا ناچاربیت بروت)). ماخولیاییهكان زۆریه ی كات دەیانەوی بە خۆكوشتن تۆلە لەخویان بسیننەوه. كەواتە یەكەم كاریك پزیشکی دەروونی دەبی بیكات ئەوەیه كە ڕینگەنەدات ئەوان بیانووێك بۆ خۆكوشتن پەیدا بكەن. خودی من وەكو یەكەم یاسا بەوان دەلیم: ((كاریك كە حەزت لێ نیه مەیکه)). سادە بەرچاو دیت، بەلام بەپروای من ئەم رستەیه دەگەریتەوه بۆ سەرچاوهی كیشەكە. بۆ نموونه دەلیم: ((ئەگەر ویستت بچی بۆ سینەما یان بۆ سەفەر، بچۆ، بەلام ئەگەر لەریدا ئەگەر فیکرت گۆرا درێژە ی پێ مەدە)). ئەم كارە هەستی توانایان پێ دەبەخشیت. لەلایەکی ترهوه ئەم كارە لەگەڵ شیوهی ژيانی نه خوشدا ئەوەندەیش سادە ڕێك ناکەوێت. چونکە نه خوش دەیهوی فەزێلەتی هەبیت و ئەگەر كەيانی دەورووبەر لەگەڵیدا هاوڕابن چیت ڕینگەیهك بۆ بالا تروون و دەسەلاتداری نامینیتەوه. هەرگیز لەناو نه خوشەكاندا حالەتی خۆكوشتنم نهبووه.

وەكو عادت نه خوش دەلی: ((بەلام هیچ كاریك نیه حەز بكەم ئەنجامی بدەم)). بۆ ئەو وەلامە ئامادەم چونکە دەیهوی تەواوی رۆژەكە لەجینگەكەیدا بمینیتەوه. دەزانم ئەكەر لەگەڵیدا هاوڕا نەبم دەست ئەكات بەرقە بەرایهتی و شەر دەكات، كەواتە دەلیم باشە. یاسای دووهم راستەوخۆ لەگەڵ رەوشی ژيانی ئەواندا دژایهتی هەیه: ((ئەگەر هەموو رۆژێك یەك كەس شاد كەن لە (۱۴) رۆژدا چارەسەر دەبن)). ئەوان هەمیشە لەفیکری ئەوهدان چۆن كەسێك بیزار بكەن. لەبەرانبهری ئەم یاسایهدا زۆریه ی كات دەلین تەواوی تەمەنیان ئەمەیان كرددوووه و من داوا لەوان دەكەم بەكارە چاكەكانیاندا بچنەوه. بەوان دەلیم شەوانە كە ناتوانن بخەون كاتیك بۆ پەیداكردنی ڕینگەیهك بۆ شادكردنی كەسانی تر دادەنن. كاتیك ئەنجامه كە ی لەوان دەپرسم دەلین: ((دویشەو هەر چوووه ناو جیگا خەوم لێكەوت)). ئەلبەت ئەم كارانه دەبی زۆر دوستانه ئەنجام بدریت.

هەندیکیش دەلین: ئەوەندە عەسەبی و نیگەرانیم كە هەر ناتوانم ئەم كارە ئەنجام بدەم)). منیش بەوان دەلیم: ((هیچ هەول مەدە نیگەرانیه كەت ڕاگریت بەلكو لەكەناری ئەم بابەتەدا بیر لەوهیش بكەرەوه)). تائیسنا هیچ نه خوشیك نه یوتوووه بیرى لەم

ياسايانه كردبيته وه. مه به سستی من ته نيا و ته نيا به رز كردنه وهى هه سستی كۆمه لایه تی و هاوکاری نه وانه. هه ره له گه له وهى هه سستی هاوکاری له واندا دروست ببیت و خویان له گه له گه سانی تر بیینه یهك پاره، چاره سه ره بوون)). دوکتور ئوله ره به ئیمه ده لای هه ره پۆژیک کارینکی چاك له نجام بدهین. به لام کاری چاك چیه؟ موحه مه ده، پیغه مبه ری لیسلام ده لایت: ((کاری چاك له وهیه بزده نی شادی له سه ره پوخساری ئینسانیک دروست بکن)).

به لام بۆچی یارمه تیدانی خه لك و هه ول بۆ شادکردنیان ده بی وه ها کاریگه رییه کی قوولی له سه ره نه خوشان هه بیته؟ چونکه هه ولدان بۆ شادکردنی خه لك نه وان له بیر کردنه وه له خویان که هۆکاری نه خوشیه که یانن ده گنیریته وه. خاتوو ویلیام تیمۆن پیویست نه بوو دوو هه فته بۆ دۆزینه وهی رینگه ی شادکردنی خه لك و چاره سه ری خوی کات ته رخان بکات. ئایا نه وه به یهك پۆژ بووه ئالفریر ئوله ره؟ نه لبه ته وانیه! نه وه (۱۳) جار له وه باشتتر بوو. چونکه توانی له یهك پۆژدا چاره سه ره بیته نهك (۱۴) پۆژ. نه وه نه م کاره ی به یارمه تیدانی چه ند هه تیو نه نجامدا. به سه ره هاته که ی به م جوړه بوو: ((مانگی دیسه مبه ری (۵) سال له مه وه به ره په ژاره و خه مۆکی ته واوی ده روونی منی گرتبووه وه. له پاش چه ندهین سال ژیان شاد هاوسه ره که م له ده ستدا بوو، به نزیکه بوونه وهی پشووی کریسمه س هه ستم تاده هات خراپتر ده بوو. هه رگیز هه یچ کریسمه سینکم به ته نیا نه برده بووه سه ره. زۆربه ی دۆست و ناسراوه کان داویان له من کردبوو کریسمه س له گه له نه وان بم، به لام تاقه تی هه یچ جوړه شادی و خوشیه کم نه بوو. پۆژیک ما بوو بۆ کریسمه س که چه که مم کاتژمییر (۳) ی داوایوه پۆ به جیه یشت و له شه قامه کاندایا که پرپوو له خه لکی شادمان، پیاسه م ده کرد. نه م دیمه نانه یاده وه رییه کانی رابردووی له میشتکی مندا زیندوو ده کرده وه و نه م فیکره که ده بی به ته نیا بگه ریمه وه بۆ ماله وه قابیلی ته حه ممول نه بوو. نه مه توانی به ری فرمیسه که کانم بگرم. کاتژمییریک که هه روا بی مه به ست ده سوورامه وه خۆم له به رامبه ری گه راجی پاسه کاندایا بینیه وه بیرم هاته وه من و هاوسه ره که م بۆ بی تاقه تی زۆر جار سوور پاسیک ده بووین که نه مانده ناسی، بۆیه سواری یه که م پاس بووم که هاته پیشه وه. له پاش ماوه یهك شوفیره که رایگه یاند کۆتایی هیله که یه و من دابه زیم. ته نانه ت ناوی نه وه شاره م نه ده زانی. شاریک بچووک و ئارام بوو. چاوه ری پاس بووم تا بگه ریمه وه بۆ ماله وه. له م حاله دا که میك له شه قامیک

لاوه کیدا پیاسه م کرد. کاتیك له په نای کلیسایه که وه تیده په پریم دهنگی ئورگ منی پراکیشایه ناوه وه. هیچ کهس له ژه نیاری کیبورد که زیاتری لینه بوو. بی ئه وهی جینی سه رنج بم له سه ر یه کیك له کورسیه کان دانیشتم. برسیه تی و موسیقا خه وی لی خستم. کاتیك به ناگا بوومه وه نه مده زانی له کویم. له به رامبه رمدا دوو مندال که دیار بوو هاتبوون بو سه یری دره ختی کریسمه س، وه ستابوون. یه کیك له وان که کچیکی مندال بوو وتی: ((پیموایی پاپا نوئیل نه وی هیناوه)). کاتیك هه ستام منداله کان ترسان و من به وانم وت نازاریان پی ناگه یه نم. پرسیارم لی کردن دایک و باوکیان له کوئییه. به لام ئه وان هه تیو بوون. دره ختی کریسمه سم پیشاندان و چکلیت و دیاریم بو کرین. ده تگوت ته نیاییه که م به سیحریک ره ویوه ته وه. ئه م ته جرهبه یه گرنگی شادکردنی خه لک و پیویستی نه وهی فییری من کرد. بوم دره کوه ت که شادی ده گوازیته وه، واته به شاد کردنی خه لک شادیان لیوه رده گرین)). ده توانم به داستانی که سانیک که به له بیر کردنی خویان به ته ندروستی و شادمانی گه یشتوون، کتیبیک بنووسم. بو نمونه وه رن باس له داستانی مارگریت تیلورییتس بکه یین. نه و یه کیك له ژنانی به رچاو له ناو هیزی دریاوانی نه مریکا بوو. نه و پوماننوسه، به لام هیچ کام له پومانه کانی به نه ندازه ی نه و پروداوه ی له و به یانیه واده دراوه دا که ژاپونییه کان هیرشیان کرده سه ر ناوچه کانی ئیمه له پییرل، سه رنج پراکیش نیه. له و کاته دا زیاد له یه ک سال ده بنوو خاتوو ییتس به هوئی نه خووشی دلوه زوربه ی کات له جیگه دا که وتبوو. دریزترین ریگه یه ک ده یتوانی بیپریت ریگه ی چوونی بو ناو حه وشه ی ماله که ی بوو بو خودانه به ر هه تاو. ته نانه ت له و حاله ته یشدا ده بوایه پالی به خزمه تکاره که یه وه بدایه ته وه. نه و له و کاته دا چاوه پیی چاکبوونه وه نه بوو، پییوابوو ته وای ته مه نی له و وه زعه دا ده بییت. نه لبت نه گه ر نه و به یانیه ژاپونییه کان هیرشیان نه کردنایه ته سه ر به نده ری پییرل و نه ویان له بیی دره به سستی درنه هینایه هه روایش نه بوو.

((کاتیك ئه م شته پرویدا هه موو شتیك تیکه ل و پیکه ل بوو. بومبیك نه وه نده له نزیکی مالی ئیمه هاته خواره وه که شه پوله که ی منی له ته خته که م فریدا خواره وه. سه یاره بار هه لگره کانی سوپا ده چوون بو پایه گا ناسمانی و دریاپییه کان تاکوژن و مندالی سوپاییه کان بگوازنه وه بو قوتا بخانه کان خاچی سوور ته له فونی بو نه و مالانه

دەكردكە ژووری زیادەیان بوو تاكو خیزانی سوپاییهكان جیبكەنەوه و چونكە دەیانزانی من لەپەنای تەختەكەمدا تەلەفونم هەیه داوایان لەمن كرد وەكو ناوەندیکی زانیاری كار بكەم و ناماری گواستنهوهكانم هەبیت. سوپاییهكان بۆ ئاگادار بوون لە شوینی گواستنهوهی خیزانهكانیان تەلەفونیان بۆ من دەكرد.

هاوسەری من زیندوو بوو، من هەولم ئەدا كەسانیک كە لەحالی هاوسەرەكانیان بئێ ناگا بوون، شاد بكەم و لەگەڵ بێوهژناندا هاودەردی بكەم. سەرەتا بە خەوتنانهوه وەلامی تەلەفونەكانم ئەدايهوه، پاشان لەسەر تەختەكەم دانیشتم. سەرەنجام ئەوهنده سەرگەرم و پڕشەوق بووم كە نەخۆشی جەستەیییم لەبیر كردو لەسەر كورسی پشت میزەكەم دانیشتم. لەو بەدواوه چیتەر لە (۸) كاتژمێر شەوی خەوانەم زیاتر نەگه پامهوه بۆ ناو جینگە. تیگەیشتم كە یارمەتی بەكەسانیک كە بارودۆخی خراپتر لەخۆمیان هەیه دەبیتە هۆی لەبیركردنی وەزعم. ئەگەر ژاپۆنیهكان هێرشیان نەكردایە تەواوی تەمەنم نیووە فەلەج دەمامهوه چونكە لەتەختەكەمدا ئاسووده بووم و پیام پادەگەیشتم و بەرەبەرە خەریك بوو ئیرادەو مەیلی چاكبوونهوهم لەدەست ئەدا.

پووداوی بەندەری پریل یەكێك لەناخۆشتین بەلاكانی ئەمريكا بوو، بەلام بۆ من یەكێك لەباشترین پووداوهكان بوو. ئەم قەیرانه هیژیکی بە من بەخشی كە هەرگیز بیرم نەدەكردەوه بتوانم بەدەستی بینم. ئەو كارەساتە تەركیزی منی لەسەر خۆمهوه گواستەوه سەر خەلك و بوو هۆی ئەوهی لەژیاندا ئامانجیكي بنه پەتی و گرنگ پەیدا بكەم. چیتەر كاتی ئەوهم نەبوو بیر لەخۆم بكەمهوه)). یەك لەسەر سی ئه و كەسانەي دەچن بۆ لای پزیشکی دەروونی دەتوانن بە شیوهی مارگریت خویان دەرمان بكەن. واتە مەیل بۆ یارمەتیدانی خەلك لەخویاندا دروست بكەن. ئەمە بۆچوونی من نیه، بەلكو بۆچوونی كارل یونگە. ئەو دەلیت: ((نزیکی یەك لەسەر سی ئه خۆشهكانی من هیچ كیشەیهکی دەروونی كە حالەتی راستەقینەي هەبیت نیانه، بەلكو لەبئێ مانایی و بۆش بوونی ژیانیان لەنازارو پەنجدان)). واتە كەسانیک كە ئاسووده خوازن و دەیانەوی كەسی ئەوان لەژیانیاندا بگریته ئەستۆ، واتە لەشەمەندەفەری ژبان دوا نەكەزن و هەموو كەسیك بیجگە لەخویان سەرزەنش دەكەن.

لەوانەیه ئیستا بەخۆتان بلین: ((ئەم داستانه کاریگەری لەسەر من دروست ناكات. منیش ئەگەر لەجیاتی مارگریت لەبەندەر بوومایه، یان شەوی کریسمەس ئەو دوو

هەتیووم بەدایە هەر ئەو کارانەم دەکردو هەستم بۆیان دەردەبەری، بەلام وەزعی من جیاوازه. من ژیانیکی یەكدهستم هەیه، هەشت کاتژمێر کار لەسەرێك تاقەت پڕووکیئە و هیچ پروداویکی تایبەتم بۆ پرونادات. چۆن دەتوانم ئارەزوومەندی یارمەتیدانی خەلك بېم؟ هەر بۆچی دەبێ ئەم کارە بکەم؟ چ سوودیکی بۆ من هەیه؟

پرسیاریکی دادگەرانهیه. هەر چەندە ژیانى ئیو هەكدهست بێت، بەهەر حال چەند كەسیك لەرۆژدا دەبینن. چ هەلس و كەوتیكتان لەگەل ئەوان هەیه؟ ئایا بەبێ دەربەستی سەیری ئەوان دەكەن یان گرنگی نادەنە هەستەكالى ئەوان؟ بۆ نموونە نامەبەری گەرەكەتەن. ئایا دەزانن مالى لەكوئیه؟ هەرگیز داواتان لێكردوو وێلەى هاوسەر و مندالەكانیتان پیشان بەدات؟ ئەى شاگردى سۆپەرماركیت؟ یان پۆلنامە فرۆش. یان بۆیاخچى سەر سووچى شەقامەكە؟ ئایا هەرگیز ئارەزوومەندییەك بۆ ئەوان یان ژیانى ئەوانتان پیشان داوه؟ هیچ پێویست ناکات تۆ چاكسازىكى كۆمەلایەتى یان فلۆرانس نایتینگەلى دووم بیت هەتا دنیا بگۆریت ئەوئەندە بەسە دنیاى تایبەتى خۆت بگۆریت. دەتوانى هەر لەبەیانییەوه دەست بەم کارە بکەیت.

چ سوودیکی هەیه بۆتان؟ شادمانی، رازی بوون و هەیبەت. ئەرەستۆ ئەم حالەتە بە ((لەخۆبایی بوونی پیرۆز)) ناو دەبات. زەردەشت دەلیت: ((یارمەتیدانی خەلك ئەرك نیە، بەلكو چێژە چونكە شادمانی و تەندروستی مرۆڤ زیاد دەكات)). بئنجامین فرانكلینیش بەكورتی و بە شیوہیەكى سادە دەلیت: ((كاتیك چاكە لەگەل خەلك دەكەن لە راستیدا خەریك باشترین كار بۆ خۆتان ئەكەن)).

بیر كردنەوه لەخەلك نەك هەر ئیو لەنیگەرانی دور دەخاتەوه بەلكو دەبێتە هۆی ئەوهی دۆستانىكى زۆر بە دەست بێنن. بەلام چۆن؟ منیش ئەم پرسیارەم لەپروڤیسۆر ویلیام لیۆن فیلیپس كردو ئەو ئاوا وەلامى دامەوه: ((پێناكەوئیت بچمە هۆتیل، دوكان یان سەرتاشخانەیهك بېم و قسەیهكى خۆش لەگەل كەسانىك لەوین، نەكەم هەول ئەدەم بەم قسانە لەگەل ئەواندا وەكو كەسیكى جیاواز نەك چەرخىكى لەماتۆپى كۆمەلدا هەلس و كەوت بکەم. بۆ نموونە كچىك كە لەدوكانىك فرۆشیارە، پێى دەلیم چاوى یان قژى زۆر جوانە، یان پرسیار لەكەابرای سەرتاش دەكەم ئایا لەوهی بەردەوام بەسەرپێوہیە قاچى نایەشیت؟ لەوانەیه بپرسم تا ئیستا چەند سەرى تاشیوہ یان چۆن بوو هاتووئە ناو ئەم کارە. پیشاندانى ئارەزوومەندی سەبارەت بە خەلك ئەوان

پر له شادی دهکات. زوربهی کات دهست له گهل نهو خزمه تگوزاره لی نه ده مه وه که جانناکانی منی هه لگرتوو و نه م کاره نه م شادمان و پر وزه دهکات. جارنک له شه منده فهدا بو خواردنی نیوه پو چوومه پرستورانه که ی. نهو پوژه هاوینی به شینوهی ناناسایی گرم بو، پرستورانه که به و هه موو خه لکه وه کو کوره ی لیها تبوو. ماره یه کی زوری پیچوو تا کابرا خشته ی خواردنه کانی بو هی نام. به وم وت: ((نه لبت چیشته لی نه ره کان له چیشته خانه که چاک چاک گه رمایانه)). کابرا نهستی کرد به بوله بول. سه ره تا وامزانی به سه ر مندا بوله بول دهکات، به لام گویم گرت ده لیت: ((هه مووان گله یی ده که ن. (۱۹) ساله گوئی له م پرته و بولانه ده گرم، به لام نیوه یه که م که سن له بیری چیشته لی نه ره کاندان. خوزگه گه شتیاری وه کو نیوه زور بوايه)). نهو شته ی خه لک چاوه ری ده که ن له نیوه ته نیا که میک سه رنجه. جاری وایه که به شه قامه کانداه پووم و پیاویک له گهل سه گه که ی ده بینم ده رباره ی جوانی سه گ شتیکی پی ده لیم. چه ند هه نگاویک که ره ت ده بم، ده گه ری مه وه و ده بینم نه و کابرایه خه ریکه نازی سه گه که ی ده کی شتی. نافه رینی من ده بیته هوئی نه وه ی نافه رینی نه وان نوئی بیته وه.

جارنک شوانیکم بینی و وتم به پر وای من سه گه که ی نه و نمونه یه. داوام لی کرد بوم بگپریتته وه چون په روه ده ی کردوو. کاتیک وت وویژ ته و او بوو گه رامه وه و بینیم قاچه کانی پیشه وه ی له سه ر شانی شوانه که داناوه و شوانه که نازی ده کی شتی. به م کاره هه م شوانه که، هه م سه گ و هه م خووم شاد کردبوو)).

نایا به پر وای نیوه که سیک که ناوا هه لس و که وت دهکات هه رگیز پیویستی به پزیشکی دهروونی ده بی؟ نا. به هیچ جوړیک. په ندیک هه یه ناوا ده لیت: ((نهو دهسته ی گولی سوور نه دا به دیاری خویشی بونی خوش ده بیته)).

نه کا بیر بکه نه وه نه م قسانه هه مووی پر وپاگه نده ی ئایینی ه؟ له وانه یه به خوتان بلین هه ر حیسابیش بو خه لک ناکه ن و ده تانه وئی شوین پاره په یدا کردن بکه ون. نه گه ر وایه هه قتانه شوین مه به سه ته که ی خوتان بکه ون به لام له م حاله ته دا نه لبت هه موو له یله سوفان و ماموستایانی مرو قایه تی هه له یان کردوو. هه موو گه وره کان ته نانه ت ره شین ترینه کانیش دانیان به مه دا ناوه که نه گه ر ته نیا له فیکری خوتان دابن به هره یه کی زور له ژبان نابهن.

تېئۇدۇر درايزەر دەلىت: ((ئەگەر قەرارىيت مروۇ چيژ لە ژيانى وەرنىگريت، دەبى
هەول بەدات ژيان نەك هەر بۇ خوى، بەلكو بۇ كەسانى تريش خوش بكات، چونكە
شادى ئينسان لەگريوى شادى خەلكدايه)).

ياساي ھەوتەم بۇ نەھيشتنى نيگەرانى و دروستکردنى پوانگەيەكى بنياتنەر:
خوتان لەپريگەي گويدان بە خەلك فەراموش كەن. ھەموو پوژنيك كاريكى چاكە
ئەبجام بىدن ھەتا بزيەكى رەزامەندى لەسەر ليوى مروقيك دروست بكەن.

[facebook/wtaynardaran4](https://www.facebook.com/wtaynardaran4)

[telegram.me/wtaynardaran4](https://t.me/wtaynardaran4)

كورتى بەشى پوارەم

جەوت رېگە بۇ دروستکردنى روانىنىكى بىياتنەر

ياساى يەكەم: وەرن با مىشكى خۇمان بە ئەندىشەى تەندروست و هىواو دۇستى پركەين چونكە ژيانى ئىمە ھەر ئەو شتەيە كە فىكرى ئىمە دروستى دەكات.
ياساى دوووم: ھەرگىز نەفرەتمان لەدورژمان نەبىت چونكە بەم كارە زياتر زيان بەخۇمان ئەگەيەن، تەنانەت يەك خولەكيش كات بۇ بىركردنەوہ لەو كەسانە نەكەينەوہ كە خۇشمان ناوین.

ياساى سىھەم:

۱- لەجياتى دل ئىشان لەناسووپاسى لەبىرمان بىت كە لەو (۱۰) كەسە گولەى كە بەدەستى عىسا شىفایان پەيدا كەرد تەنيا يەك كەسىان سووپاسى ئەوى كەرد. نابى زياتر لەعىسا چاوەرپى پىزانين بين.
۲- لەبىرمان بىت كە باشتىر پىگەى بەدەست هىنانى رەزامەندى بەخششە بەبى چاوەروانى سووپاس.

۳- بزائين كە سووپاس و قەدرو پىزانين سەمەرى پەروەردەيەكى دروستە. كەواتە ئەگەر دەمانەوى مندالانىكى قەدرزائمان ھەبىت دەبى فىريان بكەين وابن.
ياساى چوارەم: نىعمەتەكانتان بىژىرن نەك كىشەكانتان.

ياساى پىنجەم: وەرن بالاساى خەلك نەكەينەوہ، بەپىچەوانەوہ خۇمان بناسين و خۇمان بين. ((ئىرەيى نەزانينە و لاساى كەردنەوہ خۇكوشتنە)).

ياساى شەشەم: كاتىك پۇرژگار لىمۇيەك دەكاتە نەسىبتان دەبى شەربەتى لى دروست بكەن.

ياساى جەوتەم: وەرن بەديارى كەردنى كەمىك شادى بۇ خەلك خەمى خۇمان لەبىر بەرىنەوہ. ((كاتىك چاكە لەگەل خەلك دەكەن لەپراستيدا باشتىر خزمەت بە خۇتان نەكەن)).

به‌دشی پینبهم

باشترین ریکه بو زال بوون به‌سه‌ر نیکه‌رانیدا

بابه تی یه که ۱۵

دایک و باوکم چون به سر نیگه رانیه کانیاندا زال ده بوون؟

هه روا که له وه پیشیش وتم من له کیلگه یه که له میسوری له دایک بووم و گوره بووم. وه کو زوربه ی خاوهن کیلگه کان ژیا نی ئیمه له و کاته دا سهخت بوو، دایک و باوکم زور قانع بوون. باوکم له مه زراکه کاری ده کرد و دایکم ماموستا بوو. نه و نه که جله کانی ئیمه ی ده دوری به لکو نه و سابوو نه که شی خو ی دروستی نه کرد که جله کانمانی پی نه شورد.

زور که م پاره ی دانراومان هه بوو، بیجگه له یه که جار له سالدا که به رازه کانمان ده فروشت. هیلکه و رونه که ره مان له گه ل قاوه و شه کرو ئاردا نه گو پریه وه. هه موو روتیک یه که میل پیاده ره ویم ده کرد تاده گه یشتمه قوتابخانه. ته نانه ت کاتیک پله ی بهر ما گه یشته ۲۸ پله، دیسان به پی ده چوم بو قوتابخانه، تا ۱۴ سالی پوتینم نه بوو، کاتیک مندالبووم نه گونجا و ده هاته پیش چاوم که قاجی ئینسان له زستاندا وشک بییت.

له گه ل نه وه ی دایک و باوکم روتانه ۱۶ کاترمیر کاریان ده کرد به و حاله یشه وه هه میشه قه رزارو چاره رش بووین. یه کی که له یاده وه رییه کانی مندالیم دیمه نی که که لافاوی روباره که ته واوی کیلگه گه نمه شامی و ئالفه کانی ئیمه ی له ناو برد. له ما وه ی ۷ سالدا ۶ سالی به روبومی ئیمه به هوی لافاوه وه له ناو چوو، هه موو سالی که به رازه کانمان به هوی کولیراوه ده مردن و ئیمه ناچار ده بووین بیانسوتینین. ئیستاش ده توانم بونی توندی سووتانی گوشتی به راز هه ست پیبکه م..

سالی که لافاوه نه هات و ئیمه گه نمه شامی زورمان دووریه وه. به رازمان کپی و گوره مان کرد؟ به لام نه گه ر لافاویش به اتایه هیچ له وه زعه که نه ده گو را، چونکه نرخی به رازی

ماديان پينده گه يشت.

له بيرمه باوكم چهند دانه جاشه كهرى كړى و سئ سالى ته واو به خيوى كردن. به لام ناخرى له ژير نرخه كهى خويه وه فروشتنى.. له پاش ۱۰ سال كارى سهخت و تاقهت پرووكين نهك يهك په نابامان نه بوو، به لكو زوريش قه رزار بو بوين. كيلگه كهى به كريكته بوو، باوكم به رده وام له لايه ن بانكه وه هه ره شهى لينده كرا نه گه ر قه رزه كانى نه داته وه كيلگه كه مان لى ده سينن.

باوكم ته مهنى ۴۷ سال بوو، له پاش ۳۰ سال كارى سهخت له قه رزارى زياتر هيچى نه بوو. ئەم دۇخه بۇ ئەو تهحه ممول نه ده كرا.. ته ندروستى و خوراكى له دهست چوو.. له پاش ئەو هه موو كار ه سهخته له مه زراكه دا ده بو ايه بۇ نه وهى ئيشتيائى بجوايه ته سه ر خوړاك ده رمانى خوړا كړدنى بخواردايه. دايكم له م دو اييانه دا ده يوت كاتيك باوكم بۇ دوشينى مانگاكان ده رويشت و درهنگ نه گه پرايه وه، نه و ده ترسا باوكم خوئى كوشتييت. روژي ك كه له بانك گه ر ابو وه وه و ديسان ناگا دارى هه لوه شان وهى ره هنى زه وييه كهى پيبوو، له سه ر پرديك وه ستابوو، ما وه يه كى زور له گه ل خويدا تيكه و تبوو نايا له پرده كه وه خوئى بخاته ناو روبا ره كه و كو تايى به ژيانى بينيت يان نا؟

چهند سال دواى نه وه باوكم بوى گي پرامه وه ته نيا هوكاريك كه خوئى له پرده كه وه نه خستبو وه خواره وه نه وه بوو كه ژنه كهى هه ميشه برواى به وه بوو نه گه ر نيما نمان به به زه يى خودا هه بيت و گوپرايه لى فرمانه كانى بين، هه موو شتيك به رنى خي ردا ده روات. دايكم راستى ده كرد.. سه ره نجام هه موو شتيك به خي ر ته واو بوو، باوكم ۴۲ سالى ترى له شادى و كامه رانيدا برده سه ر.

له ما وهى سالانى ده ستته نكي و كارى سهختدا دايكم هه رگيز دو چارى ترس و ني گه رانى نه بوو. ئەو نا په حه تيبه كانى خوئى له سه ر نويزو كاتى دو عادا له گه ل خودا باس ده كردو هه موو شه ويك به شيك له ئينجىلى ده خوينده وه.. ويليام جيمز كاتيك ماموستاى فهلسه فه بوو له زانكوئى هاروارد ده يوت: ((باشترين ده رمانى ني گه رانى باوه رى ئايينيه))..

دايكم داواى له من ده كرد خو م بكه مه وه قفى ئايين. سه ره تا ده مويست بيمه مه وعيزه گه رى بيانى، كه واته چوون بۇ زانكوو له گه ل رابوونى چهند سالىك گه لينك

گۆرانکاری لەمندا دروست بوو. ئیکۆلوژی، زانست، فەلسەفە و ئایینەکانی ترم دەخویندەوێ و دەربارەی هەندیک پەرۆردەو بۆچوونی دۆگماکان دوچاری گومان و ناباوەری بووم. ئەم شتە منی سەر لى شینوار کردبوو، چونکە ئەمەزانی باوەرم بەچی بێت. چیتەر واتایەکم لەژياندا نەدەبینی و دەستم لەنوێژکردن هەلگرت، پرسیارى زۆر لەمیشکەدا دروست بوو.

ئایا تا ئیستا وەلامی ئەو پرسیارانە دەزانم؟ نا. هیچ کەس ناتوانیت رەمز و نەهینی ئەم جیهانە پیناسە بکات. دروست وەک ئەوە وایە ئیمە دەربارەى مەکینەى ئۆتۆمبیل، کارەبا یان تەنانەت لەشى خۆمان زانیاری تەواومان نەبیت، بەلام نەبوونی زانیاری دەبیتە هۆی ئەوەى سوودی لیۆرنەگرین؟ ئەوەى کە من لەنەهینی ئایینی و دوعا تینەگەم نابیتە هۆی ئەوەى نەتوانم لەو ژيانى بەپیت و خوشترەى ئاین دروستی دەکات چیژ وەرگرم.

فەیلەسوفى بەناوبانگ، سانتیانا دەلیت: ((مروۇ ئەخولقارە بۇ ئەوەى سەر لەکاری ژيان دەربینیت، بەلکو خولقارە بۇ ئەوەى بزى)).

ئەم شتە بوو هۆی ئەوەى من تیگەیشتنیکی نویم لەئاین هەبیت. چیتەر هیچ ئارەزوومەندى جیاوازییە جیاکەرەوکانى کلیسانیم بەلکو ئارەزوومەندى خزمەتیکم کە ئاین بە مروۇقى دەکات. ئاین ئیمان، هیوار دلیری دینیتە بەرەم. ترس و نیگەرانی و کیشە لەمروۇ دور دەخاتەرە و ئامانج و رەهەند بە ژيانى دەبەخشیت. فرانسیس بیکۆن (۳۵۰) سال لەمەوبەر دەیوت: ((زانینی کەمى فەلسەفە مینشکی ئینسان بەرە و بى ئیمانى دەبات، بەلام زانینی قوولى فەلسەفە دەگاتە ئامانج)).

لەبیرمە سەردەمیک خەلک دەربارەى دژایەتى نیوان زانست و ئاین قسەیان دەکرد، بەلام ئیستا ئەم بابەتە کۆن بوو چونکە زانست گەلیکی نوئ وەک دەروونناسی ئەو شتە ئەلیت کە مەسیح دەیوت. بۆچی؟ چونکە دەروونناسان تیگەیشتوون کە دوعا و باوەرى ئایینی ترس و نیگەرانی لەناو دەبات. ئەوان دەزانن: ((کەسێک کە بەهیزو بەقوولی ئایینی بێت، هەرگیز دەروونی پەشینو نابیت)).

ئەمپرو کە دەروونناسان پۆلى مەوعیزەگەرانی نوئ دەگیرن. ئەوان بەئیمە نالین ئایینی بین هەتا لەئاگری دۆزەخ بپاریزین، بەلکو دەلین ئایینی بین تاکو لەئاگری

دۆزهخى ئەم دىيائە كە ترس و نىگەرانى و نەخۇشى عەسەبى و دەروونىيە، پارىزراو
بىن.

مەسىح دەلىت: ((تەنيا دووشتى بناغەيى لەئايىندا ھەيە: ئەوھى كە عاشقى
خواوەندىين و دراوسىيان و كەسانى دەوروبەرمان وەكو خۇمان خۇش بوئت)).
ھەر كەس ئەم كارە بكات زانراو و نەزانراو ئايىنيە. بۇ نموونە خەزورەھى من ناچى بۇ
كلىسا، بەلام ياساكان و ئەوشتەھى وەھى دەلىت بەتەواوى بەرپوھى دەبات و خۇى بە
ناىرادى دەزانىت. بەلام ئەو شتەھى ئىنسان دەكاتە مەسىحى نە وەرگرتنى عەقلانى
ئەو لەسەر باوەرپىكى تايبەت و نەھەماھەنگى ئەو لەگەل ياسايە، بەلكو ھەبوونى
پۇخى ئايىنيە و بەشدارى كردنە لەشيوھەيەكى تايبەت لەزىاندا.

ئەگەر لەبىرمان بىت و تەم كە دادوھرانى ئەو كىبەر كىنيەھى دامنابوو لەنىوان دوو
نامەدا ھىچ جياوازييە كيان دانەنا. يەكەم داستانمان خویندەوھە و ئىستا دەچىنە سەر
دووھم داستان. داستانى ژنىك كە بۇى دەركەوت بەبى خودا ناتوانىت ژيان بەرھەپىنش
بچىت. ناوى ئەو نالىم و ناوى ماری كوشمەن بەكار دىنم. چونكە ئەو ئەوھە
مندالانىكى ھەيە كە لەوانەيە لەنا و ھىناني ئەو پازى نەبن. بەھرحال داستانەكە
تەواوى راستە. بەم جۆرەيە:

((لەدەورانى دابەزىنى ئابوورى ئەمىرىكادا ھاوسەرەكەھى من لەھەفتەدا(۱۸) دۇلار
دەرمالەھى ھەبوو. جارى وابوو ئەم (۱۸) دۇلارەيشمان دەست نەدەكەوت، چونكە
كاتىك مىردەكەم بە ھۆى نەخۇشى پىشووى وەردەگرت دەرمالەيەكى وەرنەدەگرت و
بەداخوھە دوچارى نەخۇشى جۇراو جۇر بوو. ئەو خانووە بچووكەھى بەدەستى خۇمان
دروستمان كردبوو لەدەستماندا. پەنجا دۇلارىش قەرزارى دوكاندارىك بووین.
من جلم بۇ دراوسىيان دەشۇرد و لەجلى كۆن جلم بۇ (۵) مندالەكەم دابىن دەكرد.
پۇژىك ئەو كابرا دوكاندارەھى (۵۰) دۇلارەكەيمان لابوو كۆرە پانزە سائەكەھى تۆمەت
باركرد بە دزىنى چەند دانە قەلەم دار. كۆرەكەم ئەم بەسەرھاتەھى بۇ من گىزايەوھە و من
دەمزانى ئەو زۆرى پىناخۇش بووھە سووكايەتى پىكراوھە. ئەم رووداوھە بوو كە تەنگى
بەمن ھەلچنى و بىزارى كردم. ئەوھەندە شىت بىووم كە كچە پىنج سائەكەم بەرد بۇ
ژوورى نووستنەكەم و كون و كەلەبەرم گرت و بەلۇعەھى غازم كردەوھە بە كچەكەم و ت
لەسەر تەختەكە لەپال مندا پراكشیت ھەتا كەمىك بخەوین. ھەروا كە دەنگى غازەكەم

له بۆرییه که یه وه ده بیست دهنگی موسیقا له چیشتهخانه که وه ده سات، له بیرم چپوو
رادنیوکه بکوژینه وه و نه م موسیقا کۆنه ی بلا و ده کرده وه:

مه سیح چ دوستیکی پر به هایه

که تاوانه کانی نیمه ده گریته نه ستوی خوی

چ ناراسی و ئوقره ییه که ده توانین

هه موو کیشه کانمان له گهل خودا باس بکهین

ناخ! جاری وایه نه و ئوقره یی له نا و ده بهین و

بیوو ده رهنج ده کیشین

چونکه هه مووشتیک لای خودا باس ناکهین

کاتیك نه م گۆرانیه م بیست پهیم به هه له ی خۆم برد. ته واوی نه م ماوه یه هه ولم
دابوو به ته نیا کیشه کانم بگرمه نه ستو. هه ستام، په نجه ره کانم کرده وه و ته واوی نه و
پۆژم به دوعا و پارانه وه برده سه ر. هیندی هیندی ده تگوت دوعا کانم وه رگی راییت،
دوخه که تۆزیک باش بوو. له یانه یه ک کارم پهیدا کرد. یه کیك له کورپه کانم بۆ نه وه ی
خه رچی زانکۆکه ی دهرینیت له کینگه یه ک کاری ده کرد و من جار جار گۆره ویم
ده فرۆشت. ئیستا مندا له کانم گه وه بوون و سی نه وه ی زۆر چاکم هه یه. جاری وایه
له وه ی دهمویست خۆم بکوژم هه ست به شه رمه زاری ده که م. به و که سانه ی ده یانه وئ
خویان بکوژن ده لیم ته مه نی سه ختی و چاره رده شییه کان کورتن. هه رگیز ده ست نه ده نه
نه م کاره بی عه قلانه یه)).

دوکتور کارل یۆنگ دهنووسیت: له ماوه ی نه م سی سالد دا که سانیك له ولاته
پیشکه و توود که نه وه راویژیان له گهل من کرده و سه دان نه خووشم چاره سه ر کرده وه.
له نا و ته واوی نه خووشه کانی سه رووی (۳۵) سالد وه یه ک نه خووش نه بوو که گرفت
سه رده کیه که ی پهیدا کردنی روانگه ی ئایینی سه باره ت به جیهان نه بییت. به شه هه مه ته وه
ده توانین بلین هه رکام له وان نه و شته ی ئایینه کانی دنیا له سه ده به رده وامه کاند
به پیره وانی خویان به خشیوه، و نیان کرده وه و هیچ کام له وان به بی دۆزینه وه ی
روانگه ی ئایینی چاک نابن)).

ویلیام جیمز ده لیت: ((ئیمان یه کینه هیزه گرنگه کانی مروؤو نه بوونی نه سته)).
ته نانه ت مه هاتما گاندی نه گه ر باوه ری پته وی نه بوایه دو چاری شکست ده بوو. نه مه

خۇي لەژياننامەكەيدا دەنوسىت: ((ئەگەر دوغا نەبوايە ماودىيەكى زۆر لەمەرى شىت دەبووم))

كاتىك بى ھىوا دەستەستان دەكەوين زۆربەى كات بوودەكەينە خودا. پەخدىكى كۆن دەلىت: ((لەبنكى چالدا ھىچ كافرىك نابىنىت)). بەلام بۇچى ئەوئەندە سەير بەكىن ھەتا دامو بى ھىوا بەكىن. چونكە ھىزى خۇمان بۇژانە بەدوغا پتەي نەكەين تا نەگەينە رادەى بى ھىوايى؟ ھەركات ھەست دەكەم فشارى كارو كەمى كات مەى لەمەغنىيات دوور كىردووتەو زو خۇم دەگەينەمە كلىسايەك تا ئەندىشەكانم بلاو بەمەو.

لەماوەى شەش سالىك كە خەرىكى نووسىنى ئەم كىتەبە بووم سەدان خانەتم خستووئەتە بەر لىكۆلىنەو لەو كەسانەى توانىويانە بە ھىزى دوغا بەسەر كىشەكانياندا سەركەون. وەرن بۇ نموونە بەسەرھاتى كىتەب فرۇشك بەناوى ئانتۇنى لەبەرچا و بگرين:

((بىست و دوو سال لەمەوبەر نووسىنگەى پارىزەرى خۇم داخست ھەتا نوینەرايەتى كۆمپانىيەكى كىتەبە ياسايەكانى ئەمريكايى بەدەستەو بەگرم. شارەزايى من فرۇشى كۆمەلىك كىتەبى ياسايى بوو بەپارىزەران. كىتەب گەلىك كە بۇ پارىزەرانى زۆر پىويست بوو. بۇ ئەم كارە پەروەردەى تەواوم بىنىبوو، دەمتوانى تەواوى كۆبوونەو كەن بەرپوئەبەرم لەبەرامبەرى ھەر رەخنەيەكدا وەلامى گونجاو بەدەمەو. لەپىش ھەر دىدارىكدا لەبارەى ئەو كەسەو كەمىك زانىارم كۆدەكردەو لەدىدارەكەدا بەشارەزايى تەواوئە سوودم لىوئەدەگرت. تەنيا كىشەم ئەو بوو كە ھىچ داواكارىيەكم بە دەست نەدەگەيشت.

بەرەبەرە شەھامەت و بېروابەخۇ بوونم لەدەستداو ئەو پارەيەى دەستەم دەكەرت بەشى بژىوى ژيانمى نەدەكرد. چىتر لەوئەى بۇ پەيداكردى بازار دىدار لەگەل خەلك بەكەم دەترسام. زۆربەى كات لەپىشتى نووسىنگەى پارىزەرەكانەو دەوستام يان لەبىناكە دەپۆيشتمە دەرەو و تۆزىك پىياسەم دەكردو دىسان دەگەرامەو و بەوئەھا ترسىكەو دەرگام دەكردەو كە ئاواتم دەخواست كىرەكە لەنوسىنگەكەى نەبىت.

وئەزەى پارەم زۆر خراپ بوو، كۆمپانىيەكە ئاگادارى كىردبوومەو ئەگەر نەتوانم بازارى زىاتر پەيدا بەكەم يارمەتەكەى دەبىت. ھاوسەرەكەيشم بەردەوام داواى

پارهی دهکرد ههتا پارهی پسوولهکان بدات و پیدایستی (۳) مندالهکه مان دابین بکات. نووسینگهی پاریزه ریه که یشم له شاره که ی خۆمدا داخستبوو، موشته ریه کانم له دهست چبوو. نه پارهی کپینی بلیتم پیبوو بۆ گه پانه وه بۆ ماله وه و نه پارهی هوتیل. گه پامه وه بۆ ژووره که م له تاو داماوای ده مویست خۆم له په نجره که وه فریده مه خواره وه، به لام نه مه ویرا. نه مده زانی واتای ژیان چیه و بۆچی ده بیئ نه وه نده نازار بکیشم.

به هوی نه وهی هیچ یارمه تی و فریاد په سینکم نه بوو پروو له خودا کردو داوام لیکرد پرووناکیه کم بۆ بنیریت و من له م تاریکیه پزگار بکات. داوام له خودا کرد یارمه تیم بدات کتیبه کانم بفرۆشم خه رچی ژن و منداله کانم په یدا بکه م.

چاوم کرده وه ئینجیلیک له سه ر میزه که بوو. هه لمگرت و مژده کانی مه سیحم خوینده وه که ده یوت:

((خه می ژیان مه خۆن که چی ده خۆن و چی ده نۆشن. خه می گیان و له شیشتان نه بی که چی له به رده که ن. ئایا ژیان نه م خۆراک و پۆشاکه یه؟ سه یری بالنده کان بکه ن که نه ده کیلن و نه دروینه ده که ن و نه کو ده که نه وه، به لام نیعمه تی خوا وه ند رسق و پۆزیان ده گه یه نیت. ئایا ئیوه له وان گه وره ترین؟ بۆیه سه ره تا پروو بکه نه قاپی خودا و دروستکار بن. نه و کاته ته واوی نه م شتانه به ده ست دیسن)). له پاش دوعا و خویندنه وهی نه م به شه موعجیزه یه ک پرویدا. ترس و نیگه رانیه کانم په وینه وه و به متمانه له ده وه و ئیمانیک سهرکه ووتوانه خه وتم.

به یانی پۆژی دوا یی بۆ دیداری موشته ریه کانی زۆر پر شه وق بووم. به متمانه ی ته وا وه و بر وا به خۆ بوون چوومه نووسینگه ی یه که م موشته ری و ده م به پیکه نین و به سه ر به رزی خۆم پیئ ناساند. نه و پۆژه گریبه سستی زۆرم پیکه یاند. له و پۆژه به دوا وه بوومه ئینسانیک نوئ و گریبه سته کانم پۆژ له دوا ی پۆژ زیاتر ده بوو. نه و شه وه، (۲۲) سال له مه و به ر ده تگوت دیسان له دایک بوومه ته وه. به یانی نه و شه وه پوآله تم هه ر نه و پوآله ته بوو که چه نده ها حه فته شکستی به دیاری بۆ هینا بووم، به لام شتی که له ده رونمدا گوآبوو. هیزیکی گه وره که له پیوه ندیمه وه له گه ل خودا سه رچا وه ی گرتبوو. مروقی ته نیا به ئاسانی شکست ده خوات، به لام مروقی که له هیزی بی زه والی خودایی له ده روونیدا زیندو وه شکست ناخوات. نه مه م له ژیانی خۆمدا ته جره به کرد

كە داوا بىكەن تا پىتقان بىرىت. تەقە لەدەرگا بىدەن ھەتا لىتقان بىرىتتەو. كاتىك خاتو
ئەل سى بىرد خەلكى ئىلىنۆيز پوو بەپروى بەلایەك بوو، دۆزىيەو كە چۆك
دادان و وتنەوھى ئەم دۇعايە دەتوانىت بگاتە ئارامى و ئوقردى: ((خودايە ئىرادەى تۆ
موقەدەر بىت، نەك خواستى من)).

ئەو لەنامەكەيدا بۆمن ئاواى نووسىو: ((رۆژىك عىسر زەنگى تەلەفون لىدرا. (۱۴)
جار جەپرس لىدرا تامن بویرم و ولامى بىدەمەو. دەتوانم لەنەخۇشخانەو تەلەفون
دەكەن. كوپرە بچكۆلەكەم نەخۇشى مەنەنزىتى ھەبوو، من ھەرسات لەترسى ئەو دا
بووم ھەوالىكى خراپم پىبگات. يزىشكەكان دەترسان نەخۇشىكە چووبىتتە ناو
مىشكى كە لەو حالەتەدا ئەگەرى دروست بوونى تۆمۆرو پاشانى مەرگى
ھەبوو..... بەلى، تەلەفونەكە لەلایەن نەخۇشخانەو بوو، پزىشكى كوپرەكەمان
داوايىكرد بە پەلە بچم بۆ ئەوئ.

لەوانەيە بتوانن ئەو ترسەى من و ھاوسەرەكەم لەژوورى چاوەپروانىدا ھەمانبوو
بىھىننە بەرچاو. ھەمووان مندالەكانيان لەباوہشدا بوو، بەلام ئىمە باوہشمان بەتالىبوو،
ئاواتى ئەو ھەمان دەكرد بتوانىن جارىكى تر كوپرەكەمان لەنامىزبگرىن. كە چوینە
ژوورەو روخسارى پزىشكەكە دەروونى ئىمەى پىر لەترس كردو وتەكانى ترسى
ئىمەى زیاد كرد. ئەو وتى تەنيا ۲۰٪ ئەگەرى زىندوومانى كوپرەكەمان ھەيەو داواى
لىكردىن ئەگەر پزىشكىكى تر دەناسىن بچىن بۆ لای.

لەئوتومبىلەكەدا ھاوسەرەكەم گىراو وتى لەدەستدانى ئەو مندالەى پى تەحەموول
ناكرىت. پىكەو قسەمان كردو بىرپارماندا بچىن بۆ كلىساو داوا لەخوا بىكەن ئىرادەى
ئەو موقەدەر بىت نەك خواستى ئىمە. لەكلىسا ئەم وشانەم وتەو ھەر لەوساتەدا
ئوقردى بەسەرمندا زالبوو.

ئەو شەو بەئاسوودەى خەوتم. چەند رۆژ داواى ئەو دكتور تەلەفونىكردو وتى
كوپرەكەمان ئەو قەيرانەى تىپەراندوو)).

پىوانىك دەناسم كە ئايىن تايبەت بە ژنان و مندالان دەزانن. ئەوان پىيان وايە
پىوانى راستەقىنەى تەنيا شەر دەكەن و بى يارمەتى سەردەكەون. بەلام ئايا ئەم
كەسانە دەزانن كە زۆرىك لەپىوانى دنيا ھەموو رۆژىك دوعا دەكەن؟ جەك دەمپىسى
دەيووت ھەرگىز بەبى دوعاكردن ناچىتتە ناو جىگە يان بەبى شوكرانە بژىرى نان

ناخوات. ئەم قاره مانە یاری و بۆکسین لەپیش لێدانی زەنگی هەر راندیکی یارییه کهش دوعا دەکات تاکو خواوەند لەسەرکەوتندا یارمەتی بدات.

ئیدی ریکنباکەر برۆی وایە دوعا ژیانی ئەوی پاراستوو. ئەو هەموو رۆژیک دوعا دەکات. کانی مەک دەلی دەلی بەبی دوعاکردن خەوی لێناکەوێت.

کاتیك ژەنرال ئایزنهاوهر به فرۆکه چوو بۆ بەریتانیا هەتا فرماندەیی هیزه کانی ئەمریکایی و بەریتانی بگریت بە دەستەووە تەنیا یەك کتیبی پیبوو، ئەویش لێنجیل بوو.

ئەم کەسانە بەباشی لەوتە ی و یلیام جیمز تیگە یشتبوون: ((مرۆڤ دەبی پیوهندی لەگەڵ خودا هەبیت چونکە تەنیا کاتیك باوەشی خۆمان بۆ لای ئەو کردووە باشترین چاره نووسمان بۆ دەردیت))..

کەسانیکی زیاتریش هەموو رۆژیک پیبەندی ئەم شتە دەبن.

دکتۆر ئالسيس كارل که خەلاتی نۆبلی بە هۆی نوسینی کتیبی: ((مرۆڤ و شتە نەناسراوە کانی)) بە دەستەینا لەدیمانە یە کدا وتی: ((دوعا بە هیزترین جۆری وزیە که هەر کەسیک دەتوانی بە دەستی بیئیت. هیزی دوعا وەکو هیزی راکیشانی زەوی راستە قینە و هەستییکراوە. وەکو پزیشکیک کەسانیکم بینووە کە لەپاش شکستە دەرمانە جۆراو جۆرەکان بە هیزی باوەرو دوعا چاک بوونەتەو. هەر واکە بینیم دوعا سەرچاوەی رووناکی و وزیە... بە دوعا مرۆڤ هەڵدەدات توانای سنورداری خۆی بە پیوهندیدان بە هیزی بیکو تایی خواوەندەو زیاد بکات. کاتیك دوعا دەکەین خۆمان بە ئیرادە یەکی کاملەو دەبەستینەو کە جیهان دەگەرینیت و داوا لەو دەکەین بۆ پرکردنەو هە عەیب و کەم و کورپیە کانمان بە شیک لە دەسە لاتە کە ی ببەخشیت بە ئیمه))..

گلین ئارنۆلد و تاربیژییە کە ی خۆی دەر بارە ی چۆنیەتی: زالبوون بە سەر نیگەرانیدا بەمجۆرە دەستییکرد: ((هەشت سال لە مەو بەر، جاریک کلیلی دەرگای ماله کەم سوپاندو پیموابوو دوایین جاره دەرگای خانوو کەم قوفل دەدم. سواری ئۆتۆمبیلە کەم بووم بەرەو روبرار بەرێکە وتم. شکستیکی تەواوم خواردبوو. دنیا بچوو کە کەم لیک ترازابوو.. کارە کەم نزیک بە لەناوچوون بوو، دایکم بەرەو مەرگ لەمالەو راکشا بوو. هاوسەرە کەم دوو گیان بوو، خەرجی دکتۆر رۆژ لەدوای رۆژ زیاد دەبوو. هەموو شتی کمان لە دەستی بانکدا بوو. تەنانەت قەرزم لەحیسابی دابینی

كۆمه لايه تيش وەرگرتبوو. . دەمويست كۆتايى به ژيانم بىنم. كاتيك چەند ميليكم بېرى ئوتومبيله كەم لادا و لەسەر عەرزىك دانىشتىم و وەكو مندال كە و تمە گريان. بېرىارمدا لە جياتى نىگەرانى و ترس بە شىوھىيەكى بنىاتنەر بىرىكە مەو. بە خۆم و ت وەزەم چەندە خراپە؟ ئايا دەكرا لە مە خراپتر بىت؟ ئايا بە راستى هيوايەك بۇ باشبوونى دۆخەكە نىيە؟..

لە و ساتەدا بېرىارمدا كىشەكانم بسپىرمە دەستى خودا و دەستم بۇ دوعا هەلپىرى. كوتوپر شتىكى سەير روويدا، هەر ئەوئەندە كىشەكانم سپارد بە دەستى هيزىكى گەرەو، رۆح و گيانم پېرىو لە ئوقرەيىەك كە چەند مانگ بوو بە خۆمەو نەديبوو. . يەك كاتر مېرى تر لە ويا دوعام كردو پاشان گەرەمەو بۇ مالهەو وەكو مندالئىكى تازە لەدايكبوو خەوتم. رۆژى دوايى بەبېروا بە خۆبوونەو هەستام و چونكە خودام لەگەل بوو ترسم نەبوو. چووم بۇ فرۆشگايەكى گەرەو داواي كارم كرد. ئىستا كە سەيرى رابردو دەكەم لەوھى خەم و خەفەت منى بەرەو روبار راکىشا تاكو رىنوونى خواوئەند بە دەست بىنم، شادمانم. ئىستا متمانەو ئوقرەيىەك لە خۆمدا هەست پىدەكەم كە هەرگىز بىرم نەدەكردەو بىتەدى)..

بۆچى باوهرى ئايىنى وەها ئوقرەيى هېمنى و هيزىك بەرەم دىنىت؟ وەرن باسەرئەج بەدەينە وەلامەكەي وىليام جىمز: ((شەپۆلەكانى سەر دەريا هېچ كاريگەرئىيەكيان لەسەر ئارامى قولايى دەريا نىيە و بۇ كەسيك دەستى دەگاتە راستى گەرە تر و بەر بلاوتر شەپۆلەكانى چارەنوس بچوك بەرچا و دىن. كەسيك كە بە راستى ئايىنىە لەرزە ناخاتە دەرونى خۆيەو و پەرە لە ئوقرەيى و ئامادەي ئەركىكە دەكەوئەتە ئەستوى)..

ئەگەر نىگەرەن و قەلەقەن بۆچى دەستە و داوئىنى خودا نەيىن؟ هەر وا كە ئيمانۆل ئىل كانت دەلىت: ((بېرواتان بە خوا هەبىت، چونكە وەها ئيمانئىك پىويستى هەمووانە).. بۆچى خۆمان بە ئىرادەيەكى كاملەو گرى نەدەين كە جىهان هەلدەسورئىنىت؟ تەنانەت ئەگەر ئىو بەوهرى ئايىنىشتان نەبىت ديسان دوعا زياتر لەوھى بىرى لىدەكەنەو بەسوودە بۆتان. چونكە دوعا رىگەي كارى كردەوھىيە، واتە دوعا كردن.

سنى پىويستى سەرەكى دەروونى هەر كەسيك پېر دەكاتەو:

۱- دوعا كردن يارمەتى ئىمە دەدات ئەو شتەي بە راستى ئىمە ئازار دەدات لەقالبى وشەكاندا بىهينىنە سەر زمان. لەبابەتى يەكەم لەبەشى دووهدا بىنيمان كە

چاره سهرکردنی ئەو کیشانهی ناروون و نادیارن کهم و زۆر ناکریت، دوعا وەکو ئەوە وایه کیشه کهمان بنوسین. بۆ چاره سهرکردنی کیشه دەبێ له قالمی وشه دا بیهێنینه سهر زمان.

۲- دوعا یه کهم ههنگاوه به ره و کردهوه. هیچ کهس نیه بهردهوام دوعا بۆ شتیک، بکات به لام بۆ به دیهاتنی ههنگاوێکی کردهوهیی هه لئه گریت. ئەگەر دوعا به هیژترین جووری وزه یه که مروڤه ده توانی به دهستی بینیت که واته بۆچی سوود له م وزه یه وهرنه گرین؟ بۆچی ههر ئیستا ئەم کتیبه داناخه ن بچن بۆ ژووری خۆتان و دهست بۆ دوعا هه لپن تا کو خودا، الله، مه ولا، یان ههر ناویکی تر که له و هیژه بی کۆتاییه یه ده نین، یارمه تیتان بدات تا کو: ئوقره یی به دهست بینن، له جیاتی نه فرهت خوشه ویستی دروست بکه ن و له جیاتی رق و قین به خشش و شادی به خه م.. نارام ببینه وه و نارام بکه نه وه، تییان بکه ن و تیتان بکه ن. خوشتان بویت و خوشیان بوین، چونکه له به خششدا یه که ده به خشرین و مه رگدایه که نه مر ده بین.

به نئی شه شه م
چۆن ره خنه وه رگ ربین

لەبىرتان بىت كەس شەق لەسەگى تۇپيو ھەئەدات.

چەند سال لەمەوبەر شتەك روویدا كە ھەموو كۆمەلى خويندەوارى ئەمريكاي خستە جولەو تەواوى كارىدەستقانى كاروبارى پەرورەدە لەبەرئەو ھاتن بۇ شىكاگوو.. پياوئىك كە چەند سال لەمەوبەر تۋانىبووى بەخزمەتكارى، دارشكاندن، وانە وتنەرەى ئەھلى و فرۇشيارى خويندنى خۇى لەزانكۆى بىل تەواو بكات، ئەمپۇكە لەپاش (۸) سال لەحالى وەرگرتنى پلەى سەرۇكايەتى زانكۆى شىكاگوو، يەكئىك لەدەولەمەندترىن و ناودارتترىن زانكۆكانى ئەمريكا بوو.. مامۇستاكانى من لەم ھەئىزاردنە نارازى بوون و نارەزايەتى و رەخنە وەكو باران بەسەر ئەودا دەبارى. تەنەت رۇژنامەكانىش لەگەئياندا بوبو ھاودەنگ كە ئەو زۇر گەنج، بىئ ئەزموون و خاودنى بىروراي بى مانايە. ناوى ئەو رايىرت ھاچىز بوو..

رۇژى ھەئىزاردنى ئەو يەكئىك لەھاورپۇكانى بە باوكى رايىرتى وت: ((ئەمپۇ بەيانى رۇژنامەم دەخويندەرەو لەو ھى وتارى سەرنوسەر زۇر خراپەى لەسەر رايىرت نوسىبوو زۇر سەرم سوورما)).. باوكى رايىرت وەلامى دايەو: ((بەلى، زۇرىش توند بوو، بەلام لەبىرت بىت كەس شەق لەسەگى تۇپيو ھەئەدات)) و ھەرچەندە كەسئىك گرنگتر بىت رەخنەكانى سەبارەت بەو توندترە.

شازادەى وئىلز، ئىدواردى ھەشتەم كاتئىك مئرمندالبوو ئەم راستىەى بە كوتەك خواردن بۇ دەرکەوت. كاتئىك لەكۆلىجى دارت مارت كە ھاوسەنگى ئاكادىمىيائى دەريايى ئىمەيە دەرسى دەخويند رۇژئىك لەحالىكدا چاوى بەگريان بوو روبەپروى يەكئىك لەئەفسەرەكان بوو. ئەفسەرەكە ھوى گريانەكەى پرسى، بەلام ئىدوارد خۇى لەو ھەلامدانەو ھەئەدا تاكو سەرەنجام پئىداگرى زۇرى ئەفسەرەكە بوو ھوى

رونبونەۋەى بەسەرھاتەكە. ئىدوارد وتى ھاوپۇلەكانى بەشەق لىيى دەدەن. ئەفسەر خويندكارەكانى كۆكردهۋە داۋاي لىكردن ھۆكارى ئەم شتە بلين. لەپاش خۇبەدەستەۋەنەدان و پارىزى زۆر ۋەلامى ئەوان ئەمە بوو: ((دەمانويست كاتىك بوينە ئەفسەر بلين شەقمان لەشا ھەلداۋە)).

كەۋاتە ئەم جارە ئەگەر كەۋتنە بەر ئازارو رەخنە بزانن كە ئەم كارە دەبىتە ھۆى ئەۋەى رەخنەگر ھەست بە سېپوون و گىنگى بكات. زۆربەى كات ئەم رەخنانە بەۋ مانايە كە ئىۋە لەھالى سەر كەۋتنن و شايانى گىنگىپىدانن. زۆربەى خەلك لەۋەى كەسانى خويندەۋار يان كەسانىك كە لەخۇيان سەر كەۋتوتورن ئەدەنە بەر جويىن و خراپە باسكردن، چىژى زۆر ۋەردەگىرن.

بۇ نمونە چەند ماۋەيەك لەمەۋبەر لەرادىۋدا بەرنامەيەكم بۇ رىزگرتن لەژەنرال وىليام بۆت، دامەزىنەرى سوپاي سەۋز كە يارمەتى ھەژارانى ئەدا، بەرپوۋەبرد لەپاش ماۋەيەك پىرەژنىك نامەيەكى بۇ نووسىم و قسەى خراپى بە ژەنرال وىليام وت و ئەۋى تۆمەتباركرد كە ۸ مليون دۆلار لەۋ پارانەى بۇ ھەژاران كۆكراۋەتەۋە دىۋىيەتى. ئەلبەت ئەم تۆمەتە تەۋاۋ نابەجى بوو بەلام ئەۋ ژنە نەك بەدۋاي راستىيەۋە، بەلكو بەدۋاي ئەۋەۋە بوو بە ناوزپاندنى كەسىك كە زۆر بالا مەقامتر بوو لەۋ، ھەست بە پارى بوون بكات.

ئەۋ نامەيەم فرىدايە ناۋ زىلدانەۋەۋە زۆر شوكرى خودام كرد لەگەل ژنىكى ئاۋادا نە بوومەتە ھاوسەر. شۆبىناۋەر چەندەھا سال لەمەۋبەر ئەم بابەتەى بەجۋانى خستوۋەتە روو، ((كەسانى پەست چىژىكى زۆر لەھەلەكانى گەۋرەكان دەبەن)).

ئاتوانىن سەرۋكى زانكۆ بە كەسىكى پەست لەقەلەم بەين بەلام يەكىك لەسەرۋكانى زانكۆ بىل بەناۋى تىمۆتى دوايت لەۋەى پىاۋىك كە مورەشەح بوو بۇ ۋەرگرتنى سەرۋكايەتى كۆمار، بخاتە بەر رەخنەۋە گازندە زۆر شاد دەبوو. بۇ نمونە دەيوت: ((ئەگەر ئەم كەسە بىتە سەرۋك كۆمار، ژنان و كچانى ئىمە توۋشى خۇ فروشتنى ياسايى دەبن و ئىمە شاىەتى لەناۋچوونى بەھاكان و ژىر پىكەۋتنى مروقاىەتى و مەعنەۋىيات دەبن)).

دەتانهوئى ناوى ئەو سەرۆك كۆمارە بزائىن؟ تۆماس جىفېرسون. ھەر ئەو تۆماس جىفېرسونە نەمرە؟ نوسەرى كىتېبى ((راگەياندىنى سەر بەخوئى)) و پىشتىوانى دىموكراسى؟ بەلى، خوئەتى.

بە پرواى ئىوہ كام سەرۆك كۆمارەى ئەمىركايان بە رىاباز، فىلبازو تۆزىك باشتر لەپىاو كوژان ناوبردو كارىكاتەرەكەى ئەويان لەحالىكدا سەرى لەژىر تىغدا بوو، خەلك بەو پىدەكەنىن، لەرۆژنامەدا چاپ كرد؟ بەلى، جۆر واشىنگتۆن.

لەوانەىە مرۆڤ لەم ماوەدا گۆرەبىت. با داستانىكى تر بخوئىنەو، دەرياوان پىرى دۆزەرەوہىەك بوو كە لەسالى ۱۹۰۹دا بە چوون بۆ جەمسەرى باكور بەھوى عارەبانەو سەگەو، تەواوى دنياى تووشى سەرسورمان كرد. ئەمە كارىك بوو كە پىاوانىكى دلىرى زۆر چەندەھا سەدە لەھەولى ئەنجامدانىدا بوون بەلام بى سەركەوتن لەرى ئەو نامانجەدا گيانيان دۆراند. دەرياوان پىرىش نزيك بوو لەسەر مارەق بىتەوہو ھەشت پەنجەى قاچى بەھوى بەستەوہو برەوونەوہ. ئەو ئەوہندەى سەختى كىشا بوو كە دەترسا شىت بىت. ئەلبەت ئەو ناوبانگەى ئەو دەرىكرد بوو بووہ ھوى ئەوہى ئەفسەرانى پاىەبەرزترو لەو زۆر توورە بىن. ئەوان ئەويان تاوانباركرد بەوہى بەناوى لىكۆلینەوہى زانستىيەوہ پارەى حكومەت لەجەمسەرى باكور دەكاتە خەرچى رابواردن. ئەوان ئەويان تاوانباركرد بەوہى بە ناوى لىكۆلینەوہى زانستىيەوہ پارەى حكومەت لەجەمسەرى باكور دەكاتە خەرچى رابواردن. ئەوان ئەوہندە ناگريان بەم تۆمەت و ھەلبەستەوہ نا كە خودى سەرۆك كۆمار ناچار بە دەستىوہردان بوو، ئەوى بى تاوان ناساند. ئايا ئەگەر ئەو لەواشىنگتۆن نوسىنگەىەكى ھەبوايە دوچارى ئەم كىشانە دەبوو؟ نەخىر، ئەو ئەوہندە گرنگ نەدەبوو كە ئىرەىى خەلك بوروژىنىت.

بۆ رزگار بوون لەزىانى رەخنەى نابەجى بدەنە ياساى يەكەم:

لەبىرتان بىت كە رەخنەى نابەجى زۆرەى كات وەكو نافەرىن واىە لەبەرگى

ساختەدا ھىچ كەس شەق لەسەگى تۆپىوى ھەلنادات.

بابه تی دوو ۲۰۵

له زیانی ره خنهی نابه جی پاریزراوبن

ماوهیهک له مهوبهر دیداریکم له گهل یه کیك له سه ختگیرترین فه رمانده کانی ناوگانی ده ریایی ساز کرد. نه و که سیك نیه له ژه نرال سه مده لی باتلهر. نه و وتی له ده ورانی لاویدا زور ناواته خوازی ناو و ناوبانگ بوو، ده یویست کاریگه ری زوری له سه ر خه لک هه بیئت. له و زه مانه دا که مترین ره خنه دلی نه وی نه شکاند، به لام سی سال خزمهت له هیزی ده ریوانی نه وی راهیناوه. نه و ده لیت نه و نه ده سوکایه تی و جوینی بیستوو ه که نیستا نه گهر سوکایه تی پیبکه ن زه حمهت به خوئی نادات سهیری کابرا بکات.

له بیرمه چهند سال له مهوبهر هه وانییری پوژنامه ی سان هات بو دیداری یه کیك له وانه کانی من و له وتاره کهیدا وانه که ی گرت ه بهر گالته و سوکایه تی. من زور پیم ناخوش بوو، نه م بابته م به ته له فون به سه ر نو سه ر راگه یاندو وتم له جیاتی گالته پیگردن راستیه کان چاپ که ن. نه لبهت نه مپوکه له م کاره م شه رمه زارم. زور به ی خه لک ره خنه بچوو که کان وهر ده گرن. له دواییدا بوم ده رکه وت نیوه ی خوینه رانی پوژنامه که نه م وتاره ناخویننه وه. نیوه ی نه و که سانه ی خویندوو یانه ته وه به لایانه وه بی مانا بووه و نه و ده سته ش که له خویندنه وه ی شادمان بوون له پاش چهند هه فته به ته واوی فه راموشیان کردوه.

نیستا ده زمانم خه لک زور گرنگی ناده ن که له باره ی من و نیوه وه چی ده وتریت. نه وان زور به ی کات له فیکری خوینداندان. ژانه سه ریك بو نه وان گرنگتره له مه رگی من و تو. ته نانه ت نه گهر هه موو دوستانیشمان خه یانه تمان لی بکه ن و گالته م پیبکه ن نابئ دوچار ی خو خوار دنه وه بین. به پیچه وانه وه وهرن بیر ی بینینه وه نه م شته بو مه سیحیش پروویدا. یه کیك له (۱۲) هه وارییه کانی له بهر بریک پاره که به پاره ی

ئەمپروکە دەکاتە (۱۹) دۆلار خەیانەتی لە عیسا کرد. یەکیکی تر (۳) جار وتی ھەر نایشیناسییت. واتە لە ھەر (۶) ھاورپی خوشەویست یەکیان خەیانەتی لەو کرد. ئیمەیش دەبێ چاوەروانی زیاترمان لە دۆستانمان ھەبێت.

چەند سال لە مەو بەر بە و راستیە گەیشتم کە ئەگەر چی ناتوانم بەر لە پەرخنەیی نابەجێ بگرم، بەلام دەتوانم کاری گرنگتر بکەم. واتە پێگە ئە دەم ئەم تۆمەتانە من ئازار بدەن. بابەتە کە شە بکەینەو: مەبەستی وتە کە ی من ئەو نەبە کە چاوپۆشی لە ھەر پەرخنەییە کە بکەین، بە لکو بەبێ پەرخنە نا دادگارییەکان بە چاوپۆشی لەبەر کەین. جارێک ئە لئۆر رۆزویلت پرسیارم لیکرد چون ھەلس وکە وت لە گەل پەرخنە و گازەندە ئېرەیی نامیزەکان دەکات، چونکە ئەو پەرخنە گرو دۆستانێکی زۆری ھەبوو. زیاتر لە ھەموو ئەو ژنانە ی لەو دەورانەدا لە کۆشکی سپی دەژیان. ئەو وتی کاتی کچیک گەنج بوو زۆر شەرم بوو ترسی لە قسەکردن ھەبوو، چونکە نەیدەویست بکەوێتە بەر پەرخنە. پۆژیک داوای یارمەتی لە پوری کرد ھەتا بەسەر ئەم ترسەدا زال بێت. پوری ئاوی وەلام دابوو: ((تا کاتی کە لە حەق بوونی خۆت دانیایت پێگە مەدە قسە ی خەلک تو ئازار بدات)). ئە لئۆر پۆز ویلت وتی: ((تاقە پێگە ی ئەو دی لە دەستی پەرخنە پزگارییەت ئەو یە کە ببیتە پەیکەریکی چینی لەسەر تاقیک. چ ئەو کارە ی لەمیشکتدایە، ئەنجامی بەدی یان نەیدە ی دەکەوێتە بەر پەرخنە، کە واتە باشتەر وایە ئەو شتە ی ھەست دەکەیت دروستە بیکەیت)).

پرسیارم لە ((میتۆ براش)) ی کۆچکردوو کە سەرۆکی ئەو کاتە ی یەکییتی نیو نەتەویدی ئەمریکا بوو، کرد ئایا لە بەرامبەری پەرخنەدا کاردانەو لە خۆی دەنوینیت؟ وەلامی دایەو:

((لە پۆژانی سەرەتایی سەرۆکیە تیدا بە نیسبەتی ئەو قسانە ی دەیان کرد زۆر ھەستیار بووم دەمویست بزاتم ئایا تەواوی فەرمانبەرەکان من بەبێ عەیب و کامل دەزانن یان نا و ئەم شتە دەبوو ھۆی نیگەرانی من. ھەولم ئەدا ھەموان لە خۆم پازی کەم بەلام ھەر ئەم بابەتە دەبوو ھۆی ئەو دی ھەولی من بۆ پازی کردنی کەسیک، کەسیکی تر ئازاز بدات. لە پاشان بۆم دەرکەوت ھەرچی زیاتر ھەول ئە دەم ھەستی برینداری کەسانی دەوروبەرم بۆ دەر باز بوون لە پەرخنە چاک بکە مەو و دلیان بە دەست بێنم زیاتر دوزمن بۆخۆم دروست ئەکەم. بەخۆم وت: ((ئەگەر لە خەلک بالاترییت

سروشتییه دهکه ویتته بهر رهخنه، که واته باشتر وایه خووی پی بگریت. که واته بریارمدا هرکاریک به بروای خوم دروسته به بی ترس له رهخنه نه نجامی بدهین و کاتیك بارانی رهخنه و گازندهی نادادگه رانه به سه رمدا باری چه تری بی دهر به سستی بکه مه سپهری خوم)).

دیمز تایلور ته نانهت نه م چه ترهیشی به کار نه ده هیئا، به لکو له ژیر باراندا دهره ستا و پی پی پیده کهنی. نه و کاتیك رای خووی دهر باره ی ئورکسترای فیلا رمونیک سه مفونیای نیویورک باس ده کرد نوسراوه یه کی له لایه ن ژنیکه وه وهرگرت که له ویدا به ((درؤزن، خه یانهت کارو بیزار کهر)) ناوی نرابوو. نه و ده لیت له وکاته دا هه ستم کرد نه و ژنه گوئی له وتاره که ی من نه گرتوو. دیمز تایلور له بهر نامه ی رادیوی هه فته ی دوا پیدا نه و نامه یه ی بۆ هه موو بیسه ران خوینده وه. چنده رۆژ دوا ی نه وه نامه یه کی تری له و ژنه پیگه یشت که نووسی بووی نه و هیشتا له سه ر نه و بۆچوونه ی سووره. به خوینده وه ی نه م نامه یه تایلور ده م به پیگه نین وتی: ((که واته من هیشتا درؤزنیکی خیا نهت کارو بیزار کهر م!)) که سیك که ئاوا پروو به پرووی نه م رهخنه سوو کایه تی که ره بیته وه، به راستی شایسته ی شاباش و ئافهرینه. ئیمه به رده وام ئارامی، هه یبهت و قوشمه یی نه و ستایش ده که یین.

کاتیك چارلز شوئاب له کولیجی پرنستون وتاری بۆ خویندکارانی ده خوینده وه که یه کیك له گه وره ترین دهرسه کانی ژبان ی له کریکاریکی نه لمانیه وه وهرگرتوو که له کارگه ی ئیستیلی نه و کاری ده کرد. نه م کریکاره سه بارهت به شه ر مونا قه شه ی له گه ل ته وای کریکاره کانی تر کردبوو، نه وان نه ویان خستبووه نا و روباره وه. کاتیك هاته نووسینگه که مه وه ته روقورای بوو. پرسیارم لی کرد: ((چیت به وان وت که خستیانیته نا و روباره که وه؟)) وه لأمی دایه وه: ((هیچ، ته نیا پیگه نیم)) و چارلز شوئاب نه م قسه ی کردبووه دروشمی ژبان ی خو ی: ((ته نیا پیگه نه)).

نه م رهوشه له به رامبه ری رهخنه نادادگه رییه کان زور کارامیه، چونکه ئیوه ده توان شتیك به که سیك بلین که وه لامتان نه داته وه به لام که سیك که له به رامبه ری رهخنه ی ئیوه دا پیده که نیت چی ده لین؟

ئابراہام لینکولن دەیوت: ((ئەگەر بھەوی تەواوی ئەو پەرخنە و ھێرشانەیی کراوەتە سەر بێخوینمەو، چ بگا بەوھی وەلامیان بدەمەو، دەبێ ئەم نووسینگەییە بۆ کاری تر چۆل بکەم. من باشترین کار کە دەزانم و دەتوانم ئەنجامی ئەدەم و باکم لە پەرخنە نیە. کاتیگ کارەکەم تەواو بوو ئەگەر حەق بە من بوو ئەوا ئەو پەرخنە گرنگ نین، ئەگەریش من حەقم پێ نەبوو ئەگەر فریشتەکانیش بڵین حەق بەمنە چیتەر هیچ گرنگ نیە)).

یاسای دووھەم بۆ پارێزراو بوون لە پەرخنەیی نادادگەرییانە:

باشترین کاریگ کە دەتوانن ئەنجامی بدەن، چەتری بێ دەربەستی لەژێر بارانی پەرخنەکاندا بەسەر سەرتانەو بگرن.

بازەتی ۱۹۹۵

ئەو كەريە تيانەي كۆمۈر دوومە

لەفائىلە تايىبەتەكەي خۇمدا بەشئىكەم ھەيە كە تيايدا ئەو كارە بىئەقلىانەي ئەنجام
دارە ھەئىدەگرم. جارىوايە ئەم رابردوانە ئەدەم بە سكرتيرەكەم بينوسىنت؛ بەلام
جارى وايە ئەم بىئەقلىانە ئەوئەندە تايىبەتە كە شەرم دەكەم پيشانى كەسى بىدەم؛
كەواتە بەدەستى خۇم دەياننوسم.

لەم فائىلەدا بەشئىكەم لەو رەخنانەي لەخۇم گرتوۋە ھەئىدەگرم كە ھى (۱۵) سال
لەمەبەيەرە. ئەلبەت ئەگەر راستگۇتەر بوومايە بىئەگومان ئەم فائىلە قەلەوتر لەرەي
ئىستە دەبوو. ئىستاكە ئەم نورسراوانە دەخوئىنمەرە دەبىنم چۇن رەختەم لەخۇم
گرتوۋە؛ باشتر دەتوانم خۇم بەرئوۋەبەرم كىشە سەختەكان چارەسەر كەم.

پىشتەر تاوانى ھەلەكانم دەخستە ئەستۇي كەسانى ترەو؛ بەلام لەگەل رابوونى
زەمان و زۇر بوونى ئەزموۋنەكانم كە كەم و زۇر لەمەموو ئەو بەلایانەي بەسەرم ھاتوۋە
تاوان بارى سەركەي خۇم بووم؛ بەرئوۋەبەرم رۇزگار زۇربەي مروۋقەكان دەگەنە ئەم
ئەنجامە. ئاپلىۋن دەئىت:

((ھىچ كەس لەخۇم زياتر بەھۇي شىكستەرە شايسىتەي سەرزەنشە نىە؛ دوزمنى
گەرەي مەن خۇم بووم و دروستكەرى چارەنوسى پىرەلەئىشم ھەروا خۇم بووم)).
ياكەسىنكەتەن پىئەبناسىنم كە لەبوۋارى بەرئوۋەبەردنى كەسايەتيدا بەھونەرمەند
دەرمىرنىت. ناۋى ئەو ((ھاول)) ۵.۵ كاتىك ھەۋالى مەرگى كىت وپىرى ئەو بلاۋ بوۋەو
ۋال سىرتىت كىپ بوۋە؛ چۈنكە ئەو لەكۆلەكەكانى ئابوورى ئەمىرىكا بوو. ئەو
خوئىندەۋارى زۇرى نەبوو؛ زىانى خۇي ۋەكو فەرمانبەرىك لەفروشىگايەك
دەستپىنكرد. پاشان بوۋە بەرئوۋەبەرى چۈنەيتى پىشەسازى پۇلانى ئەمىرىكاۋ كەوتە

رینگهی دەسەلآت و ناوبانگ. لە دیداریکدا کە لەپیش مەرگی لەگەڵ ئەودا هەمبەر
گیرایەوه:

((چەندەها سال دەفتەریکی پوژانەم هەبوو کە تەواوی دیدارەکانم تیا دەنووسی.
شەوانی شەممە هەمیشە لەم دەفتەرەدا بەتالە چونکە لەم پوژەدا دامناوە بۆ
خۆهەلسەنگاندن و پیاچوونەوهی کارەکانم. کەواتە لەدوای خواردنی ئیوارەوه دەچمە
ژوورەکەم و دەربارەیی تەواوی قسەکانم، موناقلەشەکانم و دیدارەکانم بێرەکەمەوه تاکو
هەلەکان و ئەو دەرسانەیی فیری بووم پیاچمەوه. بەپروای من ئەمە باشترین رەوشە بۆ
هەلسەنگاندن و بەرپووەبەرایەتی کەسایەتی)).

بین فرانکلین هەموو شەویک ئەم پیاچوونەوهی ئەنجام ئەدا و بۆی دەرکەوتبوو (١٣)
هەلەیی گەورەیی هەیه. سێ دانە لەو هەلەنە بریتی بوون لە: ١- فیروادانی کات
٢- سەرئێچ دانە شتی بێ بایه خ ٣- موناقلەشە لەگەڵ خەلک. فرانکلین عاقل بوو،
دەیزانی ئەگەر ئەم عەیبانە چارەسەر نەکات سەرکەوتنی سنووردار دەبێتەوه. کەواتە
کەوتە بەرەنگار بوونەوهی ئەم عەیبانە و هەموو حەفتەییەک براوەی ئەم کێبەر کێبەیی
لەدەفتەرەکەیدا دەنووسی. هیچ جێی سەرسوورمان نیە کە ئەو بووبە خۆشەویستترین
پیاوی ئەمریکا.

کەسانی بچووک و کورت بین بەتوژیک رەخنە توورەدەبن. بەلام پیاوانی عاقل لەم
سەرژەنشتانە بەشەوقەوه دەرس وەرەگرن. وائت ویتەن ئەم بابەتەیی بەم شیوە باس
کردووه:

((ئایا هەموو دەرسەکانی ژیان لەو کەسانەوه فیروون کە خۆشتان ویستوون،
لەگەڵتان میهرەبان بوون و رینگەیان بۆ کردوونەتەوه؟ ئایا لەو کەسانەیی ئیوهیان رەت
کردووتەوه، لەبەرەمبەرتاندا وەستاون و لژایەتیان کردوون، دەرسی گەرە
فیرنەبوون؟))

لەجیاتیی ئەوهی رینگە بەدوژمنان بەدین ئیمە بگرنە بەر رەخنە، وەرن خۆمان
گەرەترین رەخنەگری خۆمان بین و لەپیش ئەوهی دوژمنانمان دەرفەتی رادەرپرینیان
هەبێت، تەواوی عەیب و رینگە چارەکانیان بدوژینەوه.

ئەگەر کەسێک بۆ نمونە ئیوه بەکەر ناوبەریت چ کاردانەوهیەکتان دەبێ؟
توورەدەبن؟ پێی دەلینەوه؟ وەرن بزانی لێنکوڵن لەم وەزەدا چی کردووه؟ جارێک

ئىستانتۇن كە بەرپۈەبەرى كاروبارى شەپرى لىنكۆلن ئەوى بەكەر ناوبرد، چونكە لىنكۆلن دەستى خىستبوو كاروبارى ئەو و فرمانى گواستنهوى چەند گوردانى تەنياپۇ: پازى كردنى سىياسەتمەدارىك ئىمزا كردبوو. كاتىك بەويان وت ئىستانتۇن بەوى وتوو (كەر)، لىنكۆلن بەئارامى وەلامى دايەو: ((ئەگەر ئەو وتبىتى ئەلبەت راست دەكات چونكە زۆر كەم ھەلەدەكات. دەبى لەم بارەو بەر بىكەمەو)). ئەو چوو بۇ دیدارى ئىستانتۇن و كاتىك قەناعەتى كرد فرمانەكەى ھەلەبوو، ھەلپوەشاندهو. ئەو لەبەرامبەرى رەخنەى راستگۆيانە و لەرووى زانستەو بە كراوہى پىشوازى لىكرد.

من و ئپوەش دەبى ئاوا بە ئامىزى كراوہو رەخنەكان وەر بگرىن. ئەگەر بىستان كەسىك بەخراب باسما دەكات خىرا نەكەوینە بەرگرىكردن لەخومان. ھەر نەزانىك ئەم كارە دەكات.

وہرن با جلەوى كارەكە بگرىنە دەست، مەجالى دوژمنەكانمان بەرتەسك بکەینەو و شاباشى خەلك بەم رستەیە بەدەست بىنن كە دەلئیت: ((ئەگەر رەخنەگرانى من ناگادارى ھەموو كەم و كورپىيەكانى من بوونايە، بى گومان سەختەر لەم جارە منیان دەگرتە بەر رەخنە)). لەبابەتى پىشوو دا لەبارەى ئەو وە قسەمان كرد كە لەبەرامبەرى رەخنەى نادادگەرىيانە دا چى بکەین، بەلام پىشنيارىكى ترم ھەيە. كاتىك كەوتىنە بەر رەخنەى لەو جورە دەتوانىن بلىن: ((پاوەستە! كى وتوویەتى من مروقتىكى بى عەيبم؟ ئەگەر ئەنىشتاين دەلئیت ۹۹٪ لىكدانەوكانى ھەلەيە، لەوانەيە منىش شایستەى ئەم رەخنەيە بم. ئەگەر وایە دەبى مەمنوونى رەخنەگران بم)). فرۆشيارىكى سابوونم دەناسى كە عادەتى بوو داوا لەخەلك بکات رەخنەى لى بگرن. كاتىك يەكەمجار دەستى كرد بە فرۆشتنى سابوون، داواكارى زۆر نەبوو. دەيزانى عەيبەكە لەسابوون يان نرخەكەيەو نىە، كەواتە گرفتەكە لەلایەن خۆيەو بوو. كاتىك لەبەستنى گرنبەستىكدا شكستى دەھینا لەلای خۆى شى دەكردەو كە عەيبى كارەكە لەكویدايە. ئايا زانىارى شتەكەى بەكەمى داوہ؟ يان ھەلس و كەوتىكى دروستى نەكردوہ؟ پاشان دەچوو بۆ لای ئەو كەسەو داواى لى دەكرد عەيبى كارەكەى پى بلىت:

دیل کارنگی ♦
 ((دەکرئ ئەو پیاوەتیە لەحەقی مندا بکەیت و پیم بلییت چ هەلس و کەوتیکی من بوو هەوی ئەوێ تو لەکرینی ئەم بەرھەمە پاشگەزبیتەو؟ بەھەر حال تو زۆر بەئەزموونترو سەرکەوتوتتری لەمن، کەواتە تکایە راستگۆیانە حەقیقەتەکەم پی بلی)) . ناوی ئەو ((ئەه . ئیچ . لیتل)) بوو .

ئەوکارانەهێ لەم بەشەدا باسمان لەسەر کرد هەموو بو کەسانی گەرە پوویداو . ئیویش ئیستا کە تەنیان دەتوانن لەئاوینەدا پرسیار لەخۆتان بکەن ئایا لەو کەسانەن یان نا . بو پاریزراو بوون لەنازاری رەخنە سەرنج بدەنە یاسای سیھەم : دەفتەریک بو نوسینی ئەو کەریتیانە دابنێن کە کردوومانە و خۆمان بدەینە بەر رەخنە :

بەھوی ئەو دەوێ کە کەسانیکێ کامل نین وەکو لیتل داوا لەخەک بکەن رەخنە بنیاتنەرەکانیان لەئیمە درێخ نەکەن .

کورتەهێ بەشی شەشەم

KD

ریگاکانی پاریزراو بوون لەنازاری رەخنە نادادگەریانە

یاسای یەکەم : رەخنە ناەادلانە بەشیوێ باو وەکو ئافەرین وایە لەبەرگی ساختەدا . واتە دەریدەخات کە ئیوێ ئیردی خەلکتان جولاندوو . لەبیرتان بیت کەس شەق لەسەگی تۆپیو هەلنادات .

یاسای دووہم : کارەکانتان بەباشترین شیوێ ئەنجام بدەن و پاشان چەتری بی دەریەستی لەژێر بارانی رەخنە نایەجی و ناەادلانە بەسەر سەرتانەو بگرن .

یاسای سیھەم : پیشینەهێ کەریەتیەکانتان هەلگرن و خۆتان بدەنە بەر رەخنە . بەھوی ئەوێ ناکرئ کامل و بی عەیب بین ، وەرن وەکو ئەه - ئیچ - لیتل داوا لەخەک بکەن رەخنە بی ریا و بنیاتنەرەکانی خویان لەئیمە درێخ نەکەن .

به شى مه و ته م

شەش رینگە بۆ نه هيشتنى نىگه رانى و
شەكه تى و به رز كردنه وهى ناستى ووره و توانا

بابه تی به که م

یه ک کاتر میتر به کاتی به ناگابوونتان زیاد بکه ن.

له وانیه بتانه وی بزاین بوچی له کتیبیکدا که سه باره ت به که مکردنه وهی نیگه رانیه،
دهرباره ی پیشگرتن له شه که تی شتم نووسیوه. ئاسانه، شه که تی زور به ی کات
نیگه رانی له گه لدایه یان لانی که م نیوه ئاماده ی نیگه رانی ده کات. ههر خوینکاریکی
پزیشکی ده توانی ئه م بابته پشت راست بکاته وه که ماندوویه تی خوڤراگری جهسته
له به رامبه ری په تاو سه دان نه خووشی تر دینیتته خواره وه. له هه مان حالدا
دهروونناسانیش ده لاین شه که تی خوڤراگری مروقه له به رامبه ری هه ست گه لیکی وه کو
ترس و نیگه رانی که م ده کاته وه. وتم ناراسته وخو. ئه م تایبه تمه ندییبه له وانیه
تاراده یه ک که م میهری بیته. دوکتور یا کو بستون دوو کتیبی درباره ی هه سانه وه
نووسیوه: ((هه سانه وهی بنیاتنه ر)) و ((ده بی پشوو بده ی ن)). ئه و چه نده ها سال
به رپرسی لی کولینه وه بوو له بواری به کاره ی نانی هه سانه وه له ده رمانه پزیشکیه کاندایه.
ئه و ده لیت له کاتی بوونی هه سانه وهی کاملدا، شوینیک بو حالاتی نه خوازراو و
نه خووشی ههستی وعه سه بی بوونی نیه. واته ((له حالی پشووداندا ناتوانین نیگه ران
بین)).

که واته یه که م یاسا بو پیشگرتن له ماندوویه تی و په رپووتی ئه مه یه: زور
بچه سیننه وه و ئه م کاره له پیش ماندوو بووندا ئه نجام بده ن. ئه و باسه که ماندوویه تی و
شه که تی چه نده خیرا له مروقه دا که له که ده بیته سه ر سوور هینه ره.
ئه رته شی ئه مریکا چه نده ها جار له ریگه ی تاقیکردنه وه وه تیگه یشتوو که
له حاله تی کدا که سه رباز، ته نانه ت ئه و سه ربازه گه نجانیه ی لپراهینه کاندایه زور پروزه و
ئاماده بوون، ئه گه ر له هه ر یه ک کاتر میتر دا ده خوله ک پشوو بده ن. نه ک هه ر ریژه که

باشتر دەكەن، بەلكو ماودىيەكى زىياترىش دەتوانن درىزە بەم كارە بىدەن. دلى مەزگۈ
 ھەموو پۇژىك ئەوئەندە خوين ھەللىنجىت كە دەتوانن بەم ژمارە ھەللىجانە تەنكەرى
 شەمەندەفەرىك پىركەين و ئەوئەندە بەرھەم دىئىت كە دەتوانن بەو (۲۰) تەن بەردى
 خەلووز لە شوئىنىكدا بە بەرزايى دوو مەتر ھەلچىن و ئەم كارە بە (۶۰، ۷۰، ۹۰) سال
 ئەنجام ئەدات. چۆن دەبى ئەم گوشارە تەخەمول كەين؟ دوكتۇر والتەر كانۇن ئەم
 بابەتە شى دەكاتەو: ((زۆربەى خەلك واپىر دەكەنەو دل بەردەوام كارەكەت، بەلام
 دەبى بزائىن لە پاش ھەز بچووك بوونەو دىيەك كاتىكى دىيارى كراو دەخەسىتەو.
 لە ھالەتى لىدانى ئاسايدا واتە (۷۰) لىدانى لەيەك خولەكدا، دل (۹) كاترئىر لە (۲۴)
 كاترئىر كار دەكەت. واتە (۱۵) كاترئىر ھەمووى خەسانەو دىيە)).

لە دەورانى شەپرى دوو دەمى جىھانىدا وىنستون چەرچل لە كۆتايىيەكانى (۶۰) و
 سەرەتاي (۷۰) سالىدا ھەموو پۇژىك بۇ چەندىن سال (۱۶) كاترئىر كارى دەكرد كە
 ئەمە ژمارەيەكى پىوانەيى بى وىنەيە. نەينى ئەم كارەى ئەو لە كوئىدايە؟ ئەو ھەتا
 كاترئىر (۱۱)ى بەيانى لەنا و جىگەكەيدا كارى دەكرد. پاپۇرتەكانى دەخوئىندەو،
 فرمانەكانى دەنووسى و كۆبوونەو گىرنگەكانى دروست دەكرد. لە پاش خواردى
 دوانىوەرۇ يەك كاترئىر دەخەوت. لە پىش خواردى ئىوارەدا دوو كاترئىرى تر
 دەخەوت و بەمجۆرە دەيتوانى بەوزەو تا نىوہ شەو كارەكەت. ئەو پىويستى بە
 دەرمانى ماندوويى نەبوو، چونكە پىشگىرى لىدەكرد.

پاكفلىر دوو ژمارەى پىوانەيى لە دنيادا تۆمار كرد. يەككە ئەو كە تا كاتى خۇى
 دەولەمەندترىن كەس بوو، ئەو يتر ئەو بوو كە ھەتا (۹۸) سالى ژيا. نەينى تەمەنى
 زۆرى ئەو چى بوو؟ ھۆكارى سەرەكى ئەلبەت ئەو بوو كە لە بوارى فسىئولۇژىيەو
 ئامادە باشى تەمەنى زۆر بوو، ھۆكەى تىرى ئەو بوو كە ئەو خوى گرتبوو ھەموو
 پۇژىك نىوەرۇ بۇ ماوہى نىو كاترئىر لە نووسىنگەكەى دەخەوت. لە سەر قەنەفەيەك
 پادەكشاو لەو نىوہ كاترئىرەدا تەنانەت تەلەفۇنى سەرۇك كۆمارىش نەيدەتوانى ئەو
 لەخەو بكات.

خەسانەو بەماناي ئەنجامدانى كارنىيە، بەلكو بەماناي نوئى بوونەو و
 ھىزگرتنەو دىيە. ھىزىكى زۆرى نوئى بوونەو لە كاتە كورتەكانى پشووئاندا، تەنانەت
 خەوى (۵) خولەكى ھەيە كە دەتوانىت پىشگىرى لە ماندوويەتى بكات.

له ماوهی (۱۲) کاتژمیږدا که له لښور پوژ فیلت که له کوشکی سپیدا ژیا، بهرنامه یه کی پوژانه ی زور ساخت و چری هه بوو. پرسیارم لیکرد چون له ماره زوره له ژیر فشاردا بهر دهوامی بووه. له و وتی له پپیش کارگه لیککی وه کو دیداری ژماره یه کی زوری خه لک و وتاریژی بیست خوله ک له سهر قه نه فه یه ک راده کشاو پشووی نه دا.

له م ماوه دا دیداری له گه ل ژنه ئوتری، له ستیره ی سینما ما و رادیو و باشترین و خوشه ویستترین گاله وه پینی پوژناوا کرد. پپیشکه یه کی ساریازی له حه مامی ساردی ماله که یدا بوو. له و وتی له پپیش پپیشکه شکردنی بهرنامه دا له سهر له وه راده کشیت و پشو و نه دات. ته نانه ت له کاتی فیلم هه لگرتنه وه یشدا له هولیوڈیش له نا و پوژدا (۲ یان ۳) جار بو ماوه ی (۱۰) خوله ک ده خه ویت.

له دیسون داهینه ری کاره باوزه ی زوری خوی منه تباری له م باباته بوو که هه کاتی خه وی ده هات ده خه وت.

پوژی له دایک بوونی (۸۰) ساله ی هیتری ((فورد دیدارم)) له گه ل کرد و له وه ی له و ته مه نه دا ناوا پر ووزه و توانا بوو نیپرمام. پرسیار ی نهینه که یه لیکرد و له وه لآمدا له و وتی: ((هه رگیز کاتی که ده کرا دانیشم به سهر پیوه نه ده وه ستام و هه رگیز کاتی که ده کرا رابکشیم دانه نه نیشتم)).

هوراس مان، باوکی په روه ده ی نوی، هه ر سوودی له م په وشه وه رده گرت و زور به ی کات له نویسینگه که یدا له سهر قه نه فه یه ک راده کشا.

به لام نیوه چون ده توانن له م کاره نه نجام بدهن؟ له گه ر نیوه بو نمونه که سیکی خه تنووس بن ناتوانن وه کو له دیسون له م کاره له نویسینگه که تاندا بخه ون یان له گه ر به پرسسی حیساباتن ناتوانن له کاتی کو بوونه وه دا له سهر قه نه فه یه ک راکشین. به لام له گه ر بو نمونه بو خواردنی نیوه پو ده پونه وه بو ماله وه ده توانن له پاش نان خواردن ده خوله ک بخه ون. له مه کاریکه که ژه نرال ((جورج مارشال)) ده یکرد. له و له کاتی شه ردا له وه نده سه رقالی به پیوه بردنی سوویا بوو که چاره یه کی له خه وتنی کاتی نیوه پو زیاتر نه بوو. له گه ر ته مه نتان له سه رووی (۵۰) ساله وه یه و له وه نده سه رتان قه ره بالغه که ناتوانن پشو و بدهن باشتر وایه بیمه ی ته مه ن وه ربگرن. له وانیه هه وسه ره که تان به ویت بو هه وسه رگیری له گه ل پیاوکی گه نچتر سوود له و بیمه یه وه ربگریت. له گه ل له ویشدا خه رچی کفن و دفن زیاد ده کات.

ئەگەر لەپاش خواردنی نیوهرۆ ناتوانن بخهون، لانی کهم لهپیش خواردنی ئیوارەدا یەک کاترئمیڕ بخهون. ئەگەر بتوانن لەنزیکی کاترئمیڕ (٥ و ٦ یان ٧) بخهون، دەتوانن یەک کاترئمیڕ بهکاتی بهئاگا بوونتان زیاد بکهن. چۆن؟ چونکه (٦) کاترئمیڕ خهوی شهوانه و یەک کاترئمیڕ لهپیش ئیوارەدا واته بهسه‌ر یه‌که‌وه (٧) کاترئمیڕ خهو، به‌سوودتره له (٨) کاترئمیڕ خهوی له‌سه‌ریه‌کی شهوانه. که‌واته با ئه‌م بابه‌ته دووپات بکه‌مه‌وه: ئیوه‌ش وه‌کو سوپا بکه‌ن. واته جاره‌کانی پشوودان زیاد بکه‌ن. هه‌روه‌ها وه‌کو دلتان کار بکه‌ن، واته له‌پیش ماندوو بووندا به‌سه‌ینه‌وه و به‌مجۆره یه‌ک کاترئمیڕ به‌کاتی به‌ئاگا بوونتان زیاد بکه‌ن.

[facebook/wtaynardaran4](https://www.facebook.com/wtaynardaran4)

[telegram.me/wtaynardaran4](https://t.me/wtaynardaran4)

بابه تی دوو ۲۰۰۵

ناسینی هۆکاری ماندوو بوون و چاره سهر کردنی.

سهرنج بدنه ئەم لیکۆلینه وه گرنگه: کاری میشتکی به تهنیا ناتوانیت ئیوه ماندوو بکات. به لاتانه وه سهیره!! به لام چهند سال له مه و بهر لیکۆله ران له مباره وه لیکۆلینه وه یه کیان نه جامدا که ماوه ی کاری میشتک هه تا گه یشتن به قوناغی ((کهه بوونه وه ی توانای کار)) که پیناسه ی زانستی ماندوو یه تیه چهنده ده بی. نه و شته ی بووه هوی سهر سوورمانی لیکۆله ران ئەم دۆزینه وه یه بوو که خوینی تیپه ریو به میشتکی چالاکدا هیچ نیشانه و ژه هری ماندوو یی هی نه ری تیا نه بوو. واته نه گهر له پاش یه ک رۆژ کارکردن خوین له ده ماره کان بگریت نیشانه ی ماندوو یه تی تیا دهرده که ویت: به لام له خوینی میشتکدا که سیکی وه کو نه نیشته یین که نه وه مووه چالاکی میشتکی هیه دیسان هیچ ناسه واریک نابینریت.

تا نه و شوینه ی پیوه ندی به خودی میشتکه وه هیه، میشتک ده توانیت ههر نه و وردبینیه له کاردا له پاش (۱۲) کاتر میر کاری به رده و امیش رابگریت. واته میشتکی پزیشکان ماندوو نابیت. که واته چ شتیکی ئیمه شه که ت ده کات؟

پزیشکانی دهروونی بروایان وایه زۆربه ی ههست به ماندوو یی کردنی ئیمه سهرچاوه ی له حاله تی فیکری و ههستی ئیمه وه گرتوووه. به شیکی زۆر له ههستی ماندوو یه تی ئیمه حاله تی دهروونی هیه و ماندوو ییتی تهنیا جهسته یی شتیکی زۆر کهه وینه یه. تهنانه ت ده توانین بلین ۱۰۰٪ی ماندوو یه تی که سانیک که له پشته ی میزه وه داده نیشن فیکری و دهروونیه. واته سهرچاوه که ی هۆکاره ههسته یه کانه.

چ هۆکارگه لیکی ههستی له دهرکه وتنی ئەم حاله ته له که سانی پشته ی میزنشیندا کاریگه ره؟ شادی؟ ههستی رهزامه ندی؟ نه، وانیه. بی تاقه تی، نه فره ت، نه بوونی

ھاندەر، نەبوونى رەزىمەندى، پەلەپەل، نىگەرانى و قەلەقى بەلى، ھۆكارى ماندوونىتى نىمە ئەوھىيە كە ھەستەكانمان ئالۋزى لەدەرونماندا دروست ئەكەن. تەنیا كارى جەستەيى زۆر بە دەگمەن دەتوانىت ئەوھندە شەكەتى دروست بىكات كە بەخەوو پىشودان چارەسەر نەبىت. نىگەرانى و پىك ھەلپىرژانى ھەستى گەرەتەن ھۆكارەكانى ماندوونىتى زۆرن.

ھەرنىستا بەخوتاندا بچنەوھ. ئايا بەسەر ئەم كىتەبەدا ھەلگورمان؟ شانقان داكەوتووه؟ لەسەر كورسىيەكە ناخۇش دانىشتوون؟ ئەگەر واىە ئىوھ لەھالى بەرھەمەينانى ماندوونىتى مىشكىدان. بۆچى ئەم ھالەتە ناپىنوستانە لەكاتى كارى مىشكىدا دروست دەبن؟ چونكە ھەموان پىيان واىە ئەگەر كارى گىرنگ لەگەل گوشارو نىگەرانىدا نەبن بەباشترین شىوھ ئەنجام نەدراوھ. ھەر بەو ھۆيەوھىيە كە ماسولكەكانمان دوچارى ئالۋزى دەبن ھەتا ئەو ھەستى ھەول و گوشارە بەدەست بىنن. سەيرى ئەم راستىيە تالە بكەن:

ملىونەھا مروۇق ھەر ئىستا لەھالى بەفېرۇدانى وزەدان. مروۇقگەلىك كە تەنانەت خەوى لەدەستدانى پارەيش ناكەن، وزەى گىرنگى خويان بەبىموبالاتى بەفېرۇ دەدەن. رىگەى كار چىيە؟ بۆ رىزگار بوون لەم ھالەتە دەبن چى بىكرىت وەلامەكەى ئاسانە: پىشودان! فېر بىن لەكاتى ئەنجامى كاردا ھالەتتىكى ئاسودەو نا ئالۋزتان ھەبىت. ئايا ئەنجامى بەم ئاسانىيەيە؟ نا! لەوانەيە ناچار بىن خوەكانتان تەرك بكەن، بەلام بايى زەحمەتەكەى دىننىت، چونكە دەتوانىت شوپرىشك لەژيانقاندا بەرپا بىكات.

ويليەم جىمىز لەوتارى (سەبوورىى ئوقرەيى) دا دەنوسىت: (ئالۋزىيەكان، توورەيىيەكان، ترسەكان و توندوتىرئىيەكان بە تەنیا خوى خراپن. ئالۋزى خويەكى خراپە، ئوقرەيش ھەر بەو شىوھىيەيە. دەتوانم خوى خراپ تەرك بكەم و خوى باش لەخۇمدا دروست بكەم). چۆن دەكرىت لەئالۋزى نەجاتمان بىت. سەرەتا دەبىت لەمىشكەوھ دەست پىبىكرىت يان لەفېكرەوھ. ھىچ كاميان. ھەسانەوھ دەبىت لەماسولكەكانەوھ دەست پىبىكات.

ويكى بانۇم رۇماننوسى بەناوبانگ دەئىت كاتىك مندالبو پىرەپىياونكى بىنى كە گىرنگىرەن وانەى ژيانى فېر كىرد. ويكى لەو ساتەدا كەوتبوو، مەچەكى دەستى و ئەژنۆى كوتراوو. پىرەپىياوھ كە ئەوى ھەستاندبووھ و سەر و چاوى پاك كىردبووھ. ئەو

سەردەمیک جەمبازی سێرک بوو. بە ویکی وت: (دەزانی بۆچی کەوتی؟ چونکە خۆت رەق گرتبوو. دەبێ فێر ببی وەک بوکەلە نەرمبێ). ئەو پیرەپیاوێ فێری ویکی و مندالەکانی تری کرد چون تەل لیبەدەن بکەون و تەقلە لیبەدەن.

ئارامی و حەسانەو بە مانای نەبوونی ئالۆزی و جولینەرە. بێر لە ئاسایش و ئاسوودەیی بکەنەو و ئەم کارە بە ماسولکەکانی چا و دەست پێبکەن. پالەبکەون و فرمان بە چاوتان بەدەن لەحالی بچوکیوەوە بێنە حالی تە گەرە بوونەو. هەولبەدەن هەست بە رەوان بونی وزە لە ماسولکەکانی دەموچاوتاندا بکەن کە بەرەو ناوەراستی لەش دەپروات.

ئێستا سەرنج بەدەنە ئەم پێنج پێشنیارە بۆ یارمەتی دانی ئێو لە بەدەستەینانی

ئارامیدا: -

۱- کتیبی ((پزگار بوون لە ئالۆز بوونی دەمارگیری)) نووسراوەی ((دیقید هارۆلد فینک)) بخوینەو. بۆ داواکردنی ئەم کتیبە دەتوانن نامە بنێرن بۆ دەزگای سیمۆن و شوستەر لە ژمارە (۲۰)، شەقامی نیویۆرک، راکفلەر سنتەر. هەرودەها پێشنیار دەکەم کتیبی (بۆچی ماندوو دەبین) لە نووسینی ((دانیل دەبلیو جاسلین)) بخوینەو کە هەر دەتوانن لەو دەزگایە وەری بگرن.

۲- لەکاتی پشوو داندا دەبیت لەشمان وەک لەشی پشیلە نەرم و شل بکەین. تەنانەت مامۆستایانی یوگا لە هیندستان دەلێن: بۆ زالبون بەسەر ئوقرەیی و ئارامیدا دەبیت لیکۆلینەو لەسەر جولەکانی پشیلە بکریت.

۳- تا ئەو شوینەوی دەکریت لەکاتی کارکردندا خۆتان بخەنە حالی تەکی ئاسودە. ئالۆزی ماسولکەکان دەبیتە هۆی شەکەتی فیکری و عەسەبی.

۴- هەموو روژیک چەند جار دۆخی خۆتان هەلسەنگینن هەتا وەزعی خراپ سەختەر لەو شتەیی بەراستی هەیه، بەسەر خۆتاندا نەسەپینن. بەم کارە خوی ئاسودەیی و حەسانەو لە خۆتاندا دروست دەکەن.

۵- لەکۆتایی روژدا پرسیار لە خۆتان بکەن (چەندە ماندو بووم؟ ئەگەر ماندو بووم بەهۆی کاری میسکییەو نییە بەلکو بەهۆی شیوازی نەنجامی کارەکەیه).. روژی خۆتان بە هەلسەنگاندنی رادەیی شەکەتی خۆتان کۆتایی پێ مەهینن، بەلکو بزاندن چەندە ماندو بوون. ئەم کارە لەشکاندنی خوی شەکەتی میسکی بەسودە.

بابەتى سېھەم

ژاننى مالمەو چۈن دەتوانن بەرگىرى لەشەكەتى زۆر بكن و جوانى خۇيان بپارىزن؟

پايزى پابردوو ھاوبەشەكەى من چوو بۇ بۇستون تاكو لەيەكىك لەنناسايىترىن كۇبوونەو پزىشكىيەكاندا بەشدارى بكات. پزىشكى؟ بەلى. ئەم كۇبوونەوئەيە ھەموو ھەقتەيەك پىك دىت و ئەو نەخۇشانەى بەشدارى دەبن دەكەونە بەر پشكىنىنى ورد ھەتا بۇ دەرچوون لەنەخۇشانەكە پەسەند بكرىن. ناوى ئەم كۇبوونەوانە ((كۆنترۆلى فيكر)) ە كارەكەى لەپاستىدا چارەسەر كىردنى كەسانىكە كە بەھوى نىگەرانى و قەلەقىيەو زەحمەت و نىگەرانىدان.

چۈن بوو وانەيەكى ئاوا دروست بوو؟ لەسالى (۱۹۳۰) دا دوكتور جۇزىف پىرەت كە شاگردى سەر وىليام ئۇسلەر بوو تىگەيشت زۆربەى نەخۇشە سەرپىيىيەكان ھىچ كىشەيەكى دەروونىان نىە، بەلام لەبارى جەستەيىو كىشەيان زۆرە. بۇ نمونە خانمىك لەتا و ئىشى ئارتروز كارى بەدەستى نەدەكرد. ژنىكى تر ئىش و ژانى شىرپەنجەى گەدەى ھەبوو. ئەوانى تر ژانەسەر، پىشت ئىشە، ماندووىى زۆرو ئىش و نازارى نائاشكرىيان ھەبوو. ئەوان ھەستىيان بەم ئىشانە دەكرد، بەلام پشكىنەكان ھىچ كىشەيەكى جەستەيى دەرنەدەخست. دوكتورەكان دەيانوت تەواوى ئەمانە خەيالەتن و لەفىكرەو سەرچاوەيان گرتوو.

بەلام دوكتور پىرەت دەيزانى ئەگەر بەنەخۇشەكان بلىت برونەو بۇ مالمەو نەخۇشەكە لەبىركەن چۈنكە ھىچ كىشەيەك لە ئارادا نىە، ھىچ ئىشكىك چارەسەر نەدەبوو. چۈنكە زۆربەى ژنەكان تەواو لەئازارەكانىيان بىزار ببوون و ئەگەر بكارىيە بەم ئاسانىە فەرامۆشى بكن خۇيان ئەم كارەيان دەكرد. بۇيە دوكتور پىرەت ئەم وانەيەى دامەزراندوو لەماوئەى ئەم سالانەدا كارى سەرسورھىنەر لەم شوينەدا ئەنجامدراو و

نه خوشه زياييەكان تەندروستيان بە دەستەئيناوە و. هەندىك لەنەخوشەكان چەند سالە دىن بۆ ئەم وانەيە، دەلنى وەكو چوون بۆ كلنسا كارىكى ئايىنى بىت. هاوكارەكەم لەگەل يەكئىك لەم ژنانە كە نۆ سالى تەواو دەهات بۆ ئەم وانەيە، قسەى كردبوو. ئەو ژنە وتبووى يەكەم جار (٩) سال لەمەو بەر وایزانىبوو كيشەى دل و گورچيلەى هەيە. ئەودندە لەم بابەتە بى تاقەت بوو كە جارى و ابوو كارىگەرى لەسەر تواناى بينىنى هەموو، بەلام ئەمەركە ئەو زۆر تەندروست و ئارامە. كارىك كە لەم كۆبوونەوانەدا ئەنجام درابوو تەنيا فيركردنى شىوهدى پەى بردن بەبى ئەنجامى نىگەرانى و بەردنگاربوونەوديان بوو.

باشترين دەرمان بۆ نىگەرانى ئەو بوو كە دەربارەى قسەبەكەين. ئەو نەخوشانەى دىن بۆ ئەم چارەسەرگەيە دەتوانن تانەو شوينەى دەيانەوى سەبارەت بە كيشەكانيان قسە بكەن و لە دەستى پرزگاريان بىت. بىركردنەو لە نىگەرانى و خو خواردنەو دەبىتە هوى نالۆزى عەسەبى زۆر. هەموومان پىويستمان بەو هەيە كيشەكان و دلنىگەرانيەكانمان لەگەل خەلكدا بينىنە گورپى و هەست بەكەين كە سىك لەم دنيايەدا هەيە كە گووى بۆ گرفتهكانى ئىمە دەگرىت و دەتوانىت لىمان تىبگات. هاوكارەكەى من شايتەى ئەو بوو كە چۆن ئەو كەسانە بە قسە كردن دەگەنە ئارامى و ئوقرەيى. دەررونشيكارى تا رادەيەكى زۆر بەهيزى شىفابەخشى وشەكانەو و ابەستەيە. لەزمانى فرۆيدەو دەركەوتوو ئەگەر نەخوشان بتوانن دەربارەى كيشەكانى خويان قسە بكەن، دەتوانن زۆر بەى پىك هەلپەرژانە دەررونەكانيان چارەسەر بكەن. بەلام بۆچى! لەوانەيە وەلام ئەو دەبىت كە بە قسە كردن دەتوانن پوانىنىكى باشترمان سەبارەت بە چۆنيەتى كيشەكە هەبىت. كەواتە ئەمجارە كە دوو چارى كيشەى هەستى دەبينەو بەشتر و ابەى بەدواى گووىچكەيەكدا بگەرپين. ئەلبەت نەك ئەو هەى بگەرپين و هەركە سىكمان لەبەر چاوماندا بينى بەگەيى و دەر دەدەلەكانمان سەرى بينىنە ژان. بەلكو دەبى كە سىك هەلبزيرين كە متمانەمان پىيەتى. دىدارىكى لەگەل ساز بەكەين و داواى يارمەتى لىبەكەين.

ئەگەر بەراستى هىچ كەس تەنانەت قەشەيەكيشتان نىە كە بتوانن دەر دەدەلى لەگەل بەكەن، دەتوانن بچن بۆ يەكئىك لە كۆرەكانى كۆنترۆلى فيكرىان لەوانەگەلىك كە بتوانن بە ئاسوودەيى قسەى تيا بكەن و بەهرەمەند و گووىچكەيەكى گووىگرين و ببينن تەنيا

وشه، كان چ مو عجيزه يهك دروست دهكهن. ده رده دل كردن يه كيكه له چاره سهره بناغه، ييه، كان له كو بوونه، وه كانی چاره سارگه ی بوستون. نه لبت ئيمه فيكري تريشمان له بينيني، نه م وانانه، وه رگرتووه. فيكرگه ليك كه ئيوه وه كو ژنيكي ماله وه ره چاوی بکهن.

۱- ده فته ريک دانين و تيايدا بابه تي ئيلهام به خشي وه کو شيعر، دوعا، وشه ی جوان يان هارشتيكي تايبهت به خوتان كه به لاتانه وه جوانه بنووسن. پاشان له ئيواره يه کی بارانيدا کاتيک دلنان ده گيريت ده توانن ده فته ره که بکه نه وه و خو پرگرييه که له به رامبه ر تيکشکاندنی ته سلیمی خه می خوتان پهيدا بکهن.

۲- زور خوتان گيروده ی عه يبو و که م و کو پری خه لک مه کهن. بي گومان هاوسه ری ئيوه عه يبو و که م و کو و پری هه يه. نه گه ر نه وه قه شه بووايه خو هاوسه رگيري نه ده کرد. له يه كيک له كو بوونه، وه كاندا ژنيک هه بوو كه به رده وام گله يی له مي رده که ی ده کرد و عه يبه كانی نه وی به نه شياوی ته حه ممول کردن پيناسه ده کرد. به لام له به رامبه ری يه ک پرسياردا خو ی دو پراند. پرسياريان ليکرد: ((نه گه ر هاوسه ره که ت بمريت چي نه که يت؟)) نه م پرسياره نه وه نده نه وی هه ژاند که خيرا خشته يه کی دو ورو دريژي له تايبه تمه ندييه باشه كانی مي رده که ی نووسی! ئيوه يش نه مجاره که بيرتان کرده وه هاوسه ره که تان ديويکی پيسکه يه باشتر وايه نه م شيوازه تاقی بکه نه وه.

۳- به نيسبهت دراوسنيکان تانه وه ميهره بان بن و پيوه ندييه کی دوستانه له گه ل که سانيک دروست کهن که له گه ره که که تاندا ده ژين.

۴- له پيش نووستندا بهرنامه بو کاره كانی به يانی داريزن. له م وانانه دا بينيمان که ژنانی ماله وه له کاره بي پايانه كانی ماله وه وه ره سن و هه رگيز کاره كانيان کوتايی نايهت و به هه لپه ن. بو درماني نه م هه سته پيشنيارکرا ژنان خشته به ندييان بو کاره كانيان هه ييت و نه نجامه که ی نه وه بوو که کاری زياتر به نيسبه تي رابردو وه وه نه نجامدرا.

۵- سه ره نجام له نالوزی و ماندوويه تي زور خوتان بپاريزن. نارامی! نو قره يی! هيج شتيک زياتر له نالوزی ئيوه پيرناکات. هاوکاره که ی من له كو بوونه وه ی كو نترولی فيکردا بينی که زوريک له و بنه مایانه ی له بابه تي پيشوودا خستمانه به رباس، له و واندا به رپيوه ده بريت. نه ويش راهي نانی ريله که سه يشنی له گه ل هه مووان نه نجامدا و

لەپاش دە خولەك ئەوئەندە نارام ببوئەو دە كه خو بردبوئەو دە. بۇچى لە دەروونناسىدا ئەوئەندە جەخت لەسەر ئۇقرەيى جەستەيى دەكاتەو؟ چونكە ھەموو پزىشكان دەزانن كە بۇ لەناوبردىنى ئالۇزىيەكى پەيوئەندىدار بە نىگەرانىيەو دەبى ئۇقرەيى بە دەست بىنن.

ئىوئە ژنانى مألەوئەيش دەبى ئەم ئۇقرەيى بە دەست بىنن. خالى بالاتر بوونى ئىوئە ئەوئەيە كە دەتوانن ھەر كاتىك پىتان خۇشبىت پاكشېن و لەسەر زەوى پاكشېن. بەلى، بۇ بە دەستەينانى ئۇقرەيى زەوى رەق و تەق لەتەختى سىپرىنگ باشتەر و بۇ بېرپەكان بە سوود ترە.

ئىستا چەند نمونە راھىنانتان پى پىشنىار دەكەم. ئەم راھىنانە بۇ ماوئەي يەك حەقتە ئەنجام بەدن و ھەست بە جىاوازييەكان بەكن.

۱- كاتىك ھەستت بە ماندوئەيەتى كرد لەسەر زەوى پاكشې و لەشت نكىشەرەو. ئەگەر حەزت كرد بە پالدا بتلیرەو. ئەم كارە لەرۇژدا دووكەرەت ئەنجام بەدە.

۲- چاوتان ببەستز و ئەم رىستانە تەلقىن كەن بە خۇتان: ((ھەتا و ئەدرەوشىتەو. ئاسمان شىن و سامالە. سروشت نارامە و لەژىر كۇنترۇلدايە و من كەرۇلەي سروشتم لەگەل جىھاندا ھەماھەنگم)).

۳- ئەگەر ناتوانن رابكشېن چونكە چىشتەكەتان لەسەر ئاگرە، دەتوانن ھەر ئەم كارە لەسەر كورسىيەك ئەنجام بەدن. كورسىيەك بەپىشتى راست و بنى رەقەو ھەلبىژىرن. راست لەسەرى دانىشش و بەرى دەستتان بخەنە سەر رانتان.

۴- پاشان بەئارامى پەنجەكانى قاچتان رەق كەن و بەئارامى خاوى بكەنەو. پاشان ماسولكەكانى قولە پىتان رەق كەن و شلى بكەن. ئەم كارە ھەتا مل ئەنجام بەدن. پاشان سەرتان شل كەن تاكو بە دەورى ملتاندا بسوورپىت، دروست وەكو تۇپ.

۵- بەھەناسەي قول مېشكتان ئاسوودە بكەن. ھەناسەدانى رېك و پىك و بەنەزم و قول يەكىكە لەباشترىن شىوازەكانى حەساندەوئەي مېشك.

۶- بىر لەچرچ و لۇچەكانى پوخسارتان بكەنەو. ھەول بەدن چرچى دەورى دەمتان و لۇچى بەينى برۇكانتان شل بكەن. پۇژى دووجار ئەم كارە بكەن. لەوانەيە چىتر پىويستتان بەمەساجى دەم و چا و نەبىت.

بابەتى چوارەم

چوار خووی پیشه‌یى که دەبنه هوی که مکردنه‌وه‌ی ماندوو بوون و هیلاکی.

خووی ژماره (۱): سەر میزی کاره‌که‌تان خاوین کەن. تەنیا با ئەو پنیوستیانە‌ی پیوه‌ندیان بە‌کاری ئیستاتانە‌وه هە‌یه لە‌سەر میزی کاره‌که‌تان بێت.

رۆنالد ویلیامز بە‌رپرسی هینلی شە‌مە‌ندە‌فەری شیکاگوو باشووری رۆژ ئاوا‌ی ئە‌مریکا دە‌لیت: ((ئە‌گەر ئە‌و کە‌سانە‌ی که میزی کاره‌که‌یان پەرە لە‌کاغەزو شتی پە‌یوه‌ست بە‌کاری جۆراو جۆر، خاوینی بکە‌نە‌وه و تەنیا پینداویستی ئە‌و کارە‌ی ئە‌و ساتە‌یان لە‌بە‌ر دە‌ستداییت، دە‌بینن که کاراییان زیاتر دە‌بێت)).

شاعیری بە‌ناوبانگ پۆپ، هە‌میشە دە‌یوت: ((یە‌کە‌م یاسای ئاسمانی نە‌زەم و ریکوپیکیه)). دە‌بی لە‌کارو پیشە‌شدا ئە‌م یاسایە ب‌خە‌ینه سە‌ری سەر‌ه‌وه. ئە‌لبە‌ت بە‌شیوه‌ی مامناوە‌ندی فەرمانبە‌ران پێ‌رە‌وی لە‌م یاسایە ناکە‌ن و بە‌ر دە‌ه‌وا و میزی کاره‌که‌یان پەرە لە‌کاغەزی هە‌فته‌ی پینشوو. سە‌رنوسە‌ری رۆژنامە‌ی نیوئۆرئانز بە‌سەر‌هاتینکی سە‌یری بۆ گێ‌رامە‌وه. ئە‌و دە‌یوت یە‌کێک لە‌سکرتیزە‌کانی لە‌پاش خاوینکردنی میزی کاره‌که‌ی ئامیرنکی تایپی دۆزییە‌وه که دوو سالبوو ون بوو.

بینینی میزینکی ئاوا که پەرە لە‌نامە‌و راپۆرت و نوسراوه‌ی کۆن، هەر لە‌خۆ‌یه‌وه نیگەرانی دروست دە‌کات. جاری وایە لە‌وه‌یش خراپتر، بینینی ئە‌م میزە ساتبە‌سات بێرتان دینیتە‌وه که هە‌زاران کاری ئە‌نجامنە‌دراو بە‌دە‌ستە‌وه‌یه‌و لە‌وانە‌یه بێتە‌ هوی سەر‌که‌وتنی پالە‌پە‌ستۆی خوین، برینی گە‌دە‌و نە‌خوشی دل. دکتۆر جان سترۆکس لە‌زانکۆی (پە‌نسلفانیا) وە‌ لە‌ وتارینکدا بە‌ناوی (دە‌رون پە‌شیوی پیشه‌یى یان

هۆکاره کانی نه خوشی سیسته ماتیک). یانزه مهرجی بهیان کردوه که دهبی له نه خوشدا سهرنجی بدهینی.

یه کهم مهرجه کهی بریتییه له: ((ههستی ناچاری، کۆمهلی بی کۆتایی نهو کارانهی له پیش دهمتاندایه و دهبی نهجام بدرین)).

به لام مه گهر ده کری ته نیا خاوینکردنه وهی میزی کارو چهند بریاردانیک ئیوه له گوشاری زور رزگار بکات؟ دکتور ویلیام سه دلهر له باره ی نه خوشیکه وه قسه ده کات که به نهجامی نه م کاره توانی له گرفتیک گرنگی دهروونی رزگاری بیته. نهو نه خوشه به ریوه بهری کۆمپانیایه کی گه وره بوو له شیکاگو کاتیک هات بو لای دکتور سه دلهر عه سه بی و نیگهران بوو، له گه ل نه وه دا که دهیزانی له حاله تیک پر مه ترسیدایه، نهیتوانی واز له کاره کهی بینیت و پیویستی به یارمه تی بوو.

دکتور سه دلهر ده نویست: ((کاتیک نه م کابرایه داستانه کهی بو گیرامه وه ته له فونه کهی من لیدرا. ته له فونه که له نه خوشخانه وه بوو، من بی دواخستنی کاره که مامه وه هه تا بریاری پیویست بدهم. زوربه ی کات عاده تم وایه کاره کان به بی کات کوشتن نه جام بدهم. ته له فونه کهم دانه خستبوو که دیسان لیدرایه وه. سیهه مین برینی بهرنامه کاتیک بوو که هاوکاره کهم هاته ژوره وه. له پاش چاره سه رکردنی کیشه کهی نهو روومکرده نه خوشه کهم و له وهی چاره پروانبوه داوای لیپوردنم کرد، به لام نهو زور شادو ته ندرست ده رده که وت و روخساری ته واو گوڤابوو. نه خوشه که به منی وت: داوای لیپوردن مه که دکتور! وایزانه تیگه یشتم کیشه کهم چییه. دهبی بگه ریتمه وه بو نویسنه کهم و ئیشه عاده تیه کانم بگورم. به لام له پیش رویشتندا ئایا ده کریت سه یریکی چه کهمه جه کانی میزه که تان بکه م؟))

دکتور سه دلهر ده لیت نهو سه ییری هه موو چه کهمه جه کانی میزه کهی کردو بیینی هه موویان به تالنه و ته نیا چهند دانه قه له م و کاغه زیان تیا به پاشان پرسیاری کرد: ((ئیه کاره ناته واوه کانتان له کوئی هه لده گرن؟)) وه لامه که نه مه بوو: ((کاری ناته واو یان نامه ی وه لام نه دراوه له کاردا نیه. من کاره کان له کاتی دروستبونیا نهجام ده ده م))

شه شه هفته داوای نه وه نه م پیاوه دکتور سه دلهری بانگهیشت کرد بو نویسنه کهی. هه م خوئی گوڤابوو، هه م میزی کاره کهی. نهو سودی له شیوازی دکتور

وهرگرتبوو، يان به دوانه خستنى كاره كان و له سهر يه ك كونه كردنه وهى كاغز توانيبوى له دستى نيگه رانى و قهله قى بى هو رزگارى بيت.

عاده تى ژماره (دوو): كاره كان به ته رتیبى پيش و دوا نه نجام بدن.

((هينرى دو هيرتى)) ده لیت هر چند دهر ماله زياد بكریت، له ناو فه رمانبه راندا هميشه دوو تايبه تمه ندى كه م بهرچاو ده كه ویت. يه كى تايبه تمه ندى بير كردنه وه و نه ویت تايبه تمه ندى نه نجامدانى كاره كانى به ته رتیبى گرنگى.

((چارلز لاكمه ن)) كه سيك بوو كه له سفره وه دستى پيكر دو له ماوهى دوانزه سالدا بووه سه رو كايه تى كومپانيای په پسو دهندو دهر مالهى سالانهى سه د هزار دولار بوو، سه ره پرای نه وه مليونه ها دولارى تریش داهاتى هه بوو. نه و ده لیت زوربهى سه ركه و تنه كانى خوى مهنونى نه م دوو تايبه تمه ندييه.

نه و ده لیت: ((تا نه و شوينهى له بيرم بيت هه ميشه (۵)ى به يانى له خه و هه لده ستم چونكه له و كاته دا باشت ده توانم بير بكه مه وه و نه و كاته به رنامه بو پرژه كه م داده پرېژم تاكو بتوانم كاره كان به گویرهى پيوست راپه رېنم)).

فرانكلين بتگه ر يه كيك له ناو دارترين كه سانى سيسته مى دايبينى كومه لايه تى له نه مريكا ته نانه ت هه تا كاترميز (۵)يش ناوه ستيت تاكو به رنامه بو پرژه كه مى دارپيژيت. نه و نه م كاره شه و نه نجام نه دات و نامانجيكى بو خوى دياريكردووه. بو نمونه ده لیت به يانى ده بى نه وه نده گريبه ست نه نجام بدات. نه گه ر نه يتوانى نه و نه ندره يه ته واو بكات نه و نه ندره يه بو پرژيى دوايى زياد ده كات. تا قيكردنه وه دهر بخستووه ناتوانين به پيى به رنامهى گرنگى پيش و دوا كار بكه ين، به لام له هه مان حالدا ده زانين هه بوونى به رنامه و خسته باشت له وه يه كه كاره كان هر له خووه نه نجام به دين.

عاده تى ژماره (۳): نه گه ر دوچارى كيشه يه ك بوون و نه گه ر زانيارى ته واوتان له به رده ستدا بوو نه و كيشه يه به بى كات كوشتن چاره سه ر بكه ن. تانه و شوينهى ده توانن برياردان دوامه خه ن. يه كيك له شاگرده كانى رابردوى من، كوچكردو ((نيچ . پى . هاو)) ده يوت كاتيك نه ندامى ليژنهى به رنوه به رى كارگه ي پولأ سازى نه مريكا بوو كو بوونه وه كانى ليژنه كه زوربهى كات دريژ ده بووه وه و سه ره پرای نه وه سه باره ت به

زۆرشت قسه دهکرا بپریاری کهم ده درا. نه نجامه که ی نه وه بوو که نه ندامه کان ناچار بوون پاپورتی زۆر بۆ خویندنه وه بهرنه وه بۆ ماله وه.

سه ره نجام به پریز هاو له ندامه کان پازی کرد بوو هه رجار له کیششه یه ک بکو له نه وه و بپریاره که ی هه ره له ویدا ده رکه ن و هیچ دواخستنی ک له کار دانه بی. بپریار له وانیه داوا کردنی زانیاری زیاتر یان نه نجامی کاری ک بی ت به لام به هه ر حال ده بی بدریت پیش نه وه ی بچنه سه ر کیششه ی دوا یی. به پریز هاو له ده یوت نه نجامی نه م کاره زۆر شایانی سه رنج و سه رکه وتوو بوو. ئیتر کاره کان که له که نه ده بوون و نه ندامه کان ناچار نه ده بوون کو گایه ک له پاپورت بهرنه وه بۆ ماله وه و ئیتر نیگه رانی کیششه ی چاره سه ر نه کراو له ناو نه واندا نه بوو. نه م یاسایه نه ک هه ربۆ لیژنه ی به پریوه به ری نه و کارگه یه، به لکو بۆ من و بۆ ئیوه یش به سووده.

عاده تی ژماره (٤): ریکخستن، بهرپرسیاره تی و چاودی ری فی ر بین.

زۆری ک له کار به ده ستان پیش وه خت خو یان نه دهنه ده ست قه له قی، چونکه نازانن چون ده بی بهرپرسیاره تی به خه لک بدهن و پینداگرن له سه ر هه رکاری ک که خو یان ده یکه ن. نه نجامه که ی ده بی ته نه وه ی که ورده کاری جو راو جو رو سه ر لی شیا وای نه وان گیزو وپ ده کات و نه وان به رده وام هه ست به په له په ل و نیگه رانی و عه سه بی بوون و ئالۆزی ده که ن. ده زانم شیوازی بهرپرسیاره تی دان سه خته، چونکه خو م نه م سه ختی هه م تاقیکردو وه ته وه. به دانی بهرپرسیاره تی به که سانی نه شیا و به رده وام کیششه دروست ده بی، به لام له کاتی سه ختی دا بۆ پرزگار بوونی کار به ده ست و به پریوه به ر له نیگه رانی و قه له قی پیویسته. که سی ک که کو مپانیایه کی گه وره دا ده مه زینیت، ریکخستن و نه زم، دا به ش کردنی بهرپرسیاره تی و چاودی ری نازانیت، زۆر به ی کات له ته مه نی (٥٠) سالی دا دو چاری کیششه و نار هه تی سه رچا وه گرتوو له نیگه رانی و ئالۆزی ده بی ت. نموونه تان ده وی؟ که واته سه رنج بدنه به شی ته عزییه له پوژنامه کاند!

بابه تی پینبه ۴

بی تاقه تی و لهش قورسی، ماندوویه تی و نیگه رانی و بیزاری ده خولقینیت

یه کیك له هوکاره کانی ماندوویه تی زور لهش قورسیه. وهرن ژیانی خیرانوسیک به ناوی ئالیس که له دراوسییه تی ئیوه دا ده ژی بهینینه بهرچاو. شهویك ماندو وهیلاک دیته وه بو ماله وه. جولانه وه کانی هه موو نیشانه ی ماندوو بوونی ده رده خات. ژانه سهرو پشت ئیشه نامانی له بهر پریوه و دهیه وی بی خواردنی نانی ئیواره بچیته ناو جیگه وه. دایکی تکای لیده کات چاوه ریی خواردنی ئیواره بیت. له سهر میزی نان خواردن داده نیشن. ته له فون لیده درنت. هاوړیکه یه تی که نهو بو میوانی داوه ت ده کات. چاوی بریسکه یه ک نه دات و دلخوش ده بیت و هه تا کاتر میز (۳) له میوانیه که دا ده مینیته وه. کاتیك ده گاته ماله وه نه ک ماندوو نیه؛ به لکو له تاو که یف و شادی خه وی لینا که ویت.

نایا (۸) کاتر میز له وه پیش نهو به راستی ماندوو بوو؟ به ئی ماندوو بوو؟ ماندوو بوو چونکه له یه کدهستی کاره که ی یان ژیانی وهرس ببوو. ملیونه ها ئالیس بوونی هه یه. له وان هیشه ئیوه یه کیك له وانه بن. نه م راستیه سه لمینراوه که شه که تی پیش نهوی به هو ی کاری جهسته ییه وه بیت به ره می هه سته کانه. دوکتور جوزیف بارماک ماوه یه ک له مه و بهر نه نجامی تاقیکردنه وه یه کی بلاو کرده وه که پیشان نه دات چون بی تاقه تی ماندوویه تی دروست ده کات. نهو چه ند خویندکاریکی گرته بهر پشکنین که دهیزانی چه زیان لینی نیه. نه نجامه که ی نه وه بوو که نه وانخیرا ماندوو بوون و ژانه سهرو چاو ئیشه رووی تیکردن. هه ندیکیان ته نانه ت تووشی ژانه سکیش ببوون. نایا هه مووی خه یالاتی خویندکاره کان بوو؟ نا! تاقیکردنه وه میتا بولیکیه کانی نه وان

دەریدەخات پالە پەستۆی خوین و وەرگرتنی ئۆکسجین لەخویندا بەهۆی بێ تاقەتیەو کەم دەبیتهو لەگەڵ ئەوەی ھۆکاری بێ تاقەتی ھینەر لابریت میتابولیسیم دەگەریتەوە حالەتی خۆی.

کەم پروتەدات لەکاریک کە خۆشە بەلامانەو، ماندوو بێن. بۆ نموونە لەچالاکى ماندووکەری وەکو شاخەوانیش لەوانە یە گوشاری جەستەیی زیاتر بێتە ھۆی ماندوو بوون.

دوکتۆر ئیدوارد تۆرنداک توانی دەستەبەک پیاوی گەنج بەھۆی سەرگەرم کردنیانەو یەك حەفتە بێ خەو پابگریت. ئەو لەپاش لیكۆلینەو ھۆی زۆر پرایگەیاندا کە ((بێ تاقەتی ھۆکاری سەرەکی ماندوو بوونی زۆرە)). ئەگەر ئیوە کاری مێشکی زۆر ئەنجام ئەدەن، ئەندازەى کار لەماندووئەتی ئیوەدا دەوری زۆر نیە. لەوانە یە ئەو ئەندازەکارەى ئەنجامتان نەداوە بێتە ھۆی ماندوو بوونی ئیوە. بۆ نموونە بێھێنە بەر چاوتان پۆژیک بەردەوام دوچارى کیشە بوونەتەو نەتانتوانیوە نامەبەک وەلام بەدەنەو یان دیداریک بکەن. بەلام لەکوئایى پۆژدا لەگەڵ ئەوەی نەتانتوانیبوو کاریک ئەنجام بەدەن، ماندوو بوون و ژانەسەرتان ھەبوو.

پۆژی دوایی کارەکانتان لەنووسینگەکەتاندا بەئاسانی بەرەو پێش دەچوو، ئیوە ئەرکی زۆرتان ئەنجامدا، بەلام لەکوئایى پۆژدا لەش سووک بوون و ھەستتان بەماندوو بوون نەدەکرد. بێ گومان ئەمەتان تاقیکردۆتەو. باشە، دەبێ چ دەرسیک لەم حالەتە وەرگرین؟ ئەوەی ماندووئەتی ھەمیشە بەرھەمی کارکردن نیە، بەلکو زۆربەى کات دروستبووی نیگەرانی، بێ تاقەتی و بێزارییە. وزەى ئیوە بەردەوام لەگەڵ حەزەکانتاندا یە. (۱۰) ھەنگاو پێ پۆیشتن لەگەڵ ژنیکی بۆلە بۆل کەر چەندەھا جار ماندووکەر ترە لەچەندەھا کیلۆمەتر پێ پۆیشتن لەگەڵ ژنیکی قسە خۆش و پرو کراو.

کەواتە دەبێ چی بکریت؟ وەرن بزانی خیرا نووسیک کە لەکۆمپانیایەکی نەوت لەتۆلسای ئوکلاھاما کار دەکات چی لەگەڵ ئەم کیشەدا کرد. کاری ئەو زۆر بێ تاقەت کەربوو، ھەربۆیە ھەولیدا بەجۆریک بۆ خۆیی خۆش کات. چۆن؟ کیبەر کیبەکی لەگەڵ خۆی دانا. تەواوی ئەو فۆرمانەى لەپێش نیوەپۆدا پێ دەکزدەو و دەبێژاردوو ھەولێ ئەدا زیاتر لەو ژمارە یە ئەنجام بەدات. ھەرۆھا پۆژی دوایی لەپۆژی پێشوو

زیاتر بنووسیت. نه نجامه که ی بوو به وه که له هه موو خیرانووسه کانی به شه که ی خوی خیراتربوو. نه گهرچی نه م کاره بهرز بوونه وه ی پله یان پاداشتی له گهل نه بوو، به لام بووه هوی نه وه ی له ماندوویه تی زوری دروست بوو به هوی بیتاقتیه وه پرزگاری بیت. له کوپوه دهزانم نه م داستانه راسته؟ له وپوه که له گهل نه م ژنه خیرانووسه دا هاوسه رگیریم کردووه!

نیستا بابچینه سهر به سهرهاتی خیرا نووسیکی تر. نه ویش بو ی دهر که وت نه گهر جوریک هه لس و که وت بکات که ده لئی کاره که ی خوشه، له بی تاقه تی پرزگاری ده بیت. زورتر له گهل کاره که یدا کی شه ی هه بوو، به لام له پاش نه م کاره کی شه که ی چاره سهر بوو. ناوی نه و ((ئولی جی گو لدن)) بوو، خه لکی ئولینویز بوو. خودی نه و له نامه یه کدا که بۆ منی نووسیوه به سهرهاته که ناوا ده گیریته وه:

((له نووسینگه که ی ئیمه چوار خیرانووس هه یه. هه رکام له ئیمه نامه کانی چه ندین که س وهرده گرین. جار جار کاتی سهر خوراندنیشمان نابیت. رۆژیک که جیگری به شه که داوای له من کرد نامه یه کی دوورو دریز سهر له نو ی تایپ بکه مه وه تووره بووم. ویستم پیشانی بدهم ده کری نامه که به بی تایپ کردن چاک بکریت و نه و به تووره یی وه لامی دایه وه نه گهر من نه م کاره نه که م که سیکی تر له جیاتی من په یدا ده کات. سهره پای نه وه ی له تا و تووره یی سوور ببوومه وه دهستم کرد به تایپ کردنه وه ی نامه که، چونکه ده مزانی چه ندین که س ناماده ن نه م کاره له دهستم دهر بینن. هه روه ها به می شکمدا هات من پاره وه رده گرم هه تا نه م کاره بکه م. به م فکرانه حالم باشتر بوو. له وه به دواوه بریارمدا جوریک هه لس و که وت بکه م که ده لئی کاره که مم پی خوشه و نه م دوزینه وه گه وره یه م کرد که نه گهر کاره که م به جوریک نه نجام بدهم که نه لینی خوشم ده ویت، تاراده یه ک چیژی لیوه رده گرم و کاتیک چیژم لی وهرگرت خیراتریش ده گم به کاره کاندما. نیستا زوربه ی کات زیاده کار ده که م.

زوری پی نه چوو که من وه کو فرمانبه ریکی ئاره زوو مه ند ناسرام و کاتیک یه کی که له بهر پرسانی کو مپانیا که پیویستی به سکرتری تایبته په یدا کرد داوا له من کرا نه م کاره بکه م، چونکه به بی رووگرژ کردن ناماده بووم کاری زیاده بکه م. نه م دوزینه وه که گو پینی روانگه وه ها هیژیکی هه یه بووه هوی نه وه ی له کاره کاندما به ره و پیش بچم و سنوور ببه زینم)).

ئەگەر لاسایی چیژ وەرگرتن لەکارەکتان بکەن، هەر ئەم لاسایی کردنەوویە دەبێتە
 ھۆی ئەوھێ تارادەییەك حەز لەکارەکتان بکەن و ھەر وھا ماندووویەتی، نیگەرانی و
 ئالۆزی ئیوہ کەم دەبێتەوہ.

چەندەھا سال لەمەوہەر ((ھارلان ھاوارد)) بریاریکیدا کە بوو ھۆی ئەوھێ ژیان
 بگۆریت. ئەو لەدەورانی دوئاوہندیدا لەپرستۆرانی خویندنگەکەیان کاری دەکرد.
 سەرھەرای ئەوھێ نەفرەتی لەکارەکەئ دەخواردوہ لەگەڵ ئەوھشدا ناچاربوو ئەنجامی
 بدات. کەواتە بریاریدا پێشە وەرپەس کارەکەئ بکات بە کاریکی خوش و سەرئج
 پراکیش. لەراستیدا کارەکەئ ئەو زۆر تاقەت پڕوکیئ بوو. ئەو دەبوایە دەورییەکانی
 بشۆردایە، میژەکانی پاک بکردایەتەوہ و ئایس کریمی بفرۆشتایە و ئەمە لەحالییدا
 بوو کە مندالەکانی تر تۆپینیان دەکرد. ئەو بریاریدا لیکۆلینەوہ دەربارەئ ئایس کریم
 بکات و مەوادئ پیک ھینەری و تاییەتمەندی کیمیایی ئەو بناسیئ و بزانیئ بۆچی
 بەشیك لەئایس کریمەکان باشتەن لەجۆرەکانی تر.

ئەم ئارەزوو مەندییەئ ئەو بۆ کیمیای ئایس کریم بوو ھۆی ئەوھێ لەوانەئ
 کیمیادا زیرەك بیئ و ھەر ئەم ئارەزوومەندییەئ ئەوئ بۆ بەشی تەکنەلۆژیای خۆراک
 لەزانکۆئ ماساچۆسیئ پراکیشا. کاتیك کۆمپانیای ((کاکا و ئیکسچەنج)) ئامریکا
 کیبەر کییەکی و تارنوووسی دەربارەئ بەکارھینانی چکلیئ و قاوہ داناو خەلاتیکی
 سەد ھەزار دۆلاری بۆ دیاریکرد، پیتانوايە کئ بردیەوہ؟ بەئئ، ھارلان ھاوارد
 بردیەوہ!!

لەپاش تەواوبوونی خویندن کاتیك بینی دۆزینەوہئ کار سەختە، بریاریدا لەژێر
 زەمینی خانووەکەیدا تاقیگەییەك دا بنیئ. لەم کاتانەدا یاسایەك پەسەند بوو کە دەبئ
 ژمارەئ باکتریای ناو شیر ببژێردریت. ئەویش شیرئ (١٤) کۆمپانیای گەورەئ خستە
 بەر لیکۆلینەوہ و تەنانەت دوو ھاوکاری بۆ خوئ دامەزراند. (٢٥) سال دوائ ئەو
 دەگاتە کوئ؟ لەپاش (٢٥) سال کەسانی ئیستای سەر گەرم لەکارە جیاوازەکانی
 پێشەسازی خۆراک پیرو خانەنشین دەبن و لاوانیکی وەکو ئەو جیگەیان دەگرنەوہ. بی
 گومان لەپاش (٢٥) سال ئەو دەبێتە یەکیك لەپیشرەوانی پێشەسازی خۆراک و ئەلبەت
 یەکیك لەھاو پۆلەکانی بۆلە بۆل دەکات کە دەولەت لەبیری ئەواندا نیو و کاری باشیان

نیه. بهائی، نه گهر هارلانیس بریاری نه دایه کاریکی تاقهت پرووکین بکات، له وانه بوو له جیاتی هاوپوله که ی بیټ.

((ئیچ . قی . که لتینبۆرن))، لیکۆلهری به ناوبانگی به شی هه وائی رادیویش نه زمونیکی ئاوی هه بوو که بوی گپرامه وه. کاتیک ته مه نی (۲۲) سال بوو له سه ر پاپۆری هه لگری ره وه ئازهل له زهریای نه تله سیه وه له حالیکدا به ئازهله کاندرا ده گه یشت، تیپه ر ده بوو. له پاش گه رانی به ده وری به ریتانیا دا به پاسکیل به برسیه تی گه یشته پاریس و به گره و دانان له سه ر کامیره که ی به (۵) دۆلار ناگادارییه کی له رۆژنامه دا ده رکردو کاریکی پهیدا کرد. پیشه ی نه و فروشتنی ئامیری ئیسترۆسکۆپ بوو. له وانه یه ئیوه ییش ((ئیسترۆسکۆپ)) تان بینیبیټ. هه ر نه و نامیره ی له بهر چاودا ده یگرین هه تا وینه به جووت و هاوشیوه ی یه کتر که له یه کدا ناویته ده بوون و وینه ی سی لایه نی پیشان نه دا، ببینین.

به هه رحال نه و مال به مال که و ته فروشتنی نه م ئامیره له حالیکدا زمانی فه ره نسی نه ده زانی. به م حاله وه توانی پینچ هه زار دۆلار له سالی یه که می کۆمیسسیون وه ر بگریټ. نه و ده یگریایه وه که نه م نه زمونه ریگه ی سه رکه وتن و هوکاری نه وه ی وه ها به و ناساند که له هاروارد نه یده توانی فیتر بیټ. نه م له م ناسینه ی خو ی له سه ر ژبانی خیزانه نه و رووپاییه کان له دواییدا زۆر که لکی له م نه زمونه بو لیکۆلینه وه ی رووداوه کانی نه و رووپا وه رگرت.

شیوازی کاری نه و نه مه بوو: داوی له خاوه ن کاره که ی کردبوو نه و شته ی پیویسته بیلیټ بۆ بنووسیټ. پاشان له به ری کردبوو، کاتیک ده رگای مالیکی ده کوتا به شیوه یه کی زۆر گالته وه قسه ی له گه ل ژنی ماله که ده کردوو به نامیره که وینه گه لیکی پیشانی نه و نه دا. کاتیک پرسیاریکی لیده کرا ده یوت: نامریکایی! نامریکایی!. پاشان کلۆه که ی لاده بردوو کاغه زیکی پیشان نه دا که به سه رییه وه چه سپابوو، شته له بهر کراوه که ی لی نووسرابوو. هه ردووکیان پیده که نین و به مجۆره موشته رییه که شل ده بوو. نه لبه ت نه مه کاریکی ناسان نه بوو. نه و هه موو رۆژیک به یانی له بهر ناوینه دا سهیری خو ی ده کردوو له گه ل خویدا قسه ی ده کرد هه تا وره بگریټ و کاره که ی خو شتر بکات.

نامۇزىگارى ئەو بۇ لاوانى ئەمريكايى ئەمەيە: ((ھەموو پوژىك بەيانيان ورە بە خۇتان بېخەخشن و قسەى ھىوا بەخەش بکەن، ئەلبەت ئەگەر خوازىارى سەرکەوتتن. ھەموومان گرنكى وەرزىشى بەيانيان بۇ نامادەکردنى جەستە دەزانين. ئەم کارەش وەرزىشىكى پۇحى و مېشكىيە کە ئىوہ بۇ کارەکەتان ئارەزوومەند دەکات)).

بەم کارەو تەلقين کردنى فيکرى پۈزەتيف کارى خۇتان خۇشتر دەکەن. بەرپرسى ئىوہيش ھەر ئەوہى دەويّت. ئەو دەيەويّ ئىوہ حەزتان لەکارەکەتان بيّت. ئەلبەت بەرپرس لەپيرکەن. وەرن بزائين ئارەزوومەندى ئىوہ بەنيسبەتى کارەکەتانەوہ چ قازانجىكى پىوہ دەبيّت. بىرى خۇتان بيّنەوہ ئەم کارە شادى و پەزامەندى ئىوہ لەژياندا زياد دەکات. مېشكى ئىوہ لەنيگەرانيەکان و قەلەقى لائەدات و لەدرىژماوہدا پىدەچيّت ببىتتە ھوى بەرز بوونەوہى پلەوپايە و دەرمالەتان. ئەلبەت ئەگەر پلەوپايە و دەرمالەى زيادەيش لەکاردا نەبى، پادەى ماندوو بوونى ئىوہ ئەوہندە دادەبەزىت کەکاتى حەسانەوہى زور خۇشتان دەبى کەنرخى زياترە.

بابەتى شەشەم

خۆ پاراستن لە نىگەرانى و بىخەوى.

ئايا كاتىك كە ناتوانن باش بخەون دوو چارى نىگەرانى دەبن؟ كە واتە لە وانە يە بە لاتانە وە خۆش بىت كە ((ساموئىل ئۆنترمىر)) لە ماوەى ژيانيدا يەك شەو خەوى ناسوودەى نە بوو.

كاتىك ((ساموئىل ئۆنترمىر)) چوو بۇ زانكو بە هوى دوو نە خۆش يە وە گرفتار بوو: يەكيان بى خەوى و ئە وىتر پەبو. بە هوى ئە وەى هيجيان دەرمان نە دەكرا بپريادا ئەم بىخەويان لە راستيدا بىداريەى خوى بە باشترين شيوە بە هرەى لى وەربگريت، لە جياتى ئەملا و لا كردن و فيكرو خەيالآت دەربارەى بى خەوى شەوانە كە و تە خویندە وەى دەرسە كانى. ئە نجامە كەى ئە وە بوو كە هەموو وانە كانى بە نمرە و پلەى بەرز تە و او كرد و بوو يە كىك لە كەسايە تىە كانى زانكوى نيؤيورك. تە نانەت لە دەوران كار كردن لە بوارى پاريزە ريشدا بى خەوى ئە و دريژەى هەبوو، بە لام ئە و هيج نىگەران نەبوو دەيگوت: ((سروششت ناگاي لە منە)). هەروايش بوو، ئە و تە نانەت زياتر لە پاريزە رە كانى تر كارى دەكرد، چونكە كاتىك ئە وان خە و تىبوون ئە و بە ناگابوو.

بى خەوى ئە و دريژەى هەبوو، هەتا نيو شەوى بە خویندە وە بە پرى دەكرد و پاشان كاتزمير (۵) هەل دەستا و نامە كانى دەنووسى. كاتىك خەك بەرە بەرە كارى پوژانە يان دەست پىدە كرد كارى ئەم كەم تا زورىك نيو شەوى تە و او ببوو. ئە و توانى هەتا (۸۱) سالى بژى و زور بە كەمى گەر بە تە و او شە و يك خەوى ليكە و تىبىت. بە لام ئە گەر ئەم بابەتە ببوايە تە هوى نىگەرانى و نازارى ئە و بى گومان نە دەگە يشتە ئەم تە مەنە،

يەك لە سەر سىي تە مەنى ئىمە بە خە و دەروات. بەم حالە وە هيج كەس بە دروستى نازانىت بە راستى خە و چيە؟ دەزانين خە و تن حالە تى حەسانە وە و جورىك عادەتە،

به لām دیار نیه چهند کاترژمیر خهو بو ئیمه پیویسته و تهنانهت نازانین ئایا خهو بهراستی پیویسته یان نا؟

سهیره؟ له شه پری یه که می جیهانیدا سهربازیك له به ششی سهرییه وه فیشه کی بهرکهوت و به شیک له می شکی زیانی پیگه یشت و خهوی له ده ستدابوو. دوکتوره کان هه رکاریکیان کردو ته واوی دهرمانه کانی خهو ماده ی هوشبهر و تهنانهت هیپوتیزمیشیان تاقی کرده وه، به لām تهنانهت نه یانتوانی چاوی گهرم کهن. ئه وان برویان و ابوو زور نامینیت، به لām هه له یان کردبوو. ئه و کاریکی پهیدا کردو چهنده ها سال له ئو په پری تهنروستیدا ژیا. ئه و راده کشا، چاوی ده به ست و ده حه سایه وه به لām خهوی لیئنه ده کهوت. حاله تی ئه م سهربازه زوریک له بوچوونه کانی سه بارهت به خهو به تال کرده وه.

هه ندیک له خه لک به نیسه بت که سانی تره وه پیویستیان به خهوی زیاتر هیه. که سانیک ته نیا (5) کاترژمیر ده خهون، به لām که سانیکیش هه ن پیویستیان به (10) یان (11) کاترژمیر خهو هیه. به هه ر حال نیگه رانی دهرباره ی بی خهوی زیاتر له خودی ئه و زیانتان پی ده گه یه نیئت. بو نمونه یه کیك له خویندکارانی من به ناوی ((ئیرا سه ندیئر)) خه ریک بوو نزیک بوو له بهر بی خهوی ده ست بداته خو کوشتن:

((بهراستی بیرم ده کرده وه خه ریکم شیئت ده بم. کی شه که ئه وه بوو سه ره تا خه وم قورس بوو، به زهنگی کاترژمیر له خه و هه لنه ده ستام و هه میشه درهنگ ده چووم بوو کاره که م و بهر په سه که م هوشداری پی ئه دام له سه ری کاتدا بچم بوو شوینی کاره که م. ده مزانی ئه گه ر ئه م وه زعه دریزه ی هه بیئت کاره که م له ده ست ئه دم.

ئه م بابه ته م له گه ل هاو پیکانمدا باس کرد. یه کیك له وان پیشنیاری کرد له پیش خه ودا ته رکیز بکه مه سه ر کاترژمیره که. ئه م پیشنیاره سه ره تای بی خهوی من بوو. دهنگی کاترژمیره که بووه وه سه وه سه بو من. ته واوی شه و نه یده هیشت بخه وم و کاتیک ده بووه به یانی حالم تیک ده چوو. ماندوویتی و نیگه رانی منی نه خو ش خستبوو. بی خه وییه که م هه شت حه فته دریزه ی هه بوو. ئه وه نده عه سه بی ده بووم که ده مو یست خو م له په نجه ره وه فریده مه خواره وه و له م حاله ته پرگارم بیئت.

سه ره نجام چووم بو لای دوکتور. ئه و وتی: ((ئیرا، نه من و نه هیچ که سی تر ناتوانیئت یارمه تی تو بدات، چونکه دروستکه ری ئه م کی شه یه خو ت بوویت. با شتر وایه شه وانه

له جيگه كه دا پال بكه ویت و به خوت بلیت هیچ گرنگی پی نادم نه گهر هه تا به یانی نه خه و م و به س رابکشیم. به هر حال چاوت به سته و له جیگه كه تدا پال بكه وه.)) نه م كارهم كرد و له ماوه ی یه ك مانگ و نیودا گه یشتمه حاله تی ئاسایی و خه وی (۸) كاتر میری خوم)).

دوكتور كلایتمه ن ده لیت: ((كه سانیک كه نیگه رانی بی خه وین، زورتر زیاتر له وه ی بزانه ده خه ون)).

بۆ نموونه كه سیك كه ده لیت دوی شه و چركه یه كه نه خه وتم، له وانه یه چه ند كاتر میری خه و تبیته به لام ناگای لیسی نه بوویت. بۆ نموونه ((هیبریتر ئیسه په نسیر)) له بیرمه ندانی سه ده ی نۆزده به رده وام گله یی له بیخه وی خوی ده كرد. نه و كه زگورتی بوو زوربه ی كات گوچكه ی ده ناخنی هه تا ده نگه ده نگ نازاری نه دات. جاری وایش بوو تلیاکی به كار ده هیئا. شه ویک نه وو پرؤفیسور سالیس له ژووریکدا نووستبوون. به یانی ئیسه په نسیر گله یی له بی خه وی ده كرد، به لام له راستیدا نه وه پرؤفیسور سالیس بوو كه ته واوی نه و شه وه له بهر پرخه پرخی نه و خه وی لینه كه وتبوو.

یه كه م پیویستی خه ویکی باش هه سته ئاسایشه. ده بی نه و هه سته مان هه بی كه هیزیکی به توانا تر له ئیمه ناگای له ئیمه ده بیته. دوكتور توماس هیسلاپ نه ندانی ئاسایشگه ی ویست رایدینگیش له وتاری خویدا بۆ كو بوونه وه ی پزیشکانی به ریتانیا به جه خته وه له م خاله ده دویته: ((یه کیك له باشترین نه و خه وهینه رانه ی من له پاش چه نده ها سال تاقیکردنه وه پیی گه یشتووم دوعایه. نه م شته وه كو پزیشکینک باس ده كه م. دوعا كردن له و كه سانه دا كه وه كو عاده ت نه نجامی نه دن ده بی وه كو ئارامبه خشی میشك و عه سه بی بیژمیرین)).

((ژانت مه ك دؤنالده)) بوی ده گپرامه وه كه كاتیک نیگه ران یان په شیو ده بیته و کیشه ی بی خه وی دیته سو راخی، به رده وام به وتنه وه ی نه م ئایه تانه هه سته ئاسایش له ده رونیدا دروست ده بیته: ((سه ره ر، شوانی منه. ئیراده ی من ده وری نیه. نه و بوو كه منی له ده شتیکی سه ره سه وزدا خه واند، نه وه كه من بۆ كه ناره كانی ده ریای ئارام رینوینی ده كات)).

به لام نه گهر ئيوه مروقيكى نايىنى نه بن و بتانه ويىت له ريگه يه كى تره وه نه م كاره بكن، نه و كاته باشتروايه به سوودوه رگرتن له پيوانه ي جهسته يى بگه نه نارامى و جه سانه وه.

((دوكتور ديقيد هارولډ فينك)) كه كتيبى ((ريگه يه ك بؤ ئالوزييه عه سه بيه كان)) ي نووسيوه ده لى باشتريه روشى نه م كاره قسه كردن له گه ل جهسته ي خوته. به وته ي نه و وشه كان كليلى ته واوى جوړه كانى هيپنو تيز من و كاتيک ئيوه كيشه ي بى خه ويتان هه يه، هوكه ي نه وه خوتان به و شته رازى كردوه. ريگه چاره نه وه يه خوتان له حاله تى هيپنو تيزم بيننه دهره وه و نه م كاره ده توانن به ته لقينى ماسولكه كان به مجوره نه نجام بدهن: ((شل بن... شل بن... شل بن و بجه سي نه وه))..

نه مه دوزانين كه به هوى ئالوزى و نيگه رانيه وه ماسولكه كان ره ق دهن و دهنه هوى بى خه وى. كه واته باشتروايه خه وتن له ماسولكه كانه وه ده ست پى بكن. دوكتور فينك پيشنيار ده كات سه ري نيكي بچوك بجه ينه ژير بازوله كانمانه وه. پاشان فه رمانى شل بوون بده ين به دانه به دانه ي ماسولكه كان و نه م كاره به ماسولكه كانى ده م و چاو ده ست پى بكه ين. له م حاله ته دا له پيش نه وه ي بزاني خه و ده مانبا ته وه. من نه م كاره م تاقى كردوه ته وه و بينيم كه به سووده. نه گهر ئيوه كيشه ي بى خه ويتان هه يه كتيبى ناو براو بخويننه وه. نه مه ته نيا كتيبى كه كه هه م خويندنه وه ي سه رنج پراكيشه و هه م ده رمانى بى خه ويه. يه كيكي تر له ريگه كانى ده رمانى بيخه وى نه وه يه كه به باخه وانى، مه له كردن، تينس، گولف، خليسكي نه، يان هه ركارى كى جهسته يى ترخوتان له بارى جهسته ييه وه ماندووبكه ن. نه مه كارى كه كه تيوډور درايزهر، روماننووسى نه مريكايى نه نجاميدا. نه و كاتيک نووسه ريكي گه نج و پرشه وق بوو بؤ ده رمانى بى خه وى خوى چوو بؤ كو مپانيا ي هيلى شه مه نده فه رى نيويورك و وه كو كريكار ده ستى كرد به كار كردن. له پاش يه ك رۆژ بزمار داكوتان و خاكه ناز به ده سته وه گرتن نه وه نده ماندوو ده بوو كه به سه ختى بؤ نان خواردن به ناگاييت.

نه گهر به نه نده ي ته واو ماندوو بين سروشت ئيمه ناچار ده كات ته نانه ت له كاتى ريكردن يشدا بجه وين. نمونه يه ك دينمه وه:

كاتيک مندال بووم باوكم واگونى كى پر له به رازى په روارى برد بؤ شارى سه ن هو. چونكه دوو بليتى شه مه نده فه رى پنبوو منيشى له گه ل خوى برد. تا نه و كاته پيم

نه نابووه شاريك كه دانيشتووانى له چوار هزار كهس زياتر بښت. كاتيک گه يشتمه نه و
شاره شهست هزار كهسيه له تاو شوق گيژ بېووم.

بيناي چهند نهوم و شه مهنده فوري ناو شار نه ورنده به لامه وه سهرنج پراکيش بوو كه
نيستا ده توانم بيهينمه وه بهرچاوم. له پاش نه و پرژه كه خوشترين و پرشه وقترين پرژه
بوو بو من، له گهل باوكم گه پراينه وه بو لاديكه مان. كاترمير (۲) ي بهر به بيان گه يشتينه
ناوشارو بو گه يشتن به كيلگه كه مان ده بوايه (۴) ميل به پي پړويشتينايه. خالي گرنكي
به سهرهاته كه نه وه بوو كه نه ورنده ماندوو بووم كه له كاتي پړكردندا خه وم
ليكه وتبووا!

دوكتور فوسته كه ندى ده لښت: ((نه گهر مروقه شه كه توو ماندوو بښت له ژير هه وره
بروسكه يان ترس و له رزي شه پيشدا خه وي ليده كه وښت)).

نه و له گه پراينه وه ي سوپاي پينجي به ريتانيدا بينيوي سهر بازه كان كوت و پر له سهر
جنگه كه ياندا ده كه وتن و به جوريك ده خه وتن كه ده تگوت بي هوش و گوشن.

ته نانهت كاتيک پيلوه كانيانت به په نجه ده كرده وه ديسان هه لنه ده ستان و ره شينه ي
چاويان به ره و دواوه گه پرابووه وه.

دوكتور ده لښت: ((نه م نه زمونه بووه هوي نه وه ي هه ركاتيک كيشه ي بي خه ويم
هه بښت هه ول بدهم گلينه ي چاوم بو سهره وه بگه رينمه وه. له م كاته دا له پاش چهند
چرکه ده ست ده كم به باويشك دان و خه وم دښت. نه م ره وته وه كو شتيكي خونه ويست
پرو نه دات)).

هيچ كهس تا نيستا هه ولينه دواوه به نه خه وتن خوي بكوژيت و كه سيش نه م كاره
ناكات. سروشت به پيچه وانه ي ته واوي نيراده ي مروقه وه خه وي ليده خات. به لام
ده رباره ي خواردن و خواردنه وه به و جوره نيه.

كاتيک باسي خو كوشتن كرا باب ته تيك له كتيبي ((ناسينه وه ي مروقه)) له نووسيني
((دوكتور هينري سي لينك)) هاته وه يادم. له به شيكي نه م كتيبه دا به ناوي ((زالبوون
به سهر ترس و نيگه رانيدا)) داستاني نه خوشيك هه يه كه ويستويه تي خوي بكوژيت.
دوكتور لينك ده يزاني باس كردن له گهل نه خوشه كه كاره كه خراپتر ده كات، كه واته
به وي وت: ((نه گهر نه ته وي خوت بكوژيت لاني كه م به شيوازيكي قاره مانانه نه نجامي
بده. نه ورنده هه پرا بکه تاده مري!))

ئەو چەندجار ئەم کارەى تاقیکردەووە و هەر جاره هەستی باشتربوونی لادروست بوو. شەوی سێهەمی هەلھاتنەکان ئەو ئەوەندە ماندوو بوو کە وەکو وەرچ خەوت. پاشان بوو ئەندامی یانەکی وەرزشی و ئەوەندە هەستی بەوزە دەکرد کە دەیویست هەتا هەتایە زیندوو بێت.

پینچ یاسا بۆ خۆپاراستن لەبێ خەوی:

- ۱- ئەگەر بێ خەون کاریان کتیب خۆیننەوێت تا خەوتان لێبکەوێت .
- ۲- لەبیرتان بێت کەبێ خەوی هیچ کەسی نەکوشتووێت. نیگەرانی لەبێ خەوی لەخودی بێ خەوی خراپترە.
- ۳- دۆعاکردن تاقی بکەنەوێت و ئایەتی ئارامبەخش لەبەر خۆتانەوێت بێن.
- ۴- لەشتان لەئالۆزی دەربینن و کتیبی ((پزگاربوون لەئالۆزی)) بخۆیننەوێت.
- ۵- وەرزش بکەن. ئەوەندە جەستەى خۆتان ماندوو بکەن هەتا خەوتان لێبکەوێت.

KD

[facebook/wtaynardaran4](https://www.facebook.com/wtaynardaran4)

[telegram.me/wtaynardaran4](https://t.me/wtaynardaran4)

کورتە ی بەشێ هه و ته ١٥

شەش رینگای پیشگرتن له ماندووێهتی و نیگه رانی و بهرزکردنه وهی و ره و وزه

یاسای یه که م: له پیش ماندوو بووندا به سیننه وه.

یاسای دووه م: فیرببن له کاتی کارکردندا ئاسووده بن.

یاسای سییه م: نه گهر ژنی ماله وهن به پریله کسه یشن پاریزگاری له ته ندروستی و جوانی خو تان بکه ن.

یاسای چواره م: نه م چوار عاده ته ی باش کردن بگر نه کار:

١- میزی کاره که تان له کاغه زو به لگه نامه ی جوړاو جوړ خاوین بکه نه وه و ته نیا

نه وشته ی پیوه ندی به کاری ئیستاتانه وه هیه دایبنین.

٢- کاره کان به بی ریز به ندی نه نجام بدن.

٣- کاتیك روو به پرووی کیشه یه ک بوونه وه له حاله تی هه بوونی زانیاری ته واودا زوو

چاره سه ری بکه ن.

٤- فیری ریک و پیک کردن ببن و به رپر سیاریتی و چاودیری له نه ستو بگر ن.

یاسای پینجه م: بو پیشگرتن له ماندووێهتی و نیگه رانی ئاره زوومه ندی کاره که تان

بن.

یاسای شه شه م: له بیرتان بیت هه رگیز که س له تا و بیخه وی نه مردوو ه. نیگه رانی

ده باره ی بی خه وییه که زیان به خشه نه ک خودی بی خه وی.

بهشی هه شته

چۆنیهتی دۆزینه وهی کاریک
که تیایدا ره زامه ند و سه رکه وتوو بن.

بابه تی به که م

یه کیك له دوو بریاری بنچینه یی ژیان.

(ئهم به شه پرووی له و پیاو و ژنه گه نجانیه که هیشتا پیشه ی داخوازی خویمان نه دوزیوه ته وه. نه گهر ئیوه دیش له وه دهسته یه ن خویندنه وه ی ئهم به شه کاریگهری قوولی له سهر ژیان تان ده بیئت).

نه گهر له ژیر ته مه نی (۱۸) ساله وه ن به ره به ره چاوه پروانی ئه وه تان لیده کریت هه تا دوو بریاری بنچینه یی له ژیاندا بدن. بریاریك که ته واوی ژیان تان به شیوه ی بنچینه یی ده گوریت. بریاریگه لیک که کاریگهری دیمانه نه کراوی له سهر به خته وه ری، داها ت، ته ندروستی و... ئیوه ده بیئت بریاریگه لیک که هه م له وانیه بنیاتنه ری ژیان بیئت و هه مله ناوبه ر.

ئهم دوو بریاره گرنگه کامانه ن؟

یه که م: چوئن بزئیوی ژیان په ییدا ده که ن؟ ده تانه وی خاوه ن موچه و مه زرا، فه رمانبه ری پوسته، کیمیست، پاسه وانای داستان، خیرانووس، پزیشکی ئازه لان، ماموستایان له فه فروشن؟

دووه م: کئی ده بیئت دایک یان باوکی منداله کانتان؟

هه ردوو بریاره که که م و زور وه کو قوماروان. هه ری ئیمرسون ده لیت: ((هه ر کوپیک له کاتی هه لبرژاردنی کاردا قومار بازه که ده بیئ ژیانای له سهر دانیت)). چوئن ده کری مه ترسی ئهم قوماره که م بکریته وه؟ سه ره تا هه ول بدن کاریک هه لبرژیرن که هه زتان لی بیئت. جاریک برسپارم له دیقید گودریچ، سه روکی لیژنه ی به ریوه به ری کارگه ی به ره مه یانی تایه ی گودریچ کرد ده رباره ی ئه وه ی به بوچوونی ئه و بناغه ی سه رکه وتنی پیشه یی چیه، کرد. ئه و وه لامی دایه وه: ((چیژ وه رگرتن له کار. نه گهر

چيژ له كاره كه تان وهر بگرن چهند كاتژميړى بهرده وام ده توانن كار بكهن، به بئى نه وهى له لاتان سهختى و زه حمه تى كارى هه بيټ، به لكو وهكو يارى ليديټ)).

نه ديسون، داهينه رى وزه ي كاره با ده توانى نمونه يه كى باش بيټ. نه و كورپكى روژنامه فروش بوو گه يشته قوناغى دروستكردى گورانكارى بناغهي له پيشه سازى نه مريكا دا. نه و زور به ي كات له تاقى گه كه ي خوى ده خه وت و نانى ده خواردو روژانه (۱۸) كاتژميړ كارى ده كردو بهرده وام ده يوت: ((له ژياندا يه ك روژ كارم نه كردوه، هه مووى رابواردن بوو)). جئى سه رسورمان نيه كه نه و سه ركه وتوو بووا
بيستم كه چارلز ناشوبيش هاوشيوه ي نه م وته يه له قسه كانيدا به كار ده بات: ((مروؤ
له هه رشتي ك كه سه باره ت به وه نارهنوويه كى بئ سنوورى هه بيټ، سه ركه وتوو
ده بيټ)).

به لام نه گهر نه زانن كارى خو شه ويست و دلخواز تان چيه چو ن ده توانن هه زتان ليى بيټ؟ خاتوو نه دنا كهر ده ليټ گه وره ترين تراژي ديا نه وه يه كه نه و هه موو گه نجه نازانن پيشه ي دلخوازيان چيه و هه رگيز ناتوانن په يى پئ ببهن. پيموايه هيچ كه س به دبه ختتر له و كه سه نيه كه ته نيا بژيوى ژيانى له كاره كه ي په يدا ده كات. جارى وايه خو يندكارانى زانكو دين بولاى من و ده لين: ((پروانامه ي ماسته ريان به كالوريوسم له زانكو ي ماوس يان كارنيل هه يه. نايا له م ريخراوه ي ئيوه دا كارى تيايه بو من؟))
نه وان خو يان نازانن هه زيان له چ كار ي كه يان ده يانه ويټ چى بكهن. نايا جئى سه رسورمان نيه كه كه سان يكي خاوه ن بيرو داهينه ر كه به شه و قه وه ده چنه ناو بازا رى كار، له (۴۰) سالي دا ده گه نه بئ هيوايى و خه موكى؟ له راستيدا پيشه ي گونجاو ته نانه ت بو ته ندروستيش گرنه گه.

كاتي ك دوكتور ريموند چيرل له گه ل كومپانيا يه كى بيمه ي كومه لايه تى ليكولينه وه يه كى هاوبه شى نه نجام نه دا تاكو هو كاره كانى ته مه ن دريژى بدوزيته وه، يه كي ك له هو كاره گرنه گه كانى خسته كه ي پيشه ي گونجا و راگه يانرا. توماس كارلايل ده ليټ: ((به خته وه ر كه سي كه كه كاره كه ي دوزيبته وه. نه و نابئ هيچ ره حمه تيكي ترى بوټ)).

له م ماوه دا بو خواردن ئيواره له گه ل ((پاول دابليو بو بنتون)) به رپوه به رى به شى دامه زراندى كومپانيا ي نه وتى سوكونى وه كيوم هه بوو. نه و نووسه رى كتى بى

((شەش پښه دۆزینه وهی پيشه)) یه. پرسیارم لیکرد: ((گه وره ترین هه له و ئیرادی گه نجانی شوین کار که وتوو چیه؟ وه لأمی دایه وه: ((ئه وانه به دروستی نازانن ده یانه وی چ کاریک بکه ن. به راستی جینی داخه کاتیک ده بینم گه نجان نه وه نده ی. گرنگی نه دهنه کپینی قاتی چاکه ت و پانتۆل، نه وه نده گرنگی ناده نه کاره که یان. له مالیکدا ته واوی داها ت و په زامه ندی له ژیان و ئوقره یی میشک وابه ستیه به م هه لپژاردنه وه)). باشه، چاره ی کار چیه؟ ئیوه ده توانن به هره له زانستیکی نوی وه بگرن که خزمه تی راویژ کردنی پيشه یی پیشکەش ده کات. ته واوی خویندنگه ر زانکۆکان راویژکاری پيشه ییان هه یه.

ته نانه ت ده توانن نامه بو چاودیری پاریزگا بنیرن و له پښه ی نه وه وه پنه وندی له گه ل به شی زانیاری پيشه یی بگرن. نه لبه ت ده بی بزائن که نه م راویژ کار و ده زگایان ته نها پيشنیاره که ن و بریاردان له ده ستی خۆتاندا یه. له بیرتان بیت که نه م راویژکارانه هه له ییش ده که ن. نه وانیش جار جار تووشی هه له ده بن. بو نمونه راویژکاریکی پيشه یی پيشنیاری به یه کیک له شاگرده کانی من کردبوو بیته نووسه ر، ته نیا له به ر نه وه ی له باری وشه وه به هیز بوو. گالته یه، وانیه؟ راویژکردن نه وه نده ییش ئاسان نیه. نووسراوه ی چاک نووسراوه یه که که بتوانیت به ناسانی فیکرو هه سته کان بگوازیته وه بو خوینه ر. بو نه م کاره ئیوه پیویستتان به وشه ی زۆر نیه، به لکو پیویستتان به فیکر، ئایدیا و نه زموون و باوه رو تپرامانه. نه و راویژکاره ی پيشنیاری به م خانمه کردبوو بیته نووسه ر، ته نیا توانیبوو یه ک کار بکات. خیرانووسیکی (تایپیس ت) یکی سه رکه وتوو بکات به پۆمان نووسیکی دلشکاوی داها توو.

نه و شته ی ده مه وی بیلیم نه وه یه که شاره زایانی راویژکارو پښوینی که ری پيشه ییش شایانی هه له ن. باشتر وایه له گه ل چه ند راویژکاردا دیداری که ن، بوچوونه کانیان کۆبکه نه وه و له پوی عه قلی سه لیمه وه بریاری کۆتایی ده رکه ن. له وانه یه سه یربی به لاتانه وه که من له کتیبیکدا ده رباره ی که مکردنه وه ی نیگه رانی وه ها به شیکم دانا وه. به لأم کاتیک بزائن چه ند له عه سه بی بوونه کان، نیگه رانیه کان و په شیمانیه کانی ئیمه په یوه ندی به و پيشه وه هه یه که لئی نارازین ئیتر به لاتانه وه سه یرنابیت. ده توانن نه مه له باوک، دراوسی یان به رپرسه که تان پرسیار بکه ن. که سیکی به رچا و و گه وره و بیرمه ندی وه کو جان ستواریت میل ده ئیت:

((ناهاوشیوهییهکانی پیشهسازی یهکیکه لهگه ورهترین زیانهکانی کومهنگای ئیمه)).
هروهها نارازیتترین کسانیش ئهوانهن کهلهپیشه ناهاوشیوهکان لهگهل خویاندا
خهریکی کارن.

دهزانن هچ جوړه کهسانیک لهسوپادا لهپئ ئهکهون و ئهدهورپین؟ کهسانیک کهله شوینی
نادروستانا دهربارهی برینداران و زیانهکانی شهپر لسهناکهه. مهبهستم زهمانی
خزمهتی ناساییه. دوکتور ویلیام مهنینگه یهکیکه لهگه ورهترین دهر و ناسان و
بهپررسی بهشی میشک و دهر و ونی سوپا له ماوهی شهپر دابوو. ئه و دهلیت: ((ئیمه
لهسوپادا پهیمان بهگرنکی ههلبژاردن، دانانی کاری تایبته و دانانی کهسانی گونجاو
لهکاری گهناودا، برد... تیکهیشتنی کرنکی پیشه زور گرنگ بوو. ئهوهی بزانی فلان
کهس سهباردهت بهچ شتییک بی مهیله، لهکویدا هاست بهگونجاو نهبوونی خوی دهکات.
لهکویدا هاست بهنهبوونی پیزانین دهکات و لهکویدا وابیر دهکاتهوه تواناکانی بهفیرۆ
دهچی، زور گرنگ بوو. چونکه لهه دۇخاندا بهردهوام کهسانیک بهکیشهی عهسهبیوه
دروست دهبوون)).

هه بهه هۆکارانه یهک کهس دهتوانیت لهپیشهسازیدا دوچاری کیشه بیته و ئه و
کارهش تووشی کیشه بکات. بۆ نمونه سهرنج بدنه بهسهرهاتی فیل جانسون.
باوکی ئه و دوکانی ئوتووی ههلمی ههبوو، کوپهکهیشی برد بۆ کارهکهی ههتا بتوانیت
لهوانهیه بتوانیت بیته ناو ئهه کارهوه. بهلام فیل نهفرهتی لهه کاره بوو. ههه بویه
سهههول کاریی دهکرد. دهسووپایهوه و یهک تۆز لهئهرکهکهی جی بهجی نهدهکرد.
جاری وابوو چهند پۆز نهههچوو بۆ کارهکهی. باوکی لههه بوونی وههه مندالیکی بی
موبالات و بی شهوق لهلای فرمانبهرهکانی شهرمی دهکرد.

پۆزیک فیل بهباوکی وت دهیهوی بیتهه فیتهر. پیره پیاو لهه بابتهه سههه
سووپا بوو، بهلام ئهه بهپیری خوی دابوو. ئهه لهچاله پوناوییهکانی دوکانهکهه
کاری دهکرد و زیاتر لهوهی له ئوتووی ههلم پیویست بوو کاری دهکرد و چهندهه
کاتز میر کاری دهکرد، بهلام نارازی لهبوو. ئهه خویندنی لهبهشی ئهههههه
میکانیکی تهواوکرد و کاتیک لهسالی (۱۹۴۴) دا مرد بهریوهبهههه کۆمپانیای بوینگ

بوو. ئەگەر بلکایه بەکاری ئوتووی هەلمەوه چ شتیکی بۆ دەهاته پیش؟ پیموایه لەپاش مەرگی باوکی هەموو شتیکی بەبائەدا.

بۆ ئەودی مەقۇ مەقۇ خیزانی نەیتە پیش دەلیم: تەنیا لەبەر ئەودی خیزانە کەت داوات لی ئەکات بچیتە ناو پیشەیهکی تایبەت، هەست بەناچار بوون بۆ ئەو پیشە مەکە. مەچنە ناو پیشەیهک کە ناتانە ویت، بەلام پەندو پیشنیاری دایک و باوکیش بەوردی بخەنە بەرھەلسەنگاندن. ئەوان عەقڵیکیان بە دەست هیناوه کە تەنیا و تەنیا بەرھەمی چەندەھا سال تاقیکردنەو دیە. بەھەر حال سەرەنجام ئەو ئیوون کە دەبی بریار بەدن. باشە ئیستا سەرنج بەدەنە چەند پیشنیاریک دەربارەدی هەلبژاردنی پیشە:

۱- ئەم پینج خالە لەبەر چاو بگرن کە پروفیسۆر هەری دیکستیر کیتسۆن، یەکیک لە پیشبەروانی راوینتری پیشەیی ئەمریکا بەیانی کردووه:

A - مەچن بۆلای کەسانیک کە دەلین بەرەوشیکی سیحر نامیز دەتوانن توانای ئیووه بۆ کار و پیشە بدۆزنەو. ئەمانە لەوان: کەللەسەر ناسان، ئەستیرەناسان، راقەکەرانی کەسایەتی و خەتنووس. شیوازی ئەمانە ناکارامەیه.

B - مەچن بۆلای کەسانیک کە لەرینگە تاقیکردنەو دەتوانای پیشەیی ئیووه دیاری دەکەن. ئەمجۆرە کەسانە ئەو بنەمایانە راوینترکاران دەبی لەبەرچاویان بیئ، بۆ نمونە دۆخی جەستەیی، کۆمەلایەتی و نابووری ئەو کەسە لەبەرچاواناگرن.

C - بەدوای راوینترکاریکەو بەن کە زانیاری تەواوی دەربارەدی پیشە جۆراو جۆرەکان هەبیئ و لەبۆ چوونەکانیدا سوودیان لیوەر بگریئ.

D - راوینترکاری نامەیی وەر مەگرن.

۲- مەچنە ناو کارگەلینک کە ئیتر یەکجار پڕو زۆرو زەوہندن. لە ئەمریکا زیاتر لە (۲۰) ھەزار پیشە هەیه بەلام گەنجان لەم شتە بی ناگان. لەخویندنگە یە کدا ۶۰٪ ی کوپان تەریکیزی خویمان خستووہ تە سەر (۵) پیشەو هەرودھا کچانیئ ۸۰٪ یان بەوشیوہ یەن. جینی سەرسوڕمان نیە کە ئەم پیشانە پڕبووبن و نیگەرانی و ناشارامی

پیشهیی له نیوان ئەم کەسانەدا زۆر بیٺ. هۆشیاری بەزۆر نەچنە قەرەبالغی ئەم پیشانەوه. ئەم پیشە شازە پربووانە پارێزەری، پوژنامەوانی، رادیۆ، تەلەفزیۆن و سینەمان.

۳- له پیشەگەلیک کە مەجالی مەعاشیان کەمە خۆتان بپاریزن. بۆ نموونە فرۆشتنی خزمەتگوزاری بیمە. سالانە هەزاران کەس کە بیکار دەبن خیرا پوو دەکەنە فرۆشتنی بیمەیی تەمەن بێ ئەوهی بێرکەنەوه چ داها توویەک چاوەڕێیانە. فرانکلین بەتگردد کە خۆی سالانیک پیشەرەوی فرۆشتنی بیمەیی تەمەن بوو دەلی ۹۰٪ی ئەو کەسانە دینە ناو ئەم پیشەوه ئەوهندە بێزار دەبن کە لەپاش یەک سال بەجینی دەهێلن. لەبەینی ۱۰٪ کەیشدا یەک کەس بەئەندازەیی ۹۰٪ی تەواوی بیمەکانی ئەو کەسانە دەفرۆشیت و تەنیا ۱۰٪ موشترییەکانیان بۆ دەمینیتەوه. واتە لەچوونە ناو ئەم کارە ئەگەری شکست هێنانتان ۹۹٪ە. کەواتە هەول بەدەن مەچنە ناو کارگەلیک کە ئەگەری پەیداکردنی دەرمالەیی باشی تیا نیە.

۴- چەند حەفتەو لەحالهتی پێویستدا چەند مانگ کات تەرخان بکەن هەتا زانیاری تەواو دەربارەیی پیشەیهک بەدەست بێنن. چۆن؟ بەقسەکردن لەگەڵ کەسانیک کە لەو پیشەدا بوون. ئەم قسانە لەوانەیه کاریگەری گەورەیی لەسەر داها تووی ئێوه هەبیٺ. ئەم شتە لەرووی ئەزموونی خۆمەوه ئەلیم. کاتیک نزیک بیست سال تەمەنم بوو لە دوو کەس گەورەتر لە خۆم راویژی پیشەیهیم وەرگرت. ئیستا کە سەیری رابردوو ئەکەم دەبینم ئەو دوو قسەکردنە خالی وەرچەرخانی پیشەیی من بوون. ئەگەر راستتان دەویٺ تەنانەت ناتوانن بیهینمە بەرچاوم کە بێ ئەو دوو جار قسەکردنە ژیانم و داها تووم دەکەونە چ وەزعیکەوه.

چۆن دەتوانین ئەم راویژو پەندە پیشەییانە وەر بگیرین؟ وەرن بیهیننە بەرچاومان کە ئێوه ئەتانەوی لەبەشی تەلار سازیدا بخوینن. لەپاش بریاری کۆتایی دەبی قسە لەگەڵ تەلار سازانی شارەکەدا بکەم. دەتوانن ژمارەکیان لەدەفتەری ژمارەیی

شاره که تانه وه به دست بینن. ده توانن بچنه نووسینگه کانیان و وادهی دیداریان له گهل دابنن. نه گهر بینیتان نه وان سه رقائو و ناتوانن کاتی دیدارتان له گهل دابنن، ده توانن نه م پسیاران هیان بو بنوسن هه تا به شیوهی نامه وه لام بده نه وه:

۱- نه گهر دیسان له دایک بینه وه دیسان ته لار سازی هه لده برترین؟

۲- نایا نه م پیشه یه پر بووه؟

۳- نه گهر به شی ته لار سازی بخوینم نایا ده توانم له پاش (۴) سال خویندن کار

پهیدا بکه م؟ سه ره تا ده بی چ جو ره پیشه یه کم هه بیته؟

۴- چاکه کان و عه یبه کانی نه م پیشه یه چییه؟

۵- نه گهر مندالی تو بوما یه نایا پیته نه وتم ببه ته لار ساز؟

نه گهر ده ترسن به ته نها بچنه نا و نه م کارانه ده توانن سوود دوو له ره وشی ژیره وه

وه بگرن:

یه که م: گه نجیکی هاوته مه نی خو تان له گهلدا بیته تا کو بتوانن بر وا به خو بوونی

یه کتر به هیز بکه ن. نه گهر هاوته مه نتان نیه ده توانن داوا له باوکتان بکه ن له گهل تان بیته.

دوو م: له بیرتان بیته کاتیک داوای ناموزگاری له که سیک ده که ن، به جوریک نافه رینی

نه وتان کردوو ه. نه و له و داوایه ی ئیوه شاد ده بیته. بزانه که گه وره تره کان چه ز ده که ن

ناموزگاری گه نجتره کان بکه ن. نه گهر ناتانه ویت نامه بنوسن و وادهی دیدار بگرن،

بچن بو نووسینگه که ی و داوای دیدار بکه ن.

نه گهر بچن بو لای (۵) ته لار سازو کاتیان نه بیته، بچن بو لای (۵) ی تر. سه ره انجام

که سیک پهیدا ده بی راویژی به نرختان پیشکه ش بکات. له بیرتان بیته نه م گه وره ترین

برپاری ژیان تانه، که واته کات و تاقه تی باش بگرنه خو هه تا له داواییدا په شیمان

نه بنه وه.

۵- نه م باوه ره هه له یه که ئیوه ته نها بو یه ک کار دروست کراون، نه م بیرو که یه بنینه

لاوه. هه ر مروقیکی ناسایی له چه ند پیشه یه کدا سه رکه وتوو ده بیته و له چه ند

وانه یه کی تر دا شکست دینئ. بۆ نمونه من خۆم پیموایه نه گهر له م به شانیهی
خواره و هدا کارم بکردایه یان بمخویندایه سه رکه وت و ده بووم. نه م کارانه بریتین له:
کشت و کال، پهروه ده کردنی میوه جات، کشتوکالی، پیشه سازی، پزشکی،
فرۆشیاری، پرۆپاگه نده، پیاچوونه وهی دهق، مامۆستایی و فرۆکه وانی، دهیشترانم
نه گهر حیسابات و دارایی، نه اندازیاری، بهرپوه بردنی کارگه، ته لارسازی و کاری
په یوه ندیدار به نامیرم هه لبژاردایه رازی نه ده بووم.

به‌دستی نۆهه‌م

چۆنیه‌تی که مک‌ردنه‌وه‌ی نیکه‌رانیه‌ داراییه‌کان.

بابەتى يەكەم

۷۰٪ ھەموو نىگەرانىيەكانى ئىمە.....

ئەگەر دەمزانى چۆن دەكرى ھەموو كىشە دارايىيەكان چارەسەر بكرىت، بىگومان ئىستا نووسەر نەدەبووم بەلكو لەكوۆشكى سىي لەپەناي سەرۆك كۆماردا دانىشتبووم. بەلام يەك كار ھەيە كە دەتوانم ئەنجامى بەم. سەرچاوەى پرواىيىكر او و ئامۆزگارى گەلىكتان پىشكەش بەم كە يارمەتيدەربن و كتيب گەلىكتان پى بناسىنم كە زانىارى زياترتان بەنئى. بەپىي پاپرسى گوڤارى لىدىزھۆم ۷۰٪ تەواوى نىگەرانى و دلتهنگىەكانى ئىمە پىوھندى بەپارەو ھەيە. جوړچ گالوپ لەپرىكخراوى ئامارى گالوپ دەلىت ئەم لىكوۆلىنەو ھەيە دەرىخستوو ھەو راستە كە زۆربەى خەلك پروايان وايە ئەگەر داھاتيان تەنيا ۱۰٪ زياد بەكات ھىچ گرفتىكى داراييان نايىت. لەھەندىك حالەتدا ئەم شتەوايە بەلام لەزۆربەيدا بەو شىو ھەيە نىە. بو نمونە كاتىك خەرىك بووم ئەم بەشەم دەنووسى دىدارم لەگەل پىسپۆرىكى سەرمايە گوزارىدا كرد. خاتوو ئەلەكسى ئىستا پلتون كە چەند سالە ھەكو راوئىژكارى دارايى كاردەكات، چەند سالىكىش ھەكو راوئىژكارى تايبەت كارى كردوو ھەتا ئەو كەسانەى دوچارى نىگەرانى دارايىن، يارمەتى بەدات. ئەو لەگەل ھەموو چىنەكاندا كارى كردوو. لەھەممالەو ھەتا بەپىو ھەر.

ئەو وتى: ((پارەى زياتر پىگەچارەى نىگەرانىيە دارايىيەكانى خەلك نىە. چەندەھا جار بىنيومە. زياد بوونى داھات تەنيا ئاكامى زياد بوونى خەرجى لىكەوتوو ھەو بەدوايدا گرفتى تر. كىشەى سەرەكى خەلك نەبوونى پارەى لەئەندازە بەدەر نىە، بەلكو ئەوان نازانن ئەو پارەى ھەيانە چۆن خەرجى بەن)). لەوانەيە زۆربەى خوينەران بلىن: ((خۆزگە ئەم دىل كارنگىە ناچار دەبوو پارەى بەرگەو پىسوولەكانم

بدات و بهم دهرماله‌ی منهوه دهر بهریت. ئەو کاته پرای ده‌گۆرا)). باشه منیش کیشهی مادهم هه‌بووه. دهرانیك ناچار بووم پوژی ده‌کاتر میڤ له‌کیلگه‌ی گه‌نمه‌شامی و عه‌مباری عه‌له‌ف کار بکه‌م و ئەوه‌نده ماندوو ده‌بووم که‌ئاواتی گه‌وره‌م ئەوه بوو له‌ئیش و نازاری جه‌سته‌یی که‌ته‌نیا به‌هوی کاری سه‌ختی جه‌سته‌ییه‌وه بوو، پزگارم بێت. بۆ ئەو هه‌موو کاره‌سه‌خته بۆ هه‌رکاتر میڤیک ته‌نیا (۵) سه‌نتم وهرده‌گرت. ده‌زانم ژیان له‌خانوی بی ئاو و حه‌مام مانای چیه. ده‌زانم خه‌وتن له‌ژووړی کدا که‌پله‌ی گه‌رمای له‌ژیر سفره‌وه‌یه مانای چیه. ده‌زانم ئەوه‌ی چه‌نده‌ها میل به‌پێ برۆی هه‌تا (۱۰ یان ۱۵) سه‌نت له‌کرئ ئوتۆمبیلدا بگێریته‌وه مانای چیه. ده‌زانم که‌پاره‌ی ئوتووت نه‌بێ و جله‌کانت له‌ژیر دۆشه‌که‌که‌تدا دانێی مانای چیه.

به‌لام ته‌نانه‌ت له‌و حالته‌شدا زۆربه‌ی کات ده‌متوانی چه‌ند سه‌نتیک له‌داها ته‌که‌م پاشه‌که‌وت بکه‌م. هه‌رله‌به‌ر ئەم ئەزمونه‌ ده‌زانم ئەگه‌ر که‌سیک بیه‌ویت دو‌چاری قه‌رز نه‌بیت و ژانه‌ سه‌ری دارایی نه‌بیت، ده‌بێ وه‌کو کۆمپانیا‌یه‌ک کار بکات. ده‌بێ به‌رنامه‌ی بۆ خه‌رج کردن هه‌بیت. ئەلبه‌ت زۆربه‌ی ئیمه‌ ئەم کاره‌ ناکه‌ین. زۆربه‌ی ئیمه‌ کاتیك دهرماله‌ وهرده‌گرین ناگامان لی نیه‌ که‌ زۆربه‌ی خه‌رجیه‌ نه‌گۆره‌کانی وه‌کو پاره‌ی غازو کاره‌با و ته‌له‌فون ده‌بێ له‌وه‌ بده‌ین و شتانیك ده‌کپین که‌سه‌ری مانگ تووشی کیشه‌مان ده‌کات. به‌لام ئەگه‌ر کۆمپانیا‌یه‌ک به‌م شیوه‌یه‌ کار بکات خیرا شکست دینیت. ئەمه‌تان له‌بیر بیت کاتیك باسی پاره‌یه‌ ده‌بێ وه‌کو حیسابداریک کار بکه‌ن. ئیستا بنه‌ماکانی به‌په‌روه‌بردنی دارایی چیه‌؟ چۆن ده‌بێ بودجه‌ و به‌رنامه‌ی خه‌رج دارپێژن؟ سه‌رنج بده‌نه ئەم یانزه‌ یاسایه‌:

یاسای یه‌که‌م: زانیاری‌یه‌کان له‌سه‌ر کافه‌زیک بنه‌وسن.

کاتیك ئارنۆلد بینیت په‌نجا سال له‌مه‌وبه‌ر له‌لنده‌ن ده‌ستی کرد به‌نووسینی رۆمان زۆر ده‌سته‌نگ بوو. هه‌ر بۆیه‌ خه‌رجی هه‌ر په‌نابا‌یه‌کی ده‌نووسی و ده‌یزانی پاره‌که‌ی چۆن خه‌رج ده‌بێ. ئەم شته‌ ئەوه‌نده به‌لای ئەوه‌وه‌ خو‌ش بوو که‌ته‌نانه‌ت کاتیك ده‌وله‌م‌ه‌ند بوو دیسان درپێژه‌ی به‌م کاره‌داو خشته‌ی خه‌رجه‌کانی ده‌نووسی. جان راکفلی‌ریش ده‌فته‌ریکی حیساباتی هه‌بوو، هه‌موو شه‌ویک له‌پیش دوعا و نووستندا کۆتومت تادوا‌یین دۆلاری سه‌رمایه‌ی خوی ده‌زانی.

من و ئیوهیش دەبی ئەم کاره دەست پێبکەین و خەرجه کانیمان بەوردی بنووسین. لەپاش چەند مانگ کە ئەم کارەمان ئەنجامدا بەوردی خەرجه کانی خۆمان دەناسین و دەتوانین بودجه یەکی گونجاو بۆ ئەم مەبەستە تەرخان بکەین.

یاسای دووهم: بودجه یەکی تایبەتەتان هەبێت کە بەراستی لەگەڵ پێویستیە کانتاندا گونجاو بێت.

خاتوو ئیستا پلەتۆن برۆای وایە دوو بنەمالە کە دیوار بە دیواری یە کە وەن، خانووە کانیان کوت و مت وە کویە ک وایە، داهااتیان یە کسانە و ژمارە ی ئەندامە کانیشیان یە کسانە، دیسان پێویستیان بە بودجه ی تەواو جیاواز هەیه. بۆچی؟ چونکە ئینسانەکان جیاوازن. بودجه دەبی بە پێی داوا بێت و تایبەت بە مرقۆقەکان. دانانی بودجه بە مانای لە بەرچاوە گرتنی هەموو چیژەکانی ژیان نیە. بە لکو بە مانای دۆزینە وە ی ئاسایشی داراییە کە لە جیبی خۆیدا پە یووە ستە بە ئاسایشی هەست و پزگار بوون لە نیگەرانی. کە سانیک کە لە گەڵ بودجه دا دە ژین کە سانیک ی شادترن.

شیوێ کار بە مجۆرە یە: دەبی هەرواکە و ترا خەرجه کان بنووسن. پاشان دەبی بە شوین وەرگرتنی شیوێ کاری تایبەتە وە بن. دەتوانن نامە بۆ دیپارتمانمانی کشتوکالی ئەمریکا لە واشینگتۆن بنووسن و چەند دەفتەریک لە وانه دەست بخەن. زۆر بە ی بانکە کانی شارە گەورەکان پاریزکاری داراییان هەیه کە بی گومان ئامادەن سەبارەت بە کاروباری دارایی پاریزتان لە گەڵ بکەن. لەو شارانە ی ژمارە ی لە سەر و و بیست هەزار کە سە وە یە دەستە ی تەندروستی خیزانی هەن کە بە خۆپرای ئیوێ لە دروست کردنی بودجه و چارە سەری کیشە ی داراییدا یارمەتی ئە دەن. ئەم دەستانە بە گشتی لە کتیبی زانیاری شاردای لە ژیر ناوی ((خزمەتگوزاری کۆمە لایەتی)) دا ناویان دە بریت. یە کیک لە باشترینی ئەو کتیبانە ی لەم بارە وە بلاو دە کریتە وە ((بە پێوە بردنی دارایی خیزانە)) و لە سەر دەستی کۆمپانیای هاوس هۆلد فاینەنس پێشکەش دە کریت. ئەم کۆمپانیایە کتیب گەلیک دەربارە ی بودجه دانانی سەرەتایی بۆ کری خانوو، خۆراک، جل و بەرگ، تەندروستی، شت و مە ک و شتانیکی لەم بابەتە بەر هەم دینیت.

زور ناساییه. ئیمه هه موومان ده مانه ویت چیژی زیاتر له ژیان وهر بگرین. به لام کام ریگه یه له دریز ماوه دا په زامه ندی زیاترمان بو دینیت! هه بوونی بودجه یه کی مه عقول یان هه بوونی په یامی ناگادار کردنه وهی بانک و داواکار!

یاسای پینجه م: کارتی به شداریکردنی سه رمایه یه گوزاری بکرن هه تا بتوانن له حالته تی پیوستدا وه کو قهرز لیبی هه بکرن.

ئه گهر دوو چاری حاله تیکی تایبته بوون و بینیتان ریگه یه کتان له قهرزکردن زیاتر نیه، بیمه نامه و بهرگی سه رمایه گوزاری وه کو پاره ی دانراو وان. بهم حاله وه دلنیابن که بیمه نامه کی ئیوه وه کو پاشه که وت وایه هه تا له حالته تی پیوستدا به قهرز هه لیگرن. جوړه کانی دیاریکراوی بیمه کان که پییان ده گوتریت بیمه ی ماوه دار، ته نیا بو ناگاداری له ئیوه له ماوه یه کی دیاریکراو دان و حالته تی پاشه که وتیان نیه. ئه م بیمه نامه هه یچ سوودیکی بو ئیوه که ده تانه وی به هوی ئه وانه وه ئیستا ئه گهر بیمه نامه یان بهرگه ی سه رمایه گوزاریتان نه بن تا بتوانن به هوی وه عه قار وهر بگرن، ده توانن ئه م کاره به ئوتومبیل، خانوو یان هه رشتیکی تر ئه نجام بدهن. له کوئی عه قار وهر بگرن! له بانکه کان. بانکه کان به هوی لایه نی کو مه لایه تی خو یان، به شیوه ی گشتی عادلانه کار ده که ن. ته نانه ت جاری وایه بانکه کان نامه ده بن سه باره ت به کیشه ی دارایی له گه ل ئیوه دا دانیشن و ریگه چاره ی گونجاوتان بو پرزگار بوون له کیشه ی داراییان پی پیشنیار بکه ن. دیسان ده یلیمه وه ئه گهر ده تانه ویت شتی و کو متمان هه دابنن ته نیا بچن بو بانک.

ئه گهر هه یچ شتی بۆ زه مانه ت گرنتی نه بوو، ته نیا سیقه ی ده رماله که تان هه بوو چی بکه ن؟ ئه و کاته ئه م هوشداره به جیدی بزائن. مه چن بو هه یچ دامه زراویکی قهرز ده ر که له لایه ن ده وله ته وه مؤله تی نه بیته. به لام ئه و ده زگایانه ی مؤله تی حوکمیان هه یه کو مه کحالی نه خوشان و که سانیکن که پیوستیان به عه قاری خیرا هه یه. ئه م ده زگایانه به گشتی پابه ندی ئه خلاقن. ئه گهر چی به نیسه بته تی بانکه کانه وه سوودی زیاتر وهر ده گرنه وه؟ ئه لبه ت باشتین ریگه ئه وه یه که داوا له بهر پرسانی بانک بکه ن یه کی که له و ریخراوانه که خاوه ن ئینسافن پیتان بنا سینن.

ياساى شه شه م: له به رامبهرى نه خوښى، ناگر كه وتنه وه و خه رچى چاوه روان نه كراودا خوټان بيمه بكن.

بیمه گه ليك هه ن به پاره ی كه م و زور كه مه وه بو ته واوی پروداوه ناخوشه كان. نه لبت مه به ستم نه وه نيه خوټان بو هه اخليسكان له حه مام و سووريزه بيمه بكن، به لام ده ليم خوټان له به رامبهرى نه و پروداوو به لايانه ی ده زانن له حاله تی پروداندا نيوه دوچارى كيشه ی دارايى ده كهن و به دوايدا نيگه رانيه كانقان زياد ده كهن، بيمه بكن. بو نمونه ژنيك ده ناسم كه سالى پيشوو ده روزه له نه خوشخانه خه وتبوو، له كاتى هاتنه دهره وهيدا خه رچى نه و ته نيا (۸) دولار بوو. بوچى! چونكه بيمه دهرمانكردى مه بوو.

ياساى هه وته م: ريگه مه دن ده سكه وته كانى بيمه ی ته مه ننان به شيوه ی پاره ی كامل بدرى به هاوسه رى دواى خوټان.

نه گه ر له به ر نه وه ی داهاتووى خيزانه كه تان دابين بكن، خوټان بيمه ی ته مه ن ده كهن، ريگه مه دن له پاش مه رگتان هاوسه ره كه تان پاره كه ی به يه كه وه به ته واوی وه ربگريت. بوچى؟ به هوكارى كه ی له خاتوو ماريون نه بره لى بييستين. نه وى به رپرسى ده زگاي بيمه ی ته مه ن، به شى ژنانه نه و داستانى بيوه ژنيكى ده كرد كه بيست هه زار دولار حه قى بيمه ی وه رگرت و ته واوی دابه كوره كه ی هه تا سه رمایه گوزارى له پيداويستى لاوه كى ئوتومبيلدا بكات. به لام نه م سه رمایه گوزارييه نه نجامه كه ی بووه شكست و نه و بيوه ژنه له هه ژاريدا ژيان به سه ر ده بات. يان بيوه ژنيك كه كه وته داوى ده لاليكى زه وى و به شيكى زورى پاره ی بيمه كه ی له سه ر عه رزه يه ك سه رمایه گوزارى كرد كه قه رار بوو له ماوه ی يه ك سالدا دوونه وه نده گران بيت. به لام له پاش سئ سال عه رزه كانى به يه ك له سه ر سيى پاره كه ی خوى فروشته وه. يان بيوه ژنيك كه (۱۵) هه زار دولار حه قى بيمه ی وه رگرت، به لام هه مووى له ده ست داو ناچار بوو منداله كانى بسپيريت به هه تيوخانه و هه زاران به لاي له م چه شنه.

سيلفيا پورتر سه رنووسه رى نيويورك پوست ده نووسيت: ((به شيوه ی مامناوه ندى ته مه نى (۲۵۰۰۰) دولار له ده ستى ژنيكدا كه متر له (۷) ساله)).

چەند سال لەمەوبەر لەوتاری سەرنووسەری ((ساتردە ی ئیوونینگ پۆست)) دا

نووسرابوو:

((ئەو بیوژنانه ی پەروردە ی تەواویان نەبیینووە بە ئاسانی پارە ی بیمە ی هاوسەرەکانیان وەردەگرن، زۆر ئاسان فیلان لیدەکریت. هەر پاریزەر یان فەرمانبەر یکی بانک دەتوانیت هەزاران حالت بە نمونە بینیتەووە کە تیایدا تەواوی پاشەکەوتی کابرایەکی لیزان بە دەستی بیوژنەکە ی یان مندالەکە ی بە تەواوی دەفەوتیت و دەچیتە گیرفانی کەسان یکی دەستپرو ساختەچی. ئەگەر دەتانەویت بیوژن یان مندالەکانتان پشتیوانی بکەن و دابینیان بکەن باشتر وایە گوێ لەم نامۆژگارییە ی جی. پی. مۆرگان، یەکیک لە زاناکارترین سەرما یەگوزارانی جیهان بگرن. ئەو سەرما یە ی خۆی دابە (١٦) میراتبەری خۆی کە دوانزە یان ژن بوون. ئایا ئەو پارە ی دانراوی زۆری دابە و ژنانه؟ نا، ئەو دەرمالە ی هەتا هەتایی مانگانە ی بۆ برپینەووە.

یاسای هەشتەم: فیری مندالەکانتان بکەن لە بەرەبەرە ی پارە دا هەست

بە لێپرسراوی زیاتر بکەن.

جاریک لە گووفاری ((یۆرلایف)) دا بابە تیکم خویندەووە کە هەرگیز فەرماوشی ناکەم. نووسەرەکە ی خاتوو ((ستیل و یستۆن تاتل)) شیوہ فیرکردنی هەستی بەرپرسیارەتی بۆ پارە ی فیری کچەکە ی دەکرد. ئەو دەستە چەکیکی زیادە ی بۆ کچەکە ی لە بانک وەرگرتبوو، کاتیک کچە (٩) سالەکە ی پارە ی گیرفانی وەردەگرت، وەکو بانک لەلای دایکی دایدەنا و کاتیک پارە ی دەویست چەکیکی پادەکیشا و بەمجۆرە دەیتوانی حیسابی داراییەکانی هەنگریت. ئەم کارە نەک هەر بۆ کچەکە ی خوش بوو، بە لکو لێپرسراوی دارایی راستەقینە ی فیری ئەو دەکرد.

شیوازیکی نمونە یە. ئەگەر ئیوہیش مندالیکتان هەبیت کە گەیشتوووە تە خویندنی دواناوەندی و ئەتانەویت فیری پارە خەرج کردنی بکەن ئەم کتیبە ی بۆ پەیدا بکەن کە بە دەستی سەندیکای پەروردە یی نەتەوہیی بە چاپ گەیشتوووە: ((بەرپووە بردنی دارایی کەسایەتی)). ئەم کتیبە (١٣٣) لاپەرە ییە فیری میر مندالان دەکات چۆن بودجە بۆ خەرچەکانی خۆیان دانین.

پاسای نووہہم: ئەگەر ژنی مالهوهن دەتوانن پاره لەچینشت لیتان پەیدا بکەن.

ئەگەر لەپاش دانانی بودجە بینیتان دیسان دەرامەت و خەرجتان یەك ناگریتەو دەتوانن یەکیك لەم دووکارە بکەن: تووڕەبەن، پووگرژکەن، بۆلەبۆل و گلەیی بکەن، یان بەرنامە داڕێژن هەتا کەمیک پاره بە دەست بێنن؟ چۆن؟ دەتوانن سوود لەپەروشی خاتو نیلی سپیر وەر بگرن. ئەو لەپاش مەرگی هاوسەرەکە بە تەنیا لەخانویەکی سێ ژووری نوستندا دەژیا. منداڵەکانیشی هاوسەرگیریان کردبوو. رۆژیک خەریکبوو نایسکریمی دەخوارد، بۆی دەرکەوت کەبینی نایسکریم فرۆشەکە کینکی مایلی زۆر ناشرینی دەفرۆشت. ئەو پرسبیری لە فرۆشیارەکە کرد نایا نامادەیه کینکی مایلی چاک لەو بکڕیت و فرۆشیارەکە داوای دوو کینکی لیکرد. (من لەتەمەندا چەند جار زیاتر کیکم دروست نەکردبوو، هەر بۆیە داوام لەژنی دراوسێکەم کرد کینکی سیوم فیر بکات. موشتەرییەکانی کابرا کینکە سیوو لیمۆکانی منیان پێ خوشبوو، بەرەبەرە داواکاری زۆر بوو، تا ئەو شوینەهی سالانە ۵۰۰۰ کیکم دروست دەکرد و تەواوی ئەم کارانەم لەچیشتخانە بچوکه کەمدا ئەنجام دەداو بێ ئەوەی لەخەرجی مەوادە پیکهینەرەکە خەرجیک ترم هەبیت، سالانە ۱۰۰۰ دۆلارم دەست دەکەوت).

داواکاریی کینکەکانی ئەو ئەوەندە زۆر بوو کە ناچاربوو دوکانیک بچوک بگریت و دوو وەستای شیرینیش دامەزرینێ. (هەرگیز ئەوەندە لەژیاندا شاد نەبووم چونکە ئەم کارە وەکو سەرگەرمییەک وایوو بۆم. رۆلی خۆم لەشادکردنی خەلکدا ئەنجام دەدەم و ئەوەندە سەرقاڵم کە کاتم بۆ تەنیاوی و نیگەرانی نییە. ئەم کارە جینی خالیی هاوسەرەکەم، منداڵەکانم و دایکمی پڕ کردووەتەو). خاتو ئورا سنایدەریش داستانیکى هاوشیووی هەیه، ئەو لەشاری ۳۰ هەزار کەسی مەيوود دەژیاو کارەکەى بە مەوادى پیکهینەر بەنرخى ۱۰ سەنتەو لەچیشتخانەکەى دەست پیکرد. هاوسەرەکەى نەخۆش بوو، ئەو دەبوايە پارەى پەیدا بکرایە بەلام چۆن؟ ئەزموونیکى هەبوو، نە پەسپوورییەکی هەبوو، نە سەرمايەیهک. ژنیکی سادەى مالهوه بوو. ئەو سپینەى هیلکە و شەکری کرد بە چکلێت و لەنزیکی خۆیندنگەیهک یەك دانەى بە یەك پەنى دەفرۆشت بەو قوتابیانەى دەرویشتنەو بۆ مالهوه. لەهەفتەى یەكەمدا ئەو نەك هەر ۴ دۆلارو ۱۵ سەنتى خیر کرد، بەلكو شەوقیکی نوئی لە ژیانیدا پەیدا کرد. ئەو

ههه خوی و ههه منداله کانی بهه چکلینتانه شادمان دهکرد. نهه ژنه خانه دانه بریاریدا کاره که ی پهره پینبسات و که سینک پهیدا بکات ههتا چکلینته کانی نهه له شیکاگو بفرۆشینت. نهه به ترس و لهرزوهه چوو بو لای نیتالیییاییهک که له سههه جادهکان فهستهقی دهفرۆشت. نهه شانی ههتهکاند چونکه مشتربیه کانی فهستهقیان دهویست نهه چکلینت. به لام کاتیک دانه یهک له چکلینته کانی خوارد رای گوڤراو ههه نهه رۆژده دوو دۆلاره ۱۵ سنبت که فرۆشتنی چکلینتهکان دهست خاتوو سنایدهه کهوت. چوار سال دوا ی نهه نهه یه کهم دوکانی خوی کردهوه. شهوانه چکلینته کانی دهکولاندو به رۆژدا دهیفرۆشت. نهه نیستا ۱۷ دوکانی ههیه که ۱۵ دانه یان له شوینی قهرهبالغی لۆپ شیکاگو یه.

نهه شته ی دهویست بیلیم نهه دیه که نهه که سانه له جیاتی نهه دی نیگه ران بنو دهسته وستان بوهستن کاریکی باشیان نهه نامداو که مترین خهرجیان کرد، بی نهه دی بهرپرس، کری یان پروپاگه ندهیهک له کاردا بینت.

سهیری دهورو پشتی خۆتان بکهن. کاری زۆر ههیه که دهکری نهه نجام بدریت. بو نمونه نهه گهر چیشلینهری چاکن دهتوانن وانهی چیشت لینان بو کچانی گهنج دانین و شوینی وانه که یشتان خانوه که ی خۆتان بینت. کتیبی زۆر دهباردی پارده پهیدا کردن له کاتی بهتالیدا نوسراوه. به لام یهک شت ههیه که ده بیئت سههه رنجی بدهنی، نهه گهر توانای دهروونی فرۆشتنی مال به مالتان نییه ههه رگیز مهیکه، چونکه به خیرایی شکست دهخۆن.

KD

یاسای دهیههه: ههه رگیز قومار مهکهه:

ههه میشه له بینینی که سانیک که دهیانهوی به مههه کردن له سههه نهه سپ یان نامیری یاری له ناو گازی نوو بارهکاندا دهوله مههه بن سهههه سوپرده مینیت. یهک که سههه دهناسم که خاوهنی چههه دانه لهه نامیرانهیه. نهه له که سانیک که نهه دهه ساویلکهه که پینان وایه دهتوانن نامیری که بهه نامه ی بو داریژراوه فیله بکات، بهه نههه بیزاره. که سانی بی میشک سالانه ۶ ملیون دۆلاره له سههه نهه سهههکان مههه داده نین. نهه وتی نهه گهر دوژمنی هه بیئت باشتین ریگهی له ناوبردنی نهه نهه دیه که نهه بخه نه ناو یاری قومارهوه.

ئەگەر دەتانە وېت قومار بىكەن، لانى كەم زىرەك بىن. حىساب بىكەن كە ياساى ئەگەرەكان لەدژى ئىوھىيە چەند لەچەندە. چوڭ؟ بەخوئىندى كىتېبى بەناوى (ھەلسەنگاندنى ئەگەرەكان) لەنوسىنى ئوسوالد ياكوبى. ئەو پىسپوړىكى ماتماتىكى بەناوبانگ، پىسپوړى ئامارو خاوەن بۇچونە لەيارى كارتدا. ئەم كىتېبە ۲۱۵ لاپەرھىيە بە ئىوھ دەلېت ئەگەرى سەرکەوتن لەقومارە جۇراوجۇرەكاندا چەندەيە. ھەرۈھا دەربارەى چالاكىيەكانى تىرىش زانىارى بەسوود پېشكەش دەكات. بەخوئىندەوھى ئەم ئەگەرۈ ئامارانە لەم كىتېبەدا داخ بۇ حالى كەسانىك ھەلدەكىش كە بە كەرىتتى ژيانى خويان سپاردووه بەم شانسو ئەگەرى كەمى سەرکەوتنەنە. ئەگەر نەتان توانى ئەم كىتېبە لەكىتېب فرۇشىيەكاندا پەيدا بىكەن دەتوانن داواى بەرگىك لەخانەى بلاوكردەنەوھەكەى، كۇپانىاي دابل دى لەنىوئۆرك بىكەن. نرخى ئەم كىتېبە دوو دۇلارو نىوھ.

ياساى يازدەھەم: ئەگەر ناتوانىن وەزعى دارايى خۇمان باش بىكەين لانى كەم خراپە لەگەل خۇمان نەكەين و دەست لەنەفرەت و بىتزارى لەشتىك كە نەگۇرە ھەلگىرىن.

ئەگەر ناتوانىن دۇخى دارايىمان باشتر بىكەين لەوانەيە بتوانىن روانگەى خۇمان سەبارەت بەوھ بگۇرېن. لەيادمان نەچىت كە ھەمووان دل مەشغولى دارايىان ھەيە. لەوانەيە دل مەشغولى ئىمە لەبەر چاولىكەرى بىت. دەبىت بزانىن ئەو كەسانەى ئىمە چاويان لىدەكەين ئەوانىش لەوانەيە بۇ كەسانىكى تر ھەر ئەو ھەستەيان ھەبىت. ھەندى لەبەناوبانگترىن كەسانى ئەمريكايىش بەدرىژايى مېژوو، كىشەى دارايىان ھەبووه. بۇ نمونە ھەم لىنكۆلن و ھەم واشىنگتۇن، بۇ چوون بۇ شوئىنى رى و رەسمى پىدانى حوكمى سەرۆك كۇمارى ناچار بوون پارە قەرز بىكەن. ئىمە ناتوانىن ھەرچى دەمانەوى بەدەسنى بىنن، كەواتە باشتر وايە ژيانى خۇمان بەنىگەرانى و نەفرەت ئالودە نەكەين. وەرن لەگەل خۇماندا روو خۇش بىن و ئاقلانەو فەلسەفى بىر بىكەينەوھ. بەپىتى وتەى ئۇپىكتە توس (فەلسەفە لەزاتى خۇيدا دەلېت: مرۇق دەبىت بەجۇرىك بژى كە بۇ ئەو شادى پەيوھندىيەكى كەمى بەھوكارى دەرەكىيەوھ ھەبىت). سنىكايىش دەلېت: (ئەگەر ئەو شتەى ھەتانە بەكىفایەتى نازانن، تەنانەت ئەگەر دنياش ھى ئىوھ

بیټ بهخته وەر نابن). له بیرمان بیټ تهنانهت نه گهر دنیا ش هی ئیمه بیټ دیسان تهنیا سئ ژهم نان ده خوین و له یهك جیگه دا ده خه وین. تهنانهت قه بره له كنه نیکیش نه م کاره ده کات. تهنانهت له وانه یه خه وو خوار دنی له جان پراکفلیریش زیاتر بیټ.

بو کهم کردنه وهی دله پراوکیی دارایی نه م (۱۱) یاسایه بگرنه بهر:

۱- ته وای زانیاریه کان له سهر کاغه ز بنووسن.

۲- بودجهی تایبته به خوټان هه بیټ که له گهل پیویستیه کانتاندا بگونجیټ.

۳- فییری چون پاره خه رج کردن بن.

۴- ناگادار بن کاتیک داهاتقان زیاد ده بیټ ژانه سهره کانیشتان زیاد نه بیټ.

۵- کارتیه سهرمایه گوزاری بکرن هه تا له کاتیه پیویستدا قه رزیان پی وهر گرن.

۶- خوټان له بهرام بهری نه خوشی، ناگر که وتنه وه و خه رجهی چاوه پروان نه کراودا

بیمه بکهن.

۷- ریگه مه دهن حه قی بیمه ی ته مه نتان کوت و پرو پیکه وه بدریټ به هاوسه ره که تان.

۸- منداله کانتان فیربکهن بو پاره ش هه ست به لیپرسراویټی بکهن.

۹- نه گهر ژنی ماله وهن به چیشت لینان پاره یهك به ده ست بیټن.

۱۰- هه رگیز قوما مکهن.

۱۱- نه گهر ناتوانین وه زعی دارایی خوټان با شترکه یین لانی که م له گهل خوټاندا

خرابه نه که یین و ده ست له نه فرهت و بیزاروی له و شته ی نه گوټه، هه لگرین.

باشترین کتیبه یك تا نیستا بو چاره سهر کردنی کیشه داراییه کان نووسراوه ((چون

به دهر ماله که مانه وه ژیان به ری بکه یین)). که به ده ستی جی-کی-لاسهر پسیپوری باجی

دهر ماله و سیلویا پورتر پسیپوری به شی ئابووری نیویورک پوست نووسراوه. نرخه

نه م کتیبه یهك دولا ره و ده توانن له خانه ی سیمون و شوستر له نیویورک، پراکفلیر

سه نته ر، ژماره ی (۲۰) به ده ستی بیټن. نه گهر رازی نه بوون تایهك حه فته ی تر ده توانن

کتیبه که بگه ریټنه وه و پاره که تان وهر بگرنه وه. کتیبه یکی نمونه یه. نه گهر ئالوژی

دارایی تان هه یه پیشنیارتان پی ده که م نه م کتیبه بخویننه وه.

به شنی ده یه م

چۆن به سه ر نیگه رانی و دله راو کیدا سه ر که وتم

[facebook/wtaynardaran4](https://www.facebook.com/wtaynardaran4)

[telegram.me/wtaynardaran4](https://www.telegram.me/wtaynardaran4)

(۳۲) داستانی راسته‌قینه
سی کیشه‌ی گه‌وره پیکه‌وه رووی تیکردم

نووسینی: سی، ئای، بله‌ک فود

هاوینی (۱۹۴۳) وا ده‌هاته به‌رچاوم نیوه‌ی نیگه‌رانیه‌کانی له‌سه‌ر شانی منه. چل سال ژیانیکی ئاسایی و ئاسووده‌م هه‌بوو، ته‌نیا ئه‌و کیشه‌نامه هه‌بوو که هه‌ر هاوسه‌ر، باوک یان بازرگانیک ده‌بییت. به‌شیوه‌ی گشتی به‌ئاسانی پروبه‌رووی ئه‌م کیشه‌نامه ده‌بوومه‌وه هه‌تا کوت‌وپر زرم! زرم!! زرم!!! زرم!!!! زرم!!!!!! شه‌ش گرفتی گه‌وره پیکه‌وه به‌سه‌رمدا هات. ته‌واو شه‌و له‌ناو جیگه‌دا ئه‌ملاولام ده‌کردو ده‌سوپرام و له‌و رۆژه‌ی له‌پیدا بوو ده‌ترسام، چونکه ده‌بوايه به‌ره‌و رووی ئه‌م شه‌ش نیگه‌رانیه ببوومايه‌ته‌وه:

۱- ئه‌و کۆلیجه‌ی کارملیده‌کرد له‌سه‌ر لیواری به‌لای دارایی بوو چونکه کوره‌کان ده‌چوون بو شپرو ته‌واوی کچانیش به‌کارکردن له‌ناوچه شه‌ره‌کان به‌بی په‌روه‌رده له‌خویندکاران که له‌فه‌رمانگه بازرگانیه‌کاندا کاریان ده‌کرد، داها‌تیا‌ن زۆرت‌ر بوو.

۲- کوره‌گه‌وره‌که‌م سه‌رباز بوو، منیش وه‌کو هه‌موو ئه‌و دایک و باوکانه‌ی کوره‌کان دوور له‌ئیمه له‌شه‌ر بوون، نیگه‌ران بووم.

۳- شاری ئۆکلاهاما پارچه زه‌وییه‌کی گه‌وره‌ی بو فڕوکه‌خانه داگیر کردبوو، خانووه‌که‌ی من که له‌باوکمه‌وه گه‌یشته‌بوو به‌ من دروست له‌ناوه‌راستی ئه‌م زه‌وییه‌دا بوو. ده‌مزانی ته‌نیا ۱۰٪ی پاره‌که‌ی خویم پی ئه‌ده‌ن و خراپ‌تر له‌وه ئه‌وه بوو که خانووه‌که‌م له‌ده‌ست ده‌بووه‌وه و به‌هۆی که‌م بوونی خانووه‌وه نیگه‌رانی ئه‌وه بووم ئایا ده‌توانم سه‌رپانه‌یه‌ک بو خیزانه شه‌ش که‌سیه‌که‌م په‌یدا بکه‌م. ده‌ترسام ناچارین له‌چادردا بژین. ته‌نانه‌ت نیگه‌رانی ئه‌وه بووم نه‌توانم چادریکییش بکرم.

۴- بیره‌که‌مان وشکی کرد چونکه له‌نزیکه‌مانه‌وه چالیک بو به‌تال کردنی چالی زی‌راب لیدرابوو. هه‌لکه‌ندنی بیریکی تر ته‌نیا فری‌دانی (۵۰۰) دۆلاری تر بوو چونکه

زه وییه که مان لی داگیرده کرا. دوومانگ ناچار بووم له سه تلدا ناو بینم و دهترسام ناچاریم تا کو تایی شهر نه کاره بکه م.

۵- له شوینی کاره که مه وه ۱۰ میل دوور بووم و کارتییکی کاعه زی پله B م هه بوو. نه مه واته نه مده توانی تایه ی نوئی بکرم، که واته نیگه ران بووم نه گهر تایه شهره کانی فۆرده کۆنه که م په نچه ر ببونایه چۆن ده گه ی شتمه شوینی کاره که م.

۶- کچه گه وره که م یه ک سال پێش وهخت له دواناوه ندی ته واو ببوو، به دلّ حه زی نه کرد بچیت بۆ زانکۆ، به لام من پارهم نه بوو بینیرم. ده مزانی دلی ده شکیت.

رۆژیک دوانیوه رۆ له ژووری کاره که م دانیشته بووم و خه فه تم بۆ کیشنه کانم ده خوارد. بریارمدا له سه ر کاغه ز بیاننوسم چونکه وادیار بوو که س به نه ندازه ی من کیشنه ی نه بوو. هیچ گویم به وه نادا له گه ل کیشنه گه لیک که تووشم ده بن شه ر بکه م، به لام نه مانه وادیار بوو ته واو له ده سه لاتی من به ده ر بوون. نه متوانی هیچ کاریک بۆ چاره سه ر کردنیان بکه م. که واته نه م خشته تایپ کراوه م هه لگرت و هه روا که مانگه کان پاده بووردن هه ر له بیریشم چوو بووه وه که نه مانه م نووسیوه. هه ژده مانگ دوا ی نه وه له کاتی نه ملاولا کردنی فایله کانمدا هه ر له خووه نه م خشته ی شه ش کیشنه یه م بینی که رۆژیک ته ندروستی میان ده خسته مه ترسیه وه. به حه زه وه خویندمه وه. نیستا ده بینم که ته نانه ت یه کی کیشیان رووی نه دا.

بزانی چی هاته پێشه وه:

۱- بینیم ته واوی نیگه رانیه کانم بۆ داخرانی کۆلیجی کاره که م عه به س بووه، چونکه حوکمه ت دهستی کرد به پاره دان به خویندنگه کان له بهر پهروه رده کردنی سه ر بزانی پێشوو بۆیه کۆلیجه که خیرا پر بوو.

۲- بینیم نیگه رانیه کانم سه باره ت به کورپه که م بیهووده بوو، نه و به ساغ و سه لامه تی له شه ر گه رایه وه.

۳- بینیم ته واوی نیگه رانیه کانم ده رباره ی داگیر کردنی زه وییه که م له بهر فرۆکه خانه بیهووده بوو، چونکه له یه ک میل له کیلگه که ی منه وه زه خیره یه کی نه وتی دۆز رایه وه و راگرتنی زه وییه که بۆ فرۆکه خانه زۆر گران بوو.

۴- بینیم ته واوی نیگه رانیه کانم به هۆی ناوه وه بی هووده بوو، چونکه له گه ل نه وه ی زانیم زه وییه که لیمان ناسه نریت پاره ی پنیو یستم بۆ هه لکه ندنی بیریکی نوئی خه رج کردو بیریکی قوولترم لیدا و سه رچاوه ی ناویکی یه کجار زۆرم په یدا کرد.

۵- بینیم نیگه رانیه کانم سه بارهت به په نچه ربوونی تایه ی ئوتومبیله کهم بیهوده بووه، چونکه به پروکەشی تازه و لیخوپرین به پاریزه وه تایه کان پرزگاریان بوو.
 ۶- بینیم نیگه رانیه کانم دهرباره ی خویندنی کچه که یشم بیهوده بوو چونکه دروست (۶۰) رۆژ له پیش کرانه وه ی زانکودا وه کو موعجیزه کاریکی حیسابات له دهره وه ی کۆلیجم پی پیشنیار کراو ئەم کاره ئەو بواره ی پیدام له کاتی خۆیدا ئەو بنیرم بۆ زانکو.

زۆر جار دەمبیسست که دەلین ۹۹٪ ی ئەو شتانه ی نیگه رانیانین و خەفە تیان لیدە خوین هەرگیز پروونادات، به لأم ئەم وتیه تاکاتیك چاوم به و خشتە ی نیگه رانیانەم نه که وت که (۱۸) مانگ له وه پیش تاییم کردبوو، بی مانابوو به لامه وه. ئیستا شوکری خودا ده کهم که ناچار ببووم بیهوده زۆرانبازی له گەل ئەو شەش نیگه رانیه ترسینه ردها بکه م. ئەو ته جره به دهرسیکی فیری من کرد که هەرگیز فەرامۆشی ناکەم. تراژیدیای بی عەقلی خەفەت خواردن له و شتە ی هیشتا پرووینه داوه پیشانی منیدا.
 له بیرتان بیئت ئەمرۆ بایه نیه که که دوینی نیگه رانی بوون. پرسیار له خۆتان بکه ن:
 له کوپوه ده زانم ئەو شتە ی ئیستا بۆ نیگه رانم پروونادات؟

من دەتوانم له ماوه ی یه ک کاتر میردا بگۆریم بۆ گەشبینیکی کامل

نووسینی: راجیر دابلیو به یسۆن

کاتیك خۆم به هو ی وه زعی ئیستامه وه خه مۆک ده بینم ده توانم له ماوه ی یه ک کاتر میردا نیگه رانی له خۆم دوور بجه مه وه و خۆم بکه م به که سیکی گەشبین که هوار ده کات.

بزانی چۆن ئەم کاره ده که م: ده چمه ناو کتیبخانه وه، چاوم دهنوو قینم و به ره و ئەو ره فانه ده چم که کتیبه میژووییه کان له وییه. کاتیك هیشتا چاوم نووقاوه به دوای کتیبیکدا ده گه پریم له حالیکدا نازانم ئایا ((گرتنی مه کسیکو ی)) ی پرسکات هه لده گرم یان ((ژیانی دوانزه سیزار)) ی سۆتۆنیۆس. به چاوی داخراوه وه هەر له خۆوه کتیبیک ده که مه وه. ئەو کاته چاوم ده که مه وه و یه ک کاتر میردا ده خوینمه وه و هەرچی زیاتر ده خوینمه وه تیده گم که دنیا له گه رمه ی نازارو ره نجدابوو وه شارستانییه ت له که ناره وه له رزۆک بووه. لاپه ره کانی میژوو سهرانسهر هاواری خه مناکی شه ر، وشکه سالی، هه ژاری، نه خوشی کوشنده و هه لس وکه وتی نامرۆیی مروۆ له گەل مروۆ بووه. له پاش

خويندنه وهى ميژوو بو ماوهى يهك كاتزمير ده بينم وه زعى ئيسقا هر چه ندهيش خراب بيت زور زياتر له وهى له رابردوودا بووه باشتر بووه. ئەم بابەتە وزەم پىن دەبه خشيت كه كيشه كانى ئيستام به چاويكى عاقلانه وه بينم و بزانه دنيا به گشتى به ره و باش بوون چوووه.

ئەمە ره وشيكة كه ده توانين له به شيكى ته واودا شى بكهينه وه. ميژوو بخويننه وه. ههول بدن پروانگه يهك له دهه ههزار سال و هرگرن، ئەوكاته بو تان ده رده كه ويت كيشه كانى نيوه له چاو ئەوانه چه نده وردو بچووكه.

چون له ههستى خو به كه م زانين رزكاريم

نووسينى: ئيلمير توماس

كاتيك (١٥) سالان بووم هه ميشه له نيگه رانى و ترسو شه رمنيدا له رهنج و نه شكه نجه دا بووم. به نيسيه تى ته مه نه وه به رتريوو وه كو شمشاليك كزوباريك بووم. (٦ پى و ٢ ئينج) بالام بوو به لام ته نيا (١١٨) كيلو كيشم بوو. به پيچه وانهى بالام وه كزبووم و هه رگيز نه مده توانى له كيپركى و به يسبالدا ركه به رى كوربه كانى هاوپولم بم. ئەوان گالته يان پيده كردم و به منيان دهوت: ((دهسكه ته ور)). ئەوه نده نيگه ران بووم كه له ديدار له گه ل خه لك ده ترسام و زور كه م ئەم كارەم ده كرد، چونكه خانووه كي لگه بيه كه ي ئيمه له جاده وه دوور بوو، به دره ختى نه ستوور ده و رى گيرابوو. من نيو سال دوور له جاده ي سى سايد ده ژيام و ريكه وتبوو من بي جگه له دايك و باوك و خوشكه كانم كه سم نه بينيبوو.

ئەگەر رينگه م بدايه ئەو ترسو نيگه رانيانه هه روا من نازار بدن ته واوى ژيانم ده بووه دوورانيكى گه وره. هه موو ده قه و سه عاتيك له بيري بالاي دريژو كزو لاوازمدا بووم. به سه ختى ده متوانى بير له شتى تر بكه مه وه. شه رمنى من و ترسو نيگه رانى له نندا ئەوه نده زور بوو كه به سه ختى ده توانم بيه ينمه سه رزمان. دايكم ده يزاني چ هه ستيكم هه يه. ئەو ماموستاي قوتابخانه بوو، به منى دهوت: ((كورم تو ده بى بخوينى و ژيانت به ميشكت هه لسوورپينى، چونكه جه سته ي تو هه ميشه رينگر ده بيت)). به هوى ئەوهى دايك و باوكم ناتوانن بم نيرن بو زانكو ده مزانى خو م ده بى به رينى خو مدا پرؤم. كه واته يهك زستان بانگ بانگ، سموره، ئوپاسم و رسقم راو كردو

لەبەھاردا پێستەکەیانم فرۆشت بە (٤) دۆلار و بەو چوار دۆلارە دوو بەرازی بچووکم کۆری. سەرەتا بەزێراب و پاشان بەگەنمەشامی لەوەراندمن و پاییزی دوایی فرۆشتم بە (٤٠) دۆلار. لەو پارەییە لەبەرازەکان دەستم کەوتبوو چووم بۆ زانکۆیەکی ئاسایی ناوندی لەدانویل ئیندییا. حەفتەى یەك دۆلار و چل سەنت بۆ خۆیندن و پەنجا سەنتم ئەدا بۆ ژوورەکەم.

کراسیکی قاوەییم لەبەردەکرد کەدایکم بۆی دوریبووم (بئى گومان ئەو پەنگی قاوەیى هەلەبژارد چونکە چرچ و پیسی پیایدا دیار نەبوو). دەستیك جلم لەبەردەکرد کەھى باوکم بوو. نەجەکانى بۆ من دەبوو، نەپیلایوی ملپێچراوی سەرخر کە ئەملاو لاکەى شریتی کەژى پیو بوو کە لەکاتی لەپێ کردندا دەکیشرا. بەلام دەمیکە بوو کەژەکانى لەناو چبوو، ملەکەى ئەوەندە شل ببوو کە لەکاتی رێ پۆیشتندا بەقاچمەو نەدەووستا و دەھاتە دەرەو. لەھاتووچۆ لەگەل خۆیندکارەکانى تردا شەرم دەکرد، بۆیە بەتەنیا لەژوورەکەم دادەنیشتم و دەرسم دەخویند. گەرەترین ئاواتم ئەو بوو دەستیك جلم لەفرۆشگا بکرم. جلیك کە بەقەد خۆم بن و شەرمەزارنەبم. کەمیک لەدوای ئەو چوارشت پرویدا کە یارمەتى منیدا بەسەر نیگەرانی و خو بەکەم زانینمدا زال بم. یەکیك لەو پرووداوانە هیواو دلیری و بڕوا بەخۆبوونی بە من بەخشیی و باقى ژیانمی بەتەواوی گوپی. بەکورتی ئەم پرووداوانە دەگیڕمەو:

یەكەم: لەپاش تەنیا یەك حەفتە بەشداری لەم خویندنگە ئایاییە تاقیکردنەوہیەکم داو بڕوانامەییەکی دەرەجە سیم بۆ مامۆستایی لەقوتابخانە حوکمیەکان وەرگرت. ئەم بڕوانامەییە تەنیا بۆ شەش مانگ باش بوو، بەلام کەمیک پیشانیدام کەسیك متمانەى بەمن ھەیە. یەكەم بڕوانامەى متمانەکردن کە تائەو کاتە لەدایکم زیاتر لەکەسم وەرئەگرتبوو.

دووھەم: لیژنەى قوتابخانەى دیھاتیك بەناوی ((ھەپی ھالۆ)) منى بەپۆژى دوو دۆلار یان چل دۆلار لەمانگیكدا دامەزراند. ئەمیش یەکیكى تر لەبڕوانامەکانى متمانە بەمن بوو.

سێھەم: لەگەل وەرگرتنى یەكەم دەرمالەم چەند دەست جلم لەفرۆشتگا کۆری کە ئیتر جیی شەرم نەبوو. ئەگەر ئیستا کەسیك یەك ملیۆن دۆلار بدات بەمن تەنانەت

به نندازهی نیوهی ئەو جلانهی ته نیا به چهند دۆلار کپیووم، من پرشوق و شاد ناکات.

چوارەم: خالی وەرچەر خانی راسته قینهی ژیا نی من، یه کهم سەرکاو تنی من له شاپ له گهل خوبه کهم زانین و شهر منی له پیشانگای پۆتنام کانتی پرویدا که هه موو سالیك له ((بین بریج ئیندیانا)) به رپا ده بوو. دایکم منی ناچار کرد له کیبه رکئییه کی و تاربیژی که له پیشانگا به رپا ده بوو، به شداری بکه م. بۆ خودی من فیکره که زۆر دوور له باوه رپوو. من شه هه مه تی قسه کردن له گهل یه که سیشم نه بوو، چ جای ناو کۆمه ل. به لام بریوی دایکم به من که م و زۆر پر خه م و جیی داخ بوو. ئەو خه یالی گه وره ی بۆ داها تووی من له میشکدا بوو. ئەو ژیا نی خو ی له ژیا نی کوره که ییدا نه بی نی. متمان ه ی ئەو منی بۆ به شداری کردن له کیبه رکئییه که دا هاندا. باب ه تی و تاره که م دوایین شتی ک که ده توانم قسه ی له سه ر بکه م هه لبرژارد: ((هونه ره جوانه کان و زانستی مرویی ئەم ریکا)). راستیه که ی کاتی ک ده مو یست و تاره که م ئاماده بکه م ته نانه ت نه مده زانی زانستی مرویی چیه، به لام زۆر گرنگ نه بوو، چونکه بیسه ره کانی ش نه یانده زانی. ده قه پر له ساخته کارییه که م له به رکرد و سه دان جار له گهل درهخت و مانگه کان با سم کرد. ئەوه نده له بهر دایکم پر شه وقی به رپوه بردنی و تاره که بووم که له وان ه یه زۆر پر هه ست قسه م کرد بی ت. به هه ر حال خه لاتی یه که م و هه رگرت. له م پرووداره تی پر ام ام. نافه رینی کی زۆر له لایه ن جه ماوه ره وه. هه ر ئەو کورانه ی پوژتی ک گالته یان پی ده کردم و پییان ده و وتم ((ده سه که ته ور))، ئیستا ده ستیان ده خسته سه رشانم و ده یانوت: ((ده مزانی سه رده که ویت ئیلمیر)). دایکم منی له باوه ش گرت و ده ستی کرد به گریان. ئیستا که سه یری رابردوو ده که م ده بینم بردنه وه ی ئەو کیبه رکئی و تاربیژییه خالی وەرچەر خانی ژیا نی من بوو. پوژنامه ناوچه ییه کان و تارکیان ده رباره ی من له لاپه ره ی یه که م دا چاپ کرد و داها توویه کی گه شیان بۆ من پیش بینی ده کرد. بردنه وه له م کیبه رکئییه دا منی له لای گه ره که که ناو دار کرد و که سایه تی به من به خشی و گرنگتر له وه ئەوه بوو که پروا به خوابوونی منی سه د ئەوه نده زیاد کرد. ئیستا تی ده گه م ئەگه ر ئەو کیبه رکئییه م نه بردایه ته وه پیده چیت هه رگیز نه بوو مایه ته ئەندامی سه نای ئەم ریکا، چونکه ئەوه چاوی منی کرده وه، ئاسوی به رامبه ری به رینتر کرد و بووه هوی ئەوه ی تی بگه م توانای زۆرم هه یه که هه رگیز بیریشم نه ده کرده وه. له هه مووی گرنگتر ئەوه بوو

که خەلاتی یەكەم لە کێبەرکی و تاربیژیدا پارە یەك سال لە زانکۆ ئاساییە کە ی من بوو.

ئێستا تینووی دەرس خویندن بووم. کەواتە لە ماوەی نیوان (۱۸۹۶ هەتا ۱۹۰۰) کاتم لە بەینی خویندن و کاردا دابەش کرد. بۆ ئەوەی پارە ی خویندنه کەم لە زانکۆی داپۆ پەیدا بکەم بوومە شاگردی چیشتخانە ناگاداری لە کورە بکەم، سەوزەگیا رێک بکەم و کتێبداری بکەم. لە هاویندا لە کینگە ی گەنمە شامی و گەنم کارم دەکردو لە کاتی جاده دروست کردندا ورده بەردم دەپرشت.

لە سالی (۱۸۹۶) دا کاتیک تەنیا تەمەنم (۱۹) سال بوو (۲۸) و تاربیژیم کردو خەلکم بۆ دەنگدان بە ویلیام جەنینگەز براین بۆ سەرۆک کۆماری هاندا. ئەو شەوقە ی لە و تاربیژی بۆ براین لە مندا دروست بوو منی هاندا خۆم بچمە ناو سیاسەتە وە. کەواتە کاتیک چوومە زانکۆی داپۆ یاسا و بەیانی گشتیم تەواو کرد. لە سالی (۱۸۹۹) وەکو نوینەری زانکۆی باتلەر لە و تاربیژییە کدا کە لە ئیندیانا بۆ لیس بەرپا ببوو و تاریکم لە ژیر ناوی ((بیرار لە سەر ئەوەیە سیناتۆرە کانی ئەمریکا دەبێ بە دەنگی خەلک هەلبێژێردرین)) خویندنه وە. لە کێبەرکی و تاربیژی تریشدا بە شداریم کردو بردمە وە. بوومە سەرنووسەری سالنامە ی زانکۆی (۱۹۰۰)، میراژو پوژنامە ی زانکۆی پۆلاریۆم.

لە پاش وەرگرتنی پرۆانامە ی بە کالۆریۆس لە داپۆ بە قسە ی هۆراس گریلیم کردو تەنیا نە چووم بۆ پوژناوا. چووم بۆ باشووری پوژناوا، بۆ ولاتیکی تازە، ئوکلاهاما. کاتیک کە ئاپا چی ئیندیان و کینوواو کۆمانچی هەبوو، داوا ی پارچە زەویەکی کشت و کالیم کردو نووسینگە یەکی پاریزە ریم لە لوتۆن ئوکلاهاما کردە وە. لە سینای ئوکلاهاما (۲۳) سال و لە خانووی کۆنگرە (۴) سال خزمەت کردو لە پەنجا سالیدا گەورەترین مەقامی ژیانم وەرگرت. لە ئوکلاهاما وە بۆ سینای ئەمریکا هەلبێژێردرام. لە (۴ مارچی ۱۹۲۷) وە لە مەقامە دا خزمەت کردو وە. لە کاتیکە وە کە هەریمی ئیندیان لە (۱۶ نۆفەمبەری ۱۹۰۷) دا بوو و ویلیەتی ئوکلاهاما، بەردەوام لە لایەن دیموکراتە کانە وە هاندرام سەرەتا بۆ سینای ویلیەت، پاشان بۆ کۆنگرە و داوا ئەوە بۆ سینای ئەمریکا.

ئەم داستانە بۇ خوقش كردنەو بەسەرکەوتنەكانمەو ناگيرمەو، چونكە لەوانەيە بەلای ھەرکەسيكەو خوقش نەبيت. ئەمەم تەنيا بەو ھيوايەو و ت كە چا و نەترسى و بپوا بەخوبوون بدم بەو كوپەي ئيستا لەتاو نيگەراني، دلەپراوكى، شەرم و ھەستى خوبەكەم زانين كە ژيانى منى شيواند كاتيک جله كوڤى باوكم و پيلاوى مل ئەستوورى ئەوم لەبەردەكردو لەكاتى رى پويشتندا لەقاچم دادەكەوت، پەنج دەكيشتيت.

نووسراوى سەرنووسەر: جىي سەرنجە بزنان ئيلمير توماس كە پوژيک شەرمى لەو جله ناشرينانەي خوى دەکرد، لەدواييدا ھەكو جوانپوش ترين ئەندامى سيناى ئەمريکا ھەلبژيردرا.

من لەباخى الله دەژيام

نووسينى: ئار- وى- سى- بادلى

سالى (١٩١٨) پشتم لەو دنيايە كرد كە دەمناسى و چووم بۇ باكوورى پوژناواى ئەفريقيا و لەگەل ەرهەبەكان لەباخى الله ژيام. ھەوت سال لەوى ژيام. زمانى بيابان گەرەكان فيربووم، ھەكو ئەوان جلم پووشى، خواردنى ئەوانم خواردو خوم لەگەل شيوازي ژيانى ئەوان كە لەماوہى ئەم بيست سەدەي ئەخیرەدا گوپرانى كەمى بەسەر ھاتوو، گونجاندا. بوومە خاوەنى رەو مەرپو لەسەر ەرز لەچادري ەرهەبەكاندا دەخەوتم. بەوردى ليكولینەو ەم لەسەر ئايینەكەيان دەکرد. لەراستيدا دواى ماوہيەك سەبارەت بە موحەمەد كتيبيك نووسى. ئەو ھەوت سالەي لەگەل ئەو شوانە كوڤ بە كوڤانە بووم، ئارام ترين سالەكانى ژيانم بوو.

خوم ژيانىكى خوقش و پپ بەسەرھاتم ھەبوو. لەپاريس لەدايك و باوكيكي بەريتانى ھاتمە دنياو و نو سال لەفەرەنسە ژيام. لەئيتون خویندم و لەسەندھيرست چووم بۇ كوڤيژى ئەفسەرى. لەپاش شەش سال ھەكو ئەفسەرى سوپاي بەريتانىا لەھيندستان بووم و لەوى يارى چوگانم دەکردو پراوم دەکردو لەكەنارى خزمەتى سەربازيدا لەكوستانى ھيماليا ليكولینەو ەم دەکرد. لەشەپرى جيھانيدا بەشداريم كردو لەكوتايەكەيدا ھەكو پراويركارىكى سەربازى يارمەتيدەر رەوانەي كوئفرانسى ئاشتى پاريس كرام. لەو شتەي لەوى بينيم تيرامام و بى ھيو بووم. لەماوہى چوار سال كوشتار لەجەبەھى پوژناوا بپروام و ابوو ئيمە لەبەر شارستانىەت شەپدەكەين.

له كۆنفرانسى ناشتى پاریسدا بینیم سیاسه توانانى له خۇبایى زه مینه بۇ شهېرى جیهانى دووم خوش دهكەن. هەر ولاتیک هەرچی دهیتوانى بۇ خویى دانهناو شهېرو رقى ناو خوییان دروست دهکردو پیلانى سیاسهتى شارارهیان زیندوو دهکردهوه. رقم له شهېر، سوپا و کومه لگا دهخواردوه. بۇ یه که مجار له ژيانمدا شهوانى بى خهويم چهشت و نیگه رانى نهوه بووم ده بى چى له ژيانم بکه م. ((لؤید جورج)) منى داوهت کرد بۇ ناو سیاسهت. ده مویست به قسه ی بکه م که شتىكى سهر پرویدا. پرواویكى سهر که حهوت سالى داهاتووی ژيانمى دروست کرد. هه موو شتىک له گفغوگۆیه که وه دهستى پیکرد که دووسه د چرکه ی خایاند. وت و ویرتیک له گهل ((تیند لورینس))، لورینسى عه ره بستانى سعودى، پررهنگ ترین و رومانتيك ترین که سایه تیه ک که له پاش شهېرى یه که مى جیهانى ده رکه وت. نه و له بیابان له گهل عه ره به کان ده ژیاو پیشنیاری به من کرد هه ر نه م کاره بکه م. سهره تا سهر و جیى سهر سوپمان بوو.

به هه ر جوریک بیست پریارمدا واز له سوپا بینم و ده بوايه کاریکم بکر دایه. کاربه ده ستانى غه یری سهر بازى که سانیکى وه کو منیان دانه ده مه زراند. نه فسه رى پیشووی ناسایى سوپا به تايبهت کاتیک که بازار پر بوو له ملیونه ها بیکار. که واته نه و کاره م کرد که لورینس پیشنیاری کرد بوو. چووم هه تا له گهل عه ره به کان برژیم. شادمانم که نه م کاره م کرد. نه وان فییریان کردم چون به سهر نیگه رانیدا زال بيم. وه کو ته و اوی موسولمانان نه وانیش جه بر گه را بوون. پروایان وابوو هه ر و وته یه ک ((موحومه د)) له زارى دیته ده ره وه، نه و له قورئاندا نووسراوه و .

فه رمووده ی ((خودا — الله)) یه .

که واته کاتیک قورئان ده فه رموویت : ((خودا ئیوه ی خولقاندو نه وشته ی نه نجامى نه دن)) به ته و اوی قه بولیان ده کرد. هه ر به و هویه وه بوو که هه میشه ژیان به ساده یی ده گرن و بۇ له خورا نیگه ران بوون هیچ په له ناکه ن. نه وان ده زانن نه و شته ی موقه ده ر کراوه، موقه ده ر کراوه و هیچ که س له خوا زیاتر ناتوانیت هیچ بگوریت، به هه ر حال نه مه به و مانایه نایهت که له به رامبه رى به لاکاندا ده سته و نه ژنو داده نیشن و هیچ کاریک ناکه ن.

بۇ پروونکردنه وه ی بابه ته که باباس له توفانى سووتینه رو توندی سیروکو بکه م که کاتیک له بیابان ده ژيام ته جره به م کرد. سى شه و و سى رۆژ ده یلووراندا و هاوارى

دهكرد. نهوهنده بههيزبوو كه لمهكانى دهبرد بو سهدان ميل لهو پهپرى دهرياي ناوهراست و له دولى پونى فېرهنسه بلاوى دهكردهوه. باكهى نهوهنده گهرم بوو كه ههستم دهكرد قژم له حالى سووتاندايه. گهرووم وشك دهبوو. گويچكه كانم دهسووتان و بهينى ندانه كانم پېر بوو له خول و ورده بهرد. ههستم دهكرد له كارگهيهكى دروست كردنى شوشه بهرامبهه بهكورهكه وهستاوم. زورى نه مابوو شيته بيم، بهلام عه ره به كان هيج گلهيههكيان نهبوو. نهوان شانيان هه لده ته كاندو ده يانوت: ((مهكتوب!...)) واته ((نووسراو)).

بهلام خيرا له پاش تووفان دهست بهكار دهبوون. نهوان بهرخه كانيان دهكوشته چونكه ده يانزانى بهههه حال ده مرن و بهكوشتنى نهوان هيوادار بوون مهپرى دايكهكهى نهجات بدن. له پاش كوشتنى بهرخه كان په وهكه يان بهره و باشوور بولاي ناو دهبرد. ته واوى نهه كاره بهئارامى و لهسهه خوئى و بئى گلهيهى يان ناله و بوليه بول بههوى زيانهكه يانه وه نه نجام نه درا. سهروك خيلهكه ده يوت: ((زوريش خراپ نيه. له وانه بوو هه موو شتيك له دهست بدهين، بهلام خوا شوكر ٤٠٪ ي مه ره كانمان ماون تا ديسان دهست پئى بكهينه وه)).

له بېر مه جار يك به ئوتومبيل به دريژايى بيا بانه كه دا دهرويشتن كه يهكيك له تايه كان په نچهه بوو. شو فېره كه له بېرى چووبوو تايه زيادهكهى چاك بكات. كه واته بهسى تايه وه له وئى گيرمان كرد. من تووره بووم و به گوپرو تينه وه پرسيارم له عه ره به كان كرد چى دهكهين؟ نهوان به منيان وت نهه گوپرو تينه هيج يارمه تيهك نادات و ته نيا مروقه كه م و كورته دينيت. نهوان ده يانوت تايه په نچهه بوو خواستى خودا بوو، هيجى له گهل نه دهكرا. كه واته دريژه مان به ريگه كه مانداو له سهه تايه په نچهه كه رويشتين. بئى گومان ئوتومبيله كه پته پتهى كردو وهستاو به نزيتمان پئى نه ما. سهروك خيل ته نيا وتى ((مهكتوب!)) و ديسان هه موويان له جياتى نه وهى نه ره نهه به سهه شو فېره كه دابكهن بو نه هينانى به نزينى ته واو، نارام بوون و تاشوينى مه بهست به پئى رويشتين و گورانيمان وت. نهه ههوت سالهى له گهل عه ره به كان برده سهه منى قه ناعهت پيكرد كه نه خوشانى دهروونى، شيته و كحول خو ره كانى نه مريكا و نه وروپا هه مووى به ره مى ژيانى هه لپه هه لپ و پېر ژانه كه له شارستانيه ته به نا و بانگه كه مان دهيكهين.

تا کاتیک له بیابان بووم هیچ نیگه رانیه کم نه بوو. له وی، باخی الله، قه ناعه تی هیمنانه و تهنروستی جهسته یی که زوربه ی نیمه به بی هیوایی و گوشاری عه سه بیه وه به دوایه وهین، به ده ستم هیئا. زوربه ی خه لک گالتیه یان به جه بر گه رای دی کرد. له وانیه حه ق به وان بیئت. کی ده زانیئت؟ به لام هه موومان ده بی بتوانین بیبینین که چون چاره نووس بومان موقه دهر بووه. بو نمونه نه گهر من له و سی خوله که ی نه ووانیوه پرویه ی نه و روزه ی ناگوستی (۱۹۱۹) قسه م له گه ل لورینسی عه ره بیستان نه کردایه ته واری نه و سالانه ی له و کاته وه رابووردوه، ته و او جیاواز ده بوو. به پروانینیک بو ژیانم ده توانم بیبیم که چون زه مان نه وی به پرووداوی به دهر له توانا و کونترولی من دروست کردوه. عه ره به کان پیی ده لئین ((چاره نووسی مه کتوب))، ((خواستی خودا)). هه رچی ده تانه وی ناوی بنین، کاری سه یر ده کات. نه مرو ته نیا ده زانم له پاش حه قده سال که بیابانم به جیه یشتوه، هیشتا له به رامبه ری وه زعی ناچاریدا ره زامه ندی و ته سلیم هه یه و نه مه له عه ره به کانه وه فیرووم. نه و فه لسه فه یه زیاتر له ده و او دهرمانی ئیشبه ر یارمه تی نارامی میشکی منی داوه.

ئیوه و من پیروه ی موحه ممه د نین، هه روه ها نامانه وی جه بر گه را بین، به لام کاتیک بای توندو سوتینه ر به سه ر ژیانی نیمه دا ده لوورینیئت و نیمه ناتوانین ریگیری بین وهرن نیمه یش ناچاری قبول که ین و پاشان خه ریک بین و پاشماوه کان کوپکه ینه وه.

پینج ریگه که بو به رگرتن له نیگه رانی به کارم هیئا.

نووسینی: پروفیسور ویلیام لیون فیلیپس

به ختی نه وه م هه بوو دوانیوه پرویه که له گه ل بیلی فیلیپس له پیش مه رگیدا بگوزهرینم. له ژیره وه نه و رهوشانه ی ئه ی بو به رگرتن له نیگه رانی به کاری ده برد به پیی نه و نووسینانه ی من له دیداریدا هه مبوو.

۱- له (۲۴) سالییدا کوت وپر چاوانم له کار که وتن. له پاش سی یان چوار خوله ک خویندنه وه هه ستم ده کرد ده وری چاوم پره له دهرزی و ته نانه ت کاتیکیش کتیبم نه ده خویندنه وه نه وه نده هه ستیار ببوون که نه مه توانی سه یری په نجه ره بکه م. له گه ل باشترین پزیشکانی چاوی نیوه یون و نیویورک راویژم کرد. هیچ شتیک یارمه تی نه دام.

لەپاش (ع)ى دوانىيەپرۆۋە لەتارىكتىن سوۋچى ژورەكەمدا دادەنىشتىم و چاۋەپرۋانى كاتى خەۋ دەبووم. ترسابووم. دەترسام ناچارېم پىشەى مامۇستايى بەجى بىلم و بچم بۇرۇرۇناۋاۋ دەست بكام بە پىشەى داربىنەۋە. پاشان شتىكى سەيرپروویدا كە كارىگەرى موعجىزە ئاساى مېشك لەسەر نەخۇشى جەستەى پىشان ئەدات. كاتىك لەزىستانىكى پىر لەخەمدا چاۋەكانم لەخراپترىن ۋەزەدا بوون دەۋەتنامەيەك كە بۇ ۋتار خۇيىندەۋە بۇ دەستەيەك لەخۇيىندكارانى بەكالورىۇس بۇم ھاتبوو، قەبوولم كرد. چىراكان ئەۋەندە چاۋانمىيان ئازارئەدا كە كاتىك لەسەر سەكۆكە بووم ناچار بووم سەيرى عەرز بكام. بەم حالەۋە لەماۋەى ۋتارە سى خولەكەكەدا ھىچ ھەستە بە ئىش نەكردو دەمتوانى راستەوخۇ بەبى چاۋترووكاندن سەيرى چىراكان بكام. پاشان كاتىك بەرنامەكە تەۋاۋ بوو چاۋەكانم دىسان دەستيان كىردەۋە بەئازار.

ئەۋكاتە بىرمكردەۋە ئەگەر مېشك بەتەۋاۋى لەسەر شتىك كۆبەكەمەۋە، نەك بۇنىو كاتىمىر، بەلكو بۇ يەك ھەفتە، لەۋانەيە دەرمانبىم. چۈنكە بىگومان ئەمە جۇرىكھاندانى مېشك بوو كە بەسەر نەخۇشىەكى جەستەيىدا زال دەبوو. ئەجرەبەيەكى ھاۋشنىۋەم لەكاتى تىپەر بوون لەزەريايىش ھەبوو. پىشت ئىشەيەكى ۋەھا سەختەم گىرت كەنەمتوانى بەپىدا بپۇم. كاتىك دەمويست راست بوەستەم ئىشى زۇرم تەخەممول دەكرد. ھەر لەگەل ئەۋەى دەستەم كرد بەقسەكردن تەۋاۋى دەزدو زانى لەشەم لەبىر كردو راست ۋەستام. بەنەرمى دەجولامەۋە ۋەك كاتىمىرئىش قسەم كرد. لەپاش تەۋاۋ بوونى ۋتارەكە بەئاسانى چووم بۇ ژورەكەم. بۇ چىركەيەك بىرم كىردەۋە چاك بوومەتەۋە بەلام ئەم دەرمانە كاتى بوو. پىشت ئىشە دىسان دەستى پىكردەۋە.

ئەم ئەزمونانە گىرنگى يەكجار زۇرى پوانگەى مېشكى مەۋقە دەخاتە پروو. ئەمانە چىزى زىانىيان فىرى من كرد. كەۋاتە ئىستا جۇرىك دەژىم دەلىى ھەموو پۇژىك يەكەم پۇژە كە بىنىومەۋ دوايىن پۇژىكە كە دەيىنم. من لەبەسەرھاتەكانى ھەر پۇژىك پىر شەۋق دەبم ۋەھىچ كەس لەم حالەتەدا ھەر لەخۇۋە نىگەرەن نايىت. من ۋەكو مامۇستايەك شەيدايى كارى پۇژانەم. كىتەبىكم بەناۋى ((شەۋقى مامۇستا بوون)) نۇوسىۋە. ۋانە ۋتەۋە ھەمىشە بۇ من شتىكى زىاترە لە ھونەرىك يان پىشەيەك. ئەشقىكە. ھەر ۋەك نىگار كىشىك ھەز دەكات كارى نىگار كىشى بكات يان گۇرانى

بىزنىڭ كە دەيەۋىت گۇرانى بلىت، منىش پىم خۇشە وانە بلىمەۋە. پىش ئەۋەى لەجىگە بىمە دەرەۋە بىر لەچىزى شەۋقى يەكەم دەستەى قوتاببەكانم دەكەمەۋە. ھەمىشە ھەستەم كىرەۋە يەكەك لەگىرنگىزىن ھۆكارەكان بۇ سەرگەۋتن لەژياندا شەۋقە.

۲- تىگەىشتووم كەدەتوانم بەخویندەنەۋەى كىتیبىكى سەرنج راکىش نىگەرانى لە مىشكى خۇم دەرگەم. كاتىك تەمەنم (۵۹) سال بوو نارەحەتتەكى عەسەبى درىزخايەن ئازارى ئەدام. لەماۋەى ئەۋ دەورانەدا دەستەم كىرە بەخویندەنەۋەى كىتیبى ((ژيانى كارليل)) لەنووسىنى دىقىد وىلسۇن. ئەم كىتەبە يارمەتى زۇرىدام بۇ باش بوونم، چونكە ئەۋەندە نوقمى خویندەنەۋەى ببووم كە نىگەرانىەكانم فەرامۇش كىرە.

۳- لە زەمانىكى تردا كاتىك يەكجار خەمۇك بووم خۇم ناچار كىرە چالاكى جەستەبىم ھەبىت. ھەموو بەيانىەك (۵يان ۶) دەست يارى تىنسىم دەكەم، پاشان ھەمامىك دەكەم، نانى نىۋەرۇم دەخواردو دوانىۋەرۇيان (۱۸) چال يارى گۆلفم دەكەم. شەۋانى ھەينى ھەتا كاتزىمىر يەكى شەۋ ۋەرزىش دەكەم. بىروام واىە عارەق كىرەنەۋە يارمەتيدەرى چاكە. بۇم دەرگەۋت نىگەرانى ۋ خەمۇكى بەعارەقەۋە لەلەشم دەچىتە دەرەۋە.

۴- ماۋەيەكى زۇر لەمەۋبەر فىر بووم كە لەترسو پەلە پەلە ۋ كارى ژىر گوشار دوورى بگەم. ھەمىشە ھەۋلم ئەدا فەلسەفەى وىلبەر كراس بگرمە بەر. كاتىك فەراماندارى شارى كانكتىكۇس بوو بەمنى وت: ((جارى واىە كە كارى زۇرم ھەيە بۇ ئەنجامدان ئارام دادەنىشم، پاىپ دەكىشم ۋ ھىچ كارىك ئەنجام نادەم.

۵- ھەرۋەھا فىر بووم كە سەبىرو زەمان رىگەيەكە بۇ چارەسەربوونى كىشەكان. كاتىك نىگەرانى شتىك ھەۋل ئەدەم بەگەشېبىنى سەيرى كىشەكانم بگەم. بەخۇم دەلىم: ((دوۋ مانگى تر نىگەرانى ئەم شكىستە خراپە نايم، كەۋاتە ئىستا بۇ نىگەران بىم؟ بۇچى ئىستا ھەر ئەۋ رۋانگەيەم نەبىت كە دوۋ مانگى تر دەمبىت؟))

بەكورتى، لەژىرەۋە پىنج رەۋش نورسراۋە كە پىرۇفىسۇر فىلېپس بۇ بەرگرتن لەنىگەرانى ئەنجامىدا:

۱- بەشەۋقەۋە ژيان بگەن: ((من ھەر رۇژ بەجۇرىك دەژىم دەلىى يەكەم رۇژىكە تا ئىستا بىنىومەۋ دواين رۇژىكىشە دەبىنم.

۲- كتيبيكى سهرنج پاكيش بخويننه وه: ((كاتيك نارهه تيهكى عهسه بي دريژ خايه نم هه بوو دهستم كرد به خويندنه وه... ژياني كارليل و نه وهنده له خويندنه وه يدا نوqm بووم كه كييشه كانم فهراموش كرد)).

۳- يارى بكه ن: ((كاتيك زور خه موك بووم خووم ناچار كرد چالاكى جهسته يى بكه م)).

۴- كاتيك كار دهكهن ئارام بن: ((ماويه يهكى زور له مه وبهر فير بووم خووم له هه لپه هه لپ و نيگه راني په له په ل و كاري ژير فشار به دور بگرم)).

۵- هه ول نه دم به گه شبيني سه يري كييشه كانم بكه م. به خووم ده ليم: ((دوو مانگي تر نيگه راني نه م كييشه يه نابم نه ي ئيستا بو نيگه ران بم؟ بوچي ئيستا پروانگه ي دوو مانگي ترم نه بيت؟)).

دوينى وه ستام، نه مروييش ده وه ستام

نووسيني: دؤرؤتى ديكس

من له نه ويه پرى هه ژارى و نه خووشيدا بووم. كاتيك خه لك پرسياريان ليده كردم چون نه م كييشانه م پشت گوي خستوو ده ليم: ((دوينى وه ستام و نه مروييش ده ستانم بوهستم ريگه به خووم نادم بير له روداويك بكه مه وه كه به ياني له وانه يه روبات)).
من خواست و هه ول و نيگه رانيم ناسيوه. هه ميشه زياتر له توانام كارم كردوو. كاتيك سه يري ژياني رابردوووم ده كه م وه كو مه يدانيكى شه ر ده يبينم كه به خه ونى نه هاته دى و هيواي بي هيوو بوو له گه ل خه يالات پرپوو ته وه. شه ريك كه من هه ميشه پروبه پرووى بوومه ته وه، شه ريك كه منى ترساو و بريندارو ئالوز كردوو له به رامبه رى پورژگاردا.

به م حاله وه دلم بو خووم ناسوتيت، فرميسك بو داخه كانى رابردوو ناريژم. ئيره يى به و ژنانه نابم كه له كاتى كييشه كانى مندا هه ساوه بوون. چونكه من ژيانم كردوو، نه وان ته نيا بوونيان هه بووه. من په يكى ژيانم تا كو تا يى نوشيوه و نه وان ته نيا كه فى سه ره كه يان چه شتوو. من شتانيك ده زانم كه نه وان هه رگيز نايزانن. من شتانيك ده يينم كه نه وان له به رامبه ريدا كو يرن. ته نيا ژنانن كه چاوه كانيان به فرميسك شوراره و هه موان وه كو خوشكانى دنيا سه يري نه و چاوانه دهكهن. من له زانكو ليديانى

سەختی فەلسەفەیی فیربووم کە ئەو ژنانە ی ژیانى ئاسوودەییان بوو هەرگیز فیرى نابن. فیربووم کە هەموو پوژیک بۆ ئەو پوژە بژیم و بە ترسان لە بەیانى کیشە بوخوم دروست نەکەم. تەنیا هەرهەشەى ناروونى وینەیه کە منى ترسنۆک کردوو. من ئەم ترسە لەخۆمدا دەکوژم، چونکە تەجرەبە فیرى منى کردوو کاتیك من زۆر دەترسم هیزى عەقلى روو بەروو بوونەوه بە من ئەدریت. گرفتە بچووکەکانى تر هیزى کاریگەرییان لەسەر من نیە. کاتیك دەبینن کۆشكى شادیتان لە بەرامبەرى ئیوودا دەرووخیت و لەناو دەچیت، چیتەر گرنگی نادەن خزمەتکار لەبیری دەچى دەسمالى سفرە بخاتە ژیر دەوریەکان یان شلەکە بریژیت.

فییر بووم چاوەروانى زۆرم لەخەلک نەبیئت کەواتە دەتوانم لەگەل دۆستیكدادا کە زۆریش راستەقینە نیە یان ناشنایەک کە پاشەملە قسەم پى دەلیت، شادیم. لەهەمووی زیاتر فیرى هەستی گالتە بووم چونکە زۆرشت هەبوو کە پێیان پیدەکەنیم یان دەگریام و کاتیك ژنیك بتوانیت بە کیشەکانى پى بکەنیت چیتەر هیچ شتیك ناتوانیت نازارى بدات. لەبەر ئەو دەورانە سەختەى هەمبوو هەرگیز پەشیمان نیم چونکە بەهوى بوونى ئەوانەوه ژیانم لەهەر ساتیکدا کە ژيام، هەست پیکردو ئەو نرخەى دەهینا کەدام.

دوروتى دیکس لەژووریکى بچکۆلەى پوژانەدا بەسەر نیگەرانیدا زال بوو.

هیوام بە بینینى بەرەبەیان نەبوو

نووسینی: جى. سى. پەنى

لە (١٤) ی ئاپریلى سالى (١٩٠٢) دا گەنجیک بە (٥٠٠) دۆلار پارەوهو خەيالى یەک ملیۆن دۆلار سوودەوه فرۆشگایەکی لەشارى کەمەرۆ ویۆمینگ کردەوه. شاریکى کانزایی بچووک بە هەزار کەس دانیشتوووه کە لەسەر پێگەیهکی کۆنى لەپەنای دەستەى نیردراوى لوییس و کلارکدا هەلکەوتوو. ئەو پیاوه گەنجە لەگەل هاوسەرەکەى لەژووریکى ژیر جەمەلۆندا لەسەر فرۆشگاکەى دەژیان و سوودیان لەسندووکیکی گەرەى شت و مەکی چنن و پستن وەکو میزو چەند سندوکیکی بچووک وەکو کورسى وەردەگرت. ژنەکە بەتانیەکی لەمنداڵەکەى دەپێچاو لەژیر پێشخانەکەدا دەیخەواندو هەر لەوئى دەووستاو یارمەتى هاوسەرەکەى ئەدا لە

بهړيكر دنى موشته رييه كانيدا. نه مړو كه گه وره ترين زنجيره ي فروشگاكانى رستن و چنين به ناوى نه و پياوه گه نجه و هيه. زياتر له (۱۶۰۰) فروشگا له فروشگاكانى جى سى په نى له نه مريكادا هيه. له م ماوه دا خواردنى ئيوارم له گه ل به ريز په نى خواردو نه و پر شه وقتين ساتى ژيانى بو گيرامه وه:

چند سال له مه و به رتاقه ت پرووكين ترين نه زمونى ژيانم پشت گوځست سهرنا. بى هيو او دلشكاو بووم. نه لبت ننگه رانيه كانى من هيچ پيوه ندى به كومپانياي جى. سى. په نيه وه نه بوو. نه و كاره بى ژانه سهر و پر داهات بوو. به لام له پيش دابه زيني نابوورى (۱۹۲۹) دا چند گريبه ستىكى ناعاقلانه م واژو كرد بوو. وه كو زور كه سى تر منيش به هوى هل و مهرجيك سهر زه نشت كرام كه هيچ بهر پرسياره تيبه كم به نيسبه تيه وه له نه ستودا نه بوو. فشارى ننگه رانيه كان نه وه نده زور بوو كه نه متوانى بخه وم و دوچارى نه خوشيه كى زور پر بازار بووم به ناوى زونا. په له ي سوورو زيپكه ي سهر پيست. له گه ل پزيشكيكدا راويزم كرد كه دورانى لاوى له گه ل نه و له هه ميلتون ميسورى ده چووم بو قوتابخانه. دوكتور ئيلمير نه گلستون كه له ناسايشگه ي كلاگ له ته بهل كريك ميشيگان ياريده ده رى پزيشك بوو. دوكتور نه گلستون منى خه واندو وتى زور نه خوشم. ده وره يه كى ده رمانى زور سه ختم بو دانرا، به لام هيچ سوودى نه بوو. روژ له دواى روژ لاوازتر ده بووم. له بارى عه سه بى و جه سه تيه وه زور تيك شكابووم و نه وه نده بى هيو بووم كه هيچ رووناكيه كم نه ده بينى. هيچم نه بوو له به رى بريم. هه ستم ده كرد هيچ هاوړپيه كم له م دنيايه دا نيه، ته نانه ت خيزانه كم له درم هه ستابوون. شه ويك دوكتور نه گلستون ده رمانىكى نارامبه خشى پيدام، به لام زوو كاريگه رييه كه ي ره وييه وه و من به شپرزهيى له خه و به ناگابوومه وه، ده تگوت شه وى كو تايى ژيانم بوو. له ته خته كه م هه ستام و نامه ي مالاواييم بو كوړو هاوسه ره كه م نووسى و وتم هيچ هيوايه كم به بينينى كازيوه نيه.

كاتيك به يانى روژى دوايى هه ستام له وه ي زيندو بووم سهرم سوورما بوو. كاتيك ده چوومه نه ومى خواره وه له كليسا يه كى بچووكه وه كه هه موو روژيك به يانى رى و ره سمى نايينى تيايدا به رپا ده بوو، ده ننگى گورانیه كم بيست. هيشقا نه و سروده ي ده يانخوينده وه له بيرمه: ((خواه نده ناگادارى ئيوه ده بى)). هه روا كه ده چوومه نا و كليساكه به دلى شكاه وه بو سروده كه گويم له ده رسى ئينجيل و پارانه وه گرت. كوت و پر شتيك روويدا. ناتوانم بيه ينمه سهر زمان، ته نيا ده توانم بليم موعجزه بوو. هه ستم ده كرد كوت و پر له تاريكى كونيكه وه چوومه ته نا و گهرما و رووناكى

ههتاوهه. ههستم دهکرد لهجههنهمهوه گوازاراومهتهوه بۇ بهههشت. بهجوریک ههستم بههیزی خودا کرد که لهوهپیش هیچ ههستم نهکرد. لهو ساتهءا بۇم دهركهوت خووم بهتهنیا هۇ کاری ههموو کیشهکانم بووم. دهمزانی که خودا به عهشقی خویهوه لهوئییه ههتا یارمهتیم بدات. لهو پۇژهوه ههتا ئیستا ژیانم بی نیگهرانی بووه. ئیستا تههمهمن (۷۱) ساله و پر شهوق ترین و پر شکوترین ساتی تههمهمن نهو بیست خولهکه بوو که لهو کلیسایهءا نهو بهیانیه بردهمه سهر. ((خواوهند ناگادارت دهبیئت)). جی. سی. پهنی فیر بوو که خیرا بهسهر کیشهکاندا سهر کهویت، چونکه باشترین ریگه چارهی دوزییهوه.

یان بۇ بۆکسین دهچم بۇ یانه یان لهههواى نازادا پیاده رهوی دهکهم

نووسینی: سهرهنگ ئیدی ئیگان

پاریزهری دادگای نیویۆرک، بهرپرسی لیکۆلهرانی رۆدن، قارهمانی پیشووی بۆکسینی کیشی سووک و قورسی ئۆلۆمپی کۆمیسسیونى وهرزشی ویلايهتى نیویۆرک. کاتیك نیگهرانم لهبارى فیکرییهوه خووم وهکو وشتریک که لهمیسر چهرخى ئاو دهسوورینیت، گیزو پهشیو دهبینم، وهرزشیکی جهستهی چاک یارمهتیم نهءات لهدهستی نهو نیگهرانیانه ههلبیم. نهو وهرزشه دهکری ههلهاتن یان پیاده رهوییهکی زۆر بیئت لهدهرهوهی شار یان نیو کات ژمیر بۆکس دان لهکیسهی بۆکسین یان تینسی ئیسکواش لهیانیهک. ههرجی بیئت وهرزش پوانگهی عهقلی من دهکاتهوه. لهکوتایى حهفتهءا وهرزشی زۆر دهکهم، بۇ نمونه ههلهاتن بهدهوری گۆرهپانی گۆلغدا، یاری تینس یان خلیسکانی لهئیدیرۆنداکس. کاتیك لهبارى جهستهییهوه ماندوو دهبم میشکم لهکاروبارى یاسایى دوور دهکهویتهوه، کهواته کاتیك دیسان دهچمهوه سهریان میشکم شهوق و هیزیکى تازهی ههیه.

لهنیویۆرک نهو شوینهی من لیی دهژیام به کهمی کات بۇ کاتژمیریک لهیانهی یهل کلاب دهست نهءات. هیچ کهس لهکاتی خلیسکانی یان یاری تینس ئیسکواش نیگهران نیه. نهوهنده سهرقاله که کاتی بۇ نیگهران بوون نیه. کیوی زهبهلاهی کیشهو گرفته فیکرییهکان وهها دهبن به تهپۆلکهی بچوک که فیکرو کردهوهی نوی به خیرایی و بهنهرمی دینه خوارهوه.

من باشتىن رېنگە چارەى نىگەرانيەكان بە وەرزش دەزانم. لەكاتى نىگەرانيەدا ماسولەكان زياتر بگرەنە كارو مېشك كەمتر. ئەو كاتەى لەئاكامەكەى سەرتان سوور دەمىنىت. بۇ من واىە، كاتىك وەرزش دەست پىدەكات نىگەرانى بار دەكات.

من جەنازەيەكى دنىگەران بووم لە زانكۆى قەرچىنيا

نووسىنى: جىم بىردسال

حەقدە سال لەمەوبەر كاتىك لەكۆلىجى ئەفسەرى بلاكس بىرگ لەقەرچىنيا بووم بەناوى ((جەنازەى دنىگەرانى زانكۆى قەرچىنيا)) دەيانناسىم. ئەوەندە نىگەران بووم كە زۆر جار نەخۆش دەكەوتم. لەراستىدا چونكە زۆرتر نىگەران بووم لەنەخۆشخانە هەميشە تەختىكم بۇ دانرابوو. كاتىك پەرەستىار دەيبىنى من خەرىك بووم دەچووم هەلدەهات و دەرزىيەكى ژىر پىستى لى ئەدام. من نىگەرانى هەموو شتىك بووم. جارى وابوو تەنانەت لەبىرم ئەچوو نىگەرانى چ شتىكم. نىگەران بووم چونكە دەترسام بەهۆى نمرەى كەمەو لەزانكۆ دەربكرىم. لەتاقىكردنەوەى فىزىيا وانهكانى ترىشدا مابوو مەو. دەزمانى دەبى نمرەكانم لە (٨٤ بۇ ٧٥) بىت. نىگەرانى تەندروستىم بووم. نىگەرانى بى خواردى و بى خەوى بووم. نىگەرانى بارى دارايى بووم. هەستىكى خراپم هەبوو، چونكە دەترسام ئەو كچەى خۆشم دەوئەت لەگەل يەكىك لەخوئىندكارەكانى كۆلىجى ئەفسەرى هاوسەرگىرى بكات. دەورانىكى پەر لەكىشەم لەگەل دوو دەرزەن كە نىگەرانيەكان دەبردەسەر.

لەبى هيوايىدا كىشەو دەردى سەرىيەكانم لەگەل پەرۆفىسۆر دۆك بىرد، پەرۆفىسۆرى فەرمانگەى بازىرگانى لە V.P.T باس كرد. ئەو پانزە خولەكەى لەگەل پەرۆفىسۆردا بردمە سەر زياتر لەو چوار سالەى لەزانكۆ بووم بۇ تەندروستى و خۆشى من بەسوود بوو. ئەو وتى: ((جىم، تۆ دەبى دانىشىت و بەرەو پەروى راستىەكان ببىتەو. ئەگەر تەنيا نىو ئەوەندەى بۇ ئەو كاتەى بۇ نىگەران بۇ كىشەكانت بۇ چارەسەريان دابنايە، چىتر هىچ نىگەرانيەكت نەدەبوو. نىگەرانى تەنيا عادەتتىكى خراپە كە تۆ فىرى بوويت)).

ئەو سى ياساى بۇ تىكشكاندى عادەتى نىگەرانى فىرى من كرد:

ياساى يەكەم: جوان ئەو كىشەيەى نىگەرانىت بىدۆزەرەو.

ياسای دوووم: ھۆكاری كېشەكت بدۆزەرەو.

ياسای سېشەم: خېرا كردهو ھەيەكې بنیاتنەر بۇ چارەسەرى كېشەكتە ئەنجام بەدە.
لەپاش ئەو دیدارە تۈزىك بەرنامەى بنیاتنەرم ئەنجامدا. ئیستا لەجیاتى نیگەرانی
دەربارەى مانەو لەتاقیکردنەو ھى فیزیادا پرسیارم لەخۆم دەکرد بۆچى دەرنەچووم.
دەمزانى بەھۆى لاوازی مېشكەو ەنەبوو، چونكە من سەرنووسەرى گۆقارى
ئەندازیارى زانکۆى پیشەىی قەرچینیا بووم.

بۆم دەركەوت لەفیزیادا بۆیە ماومەتەو چونكە هیچ نارەزوویەكم لىى نەبوو.
كۆلنەدەر نەبووم چونكە ئەمدەزانى ئەمە وەكو ئەندازیارىكى پیشەىی لەکارەکانمدا
یارمەتیم ئەدات. بەلام ئیستا پروانگەى خۆم گۆپووە. بەخۆم وت: ((ئەگەر ياسای
زانکۆ من بە ناچار لەدەرچوون لەتاقیکردنەو ھى فیزیادا دەزانیت پېش لەو ھى
پروانامەكەم وەرگرم، خو من ھەم ھەتا زېرەكى ئەوان رەت بەمەو ە!)).

کەواتە دیسان لەفیزیادا نام نووسیووە. ئەم جارە دەرچووم، چونكە لەجیاتى
بەفەرۆدانى کاتم بۆ نیگەرانی لەو ھى چەند سەختە، بە کۆلنەدان و خویندنەو ەو
ھەولدانى بەردەوام سەرکەوتم.

نیگەرانی دارایی خۆم بە گرتنى چەند کاریكى زیادەى وەكو فرۆشتنى پانچ
(ساردى ئاوى میو ە) و قەرز کردن لەباوكم كە خېرا لەپاش تەواو بونى خویندن
دامەو ە، چارەسەر کرد.

نیگەرانی خوشەو ىستیم بە پیشنیارى ھاوسەر گىرى بەو كچەى دەترسام لەگەل
خویندکاریكى تر لەكۆلیجى ئەفسەرى ھاوسەر گىرى بكات چارەسەر کرد. ئەو ئیستا
خاتوو جیم بېرد سالا ە.

ئىستا كە سەیرى رابردوو دەكەم، دەبینم كېشەى من جۆرىك سەر لىشینواوى بوو،
بى مەىلى و رى گوم كەردنىك لەدۆزىنەو ھى ھۆكاری نیگەرانیەكانم و روو بەرروو
بوونەو ھى عاقلانە بوو لەگەل ئەوان.

جیم بېرد سالا فیر بوو كە چیتەر نیگەرانی نەبیت، چونكە كېشەكانى خو
شیکردەو ەو ھەلىسەنگاندن لەراستیدا ئەو ھەر ئەو بنەمایانەى بەکارھینا كە لەم
بەشەدا پیناسە كرابوو: ((چونكە كېشەكانى پئو ەندیدار بەنیگەرانی چارەسەر و
شېبەكەینەو ە!)).

من له گهل نه م رسته دا ژيانم بهرې كړدووه

نووسينى: دوكتور جوزيف. نار. سيندو

چهند سال له مهربه له يه كيك له پورژانى سهر ليشيو او و شكستدا كاتيك واده رده كهوت ژيانم كهوتووه ته بهر هيزى به دهر له كوئترولى من، وه كو هه ميشه كتيبى ئينجيلم كړدووه و چاوم به م رسته كهوت: ((نه و كه منى ناردووه له گه لمدايه، باو كم من به تهنيا بهر لآ ناكات)). له و ساته به دواوه ژيانم وه كو پيشوو نه بوو. هه موو شتيك بو هه ميشه جياواز بوو. پيموايه پورژيك نه بووييت كه من نه و رسته يه م دووپات نه كړد بيته وه. به دريژايى نه م سالانه كه سانيكى زور بو پراويژو رينوئى هاتون بولاي من و من هه ميشه نه وانم به م رسته يه بهرې كړدووه. له و كاته وه چاوم به م رسته يه كهوتووه له گه ليدا ژياوم، هه نكاوم له گه لى ناوه و ئوقره يى و وزه م تيا دوزيوه ته وه. به پرواى من نه م جه وه هره ئايينه و له نالتوونى ترين به شى هه ر شتيكدايه و به هاى ژيان به ژيان ده به خشيت. نه م رسته ي زيرينى ژيانى منه.

سه ختى زورم كيشاو رزگار بووم

نووسينى: تيد ئيريكسن

من خه فته خوريكى ترسناك بووم، به لام ئيترا. له هاوئنى (۱۹۴۲) دا نه زموننيك بو هاته پيشه وه كه بو هه ميشه نيگه رانى له ژيانم دهر كړد. نه و نه زموننه بووه هوى نه وه كيشه كانى تريشم بچووك بهرچاو بين.

چهندين سال بوو كه ده مويست هاوئنيك له به له ميكي ماسيگرتندا له نالاسكا بهر م سهر. كه واته سالى (۱۹۴۲) له كو دياكى نالاسكا له به له ميكي ماسى گرتنى سى و دوو پي دريژ كه ماسى نازادى راو دهر كړد ناو نووسم كړد. له سهر به له ميكي به م دريژيه ته نيا سى كه س كارى دهر كړد. يه كيان كاپتن كه كارى چاوديري دهر كړد. پياويكى ژماره (۲) كه يارمه تى كاپتنى نه داو كريكاريك كه هه موو كاره كانى نه نجام نه داو زوربه ي كات خه لكى ناوچه ي نه سكه نده ناشى بوو. منيش خه لكى نه و ناوچه يه م.

به هوى نه وه ي راوى ماسى نازاد له كاتى بهر زو نزم بوونه وه ي ناوى دهر يادا نه نجام نه دريت من زوربه ي كات (۲۲) كاتر ميئر له (۲۴) كاتر ميئر شوه و پورژ كارم دهر كړد.

جاریو ابوو ئەم بەرنامەییە یەک حەفتە درێژەیی هەبوو. من هەر کاریک کە کەس نەیدەویست ئەنجامی بدات، ئەنجام ئەدا. بە لەمە کەم دەشۆرد. چەرخەکانم ئەملاولا پێ دەکرد. لەسەر چرایەکی دار کە لە ژووریکی بچوو کدا گەرماو دوو کەلی مەکی نەیی بە لەمە کە نەخۆشی دەکردم، چیشتم لێدەنا. قاپەکانم دەشۆرد، بە لەمە کەم تەعمیر ئەکردو ماسیەکانم لە بە لەمە کە ی خۆمانەو دەگواستەو بۆ واگۆنیکی کە دەبێرد بۆ کارگەییەکی دروست کردنی ماسی قوتوو. هەمیشە قاچم لە جزمە چەرمەکانمدا پڕ لە ئاو بوو، بە لām کاتی خالی کردنیانم نەبوو. بە لām تەواوی ئەوانە لە چاوی کارە سەرەکیە کەم کە پراکیشانی شریتی چیۆە تەپ بوو وەکو یاری وابوو. ئەم کارە بەم شیۆەییە بوو کە قاچم دەخستە دواي بە لەمە کە و چیۆە تەپەکان و شریتی چنراوی تۆپم بۆ ناو بە لەمە کە رادەکیشنا. بە لām تۆپە کە ئەوەندە قورس بوو کە کاتیکی دەمویست پراکیشتم بۆ ناو بە لەمە کە هیچ نە دەبزو. ئەو شتە ی لە راستیدا پڕوی ئەدا ئەو بوو کە من لە هەولێ چیۆە تەپە کە دا بە لەمە کەم رادەکیشنا. بە تەواوی هیژمەو پامدەکیشنا، چونکە تۆپە کە هەر لە جیێ خۆی بوو، نە دەجولā. چەند حەفتە ئەم کارەم تا کو تایی ئەنجامدا. بە راستی کو تایی خودی خۆشم بوو. لە شەم زۆر زۆر ئازاری هەبوو. چەند حەفتە ئازارم دەکیشنا. کاتیکی سەرەنجام مەجالی حەسانەو م پەیدا کرد لەسەر دۆشەکیکی شیداری ناساف کە لەسەر سندوقی ئازووقە کە کو ببوو وە خەوتم. یەکیکی لە پەقاییەکانی دۆشە کە مەم لە ژیر پشتم ئەو شوینە ی ئازاری هەبوو، دادەنا و جۆریک دەخەوتم دەتگوت تلیاکم خواردوو. ئەلبەت بەو شە کە تیه زۆرەو گێژیش ببوو.

ئێستا شادمانم کە ناچار بووم ئەم هەموو دەردو سەختیە تەحەممول بکەم، چونکە یارمەتی منیدا چیتەر نیگەرانی مەینیت. ئێستا لە گەل دروست بوونی کیشە لە جیاتی نیگەرانی سەبارەت بەو بە خۆم دەلیم: ((ئیری کس، ئایا ئەمە دەتوانی بە ئەندازە ی پراکیشانی شریتی چیۆە تەپە کە سەخت بییت؟)). هەمیشە ییش ئەم وە لām ئە دەمەو: ((هەرگیز هیچ شتیکی ئەوەندە ناخۆش نەبوو)). پاشان بزەییە ک دەگرم و بە شە هەمە تەو دەیگرمە ئەستۆ. من لەسەر ئەو باوەرەم کە جار جار باشە تاقیکردنەو یەکی پڕ ئازارمان هەبییت. باشترە بزانی ک ئە شە کە نچە مان چەشتوو و پزگارمان بوو. ئەمە دەبیته هۆی ئەو ی تەواوی کیشە پۆتینە کانمان سادەو ئاسان بیته بەر چاومان.

من يه كيك له بى عه قلىترينه كانى دنيا بووم

نووسينى: پيرسى. ئىچ. وايتىنگ

من زياتر له هر كه سيكى تر چ زيندوو، چ مردوو و چ نيوه گيان به هوى نه خوشى جياوازهوه مردووم. كورپه هر خو به نه خوشزانىكى ناساييش نه بووم. باوكى من درمانخانه يه كى هه بوو، من له وئى گه وره بووم. هه موو پوژيىك له گه ل دوكتوره كان و سيستره كان قسه م ده كرد. له نه نجامدا زياتر له هر كه سيكى ناسايى ناو نيشانه كانى خراپترين نه خوشيه كانم ده زانى. من خو به نه خوش زانىكى ناسايى نه بووم، نيشانه م هه بوو. ده متوانى يه ك يان دوو كاتر مئر نيگه رانى نه خوشيه كه م بم و پاشان نيشانه كانى نه و كه سه بگرم كه دوو چارى نه م نه خوشيه بووه. له بيرمه جاريىك له گريت برينگتونى ويلايه تى ماسا چوسيت ديفترييه كى سه خت بلاو بووه وه. له درمان خانه كى باوكم هه موو پوژيىك درمانم به كه سانىك ده فروشت كه له خانوى نه خوشيه كه وه ده هاتن. پاشان نه و به لايه ي لىي ده ترسام به سه رم هات. خو يشم ديفتريم گرتبوو. پاي خو م له سه ر گرتنى بوو. چوومه ناو جيگه و نيگه رانى نيشانه باوه كان بووم. ناردم به دواى دوكتوردا. پشكنينى بو كردم و وتى: ((به لى، پيرسى تووش بوويت)). نه م رسته يه دوو دلئيمى نه هيشت. هه رگيز له و نه خوشيه ي هه مبوو نه ده ترسام، كه واته له جيگه دا سوورپام و خه وم ليكه وت. به يانى پوژى دوايى ته راو ته ندروست بووم.

چه نده ها سال خو م به جياواز له خه لك ده زانى و وردبينى زورم له سه ر نه خوشى سه يرو سه مه ره په يدا كرد. چه ندين جار له تا و گزارو هارى مردم. له و دوايانه دا به گرتنى نه خوشى ناسايى ئوقره م گرت، وه كو سيل و شيرپه نجه. ئيستاپيى پيده كه نم: به لام نه و كاته به راستى سه خت بوو بو م. چه نده ها سال له و ترسه دا زيانم برده سه ر كه له سه ر ليوارى قه برم. كاتيىك به هار كاتى كرينى ده ستىك جل ده هات پرسيارم له خو م ده كرد: ((بوچى هر له خو وه پاره كه م خه سار كه م، كاتيىك ده زانم ده رفه تى له به ر كردن يانم نابيت؟)).

به هر حال خوشحالم كه باس له پيشره فته كانم بكه م. له ماوه ي ده سالى پابردوودا ته نانه ت يه ك جاريش نه مردووم.

چون مردنم وهستاند؟ به پیکه نین به خووم بهو دیمانہ گالته جارانهم. هر جار که ههستم دهکرد نیشانهی ترسناک له حالی هاتندان به خووم پیده که نیمو دهموت: ((سهیر که بهرپرز دایتینگ، بیست ساله بههوی نه خووشی کوشنده وه یهک له دواوی یهک دهمری، بهم حاله وه نه مپوک که زور ته ندروستیت. کومپانیایه کی بیمه نه مپوک تووی بو بیمه ی زیاتر وهرگرت. کاتی نه وه نیه له که ناروه بوهستی و به نیگه رانیه کان پیبکه نیت؟ زور بی عه قلی)).

زوری پی نه چوو تیگه یشتیم ناتوانم له یهک ساتدا هه م نیگه رانی خووم بمو هه م به خووم پی بکه نم. که واته له وه به دواوه به خووم پی بکه نیم. خالی گرنگ لیزه دایه که خووتان زور جیدی مه گرن. هه ول بدن به هه ندیک له نیگه رانیه بی عه قلانه کانتان پی بکه نن و بزائن نایا ناتوانن به پی بکه نین له ناوی بهرن.

هه همیشه هه ولمداوه ریگه ی گه رانه وه به کراوه یی بهیتمه وه

نووسینی: گین ناوتری

خوشه ویستترین و به ناوبانگترین کا له وه ریینی گورانی بیژی جیهان

من پیمو ابو زور بهی نیگه رانیه کانم بههوی کی شه و گرفتی خیزانی یان داراییه وه یه. من زور به خته وهر بووم که له گهل کچیکی خه لکی شاری بچووکی ئوکلاهاما که هاوشیوهی خووم بوو، له و شتانهی من چیژم وهرده گرت نه ویش چیژی ده برد، هاوسه ر گیریم کرد. هه ردوو کمان هه ولمان پی ره وی له یاسای زیرین بکه یین، که واته کی شه و گرفته خیزانیه کانمان له که مترین حاله تدا راده گرت. یه که م. هه همیشه پی ره ویم له م یاسایه کردوه که هه موو شتییک راستگویانه بییت. کاتییک پاره یه کم به قهرز وهرده گرت تا دوا دولاریم نه دایه وه. شتانیکی که م هه ن که زیاتر له ناراستگویی نیگه رانی دروست ده که ن. دووم، کاتییک ده ستمان ده کرد به موعامه له یه کی مه ترسیدار، هه همیشه یهک خالی شاراهم بو خووم راده گرت.

پسپورانی شه ر ده لئین یه که م بنه ما له شه ردا نه وه یه که ریگه ی گه رانه وه به کراوه یی بیلیته وه. من پیموایه نه م بنه مایه له شه ری ژیانیشدا به نه ندازه ی شه ری سه ربازی به کار دیت. بو نمونه کاتییک گه نج بووم له کاتی وشکه سالی له ولاتدا هه ژاری راسته قینه م له ته کساس و ئوکلاهاما بیینی. به سه ختی توانای ژیانم هه بوو. نه وه نده

دسته‌نگ بووین که باو کم سهرانسهری ولاتی له واگوئینکی سهر داخراودا له گهل ریزیک نه سپ ده‌گه‌راو موعامه‌له‌ی به‌نه‌سپه‌کان ده‌کرد هه‌تا بتوانین خو‌مان بر‌شه‌نین. من شتیکی دنلیا به‌خستر له‌وه‌م ده‌ویست. که‌واته له‌ویستگه‌یه‌کی شه‌مه‌نده‌فر کاریکم په‌یدا کردو له‌کاتی بی‌کاریدا کاری ته‌له‌گرافی فیر بووم. له‌دواییدا بو‌ یاریده‌ده‌ر له‌شه‌مه‌نده‌فری فریسکو.

به‌ملاولادا ده‌نی‌ردرام هه‌تا نه‌و فه‌رمانبه‌رانه‌ی نه‌خوش ده‌که‌وتن یان ده‌چوون بو‌ سه‌فر یان کاری زیاتریان هه‌بوو، یارمه‌تی بده‌م. ده‌رماله‌ی نه‌م کاره له‌مانگدا (۱۵۰) دۆلار بوو. له‌دواییدا کاتیک له‌م کاره‌دا باشتر بووم هه‌میشه بیرم ده‌کرده‌وه کاری شه‌مه‌نده‌فر له‌باری ئابوورییه‌وه ته‌واو متمانه به‌خشه. که‌واته هه‌میشه ریگه‌ی چوون و هاتنه‌وه بو‌ نا و نه‌م کاره‌م به‌کراوه‌یی ده‌هیشته‌وه. نه‌و هیلی پاشه‌که‌وتی من بوو هه‌رگیز خو‌م لی‌ دانه‌براند تا زه‌مانیک که له‌وه‌زعیکه‌ی باشتردا داده‌مه‌زرام.

بو‌ نمونه له‌سالی (۱۹۲۸) دا کاتیک وه‌کو ئۆپه‌راتۆری یاریده‌ده‌ر له‌ فریسکو له‌چالسی ئوکلاهاما ده‌ستم به‌کار کرد، غه‌ریبه‌یه‌ک بو‌ ناردنی ته‌له‌گرامیک هاته ژوره‌وه. نه‌و ده‌نگی منی بیست که گیتارم لی‌ نه‌داو ئاوازی گا له‌وه‌پرینه‌کانم ده‌خوینده‌وه. به‌ منی وت باشتره بچم بو‌ نیویۆرک و له‌راديو یان شانۆدا کاریک په‌یدا بکه‌م. دیاره به‌شان و بالی مندا هه‌لینه‌داو کاتیک ناوه‌که‌یم بینی که خواره‌وه‌ی تیلنگرامه‌که‌دا واژۆی کردبوو هه‌ناسه‌م برا:

ویل راجه‌رز.

له‌جیاتی په‌له‌په‌ل له‌چوون بو‌ نیویۆرک، نو‌ مانگی ته‌واو بابه‌ته‌که‌م ته‌واو هه‌له‌سه‌نگاند. سه‌ره‌نجام گه‌یشتمه‌ نه‌و بریاره که به‌ چوون بو‌ نیویۆرک و ئال‌وگۆریک له‌شاریکه‌ی بچووکدا هیچم له‌ کیس ناچیت، به‌لکو هه‌موو شتیکی به‌ده‌ست دینم. بلیتیکی شه‌مه‌نده‌فرم پی‌ بوو ده‌متوانی به‌خۆپایی بو‌ هه‌ر شوینیک بچم. ده‌متوانی له‌حالی‌کدا له‌سه‌ر کورسیه‌که‌م دانیشتووم، بخه‌وم و چهند بابۆله‌یه‌ک و که‌میک میوه بو‌ خواردن له‌گهل خو‌م به‌رم. که‌واته چووم. کاتیک گه‌یشتمه نیویۆرک، له‌ژوواریکدا ده‌خه‌وتم که راخراو بوو، مانگی (۵) دۆلارم بو‌ کریکه‌ی نه‌دا. له‌پرستۆرانی خو‌ خزمه‌ت نانم ده‌خواردو ده‌ هه‌فته له‌شه‌قامه‌کاندا سووپامه‌وه‌وه نه‌گه‌یشتمه هیچ کوئ. نه‌گه‌ر کاریکم نه‌بوایه بو‌ گه‌رانه‌وه ده‌بوایه نیگه‌ران بوومایه. پینچ سال کارم بو‌ هیلی

شەمەندەفەر كىردى. ئەمە بەر مانايە بوو كە مافى فەرمانبەرى خاوەن پېشىنەم ھەبوو، بەلام بۇ پراگرتنى ئەم مافە ئەمەتوانى زياتر لە (۹۰) پۇژ پشوو ھەرگرم. تا ئەو كاتە دەيكرە (۷۰) پۇژ، كەواتە خيىرا گەپامەو ھە نوكلالھامو ھيشتنەو ھى مافەكەم دەستەم كىردەو بەكار. چەند مانگ كارم كىردەو ھە بۇ تاقىكرەنەو ھى دووبارە گەپامەو بۇ نيوپۇرك، پۇژىك لە حالىكدا چاوەپروانى دىدار بووم لە بەرپنەو بەرايەتى ستۆديويەك، دەستەم كىرد بە گيتار لىدان و گۇرانىەكەم بۇ سكرتيرەى دامەزراندن گوت: ((جىنى من لەخەيالى خونچە كىردنى گولە ياسەكاندام)). كاتىك ئەم گۇرانىەم دەوت ئەو كەسەى شاعىرەكەيەتى واتە نات شىلوكرات، ھاتە ژورەو. بى گومان لەو ھى من شىعەرەكەيم دەوت شادمان بوو. كەواتە نامەيەكى ناساندنى بەمن داو ناردىمى بۇ كۇمپانىيەى تۇمار كىردنى ويكتۇر. تۇمارىكيان لى ھەلگىرم. ھىچ باش نەبووم، لەپادەبەدەر وشك و لەخۇبايى. لەئەنجامدا گويم لەپەندى بەرپنەو بەرى تۇمارگەى ويكتۇر گرت، گەپامەو بۇ تۇلسا پۇژانە لەھىلى شەمەندەفەر كارم كىردو شەوانە لەبەرنامەيەكى رادىوييدا بەشينو ھەميشەيى گۇرانىەكانى گالەو ھەپنەنەم دەوت: ئەم دووكارە بەلامەو ھە خوش بوو. بەر مانايە بوو كە دىسان ھىلى پاشەكەوتەكەم رادەگرت، كەواتە ھىچ جىنى نىگەرانى نەبوو.

بۇ مارهى (۹) مانگ لەويستگەى رادىويى KVOO لەتۇلسا گۇرانىم وت: لەوماو ھەدا من و جىمى لانگ شىعەرئىكمان بەناوى ((باوكى قىزىوينى من)) نووسى. بەرەبەرە خوشەويست دەبووم. ئارتۇر ستەرلى سەرۇكى كۇمپانىيەى تۇمارى ئەمريكان داواى لەمن كىرد تۇمارىك ھەلگىرم. چەند تۇمارىكەم بە (۵۰) دۇلار بۇ ئەوان كىردو سەرەنجام لەويستگەى رادىويى WLS لەشىكاگو سەرگەرمى گۇرانى گا لەو ھەپنەنەم دەوت: دەرمالەم (۶۰) دۇلار بوو لەھەفتەدا. لەپاش چوار سال گۇرانى وتن لەوى دەرمالەم گەيشتە (۹۰) دۇلار بۇ يەك ھەفتە و سى سەد دۇلارىشم لەگۇرانى وتنى نازاد كە ھەموو شەويك لەشانۇ ھەمبوو ھەرگرت.

پاشان لەسالى (۱۹۳۴) دا گۇرانىكى تر پرويدا كە ئەگەر زورى لەبەردەمدا بوو. سەندىكاي ئەدەب و ھونەر دروست بوو تاكو تەواوى فلىمەكان پاكسازى بكات. كەواتە بەرھەم ھىنەرانى ھۇليوودى بېريارىندا سوود لە وينەى گا لەو ھەپنەنەم دەوت: ھەرگىر، بەلام جۇرىكى نوئ لەگالەو ھەپنەنەم، گالەو ھەپنەنەم كە دەيتوانى گۇرانى بلىت. ئەو پياو ھى خارەنى كۇمپانىيەى ھەلگرتنەو ھى ئەمەريكەن بوو لە Republic (pictures) (دابەشى ھەبوو. ئەو بەھاركاران و ھاروبەشەكانى وت: ((ئەگەر گا

لهو پرينىكى گورانى بيژتان دهويت من يه كيك ده ناسم كه تو مارمان بو هه لگريت)). بهم جوړه بوو كه چوومه ناو فيلمه وه و حهفته ي سهد دولارم وهرده گرت. زور گومانم له وه بوو له فيلمه كاندا سهر كه وتوو بم، به لام نيگه ران نه بووم چونكه ده مزانى هه ميشه ده توانم بچمه وه سهر كارى پيشووم. سهر كه وتنى من له فيلمه كاندا له چاوهر پوانيه زوره كانمان زياتر بوو. ئيستا سهد هه زار دولار له سالدا و هه روه ها نيوه ي سوودى فروشتنى فيلمه كان وهرده گرم. به هه ر حال ناگادار بووم كه ئه م بهرنامه يه هه ميشه يي نيه، به لام ديسان نيگه ران نيم. ده زانى هه ر شتيك روويدات، ته نانه ت هه گه ر ته واوى نه و پارهييه ي هه مه له ده ستم بچيت، هه ميشه ده توانم بگه ريمه وه بو ئوكلاهما و له هيلى شه منده فهرى فريسكو دا كار بكم سهر چاو هه خيره كه مم راگرتوو.

ده نيك كه له هيندستان بيستم

نووسينى: ئى. سته نلى جوئر

يه كيك له وتار بيژانى چالاكى نه مريكا و ناودارترين مه وعيزه گه رى نايينى نه وه ي خوى.

هيندستان، بمبومباي، فورت. سندووقى پوئستى (۹۲)، فه رمانگه ي نه نته رميش

چل سال له ژيانم بو ناساندنى وتارى نايينى له هيندستان ته رخان كردوه. سهره تا ته حه ممولى گه رمای زورو فشارى عه سه بى به هوى نه و كار هه ستياره ي له بهر ده مم بوو، سه خت ده ينواند. له پاش هه شت سال به هوى شه كه تى ميشكه وه نه وه نده ره نجم ده كيشا كه نه ك يه ك جار به لكو چه ندين جار له سهر هوش چووم. فه رمانم پيدرا يه ك سال بو پشوو بگه ريمه وه بو نه مريكا. له و به له مه ي به ره و نه مريكا ده گه رايه وه له كاتى وتار خویندنه وه له ره سمى به يانى يه ك شه ممه دا ديسان له سهر هوش چووم و دوكتورى گه شته كه منى خه واند.

له پاش يه ك سال پشوو دان له نه مريكا گه رامه وه بو هيندستان، به لام له پيدا بو نه نجامى كو بوونه وه ي نايينى له گه ل خویندكاران له مانىلا وه ستام. له گه رمه ي فشارى نه م كو بوونه وانده ا چه ندين جار له سهر هوش چووم. پزيشكه كان هوشداريان به مندا نه گه ر بچمه وه بو هيندستان ده رم. سهره راي نه وه دريژهم به گه شته كه م به ره و هيندستان دا به لام هه وريكى چر هه ميشه به سهر سهر مه وه بوو. كاتيك گه يشتمه بمبومباي نه وه نده شه كه ت و تيكشكاو بووم كه راسته وخو چووم بو سهر ياله كان و چه ند

مانگ پشوروم دا. پاشان گه پرامه وه بؤ دهشته كان و دريژهم به كاره كامدا. سوودى نه بوو، چونكه له سهر هوش ده چوروم و ناچار بووم بؤ حهسانه وه يهكى دريژخايه ن بگه پريمه وه بؤ سهر ياله كان. ديسان ده گه پرامه وه بؤ دهشته كان و له وهى نه مده توانى كاره كه م راپه رينم سهر سوورما وو حهيران بووم. له بارى جهسته يى و رۇحييه وه يه كجار ماندوو بووم. چيتر هينزم تيا نه ما بوو. ده ترسام بيمه په ككه وته يهكى جهسته يى. بيم ده كرده وه نه گهر يارمه تى له شوينيك وهر نه گرم ناچارم واز له پيشه ي و تار خويندنه وهى نايينى بينم و بگه پريمه وه بؤ نه مريكا و له سهر كينگه يهكى كشت وكالى كار بكه م هه تا ديسان ته ندروستيم به ده ست بينمه وه. نه مه يه كيگ له تاريكترين ساته كانى من بوو. له و كاته دا كۆمه ليگ كۆبوونه وه دم له لاكلنؤ به رپوه ده برد. شه ويگ له كاتى دؤعا و پارانه وه دا شتنيك روويدا كه ژيانى منى ته واو گوڤى. له حاليكدا هيچ بيم له خؤم نه ده كرده وه ده نكينم هاته مينشك كه وتى: ((نايا خؤت بؤ كارىك كه من تۆم بؤ نه و هه لبراردوو ناما ده ييت نيه؟)).

وه لآم دايه وه: ((نا خودايه، كارى من گه يشتوو ته كۆتايى. گه يشتوو مه ته كۆتايى هينزو توانام)). ده نكه كه وه لآمى دايه وه: ((نه گهر نه و كاره بسپيرى به من و نيگه رانى نه بى، من ناگام له هه موو شتنيك ده بيت)).

خيرا وه لآم دايه وه: ((خودايه، هه ر ليژه دا مو عامه له كه ته واو ده كه م)).

ئوقره ييه كى گه وه دللمى گرته وه و ته واوى ده روونمى داگير كرد. ده مزانى ته واو بووه. ژيان، ژيانى به رفروانى منى داگير كرد وه. نه وه نده شادمان بووم كه نه و شه وه به سه ختى هه ستم به سه ختى جاده ي ژير قاچم له كاتى رۇيشتنه وه بؤ ماله وه ده كرد. هه ر بستينكى ولآتى پيرؤز بوو. چه نده ها رؤژ دواى نه وه كه م هه ستم ده كرد جه سته يشم هه يه. رؤژگارم برده سهر. رؤژانه كارم ده كرد و شه وان تا دره نگانى سهرقال بووم و كاتنيك بؤ خه و ده هاتمه خواره وه، سهرم له وه سوور ده ما بؤچى ده بئى بخه وم كاتنيك كه مترين نيشانه ي شه كه تى له مندا نيه. واده رده كه وت به ژيان و ئوقره يى داگير كرابوو، به خودى مه سيح.

باسه كه له وه دا بوو نايا نه مه بگيرمه وه يان نا. ترسم له م كاره بوو، به لآم هه ستم ده كرد ده بئى نه م كاره بكه م و كرديشم. له دواى نه وه بابته كه له به رامبه ر هه موواندا

ناوای لیها تبوو: یان مهله بکه یان نوقم به. له وه به دواوه تاقت پروکینترین ساله کانی ژیانم بردووه ته سهر، به لام کیشه ی رابردوو هه رگیز نه گه پراوه ته وه. وا دهرده که وت ژیانى دووباره پوو کردووه ته جهسته و پۆح و میشم. هه رگیز نه وه نده ته ندروست نه بووم. به لام نه مه زیاتر له ههستیکی جهسته یی بوو. له پاش نه و تا قیکردنه وه یه ژیان بو من له هیلی به رزی به رده و امدا کاری کردووه و من له وه رگرتنى زیاتر هیچم نه کردووه. به دریزایی سالانیکی زور که له و کاته وه تیپه ریوه گه شتم بو هه موو دنیا کردووه و جاری و ابووه له پوژدا سی جار و تاربیژیم کردووه و دهرفته و هیزی نووسینی کتیبی ((مه سیحی جاده ی هیندستان)) و پانزه کتیبی ترم پهیدا کرد. به و حاله وه له نا و ته و اوی نه م کارانه دا ته نانه ت یه ک واده ی دیداریشم له دست نه دا یان نه مخسته درهنگ. نیگه رانی و دله پراوکیکانم که زه مانیک ده وریمان گرتبووم، له وه به دواوه له نا و چوون و نیستا له ته مه نی شهست و سی سالیدا پریم له وزه ی ژیان و چیژی خزمهت و ژیان کردن بو خه لک.

پیموایه نه و گوپانه پۆحی و جهسته ییه ی من ته جره به م کرد ده کری له بواری ده رووناسیه وه ورد بکریت و شی بکریته وه. گرنگ نیه، ژیان گه وره تره له م ره وتانه و نه وان بچوک پیشان نه دات.

نه و یه ک شته نه زانم که ژیانى من نه و شه وه له لانکو، سی و یه ک سال له مه و به ر، به کاملی گوپانی به سه رهات، کاتیک له نوقمی لاوازی و بی هیواییدا دهنگیک به منى وت: ((نه گه ر بیخه یته نه ستوی من و نیگه ران نه بیت من ناگاداری ده بم)) و من وه لامم دایه وه: ((خودایه هه ر لی ره دا مو عامه له که ته و او ده که م)).

کاتیک نه فسهری پۆلیس له ده رگای پیشه وه هاته ناو ماله که م

نووسینی: هومهر گروى

نووسهری رۆمان، شه قامی پابن هیرست (۱۵۰)، نیویۆرک

تالترین ساتی ژیانى من پوژیکى سالی (۱۹۳۳) کاتیک پرویدا که نه فسهری پۆلیس له ده رگای پیشه وه هاته ناو ماله که و من له ده رگای پشته وه چوومه ده ره وه.

خانووہ کہ ہم لہ دستدا کہ لہ لانگ ٹایلہند، فارست ہیلز، شہقامی (۱۰) ی ستہندیش بوو. ئەو خانووہ شوینیک بوو کہ مندالہ کانم تیایدا لہ دایک ببوون و من و خیزانہ کہم (۱۸) سال ژیانمان تیا کردبوو. ھەرگیز بیرم نہدە کردەوہ شتیکی ناوام لی پروبدات. دوانزہ سال لہوہ پیش بیرم دە کردەوہ لہ سەر لووتکە ی دنیا مەسکەنم گرتووہ. من مافی دروستکردنی فیلمی رۆمانی ((پوژئاوای سورجی ئاوم)) م بہ نرخیکی زوری ھۆلیوود فرۆشتبوو. دوو سال لہ گەل خیزانہ کہم لہ دەرەوہ ی ولات ژیانمان بردە سەر. ھاوینمان لہ سوتیزر لہند و زستانمان لہ فرەنج ریویرا دە بردە سەر، دروست و دکو دەولە مەندە بیکارەکان. شەش مانگمان لہ پاریس بردە سەر و رۆمانیکم نووسی بە ناوی ((ئەوان دەبوایە پارسیان بدیبایە)). لہ فیلمی دروستکراوی ئەم رۆمانەدا ویل راجیئرز پۆلی دەگیئرا. ئەمە فیلمی دەنگداری ئەو بوو. پیشنیاری وروژینەرم پیدەکرا کہ لہ ھۆلیوود بمینمەوہ و چەند دانە لہ فیلمەکانی ویل راجیئرز بنووسم. بەلام من ئەم کارەم نہ کرد. گەر مەوہ بو نیویۆرک و کیشەکانم دەستی پیکرد. بەرە بەرە ھەستم کرد توانا گەلیکی خەوتوو لہ مندا شاراوہیہ کہ ھەرگیز پەرودەم نہ کردوون. کہ و تەمە خەیاڵ پلاوی ئەوہی کہ بازرگانیکی زیرەکم. یەک کەس بہ منی وت جان جەکیب نیستەر بہ سەرمایە گوزاری لہ سەر عەرزیکی بەتال لہ نیویۆرک ملیۆنەھا دۆلار سوودی کردووہ. نیستەر کی بوو؟ دەستفرۆشیکی گەرۆک کوچەری زمان چەوت. ئەگەر ئەو ئەیتوانی وابکات منیش ئەتوانم دەچووم ھەتا دەولە مەند بم.

دەستم کرد بە خویندەوہی گوٹاری دەریاوانی بہ پاپۆری ئەھلی. شەھامەتی نەزانیم ھەبوو. زانیاری من سەبارەت بە کپین و فرۆشتنی عەرزە و ملک زیاتر لہ زانیاری ئیسکیمۆیەک دەربارە ی چرای نەوت نەبوو. چون دەبوایە پارە ی پیویستم بو دەستپیکردنی ژبانی داراییە سازە کہم بە دەست بەینایە؟ ئاسان بوو، خانووہ کہم خستە رەھن و چەند دانە لہ باشترین بیناکانی فارست ہیلزم کپی. دەمویست بیانہیل مەوہ ھەتا نرخیان دەچیتە سەرەوہ و پاشان بیان فرۆشم و ژبانیکی شاھانە دەست پیبکہم. منیک کہ ھەرگیز ملکی گەرەتر لہ پارچە کلینسیکیشم نہ فرۆشتووہ. دلم بو ئەر کەسانە دەسووتا کہ لہ فەرمانگەکاندا بو تۆزیک پارە عەودال بوون. بہ خۆم دەوت خودا بہ یەکسانی بو ھەمووان لہ ئاگری خودایی عەقلی ئابووری نہ بەخشیوہ.

كوت وپر خه ميكي گه وره وهكو توفانى كونساس به سهرمدا زال بوو، وهكو گه رده لولويك كه كولانه يهك دهله رزينايت منى بزواند. ده بوايه مانگانه (۲۲۰) دولارم لهو پارچه زهوييه به ناو چاكه دا خه رج بكردايه. ئاخ، چهنده ئه و مانگانه زوو ده رويشتن. سهره پاي ئه وه ده بوايه خه رجى ئه و خانوويش كه ئيستا له رهندا بوو، بمدايه و خوراكي منداله كانيشتم دابين بكردايه. نيگه ران بووم. هه ولمدا بابته و داستاني گالته جاري بو گو قاره كان بنووسم. هه ولى من له بواري بابته جاري دا زياتر هاوشيوه ي ته عزيه بوو. نه مده تواني هيچ بفروشم. ئه و رومانانه ي ده منووسي تووشي شكست ده بوون. پارهم ليپرابوو. هيچم نه بوو قهرزي له سهر و هرگرم له ئاميري تايپه كه م زياترو ئالتووني ناو ددانه كانم. كو مپانياي شير ئيتر شيري پي ناداين. كو مپانياي غازيش غازه كه ي بريبووين. ناچار بووين دانه يهك له و ته باخه سه فه ريبانه بگيرين كه پروپاگنده يان بو ده كردن يهك په مپي غازي هه يه، به ده ست په مپي ده كه ن و گريك به ده نكي شيوه توورده وه ليته ده ره وه.

خه لووزيشمان ته واو بووبوو، كو مپانيا سكالاي له سهر تو مار كردين. ته نيا گه رمكه ره وه ي ئيمه دانه يهك شو مينه بوو. شه وانه ده چوومه ده ره وه و له ته خته و داري زيادي خانووي نو يي ده وله مه نده كانم كو ده كرده وه... مني ك كه خهريك بووم ده وله مه نده ده بووم. ئه وه نده نيگه ران بووم كه نه مه تواني بخه وم. زوربه ي كات نيوه شه و هه لده ستام و ئه وه نده به ري دا ده رويشتن هه تا ماندوو بيم و بتوانم بخه وم. نهك هه ر ئه و پارچه زهوييه ي كرېبووم له ده ستم دابوو به لكو ته واوي ئه و سه رمايه يش له سهر ي دامنا بووله ناو چوو. بانك ئه و ره نه ي داخست كه له سهر خانووه كه داينا بوو، من و خيزانه كه مي فرېدايه سهر جا ده.

به سه ختي توانيم چهنده دولاريك ده ست بخه وم و پارتمان يكي بچوك بگيرين به كرى. له دوايين روتى سالي (۱۹۳۳) دا مال م گواسته وه. له سهر كارتون يك دانيشتېبووم و سه يري ئه ملا ولام ده كرد ئه و رسته يه م هاته وه بير كه هه ميشه دا يكم ده يوت: ((خه مي ناوي رويشتوو مه خو)). به لام ئه وه ئا و نه بوو، هه موو سه رمايه كه ي من بوو. له پاش كه مي ك دانيشتن له وي به خو مم وت: ((باشه، سه ختيم چه شتوو وه ته چه مموليشتم كر دو وه، هيچ ريگه يه كم نيه بي جگه له وه ي به ره و پيش برؤم)).

KD

دەستم کرد بەبیر کردنەو و لەو شتانهی هیشتا پەهن لەمنی نەسەندبوو. هیشتا تەندروستی و هاوڕێکانم مابوو. دیسان دەست پێ دەکەمەو. خەمی پابردوو ناخۆم. هەموو پۆژیک ئەو وتەییە دایکم دەربارە ئاوی پۆیشتوو دەلیمەو. ئەو هیزو وزەییە تەرخانی نیگەرانیم کردبوو دامنا بۆ کارکردن. بەرە بەرە وەزەم باشتەر بوو. ئیستا شوکرانە بژێرم کە ناچار بووم ئەو داماواییە تیپەرینم، چونکە هیزی سەبرو بپروا بەخۆبوونی دا بەمن. ئیستا مانای سەختی چەشتن دەزانم. دەزانم کە کوشندە نیە، دەزانم زیاتر لەوێ بیری لێدەکەینەو تەوانای خۆ پەرگریان هەیه. کاتیکی نیگەرانی و دلەپراوکی بچوو کەکان پێگیریم بۆ دروست دەکەن ئەو پستەییە لەسەر کارتۆنە کە نووسیبوووم و وتم ئەوانە لەخۆم دوور دەکەمەو دینمەو یاد: ((سەختیم چەشتوو و تەحەممولیشم کردوو. هیچ پێگەیهکم نیە بیجگە لەوێ بەرە و پیش بپروم)).

گرنگ هەر ئەمەیه؟ هەول مەدەن خۆلی بەرمشار ببینن. شتی ناچاری وەرگرن. ئەگەر ناتوانن بەرە و دواوە بگەرینەو، هەول بەرە و پیشەو بپرون.

سەر سەختترین ڕکە بەرێک کە تانیستا شەرم لەگەڵ کردوو نیگەرانی

بوو

نووسینی: جەك دیمپسی

لەماوەی ئەو دەورانە لەسەر پەڕینگ بووم بۆم دەرکەوت ئەو نیگەرانیە گەورەیه لەو بوکسین کارە کیش قورسانە تا ئیستا من پوو بەپروویان بوومەتەو، بەهیز ترە. تیگەیشتم دەبێ دەست لەنیگەرانی هەلگرم ئەگەر نا زیان بە ژبانی من دەگەیهنیت و پێگر دەبیت لەبەردەم سەر کەوتنمدا. کەواتە بەرە بەرە بەرنامەیهکم بۆ خۆم دارپشت. لەژێر چەند دانە لەو کارانە من ئەنجام داوە هاتوو: -

۱- بۆ ئەوێ لەسەر پینگ دل و شەهامەتم هەبێ، لەکاتی کێبەرکیدا قسە ی وزەبەخشم لەگەڵ خۆم دەکرد. بۆ نمونە کاتیکی پوو بەپرووی فیر پۆ بوومەو بەردەوام بەخۆم دەوت: ((هیچ شتیکی بەرم پێ ناگریت. ئەو ئازار بەمن ناگەیهنیت. هەست بە زەرەکانی ناکەم. نابێ ئازار ببینم. هەر شتیکی پوو بەدات من درێژە ی پێ ئەدەم)). و تنی قسە ی پۆزەتیف بە خۆم و بیر کردنەو لەشتی پۆزەتیف یارمەتیدەریکی گەورە بوو بۆ

من. تهنانهت میسکی نهونده سهرگهرم رادهگرت که ههستم بهزهربهکان نهدهکرد. لهماوهی ئەم دهورانهدا لیوهکانم لهت بوو، سووچی چاوم ههلهتهقی، ددانهکانم ورد بوو، فیرپۆ بهجۆریک منی لهبهینی تهنافهکانهوه فریدایه خوارهوه که کهوتم بهسهر ئامیری تایپی رۆژنامه وانیکداو تیکم شکاند. بهلام تهنانهت ههستم بهیهک دانه له لیدانهکانی فیرپۆ نهکرد. شهویک لیستهه جانسون سئی پهراسوومی شکاند. بۆکسی نهوههرگیز ئازاری نهدام، بهلام کاری کرده سهر ههناسه دانم. راستگۆیانه دهلیم، ههرگیز هیچ زهرهیهکم وهکو نهوه ههست پی نهکردبوو.

۲- کاریکی تر که نهجام دا بیرهینانهوهی بهردهوامی بیهودهیی و عهبهس بوونی نیگهرانی و دلپراوکئی بوو. زۆربهی نیگهرانیهکانی من لهپیش کیبهرکی گرنگهکان و لهکاتی نهجامی راهیناندا بوو. زۆربهی شهوهکان بهئاگابووم، لهجیگهکه مدا دهگهپام و نیگهران بووم و نهمهتوانی بخهوم. لهوه دهترسام نهوهکا لهپراوندی یهکهمدادهستم بشکیت یان مهچهکی قاجم لهجی بجیت یان چاوم بهجۆریک خراپ ههلهتهقیت و نهتوانم بۆکسهکانم پیکم بخهوم. کاتیکی خۆم لهوههاحالهتیکی عهسهبیدا نهبینیهوه لهجیگهکه مه نههاتمه دهرهوه و لهئاوینهدا سهیریکی خۆم نهکرد و شتی چاکم بهخۆم دهوت. ده موت: ((چهنده کهری که نیگهرانی شتیکی که هیشتا پروینه داوه و ههرگیزیش پرونادات. ژبان کورته. تهنیا چهند سالیکی ترم بۆ ژبان ماوه، کهواته دهبی چیژی لیوهرگرم)).

بهردهوام بهخۆم دهوت: ((هیچ شتیکی لهتهندروستیم گرنگتر نیه. هیچ شتیکی لهتهندروستیم گرنگتر نیه)). بیری خۆم دههینایهوه که بیخهوی و نیگهرانی بۆ تهندروستیم زیانباره. بۆم دهرکهوت بهوتنی بهردهوامی ئەم شتانه بهخۆم ههر شهو و ههر سالیکی، سههرهجام چوونه ژیر پیستم و دهمتوانی نیگهرانیهکانم بشۆمهوه و پرزگارم بیته.

۳- سیهههین و باشتین کاریکی که نهجام دا دوعا و پارانهوه بوو. کاتیکی خۆم بۆ کیبهرکییهکی گرنگ ناماده دهکرد چهندین جار لهپروژدا دوعام دهکرد. کاتیکی لهنا و رینگدا بووم لهپیش لیدانی جهرهسدا بۆ ههر پراوندیکی دوعام دهکرد. ئەمه یارمهتی منی دا به شههامت و پروا بهخۆ بوونهوه یاری بکهوم. ههرگیز بهبی دوعا نهخهوتووم و

هەرگیز له پینش سوپاسگوزاری خوادا نانم نه خواردوو. ئایا وهلامی دوعاکانم دراوتهوه؟ ههزاران جار.

داوام له خودا کرد نه چم بۆ ههتیوخانه

نووسینی: کهتلین هالتەر.

ژنی مالهوه، خه لکی میسۆری، یونیوهه رستی (۱۴)، راس (۱۰۷۴).

کاتیك مندال بووم سه راسه ری ژیانم ترس و نیگه رانی بوو. دایکم نه خووشی دلی هه بوو. هه موو پوژیک ئەمبینی ئەبوورایه وه و ئەکه و ته سه ر زهوی. هه موومان ده ترساین بمریت و من ده مزانی هه موو ئەو کچانه ی دایکیان ده مریت ده نیردرین بۆ هه تیوخانه ی سه نترال وه سلین که له شاری بچووی وارنتون له ویلایه تی میسۆری بوو. ئەو شوینه ی ئیمه لیی ده ژیاين. من ترسم له بیرکردنه وه له وی هه بوو، کاتیك شه ش سالان بووم هه میشه دوعام ده کرد: ((خودای من، تکات لیده کهم بهیله دایکم زیندوو بمینیت هه تا من گه وره ده بم و نه چم بۆ هه تیوخانه)).

بیست سال دواي ئەوه ماینه ری برام پیکانیکی سه ختی بینی و ئازاری زۆری کیشا و دوو سال دواي ئەوه مرد. نه یده توانی خووی خواردن بخوات یان له جیگه دا ئەملاولا بکات. بۆ له بهین بردنی ئازاری ئەو ناچار بووم شه وو پوژ هه رسی کاتر میر جاریک ده رزی مۆرفینی لیندهم. دوو سال ئەم کاره م ئەنجامدا. هه ر له و کاته دا له کولێجی سه نترال وه سلینی شاری وارنتونی ویلایه تی میسۆری وانه ی مۆسیقام ده و ته وه. کاتیك دراوسینکان ده نگی ناله نالی براکه میان ده بیست ته له فونیان بۆ من ده کردو منیش وانه ی مۆسیقام به جی ده هیشت و خیرا ده هاتمه وه بۆ ماله وه و ده رزییه کهم لی ئەدا. هه موو شه ویک کاتیك ده مویست بخه وم کاتر میره کهم ده خسته سه ر جه ره س هه تا سی کاتر میری تر جه ره س لیبدات و خه ریکی براکه م بم. له بیرمه شه وانی زستان شوشه شیریکم له پشتی په نجه ره که وه دادنا هه تا به ستیت و وه کو جوړیک نایس کریمی لیده هات که من زورم هه ز لیی بوو. کاتیك جه ره س لیده درا ئەم نایس کریمه وه یه کی زیاتری بۆ هه ستان ئەدا به من. له م ناوه دا دوو کارم ئەنجامدا که منی له زیاده ره وی له دلسووتان بۆ خووم و نیگه رانی و تالکردنی ژیانم گه رانده وه.

یه کهم، خۆم به پوژی (۱۲ تا ۱۴) کاترمیر وانه وتنه ووه سه سهر گهرم ده کرد، که واته کاتی که م بۆ بیر کردنه ووه له سه ختییه کان هه بوو. کاتی که بۆ

داخ هه لکیشان وه سه وه سه ده بووم به خۆم دهوت: ((گویی بگره، تا کاتی که ده توانی به پیدایه برۆیت و نان بخۆیت و ئازارت نه بیته، ده بی شادترین که سی سه زهوی بیت. هه ر شتی که هه یه بارو ویدات، هه رگیز تا کاتی که زیندووی فه رامۆشی مه که! هه رگیز! هه رگیز!)).

پشت نه ستوور بووم هه رچی له توانامدایه بیگره بهر تا کو هه می شه شوکرانه بژیتری نه و نیعمه تانه بم که هه مه. هه موو به یانیه که کاتی که له خه و هه لده ستام شوکری خودام ده کرد که ده توانم له جی که کهم هه ستم و خۆم ناشتای خۆم بخۆم. به سه ختی بریارمدا بوو به خته وه رترین که س بم له وارنتۆن میسۆری. له وانه یه له گه یشتن بهم ئامانجه سه رکه وتوو نه بووم، به لام ده توانم خۆم بکه م به شوکرانه بژیترین ژنی گه نج له ناو شاری له دایک بوونمدا و له وانه یه ژماره یه کی که م له ها وکاره کانم که متر له من نیگه رانیان هه بیته.

ئه م مامۆستای مۆسیقایه ی میسۆری دوو بنه مای خسته کار که له م کتیبه دا هاتبوون: نه وه نده خۆی سه رقال ده کرد که ده رفه تی بۆ نیگه رانی نه بوو، شوکرانه بژیتری نیعمه ته کانی بوو. هه ر ئه م ره وشه ده توانیته یارمه تی ده ری ئیوه ی ش بیت.

وه کو ژنیکی پر شه وق و وزه هه لیس و که وتم ده کرد

نووسینی: که مرون شیپ

فهووسه ری گوشاری، کالیفورنیا، که ندیللی (۲)، جاده ی کونس (۷۱۵)

چه ندین سال بوو به شه وق و ره زامه ندیی وه کارم بۆ به شی پر وپاگه نده ی ستۆدیوی بریانی وارنه ر ده کرد له کالیفورنیا. فه رمانبه ری به ش بووم و نووسینی سه روتار. داستان گه لیکم له نه ستیره کانی بریانی وارنه ر ده نووسی بۆ پوژنامه و گوشاره کان. له پر پله م به رزبووه وه و بوومه جیگری به رپرسی به شی پر وپاگه نده. له و کاته دا له سیاسه تی به ریوه بردنی کۆمپانیا که شدا ئالوگوپیک رویدا و من نازناویکی باشم وه رگرت: به ریوه به ری به ریوه به رایه تی.

ئەمە بوو ھۆی ئەو ھۆی نووسینگە یەکی زۆر گەورە بە فرگە ی تاییبەت و دوو سکرێتێرو بەرپرسیاریەتی ھەفتا و پینج نووسەر و فرمانبەرائی پادیویان دا بەمن. زۆر کەوتبوو مەژێر کاریگەری. سەرھتا چووم و دەستیک جلی تازەم کړی. ھەولم ئەدا بە ئەدەب و ھێمنی قسە بکەم، سیستەمەکانی ئەرشیفم پیک دەخست، بپاری بە ھێزم دەگرت و نانی نیوەرۆم بە پەلە دەخوارد.

پازی ببووم کە ھەموو سیاسەت و کاروباری بەشی پەيوەندی بپاریانی ورنەر لەسەر شانی منە. پیموابوو ژیا نی تاییبەت و کۆمەلایەتی کەسانیکی ناوداری و ھەکو بەس دەبوو، ئەلیولا داھاویلەند، جیمز کەنگی، ئیدوارد جی رابینسون، ئەرۆل فلین، ھامفەری پۆگارت، ئان شریدان، ئالەکسیس سمیت و ئالەن ھیل بەتەواوی لە دەستی مندا یە. لە ماو ھۆی کە مەتر لە یەک مانگدا تیگە یشتەم کە برینی گەدەم ھە یە، دوو نێە شیرپەنجە شە ھە بییت.

چالاکێ شەری سەرھکی من لە وکاتەدا سەرۆکایەتی کۆمیتە ی چالاکێەکانی شەری ئەنجومەنی و تەبیژانی سینە ما بوو. ئەنجامدانی ئەم کارەم پێی خۆش بوو. چیژم لە بینینی ھاو پیکانم لە کۆبوونە وەکانی ئەنجوومەن وەر دەگرت، بەلام ئەم کۆبوونە وانە کیشەیان دروست کرد. لە پاش ھەر کۆبوونە وە یەک بەسەختی نەخۆش دەکەوتم. زۆر ناچار بووم لە پریگە ی گەرانە وە بۆ مائە وە ئۆتۆمبیلە کەم بوەستینم و کاتیک تۆزیک ھاتمە وە سەر حال، بکە و مە وە پێ. وامدەزانی کاری زۆرم ھە یە بۆ ئەنجامدان و کاتم کە مە. ھەمووی زۆر گرنگ بوو، لە توانای مندا نەبوو. راستگۆیانە دە یلیم، ئەمە پەر دەردترین نەخۆشی تەواوی تەمەنم بوو. ھەمیشە مشتیکێ گری دراو لە ئەندامەکانی ژیا مندا ھەبوو. کزولا واز کەوتم، دوچار ی بێ خەوی ببووم و دەرد بۆ من ببوو ھەمشە یی.

کەواتە چووم بۆلای پزیشکیکی پسیپۆری ھەنا و. فرمانبەریک ناو نیشانی پیدابووم. ئەو وتی ئەم پزیشکە نەخۆشی زۆری ھە یە کە ھەموویان لە کاری پڕوپاگەندە دان. پزیشکە کە زۆر بە کورتی قسە ی کرد تەنیا ئەو ھەندە ی بەو بلیم کویم ئە یە شیت و وەزعی ژیا من چۆنە. وادەردە کەوت زیاتر ئارەزوومەندی پیشە ی منە ھەتا نەخۆشیە کەم و زۆر زوو لە مە دلنیا بووم. ماو ھۆی دوو ھەفتە ھەموو پۆژیک

پشکیننیکى ناسراوم نه نجام نه دا. منیان خسته بهر تا قیکردنه وه و وینه و فلور سکوب. له نه نجامدا به منیان وت بچمه وه بۆلای دوکتور هه تا بریاری کوتایى ده رکات. له حالیکدا پالی دابوو وه و جگه رهیه کی بو من هینا پیشه وه وتی: ((به ریز شیپ، نه م پشکینه تا قهت پروکینانه مان گه یانده کوتایى. سه ره پای نه وه ی له پاش پشکینى سه ره تایی تیگه ی شتم که برینی گه ده ت نیه، به لام ته وای نه مانه زور پیویست بوو. نه وه م ده زانی له بهر که سایه تیه که هه تانه و نه و جوری کاره ی هه تانه تا خو تان نه یبینن پروابه قسه که م ناکه ن. باپیشانتان بده م. که واته خسته کان و وینه کانی پیشانی مندا و شی کرده وه. پیشانیدا که هیچ برینی گه ده م نیه. پاشان وتی: ((نه مه خه رچی زوری هه یه بو ت، به لام له بهر خو ت ده یهینیت. نه مه یش له ده و او ده رمان. نیگه ران مه به)). هه ر ده ستم کرد به قسه کردن وته که ی پی بریم و وتی: ((وادیاره نیستا ناتوانی خیرا سوود له م پسوله یه وه رگریت، که واته دار ده ستیکت پی نه ده م. چه ند دانه حه به، نه مه حه بی ئاترو پینه. چه ند دانه حه زده که یته هه لگره. کاتیک نه مانه ت به کارهینا و ته و او بوو وه ره تا دیسان پی ت بده م. زیانی نیه بو ت، به لام هه میسه ئارامت نه کاته وه. نه لبه ت له بیرت نه چیت که پیویستت به مانه نیه. ته نیا کاریک که ده بی بیکه یته وه یه که نیگه رانی و دلته راوکئی ته رک بکه یته. نه گه ر دیسان نیگه ران بوویت نا چاری بییته وه بۆلام و نه مجاره من پارهی زیاترت لی وه رده گرم. چونه؟)).

خوزگه ده متوانی کاریگه ری نه وه ده رسه هه ر نه وه پوژه بنووسم و نه وه ی که نه وه پوژه ده بوایه خیرا نیگه رانیم وه لاوه بنایه، به لام نه م کاره م نه کرد. چه ندین حه فته کاتیک هه ستم ده کرد نیگه رانی له پیدایه سوودم له و حه بانه وه رده گرت، زوو کاریگه رییان داده نا و کت و پر حاله باشتر ده بوو. به لام به خواردنی نه وه حه بانه هه ستم به که ریته تی ده کرد. من پیاوئیکی گه وره م. که م و زور به لام به نه ندازه ی ئابراهام لینکولن و (۲۰۰) پوند کی شتم هه یه. سه ره پای نه وه حه بی وردی سپیم ده خوارد هه تا خو م ئارام بکه مه وه. وه کو ژنیکی هیستریک هه نس و که وتم ده کرد. کاتیک هاو رپیکانم هو کاری خواردنی حه به که یان لی ده پرسیم، شه رمم له وتنی راستی ده کرد. به ره به ره ده ستم کرد به پیکه نین به حاله خو م. وتم: ((سه یرکه که مرو ن شیپ، خه ریکی وه کو که هه نس و که وت ده که یته. خو ت و کاره کانت زور به جیدی ده گری. به س ده یویست،

جیمز کەنگی وئیڤوارد جی-رابینسون زۆر پییش لەودی تۆ کۆنترۆلی ناوبانگی بەدەستەو بەگری ناو بانگیان هەبوو و ئەگەر تۆ ئەمشەو بمری، برایانی وارانەر ئەستێرەکانی دەتوانن بەبێ بوونی تۆ درێژە بەکارەکانیان بدن. سەیری نایزەنھاوەر، ژەنرال مارشال، مەک ئارتۆر، جیمی دۆلتیل و ئەدمیرال کینگ بکە، ئەوان شەپ بەبێ خواردنی حەب بەرەو پییش دەبەن. ئەو کاتە تۆ ناتوانی سەرۆکیەتی کۆمیتەیی چالاکێەکانی شەپری ئەنجومەنی وتە بیژانی سینەما بەبێ بەکارهێنانی حەبی سپی بچووک کە بەر لەپیچ و جوولانی گەدەت دەگرن کە وەکو گەردەلوولی کەنساس وایە، ئەنجام بەدەیت))

بەرە بەرە بەگوزەران بەبێ حەبەکان شانازیم بەخۆمەو دەکرد. ماویدیەک درای ئەو حەبەکانم پرشتە ناو ئاودەست و هەموو شەویک لەکاتی خۆیدا دەگەرەمەو بۆ مائەو هەتا لەپییش خواردنی ئیوارەدا تۆزیک بخەوم و بەرە بەرە توانیم ژيانی ناساییم بەرەو پییش بەرم. هەرگیز نەچوومەو بۆ بینینی ئەو پزیشکە، بەلام زۆر مەمنوونی ئەوم، زۆر زیاتر لەو پارەییە لەو کاتەدا دەبواوە بمانیە. ئەو فییری کردم بەخۆم پێبکەنم. بەلام پێموایە زێرەکانەترین کاریک کە کردی ئەو بوو کە بەر لەخۆی بگریت کە بەمن پێبکەنیت و بەمن بلێت هیچ شتیک بۆ نیگەران کردنی من بوونی نیە. ئەو منی بە جیدی گرت و ئابرووی منی پاراست. پێگەییەکی دەرچوونی لەسندوو قیگی بچووکدا پیشانی مندا. بەلام هەروا کە ئیستا دەزانم ئەویش دەیزانی چارەسەرە کە لەو حەبە بێ مانایانەدا نەبوو، بەلکو لەگۆرانیکی لەروانگەیی عەقڵی مندا بوو.

ئەنجامی ئەخلاقێ ئەم دەرسە ئەویدیە کە زۆرینک لەو کەسانەیی ئیستا حەب دەخۆن لەبابەتی دوویم لەبەشی سێهەمی ئەم کتێبە بخویننەو، حالیانباشتر دەبێ و ئارام دەبنەو.

به سهير كردنى هاوسه ره كه م له كاتى قاب شوردندا فتر بووم نيتز نيگه ران نه بيم

نووسينى: روره ند ويليام وود

ميشيگان، چارلويكس، شه قامى هيرليوت (۲۰۴).

چهند سال له مه و بهر ئيشيكي زور له گه ده مدا نازارى ئەدام. هه موو شه ويك دوو يان سئ جار به هوئى نازارى زوره وه له خه وه له ده ستام. من شايه تى شه وه ببووم كه باوكم به هوئى شيرپه نجه ي گه ده وه مردبوو، ده ترسام خوئشم تووشى شيرپه نجه بووم يان لانى كه م برينى گه ده م هه بيئت. كه واته بو پشكنين چووم بو كلينكيك. پزيشكيكى به ناوبانگى گه ده به فلورسكوپ پشكنينى بو كردم و وينه ي له گه ده م هه لگرت. شه و چهند ده واو ده رمانىكى پيدام كه بتوانم بخه وم و دلنياى كردمه وه كه برينى گه ده يان شيرپه نجه م نيه. شه و تى نازارى من به هوئى فشارى سوزدارييه وه يه. به هوئى شه ودى من قه شه م يه كيك له يه كه م پرسياره كانى شه وه بوو كه: ((ئايا له كليسا كارتان زوره؟)).

شه وه ي ده مزانى پيئى وتم من زورم كار ده كرد. سه ره پاي مه وعيزه ي روثانى يه ك شه ممه و له شه ستو گرتنى كاره جوراو جوره كانى كليسا، به رپرسى خاچى سوورو كيوانيسيش بووم. سه ره پاي شه وه هه ر حه فته ي دوو يان سئ جار رپوره سمى به خاك سپاردنم شه نجام شه داو چهندين كارى تريشم هه بوو.

من له ژير فشارى به رده و امدا كارم ده كرد، هه رگيز حه سانه وم نه بوو، هه ميشه نيگه ران، عه سه بى و به په له بووم و گه يشتمه شوئينيك كه نيگه رانى هه موو شتيك بووم. له نيگه رانى و دوو دلپه كى هه ميشه بييدا ده ژيام. له وه ها رهنجيكدا ژيانم ده برده سه ر كه به شادمانىيه وه گويم بو ناموزگار ييه كانى پزيشك گرت. هه موو حه فته يه ك دوو شه ممانم كردبه پشوو، ده ستم كرد به لبردنى چالاكى و به رپرسياره تيه جوراو جوره كان. روثيك له كاتى خاوين كردنه وه ي ميئزى كاره كه مدا فيكرم له ميشكمدا دروست بوو كه زور كاريگه ر بوو. سه رگه رمى پياچوونه وه ي هه نديك له نووسراوه ي وتاره كان و نووسراوه تاييه ته كانى خووم كه رويشتبوون، بووم. له پر وه ستام و به خووم وت: ((بيل بو چى هه ر شه م كاره له گه ل نيگه رانى و قه له قيه كانت؟ بوچى نيگه رانىه كى په يوه نديدار به كي شه كانى دوئينى فريناده يته ناو خو له وه؟)) هه ر شه و فيكره

ئیلھامینکی له پیری له مندا دروست کرد، ههستم کرد باریکی گران له سهه شانم هه لگیراوه. لهو پوژده به دواوه یاسایه کم دروست کرد که ته واوی نهو کیشانه ی ناتوانم کاریکیان بو بکه م، فریاندەم.

پاشان کاتیکی پوژی هاوسه ره که م قاپه کانی ده شوورد له کاتی وشک کردنه وه یاندا فیکریکی ترهاته مینشکم. هاوسه ره که م له کاتی شووردنی قاپه کاندای گورانی دهوت و من به خۆم وت: ((سهیرکه بیل، نهو چهنده شادمانه. ههژده ساله هاوسه رگیریمان کردوو وه نهو ته واوی نهو ماوهیه قاپه کانی شووردوو وای دابنی کاتیکی ده مانویست هاوسه رگیری بکهین نهو سهیری نهو ههژده ساله ی پیش ده می و هه موو نهو قاپانه ی ده بوایه له م سالانه دا بیشوردایه، ده کرد. قه لای نهو قاپه پیسانه گه وره تر بوو له عه مباریکی گه وره. ته نانهت فیکره که یشی هه ر ژنیک پر ده کات له ترس و بیزاری.

که واته به خۆم وت: ((هووی نهوه ی هاوسه ره که م گرنگی نادات به شووردنی قاپه کان نهوهیه که نهو ته نیا قاپی یه ک پوژ هه موو جاریک ده شوات)).

تیگه یشتم. گرفتسی من چیه من هه ولم نهو قاپی نه مرپو دوینی و نهو قاپانه ی هیشتا پیس نه بوون بشۆم. تیگه یشتم چه ند نا ژیرانه بیرم کردوو ته وه. به یانیانی یه ک شه ممه له سهه مینبهه ده وه ستام و به خه لکم دهوت چون ژیان بکهن، بهو حاله وه خۆم ژیان ی پر له نیگه رانی و په له په ل و فشاری عه سه بییم ده برده سهه ر. شه رمم له خۆم ده کرد.

نیگه رانی و دله پراوکی چیتر من نازار نادهن. چیتر ژانی گه ده م نیه و بی خه وییه که م ره ویوه ته وه. ئیستا نیگه رانیه کانی دوینی کو ده که مه وه و فری نی نه ده م. ئیتر هه ول ناده م قاپی پیسی به یانیش بشۆم.

نهو رسته یه ی له وه پیش له م کتیبه دا هاتوو له یادتان ماوه؟ نه گه ر باری به یانی بخریته سهه ر باری نه مرپو و نه مرپو هه لگی ریت گه وره ترین له رزین دروست ده کات.... بوچی ته نانهت تاقیشی بکهینه وه؟ (بگه ریننه وه بو بابته ی یه که می به شی یه که م)

وه لامه كه مم وهر گرتته وه

نووسينى: ديل هيوز

ميشيگان، بى سیتی، شه قامی یوکلیدی باشووری (۶۰۷)، حیسابدارى حكومى.

سالى (۱۹۴۳) به سنى پهراسووى شكاوو سیهكى كونه وه له نه خوشخانه یهكى به ناوبانگ له نه لبوكركووى نیو مهكسیكو هاتمه خواره وه. ئەم پرووداوه له كاتى پراهنانی نیشته وهى ئانجاكى دهريایی دوور له دوورگه كانی هاوایی پروویدا. له حالى ئاماده بووندا بو پهرین له پرووی به له میكه وه بو كه نار ئاو بوو كه شه پۆلیكى گوره هات و به له مه كه ی هه لگه پرانده وه منى فرییدا بو سه رلمه كان. وه ها به توندی كه وتم كه یه كيك له پهراسووه شكاوه كانم سی لای راستمی كون كرد.

له پاش سنى مانگ له نه خوشخانه گوره ترین شوکی ژيانم دروست بوو. پزیشكه كان به منیان وت هیچ پيشكه وتنیکم دیار نیه. له پاش بیركردنه وه یهكى قوول بینیم نیگه رانی من له چاكبوونه وه ده گيریتته وه. من ژيانىكى زور چالاكم هه بوو، له ماوه ی ئەم سنى مانگدا بیست و چوار كاتزمیری شه وو پوژ له سه ر پشت خه وتبووم و هیچ كاریكم له بیر كردنه وه زیاتر نه بوو. هه رچی زیاتر بیرم ده كرده وه نیگه رانتر ده بووم. نیگه ران له وه ی ئایا ده توانم دیسان پینگه ی خووم له دنیا دا بگرمه وه. نیگه رانی ئەوه بووم ئایا یاقى ته مه نم ئیفلج ده بم، یان ده توانم هاوسه ر گیرى بكه م و ژيانىكى ئاساییم هه بیئت. دوكتوره كه مم ناچار كرد بمگويزیتته وه بو به شی سه ره وه كه ناوی ((یانه ی وهرزشی سه رگه رمى)) بوو، چونكه نه خوشه كان پینگه یان پیدرابوو هه ر كاریك پیمان خوشه بیکن.

له م به شه ((یانه ی وهرزشی سه رگه رمى)) ناره زوومه ندی یاری بریج بووم. شه ش هه فته م بو فیربوونی یارییه كه ته رخان كردو له گه ل هاوپریماندا یاریم ده كردو كتیبه كانی كالبستونم ده باره ی بریج ده خوینده وه. له پاش شه ش هه فته كه م و زور هه موو دوانیوه پرویانم له ماوه ی مانه وه له نه خوشخانه به یاری ده برده سه ر. هه روه ها بوومه ناره زوومه ندی وینه كاری به زه یت و هه موو پوژیک له كاتزمیر (آوه بوه) له ژیر ده ستی ماموستایه كى شاره زادا فیرى ئەم هونه ره بووم. هه ندیک له وینه كاریه كانم هینه ده باش بوون كه ئیوه كه م تا كورتی ده تانتوانی ناو نیشانی فلانى سه رخن!

هەر وەها هەر وەلی فێر بوونی هەلکەندنی سەر دارو ساپوونم داو چەندین کتیبم لەم
 بوارەدا خویندەووە و سەرئێج پراکێش هاتە بەرچاوم. ئەوەندە خۆم سەرقال دەکرد
 کە کاتم بۆ نێگەرەن بوون دەربارە ی وەزعی جەستەییەم و نەبوو. تەنانت چەند
 کتیبیکیشم دەربارە ی دەروونناسی خویندەووە کە خاچی سوور پێی دا بووم. لە کۆتایی
 سی مانگدا هەموو کادیترانی پزیشکی هاتن بۆلام و بەهۆی ئەو پزیشکە و تەنانتی کرد
 بووم پێرۆزباییان لێکردم. ئەوان خۆشترین وشەگەلیک بوون کە لە کاتی لەدایک
 بوونم وە بیستبووم. حەزم ئەکرد لە شەوقدا هاوار بکەم.

خالیک کە دەمەوی بیلیم ئەمەیه: کاتی هیچ کاریکم زیاد لە پراکشان بە پشتداو
 نێگەرەن بوون دەربارە ی داها توو نەبوو هیچ پزیشکە فێتیکم نەبوو. لە شەم بە نێگەرانی و
 دلەپراوکی ژەهرای دەکرد. تەنانت پەراسوو شکاوەکانیشم دەمان نە دەبوون. بەلام
 لەگەڵ ئەوەی فیکرم بە یاری بریج، وینەکاری و هەلکەندنی سەردار ئازاد کرد،
 پزیشکەکان رایانگەیاندا پزیشکە و تەننیک بەرچاوم بینیو. ئیستا ژیانیک
 نەندروست و ئاساییم هەیه و سیهکانم وەکو سیهکانی ئیو چاکە.

لەبیرتان بیست جۆرج بەرناردشو ووتی چی؟ ((پەرمزی بەدبەختی ئەوەیه کە کاتی
 خۆتان تەرخانی ئەوە بکەن کە نایا بەختە وەرن یان نا؟ چالاکن، سەرگەرمب))

[facebook/wtaynardaran4](https://www.facebook.com/wtaynardaran4)

[telegram.me/wtaynardaran4](https://www.telegram.me/wtaynardaran4)

كاتو زەمان زۆرشت چارەسەر دەكات

نووسىنى: لويس تى مۆتەنات و جونىۆر

رائەكەرى بازارو فرۇشتىن، نىيۇيۆرك، ئەقەسى (۶۴) ى رۇژناۋا، (۱۱۴).

نىگەرانى بوۋە ھۆى ئەۋدى دە سال لەژيانم لەكىس بچىت و تال بىت. ئەۋد دە سالە دەيتۋانى پىر بەھاترىن و بەپىت تىرىن سالەكانى ژيانى ھەر پىياۋىكى گەنج بىت. سالانى ھەژدە تا (۲۸) سالى.

ئىستقا دەزانم كە لە دەستدانی ئەو سالانە تاۋانى كەس نەبوو لەخۆم زىاتر. من نىگەرانى ھەموو شتىك بووم، كاردەكەم، تەندروستىم، خىزانەكەم و ھەستى خۇ بەكەم زانن. ئەۋدندە دەترسام كە بەسەر جادەدا دەرفۇشتىم ھەتا پىرو بەرۋى ئەو كەسانە نەبەۋە كە دەمناسىن. كاتىك ناسراۋىكم لە بازار ئەبىنى زۆر بەى جار واپىشانم ئەدا كە ئاگام لىنى نەبوۋە، چونكە دەترسام كەم بايەخ بىكرىم.

زۆر لە دیدارى كەسانى نەناسراۋ دەترسام. ئەۋدندە لە لايان دەترسام كە لە ماۋدى دوو ھەفتەدا سى ھەلى كارم تەنيا بەھۆى ئەۋدى نەمدەۋىرا بە خاۋەن كارەكانى داھاتووم بلىم چى دەزانم، لە دەستچوو.

سەرەنجام ھەشت سال لە مەۋبەر دوانىۋەدۇپۇيەك بەسەر نىگەرانىدا سەر كە وتىم و لەۋە بەدۋاۋە بەكەمى نىگەران بووم. ئەو پۇژدە ەسەر لە نووسىنگەى پىياۋىك بووم كە زۆرتر لەمن كىنشەى ھەبوو، بەلام بەو ھالەيشەۋە شادترىن و پىروزەترىن پىياۋىك بوو كە دەمناسى. لە سالى (۱۹۲۹) دا زۆرى دەست كە وتىۋو، تادوا دۇلارى لە دەستدا بوو. دىسان لە سالى (۱۹۳۳) دا دەۋلە مەند بىۋو، دىسان ھەموو شتىكى لە دەستدا بوو. جارىكى تر سەرۋەتتىكى گەۋرە لە سالى (۱۹۳۷) و لە دەستدانی. ھەروا شكىستى زۆرى بەسەر ھاتىۋو، كە وتىۋو بەر ئازارى دوزمىنان و خاۋەن قەرزەكانى. كىنشەگەلىك كە ھەر پىياۋىكى تىك دەشكاندو ئەۋى بۇ خۇ كوشتن ھاندەدا، ۋەكو ئاۋىك كە مراۋىيەك دەگرىتەۋە دەۋرى ئەۋى ياندابوو. ئەو رۇژدە ھەشت سال لە مەۋبەر ھەر ۋا كە لە نووسىنگە كەيدا دانىشتىۋوم، خۇزگەم بۇ ھالى ئەۋ دەخواردو ئاۋاتم دەخواست خودا منىشى ۋەكو ئەۋ دروست بىكردايە. ھەروا كە قسەمان دەكرد نامەيەك كە ئەۋ بەيانىيە ۋەرىگرتىۋو فرىيدا بۇ من و وتى: بىخوئىنەرەۋە. نامەكە بە ھالەتتىكى تورەۋە بوو، چەند

پرسیاریکی ناخوښی هینابووه پیشه‌وه. ئەگەر من نامەیه‌کی وه‌هام به‌ده‌سنت بگه‌یشتایه بیگومان تیک ده‌چووم. وتم: (بیل، چۆن وه‌لامی ده‌ده‌یته‌وه؟) بیل وتی: (نیه‌ینییه‌کی بچوکت پی ده‌لیم. جاریکیتتر که نیگه‌رانیت بو هاته پیشه‌وه قه‌له‌میگ و کاغه‌زیک هه‌نگره، دانیشه‌وه به ورده‌کاری ته‌واوه‌وه بینوسه چ شتیک تو‌ی قه‌له‌ق کردووه. پاشان بیخه‌ره چه‌کمه‌جه‌ی خوارووی لای راستی می‌زی کاره‌کته. چه‌ند هه‌فته نارام بگره‌وه پاشان سه‌یری بکه. ئەگەر ئەو شته‌ی نوسیوته هیشتا بیتاقه‌تت ده‌کات کاتیک ده‌یخوینیته‌وه، دیسان بیخه‌ره‌وه هه‌مان چه‌کمه‌جه‌ی خوارووی لای راست. با دوو هه‌فته‌تر له‌ویدا بیت. جیگه‌که‌ی پاریزراوه‌وه هیچی به‌سه‌ر نایه‌ت. به‌لام هه‌ر له‌م ماوه‌دا له‌وانه‌یه زۆر شت بو ئەو نیگه‌رانیه‌یه پروبدات که تو‌ی نیگه‌ران کردووه. من بۆم ده‌رکه‌وت ئەگەر ته‌نیا خۆراگریم ئەو نیگه‌رانیه‌ی هه‌ولده‌دات من ئازار بدات وه‌کو می‌زه‌لان کون ده‌بیت و هه‌لده‌وه‌شتیت.

هه‌ر ئەو په‌نده کاریگه‌ری زۆری له‌سه‌ر من دانا. چه‌ند سه‌اله ئەم وته‌یه‌ی بیل ده‌گرمه کارو له‌ئه‌نجامدا به‌که‌می نیگه‌رانی رووی تیکردووم. زه‌مان زۆر شت چاره‌سه‌ر ده‌کات. زه‌مان ته‌نانه‌ت ده‌توانیت ئەو شته‌ی نه‌م‌پرو نیگه‌رانیت، له‌ناو‌ببات.

هۆشیارییان پیدام نه‌ک هه‌ر قسه‌نه‌که‌م به‌لکو ته‌نانه‌ت په‌نجه‌کانیشم نه‌جولینم.

نوسینی: ژۆزێف ئەلرایان

چه‌ندین سال له‌مه‌وبه‌ر شایه‌تی کیشه‌یه‌کی یاسایی بووم که فشاریکێ عه‌سه‌بی و نیگه‌رانیه‌کی زۆری بو دروست کردم. له‌پاش ئەوه‌ی کیشه‌که ته‌واو بوو، به‌شه‌مه‌نده‌فه‌ر ده‌گه‌رامه‌وه بو ماله‌وه، له‌په‌ر له‌سه‌ر هۆش چووم. دوچاری نه‌خوښی دل بووم و ته‌نانه‌ت هه‌ناسه‌کیشانم بو سه‌خت بوو. کاتیک گه‌یشتمه ماله‌وه دکتۆر ده‌رزیه‌کی لیدام. نه‌چوبومه ناو جیگه‌که‌م، چونکه نه‌مده‌توانی له‌قه‌نه‌فه‌ی ژووری دانیشتن زیاتر برۆم. کاتیک دوباره سه‌رخۆکه‌وتم بینیم که قه‌شه‌ی گه‌ره‌که‌که‌مان بو داوای لیبورده‌یی کردن له‌ویبو. خه‌میکی تیکه‌ل به‌سه‌ر سوپمانم له‌پوخساری

ئەندامانى خىزانەكەمدا بىنى. دەمزانى ئەجەلم ھاتوۋە. لەپاش ماۋەيەك بۆم دەركەوت دكتور ھاۋسەرەكەمى ئاگادار كوردبوو كە لەپاش نيو كاترئىمىر دەمرم. دلم ئەۋەندە لاۋاز بوبو كە ھۆشيارىيان پىدام ھەۋلىبەدەم قسە نەكەم يان تەنانەت پەنجەيەكەش نەبزوينم. ھەرگىز قەشە نەبووم بەلام فىر بوۋبووم دەمەقالە لەگەل خودا نەكەم. كەۋاتە چاوم بەست و وتم: (كارت گەيشتە كۆتايى ئەگەر ئىستا كاتى گەيشتە كەۋاتە كارت تەۋاۋە).

لەگەل ئەۋەى تەسلىمى ئەم فىكرە بووم وامزانى ئارام بوومەۋە ترسم لەناۋچوو، بە ئارامى پرسىيارم لەخۆم كرد: (ئىستا خراپترىن شتىك دەشى روبرىدات چىيە؟) خراپترىن شت دەشيا گەرانەۋەى جەلتەيەكى كتوپرى ترىت بە ژانىكى يەكجار زۆرەدو پاشان كۆتايى بە ھەموو شتىك دىت، دەچم بۆ بىننىنى خوداۋ زۆر زوو ئوقرەيى دەگرم. يەك كاترئىمىر لەسەر قەنەفەكە راكشام و چاۋەرى بووم، بەلام نازارەكان نەگەرانەۋە. سەرەنجام لەخۆم پرسى: (ئەگەر ئىستا نەمرم چى لەژيانم دەكەم؟) بىر يارمدا ھەموو ھەۋلم بخەمەكار ھەتا تەندروسىتىم بەدەست بىنمەۋە. ئىتر بەداخ و مەراق خۆم نازار نادەم و ھىزم كۆدەكەمەۋە.

ئەمە دەگەپتەۋە بۆ چوار سال لەمەۋبەر. بەجۆرىك ھىزم خولقاند كە پزىشكەكەم لەبىننىنى ئەۋ پىشكەۋتن و باشبونى كاردىۋوگرامەكەم سەرى سورما بوو. چىتر نىگەرانىم نەبوو. شەۋقىكى نويم ھەيە بۆ ژيان. بەلام راستگۇيانە بىلىم ئەگەر روبەروى خراپترىن شت ۋاتە سەرەمەرگ نەبومايەتەۋە ھەۋلم بۆ بەرەنگار بونەۋەى نەدايە، پىم ۋانىە ئىستا لىرە بومايە. ئەگەر خراپترىنم ۋەرنەگرتايە دلىيام لەتاۋ ترس گيانم دۆراندبو.

بەپرىز رايان ئەمپرو زىندوۋە، چونكە سودى لەۋ بنەمايە ۋەرگرتبوو كە لەفۇرمولى سىحرىدا بوو. روبەروى خراپترىن شت بەرەۋە كە دەشى روبرىدات (بگەپىرەۋە بۆ بابەتى (۲) ۋ بەشى (۳)).

من فى راموشكارىكى گورەم

نوسىنى، نۇردۇى ئىد

سەرۋىكى ئەنجومەنى خويلىدىلى بالى نىۋىۋور.

نىگىرانى خويەكە، خويەك كە ماودىيەك لە ماوبەر تىكەم شىكاند. خۇ دورخستەۋەدى
من لەنىگىرانى سى ھۇى ھەبوو:

يەكەم: ئەۋەندە سارقالم كە كاتم بۇ نىگىرانىيە تىكەدەرەكان نىيە. من سى چالاكىم
ھەيەكە ھەر كامىيان كەم و زۇر پىشەيەكى تەۋاۋە بۇ خۇى. بۇ ژمارەيەكى زۇر
لەزانكۇى كۆلۇمبىيا وتارىيىزى دەكەم. ھەرۋەھا سەرۋىكى ئەنجومەنى خويلىدىلى بالى
شارى نىۋىۋوركم. ھەرۋەھا بەرپىرسى كاروبارى دارايى بەشى كۆرەكان كۆمپانىيە
چاپەمەنى ھارپەرو برايانىشم. زۇرى ئەم سى ئەركە كاتىك بۇ فىكرو نازارە
فىكرىيەكان ناھىلىتەۋە.

دوۋەم: من فى راموشكارىكى گورەم. كاتىك لەسەر كارىكەۋە دەچم بۇ كارىكى تر،
تەۋاۋى يىرەكانى پىۋەندىدار بە كىشەكانى پىشوو فى راموش دەكەم. بەپرۋاى من
گەرەن لەكارىكەۋە بۇ كارىكى تر ۋزە بەخشە. ئەم كارە نارامىم پى دەبەخشىتەۋ
فىكرم نازار دەدات.

سىھەم: ناچار بووم خۇم رابىنم كاتىك مىزى كارەكەم كۆدەكەمەۋە ھەموو كىشەكانم
لەمىشكەم ۋەدەرنىم. ئەمانە ھەمىشە دىزەدى ھەيە. ھەر كام لەمانە ھەمىشە كۆمەلىك
كىشەى چارەسەر نەبوۋى ھەيەكە پىۋىستى بە سەرنجى منە. ئەگەر ھەموو شەۋىك
ئەم كىشانەم لەگەل خۇم بىردايەتەۋە نىگىرانىيان بوومايە تەندروستى خۇم لەناۋ
دەبرد. سەرەپراى ئەۋە تەۋاۋى تۋاناي پىۋىست بۇ خۇ گونجاندىن لەگەلىيانم لەناۋ
دەبرد.

نۇردۇى تىد لەكاردا لەچۋار خۇى چاكدا شارەزايى ھەيە. لەبىرتانە ئەۋ خۋوانە
كامانەن؟!

(بگەرپىنەۋە بۇ بابەتى (۴) ى بەشى (۷))

ئەگەر دەستىم لەنىگەرانى ھەلنەگرتايە ماوھەيەكى زۆر لەمەوبەر

لەگۆرستان دەبووم

نووسىنى: كانى مەك

يارىكەرى پېتسووترى بەيسبال

ماوھى (٦٣) سال لە يارىي بەيسبالدا پروفىشنال بووم. كاتىك لەدەيەي (٨٠)دا دەستىم پىكرد ھىچ دەرمالەيەكم وەرنەدەگرت. لەگۆرەپانى چۆلدا يارىم دەکرد و لەسەر قوتوى ماسى و خۆل ئەدرين بەعەرزدا. كاتىك يارى تەواو دەبوو لەكلاويكدا پارەمان كۆدەكردەوھ. ئەلبەت ئەم پارەيە بۆ من كىفايەت نەبوو. چونكە خەرجى داىكى بىوھژنو براو خوشكە بچووكەكانىشم لەئەستۆ بوو. زۆر جار تىپى براوھ دەبوايە خواردنى دروست بگردايە يان خەرجى سەيرانى بدايە ھەتا بتوانىن درىژە بە كارەكانمان بدەين.

من ھۆكارى زۆرم ھەبوو بۆ نىگەرانى. من نەك ھەر تەنيا راھىنەريكم كە تا ئىستا بۆ ماوھى (٧) سال بەردەوام لەدوايىن شويندا يارى تەواو كرد. من تەنيا راھىنەريكم كە لەماوھى (٨) سالدا ھەشت سەد يارىم دۆراندوھ.

لەپاش چەند دۆرانيك دەستىم كرد بە نىگەرانى و خەفەت خواردن كەبەسەختى نانم دەخوارد يان دەخەوتم. بەلام (٢٥) سال لەمەوبەر دەستىم لەنىگەرانى ھەلگرت و راستگۆيانە دەلنم، ئەگەر ئەم كارەم نەكردايە زۆر لەوھ پىش لەگۆرستان بووم.

كاتىك سەيرى ژيانى دوورو درىژى خۆم دەكەم (كاتىك لەدايك بووم كە ئابراھام لىنكۆلن سەرۆك كۆماربوو) دەبينم كە توانىم بە ئەنجامى ئەم كارانە بەسەر نىگەرانىدا زال بم:

١- دەمبىنى چەند بىھوودەيە. دەمبىنى نامگەيەنيتە ھىچ شوينىك و ھەرەشەي لەناو چوون لەژيانم دەكا.

٢- دەمبىنى كە خەرىك بوو تەندروستىمى لەناو دەبرد.

٣- لەداھاتوودا ئەوھندە خۆم سەرقالى بەرنامە داڤشتن و كار بۆ بردنەوھ كرد كەكاتم بۆ خەم خواردن لەيارىيە دۆراوھكان نەبوو.

٤- سەرەنجام ياسايەكم دروست كرد كە ھەرگىز يارىكەرىك ھەتا (٢٤) كاتزىمىر دواى يارىيەكە ئاگادارى ھەلەكەي نەكەمەوھ.

له پوژانې سهره تاي كارمدا له گهل ياريكهره كاندا جلم ده گوږي. نه گهر تپپه كه م بيدوړاندايه نه مه تواني بهر به خو م بگرم و رهخنه له ياريكهره كان نه گرم و له بهر شكستيان به توندي قسه نه كه م. بو م دركه وت نه مه ته نيا نيگهرانيم زياد ده كات. رهخنه گرتن له ياريزانيك له بهر چاوي كه ساني تر دا نه و ناچار به هاوكاري ناكات. من به راستي نهوم تووړه و قه لس ده كرد. كه واته له بهر نه وه ي نه مه تواني دنيا بم خو م و زمانم هه ر زو و له پاش شكسته كه كو نترول كه م، ياسايه كم دروست كرد كه هه رگيز له پاش دوړان ياريزانه كان نه بينم و هه تا پوژي دوايي سه باره ت به دوړان قسه م له گهل نه ده كردن. تا نه و كاته نارام ببووم هوه و هه له كان گه وره نه ده هاتنه بهر چاو و ده متواني به نارامي قسه يان له گهل بكه م و نه وانيش هه نه ده چوون و هه وليان بو بهر گري كردن له خو يان نه نه دا.

۵- هه ولم نه دا له جياتي سووك كردن به تانه و ته شهر نافه رينيان پي بلنم. هه ولم نه دا بو هه ر پوژنيك وشه يه كي نويم هه ييت.

۶- تيگه يشتم كاتي ك ماندووم زياتر نيگهرانم، له نه نجامدا هه موو شه ويك كاتر مينر (۱۰) له ناو جيگه دا بووم و هه موو پاش نيوه پو يه كيش و نه وزيك نه دا. ته نانه ت و نه وزيك ي (۵) خوله كيش زور كاريگه ره.

۷- من له سهه نه و بروايه م خو م له نيگهرانيه كان كه نار گرتووه و به هه لسوړانم ته مه نمم زياد كردووه. ئيسنا (۸۵) سالم، به لام تا كاتي ك نه م داستانانه ديسان له سهه ر تاوه نه گيرمه وه خانه نشين نابم. كاتي ك نه و كاره م ده ستيپي كرد دوزانم خه ري كه پيرده بم.

كاني مه ك هه رگيز هيچ كتبيكي سه باره ت به بهر گرتن له نيگهراني نه خو ينده وه، كه واته ياساي بو خو ي دروست كرد. بوچي ئيوه خشته يه ك له و ياسايانه ي له رابردو ودا كاريگه ريه كه يتان ديوه دروست ناكه ن و لي ره دا ناي نووسن؟

نه و ريگانه ي بو زال بوون به سهه ر نيگهرانيدا دوزيو مه ته وه:

۱-

۲-

۳-

۴-

من به گۆرىنى ھەر يەكە لە پيشەو بۆ چوونەكانم لە دەستى برىنى گە دەو نىگەرانى رزگار بووم.

نووسىنى: ئار دەن دابليو شارپ

پىنج سال لە مەوبەر نىگەران، خەمۆك و نەخۆش بووم. پزىشكەكان دەيانوت برىنى گە دەم ھەيە. رېژىميان بۆ دانام. تەنيا شىرم دەخواردەو ھىلكەم دەخوارد، تا ئەو رادەيەى ھەر ئەمدىن حالم تىك دەچوو، بەلام چاك نە دەبوومەو. پوژىك وتارىكم لەسەر شىرپەنجە خویندەو. پىموابو تەواوى نىشانەكانىم ھەيە. چىتر نىگەران نەبووم، دەترسام. ديارە ئەمە بوو ھۆى كزانەو ھى چەند ئەوئەندەى گە دەم. زەربەى كۆتايى كاتىك بوو كە سوپا لە تەمەنى (٢٤) سالىدا بە ھۆى كەم ئەندامى جەستەيى ھەو ھەرىنەگرتم. بىگومان لەبارى جەستەيى ھەو لە دۆخىكى باشدا نەبووم، كاتىك كە دەبوا زۆر بە ھىز بوومايە.

چىتر چەقۇگە يىشتبوو سەر ئىسكەم. ھىچ پروناكىيەكم نەئەبىنى. لەبى ھىوايىدا ھەولم ئەدا بزانم چۆن خۆم خستوو تە ئەم وەزە. بەرەبەرە راستم بۆ پروون دەبوو ھەو. سالى پىشوو فرۆشيارىكى بەتوانا و شادو تەندروست بووم، بەلام كەم و كورپىيەكانى شەر ناچارى كردبووم دەست لە پيشەكەم ھەلگرم و لەكارگەيەكدا خەرىكى كارىم. نەفرەتم لەكارکردنى ناو كارگە بوو، خراپتر لەو ھەش بۆ نەگبەتى لەگەل كۆمەلىك لەرەشبىن ترين مرقۇقەكاندا ببومە ھاوکار. ئەوان رقيان لە ھەموو شتىك دەبوو ھەو. ھىچ شتىك راست نەبوو. ئەوان بەردەوام پەخنەيان لە پيشەكەيان دەگرت و تانەيان لە دەرمالەو كاتى كارو بەرپرس و ھەموو شتىك ئەدا. بۆم دەردەكەوت بى ئاگايانە پروانگەى رقە بەرانەى ئەوانم ھەلگرتوو تەو ھەو. ئىستا تىگە يىشتم كە برىنى گە دەم بەفیکرى نىگەتتىق و ھەستى تالى خۆم دروست بوو. كەواتە برىارمدا بگەرپمەو بۆ ئەو پيشەى خۆم ھەزم لىيە، بۆ فرۆشيارى و ھەلس و كەوت لەگەل خەلكانىك بكەم كە پۆزەتتىق بىردەكەنەو ھەو بىرو بۆچونى بنىاتنەريان ھەيە ئەم برىارە منى رزگار كرد. زۆر لىزانانە چووم بەدواى ھاوکارو ھاورپىيانىكدا كە كەسانىكى سەر كەوتوو بوون. مرقۇقەلىكى شادمان، گەشپىن و دوور لە نىگەرانى و برىنى گە دەم. لەگەل ئەو ھى ھەستم گۆرپى وەزەى گە دەيشم گۆرا. لە ماو ھەيەكى كەمدا ھەر لە بىرىشم چوو ھەو برىنى

گە دەم بوو. زوو بۆم دەركەوت مرۆڤ دەتوانییت هەر بەی ئاسانییەى نیکەرانى و تالی و شکست وەرگریت، دەیشتوانییت تەندروستی، شادی و سەرکەوتن وەرگریت. ئەمە گرنگترین دەرسێک بوو تا ئیستا وەرگریتوو. دەبوايە ماوەیەکی زۆر لەمەوبەر فیزی بوومايە. چەندەها جار دەبارەى بیستبووم و خویلدبوومەو، بەلام لەپێگەيەکی سەختترەو فیزی دەبووم. ئیستا دەزانم مەبەستی مەسیح لەم وتەيە چى بوو: ((هەر مرۆڤێک بەو جۆرەيە کە بێر دەکاتەو)).

ئىستا بەدواى رووناكى سەوزەو دەم

نووسینی: جۆزێف کارتەر

لەکاتیگەو مەندال بووم، لەتەواوی دەورانى گەنجیم و قەیرەيیدا هەمیشە نیکەرانى پروفیشنال بووم. نیکەرانى کانی من زۆر و جۆراو جۆر بوون. هەندیکیان راست بوون و زیاتریان خەيالی. بێجگە لەچەند جارىکی زۆر کەم کە هیچم بۆ نیکەرانى بوون نەبوو. کەواتە نیکەرانى ئەو دەبووم لەوانەيە چاوەرێى شتیکی بۆ. دوو سال لەمەوبەر ژيانىکی نویم دەستپێکرد. ئەمە پێویستی بەشى کردنەو دەيە لەسەر هەلەکانم و کەمێک فەزیلەت و ئەدەب بوو. دۆزینەو دەيەکی مەعناوی بێ ترسو و پرسیارگەرانه لەسەر خۆم. ئەمە هۆکاری ئەم نیکەرانى پوون کردەو. راستى ئەو بوو کە من نەمەدەتوانی تەنیا بۆ ئەمە بژیم. هەمیشە بێ تاقەتى هەلەکانى دوینی و بەيانی بووم.

هەمیشە پێیان دەوتم: ((ئەمە ئەو بەيانییە کە دوینی نیکەرانى بووم)), بەلام ئەم کارە بۆ من کارساز نەبوو. بەمیان دەوت لەسەر بەرنامەيەکی (٢٤) کاتر میتری ژيان بکەم. بەمیان دەوت ئەمە تەنیا پۆژیکە کۆنترۆلم بەسەریدا هەيە و دەبێ بەباشترین شیوە سوود لە دەرفەتەکانى هەر پۆژ وەرگرم. دەیانوت ئەگەر وابکەم ئەو ئەندە سەرگەرم دەبم کە کاتم بۆ نیکەران بوون بۆ پۆژانى تر نابیت، چ پابردوو و چ داهاوو. ئەمە ئامۆزگارییەکی عاقلانە بوو، بەلام من ئەو ئەندە سەخت ئەمبیینى کە ئەم فیکرە پێک گریندراوانە بەکەلکی من بێن. پاشان وەکو تیریکی لەدای تاريکیدا وەلامە کەم دۆزییەو. پیتان وایە لەکوئ؟ لەسەر سەکوئى هیلى شەمەندەفەرى باکووری پۆژناوا کاتر میتر (٧) ی ئیوارە لە (٣١) ی مانگی مەى سالی (١٩٤٥). ساتیکی گرنگ بوو بۆ من.

هر بهو هوييه وهيه بهو ورديهه له بيرم ماوه. چهند دانه له هاورپييانمان ده برد بو ويستگه ي شه مهنده فەر. ده چوون بو شارى لوښ نه نجلوښ. هيشتا شهر بو، نهو ساله خه لك زور بوو. له جياتى سوار بوون له گهل هاوسه ره كه مدا ده چووم بو لاي پيشه وه ي شه مهنده فەر كه. بو ماوه ي خوله كيك وه ستام و چاوم برييه مه كينه گه وره دره وشاوه كه ي شه مهنده فەر كه. سه يري هيلى شيشه كانم كرد و چرايه كي نيشاندانى كه رهم بينى. پروناكيه كي زه رد ي كاره بايى ده بينرا. له چركه يه كدا نهو پروناكيه بوو به رهنكي سهوز. هر نهو چركه يه كه سيك هورپينه كه ي راكيشتا. رسته ي ئاشناى ((هه مووان سواربن)) م بيست و له يه ك چاو تروو كاندا نهو شه مهنده فەر زه به لاهه بو سه فه ريكي (۲۳۰۰) ميلى به ريكه وت.

گيژ ببووم. شتيك خهريك بوو واتايه كي بو دروست ده كردم. له حالى ته جره به كردنى موعجيزه يه كدا بووم. كوتوپر په يم به شتيك برد. كا برابى شو فيري شه مهنده فەر نهو وه لامه ي به شو ينيه وه بووم داميه وه. نهو گه شته دوورو دريژه ي به يه ك چراى سهوز ده ستيپ كرد. نه گه ر من له جياتى نهو بوومايه حهزم ده كرد نهو چرا سهوزه بو هه موو گه شت ياره كان بينم. نه لبه ت شتى وا گونجاو نه بوو، بهو حاله وه نه مه كوتومت نهو كاره بوو كه من ده مويست له ژيانى خو مى بكه م. له ويستگه يه ك دانيشتم و نه چم بو هيچ شو ينيك، چونكه زور هه ولم نه دا نه وشته بينم كه ريگير بوو له بهر ده ممداد. فيكر به ره و ميشكم خلور ده بووه وه. نهو شو فيره نيگه رانى نهو كي شانه نه بوو كه له وانه بوو له پاش چهند ميليكي تر بيته پيشه وه. له وانه يه چهند په ككه وتن و هيواش كردنه وه يه ك، به لام ئايا نه مه بهو هوييه وه نه بوو كه نه وان سيسته مى نيشانه دانيان هه بوو؟ چرا زه رده كان واته خيراييت كه م كه ره وه و زور گوئ مه ده. چراى سوور، مه ترسى گه وره له سه ر پييه، را وه سته. نه مه بوو كه گه شت كردن به شه مهنده فهري دننيا به خستر ده كرد. سيسته ميكي نيشاندانى چاك. پرسيارم له خوم كرد بوچى سيسته ميكي نيشانه دهري چاكم بو ژيان نيه. وه لام نه مه بوو: هه مبوو، خودا نه وه ي دابوو به من. نهو كونترولى له ده سته دايه، كه واته شياوى هه له نيه. ده ستم كرد به گه ران به دواى چراى سهوزدا. له كوئ بوم په يدا ده بوو. نه گه ر خوا چراى سهوزى دروست كردوه بوچى له خوئ نه پرسين؟ منيش هر نه م كارم كرد.

ئىستا ھەموو پوژىك بەيانىان بەدۇعا و پارانەوہ چرای سەوزى ئەو پوژدە وەردەگرم. جار جار چرایەكى زەرد وەردەگرم كە خىرايىم كەم دەكاتەوہ. جارى وائشە چرای سوور وەردەگرم كە لەپىش ئەوہى تىك بشكىم دەموەستىنىت. لەدووسال لەمەوبەرەوہ كە ئەم نەينىەم دۇزىوہتەوہ ھىچ نىگەرانیەكم نەبووہ. لەماوہى ئەم دوو سالەدا زياتر لە (۷۰۰) چرای سەوزم پىشاندراوہ و سەفەر بۇ ناو ژيانى نىگەرانى ئەوہى رەنگى چرای داھاتووہ چى دەبىت زور ئاسانتەر بووہ. چىتر گرنگ نىە چ رەنگىك بىت، من دەزانم چى دەكەم.

جان دى راکفلىر چۆن (۴۵) سالى بەزەمانى قەرز بەرىکرد.

جان دى راکفلىر يەكەم يەك ملیون دۇلارى (۳۳) سالىدا كۆكردەوہ. لەچلووسى سالىدا گەرەترىن كۆمپانىيائى تايبەتى جىھانى دروست كرد: كۆمپانىيائى نەوتى ستاندارد. بەلام لەپەنجاو سى سالىدا لەكوى بوو! نىگەرانى بەرۆكى گرتبوو. نىگەرانى و فشارى عەسەبى زور تەندروستى لەناو بردبوو. جان كى وىنكلەر يەككى لەژيان نامە نووسانى ئەو دەلىت: ((لە ۵۳ سالىدا ئەو وەكو مۆمىيائى وابوو)).

راکفلىر لە ۵۳ سالىدا دوچارى نەخۆشەكى ھەرسى سەرسوڤھىنەر بوو كە ھەموو مووہكانى وەراند. تەنانەت برژانگەكانىشى و تەنيا تۆزىك برۆى تەنكى پىوہ ھىشت. وىنكلەر دەلىت: ((ئەوہندە وەزەكەى خراپ و جىدى بوو كە بۇ ماوہىەك ناچار بوو تەنيا شىرى ژن بخوات)). بەپىي و تەى پزىشكەكان ئەو تووشى نەخۆشى ئەلۆپسىيا بوو بوو كە جۆرىك كاسبوونە زۆربەى كات بەحالى عەسەبى زور توند دەست پىدەكات. ئەو بەو سەرە تاسەيەوہ ئەوہندە ترسناك دەھاتە بەرچاو كەناچار بوو ھەمىشە عارەقچنىك بكاتە سەرى. لەدوايدا كلأوى گىسى (۵۰۰) دۇلارىيان بۇ دروست كردو باقى تەمەنى ئەم كلأو گىسە زىوانەى دەكردە سەرى.

راکفلىر خوى ئەندامىكى پتەوى ھەبوو. بەھوى ئەوہى لەكىلگەدا گەرە ببوو زەمانىك قوئل و بازووى ئەستوورى ھەبوو، ھەنگاوى بەھىزى پېشكوى دادەنا. بەم

حاله وه له ته مهنى ۵۳ سالىدا كاتيك رينك و جوانى زوربهى پياوانه، شانەكانى داکه وتبوون و له كاتى ريكردندا قاچى به سه ر زهويدا راده كيشنا. جان. تى. فلين يه كيكي تر له ژيان نووسانى نه و ده لیت: ((كاتيك له ناوينه دا سه يری خوی ده كرد پیره پياويكى نه بينى. كارى بى وچان، نيگه رانى بى كو تايى، توورپه يى، شه وانى بيخه وي و كه مى وهرزش و هسانه وه كارى خوی كردبوو، نه وي له پى خستبوو. ئىستا نه ده وه له مه نترين پياوى دنيا بوو به لام ناچار بوو به پى رى ژييميك نان بخوات كه فه قيريكيش خوی لى لانه دا. داهاتى نه و هفتهى يه ك مليون دۆلار بوو، به لام ته نيا دوو دۆلار بو نه و خوارده نى نه و ده يخوازده بس بوو. شيرى ترش و چەند دانه بسكيت هه موو نه و شته بوو كه پزىشكه كان رينگه يان دابوو بيخوات. پىستى له شى رەنگى خوی نه مابوو وه كو كاغه زى پىستى ليها تبوو كه به سه ختى به ده ورى ئىسكيدا كيشرابوو هيج شتيك بيچگه له ده رمانى پزىشكى له ۵۳ سالىدا نه گيرايه وه.

چى پروويدا؟ نيگه رانى، شوک، ژيانى پر زه حمه تى عه سه بى. نه و خوی بردبووه ليوارى گوڤ. به جوړيك كه ناسراو خزمه كانى ده يانوت ته نانه ت نه و له ۲۳ سالىدا هه روا به ئيراده ي پته وه وه به دوای نامانجه كه يه وه بوو، كاتيك سوو ديكي زورى ده ست ده كه وت هه موو كه س و كارى ده يانزانى. كاتيك قازانجى كى باشى ده ست ده كه وت كلا وه كه ي هه لئه دايه سه ر زه وي و ده ستى ده كرد به سه ما كردن، به لام نه گه ر پارديه كى له ده ست نه دا نه خو ش ده كه وت. جاريك بايى (۴۰۰۰۰) دۆلار ده غل و دانى له رينگه ي ده رياچه ي گه وره وه به پى كردبوو، به بى بيمه كردن، چونكه (۱۵۰) دۆلارى تينه چوو، له پروانگه ي نه وه وه زور زور بوو. نه و شه وه توفانى كى سه خت له ده رياچه ي نه رى پرويدا. راکفلي ر نه وه نده نيگه رانى باره كه ي بوو كه كاتيك جوړج گاردنه رى هاوبه شى به يانيه كه ي هات بو نووسينگه، بينى له ژووره كه دا پياسه ده كات.

نه و به ده نكيكى له رزوك وتى: ((په له بكه. بابروين هه ر ئىستا باره كه بيمه بكه ين. نه گه ر زور درهنگ نه بووبيت)). گارنه ر خيرا رويشت و بيمه نامه كه ي وەرگرت، به لام

کاتیڭ گه پرایه وه پراکفلیری له وه زعیکی عه سه بی خراپتردا بینی. هر له و کاتانه دا ته له گرام هاتبوو که باره که به سه لامه تی خالی کراوه. ئیستا نه خوشتر بوو چونکه (۱۵۰) دۆلاره که ی خه سار بوو. له راستیدا له تا و ئەم پروداوه نه وه نده حالی خراپ بوو که ناچار بوو بپرواته وه بۆ ماله وه و پشوو یه ک بدات. له و ده ورانه دا کۆمپانیای له و سالانه (۵۰۰۰۰۰) دۆلار دا هاتی هه بوو، به و حاله ی شه وه خۆی له بهر (۱۵۰) دۆلار نه وه نده نه خوش خستبوو که ده بوایه بچوایه ته نا و جیگه.

ئه و هیچ کاتیکی بۆ یاری و سه رگه رمی و هیچ شتیڭ له پاره ده رکردن و وانه و تنه وه ی پۆژانی یه ک شه ممه نه بوو. کاتیڭ هاو به شه که ی جۆرج گاردنهر له گه ل سی کسه ی تردا به له میکی سیاحیان به (۲۰۰۰) دۆلار کپی بوو پراکفلیر چه په ساو سواری به له مه که نه بوو. دوانیوه پۆی پۆژیکی شه ممه گارنهر ئه وی له حالی کار له نووسینگه که یدا بینی و تکای لیکرد: ((زوکه وه ره باپروین بۆ پراوه ماسی. بۆ تو زۆر چاکه. کارکردن فه رامۆش که و که میکیش رابویره)). پراکفلیر به رقه وه سه یریکی کرد و هۆشیاری پێدا: ((جۆرج گارنهر، تو هه له خه رجترین پیایوکی تا ئیستا بینیومه، تو زه ربه له متمانهی خۆت و من له بانک ئه ده ی. یه که م شت که ده یزانی ئه وه یه که هه ردوو کمان له ناو به ری. من هه رگیز سواری به له مه که ی تو نا بم. ته نانه ت نامه وی بی شیبینم)). و ته وای ئه و دوانیوه پۆی شه ممه ی له نووسینگه که یدا کاری کرد.

هر ئه و نه بوونی هه سستی گالته یه، هر ئه و که می هیوایه تایبه تمه ندییه کانی پراکفلیر بوو له هه موو ده ورانی کاری ژیانیدا. ئەم سالانه ی دوایی ده یوت: ((هه رگیز شه ویڭ سه رم نه نایه سه ر سه رین بی ئه وه ی بی ری خۆمی بینمه وه که له وانیه سه ر که وتنی من کاتی بیت)). به ملیونه ها دۆلار سه روه ته وه هه رگیز سه ری به بی نیگه رانی له له ده ست چوونی سه رمایه که ی نه نه نایه سه ر سه رین. بیگومان نیگه رانی ته ندوستی ئه وی له ناو بردبوو. ئه و هیچ ده رفه تی بۆ خوشی و سه رگه رمی نه بوو. هه رگیز نه ده چوو بۆ سینهما، هه رگیز یاری کارتی نه ده کرد و هه رگیز نه ده چوو بۆ میوانی.

به پىنى وتەى ((مارك هانا)) ئەم پياوۋە شىتتى پاره بوو. ((لەھەموو شتىكىدا عاقل بوو،
به لام شىتتى پاره بوو)).

جاريك راکفليز لەلای يەكك لە دراوسىكانى لەكليۆلەند دانى پيا نابوو كە ((دەيەوى)
خوشيان بویت)). بەم حالەيشەو ئەوەندە وشك و بەگومان بوو كە كەسانىكى زور كەم
خوشيان دەويست. جاريك مۆرگان خوى لەكارکردن لەگەلى كەنار گرتبوو، ھاواری
كردبوو: ((من هيچ ئەم پياوۋەم خوش ناوینت و نامەوینت هيچ موعامەلەيەكى لەگەل
بكەم)). تەنانەت براكەى ئەوەندە نەفرەتى لىنى بوو كە جەنازەى مندالەكانى
لەگۆرستانى بنەمالەكەى هینايە دەرەو. ئەو وتى: ((هيچكەس لەخوينى من ھەرگىز
لە زەوييەكدا ناخەوینت كە راکفليز خاوەنيەتى)) فەرمانبەران و ھاوکارانى راکفليز زور
لىنى دەترسان و بەشى سەيرى باسەكە لىرەدايە كە: ((ئەو لەوان دەترسا. دەترسا
لەدەرەوئى فەرمانگە قسەبەكەن و نەينىەكان بدرکينن)). ئەو ئەوەندە سەبارەت بە
سروشتى مروۋە بى پروا بوو كە جاريك كاتى گرىبەستىكى دە سالىەى لەگەل
پالۆگەرىكى سەر بەخودا واژو دەكرد ئەوى ناچار كرد بەهيچ كەس تەنانەت بە
ھاوسەرەكەيشى نەلێت. دروشمى ئەو ئەمە بوو: ((دەمت ببەستە و كارەكەت بكە)).
پاشان لەلووتكەى مەزنى و سەرمايەدا كە زىر وەكو بوركانى تواو بەرەو
سندووقەكانى دەھاتە خوارەو، ژيانى تايبەتى ئەو تىك شكا. كتيبەكان و وتارەكان
شەپيان لەدژى نەجيب زادەى دزى كۆمپانيای نەوتى ستاندارد راگەيانند. بلاو
بوونەوئى ھەمان راستى و ھيرشى بى بەزەبيانەى ھەمان ركەبەران. لەزەوييە
نەوتىەكانى پانسلفانيادا راکفليز جىي نەفرەت ترين كەسى دنيا بوو. پەيكەرى ئەو
بەدەستى كەسانىك كە ستەمیان لىكرابوو لەدار درا. زورىك لەوان ئاواتيان دەخواست
تەنافەكە بخەنە مىلى چرچى خويەوئى لەچلى دار سيويكەوئى ھەليەواسن. نامەى
ھەرەشە ئاميز ھات بو نووسىنگەكەى. ئەو چەند كەسىكى بو پاراستنى خوى
دامەزراند ھەتا ريگە لەكوشتنى بەدەستى دوژمنەكانى بگريت. ھەولیدا ئەم توفانى

نەفرەتە چاوپۆشی لیبکات. جارێک بەشیوەی تەشەرایی وتی: ((ئێوه دەتوانن شەقەم تێهەلدەن و ئازارم بدەن، بەو مەرجەیی بێلن من پەوشی خۆم هەبێت)). بەلام بۆی دەرکەوت کە بەهەر حال ئەویش مەوۆقە نەیدەتوانی نەفرەت و نیگەرانی وەربگریت و تەندروستی بەرەو خراپبوون چوو. نەخۆشی، ئەم دوژمنە تازەییە گێژو حەیرانی کردبوو کە لەدەر و نەو هێرشیی بۆ ئەو دەکرد. سەرەتا هەولیدا نەخۆشیەکی داشاریت و هەولیدا ئەم نەخۆشیە لەمیشکی پاک بکاتەو، بەلام بێ خەوی، هەرسی خراپی خۆراک و وەرینی موو ئەو هەموو نیشانە جەستەییەیی نیگەرانی و بێ حالی نکوۆی لێنەدەکرا. سەرەنجام پزیشکان راستییەکی حەپەسینەریان پێ راگەیانند. دەیتوانی هەلبژیریت: پارە و نیگەرانیەکانی یان ژيانی. ئەوان هۆشیارییان پێدا دەبێ یان خانەنشین بێت یان بمریت. بەلام لەپیش خانەنشینی نیگەرانی و ترس و تەماع تەندروستی ئەویان لەنا و بردبوو. کاتیکی ((ئیدا تاربییل)) ناودارترین نووسەری بیۆگرافی ژنی ئەمریکا ئەوی بینی حەپەسا. ئەو نووسی: ((پیریەکی ترسناک لەپروخساریدا بوو. ئەو پیرترین پیاویک بوو تا ئیستا بینیبووم)). پیر؟ بۆچی؟ راکفلیر چەندین سال لەژەنرال مەک ئارتور کاتیکی فلیپینی داگیر کرد گەنجتر بوو. بەلام لەباری جەستەییەو بەجۆریک تیک شکابوو کە ((ئیدا تاربییل)) بەزەیی پیایدا دەهات. لەوکاتەدا ئەو کاری لەسەر بەهێزترین بەرەمی خۆی دەکرد کە نەوتی ستانداردی تاوانبار دەکرد. بێ گومان هیچ هۆیەکی بۆ خۆش ویستنی پیاویک کە ئەم ئۆختاپوسەیی خۆلقاندبوو، نەبوو. بەم حالەیشەو کاتیکی راکفلیری لەکاتی وانه و تنەو هە پوژی یەک شەممەدا بینی کە بەشەوقەو لەپروخساری کەسانی دەرووبەری دەروانی، بینی، وتی: ((هەستیکم هەبوو کە چاوەروانی نەبووم. هەستیکم کە کات بەهیز تر و توندتری دەکرد. بەداخەو بووم بۆی و هیچ هاورپیەک خراپتر لەترس ناناوم)).

KD

كاتىك پزىشكەكان وەريانگرت كە ژيانى پراكفليز پزگار بكن سى ياسايان بەو راگەياندا. ياسا گەلىك كە ئەو ھەتا كۆتايى تەمەنى بەرپوھى بردن. ئەو سى ياسايە ئەمانە بوون:

۱- خۆت لەنىگەرانى پپاريزە. لەھيچ وەزعيكدا نىگەرانى مەخە دەروونت.

۲- ئارام بەو وەرزىشى سووك و زۆر بكة لەھەواى ئازادا.

۳- ئاگادارى پزىشى خوراكت بە. ھەميشە كاتىك ھيشتا تۆزىك برسيت، دەست لەخواردن ھەلگرە.

پراكفليز پپرەوى لەو ياسايانە كەردو ئەوان ژيانيان پزگار كەرد. ئەو خانەنشين بوو. فير بوو يارىي گۆلف بكات، ھەزى سەبارەت بە باخەوانى پەيدا كەرد. لەگەل دراوسىنكانيدا كاتى بەرپى دەكەرد. يارى دەكەردو گۆرانى دەوت. بەلام يەك كارى تىرىشى دەكەرد. وينكلەر دەلىت: ((بەدرىژايى پۆزانى پپر ئەشكەنجە و شەوانى بى خەوى پراكفليز كاتى بۆ بىركەردنەو ھەبوو)). ئەو دەستى كەرد بە بىركەردنەو لەخەلك. بۆ يەكجاريش ئەگەر بووبىت بىرى لەو ھەكەردەو دەتوانى چەندە پارە بەدەست بىنىت و لەجياتى ئەو ھەكەردەو ئەو پارەيە دەتوانى چەن شادمانى بۆ مروۆ بگىرنتەو.

بەكورتى پراكفليز دەستى كەرد بە بەخششى پارەكانى. زۆر جار ئاسان نەبوو. كاتىك پارەيەكى بە ديارى ئەدا بەكليساىەك، قەشەكانى سەرانسەرى ولات بەتوورەييەو ھاويريان دەكەرد: ((پارەى ھەرام))، بەلام ئەو درىژەى بەكارى خۆى ئەدا. ئەو ئاگادارى زانكۆيەكى بى پارە بوو ھەكەنارى دەرياچەى ميشيگان كە لەبەر پەھن لەحالى داخستندا بوو. پزگارى كەردو مليۆنەھا دۆلارى تيا خەرج كەردو زانكۆى ناودارى شيكاگووى دروست كەرد. ھەوليدا يارمەتى پەش پيىستەكان بدات. ئەو پارەى دا بە زانكۆى پەش پيىستەكان بۆ نمونە ((تاسكى گى كاليج)) كە پيويىستى بەپارە بوو بۆ درىژەى كارى جورج واشىنگتۆن. يارمەتى بەرەنگار بوونەو ھەكى كرمى

كەس لە ھەر پینچ ھەزار كەسى دەكوشت. دەتوانین سوپاسى ئەو بكەین بەھۆى ئەو
رۆلەى لە پيشكەوتنى بەرەنگار بوونەو لەگەل مەلاريا، سيل، ئەنفلونزا، ديفترى و زۆر
نەخۆشى تر كە دنياى بەگير ھىنا بوو، ھەيبوو.

ئەى خودى ڤاكفليڤر؟ كاتيك ڤارەكەى بەخشى ئايا ئوقرەيى گرت؟ بەلى، سەرەنجام
قەناعەتى كرد. ئالەن نونيز دەلييت: ((ئەگەر خەك لە پاش (۱۹۰۰) ئەو بەھۆى
نيگەرانى لە سەر نەوتى ستاندارد ھەبىر دیننەو لە ھەلەدان)).

ڤاكفليڤر شادمان بوو. ئەو بەتەواوى گۆڤابوو، چيتر نيگەران نەبوو. لە ڤراستيدا ئەو
ناچار بوو گەورەترين شكستى ژيانى ھەربگريت خۆى لە نەخەوتنى يەك شەويش
بەركەنار دەگرت.

ئەو شكستە كاتيك بوو ئەو كۆمپانيايەى ئەو دروستى كردبوو واتە نەوتى
ستاندارد، ناچار بوو قورسترين غەرامەى ميژوو بدات. بەپيى ياساى ئەمريكا نەوتى
ستاندارد مافيكى كەرتى تايبەت بوو كە تەواو لەگەل ياساكانى سەنديكاكانى
پيشەسازيە گەورەكان جياوازي ھەبوو. ئەم شەپە پینچ سالى خاياند. باشتريين
ميشكە ياسايەكان لەبەر شتيك كە تا ئەو دەورانە دريژترين شەپرى دادگايى ميژوو
بوو، شەريان كرد. بەلام نەوتى ستاندارد دۆراندى.

كاتيك دادگەر كۆنسامونتين لەنديس ڤريارى خويداو پيشكەشى كرد ڤاريزەرەكان
دەترسان ڤاكفليڤر ئەمە بە سەخت ھەربگريت، بەلام نەياندەزانی ئەو چەندە گۆڤاوە.
ئەو شەو بەكك لە پاريزەرەكان بەتەلەفون قسەى لەگەل ڤاكفليڤر دا كرد. ئەو دەربارەى
ڤاى دادگا بە ئارامى قسەى كردو پاشان بە نيگەرانيەو وتى: ((ھيوادارم ئەم ڤايە
ئيۆە بى تاقت نەكات بەريز ڤاكفليڤر. ھيوادارم باش بخەون)).

ڤاكفليڤر چى وت؟ لەو ديۆەو دەنگى تەقەتەقيك ھات و تى: ((نيگەران مەبە
جانسون، ھەولنەدەم باش بخەوم مەھيلە ئەم مەسەلەيە تويش بيتاقت بكات. شەو
باش)). ھەا شتيك لە پياويك كە يەك شەو لەبەر لە دەستدانى (۱۵۰) دۆلار نەخەوتبوو
بەدوور بوو! بەلى، ماوہيەكى زۆرى پيچوو ھەتا ڤاكفليڤر بەسەر نيگەرانيدا زال بوو.
لە (۵۳) ساليدا لە حالەتى مەرگدا بوو، بەلام ھەتا (۹۸) سالى ژيا!

خویندنه وهی کتیبیک دهرباره ی پیوهندی ژنومیردایه تی

هاوسه رگیری منی نه جات دا.

نووسینی: بی. ئار. دابلیو

حه زناکه م ئەم داستانه بی ناو نیشان بیئت به لام چونکه نهینیه ناتوانم ناوم بلیم. به هر حال دیل کارنگی راستی ئەم داستانه زه مانهت دهکات. یه کهم جار دوانزه سال له مه و بهر بهوم وت. له پاش تهواو بوونی زانکو کاریکم له ده زگایه کی پیشه سازی گه وره دا دۆزییه وه و پینچ سال دواى ئەوه ئەم کۆمپانیا یه منی وه کو نوینه ری خو ی له پۆژه لاتى دور نارد بو ئەو په ری ده ریا. یه ک هه فته له پیش به جئ هیشتنی ئەمریکا له گه ل خوشویسترین ژنیک که ده مناسی هاوسه رگیریم کرد به لام مانگی ههنگوینی ئیمه کاره ساتیکی هیوا کوژ بوو که ئەگه ر شه رمه زاری رووبه پروو بوونه وه له گه ل هاوړیکانی له بهر شکست له پر شهوق ترین رووداوی ژیانى نه بوایه، ده گه پرایه وه بو ئەمریکا.

دوو سالی پر په نجه مان له پۆژه لات برده سه ر. جاری وابوو ئەوه نده بیئاقت بووم که ده که وتمه بیرى خو کوشتن پۆژیک کتیبیکم بینى که هه موو شتیکی منی گوړی. من هه میشه عاشقی کتیب بووم و شه ویک که چووم بو دیداری هاوړییه کی ئەمریکایی له پۆژه لات له حالى سه یر کردنی کتیبخانه گه وره که ی ئەو دابووم که کت و پر چاوم به کتیبی ((هاوسه رگیری نایدیال)) له نووسینی دوکتور فان دیقلد که وت. به ناوه که یدا وادیار بوو بابته تی په ند ئامیزو سه رنج پاکیشی تیا بیئت. له پرووی هه سستی پرسیارانه وه کردمه وه. بینیم که کهم وزور هه موو کتیبه که له به شی جووتبوونی هاوسه ریتیدایه و بی په رده به بی هیچ هه رزه یی و ناخوشیه ک باسی له باره وه ده کرد. ئەگه ر که سیك به منی بوتایه کتیبیک دهرباره ی جووتبوون بخوینمه وه بی گومان نا په حه ت ده بووم. ته نانه ت دانه یه ک! پیمو ابوه خو م ده توانم دانه یه ک بنووسم، به لام هاوسه رگیری من وه ها به ره و پرووی شکست بووه وه که رازی بووم به هه ر حال سه یریکی بکه م.

که واته ترسم شکاندو داوام له هاوړپیکه م کرد به قهرز پیم بدات. به راستی ده توانم بلیم خویندنه وهی ئەم کتیبه یه کیک له گرننگترین رووداوه کانی ژيانی من بوو. هاوسه ره که یشم خویندییه وه. ئەو کتیبی هاوسه رگرییه کی پر ژانی کرد به هاوړییه تیه کی شادو به خته وهرانه. ئەگه ر ملیونه ها دولارم هه بوايه مافی چاپی ئەم کتیبه م وهرده گرت و به به لاش ئەمدا به هزاران تازه بووک و زاوا. جاریک خویندمه وه که دوکتور بی واتسون دهر و نناسیکی پایه به رزه ده لیت: ((جووتبوون بی گومان یایه تیکی گرنکه له ژياندا. شتیکه که به راستی ویرانه کانی ژيانی ژنو پیاو دروست ده کات)).

ئەگه ر دوکتور واتسون راست بکات و منیش قه ناعه تم کرد که وته که ی که م و زور دروسته که واته شارستانیته بوچی ریگه ئەدات هه زاران که س که ناگاداری گرنگی جووتبوون نین هه موو سالیک هاوسه رگری بکه ن و به خته وهری و هاوسه رگری له ناو بهرن؟ ئەگه ر بمانه وی بزاین کیشهی هاوسه رگری چیه ده بی کتیبی ((کیشهی هاوسه رگری چیه؟)) له نووسینی دوکتور جی قی هه میلتن و که نه س مه ک گون بخوینینه وه. دوکتور هه میلتن پیش له وهی ئەم کتیبه بنووسیت چوار سالی بو لیکولینه وه له سه ر کیشهی هاوسه رگری ته رخا ن کرد. ئەو ده لیت: ((ته نیا دهر و نناسیکی نه زان ده لیت که زور به ی کیشه کانی هاوسه ریتی له ناسازییه سینکسیه کان سه رچاوه ناگرت. له هه ر حالدا ناکوکیه کانی تر که له کیشه کانی تره وه سه رچاوه ده گرن له زور به ی حالته کاندایه گه ر پیوهندی سینکسی خوش بیت ده که ونه بهر چاوپوشی)).

من ده زانم ئەمه وته یه کی دروسته چونکه خو م ئەزموونیکی تالم بووه. کتیبیک که هاوسه رگری منی له له ناوچوون پرگار کرد کتیبی ((هاوسه رگری نایدیال)) ی دوکتور قان دیقلد له گه وره ترین کتیبخانه میلیه کاندایه دست ده که ویته. پیتان نایم بیکرن چونکه زور گرانه، حهوت دولارو په نجا سهنت. بهو حاله وه ئەگه ر ئەتانه وی دیارییه ک به تازه بووک و زاویه ک بدن شتیکی جوانکاری کراوی قاپ و قاچاخی پیمه بدن. بهرگیک له ((هاوسه رگری نایدیال)) ی پی بدن. ئەم کتیبه زور زیاتر له هه موو سایته کانی ئەمریکا ئەوان به خته وهر ده کات. ئەگه ر نه تان توانی ئەم کتیبه که کتیبخانه ی ناوچه که تان ده ست بخه ن ئەگه ر ویستتان ده توانن داوا له هه ر کتیب فروشیه ک یان خانه ی بلاو کردنه وه که ی بکه ن. په ندوم هاوس، شه قاصی میدیسون

(۴۵۷)، نیویورک. تیئینیئیک لەلایەن دیل کارنگیەو: ئەگەر حەوت دۆلارو پەنجاسەنت فشار زۆر دەخاتە سەر بوودجەتان من کتیییکی ترتان پی دەناسینم: ((پینمای هاوسەرگیری)) نووسینی دوکتۆر هانا و نابراھام ئیلستون، چاپی سیمون و چۆستەر، شەقامی (۱۲۳۰) ئامریکا، نیویورک. بای سنی دۆلارو پەنجاسەنتە. بۆ وەرگرتنی خشتەئێ خۆپای کتیب و بابەتەکانی سەبارەت بەهاوسەرگیری نامە بنووسن بۆ دوکتۆر پاول نیئو، سەر نووسەر، رینکخراوە پینوئندییە خیزانیەکانی ئامریکایی، شەقامی سانست (۵۲۸۷) لۆس ئەنجلۆس، کالیفۆرنیا.

چونکہ ئەمدەزانی چۆن پشوو بدەم بەرەبەرە خۆمم بەکوشت ئەدا.

نووسینی: پاول سبەسۆن

هەتا شەش مانگ لەمەوبەر ژیانیکی خیرام هەبوو. هەمیشە عەسەبی بووم و هەرگیز ئوقرەیییم نەبوو. هەموو شەوئیک نیگەران و شەکەت لەسەرکار دەگەرمامەو. بۆچی؟ چونکہ هیچ کەس هەرگیز بەمنی نەوت: ((پاول، خەریکی خۆت دەکوژی. بۆچی ئەوەندە بە پەلە دەپۆی؟ بۆچی پشووئیک نادەیت؟))

بە پەلە لەخەو هەلدەستام، بە پەلە ناشتام دەخوارد، بە پەلە پریشم دەتاشی و بە پەلە جلم لەبەر دەکرد و ئەوەندە بە پەلە بەرد و شوئینی کاردەم شۆفیریم دەکرد کە دەتگوت سوکانەکە لەپەنجەرەو هەلدیت ئەگەر توند نەیکرم. بە پەلە دەهاتمەو بۆ مالهەو و هەولم ئەدا بە پەلە بخەوم.

لەو هەما دەزەئیکی خراپدا بووم کە بۆ بیئینی پزیشکیکی پسیپۆری میئشکی بەناوبانگ چووم بۆ دیتروئیت. ئەو بەمنی وت ئارام بێ (لەگەل ئەودشدا هەر ئەو شتانەئێ لەبابەتی دووم لەبەشی ۷ کتیبەکەدا هاتبوو بەمنی وت)، ئەو بەمنی وت هەمیشە بێر لەئارامی بکەمەو. کاتیئیک کار دەکەم، کاتیئیک شۆفیرمی دەکەم، نان دەخۆم و دەمەوئێ بخەوم. ئەو بەمنی وت خەریکە خۆم دەکوژم چونکہ نازانم چۆن ئوقرەئێ بگرم. لەو کاتە بەدواوە کەوتمە راهینانی حەسانەو و ئوقرەئێ. کاتیئیک شەوانە دەچمە ناو جینگە تا کاتیئیک خۆ ویستانە هەموو لەشم ئارام نەکردووەتەو و هەناسەدانم رێئیک نەخستوو هەول نادەم بخەوم. ئیئستا بەیانیان بەئارامی لەخەو هەلدەستم. کاریکی گەرەئێە چونکہ لەو پێئش شەکەت و عەسەبی لەخەو هەلدەستم. ئیئستا کاتیئیک

ئوتۇمبىل لىدە خورم و نان دەخۇم نارام. ئىستا لەكاتى شۇفېرىدا ھۇشيارم چونكە بە مېشك شۇفېرى دەكەم نەك بە عەسابم. گرنگترىن شۇيىنىك ئۇقرەيى تيا دەگرم شۇيىنى كارەكەمە. لەرۇژدا چەندىن جار دەست لەكارەكەم ھەلدەگرم و دەكەومە گەپان لەدەروونمدا ھەتا بزىانم ئۇقرەيىم ھەيە يان نا. كاتىك تەلەفون لىدەدرىت چىتر بە پەلە ھەلىناگرم و كاتىك قسە لەگەل كەسىك دەكەم بەئەندازەي منالىك كە دەخەويت نارام. ئەنجام؛ ژيان خۇشترە و من تەوا و لەدەستى شەكەتى و فشارى عەسەبى رزگار بووم.

مۇعجىزەيەكى راستەقىنە روويدا بۇ من

نووسىنى: خاتوو جان بېرگىر

نىگەرانى بەسەر مندا زال بېوو. مېشك ھىندە گىژوو سەر لىشىواو بوو كە ھىچ چىژىك لەژيان نەدەبىنى. مېشك ھىندە لەژىر فشاردا بوو كە نەشەوانە دەمتوانى بخەوم و نە رۇژ ئۇقرەيىم ھەبوو سى منداكەم تەوا و جيا بوونەو و لەگەل خزم و كەسدا دەژيان. مېردەكەم كە تازە بە تازە لەسەربازى گەپابووەو لەشارىكى تر خەرىكى كارى ياسايى بوو. تەواوى نائەمنى و نادىنيايىيەكانى دەورانى بەشىوہى پاش شەرم ھەست پىدەكرد.

كولەمەرگى ھەپەشەي لەوہزەي مېردەكەم دەكرد و منداكەكانى لەھەبوونى نىعمەتى ژيانىكى چاك و شادى خىزانى و ژيانى خۇيشمى گرتبوو بەر ھەپەشە. مېردەكەم خانووى دەست نەدەكەوت و تەنيا رېگە چارە ئەو بوو كە خانو و دروست كەين. ھەموو شتىك پەيوەندى بە چاك بوونەوہى من بوو. ھەرچى زياتر ئاگادارى ئەم وەزە دەبووم و زياتر ھەولم ئەدا ترسم لەشكست زياتر دەبوو. ھەستم دەكرد ئىتر ناتوانم پىروابكەم. ھەستم دەكرد دۇرانيكى تەواوم ھەبوو. كاتىك ھەموو شتىك تارىك بوو، ھىچ يارمەتتەك نەدەبىنرا داىكم كاريكى بۇ ئونجام دام كە ھەرگىز فەرامۇشى ناكەم و ھەمىشە سوپاس گوزارى دەبم. منى بە شەپو بەرەنگار بوونەوہ پراچلەكاند. ئەو منى بەھوى تەسلىم بوون و لەدەستدانى كۆنترۆلى مېشك سەر زەنشت كرد. ئەو منى ناچار كرد لەجىگەوبان بىمە دەرو ھەرچى لەتوانامدا بوو شەپ بكەم. ئەو وتى

منی ته سلیمی وه زعه که بووم و له جیاتی پووبه پروو بوونه وهی لینی ترساوم و له جیاتی ژیان کردن له دهستی هه لهاتووم.

که واته نه و پوژه دهستم کرد به شهر. هه نه و کوتایی حهفتهیه به دایکم و باو کم وت دهتوانن بگه پینه وه بو مالی خویان، چونکه خووم دهره قهتی وه زعه که دیم و کاریکم کرد که نه ستهم دههاته پیش چاو. له ماله وه به ته نیا مامه وه هه تا ناگاداری له دوو منداله بچوو کتره کانم بکه م. باش خه وتم و دهستم کرد به باش نان خواردن و وره م به ره و باشبوون چوو. یه که حهفته دوای نه وه که هاتن بو دیده نیم، بینیان که له کاتی ئوتو کردندا خه ریکی گووانی وتم. هه ستنیکی باشم هه بوو، چونکه دهستم کرد بوو به شهر کردن و خه ریک بووم سه رده که وتم. هه رگیز نه م دهرسه فه راموش ناکه م که نه گه ر وه زعی که نه ستهم هاته پیش چاو به ره و پرووی بینه وه! خه بات بکه ن! خو به دهسته وه مه دن! له و کاته به دو اوه خووم ناچار به کار کردن ده کرد و له کاردا نو قم ده بووم. سه ره نجام منداله کانم کو کرده وه و له خانوو نو یکه مان په یوهستی میرده که م بووینه وه. بووم دهر که وت ده بی نه وه نده چاکبم که دایکیکی به هیزو خوشه ویست به خشم به خیزانه که م. خووم له سه ره بهرنامه کانی ماله وه کو کرده وه، بهرنامه ی منداله کانم، هاوسه ره که م، هه موو شتی که بیجگه له خووم. نه وه نده سه ره گه رم بووم که کاتی بیر کردنه وه له خووم نه بوو. نه و کاته بوو که موعجیزه ی راسته قینه پروویدا. به هیزو به هیز تر بووم و چیژ ته ندروست بوون، چیژ بهرنامه دپشتن بو پوژی داهاتوو و چیژی ژیان کردن له خه و هه لده ستام. سه ره پای نه وه ی به پوژانی خه موکی جار جار دههاته وه یاد م به تایبته کاتی که ماندوو ده بووم، به خووم دهوت بیر له وانه مه که ره وه و هه ولم نه دا بیر له و پوژانه نه که مه وه و به ره به ره نه م وه زعه باشتر و باشتر بوو تا پوژیک که ته و او کوتایی پیتهات.

نیستا له پاش یه که سال هاوسه ریکی زور شاد و سه رکه وتوو، خانوویه کی جوانم هه یه که له پوژدا (۱۶) کاتر میر کاری تیا ده که م و سنی مندالی شاد و ته ندروست بو خویشم ئوقره یی می شکم هه یه.

چۆن بىنجامىن فرانكلين بەسەر نىگەرانىدا زال بوو؟

نامەيەك لە بىنجامىن فرانكلين بۇ جۈزىف پرىستلى. كەسى دووم بۇ فەرمانبەرى كىتەبخانەى ئىرل شىلبۇرن بانگەيشت كراو داواى رېنوئىنى لە فرانكلين خواست. فرانكلين لە نامەكەيدا شىووكانى چارەسەرى كىشە بەبى نىگەرانى باس دەكات.

لىئون، ۱۹ى سېتەمبەرى ۱۷۷۲

بەرىز: سەرەراى ھەموو ئەو گرنگىەى بە ئىوہى ئەدەم لەبەر پىرسىنى راي من، ناتوانم بەتۆ بلىم چ بىرارىك بدەيت، بەلام ئەگەر پىت خوشە پىت دەلىم چۆن. كاتىك ئەم كىشانە دروست دەبن ئەوان سەخت و دژوارن، تەنيا بەو ھۆيەى ئىمە گرنگيان پى ئەدەين و تەواوى خالە لاوازو بەھىزەكان لەو كاتەدا لەمىشكى ئىمەدا نىن بەلام جارى وا ھەيە ھەندىك ھۆكار خويان پىشان ئەدەن و جارى وا ھەيە ھۆكارى تر خويان دەنوئىن كاتىك ھۆكارەكانى يەكەم ناينىن. بەو ھۆيەو جارى وا ھەيە ھۆكارو ھەزى جۇراو جۇر زال دەبن و نەبوونى دلىياى ئىمە گىژو سەر لى شىواو دەكات.

بۇ چارەسەرى ئەم مەسەلەيە شىوازى من بەم جۇرەيە. كاغەزىك يەھىلىك دەكەم بە دوو بەشەو. لەسەر ووى يەكيانەو خالە لاوازەكان و ئەوى تر خالە بەھىزەكان دەنووسم. پاشان لەماوہى سى چوار پۇژدا لەژىر ھەر كامياندا چەند حالەت كە لەكاتە جۇراو جۇرەكاندا رويان داوہ دەينووسم. كاتىك ھەموويانم كۆكردەو ھەول ئەدەم ھاوسەنگيان ھەلبەسەنگىنم و ھەر شوئىنىك دوودانەى يەكسانم بىنى (يەكىك لەھەر دوو لاياندا) ئەيانسپرمەو. ئەگەر لەشوئىنىك يەك ھۆكارى ئەكتىقم بەرامبەر دوو خالى نىگەتيف بىنى ھەر سىكىان خەت لى ئەدەم. ئەگەر دوو ھۆكارى دژ لەگەل (۳) ھۆكارى ھاوپا پىكەو ھەلبەسەنگىنم ھەر پىنجيان دەسپرمەو ھەروا كە دەچمە پىشەو ھاوسەنگى دەبىنم و ئەگەر لەپاش يەك دوو پۇژ ھىچ شتىكى گرنگ پوونەدات

بېريار ئەدەم و بەھۆى ئەودەوہ كە قورسايى ھۆكارەكان بە پيودانگى جەبرى
 ھەلدەسەنگيندرىت بەو حالەوہ كاتىك ھەر كاميان بەجيا ھەلبسەنگينين پيموايە باشتر
 بتوانين ھوكم بەدەين و ھەنگاويكى خيرا ھەلگرين. لەپراستيدا من لەو يەكسانىيە كە
 ((جەبرى ئەخلاقى يان ھەلواسراو بە پاريز)) ناو دەبريت سوودى زورم بينيوہ.
 ھيوادارم باشترين بېريار وەرگريت ھاوپىتى من. ھەميشە نامادەم بو خزمەت

بينجامين فرانكلين

ھيندە نيگەران بووم كە ھەژدە رۆژ خواردنم نەخوارد

نووسيني: كيتزين ھول كەمب فارمەر

سى مانگ لەمەوبەر ھيندە نيگەران بووم كە چوار شەوو رۆژ نەخەوتم و ھەژدە رۆژ
 ھيچم نەخوارد. تەنانەت بۆنى خواردن تىكى ئەدام. ناتوانم ئەو پەنجە مېشكەي
 كيشام بېھنمە سەر زمان. نازانم ئايا لەدۆزەخيش ئەشكەنجەيەك لەو خراپتر ھەيە
 كە من بينيم يان نا؟ ھەستم دەکرد يان شيت دەبم يان دەمرم. دەمزاني كە ئاوا ناتوانم
 دريژە بە ژيان بەدەم. خالى وەرچەرخانى ژيانى من رۆژىك بوو كە دانەيەك لەم
 كتيبەيان دابەمن. لەماوہى سى مانگى رابردوودا من بەكردەوہ لەگەل ئەم كتيبەدا
 ژيام و بى ھيوايانە ھەولم بو دۆزىنەوہى ريگەيەك بوژيانم داوہ. گۆرانيك كە
 لەروانگەي مېشكى و پايەدارى سۆز لەمندا بەجۆرىك پرويدا كە لەوانەيە بېروام
 پينەكەن. ئىستا دەتوانم كيشەكاني رۆژانە تەحەممول بكەم. ئىستا دەزانم كە
 لەرابدوودا نەك لەبەر كيشەكاني ئەمپۆ، بەلكو بەو تالى و نيگەرانىيە لەبەرشتىك كە
 دوينى پرويداوہ يان لەوانەيە بەيانى پرويدات نيوہ شيت دەبووم.

بەلام ئىستا ھەر كە دەبينم نيگەرانىم بو ھەر شتىك دەست پيدەكات خيرا يەكيك
 لەو بنەمايانە دەگرمة بەر كە لەم كتيبەوہ فير بووم. ئەگەر بو كارىك كە دەبى ئەمپۆ
 نەنجام بدرىت عەسەبى دەبم خيرا ئەوہ نەنجام ئەدەم و مېشكى لى پاك دەكەمەوہ.
 كاتىك پرووبەرووى كيشەيەك دەبمەوہ كە من شيت دەكات بەئارامى يەكيك لەو سى

هەنگاودی لەبابەتی دوو دەمی بەشی یەكەمدا هاتوو بەكار دەهینم. سەرەتا پرسیار لەخۆم دەكەم خراپترین شتێك كە لەوانەیه پووبدات چیه؟ دوو دەم، بە مێشكەم وەری دەگرم. سێهەم، مێشكەم لەسەر كێشەكە كۆدەكەمەو دەبینم كە چۆن دەتوانم ئەم وەزغە خراپە وەریبگرم، كە ناچارم باشتەری بكەم. كاتێك نێگەرانی شتێك دەبم كە ناتوانم بیگۆرم و نامەوی وەریبگرم، ئەم دۆغا كورتە لەبەر خۆمەو دەلیمەو:

((خودا سەبەری بەمندا هەتا شتانیك كە ناتوانم بیگۆرم وەریبگرم. هێزی پی دام هەتا شتانیك كە دەتوانم، بیگۆرم. عەقڵیشی پێدام بۆ دیاری كردنی چاكە و خراپە)).

لەكاتی خویندەو دەی ئەم كتیبەو ژیانێکی پڕ شكۆ و نویم گوزەران دوو. چیتەر شادمانی و تەندروستیم بە نێگەرانی لەناو نابەم. ئیستا شەوانە (۹) كاتژمێر دەخەوم و چیژ لەخواردن وەردەگرم. دەمامكێك لەسەر پووخسارم لاچوو و دەرگایەك بە پوومدا كراو تەو. ئیستا دەتوانم جوانی و چیژی دنیا بەكە دەورمی گرتوو بەبینم. سوپاس گوزاری خودا و نێعمەتی ژیانم لەو دەها دنیا بەكە سەر سوو پڕهینه ردا. بە ئێو ش دەلیم ئەم كتیبە بخوینەو و لەپەنای جیگە و بانەكە تاندا هەلیگرن و هیلێك بە ژیر ئەو حالە تانەدا بینن كە ئێو ش هەتانه. بیخوینەو و پەیرەوی بكەن. چونكە ئەمە تەنیا كتیبێك بۆ خویندەو نیه، بەلكو كتیبێکی رینمایە بۆ دەستپێكردنی ژیانێکی نوێ.

كۆتایی

[facebook/wtaynardaran4](https://www.facebook.com/wtaynardaran4)

[telegram.me/wtaynardaran4](https://t.me/wtaynardaran4)

ياساكانى ژيان

ياساكانى ژيان

ياساكانى ژيان



DALECARNEBI



DALECARNEBI

[facebook/wtaynawdaran4](https://www.facebook.com/wtaynawdaran4)

[telegram.me/wtaynawdaran4](https://t.me/wtaynawdaran4)

خوينهري هيزا

من پروام ههيه و ههست دهكهم بهخويننهوهى نهم كتيبه هيزيكي نوئ بؤ بهرمنگار بوونهوهى گرفتهكانى ژيان له خوتاندا ههست پيڤمكهڤ و ژيان بهتهواوى نيشانهكانيبهوه بهشيويهكى نوئ بهرجاوتان دهكهويت.

ئيوه بهره و بارودوخيك هان نهداث كه دهئى تازه له دايك بوون و تواناي نهوتان ههيه به نيگهراڤى بلين، بووسته و! چيزى ژيان ههست پيڤمكهڤ. كهواته تا دهتوانن نهم كتيبه به وردى بخويننهوه، لهوانهيه تهواو بو٤تان نهيهته پيش، بهلام به سوود دهبيت و پيشنيار دهكهم بؤ كهسانى تريشى بكهڤه ديارى.

دپل كارنگى



له بلاوكراوه كانى خانهى چاپ و پهخشى رينما

نرخ (6000) ديفنار